ИЗДАНІЕ А. ГУТХЕЙЛЬ

ОНѢГИНЪ

Опера въ пяти дѣйствіяхъ

П. ЧАЙКОВСКАГО

Аранжированная для пѣнія съ фортепіано

А. ЕВГЕНІЕВЫМЪ и Г. ДЮТШЕМЪ.

Собственность издателя

МОСКВА у А. ГУТХЕЙЛЬ

Поставщика Двора ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА
и комиссіонера ИМПЕРАТОРСКИХЪ театровъ
Кузнецкій мостъ домъ Юнкеръ.
С:Петербургъ. у А. ЈОГАНСЕНА Невскій проспектъ, № 44.

ВСТУПЛЕНІЕ

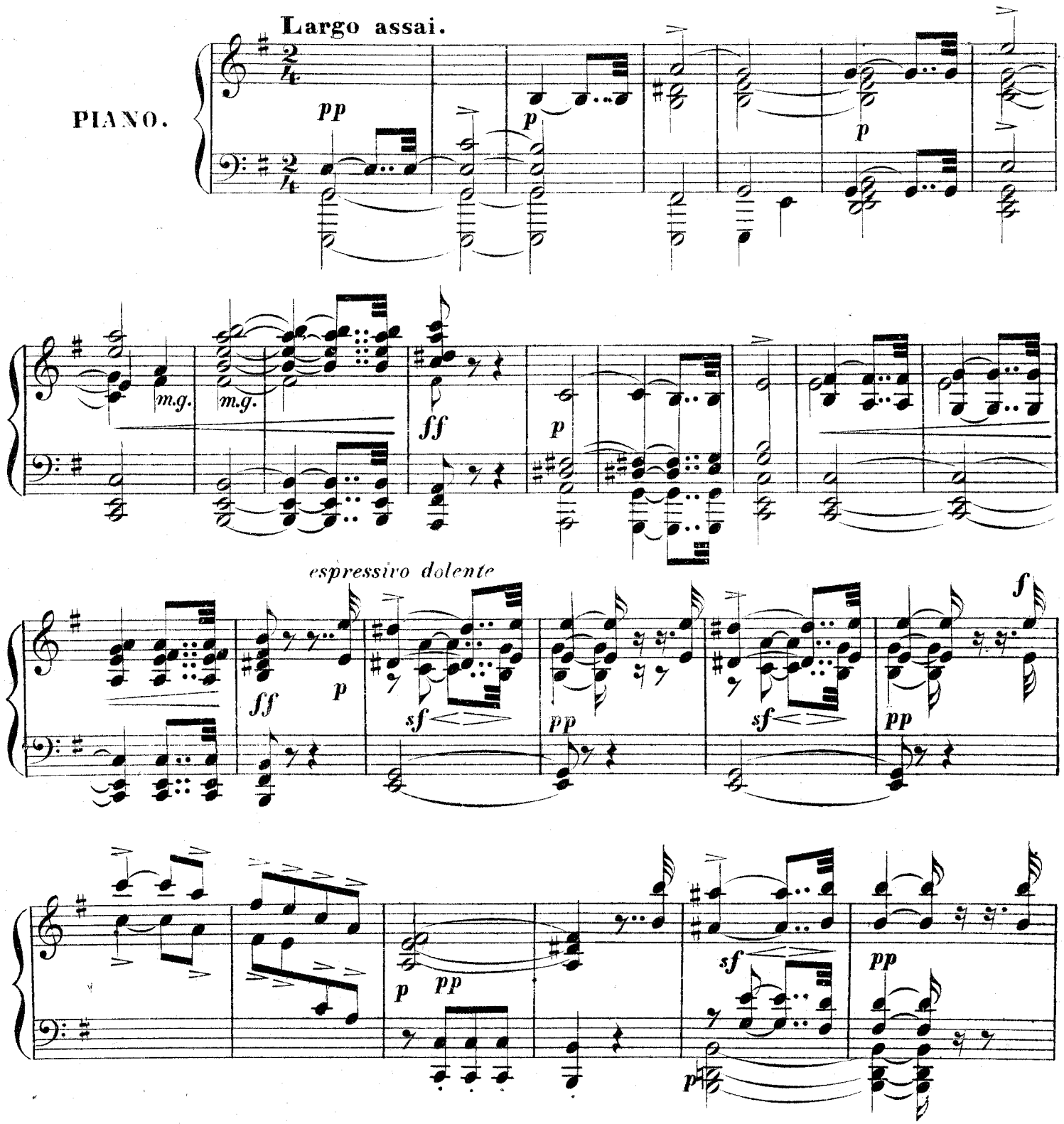
къ оперѣ

ЮДИѳЬ

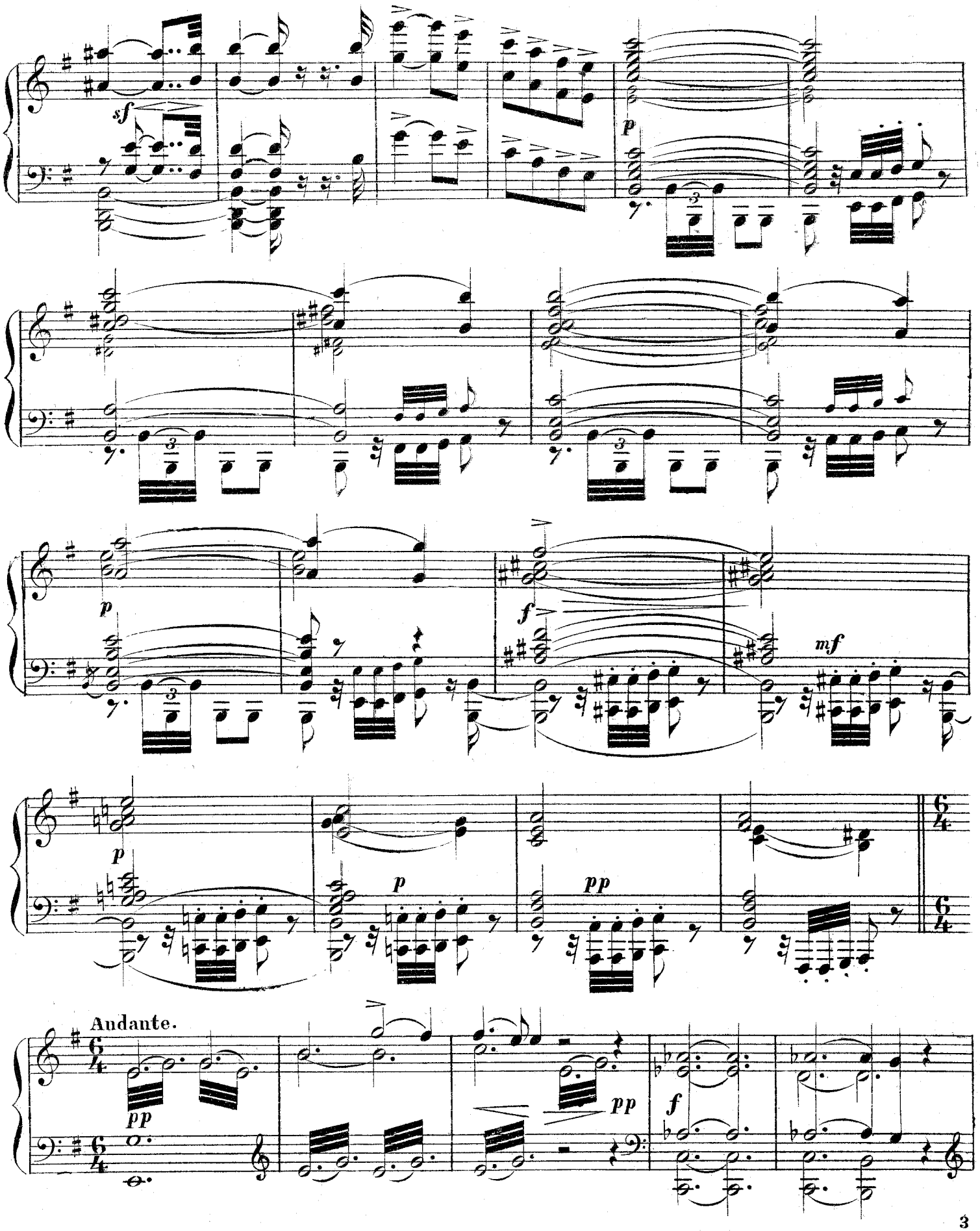
МУЗЫКА

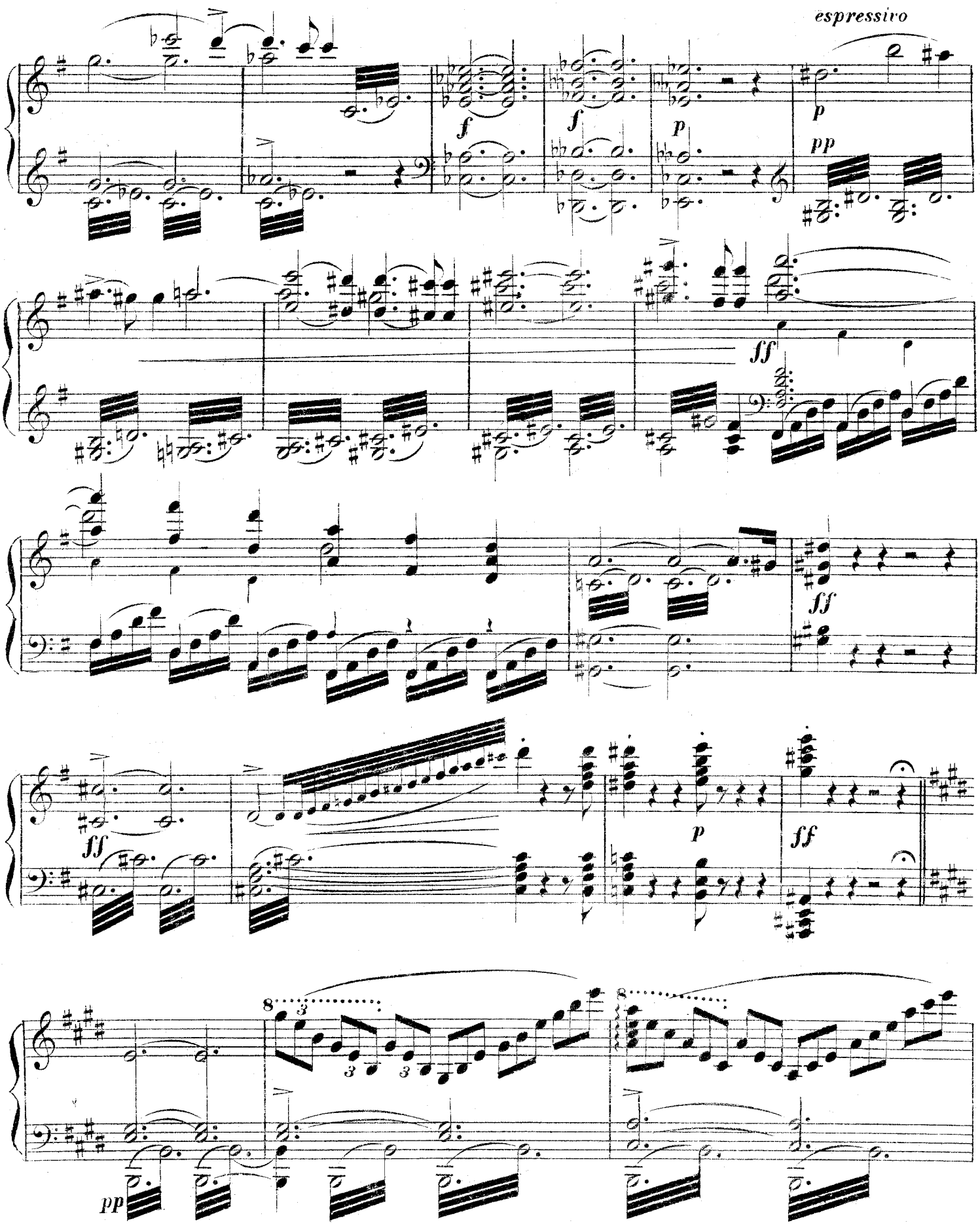
А. Н. СѢРОВА.

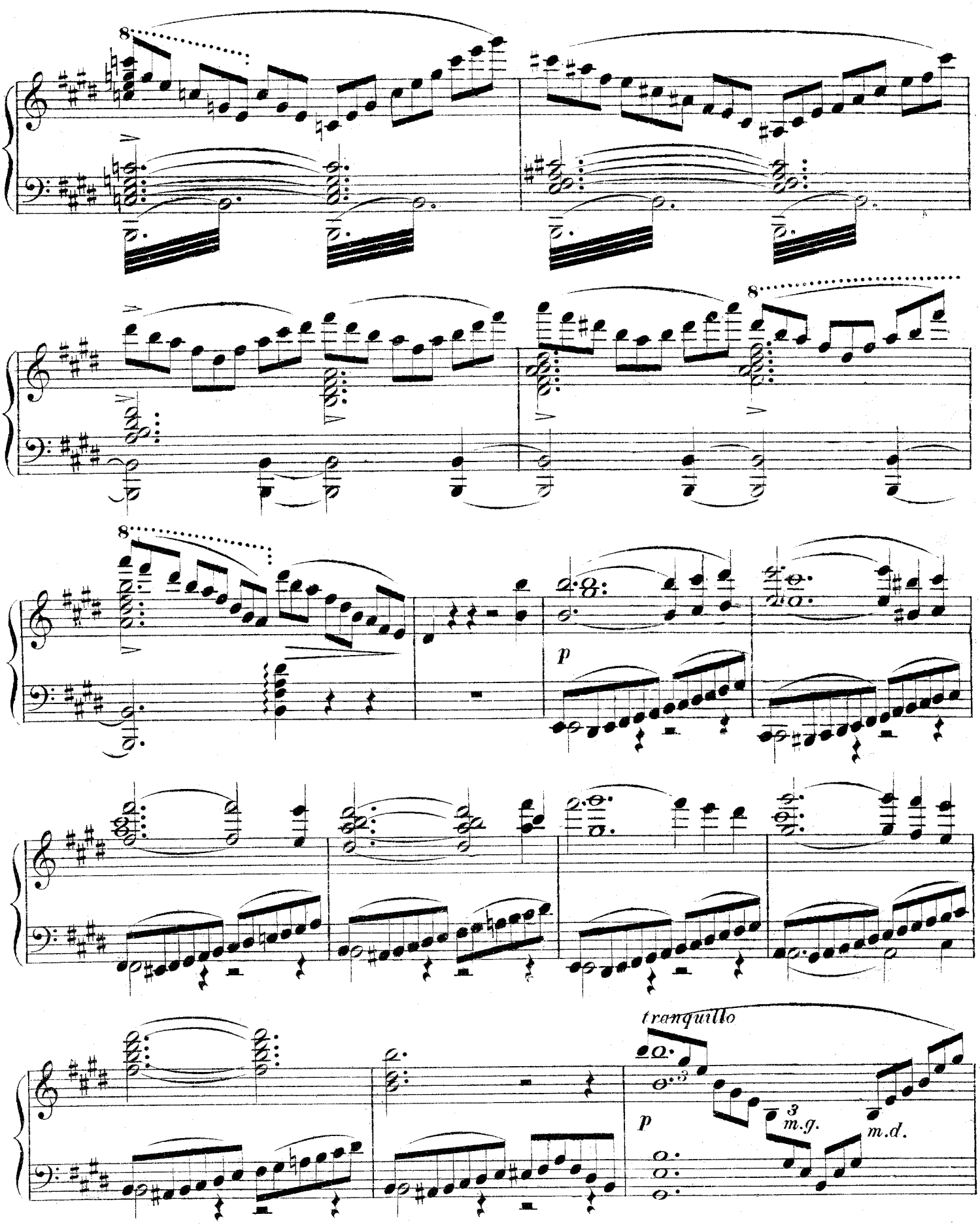
Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

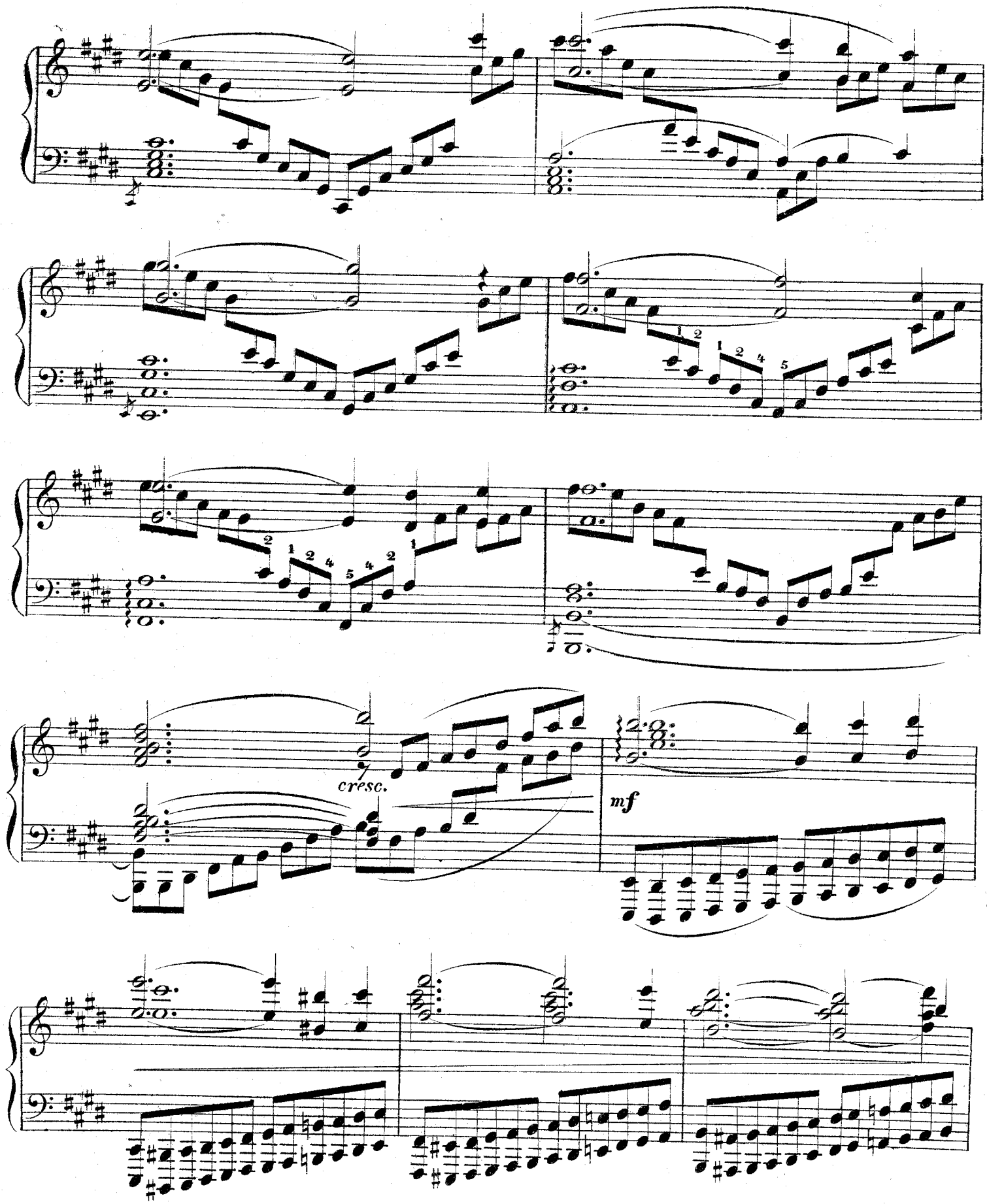


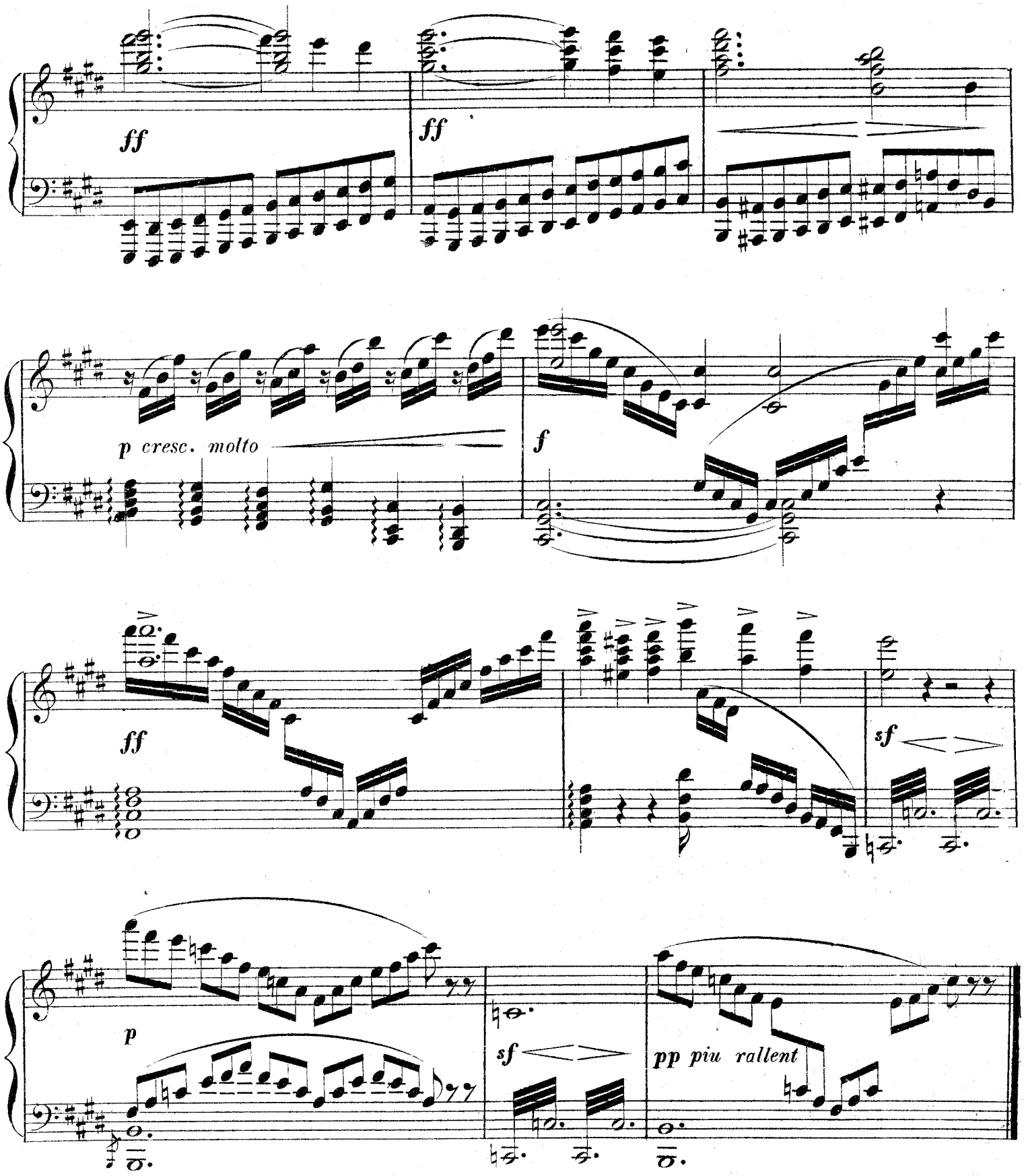
Собственность издателя А. Гутхейль въ Москвѣ. А.2610 G. Печатня В. Гроссе въ Москвѣ.


sf
p
p
f
mf
p
p
pp
Andante.
pp
pp
f


espressivo
f
f
p
p
pp
ff
ff
ff
p
ff
8
3
3
3
8
pp


8
8
8
p
tranquillo
p
3
m.g.
m.d.


cresc.
mf


ff
ff
p cresc. molto
f
ff
sf
p
sf
pp piu rallent

ДѢЙСТВІЕ 1ое

№ 1.

СЦЕНА И АРІОЗО ЛЕВИТА.

„КОНЦА НЕ БУДЕТЪ БѢДСТВІЮ, ОСТАВИЛЪ НАСЪ ГОСПОДЬ!“

изъ оперы

ЮДИѲЬ

А.Н.СѢРОВА.

Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

Площадь въ осажденномъ городѣ, днемъ подъ палящимъ солнцемъ. Надъ городскою стѣною, съ большими, наглухо запертыми, желѣзными воротами, виднѣются высокія, каменистыя горы. При поднятіи занавѣса народъ разположенъ разными группами въ глубинѣ сцены; на всѣхъ лицахъ унынie и отчаяніе; жестокое изнуреніе отъ жажды.

(Занавѣсъ поднимается)

Andante, lento.

PIANO.

p

(На авансцену выходятъ медленными шагами и съ поникшей головой старѣйшины города, ОЗІЯ и ХАРМІЙ и жрецъ ЭЛІАКИМЪ.)

p *pp*

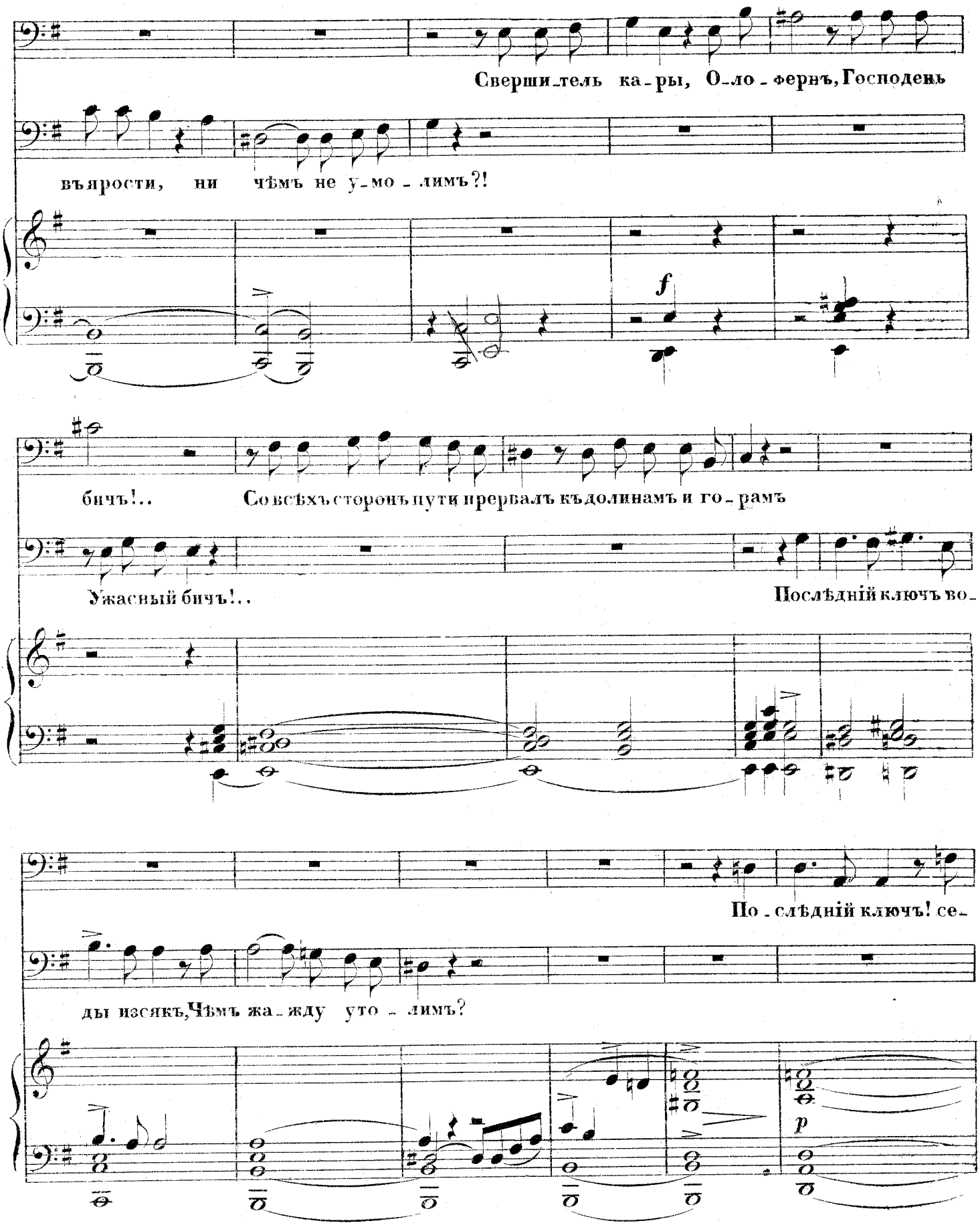
ОЗІЯ (тихо жрецу.)

Кон - ца не будетъ бѣдствію... О - ста - вилъ насъ Гос - подь!

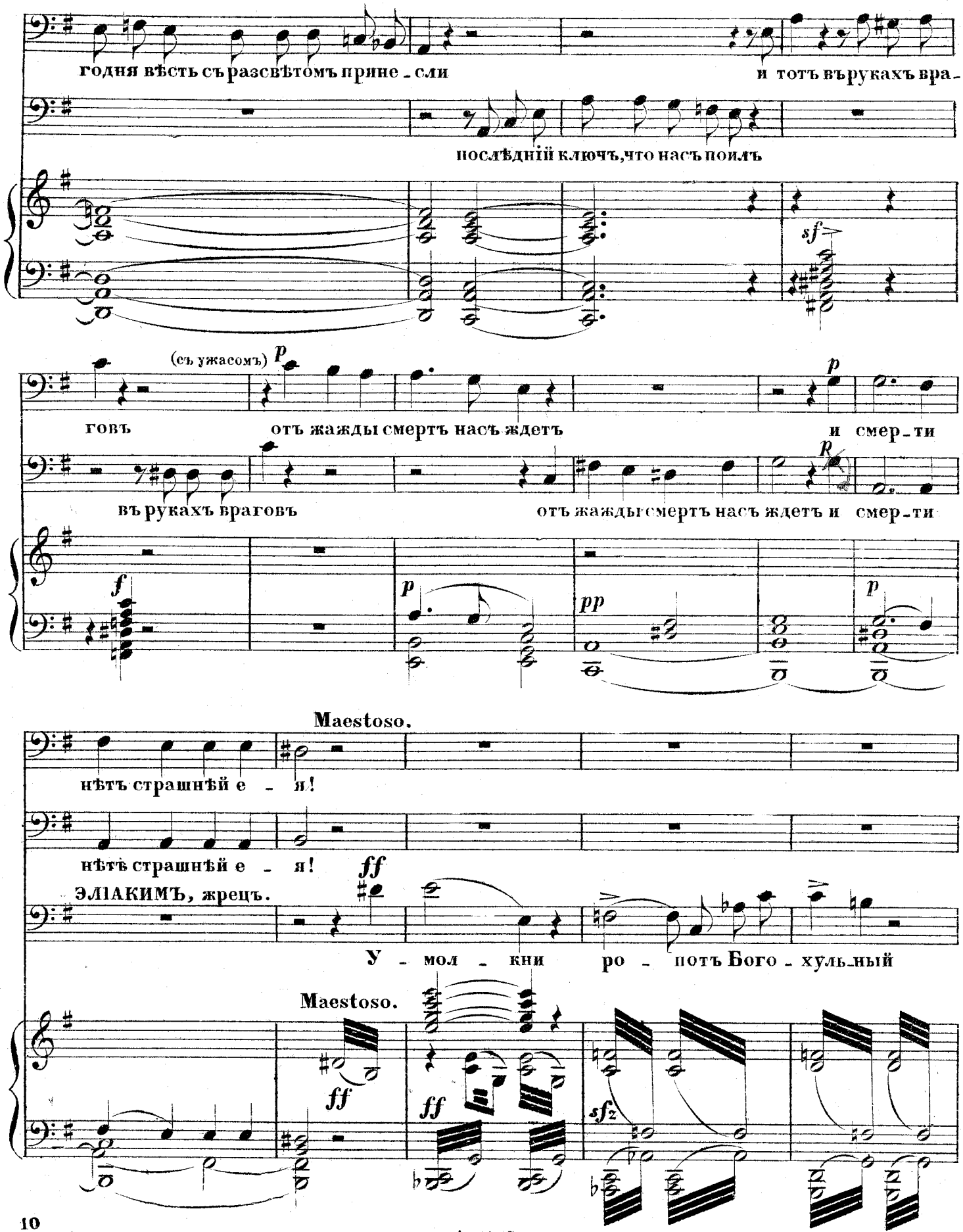
ХАРМІЙ.

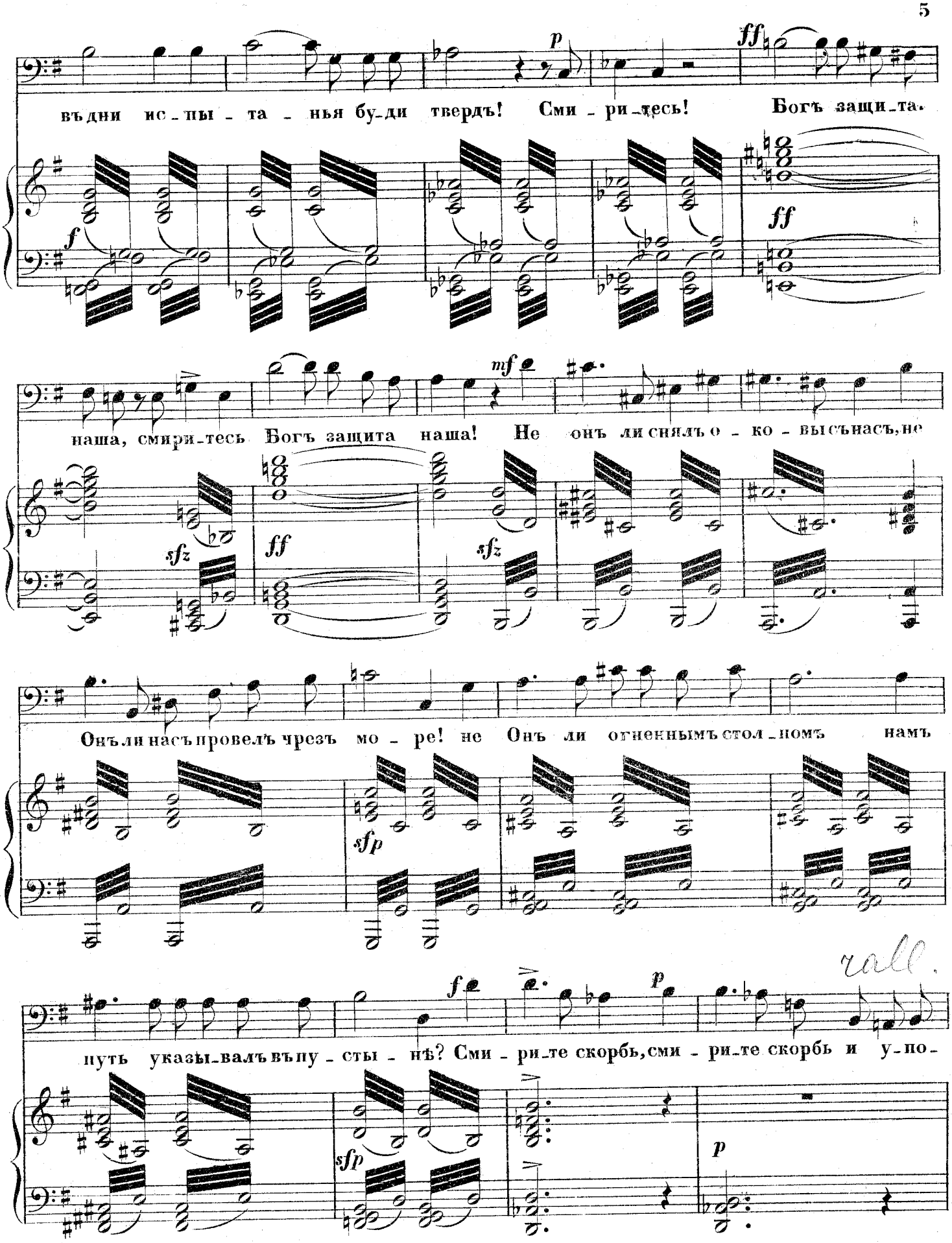
Ужель ничѣмъ Онъ

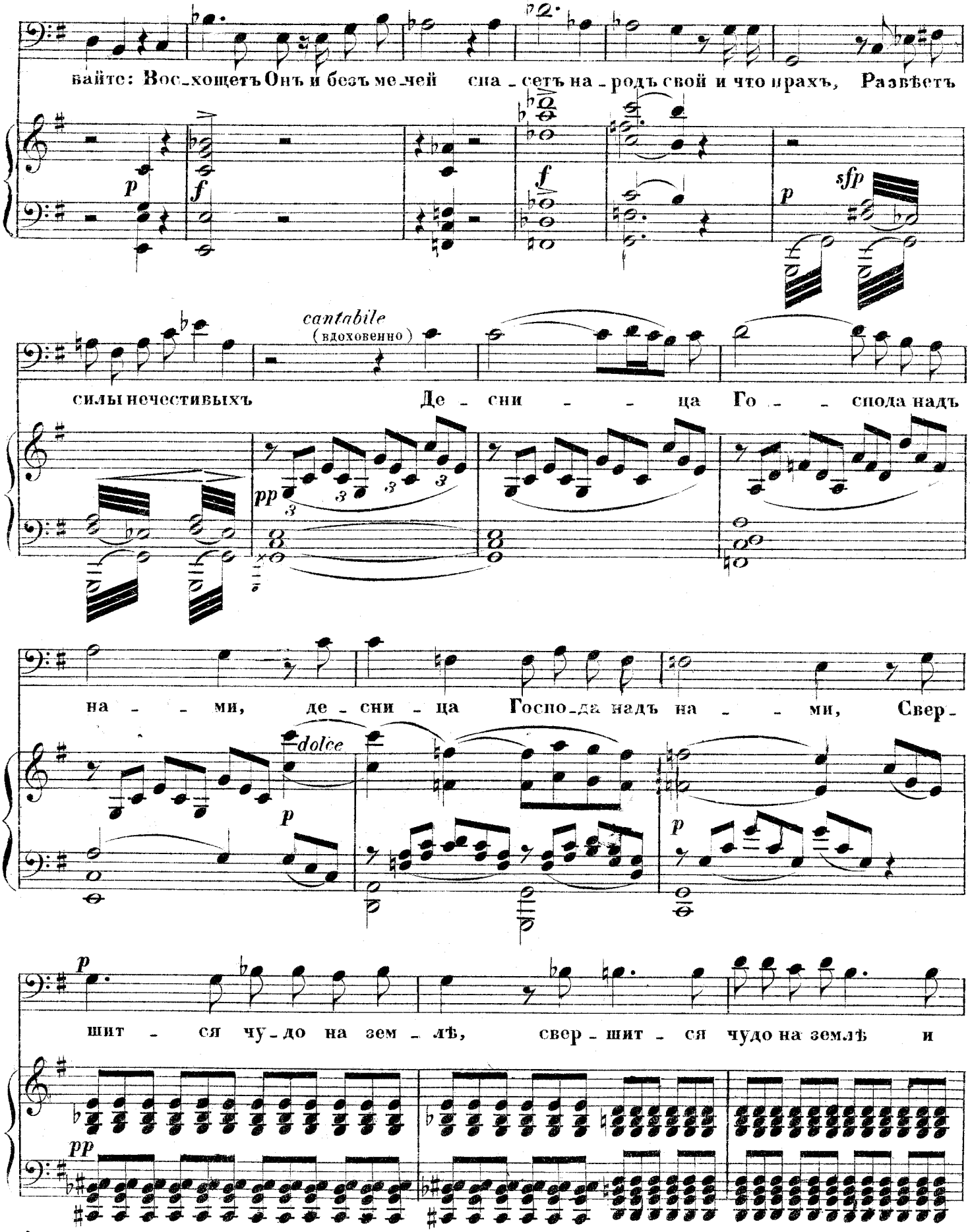
A.2610 G. 1


Свершитель кары, Олоферн, Господень
въярости, ни чѣмъ не умолимъ?!
f
бичъ!..
Совсѣхъ сторонъ пути прервалъ къ долинамъ и горамъ
Ужасный бичъ!..
Послѣдній ключъ во-
По-слѣдній ключъ! се-
ды изсякъ, Чѣмъ жажду утолимъ?
p

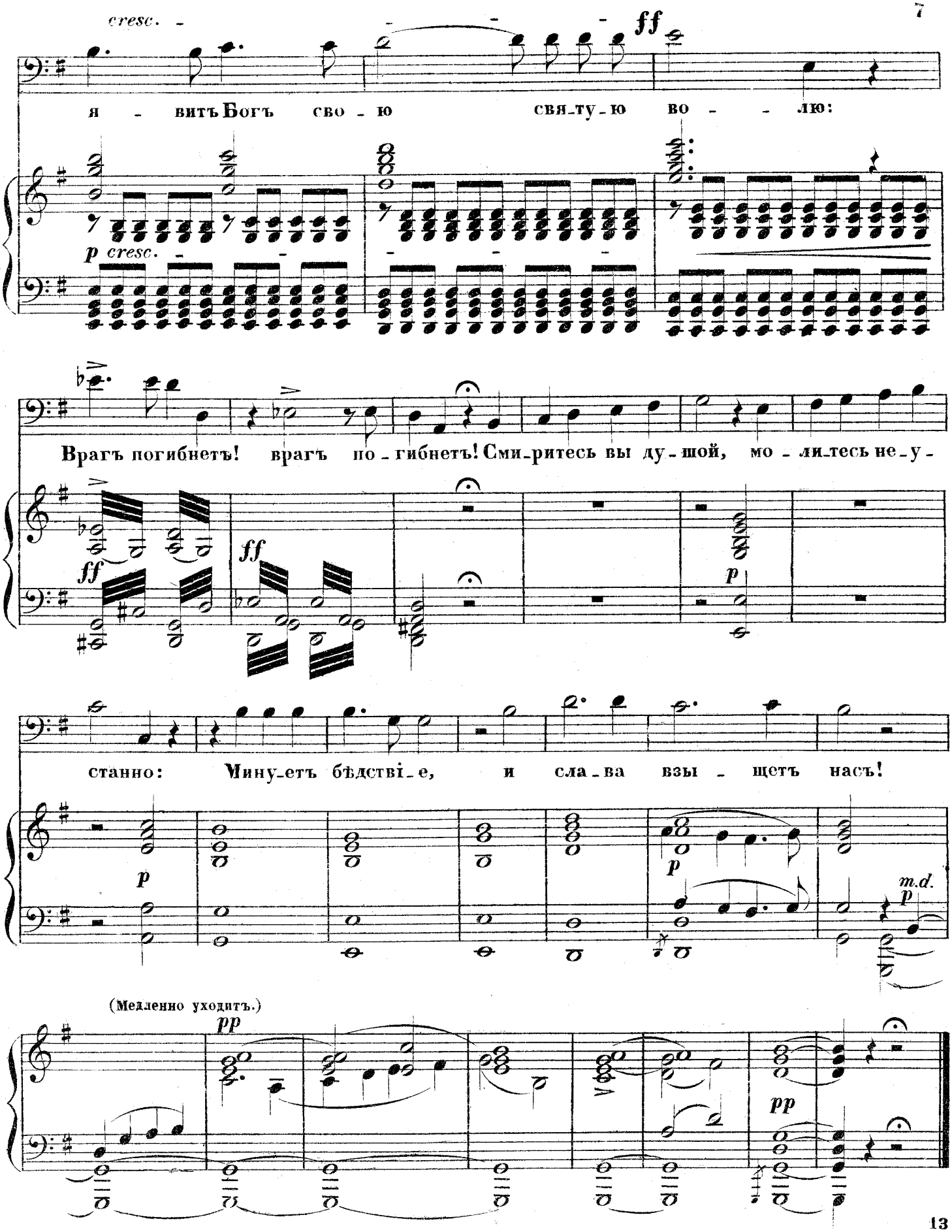
A.2610 G.


годня вѣсть съ разсвѣтомъ прине - сли
и тотъ въ рукахъ вра -
послѣдній ключъ, что насъ поилъ
sf
(съ ужасомъ) p
говъ
отъ жажды смертъ насъ ждетъ
и смер - ти
p
въ рукахъ враговъ
отъ жажды смертъ насъ ждетъ и смер - ти
f
p
pp
p
Maestoso.
нѣтъ страшнѣй е - я!
нѣтъ страшнѣй е - я!
ff
ЭЛІАКИМЪ, жрецъ.
У - мол - кни
ро - потъ Бого - хуль - ный
Maestoso.
ff
ff
sfz


въ дни ис - пы - та - нья бу-ди твердъ! Сми - ри-лсь! Богъ защи-та.
наша, смири-тесь Богъ защита наша! Не онъ ли снялъ о - ко - высънасъ, не
Онъ ли насъ провелъ чрезъ мо - ре! не Онъ ли огненнымъ стол-номъ намъ
путь указы-валъ въ пу - сты - нѣ? Сми - ри-те скорбь, сми - ри-те скорбь и у-по-
rall.


байте: Вос-хощетъ Онъ и безъ ме-чей сна-сетъ на-родъ свой и что прахъ, Развѣетъ
cantabile
(вдоховенно)
силы нечестивыхъ Де-сни-ца Го-спода надъ
на-ми, де-сни-ца Госпо-да надъ на-ми, Свер-
dolce
шит-ся чу-до на зем-лѣ, свер-шит-ся чудо на землѣ и

A.2610 G. 1


cresc.
ff
я - витъ Богъ сво - ю свя-ту-ю во - лю:
p cresc.
Врагъ погибнетъ! врагъ по-гибнетъ! Сми-ритесь вы ду-шой, мо-ли-тесь не-у-
ff
ff
p
станно: Мину-етъ бѣдстві-е, и сла-ва взы - щетъ насъ!
p
p
m.d.
p
(Медленно уходитъ.)
pp
pp

A.2610 G. 1

№ 2.

ХОРЪ НАРОДА.

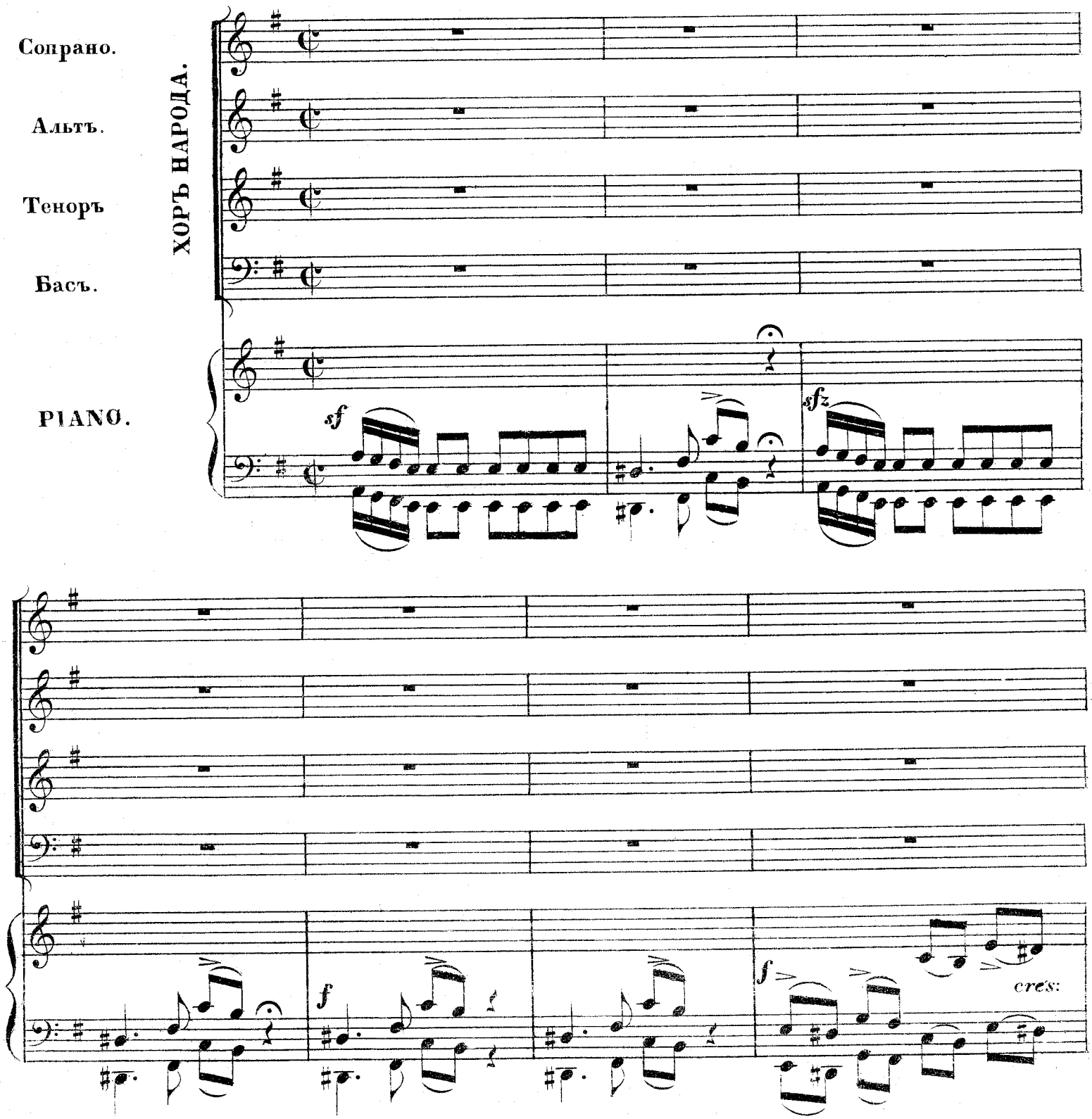
„НАШИ МУКИ НАШИ СКОРБИ.“

изъ оперы

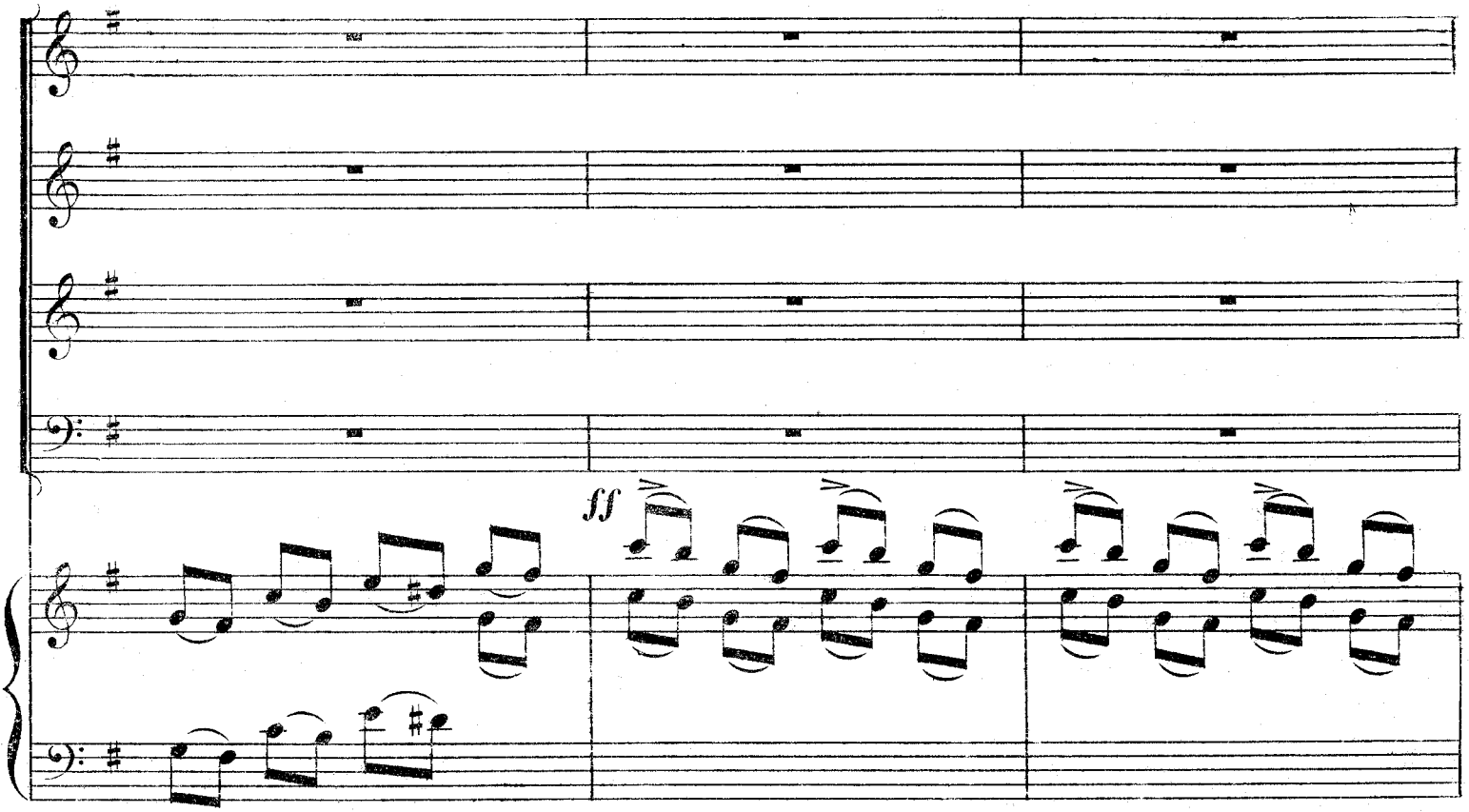
ЮДИѲЬ

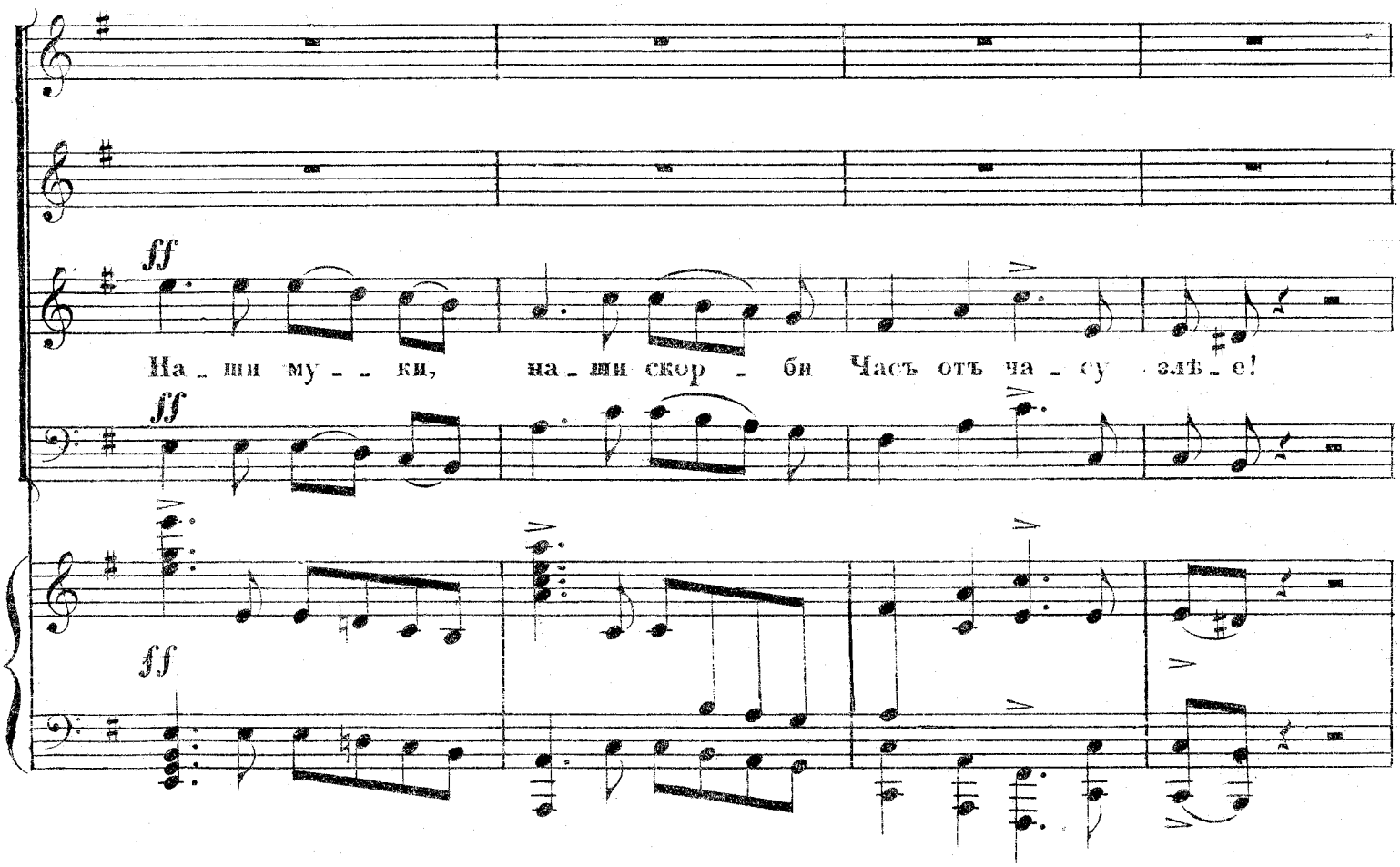
А. Н. СѢРОВА.

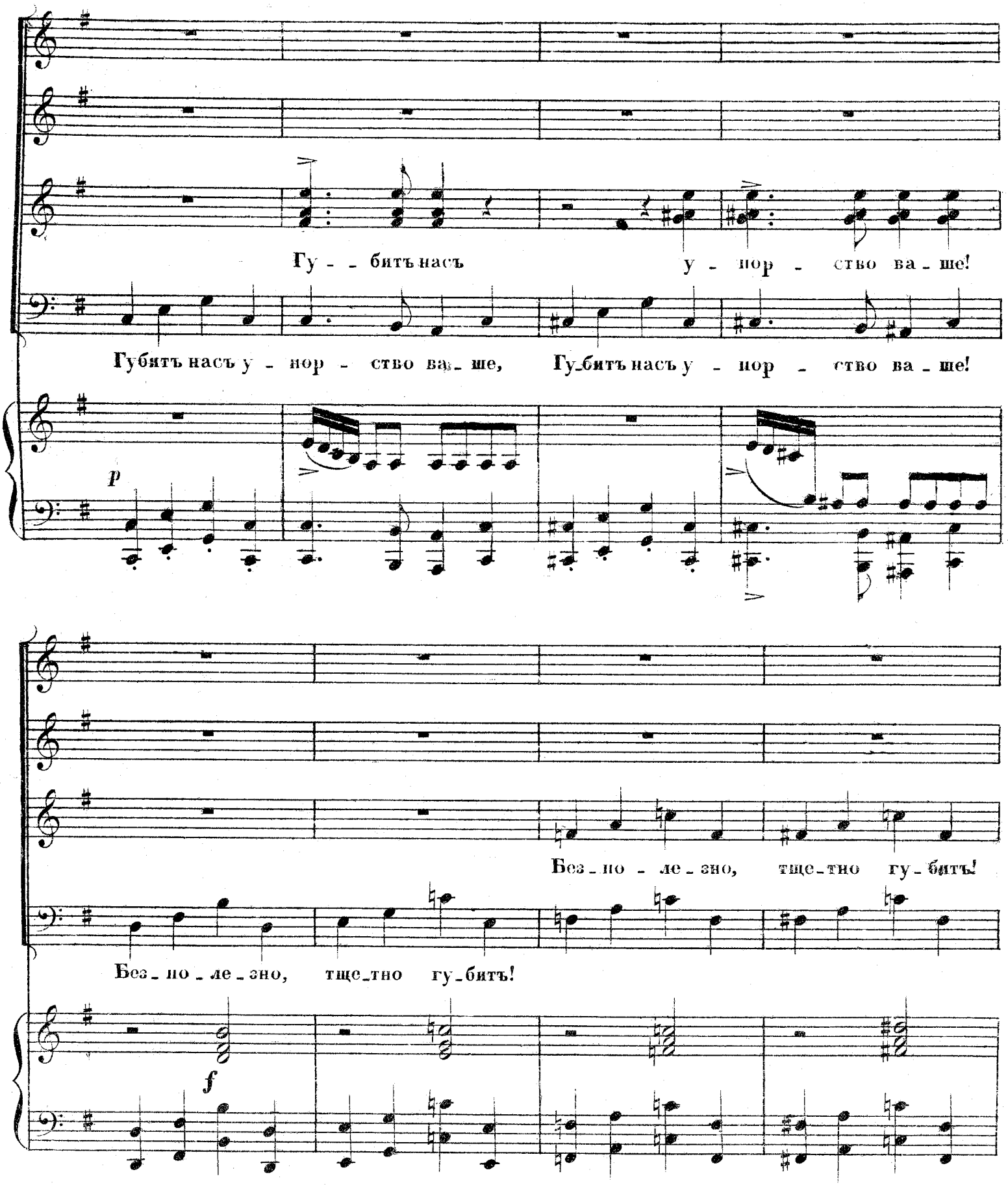
Переложеніе
А. ЕВГЕНІЕВА.

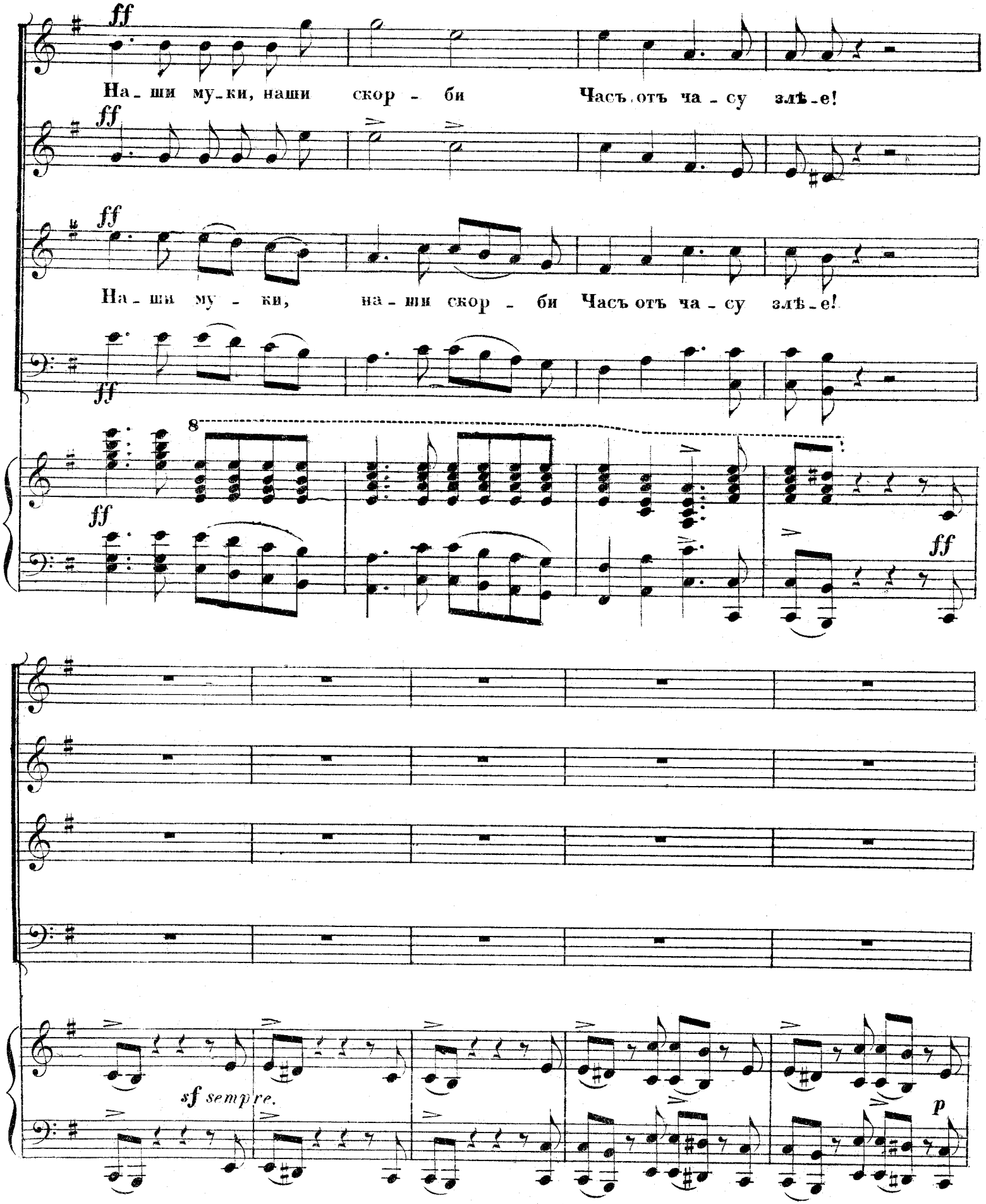


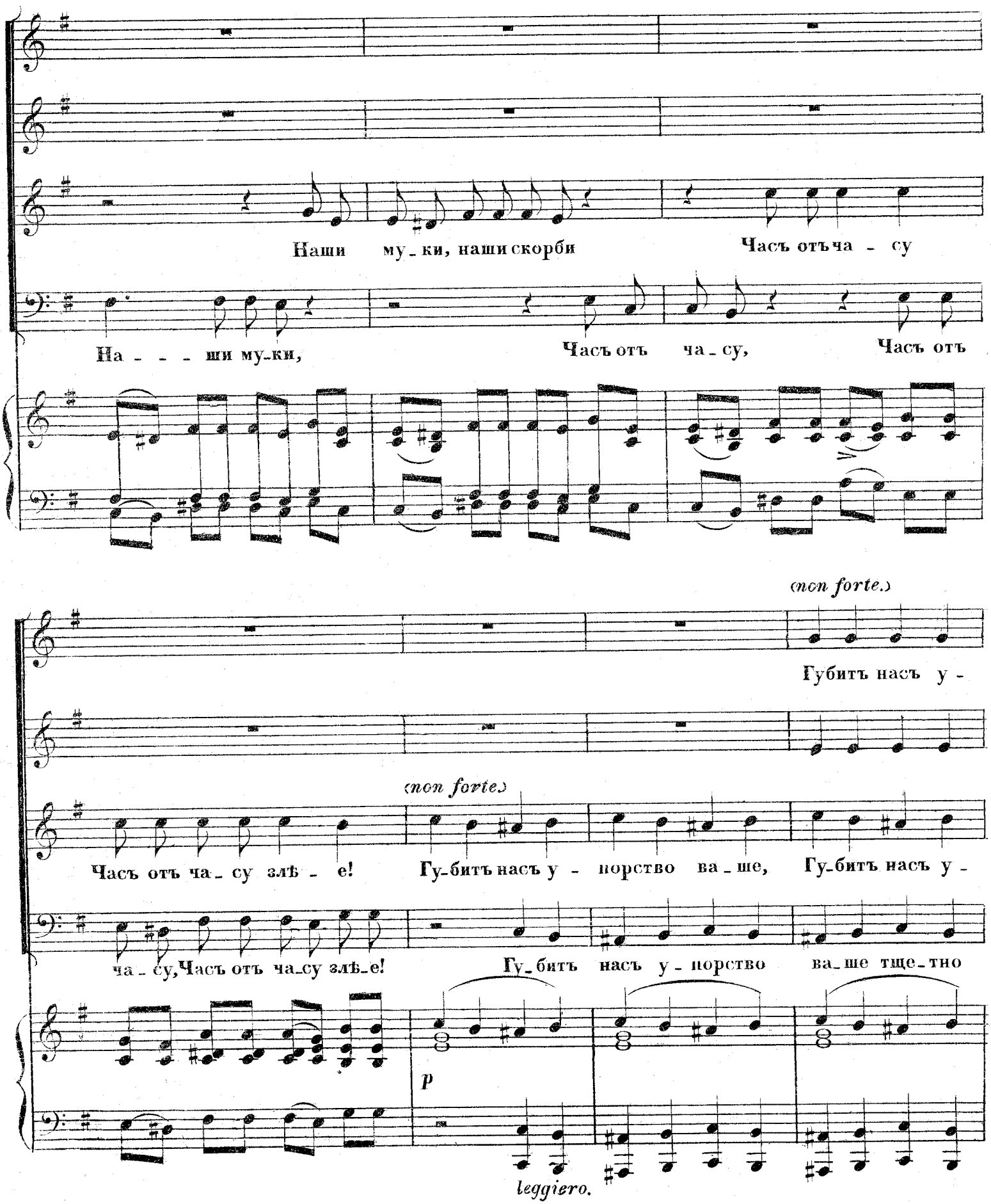
A. 2610 G.2

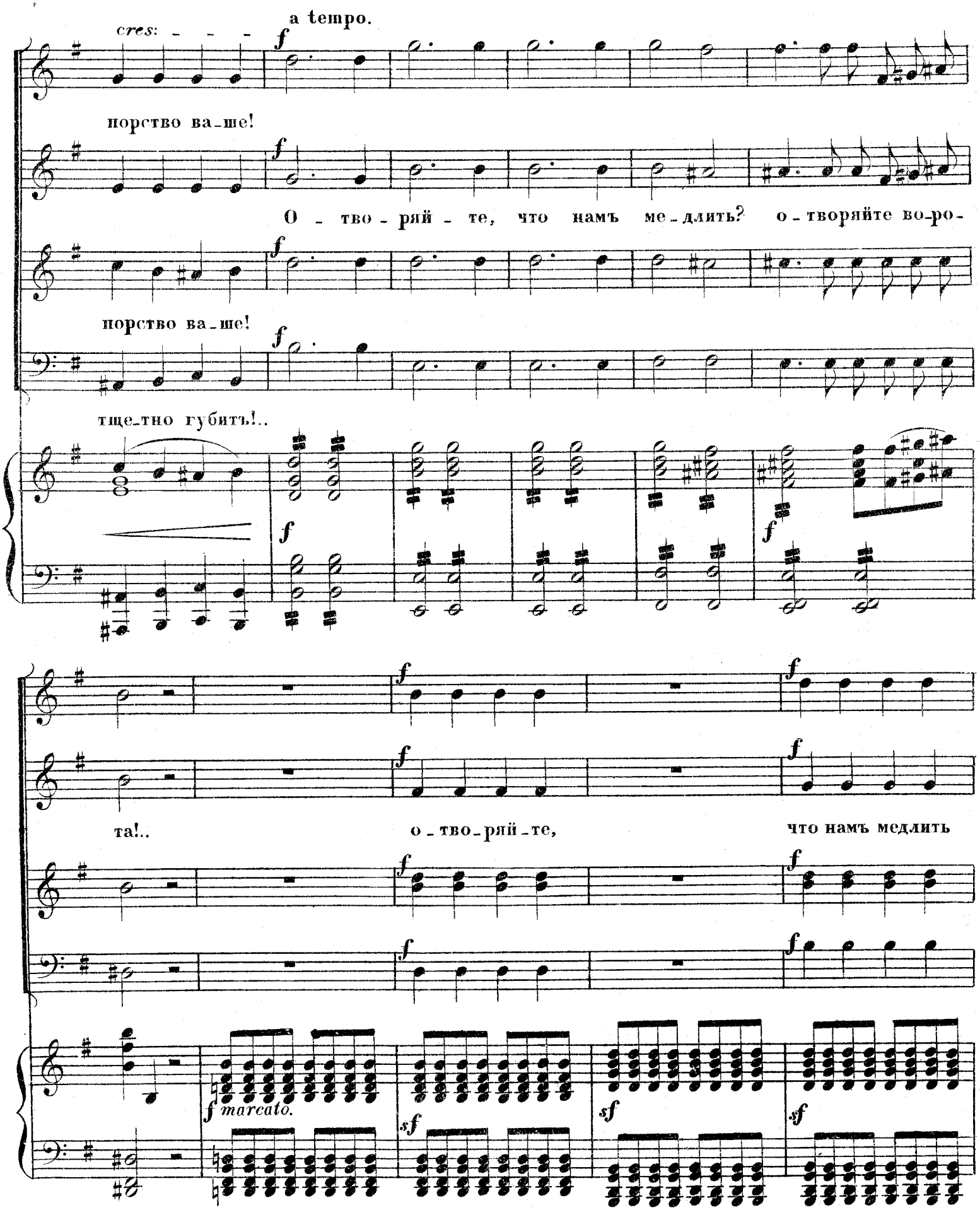

ff

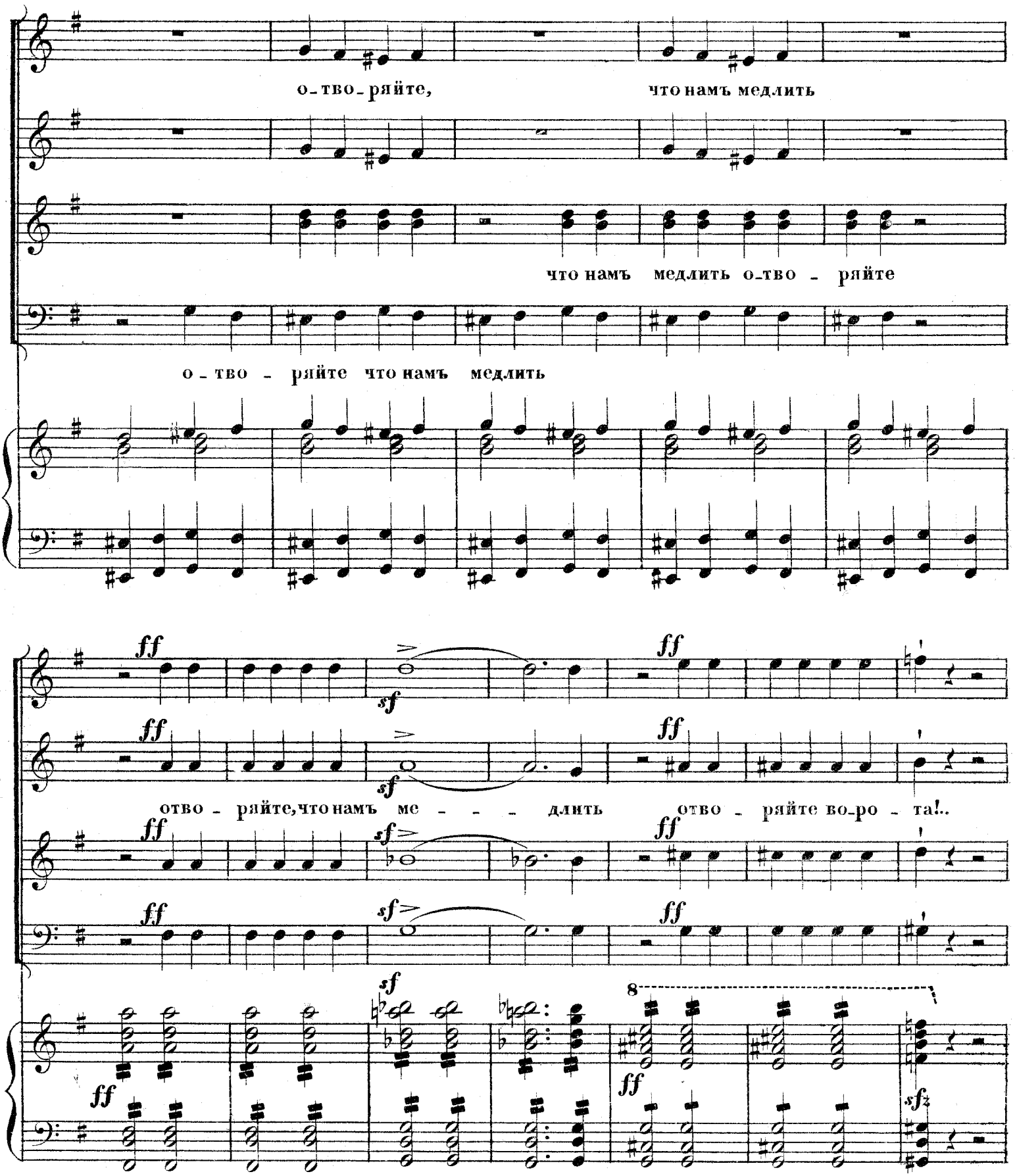

ff
На_ши му_ки, на_ши скор_би Часъ отъ ча_су злѣ_е!
ff
ff

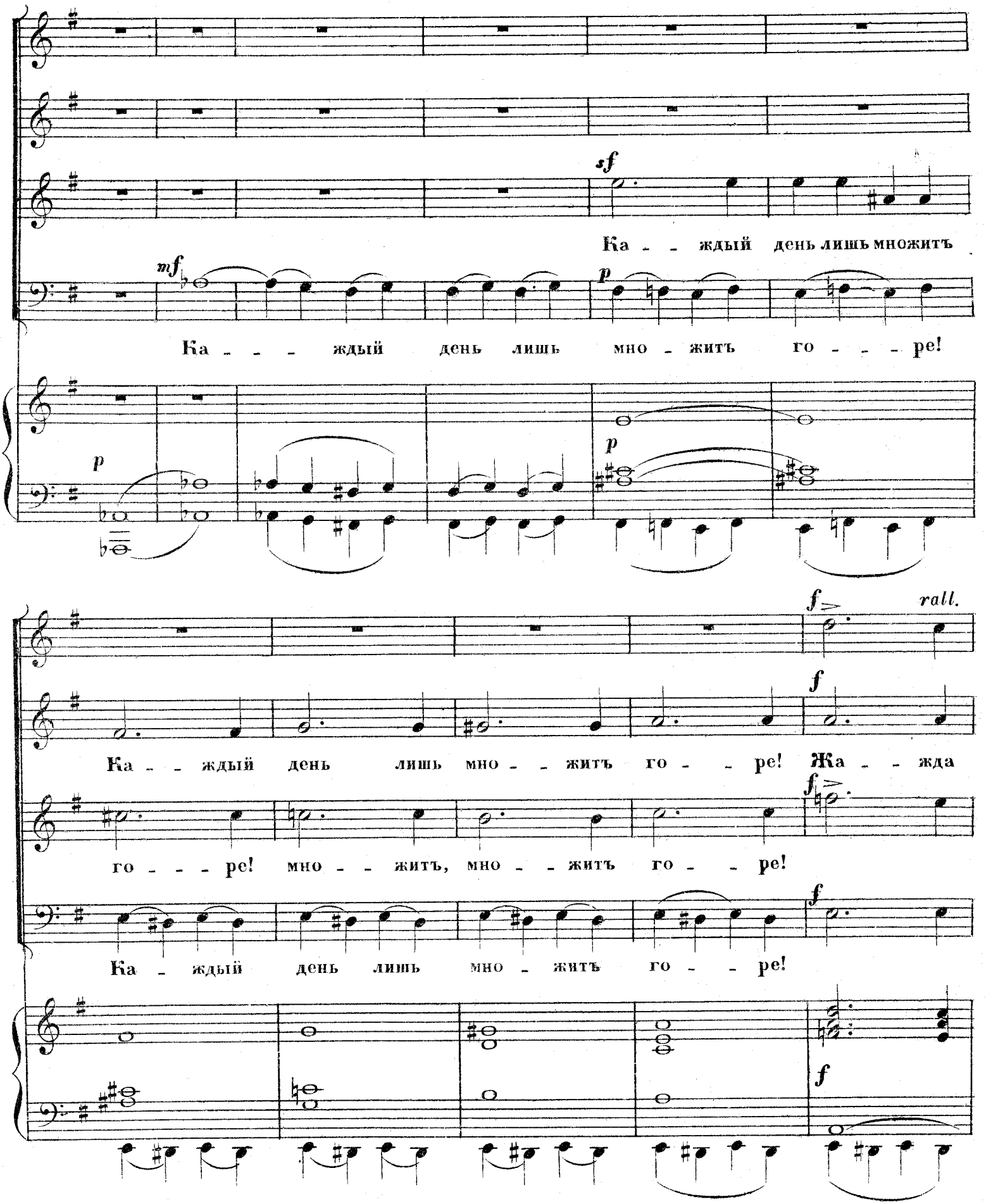

Гу - - битъ насъ у - нор - ство ва - ше!
Губитъ насъ у - нор - ство ва - ше, Гу-битъ насъ у - нор - ство ва - ше!
p
Без - по - ле - зно, тще - тно гу - битъ!
Без - по - ле - зно, тще - тно гу - битъ!
f


ff
На - ши му - ки, наши скор - би Часъ отъ ча - су злѣ - е!
ff
ff
На - ши му - ки, наши скор - би Часъ отъ ча - су злѣ - е!
ff
8
ff
ff
sf sempre.
p

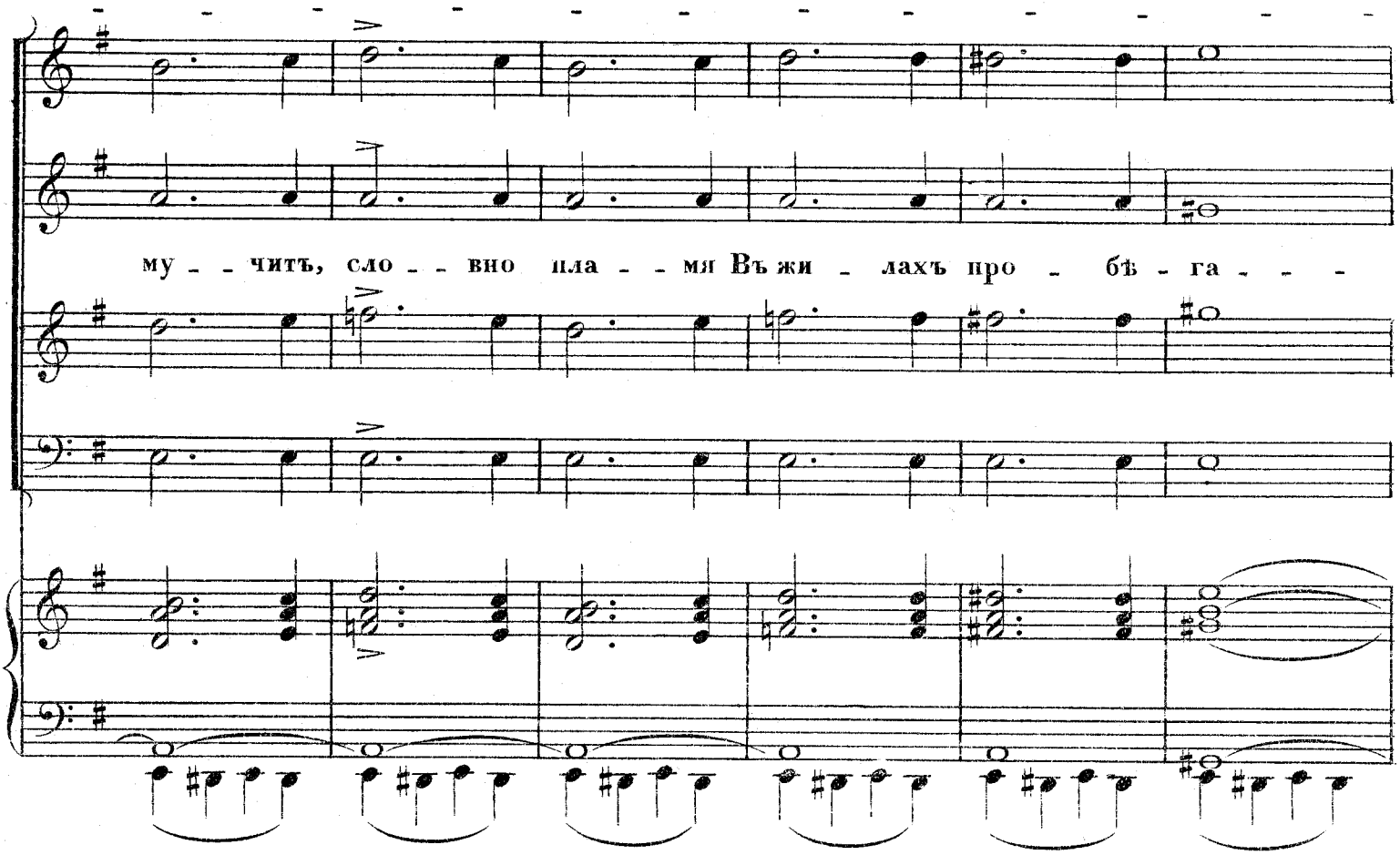

Наши му_ки, наши скорби
Часъ отъ ча - су
На - - - ши му_ки,
Часъ отъ ча_су,
Часъ отъ
(non forte.)
Губитъ насъ у -
(non forte.)
Часъ отъ ча_су злѣ - е!
Гу_битъ насъ у - норство ва_ше,
Гу_битъ насъ у -
ча - су, Часъ отъ ча_су злѣ_е!
Гу_битъ насъ у - норство
ва_ше тще_тно
p
leggiero.

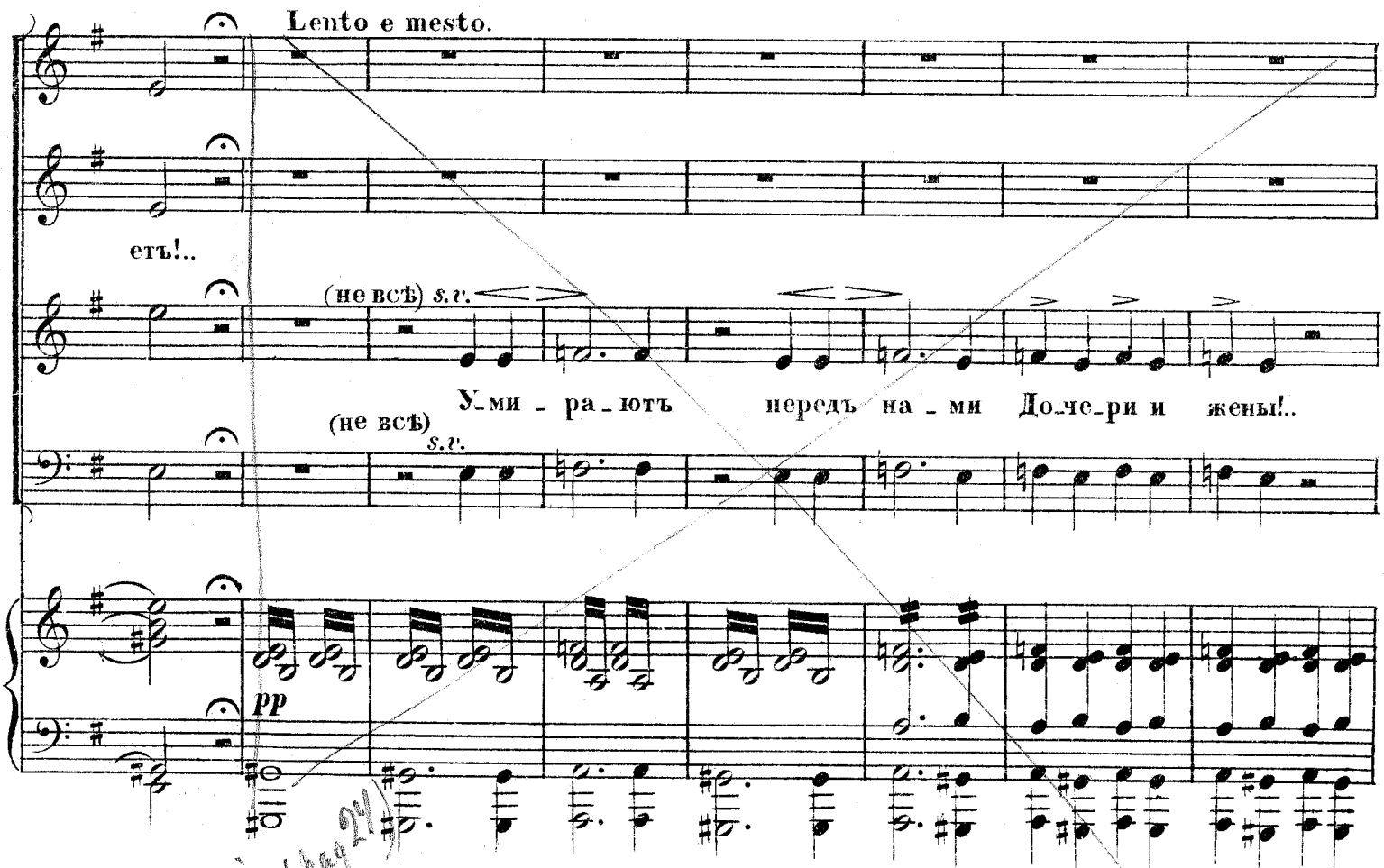

a tempo.
cres:
f
порство ва-ше!
О - тво - ряй - те, что намъ ме-длить? о-творяйте во-ро-
порство ва-ше!
тще-тно губить!..
та!..
о-тво-ряй-те,
что намъ медлить
f marcato.
sf
sf
sf


о-тво-ряйте, что намъ медлить
что намъ медлить о-тво - ряйте
о - тво - ряйте что намъ медлить
ff
sf
отво - ряйте, что намъ ме - - - - длить отво - ряйте во-ро - та!..
8

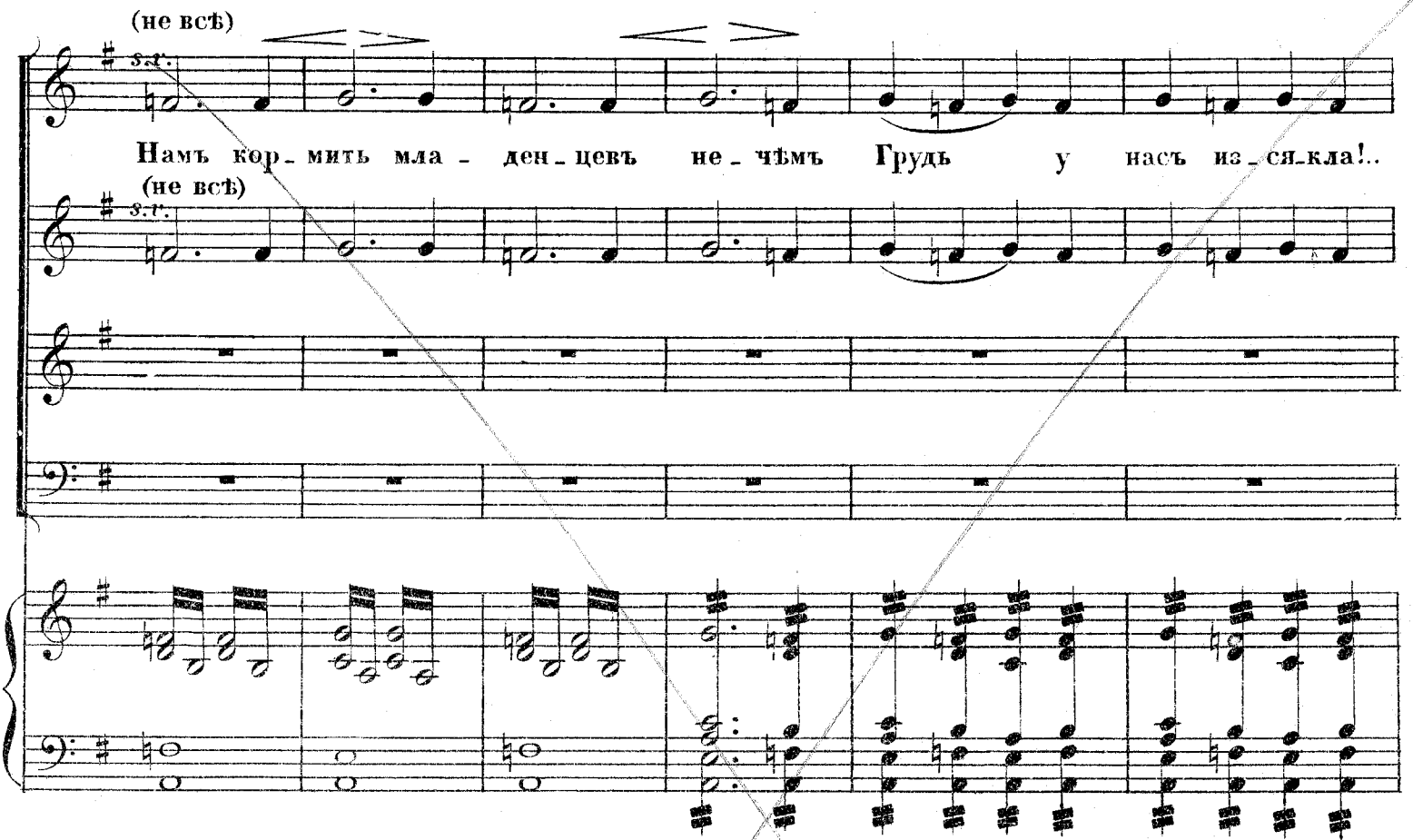

sf
Ка - - ждый день лишь множитъ
mf
p
Ка - - - ждый день лишь мно - житъ го - - - ре!
p
f>
rall.
f
Ка - - ждый день лишь мно - - житъ го - - ре! Жа - - жда
f>
го - - - ре! мно - - житъ, мно - - житъ го - - ре!
f
Ка - ждый день лишь мно - житъ го - - ре!
f

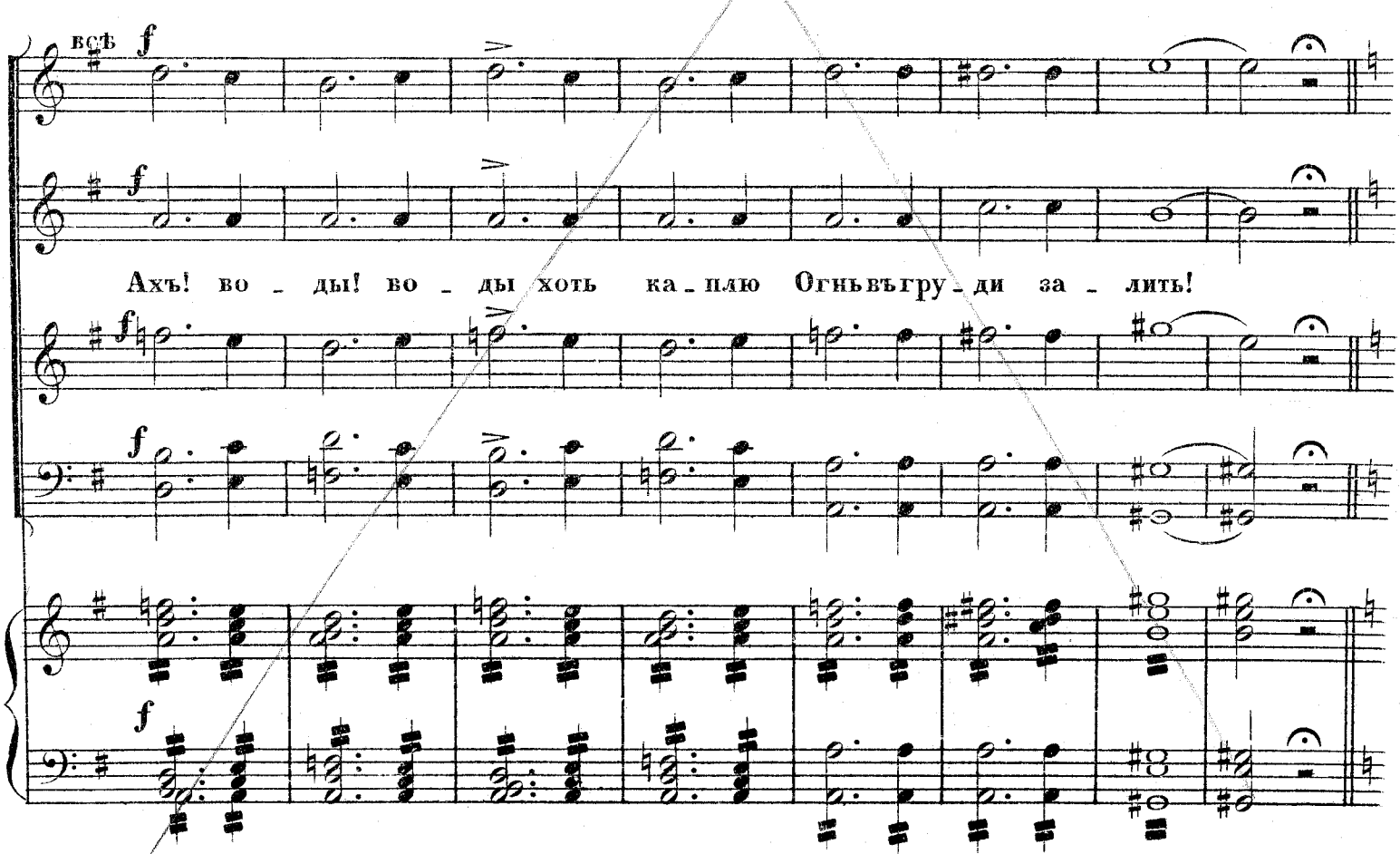
A. 2610 G. 2

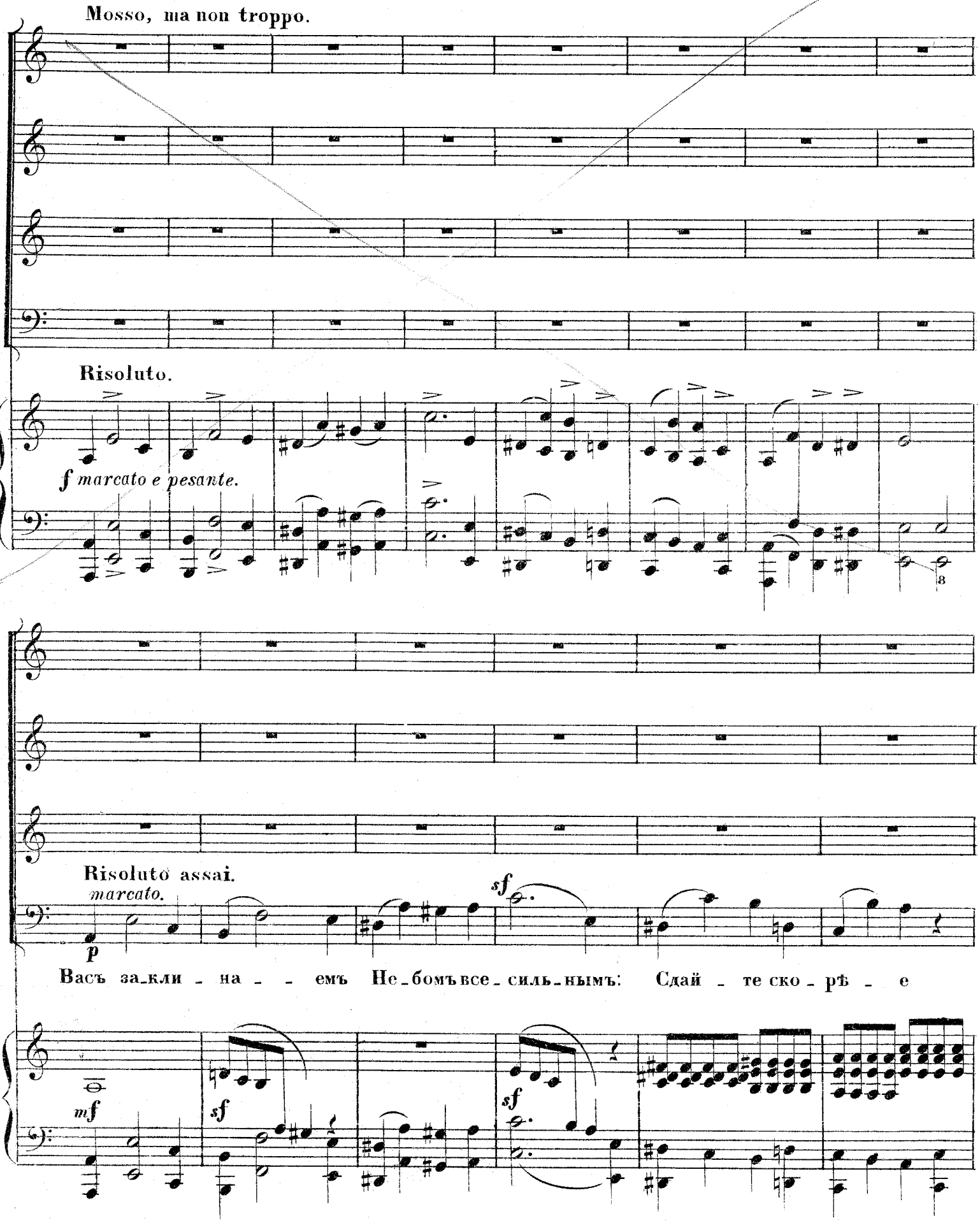

му - - читъ, сло - - вно пла - - мя Въ жи - лахъ про - бѣ - га - - -

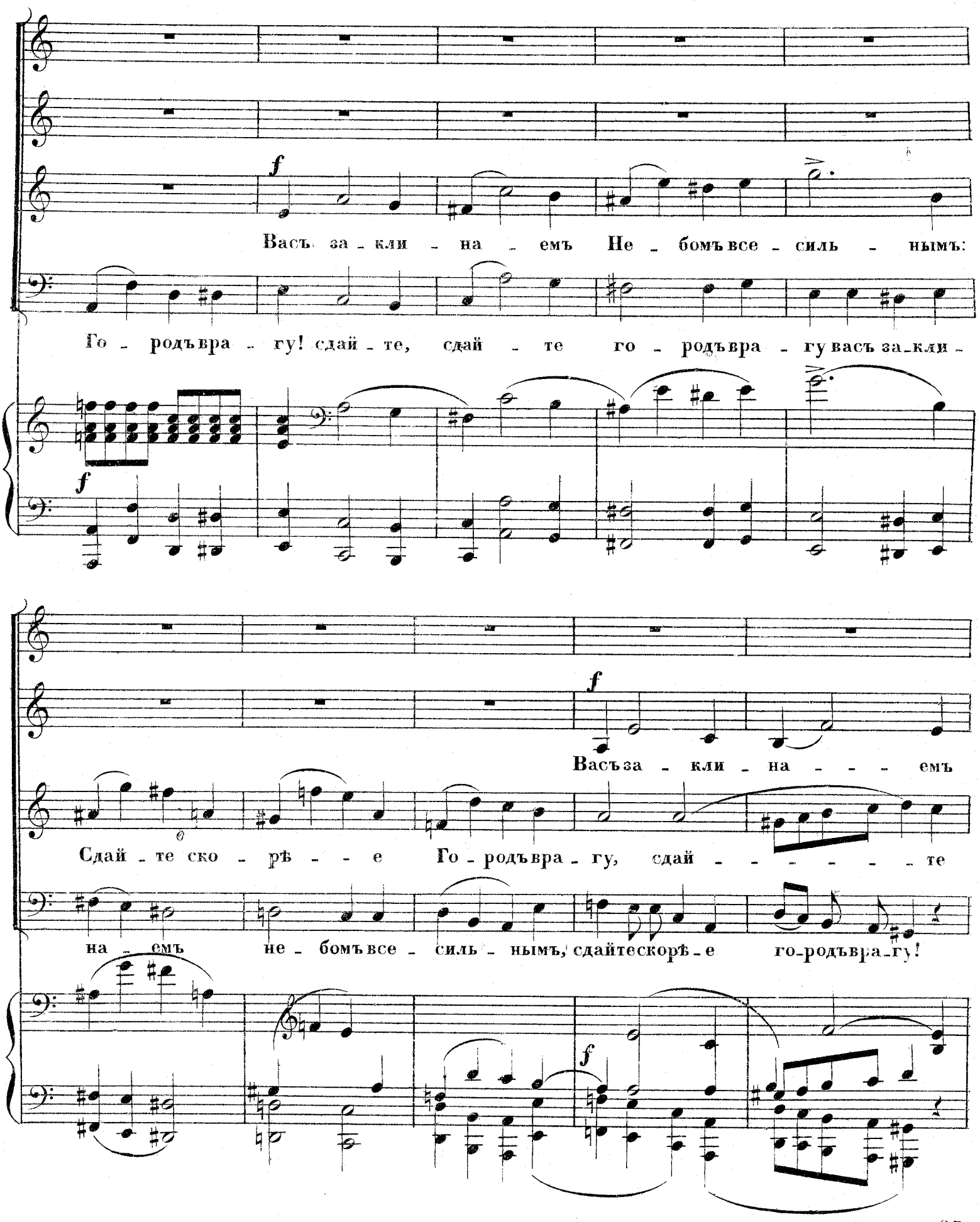

Lento e mesto.
етъ!..
(не всѣ) s.v.
У-ми - ра-ютъ передъ на - ми До-че-ри и жены!..
(не всѣ) s.v.
pp

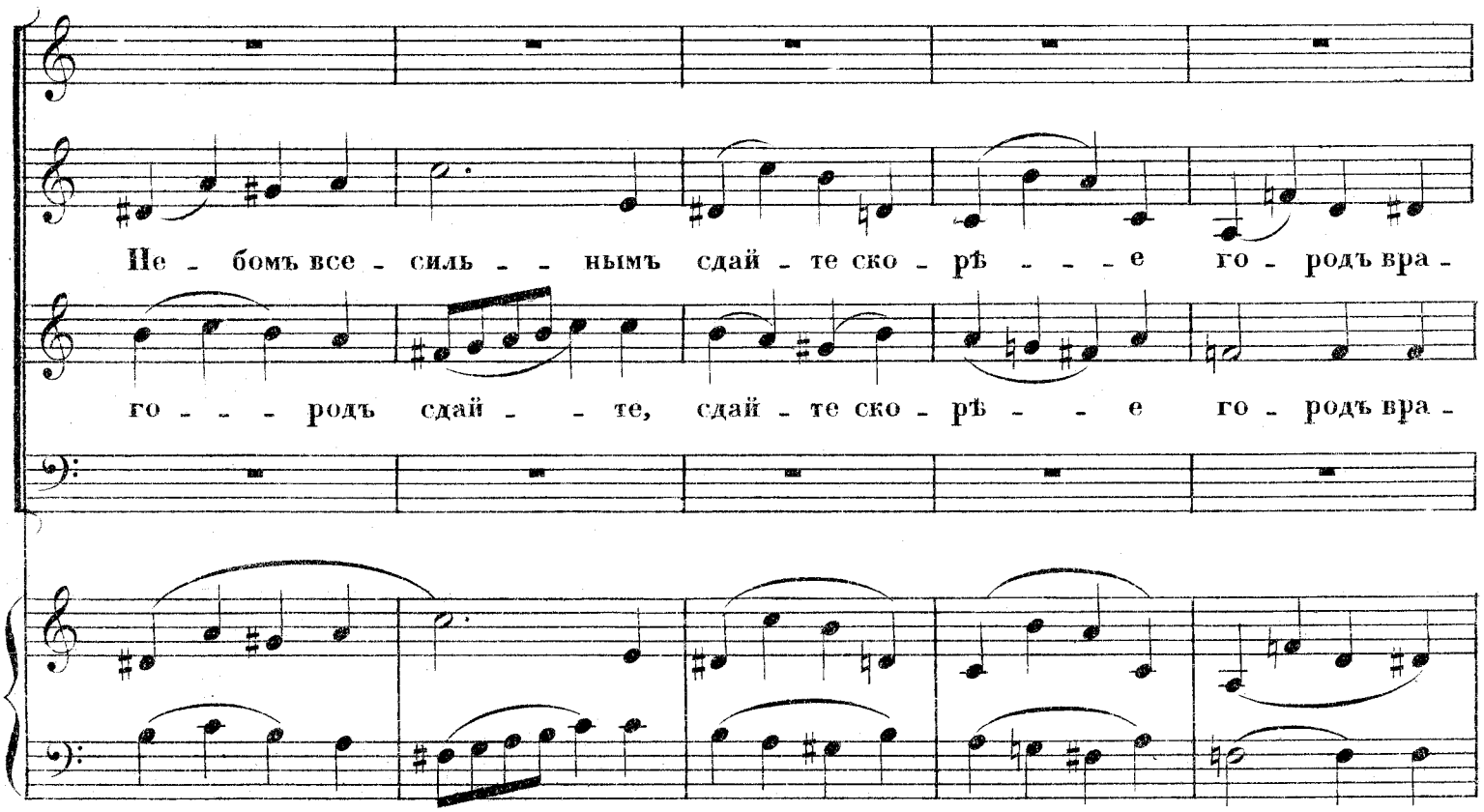
A.2640 G. 2

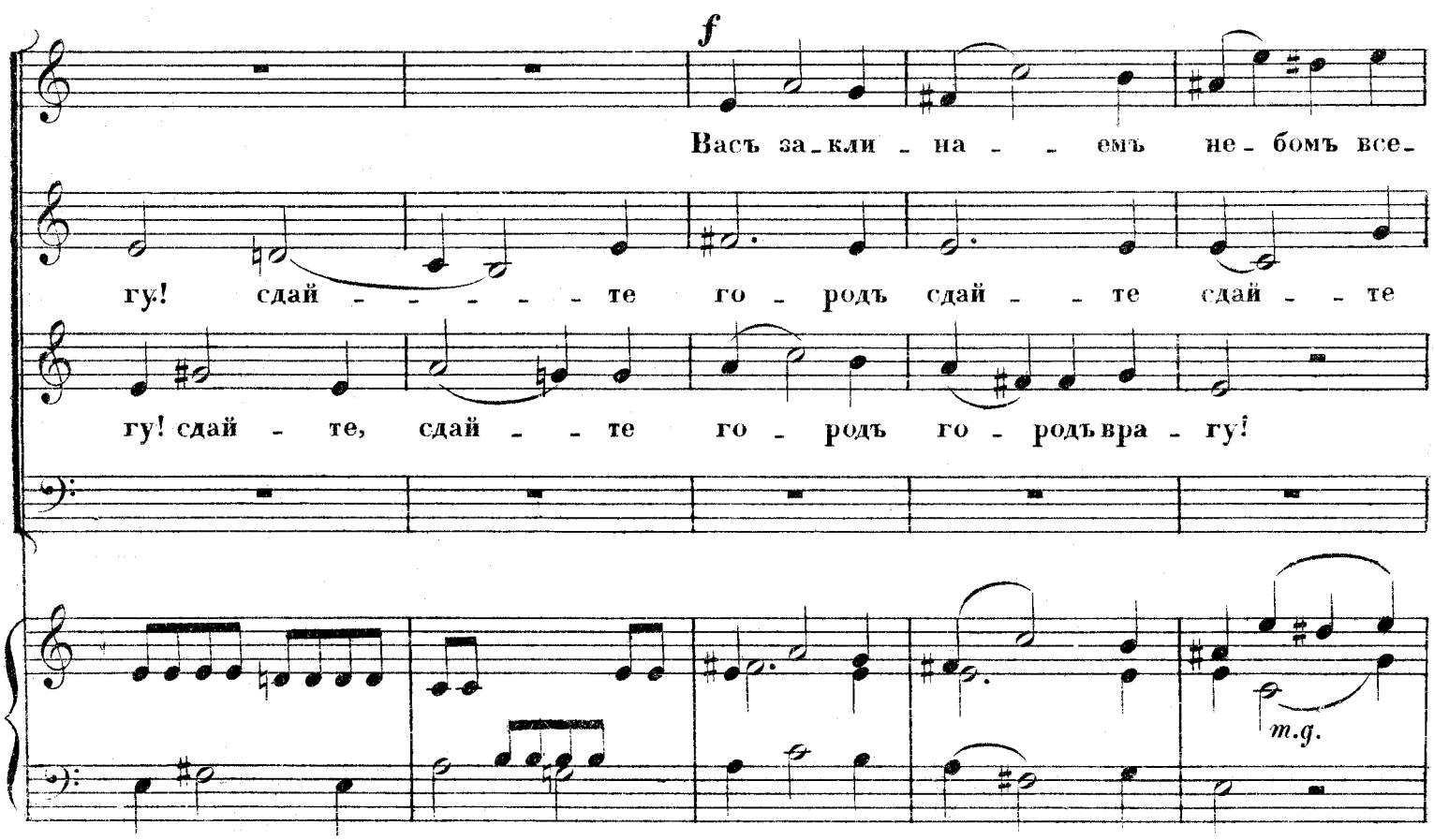

(не всѣ)
s.v.
Намъ кор_мить мла_ден_цевъ не_чѣмъ Грудь у насъ из_ся_кла!..
(не всѣ)
s.v.

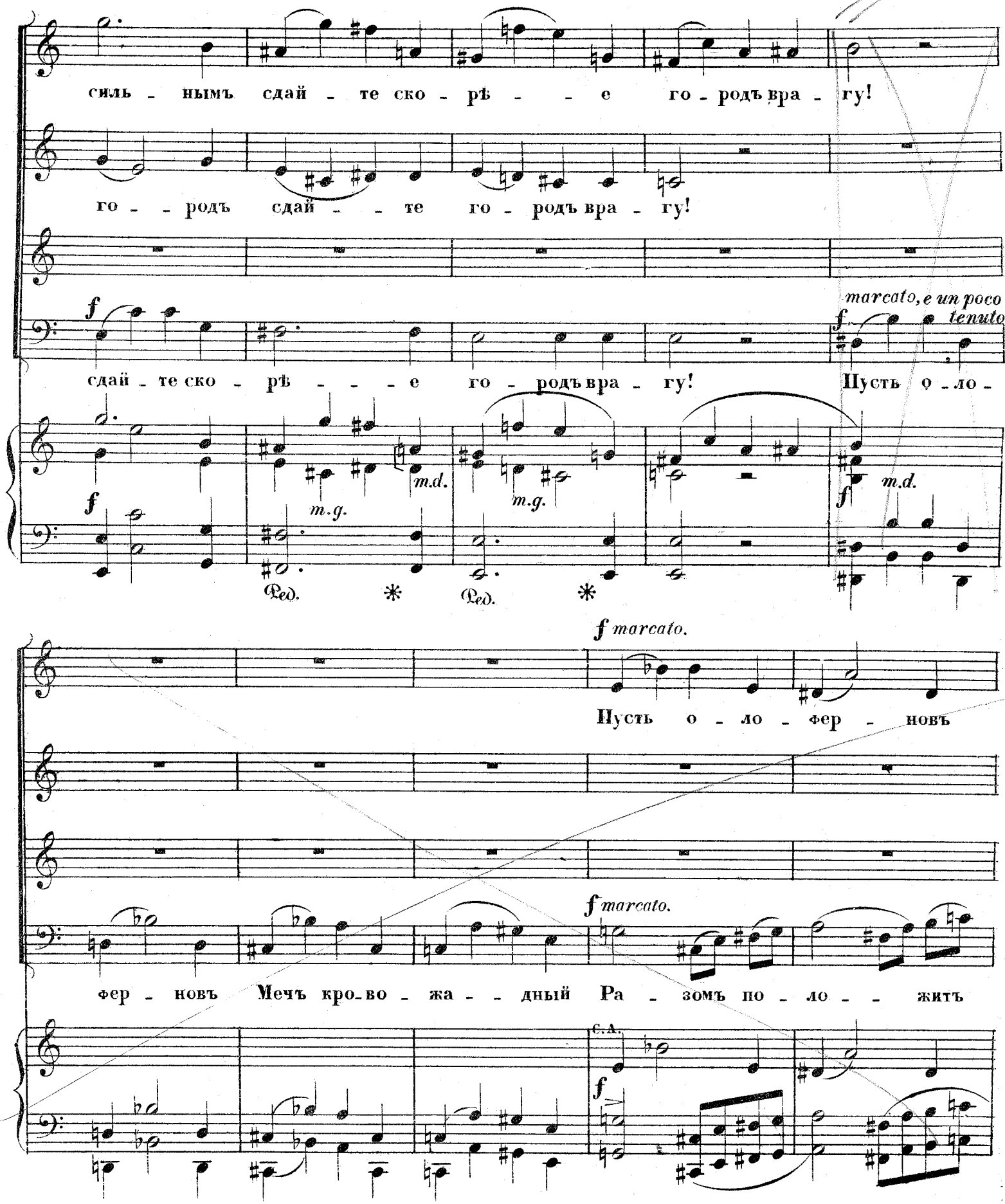

всѣ f
f
Ахъ! во_ды! во_ды хоть ка_плю Огньвъгру_ди за_лить!
f
f
f


Mosso, ma non troppo.
Risoluto.
f marcato e pesante.
Risoluto assai.
marcato.
p
sf
Васъ за_кли _ на _ _ емъ Не_бомъ все_силь_нымъ: Сдай _ те ско _ рѣ _ е
mf
sf
sf

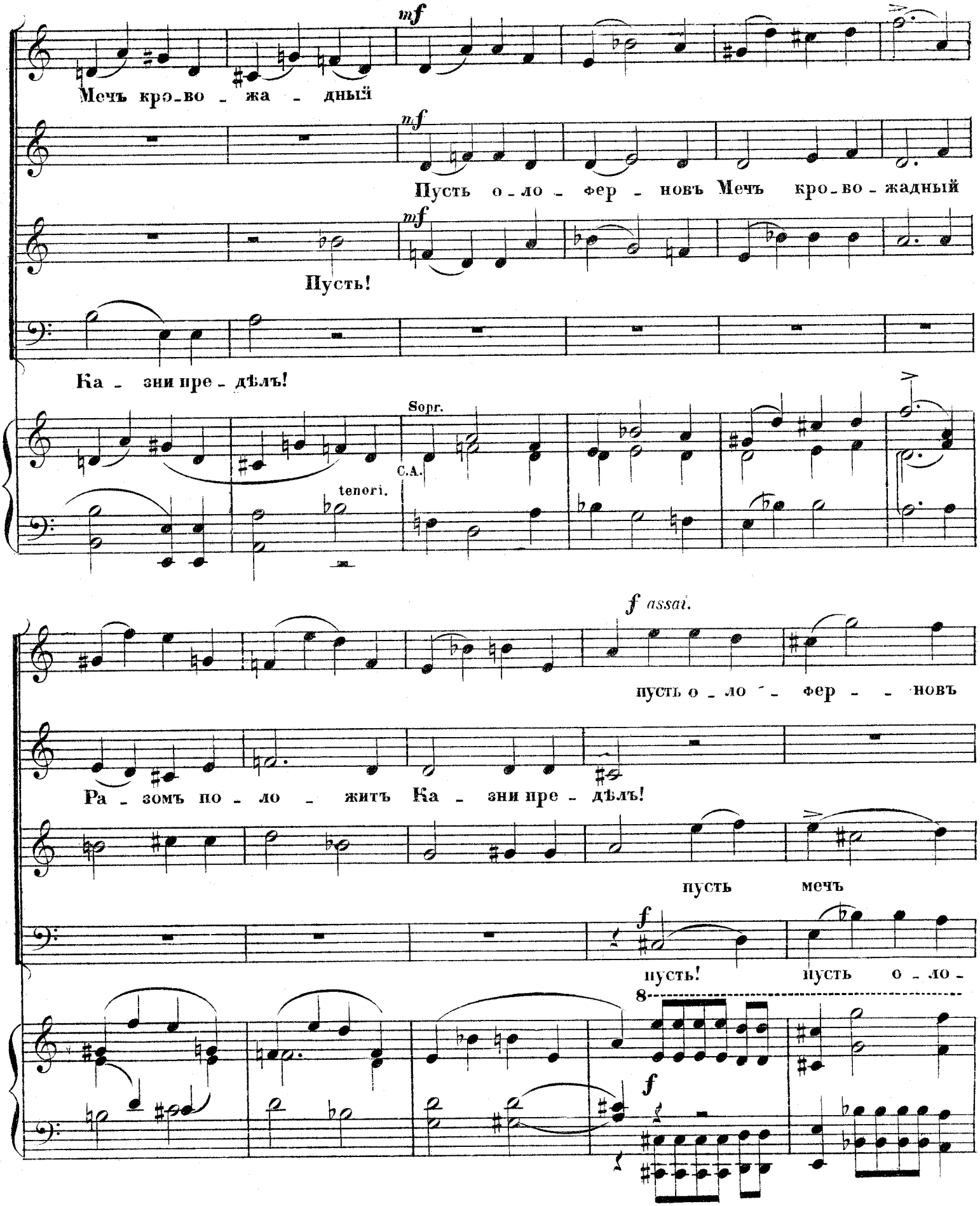

Васъ за - кли - на - емъ Не - бомъ все - силь - нымъ:
Го - родъ вра - гу! сдай - те, сдай - те го - родъ вра - гу васъ за - кли -
Васъ за - кли - на - - - емъ
Сдай - те ско - рѣ - - - е Го - родъ вра - гу, сдай - - - - - - - те
на - емъ не - бомъ все - силь - нымъ, сдайте скорѣ - е го - родъ вра - гу!

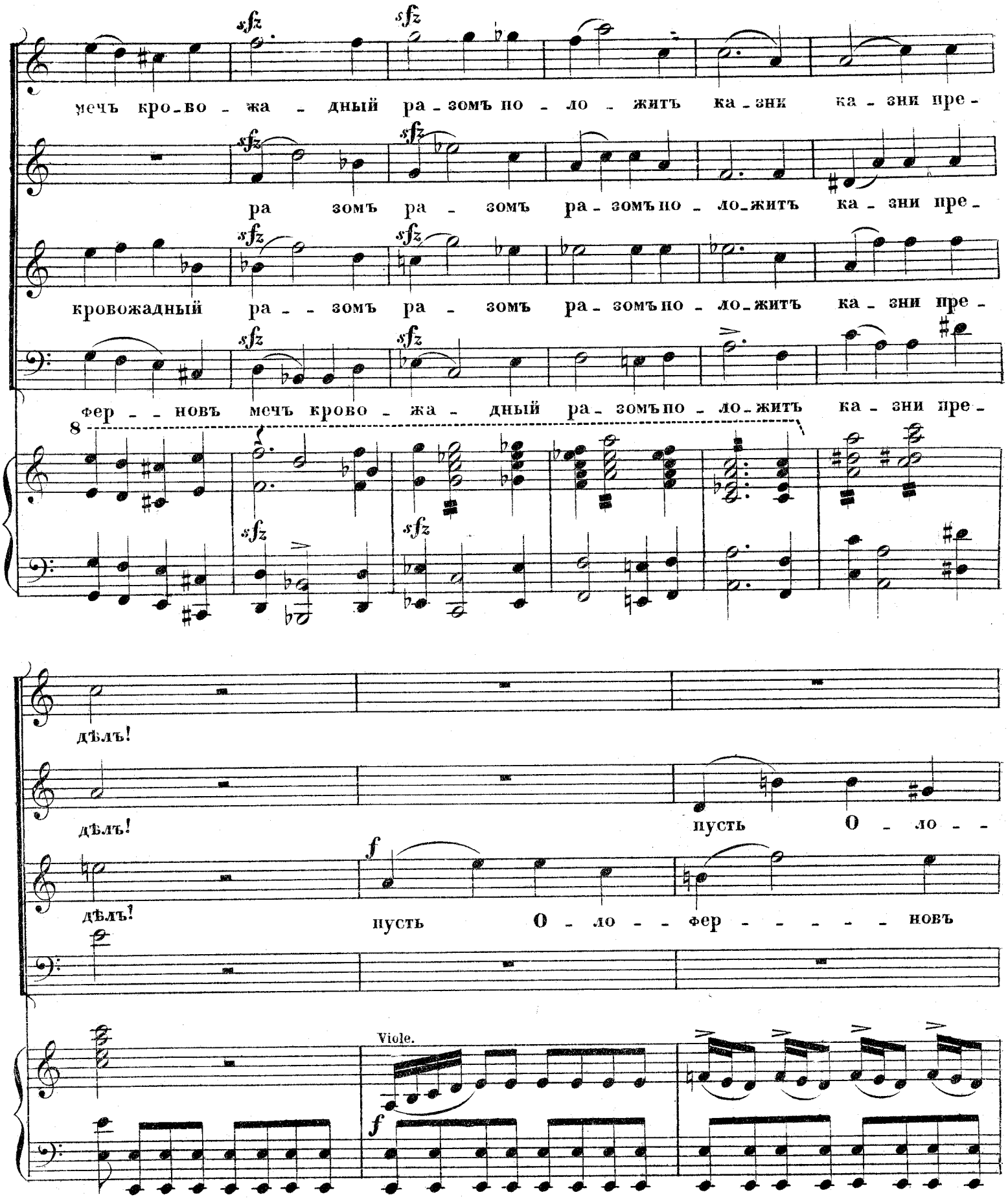

Не - бомъ все - силь - - нымъ сдай - те ско - рѣ - - - е го - родъ вра -
го - - - родъ сдай - - те, сдай - те ско - рѣ - - е го - родъ вра -

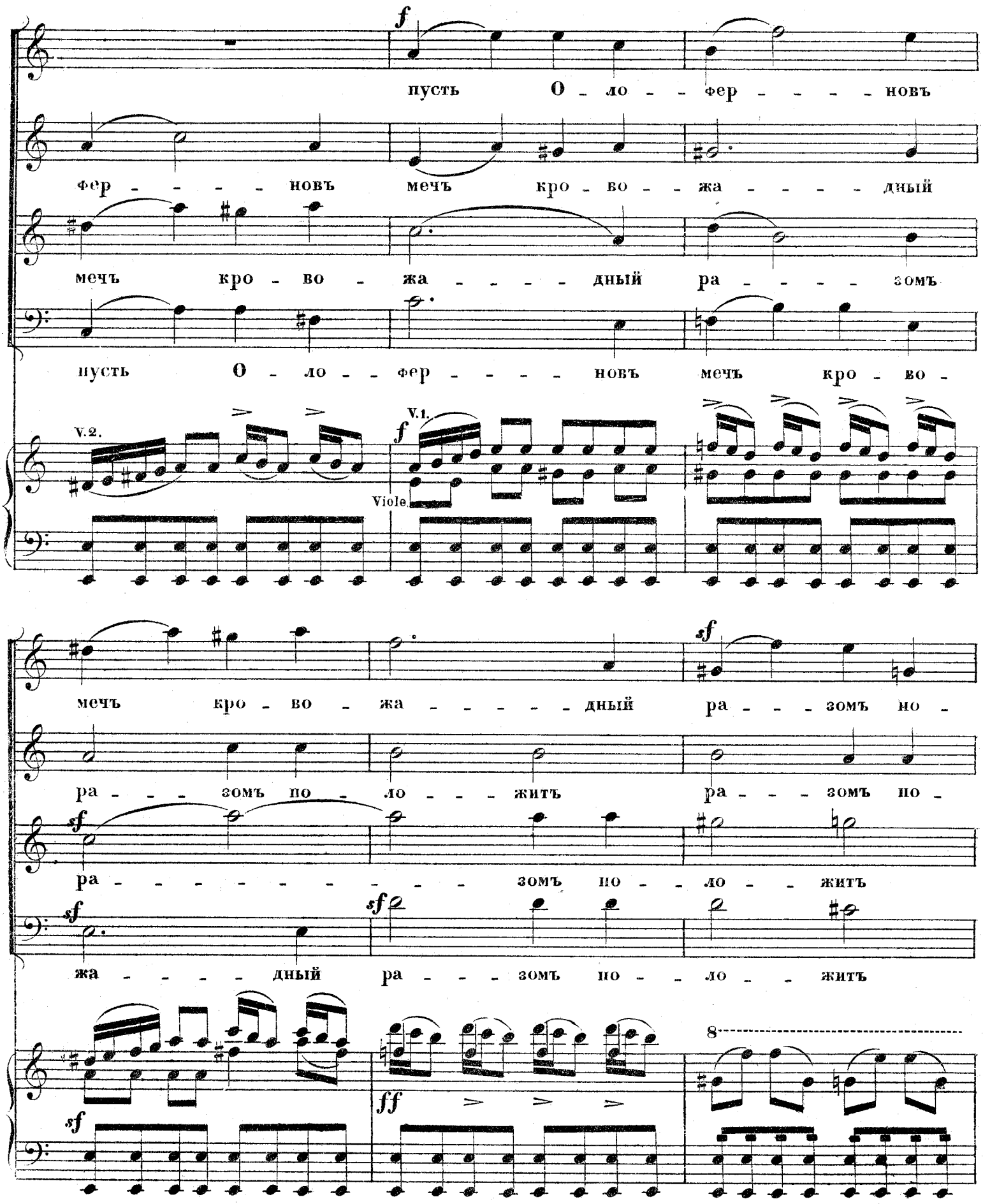

f
Васъ за - кли - на - - емъ не - бомъ все -
гу! сдай - - - - - те го - родъ сдай - - те сдай - - те
гу! сдай - те, сдай - - те го - родъ го - родъ вра - гу!
m.g.

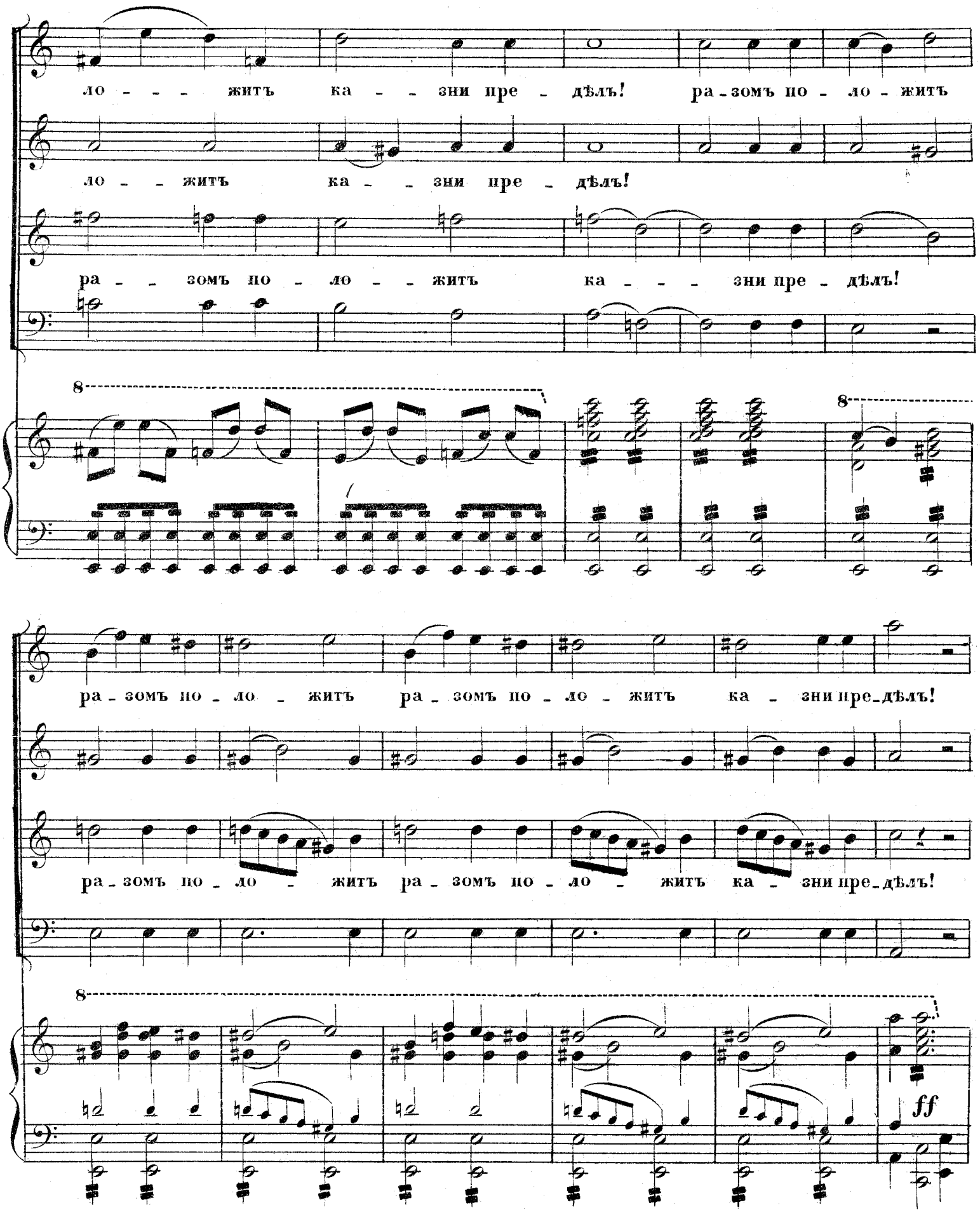

силь - нымъ сдай - те ско - рѣ - - - е го - родъ вра - гу!
го - - родъ сдай - - - те го - родъ вра - гу!
f
сдай - те ско - рѣ - - - - е го - родъ вра - гу!
marcato, e un poco ri.
f tenuto.
Пусть о - ло -
m.d.
m.g.
Ped.
f marcato.
Пусть о - ло - фер - новъ
фер - новъ Мечъ кро - во - жа - - дный Ра - зомъ по - ло - - житъ
C.A.

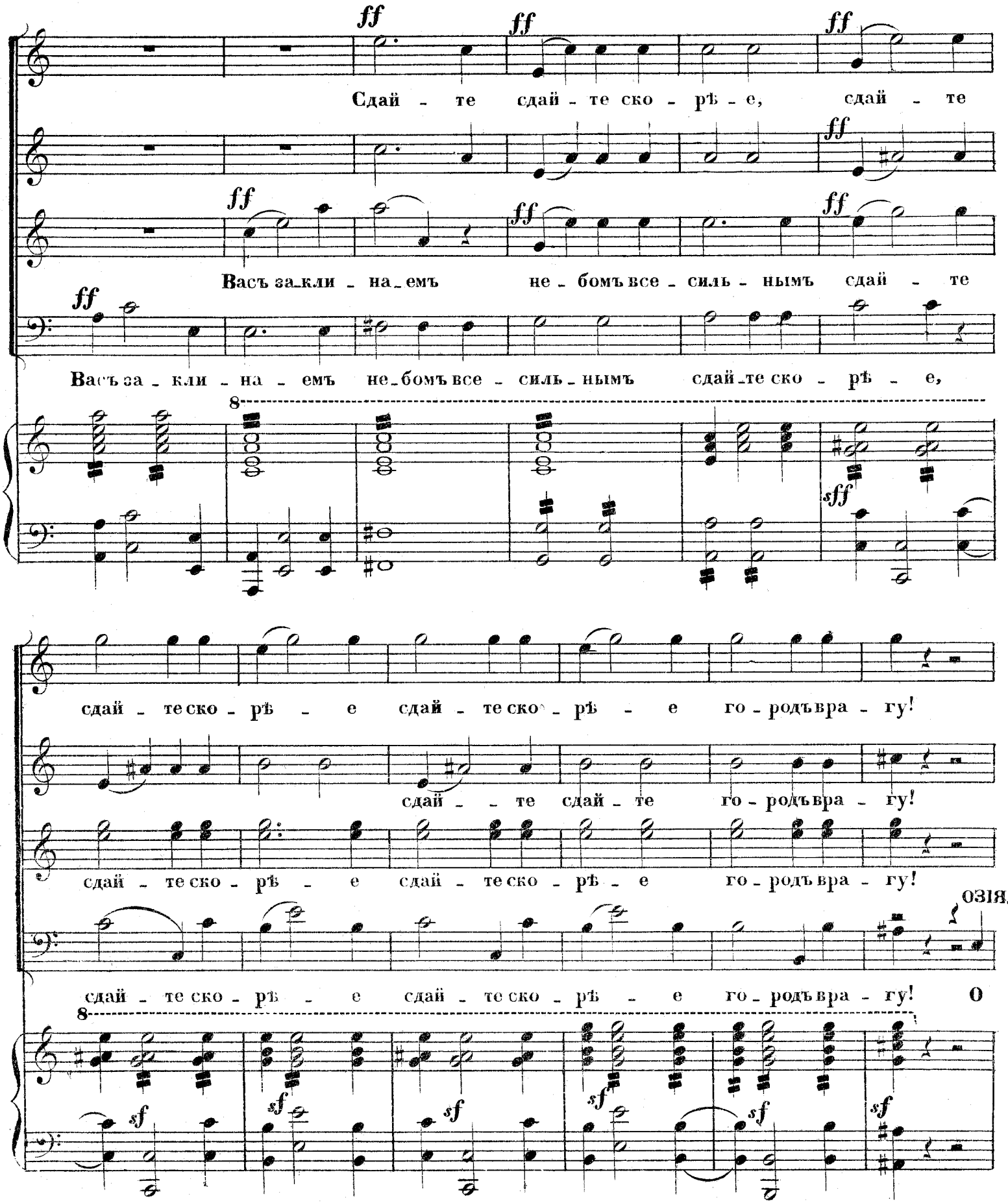
A. 2610 G. 2

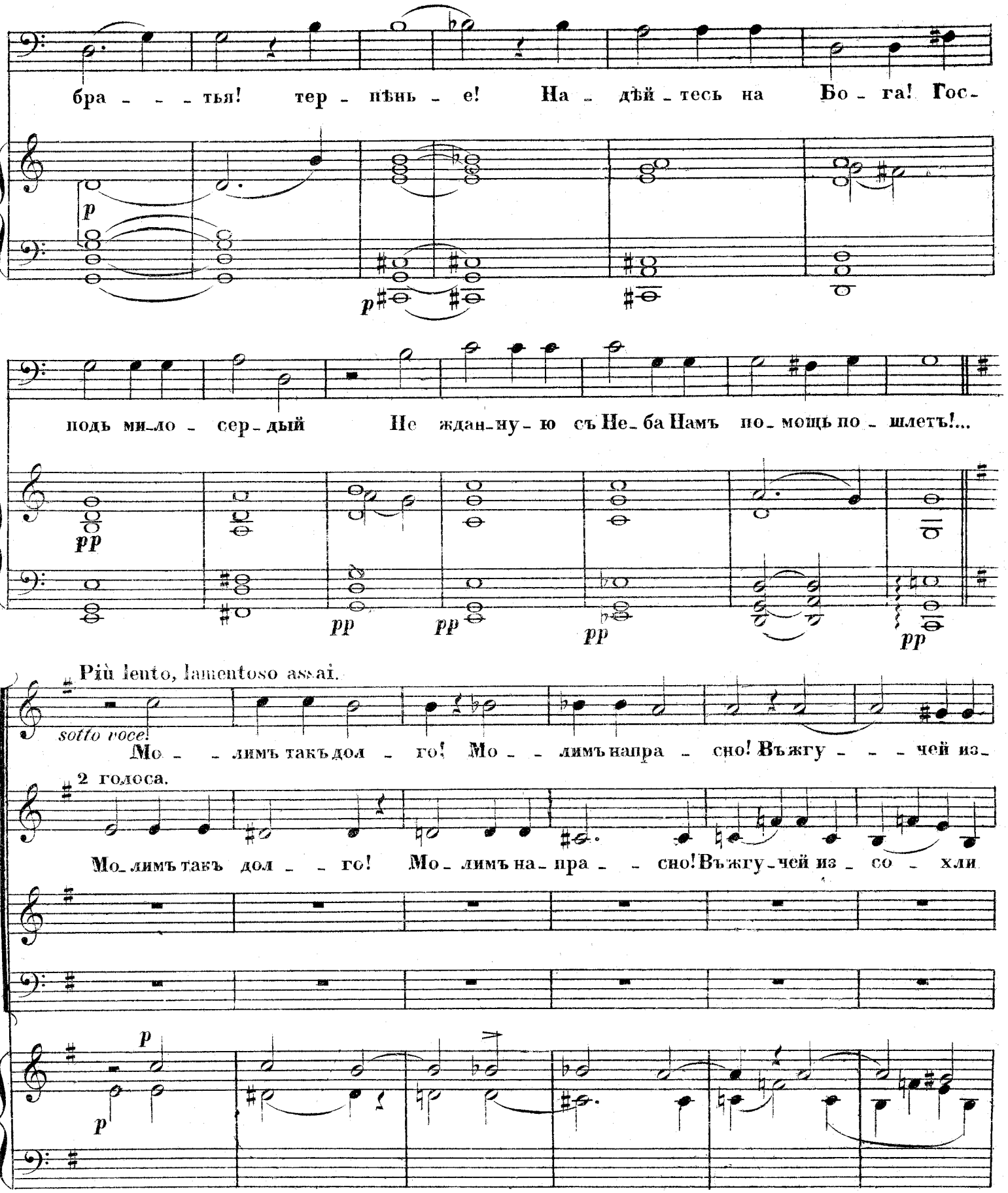

mf
Мечъ кро_во _ жа _ дный
mf
Пусть о _ ло _ фер _ новъ Мечъ кро_во _ жадный
mf
Пусть!
Ка _ зни пре _ дѣлъ!
Sopr.
C.A.
tenori.
f assai.
пусть о _ ло _ фер _ новъ
Ра _ зомъ по _ ло _ житъ Ка _ зни пре _ дѣлъ!
пусть мечъ
f
пусть!
пусть о _ ло _
8
f


sfz
мечъ кро-во - жа - дный ра-зомъ по - ло - житъ ка-зни ка - зни пре-
ра зомъ ра - зомъ ра-зомъ по - ло-житъ ка - зни пре-
кровожадный ра - - зомъ ра - зомъ ра-зомъ по - ло-житъ ка - зни пре-
фер - - новъ мечъ крово - жа - дный ра-зомъ по - ло-житъ ка - зни пре-
8
дѣлъ!
дѣлъ!
пусть О - ло - -
дѣлъ!
f
пусть О - ло - - фер - - - - - новъ
Viole.
f


f
пусть О - ло - - фер - - - - - новъ
фер - - - - - новъ мечъ кро - во - - жа - - - - - дный
мечъ кро - во - жа - - - - - дный ра - - - - - зомъ
пусть О - ло - - фер - - - - - новъ мечъ кро - во -
V.2.
V.1.
Viole
мечъ кро - во - жа - - - - - дный ра - - - зомъ но -
ра - - - зомъ по - ло - - - - житъ ра - - - зомъ по -
sf
ра - - - - - - - - - - - зомъ по - - ло - - житъ
жа - - - - - дный ра - - - зомъ по - - ло - - житъ
ff
8


ло - - - житъ ка - - зни пре - дѣлъ! ра - зомъ по - ло - житъ
ло - - житъ ка - - зни пре - дѣлъ!
ра - - зомъ по - ло - - житъ ка - - - зни пре - дѣлъ!
8
8
ра - зомъ по - ло - житъ ра - зомъ по - ло - житъ ка - зни пре - дѣлъ!
ра - зомъ по - ло - житъ ра - зомъ по - ло - житъ ка - зни пре - дѣлъ!
8
ff


Сдай - те сдай - те ско - рѣ - е, сдай - те
Васъ за-кли - на-емъ не-бомъ все - силь - нымъ сдай - те
Васъ за - кли - на - емъ не-бомъ все - силь-нымъ сдай-те ско - рѣ - е,
сдай - те ско - рѣ - е сдай - те ско - рѣ - е го - родъ вра - гу!
сдай - - те сдай - те го - родъ вра - гу!
сдай - те ско - рѣ - е сдай - те ско - рѣ - е го - родъ вра - гу!
сдай - те ско - рѣ - е сдай - те ско - рѣ - е го - родъ вра - гу!
ОЗІЯ.
О


бра - - - тья! тер - пѣнь - е! На - дѣй - тесь на Бо - га! Гос-
p
p
подь ми-ло - сер - дый Не ждан-ну - ю съ Не - ба Намъ по - мощь по - шлетъ!...
pp
pp
pp
pp
pp
Più lento, lamentoso assai.
sotto voce.
Мо - - лимъ такъ дол - го! Мо - - лимъ напра - сно! Въжгу - - - чей из-
2 голоса.
Мо-лимъ такъ дол - - го! Мо - лимъ на - пра - - сно! Въжгу-чей из - со - хли
ХОРЪ.
p
p

(другіе 2 голоса)

со - - - - хли Жа - ждѣ у - ста Мо - лимъ такъ дол - - - - го!

жа - - - - - - - - - ждѣ у - ста!

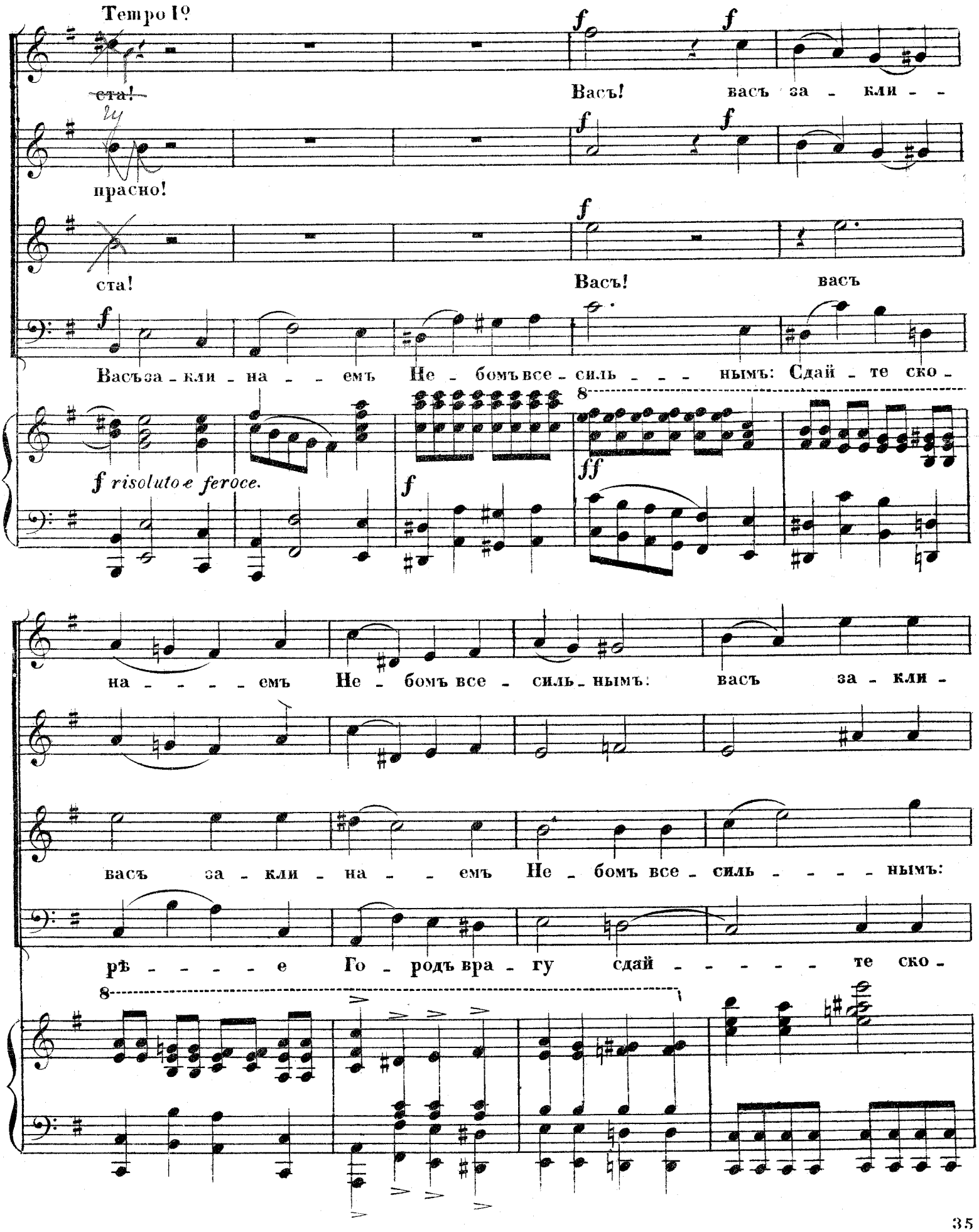
Мо - лимъ на -

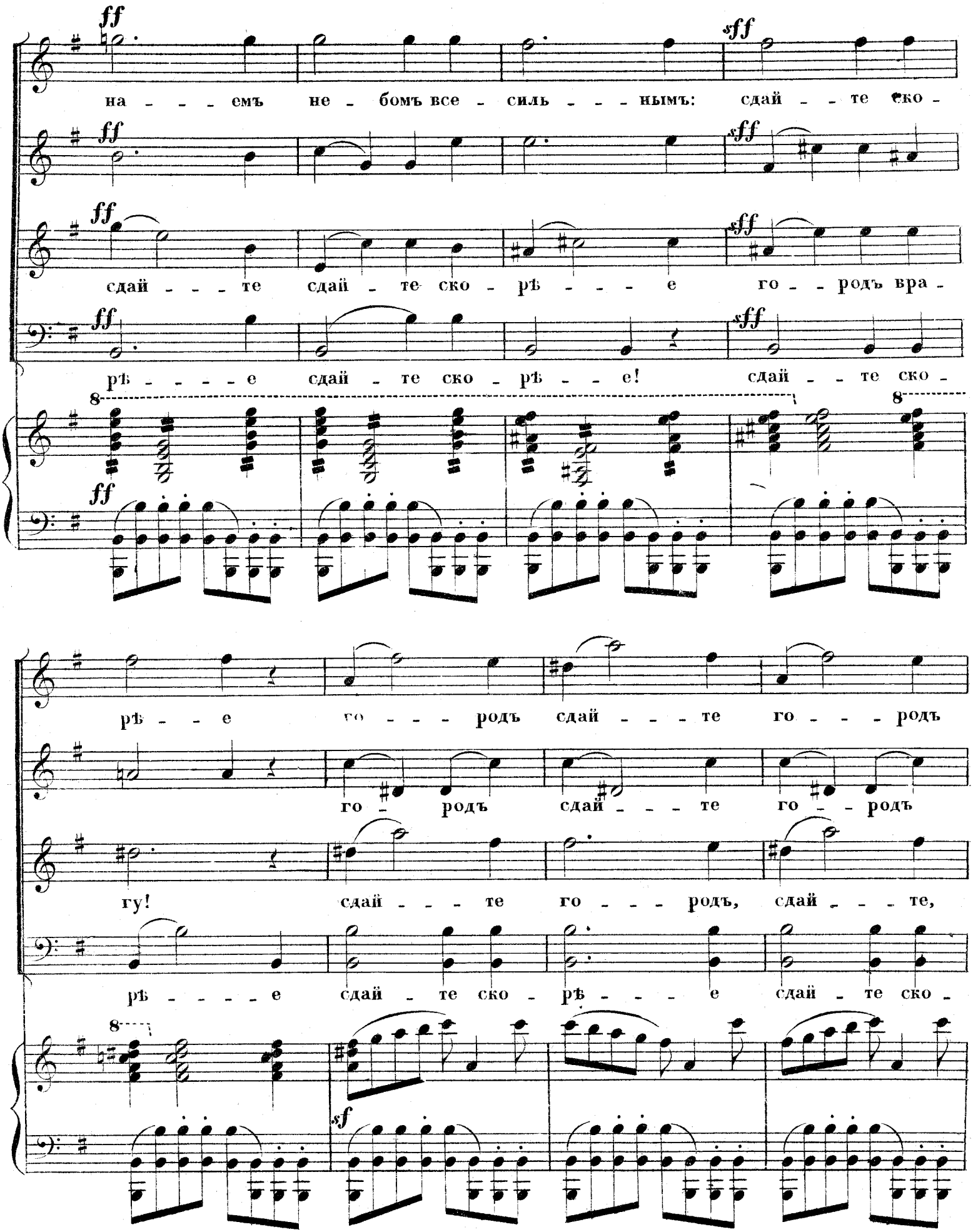
(4 голоса)

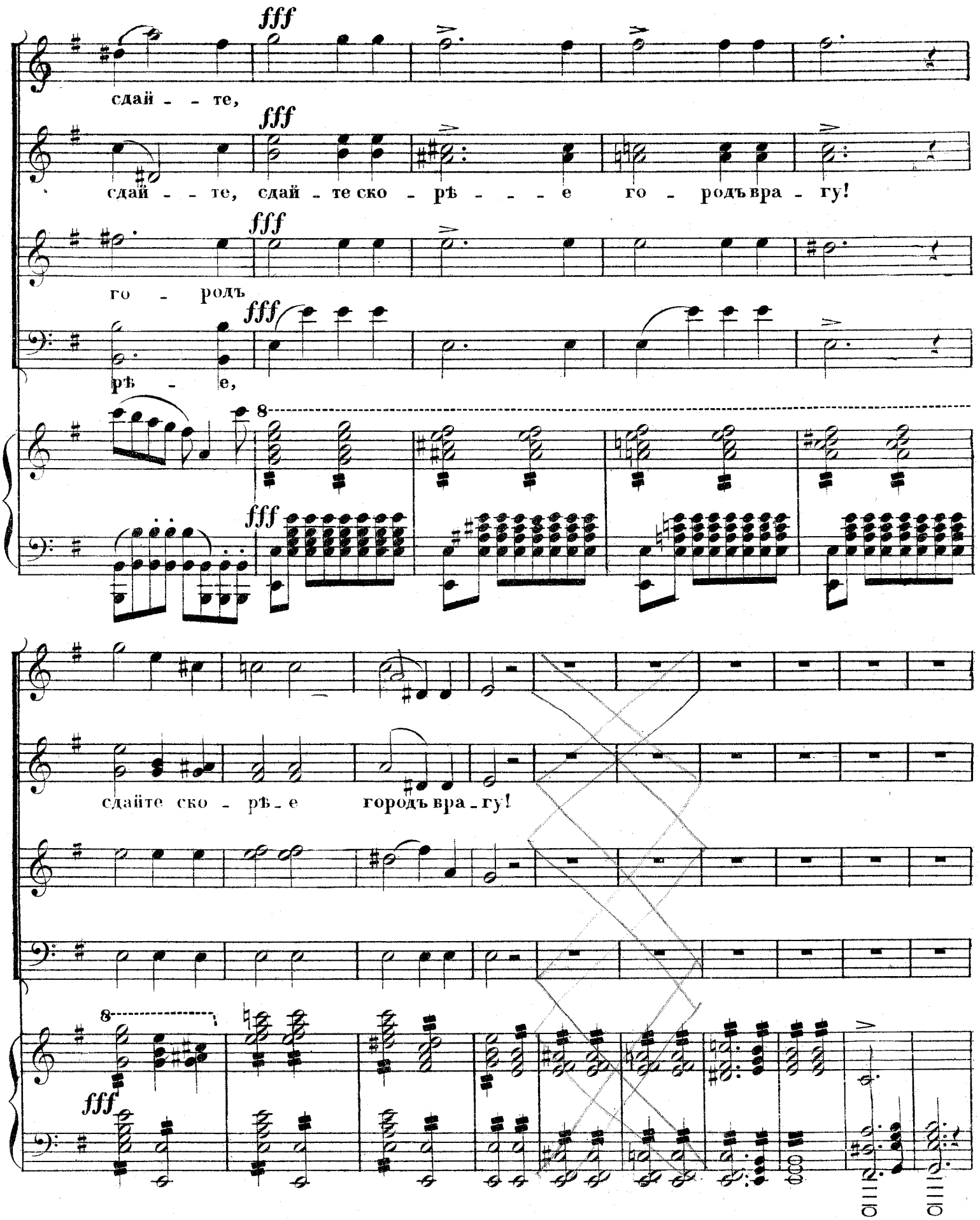
мо - лимъ на - пра - сно въ жгу - чей из - со - - - хли жа - ждѣ у -

Мо - лимъ на -

пра - - сно въ жгу - чей из - со - хли Жа - - - - - ждѣ у -


Tempo I°
ста!
Васъ! васъ за - кли - -
прасно!
ста!
Васъ! васъ
Васъ за - кли - на - - - емъ Не - бомъ все - силь - - - нымъ: Сдай - те ско -
f risoluto e feroce.
f
ff
на - - - - - емъ Не - бомъ все - силь - нымъ: васъ за - кли -
васъ за - кли - на - - - емъ Не - бомъ все - силь - - - - нымъ:
рѣ - - - - - е Го - родъ вра - гу сдай - - - - - те ско -


ff
sff
на - - - емъ не - бомъ все - силь - - - нымъ: сдай - - те ско -
сдай - - - те сдай - те ско - рѣ - - - е го - - родъ вра -
рѣ - - - - е сдай - те ско - рѣ - - е! сдай - - те ско -
8
рѣ - - е го - - - родъ сдай - - - те го - - - родъ
го - родъ сдай - - - те го - - родъ
гу! сдай - - - те го - - - родъ, сдай - - - те,
рѣ - - - - е сдай - те ско - рѣ - - - е сдай - те ско -
sf


fff
сдай - - те,
fff
сдай - - те, сдай - те ско - рѣ - - - е го - родъ вра - гу!
fff
го - родъ
fff
рѣ - е,
8
fff
сдайте ско - рѣ - е городъ вра - гу!
8
fff

Lento

ОЗІЯ. *(растроганный.)*

О бра_ті _ я! за _ чѣмъ, за_

Lento

pp *p*

8 8

чѣмъ такъ у _ ны _ вать! Повре_ме _ нимъ е _ ще пять дней и пять но_

Allegro. Tempo Iº

чей..... И если намъ и въ э _ ти дни Го _

ХОРЪ.

f *ff*

Е_ще пять дней! Пять дней стра _ данья!!

8

f *ff* *pp*

ОЗІЯ.

f

сподь Спа - - се-ні-я отъ бѣдствій не по-шлетъ То - гда! предъ Госпо-домъ кля-

ХАРМІЙ.

f

немся Мы: Оло - ферну го-родъ от - да - димъ

Allegro molto

p

f

(Шумъ за городскою стѣною; народъ въ тревожномъ ожиданіи.)

№3.

СЦЕНА АХІОРА.

„ЧТО ЭТО? СЛЫШИТЕ КАКАЯ ТАМЪ ТРЕВОГА?“

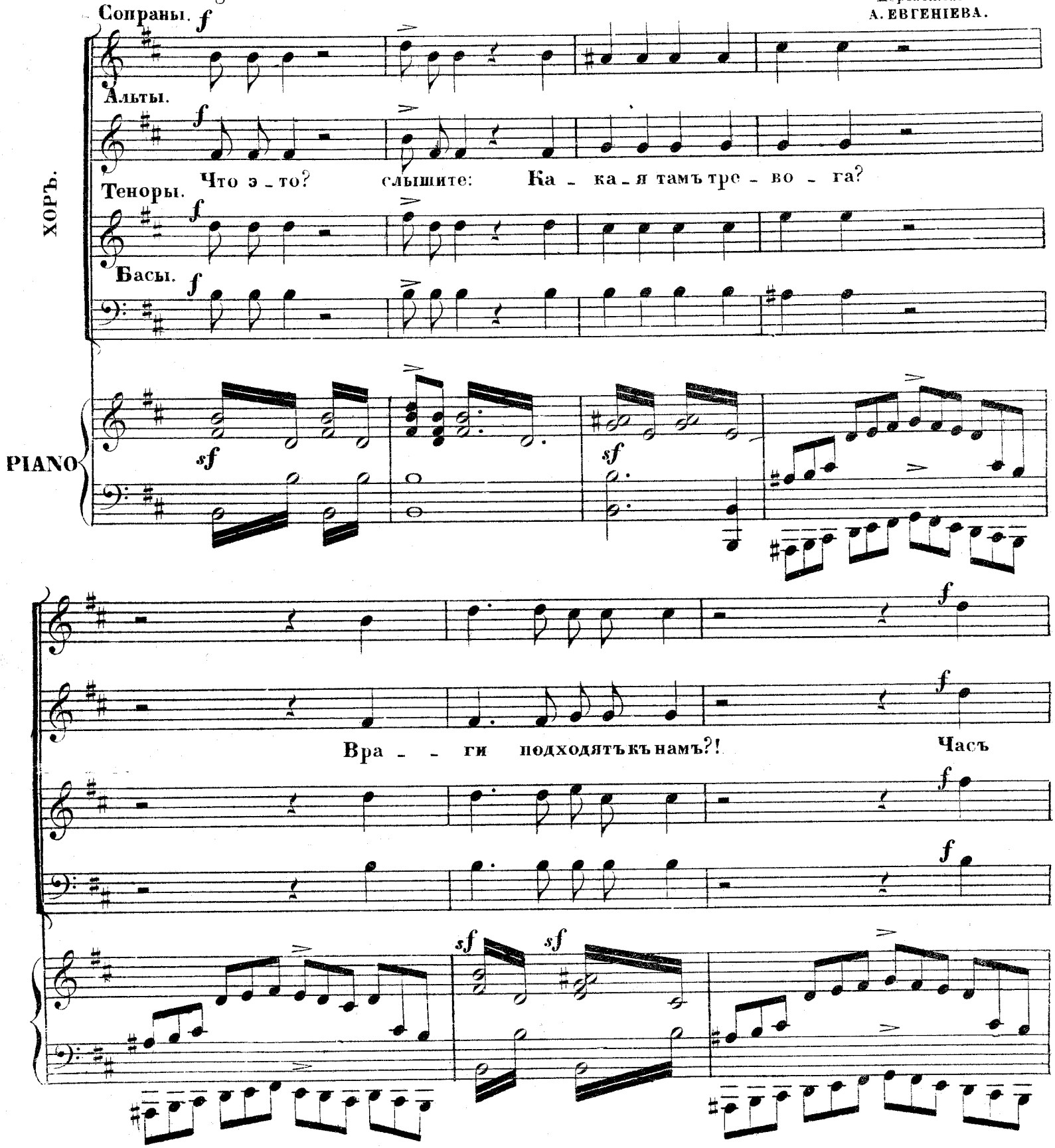
изъ оперы

ЮДИѲЬ

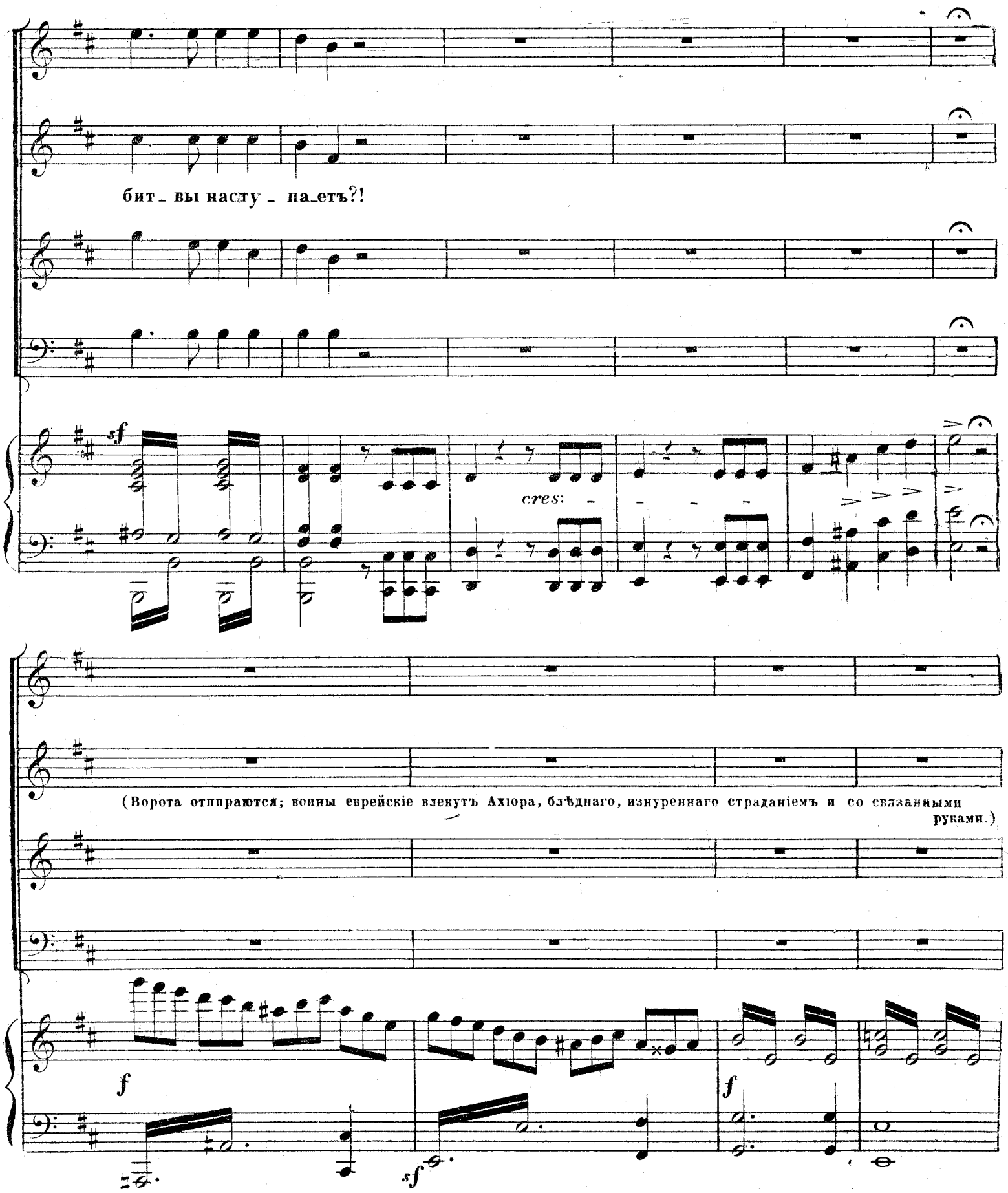
А. Н. СѢРОВА.

Allegro molto.

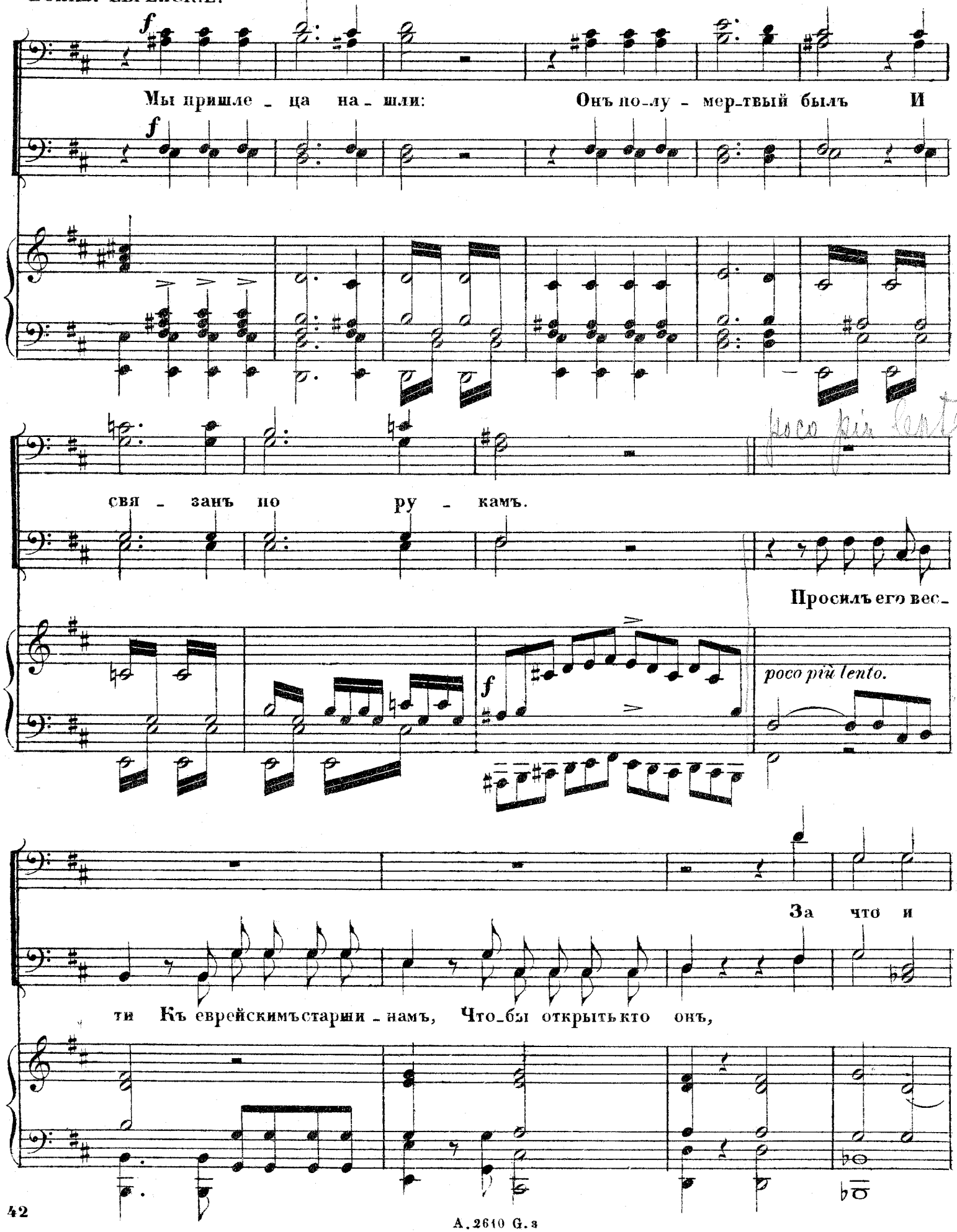
Переложеніе А. ЕВГЕНІЕВА.



A. 2610 G. 3


бит_ вы насту_ па_етъ?!
sf
cres:
(Ворота отпираются; воины еврейскіе влекутъ Ахіора, блѣднаго, изнуреннаго страданіемъ и со связанными руками.)
f
sf
f

ВОИНЫ ЕВРЕЙСКІЕ.



A. 2610 G. 3

кѣмъ ка - зненъ.

ОЗІЯ. *rall.* *p*

Мы слуша - емъ те - бя, Не - счастный, го - во -

ХАРМІЙ. *rall.* *p*

Мы слуша - емъ те - бя Не счастный, го - во -

ЖРЕЦЪ. *rall.* *p*

rall.

Lento.

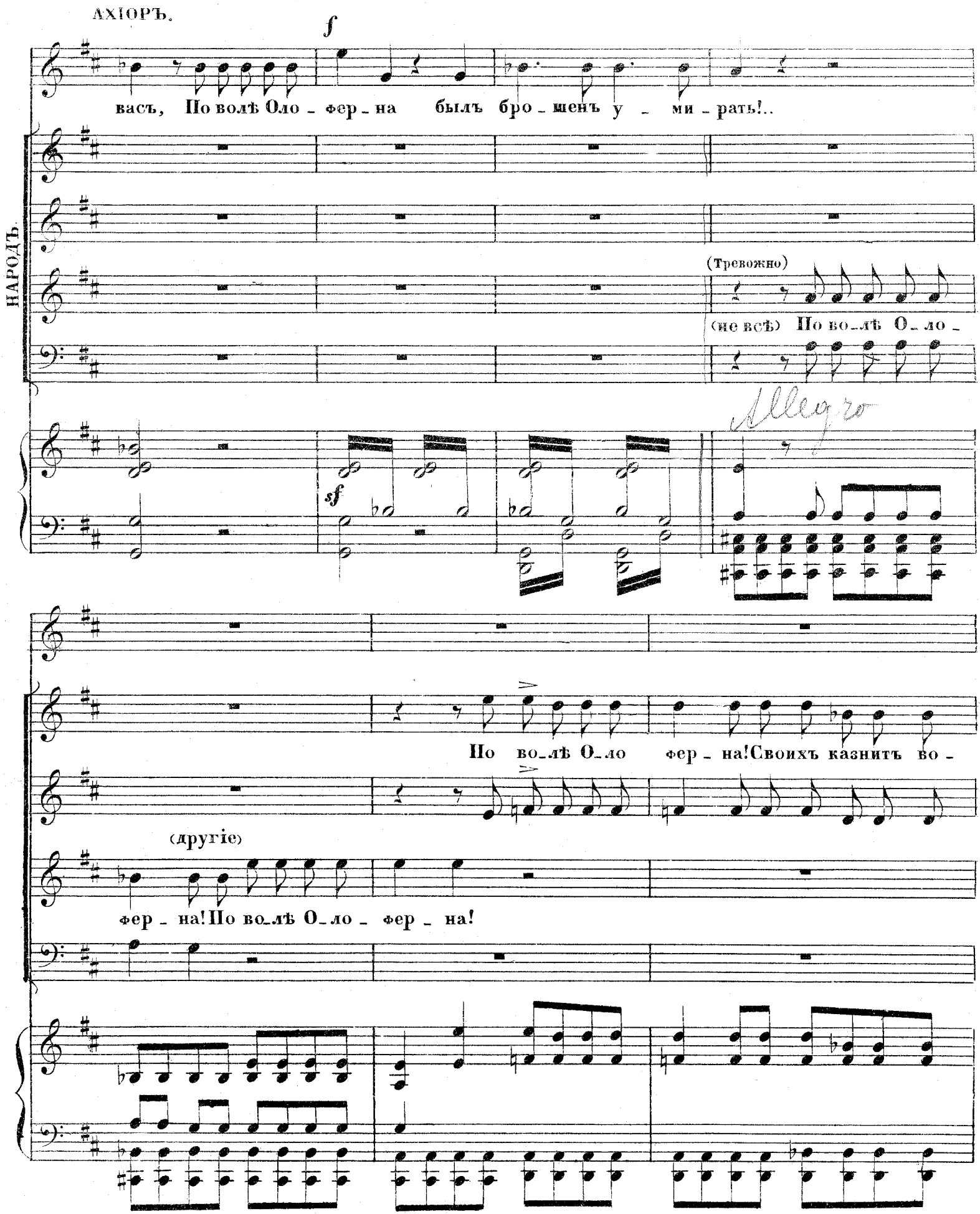
ри!..

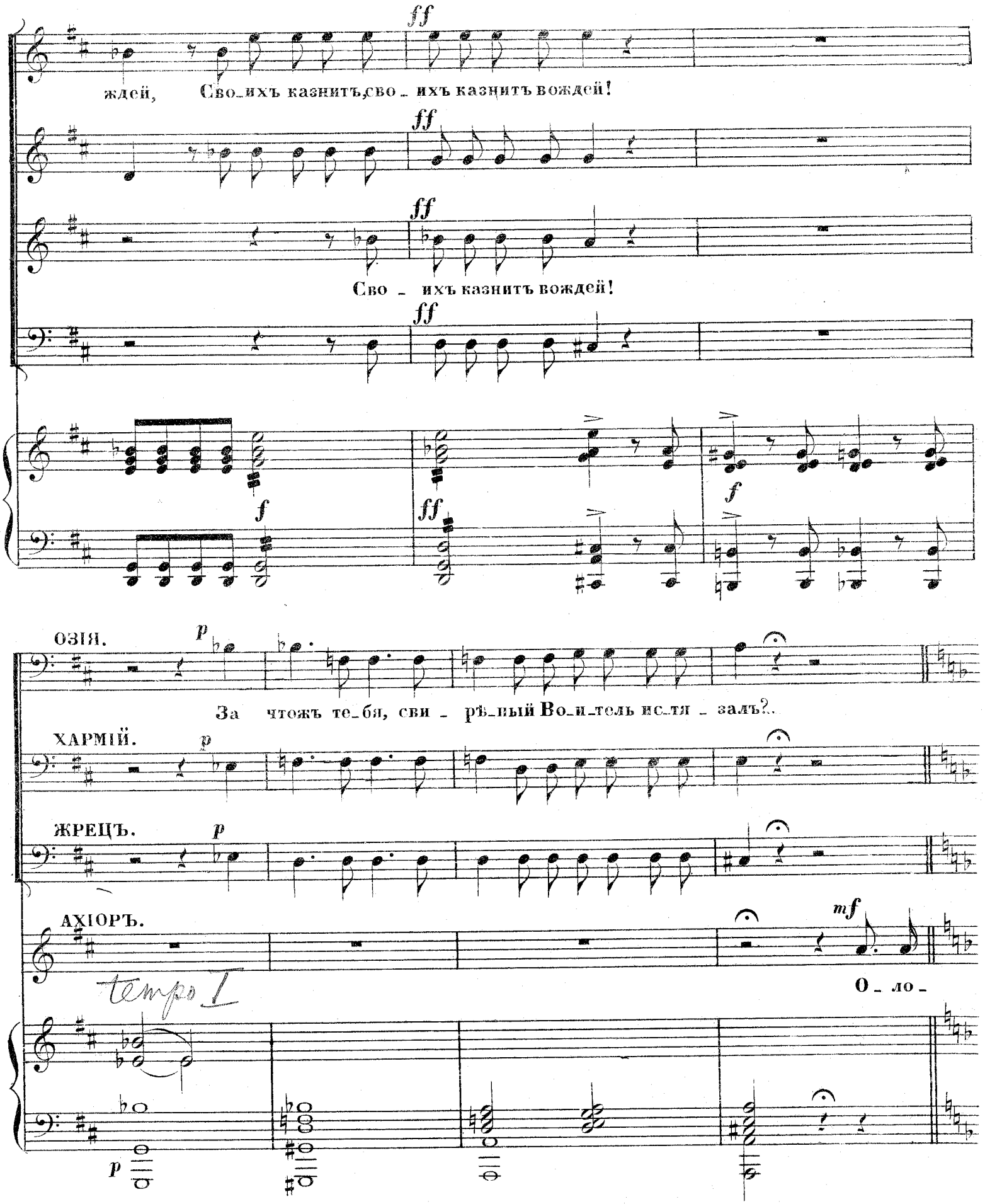
ри!..

АХІОРЪ. *p*

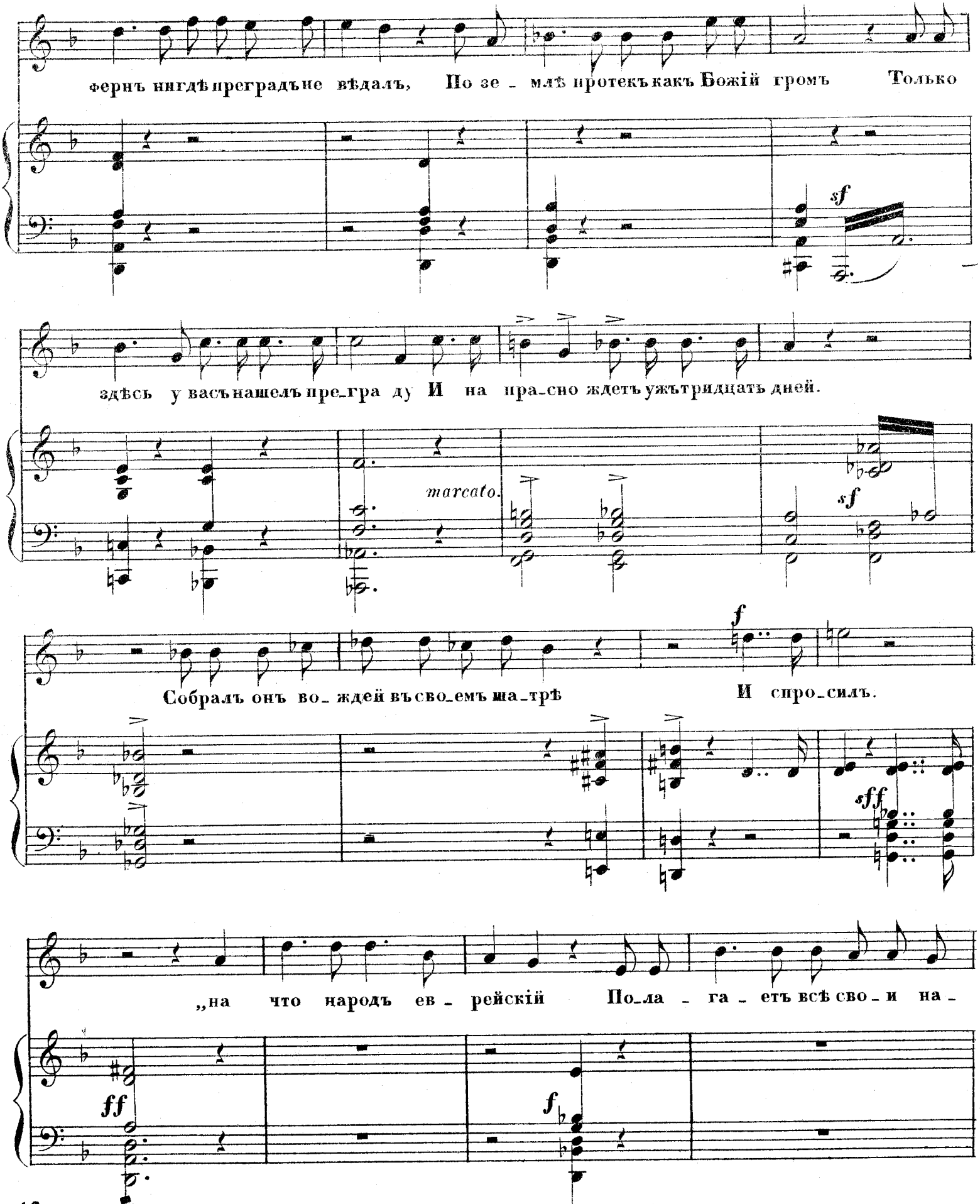
Я вождь Аммони - тянъ, Подвластныхъ Ва - ви - ло - ну И, ско - ванный, у

Lento. *p*

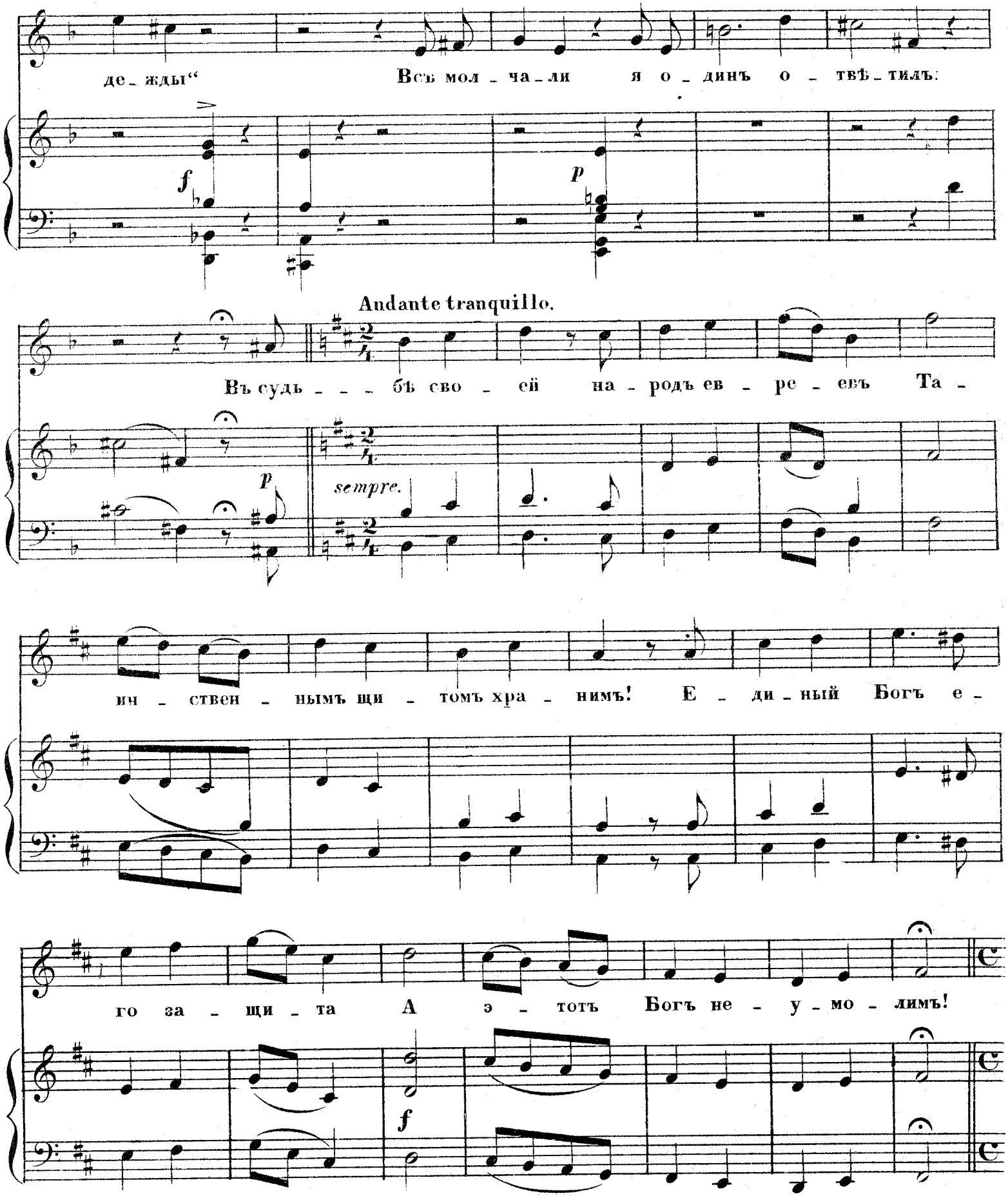

АХІОРЪ.
f
васъ, По волѣ Оло - фер - на былъ бро - шенъ у - ми - рать!..
НАРОДЪ.
(Тревожно)
(не всѣ) По во-лѣ О-ло -
Allegro
sf
По во-лѣ О-ло фер - на! Своихъ казнить во -
(другіе)
фер - на! По во-лѣ О-ло - фер - на!

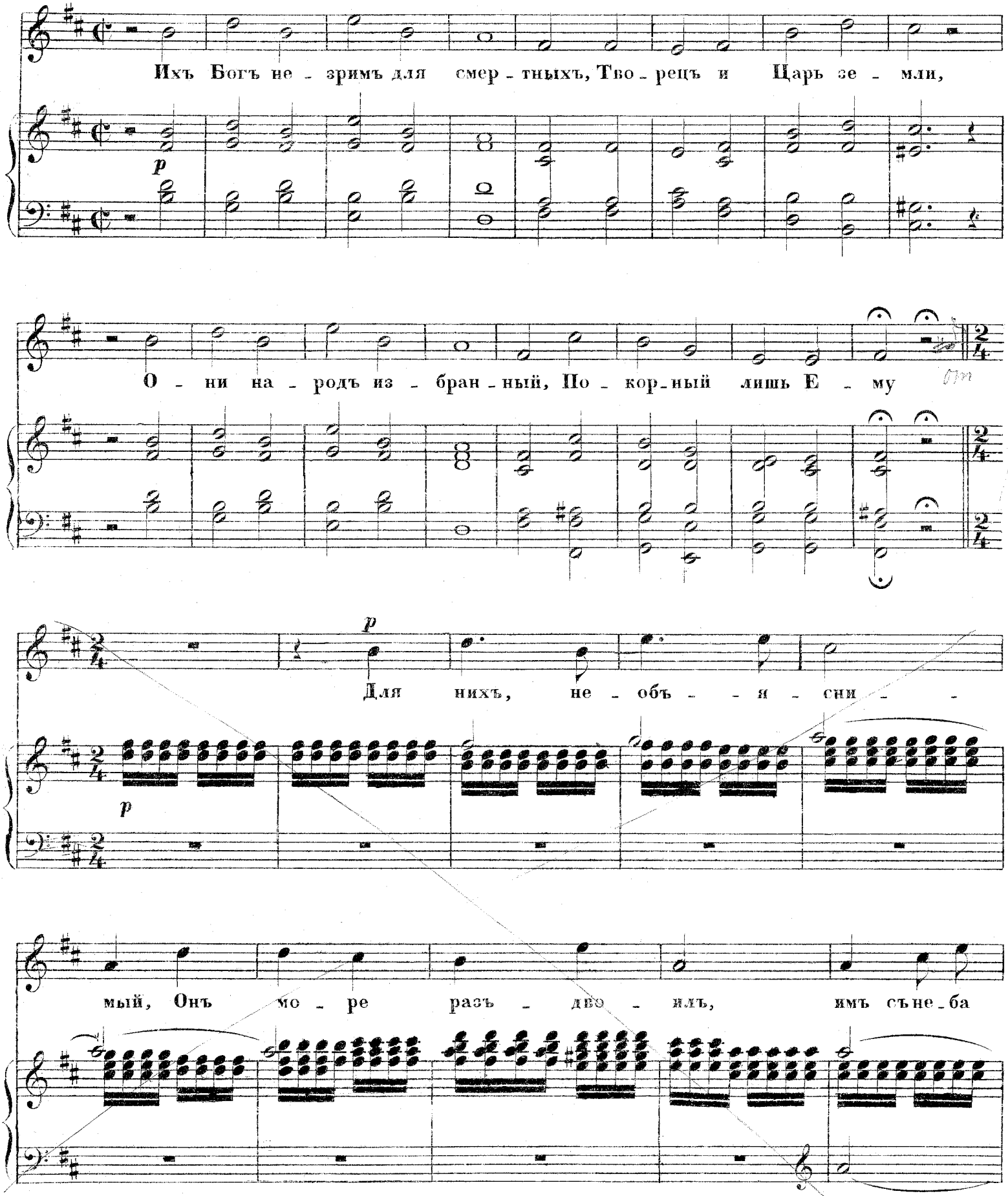

ff
ждей, Сво_ихъ казнитъ,сво_ихъ казнитъ вождей!
ff
ff
Сво_ихъ казнитъ вождей!
ff
f
ff
f
ОЗІЯ.
p
За чтожъ те_бя, сви_рѣ_пый Во_и_тель ис_тя_залъ?..
ХАРМІЙ.
p
ЖРЕЦЪ.
p
АХІОРЪ.
mf
О_ло_
tempo I
p

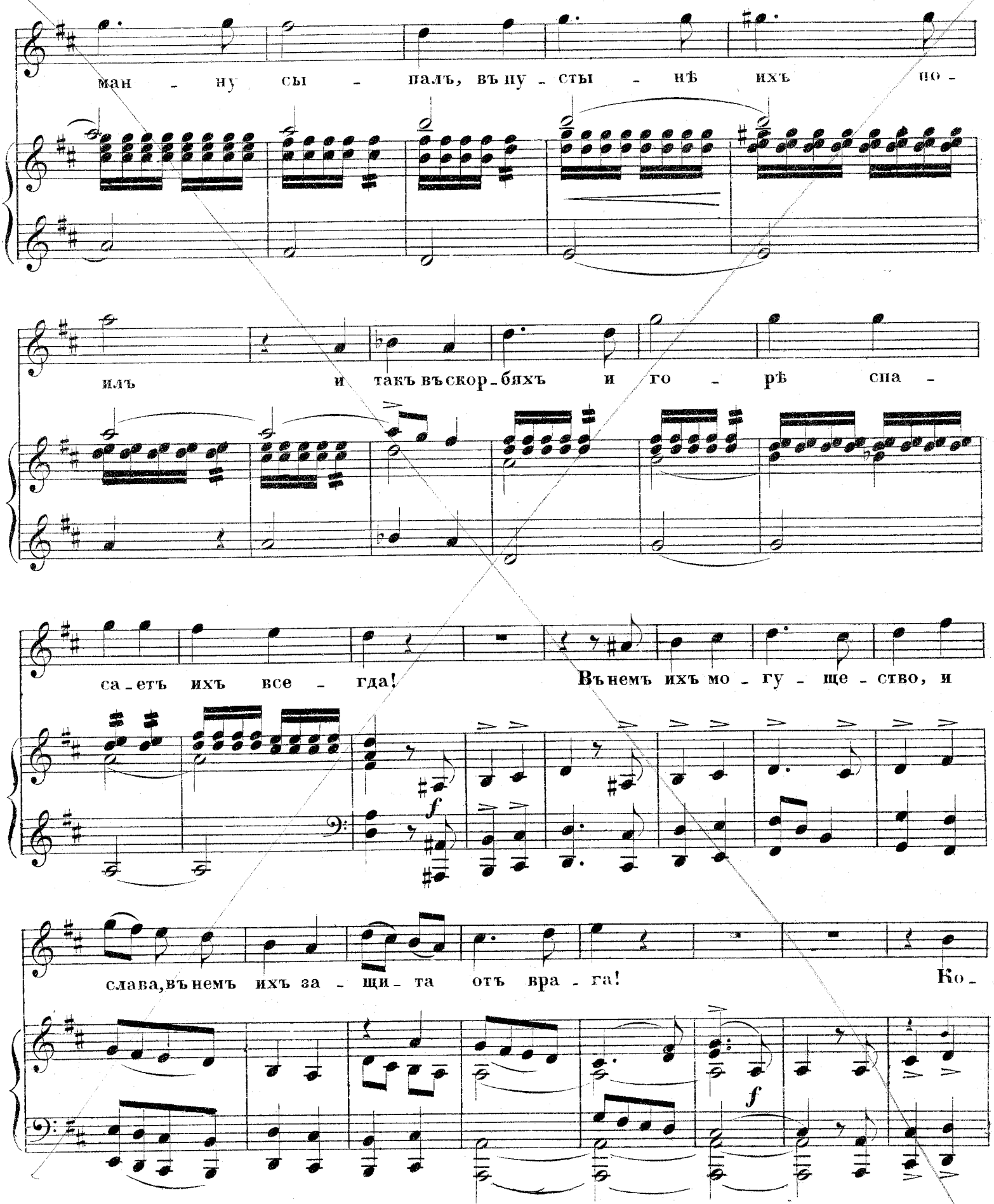
Molto mod^to

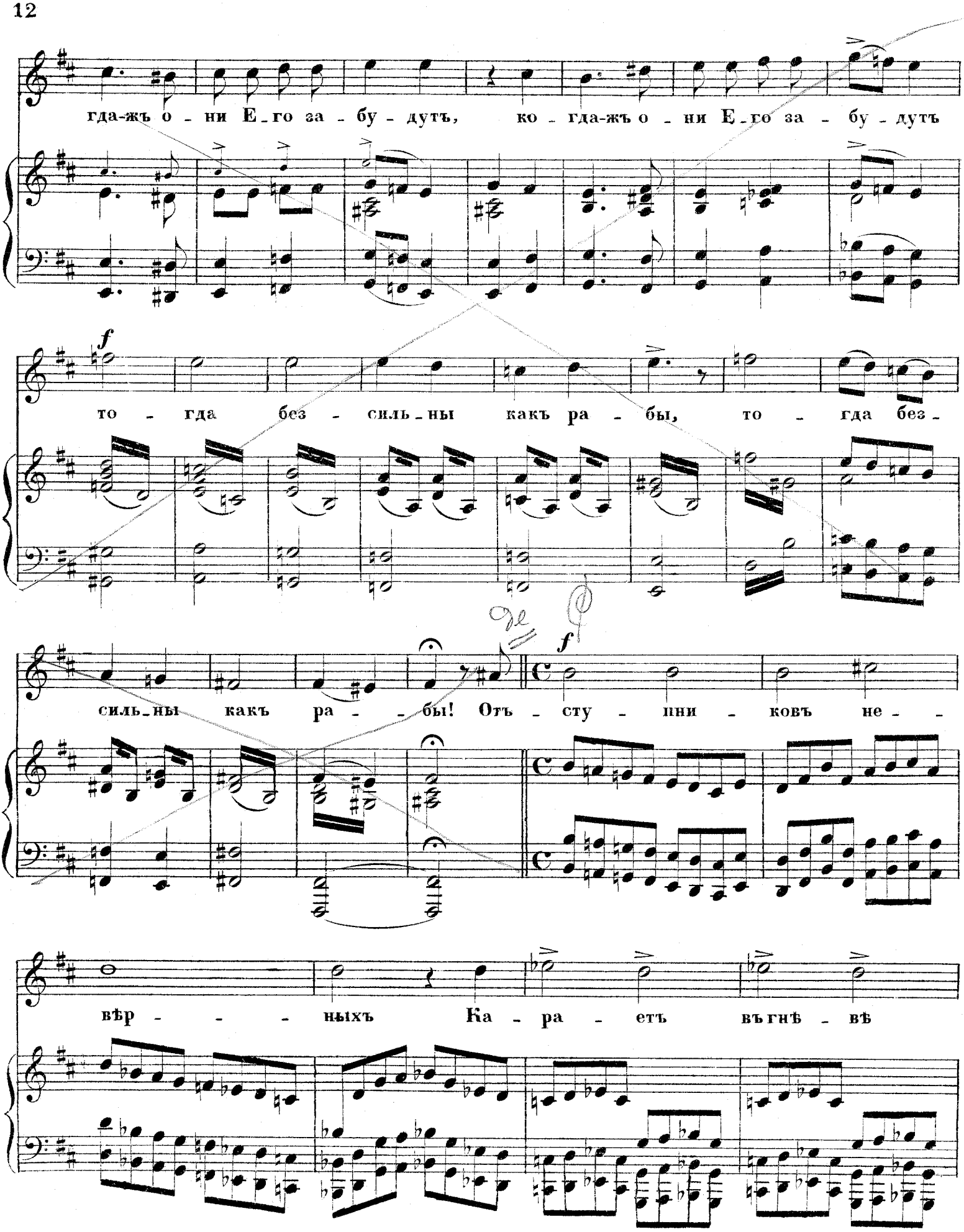


A. 2610 G. 3

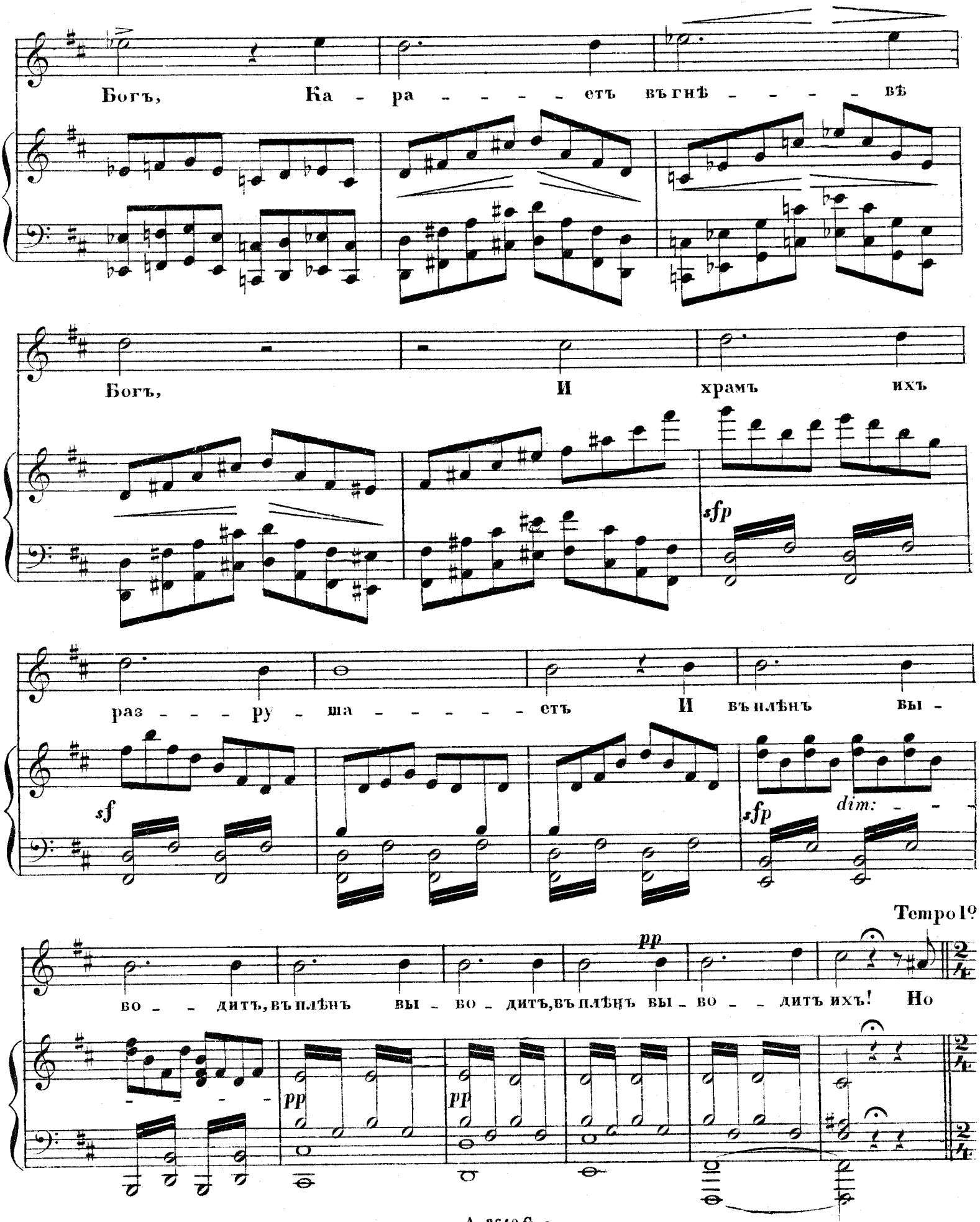

де - жды“
Всѣ мол - ча - ли я о - динъ о - твѣ - тилъ:
f
p
Andante tranquillo.
Въ судь - - - бѣ сво - ей на - родъ ев - ре - евъ Та -
p
sempre.
ич - ствен - нымъ щи - томъ хра - нимъ! Е - ди - ный Богъ е -
го за - щи - та А э - тотъ Богъ не - у - мо - лимъ!
f

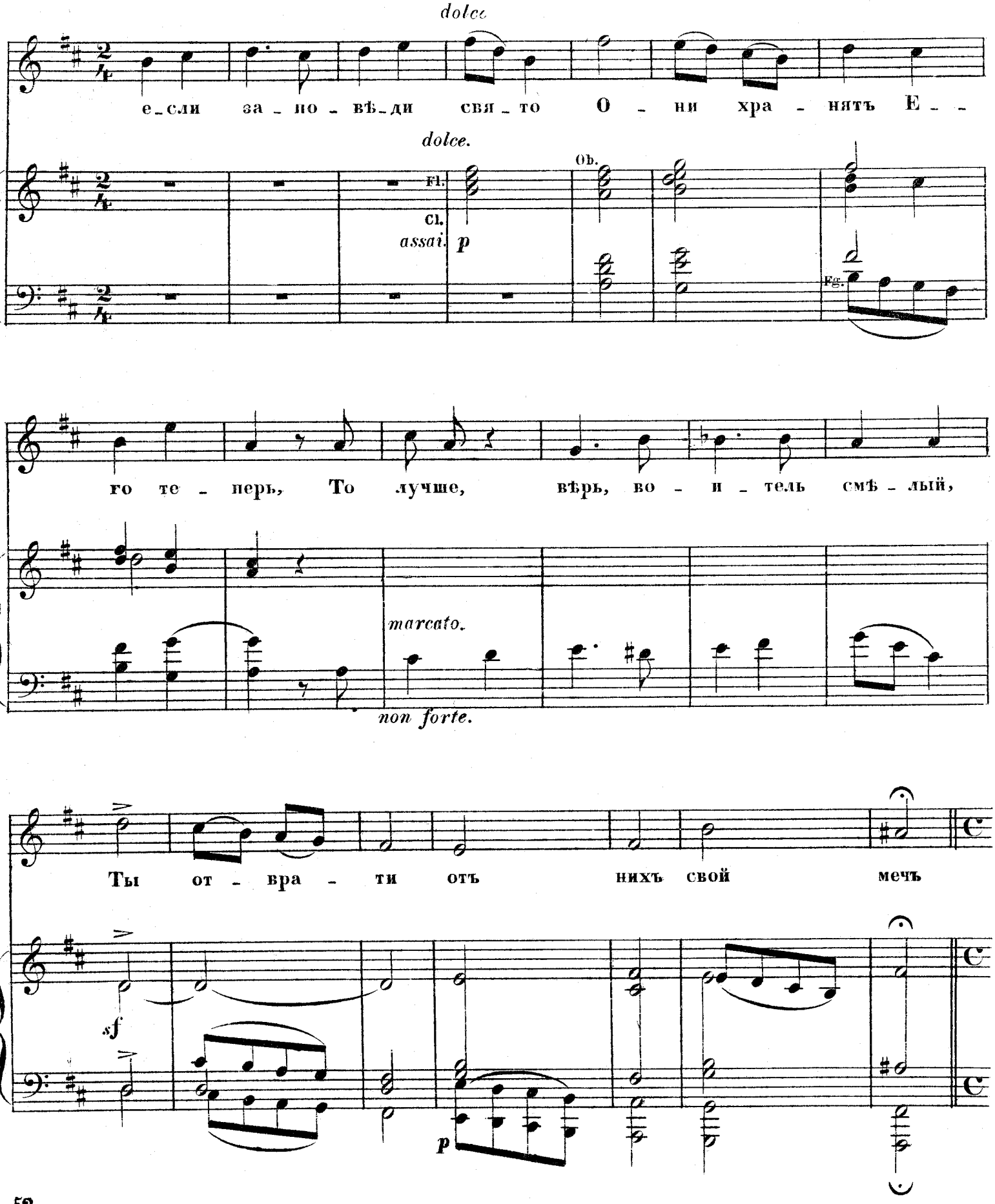

Ихъ Богъ не - зримъ для смер - тныхъ, Тво - рецъ и Царь зе - мли,
О - ни на - родъ из - бран - ный, По - кор - ный лишь Е - му
Для нихъ, не - объ - - я - сни - -
мый, Онъ мо - ре разъ - дво - илъ, имъ съ не - ба


ман - ну сы - палъ, въ пу - сты - нѣ ихъ но -
илъ и такъ въ скор - бяхъ и го - рѣ спа -
сетъ ихъ все - гда! Вънемъ ихъ мо - гу - ще - ство, и
f
слава, вънемъ ихъ за - щи - та отъ вра - га! Ко -
f

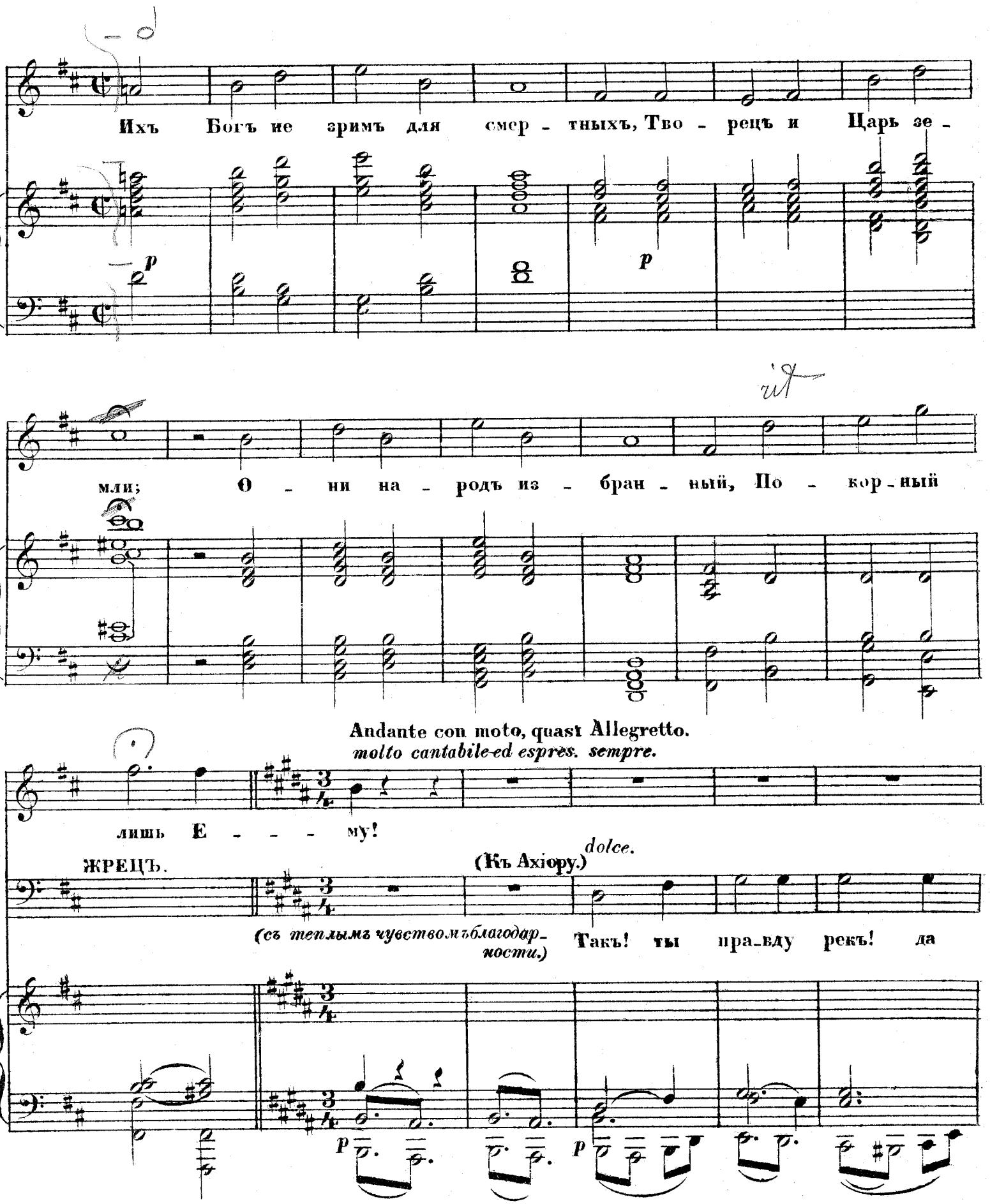

гда-жъ о - ни Е-го за - бу - дутъ, ко - гда-жъ о - ни Е-го за - бу - дутъ
f
то - гда без - силь-ны какъ ра - бы, то - гда без-
силь-ны какъ ра - - бы! Отъ - сту - пни - ковъ не - -
f
вѣр - - - ныхъ Ка - ра - етъ въгнѣ - вѣ

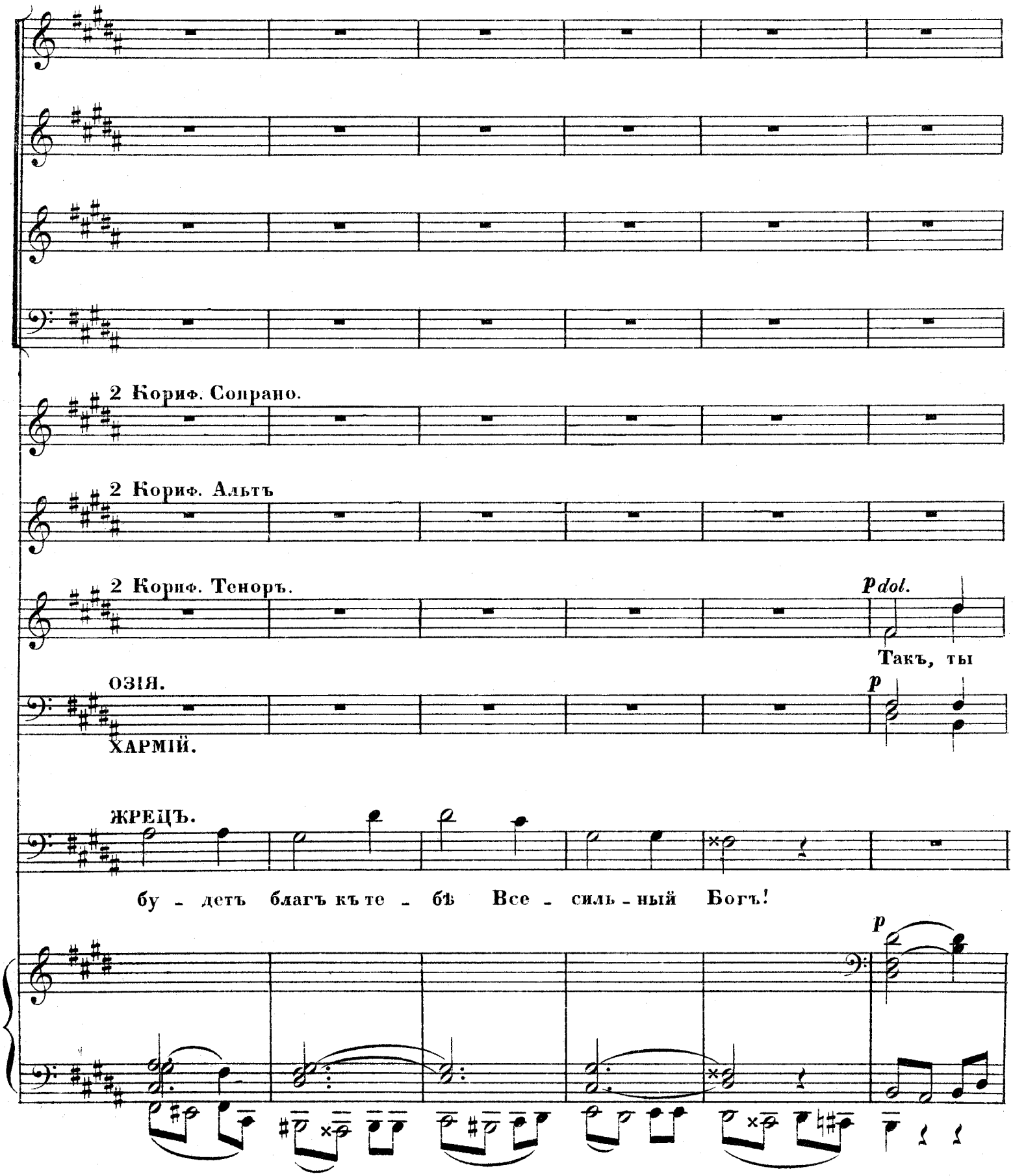
A.2610 G. 3

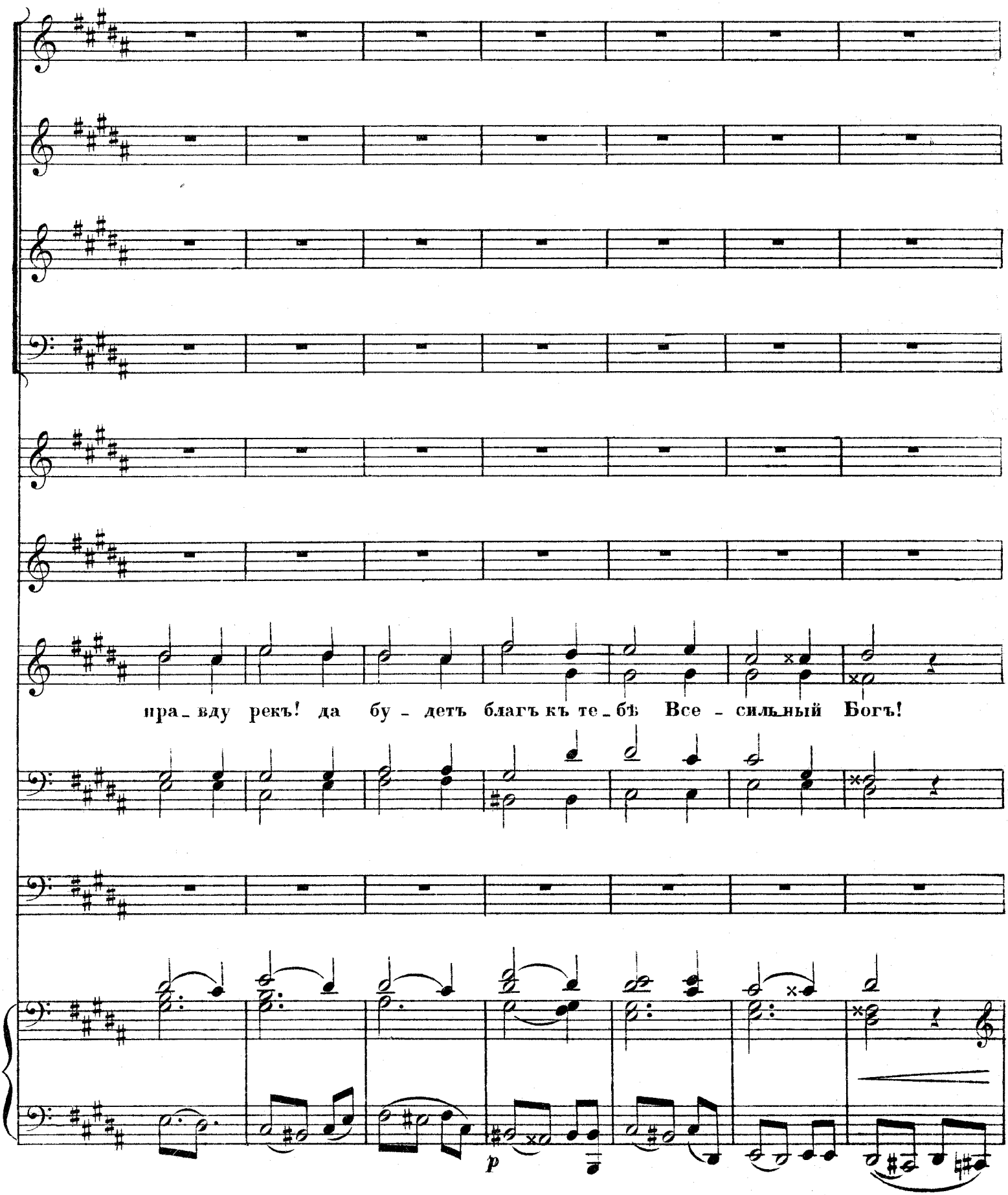

Богъ, Ка - ра - - - - - етъ въ гнѣ - - - - вѣ
Богъ, И храмъ ихъ
sfp
раз - - - ру - ша - - - - - - етъ И въ плѣнъ вы -
sf
sfp
dim: - - -
Tempo 1º
во - - дитъ, въ плѣнъ вы - во - дитъ, въ плѣнъ вы - во - - дитъ ихъ! Но
pp
pp
pp

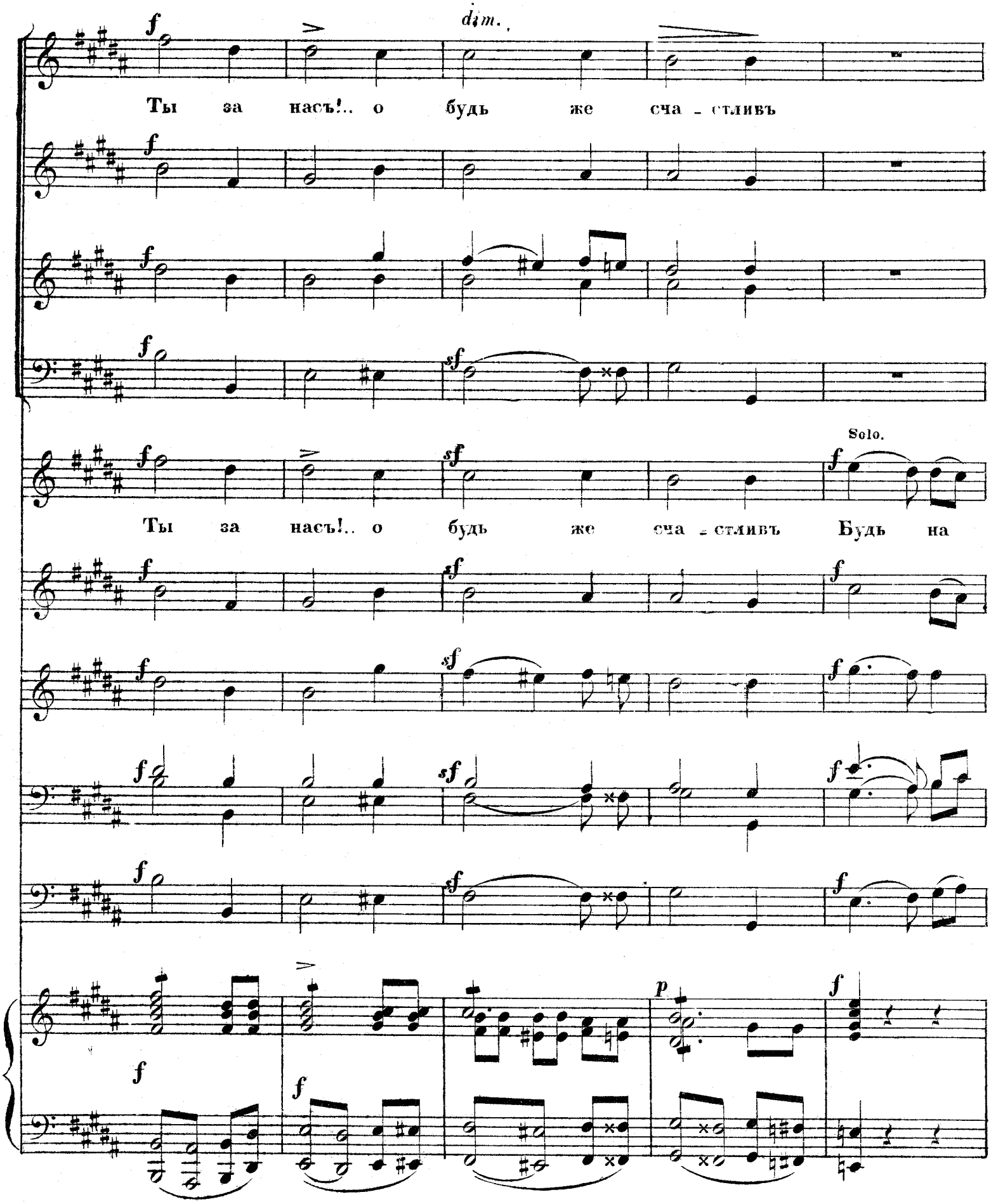

dolce
е_сли за_но_вѣ_ди свя_то О_ни хра_нятъ Е_
dolce.
Ob.
Fl.
Cl.
assai. p
Fg.
го те_перь, То лучше, вѣрь, во_и_тель смѣ_лый,
marcato.
non forte.
Ты от_вра_ти отъ нихъ свой мечъ
sf
p

A. 2640 G. s


Ихъ Богъ не зримъ для смер - тныхъ, Тво - рецъ и Царь зе -
p
p
мли; О - ни на - родъ из - бран - ный, По - кор - ный
Andante con moto, quasi Allegretto.
molto cantabile ed espres. sempre.
лишь Е - - - му!
ЖРЕЦЪ.
(Къ Ахіору.)
dolce.
(съ теплымъ чувствомъ благодар-ности.)
Такъ! ты пра-вду рекъ! да
p
p


2 Кориф. Сопрано.
2 Кориф. Альтъ
2 Кориф. Теноръ.
p dol.
Такъ, ты
ОЗІЯ.
p
ХАРМІЙ.
ЖРЕЦЪ.
бу - детъ благъ къ те - бѣ Все - силь - ный Богъ!
p


пра_вду рекъ! да бу_детъ благъ къ те_бѣ Все_сильный Богъ!
p


dim.
Ты за насъ!.. о будь же сча - стливъ
Solo.
Ты за насъ!.. о будь же сча - стливъ Будь на

Tutti

ff p

будь на вѣкъ, на вѣкъ бла - - - го - сло - венъ!

ff p

бла - - - - - го-сло - венъ!

ff p p

ff p p

вѣкъ, о будь на вѣкъ, на вѣкъ бла - - - го - сло - венъ!

ff p

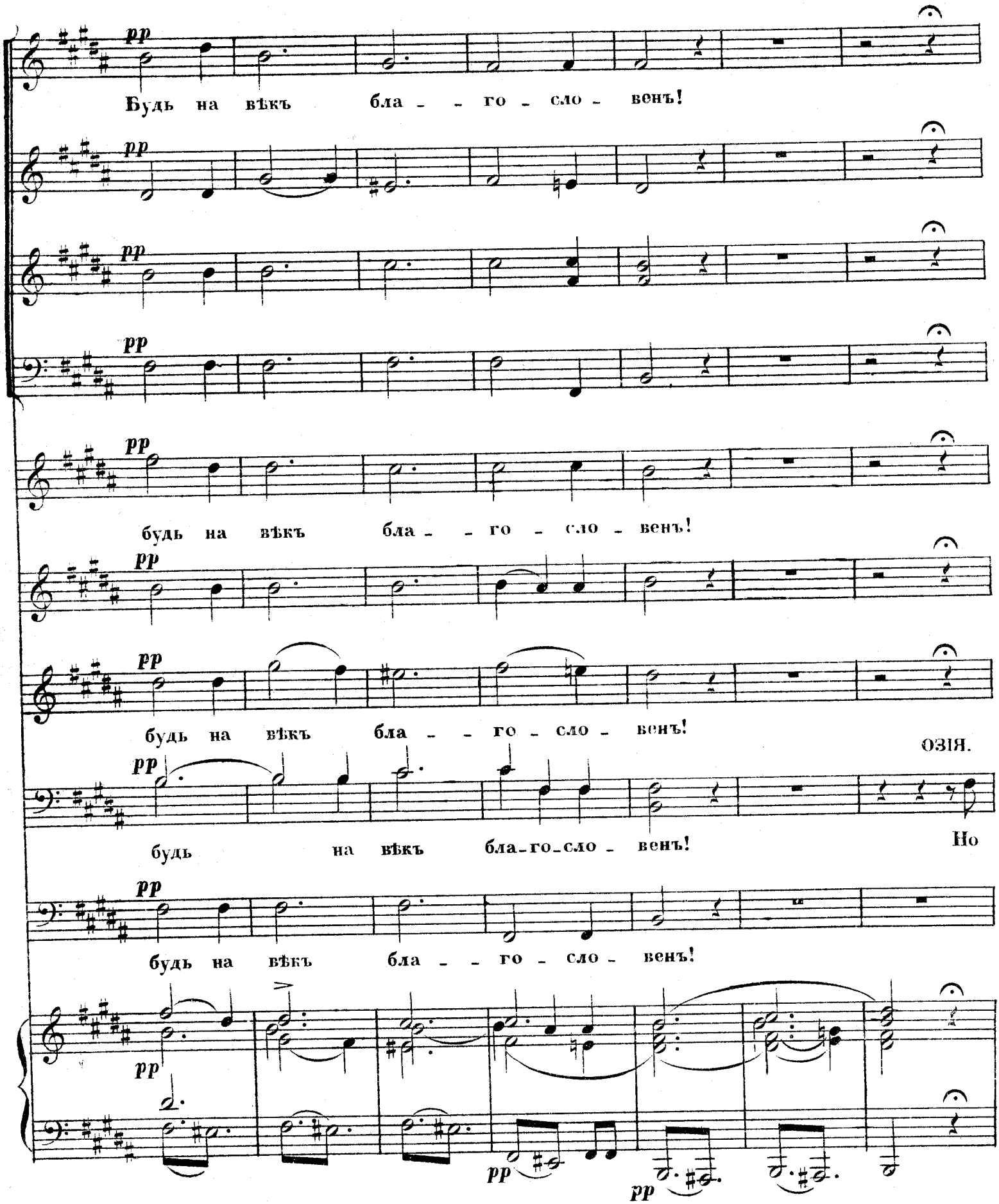
ff p

на вѣкъ бла - го - сло - 'венъ!

p

вѣкъ, о на вѣкъ бла-го-сло - венъ!

p


pp
Будь на вѣкъ бла - - го - сло - венъ!
pp
pp
pp
будь на вѣкъ бла - - го - сло - венъ!
pp
pp
будь на вѣкъ бла - - го - сло - венъ!
ОЗІЯ.
pp
будь на вѣкъ бла-го-сло - венъ!
Но
pp
будь на вѣкъ бла - - го - сло - венъ!
pp
pp
pp

АХІОРЪ.

Allegro.

Во слѣдъ за мо-и-ми сло-

ОЗІЯ.

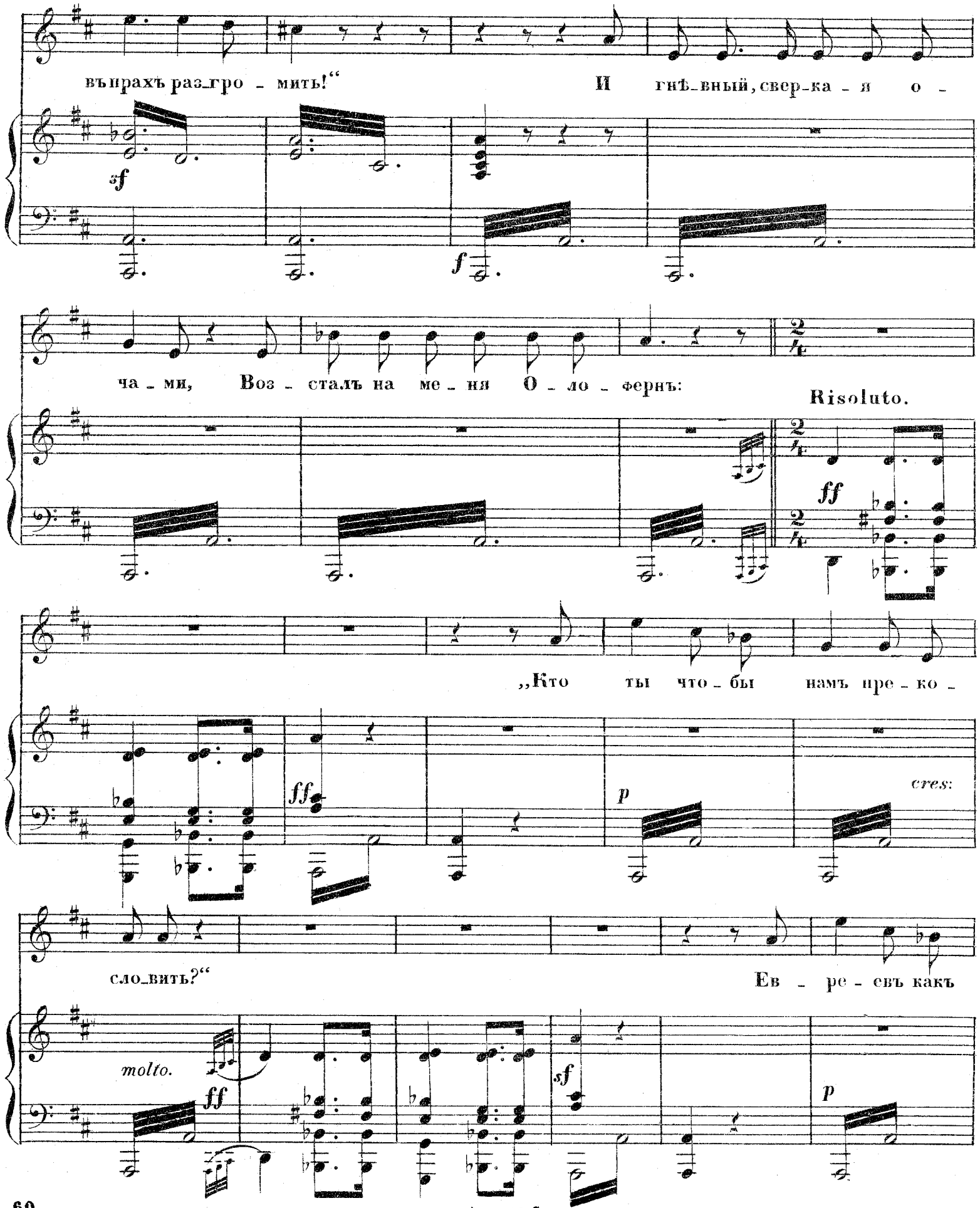
чтожъ, скажи Про-мол-вилъ твой власти-тель?

p

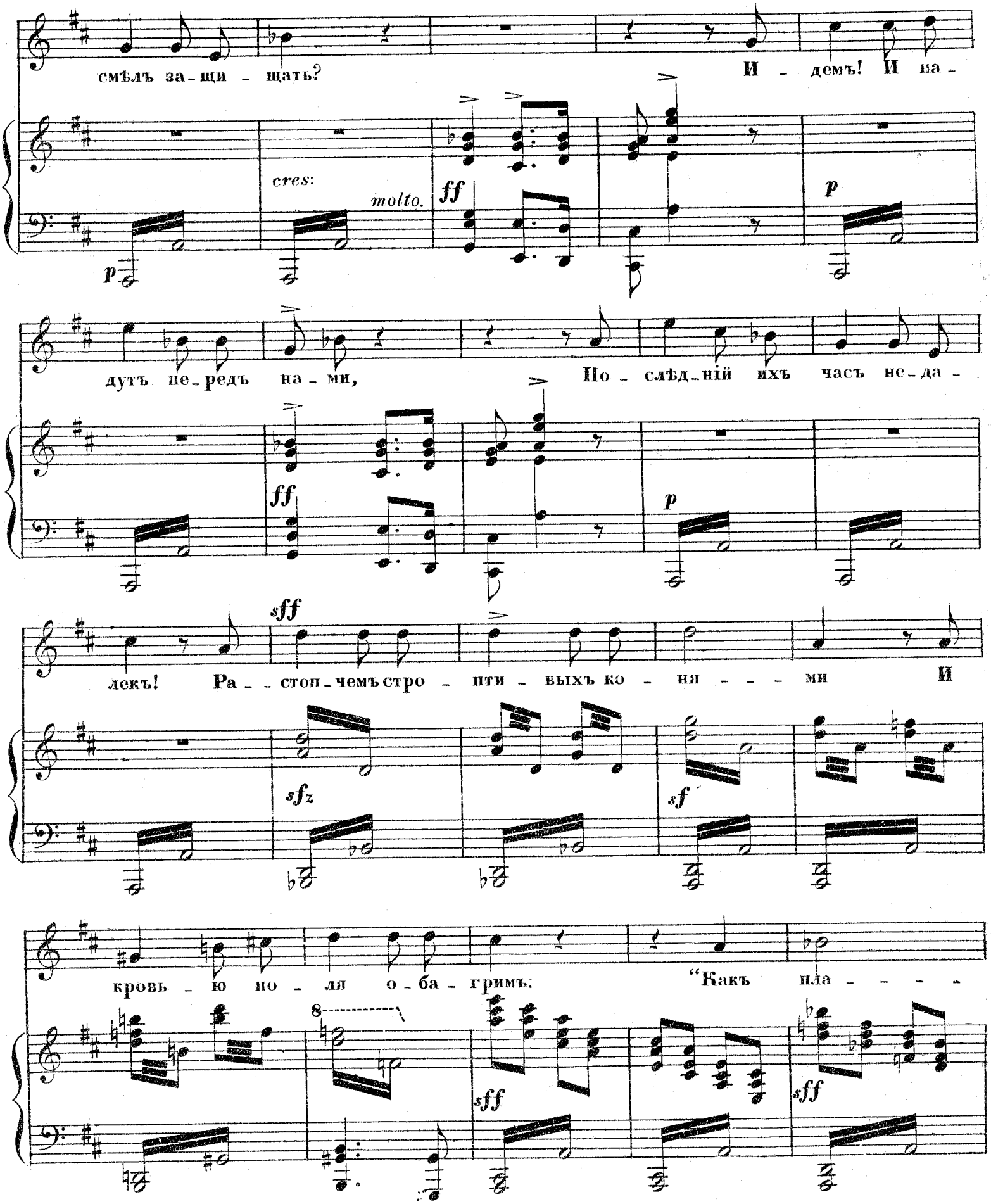
ва-ми Но-слы-шался ро-потъ во-ждей: „Намъ-ли бо-яться Ев-

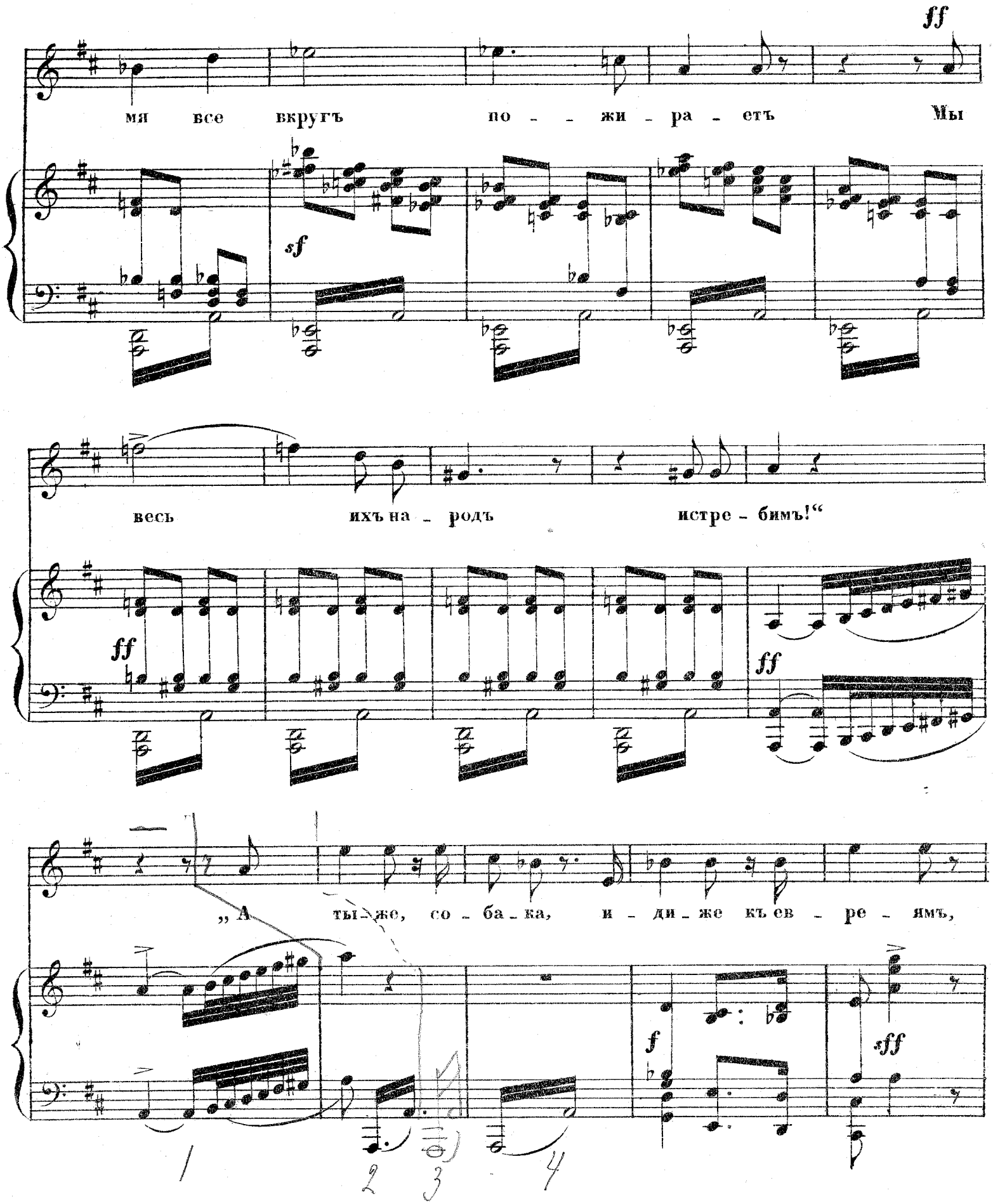
p

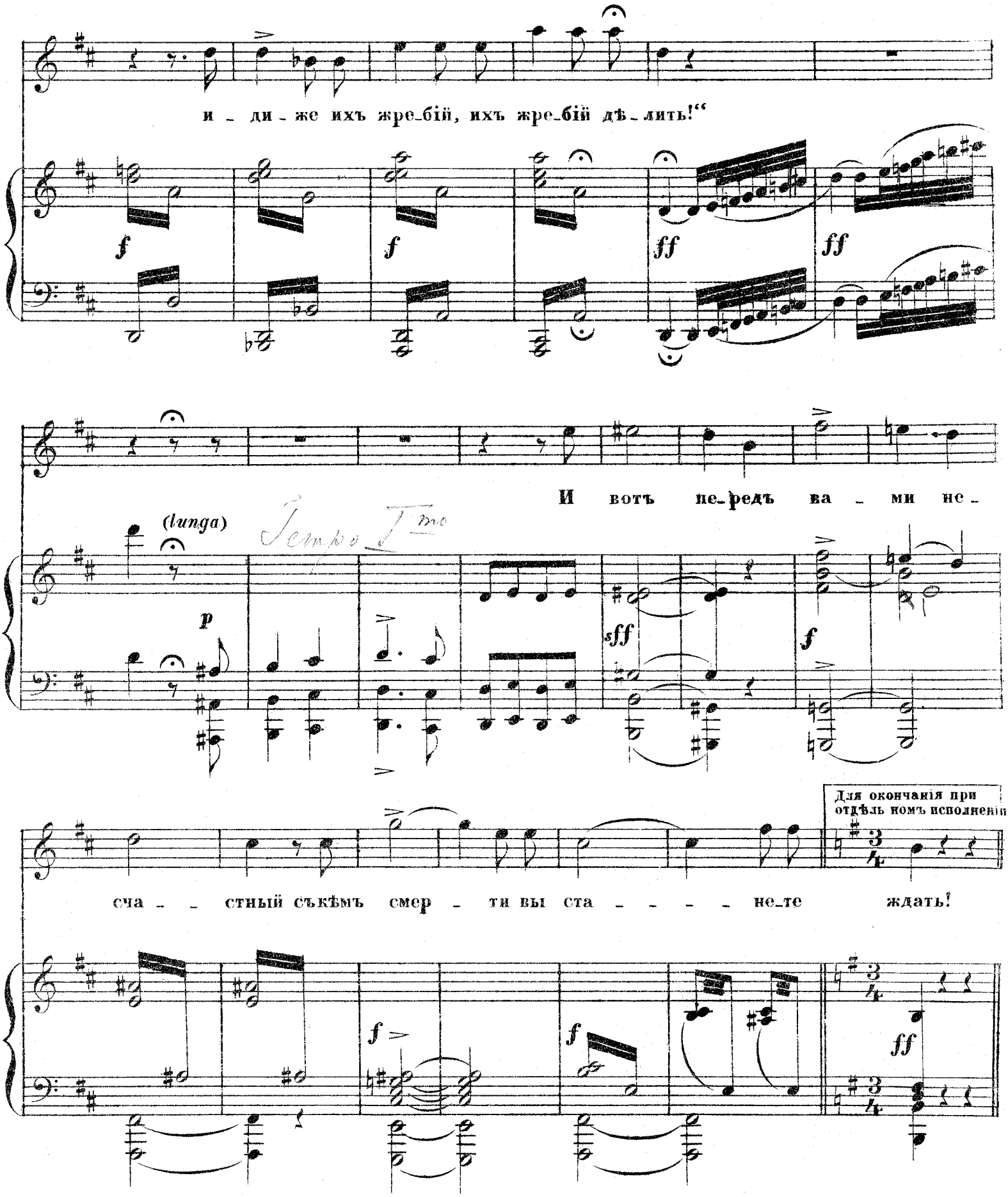
ре-евъ, Намъ-ли бо-ять-ся Ев-ре-евъ Не тру-дно ихъ


въпрахъ раз_гро - мить!“
И гнѣ_вный, свер_ка - я о -
sf
f
ча - ми, Воз - сталъ на ме - ня О - ло - фернъ:
Risoluto.
ff
„Кто ты что - бы намъ пре - ко -
ff
p
cres:
сло_вить?“
Ев - ре - свъ какъ
molto.
ff
sf
p

A. 2610 G. 3


смѣлъ за - щи - щать?
И - демъ! И на -
cres:
molto.
ff
p
p
дутъ пе - редъ на - ми,
По - слѣд - ній ихъ часъ не - да -
ff
p
sff
лекъ!
Ра - - стоп - чемъ стро - пти - выхъ ко - ня - - - - ми
И
sfz
sf
кровь - ю но - ля о - ба - гримъ.
"Какъ пла - - - -
8
sff
sff


ff
мя все вкругъ по - - жи - ра - етъ Мы
sf
весь ихъ на - родъ истре - бимъ!“
ff
ff
„А ты - же, со - ба - ка, и - ди - же къ ев - ре - ямъ,
f
sff


и - ди - же ихъ жре-бій, ихъ жре-бій дѣ-лить!“
И вотъ пе-редъ ва - ми не -
(lunga)
Для окончанія при отдѣльномъ исполненіи.
сча - - стный съкѣмъ смер - ти вы ста - - - - не-те ждать!

№ 4.

ФИНАЛЪ 1го АКТА.

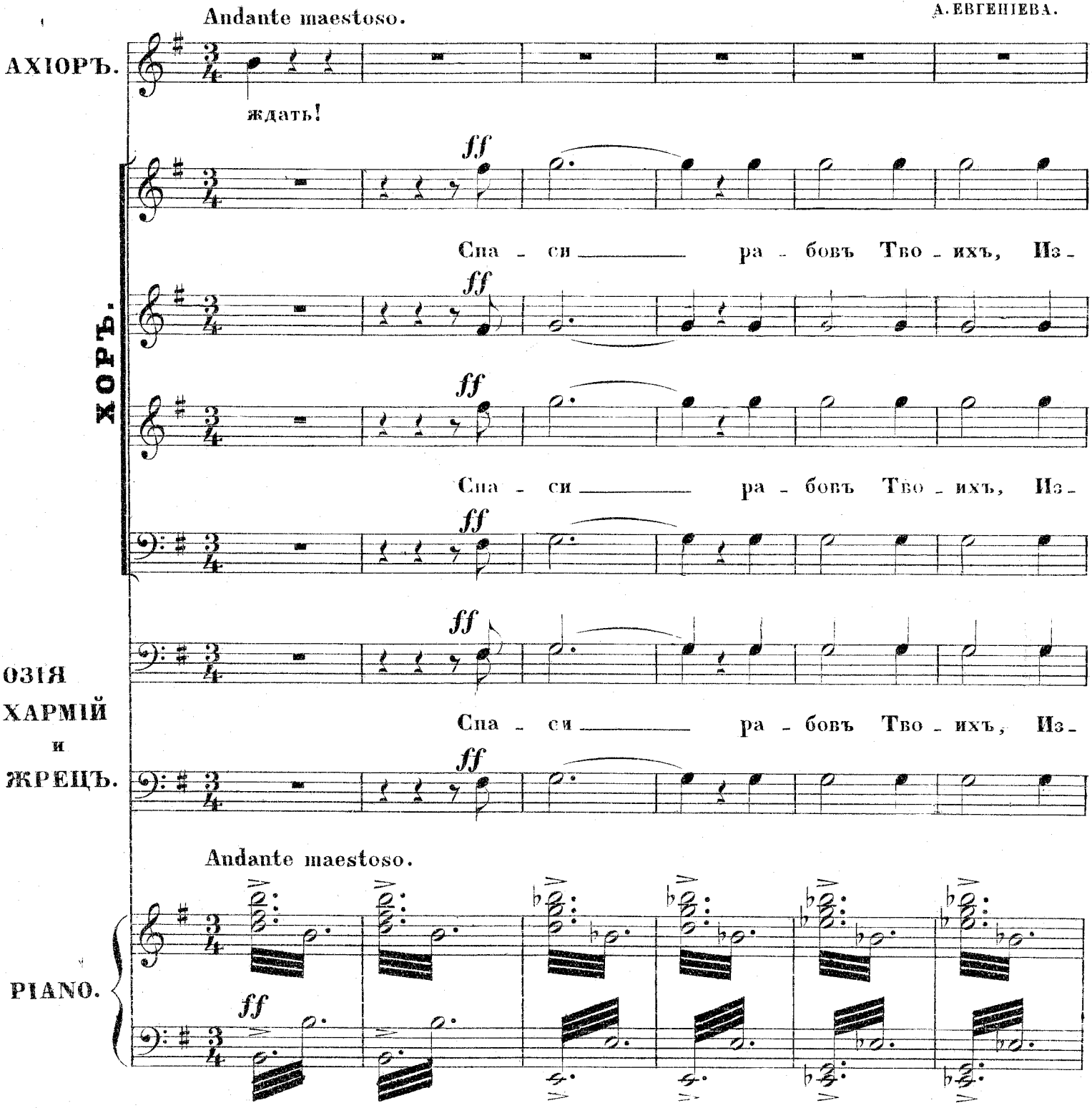
„СПАСИ РАБОВЪ ТВОИХЪ ИЗРАИЛЯ ГОСПОДЬ!“

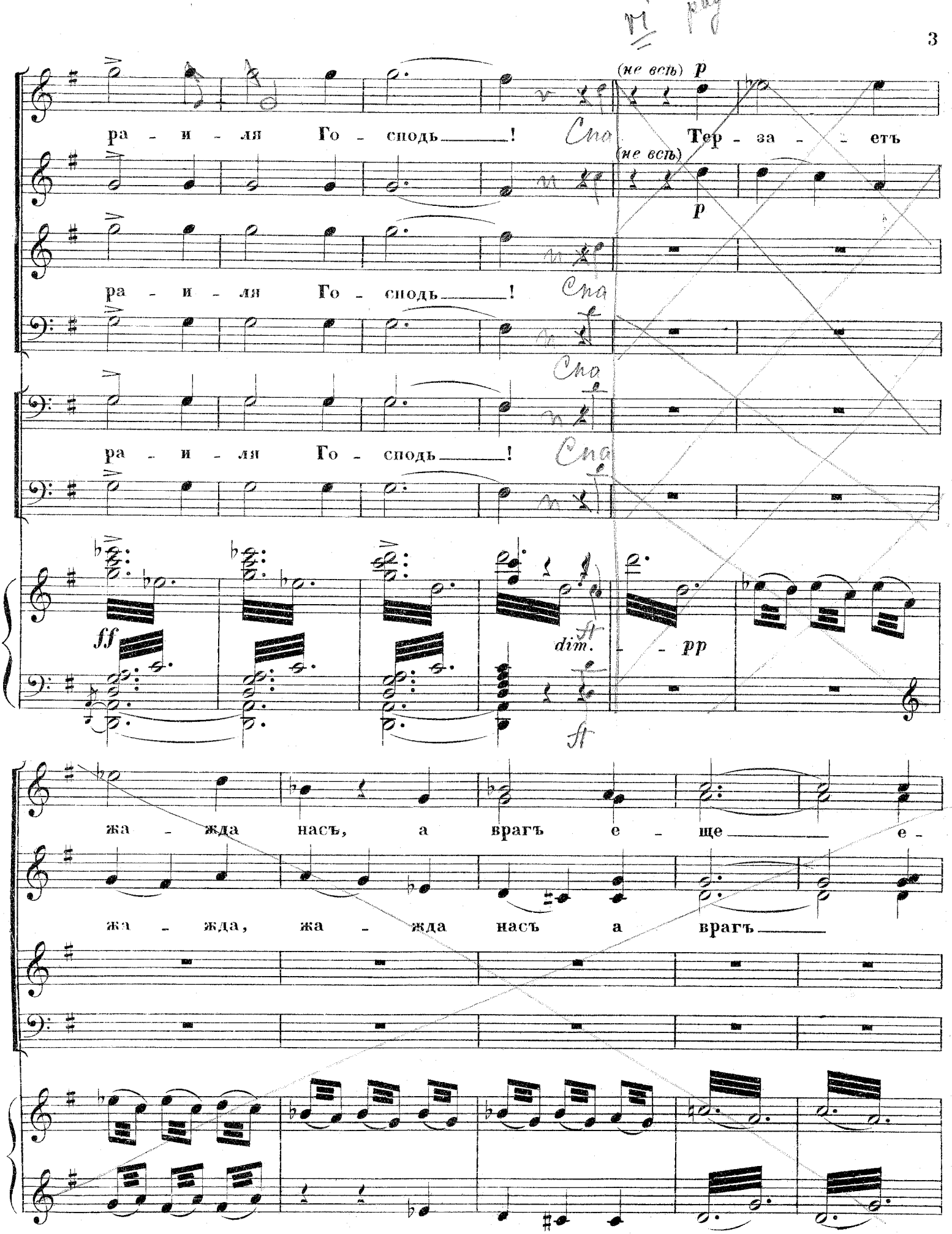
изъ оперы

ЮДИѲЬ.

А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
А. ЕВГЕНІЕВА.




(не всѣ) p
ра - и - ля Го - сподь _____!
Сла
Тер - за - - етъ
(не всѣ)
p
ра - и - ля Го - сподь _____!
Сла
Сла
ра - и - ля Го - сподь _____!
Сла
ff
dim.
pp
ff
жа - жда насъ, а врагъ е - ще _____ е -
жа - жда, жа - жда насъ а врагъ _____

ще ____ лю - тѣ - - е!

Тенора 1.

(не всѣ) *p*

По - ща - -

Тенора 2.

p

По - ща - - ды

p

p

Въ Те - бѣ ____

- - ды ждать, по - ща - ды ждать не - льзя

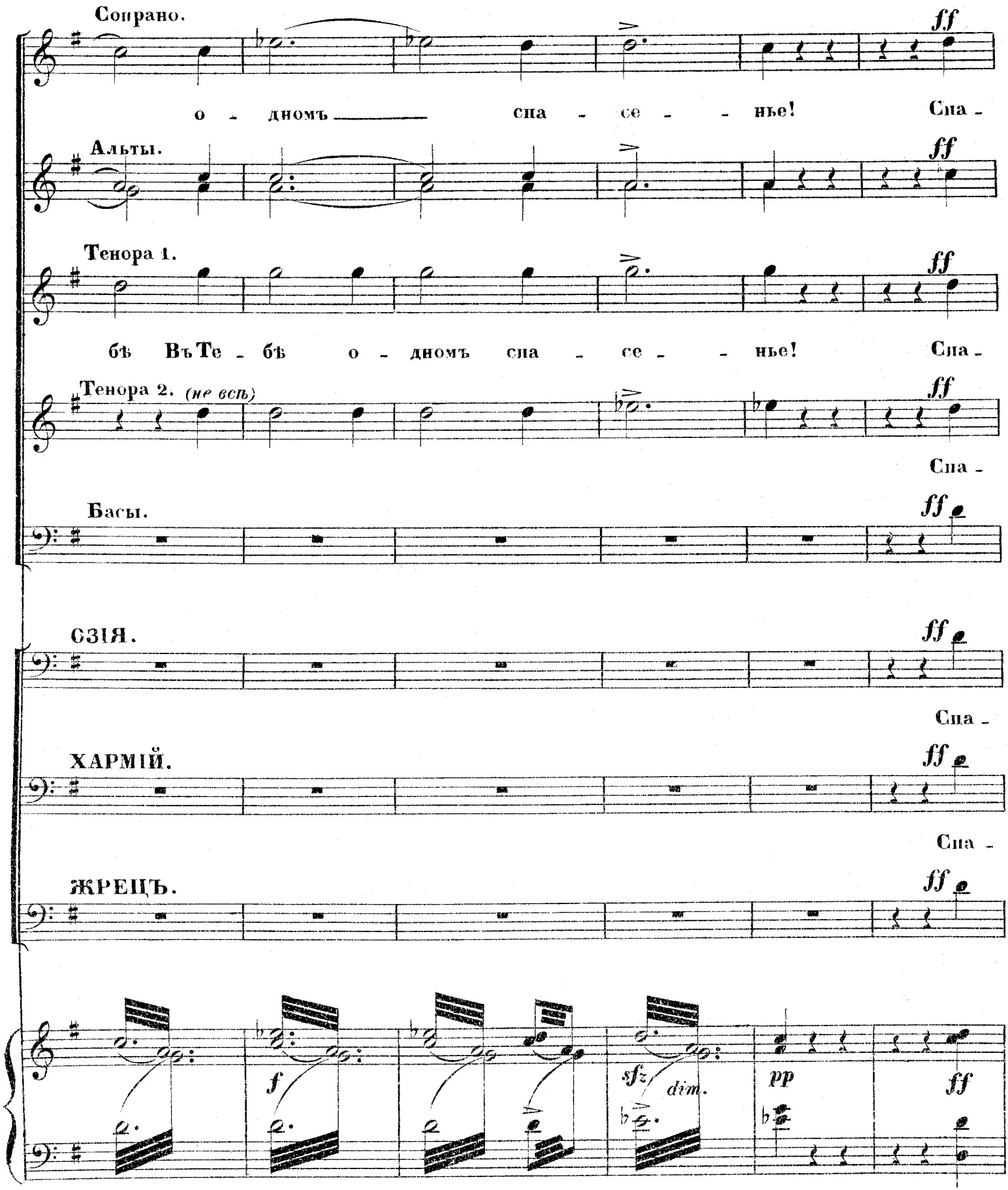
(всѣ)

Въ Те -

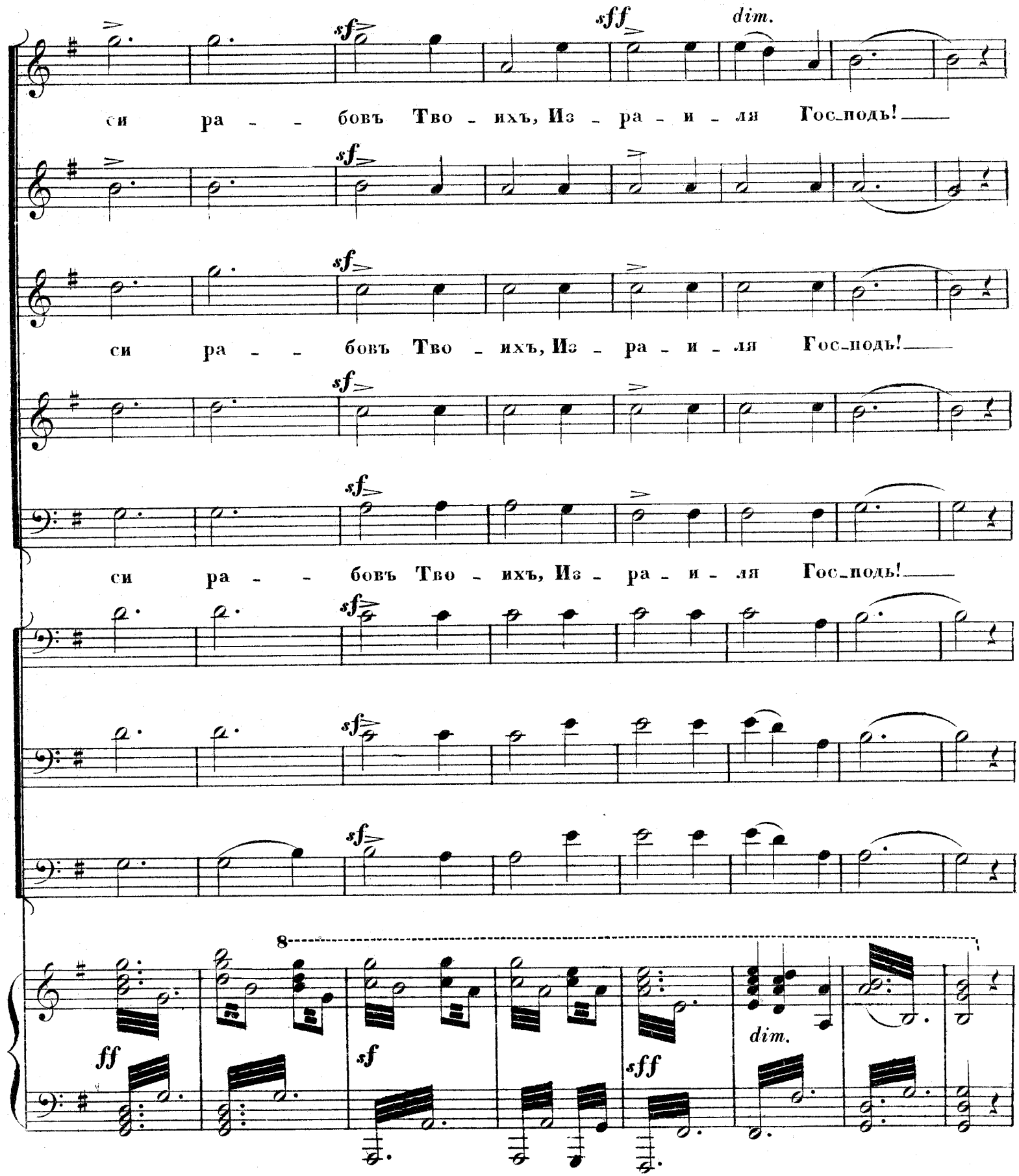
ждать, по - ща - ды ждать не - льзя

p

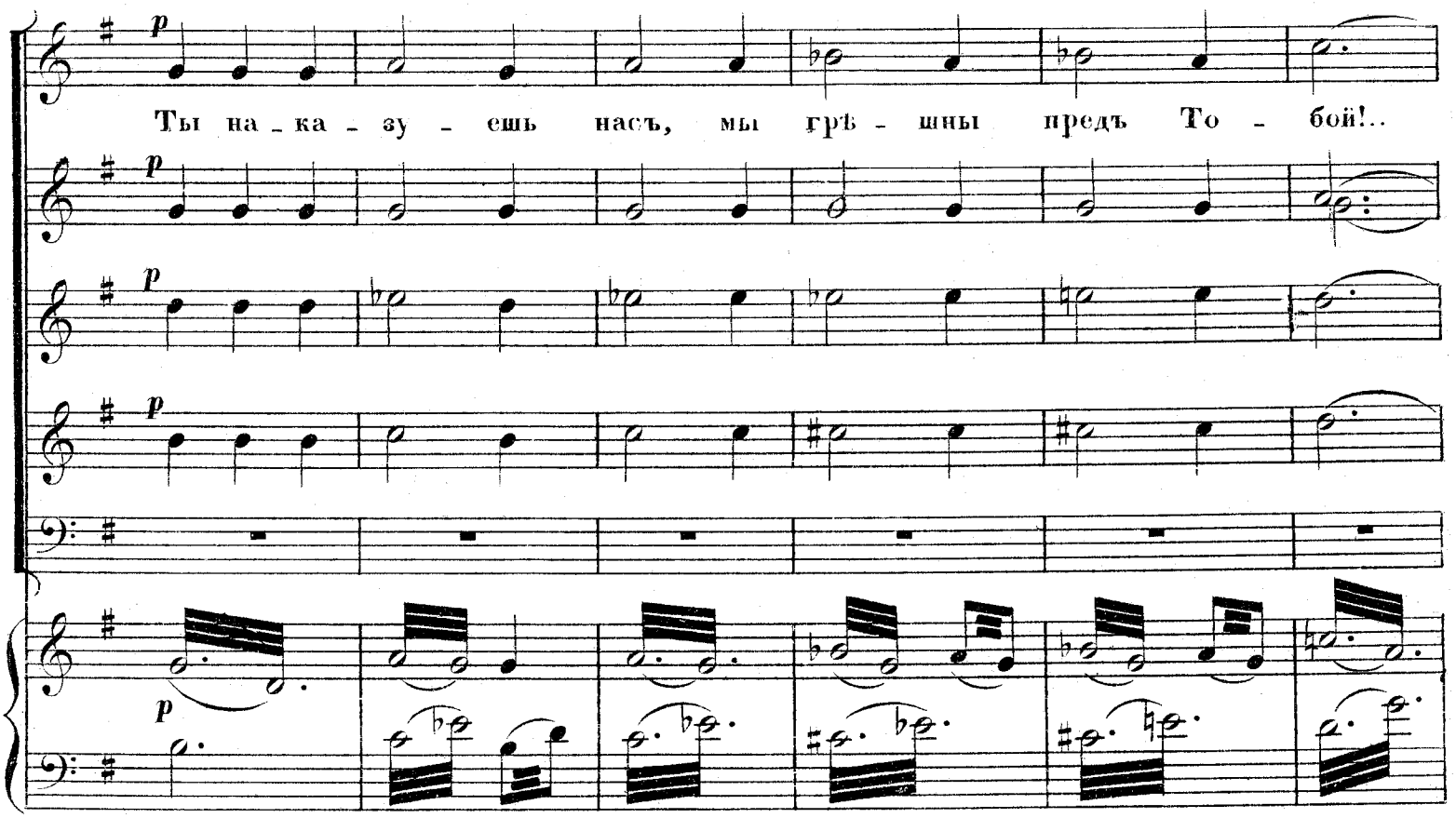
cresc.

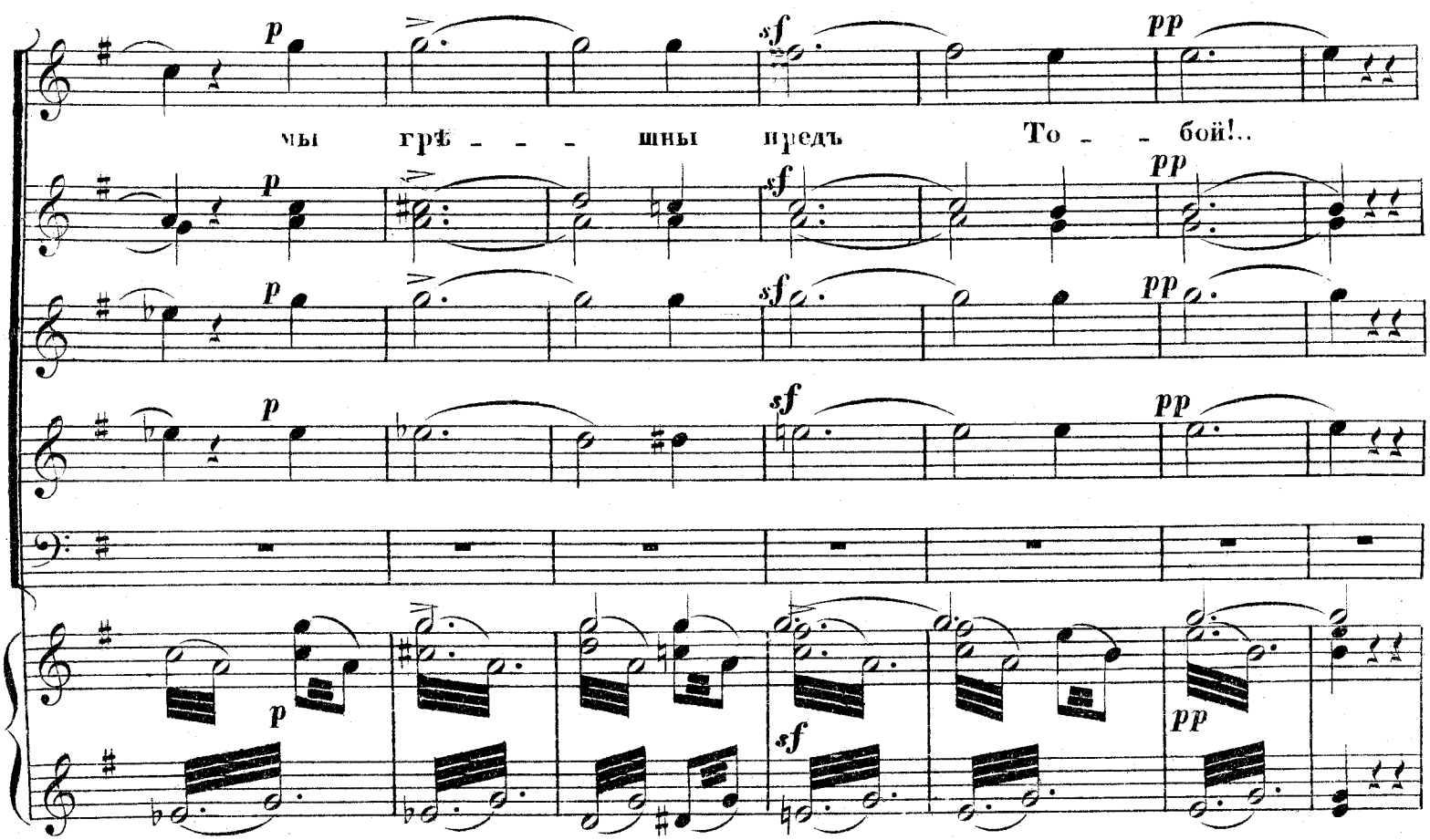

Сопрано.
ff
о - дномъ сна - се - - нье! Сна -
Альты.
ff
Тенора 1.
ff
бѣ ВъТе - бѣ о - дномъ сна - се - - нье! Сна -
Тенора 2. (не всп)
ff
Сна -
Басы.
ff
СЗІЯ.
ff
Сна -
ХАРМІЙ.
ff
Сна -
ЖРЕЦЪ.
ff
f
sfz
dim.
pp
ff

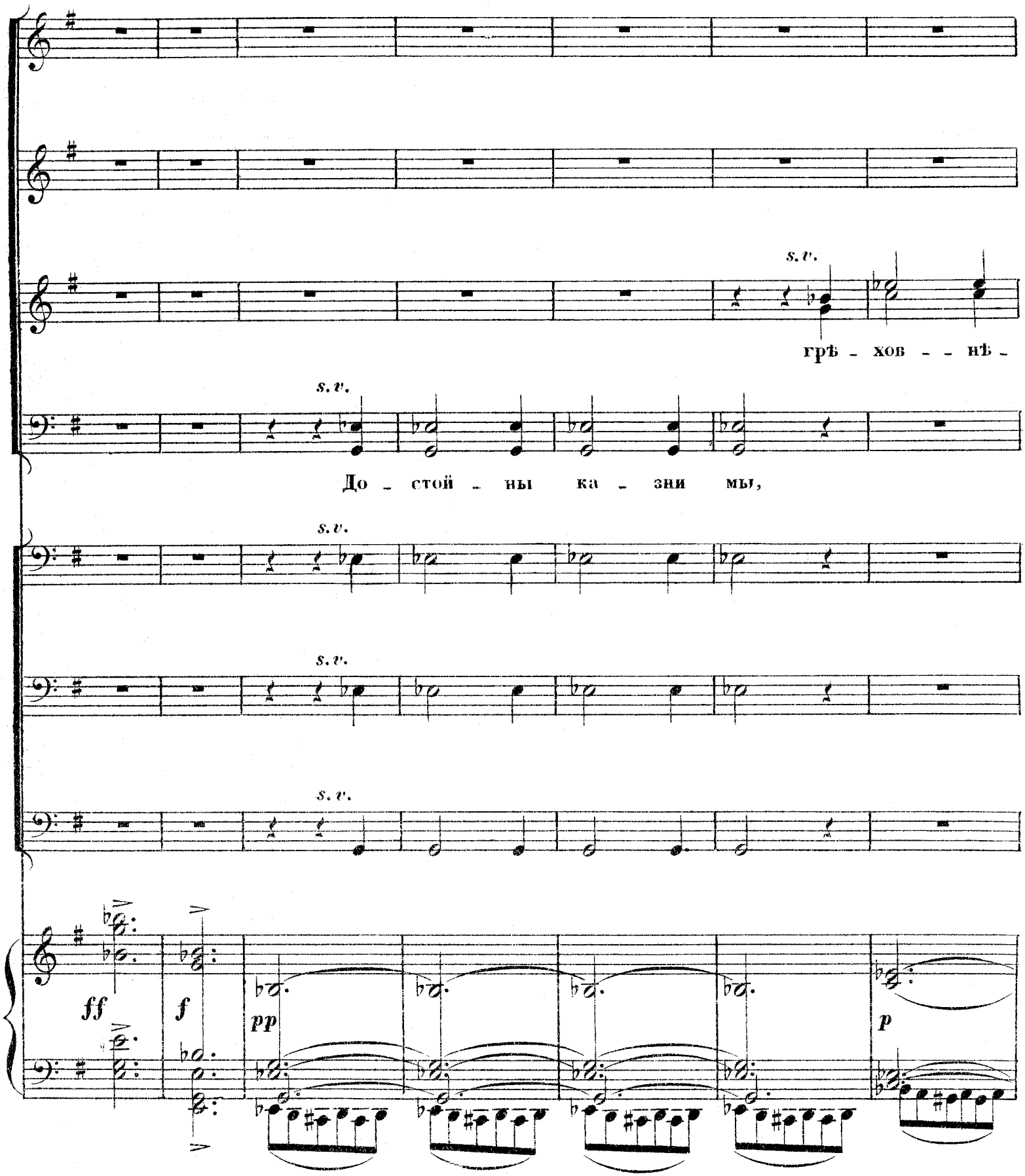
A. 2610 G. 4

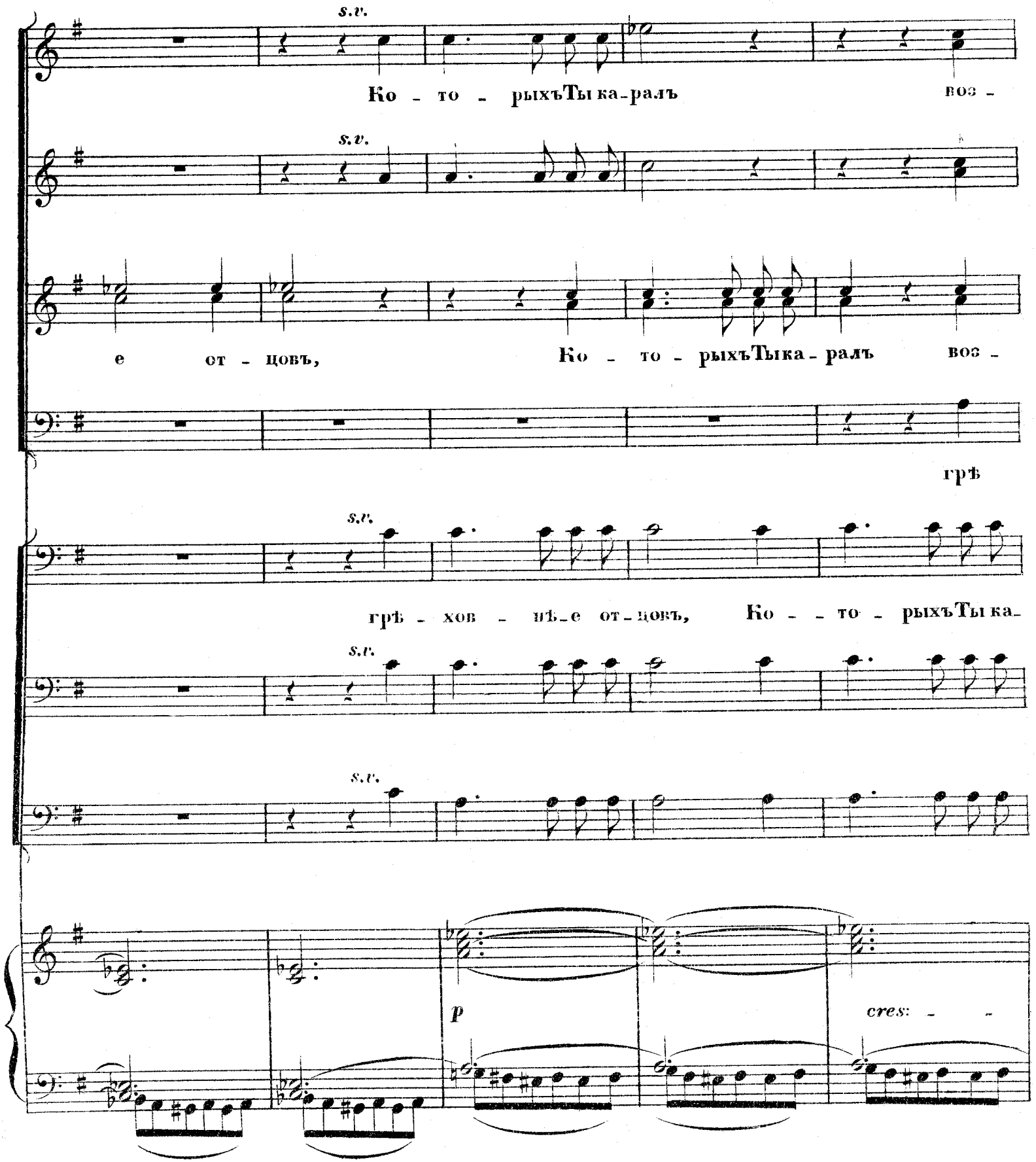

sff
dim.
си ра - - бовъ Тво - ихъ, Из - ра - и - ля Гос_подь!
си ра - - бовъ Тво - ихъ, Из - ра - и - ля Гос_подь!
си ра - - бовъ Тво - ихъ, Из - ра - и - ля Гос_подь!
8
ff
sf
sff
dim.

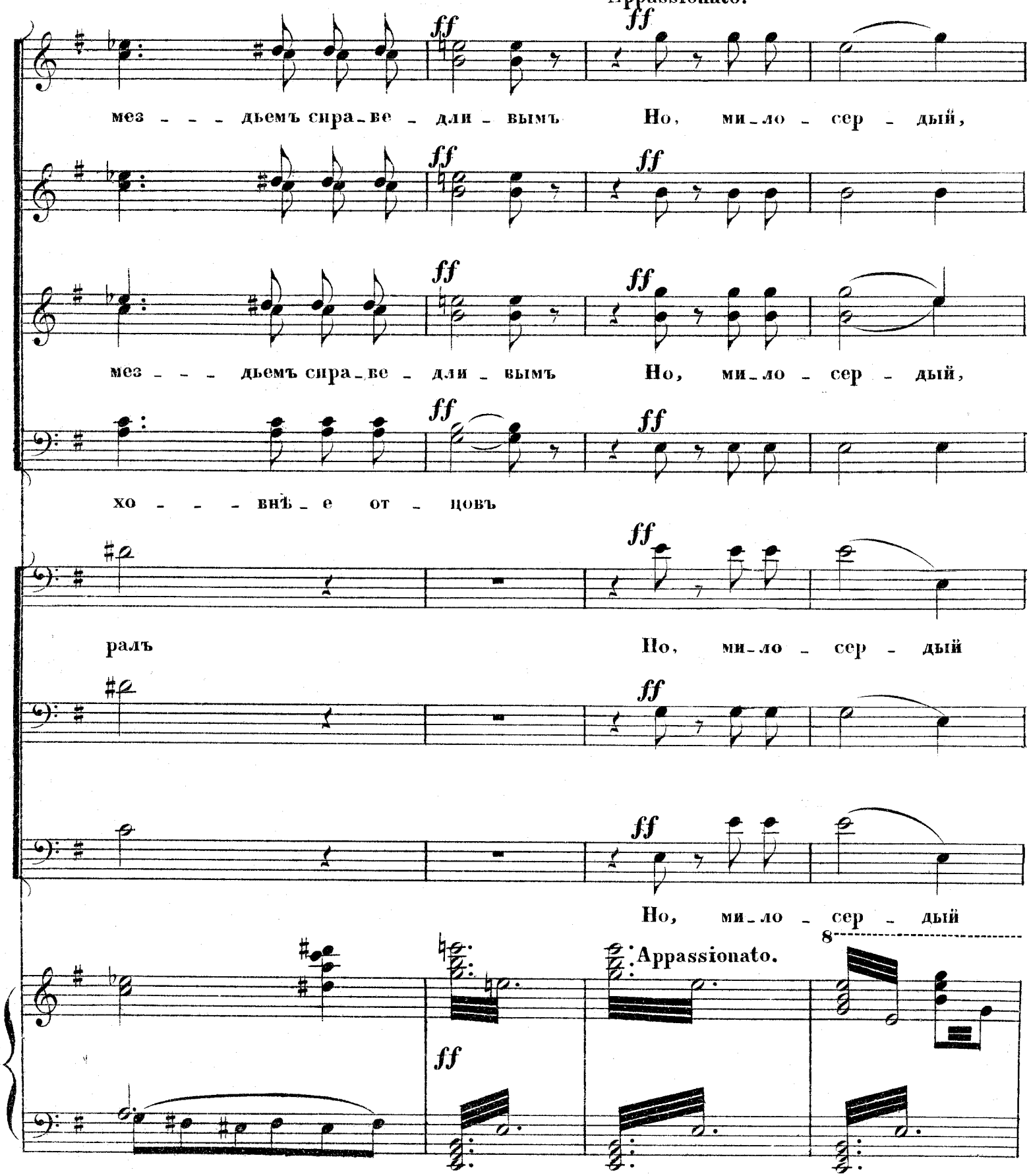
A. 2610 G. 4


Ты на_ка_зу_ешь насъ, мы грѣ_шны предъ То_бой!..

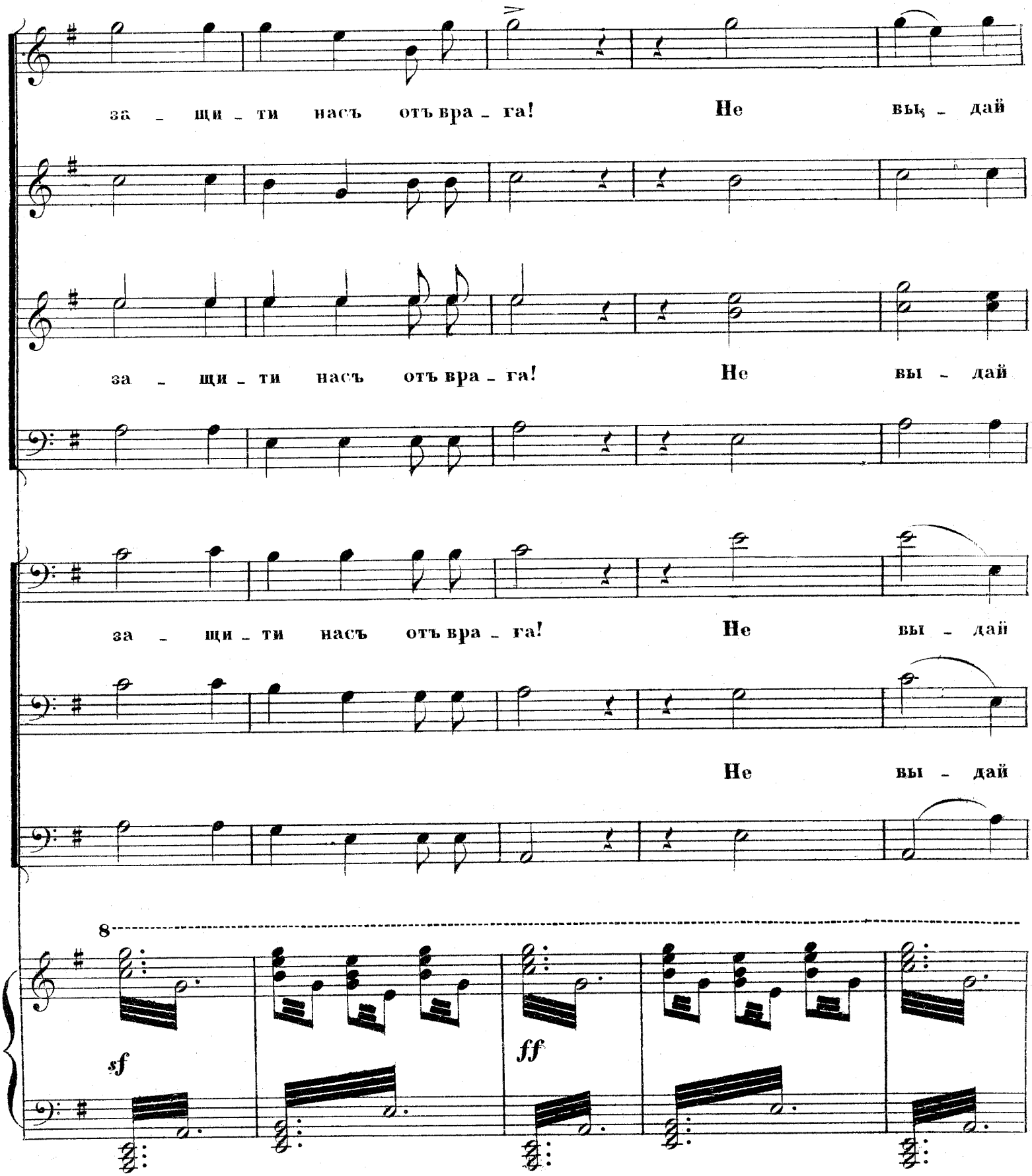

мы грѣ_ _ _шны предъ То_ _бой!..

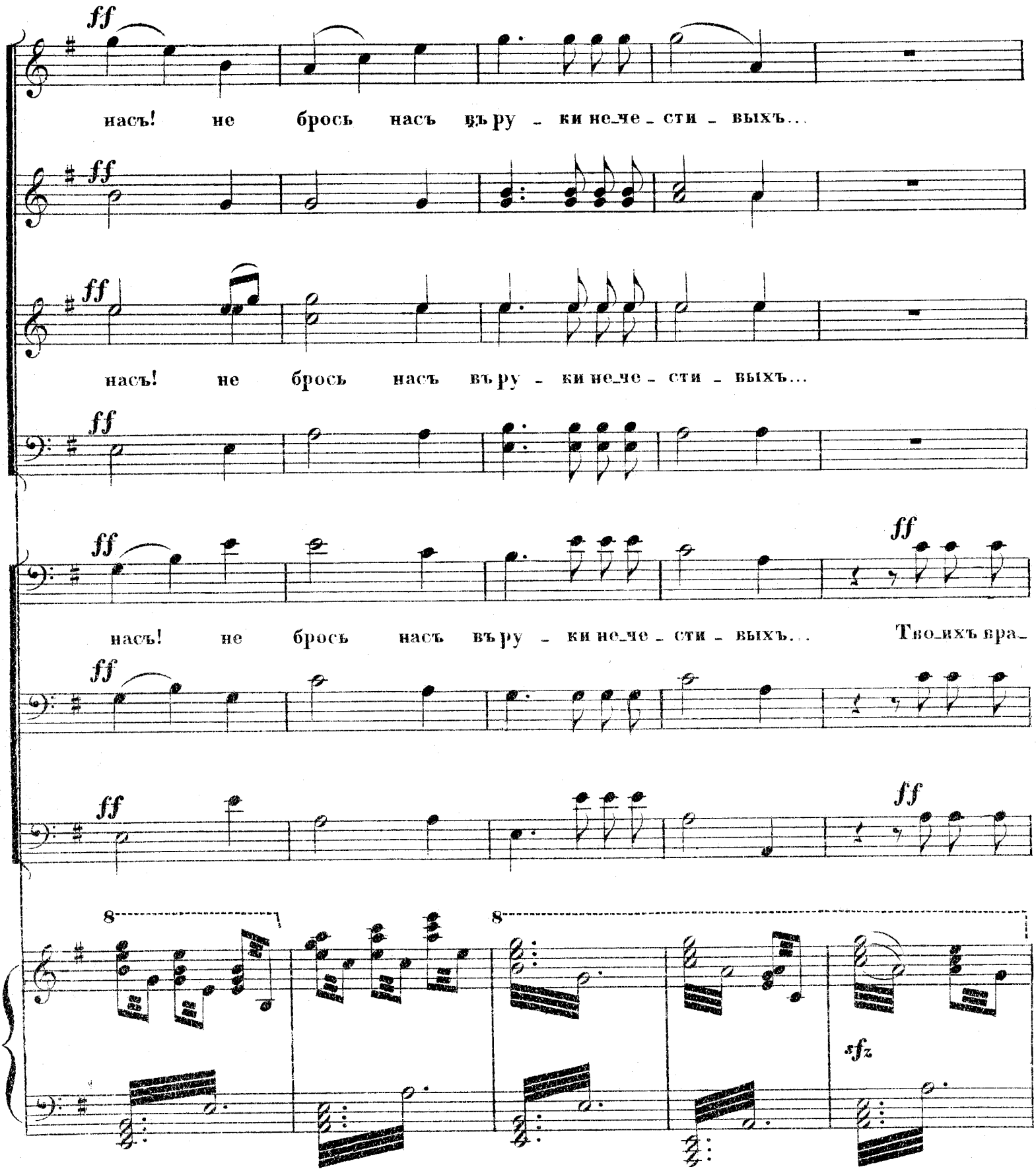

s. v.
грѣ - хов - - нѣ -
s. v.
До - стой - ны ка - зни мы,
s. v.
s. v.
s. v.
ff
f
pp
p


s.v.
Ко - то - рыхъТы ка-ралъ воз -
s.v.
е от - цовъ, Ко - то - рыхъТыка - ралъ воз -
грѣ
s.v.
грѣ - хов - нѣ-е от-цовъ, Ко - - то - рыхъТы ка-
s.v.
s.v.
p
cres: - -

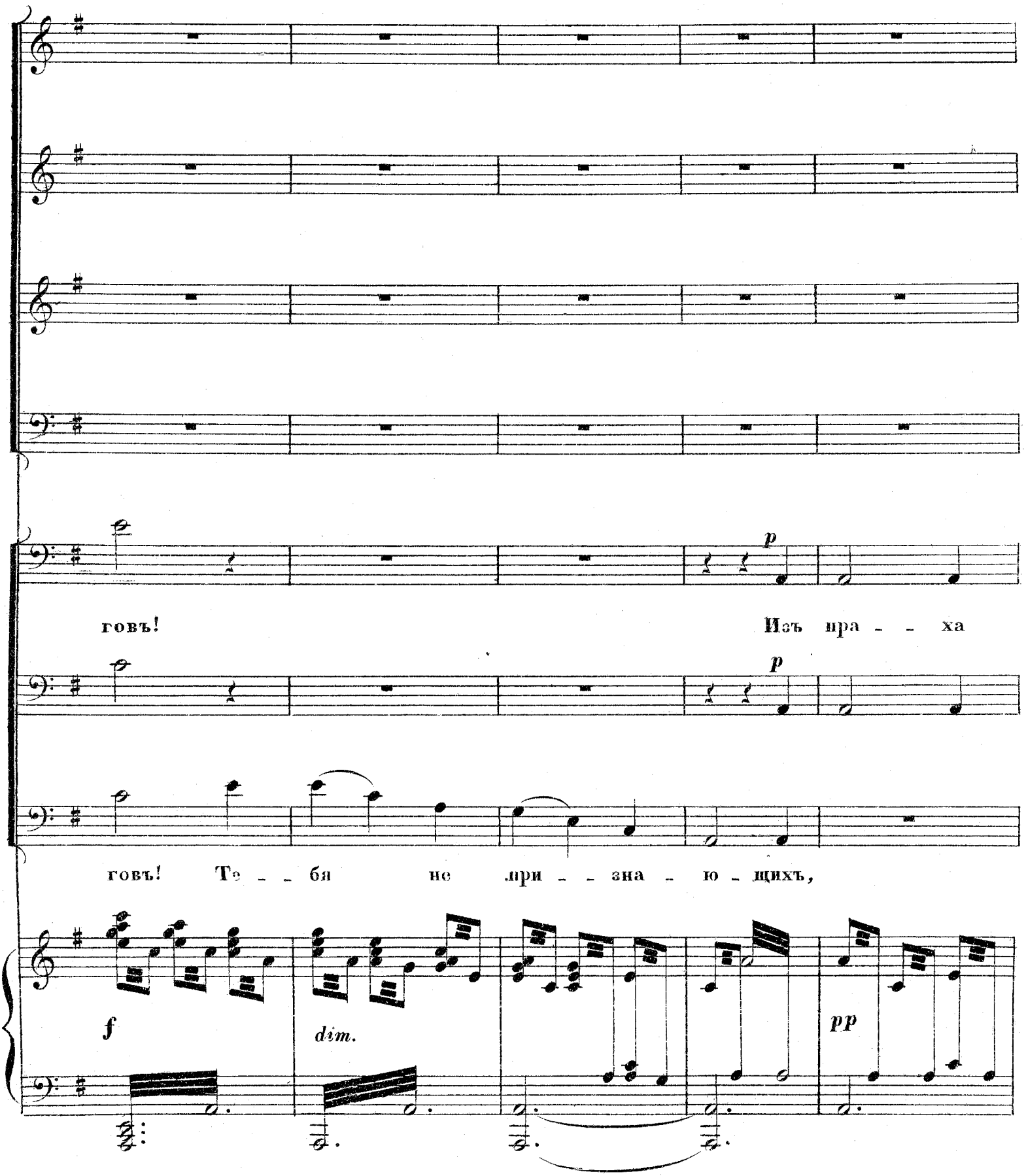

Appassionato.
ff
мез - - - дьемъ сира-ве - дли - вымъ
Но, ми-ло - сер - дый,
мез - - - дьемъ сира-ве - дли - вымъ
Но, ми-ло - сер - дый,
хо - - - внѣ-е от - цовъ
ралъ
Но, ми-ло - сер - дый
Но, ми-ло - сер - дый
Appassionato.
8

A. 2610 G. 4

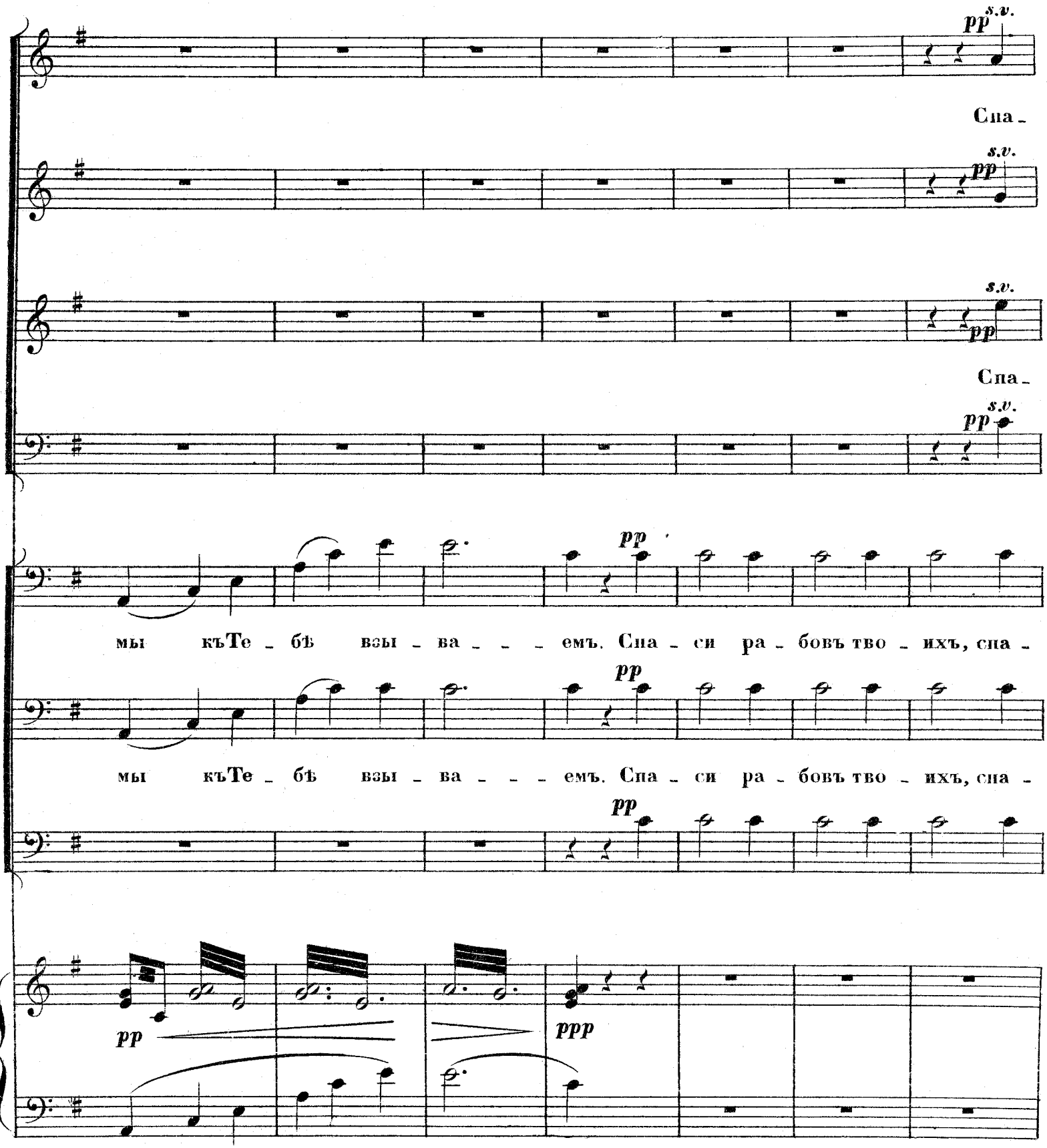

за – щи – ти насъ отъ вра – га! Не вы – дай
за – щи – ти насъ отъ вра – га! Не вы – дай
за – щи – ти насъ отъ вра – га! Не вы – дай
Не вы – дай
8
sf
ff


ff
насъ! не брось насъ въ ру - ки не_че - сти - выхъ...
ff
насъ! не брось насъ въ ру - ки не_че - сти - выхъ...
ff
насъ! не брось насъ въ ру - ки не_че - сти - выхъ...
ff
Твo_ихъ вра_
ff
8
8
sfz

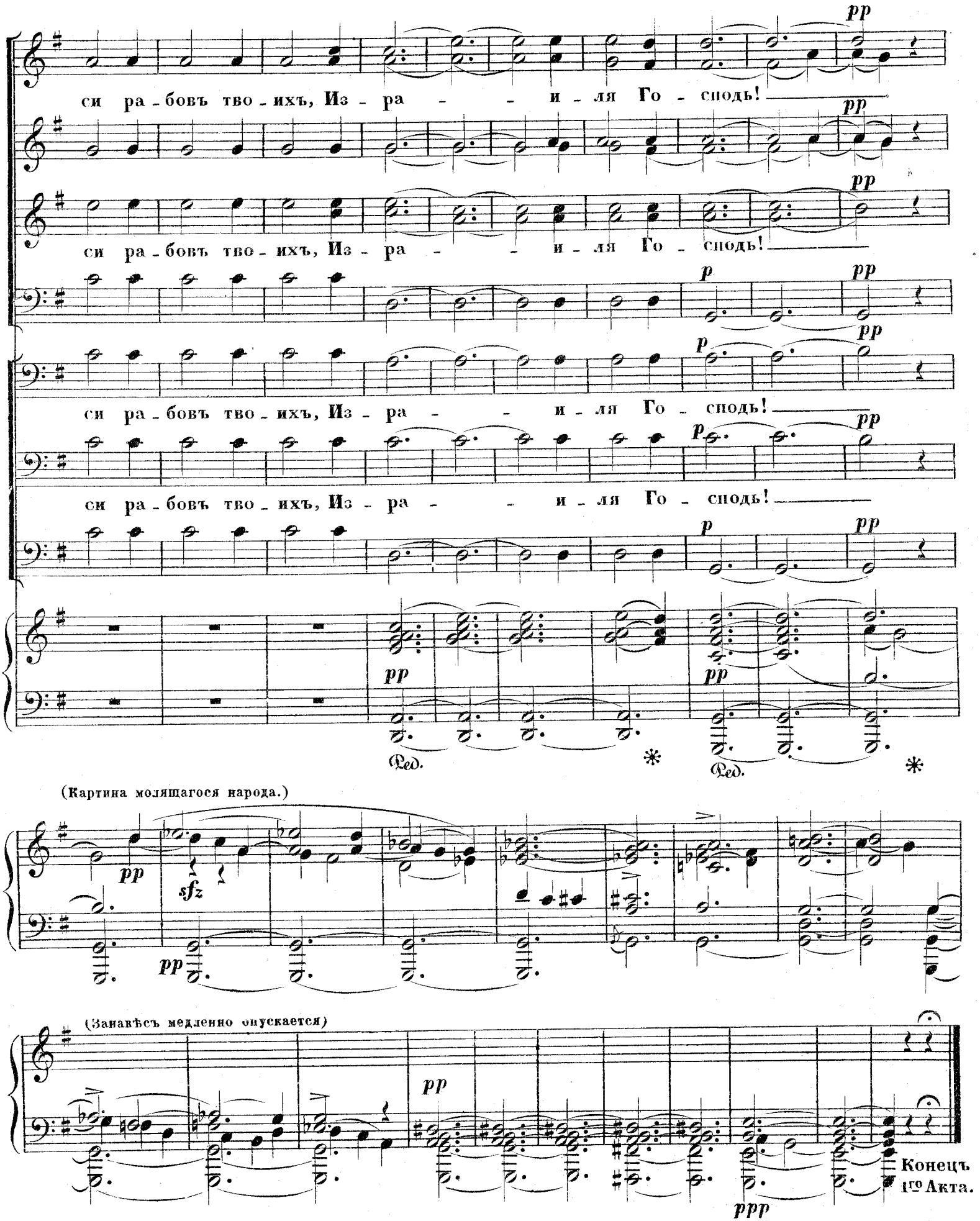
A.2610 G. 4



A. 2610 G. 4


pp
s.v.
Спа -
pp
s.v.
Спа -
pp
s.v.
pp
мы къ Те - бѣ взы - ва - - - емъ. Спа - си ра - бовъ тво - ихъ, спа -
pp
мы къ Те - бѣ взы - ва - - - емъ. Спа - си ра - бовъ тво - ихъ, спа -
pp
pp
ppp

A. 2610 G. 4


pp
си ра - бовъ тво - ихъ, Из - ра - - и - ля Го - сподь!
p
Ped.
*
(Картина молящагося народа.)
sfz
(Занавѣсъ медленно опускается)
ppp
Конецъ 1го Акта.

№ 5.

МОНОЛОГЪ ЮДИѲИ.

„Черезъ пять дней рѣшили городъ сдать!“

изъ оперы

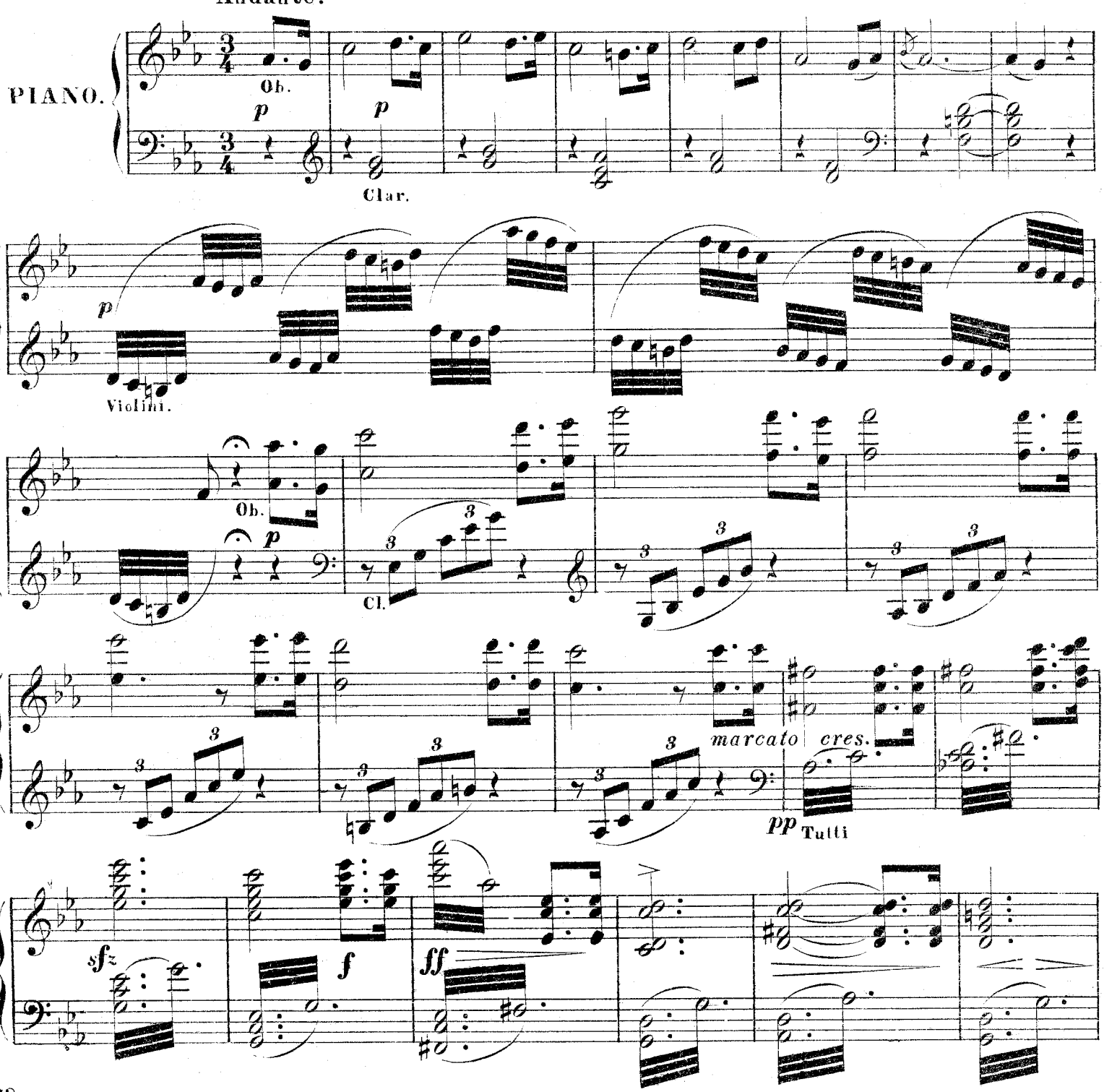
ЮДИѲЬ

Н. А. СѢРОВА.

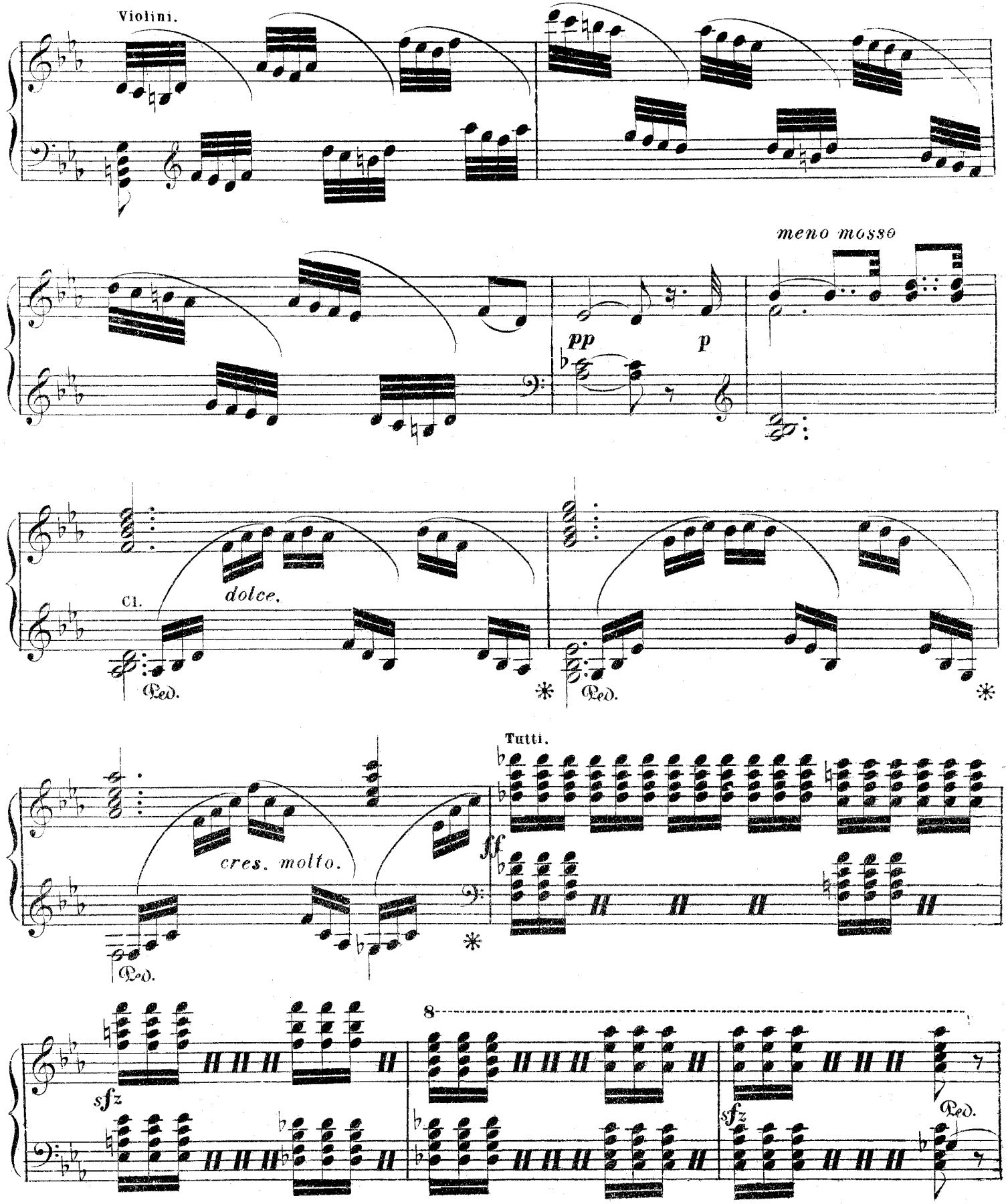
Переложеніе
А. ЕВТЕНІЕВА.

Andante.

PIANO.



A. 2610 G. 5


Violini.
meno mosso
pp
p
Cl.
dolce.
Ped.
Ped.
Tutti.
cres. molto.
ff
Ped.
sfz
8
sfz
Ped.

dolcis.

cl.

Ped. *

(Занавѣсъ поднимается.)

ff *sfz*

un poco rall.

molto espress.

f

ЮДИѲЬ. *(одна, — въ глубокой задумчивости.)* Recit.

Че_резъ пять дней рѣ_ши_ли го_родъ сдать, Че_резъ пять дней о_ни сю_да вор_

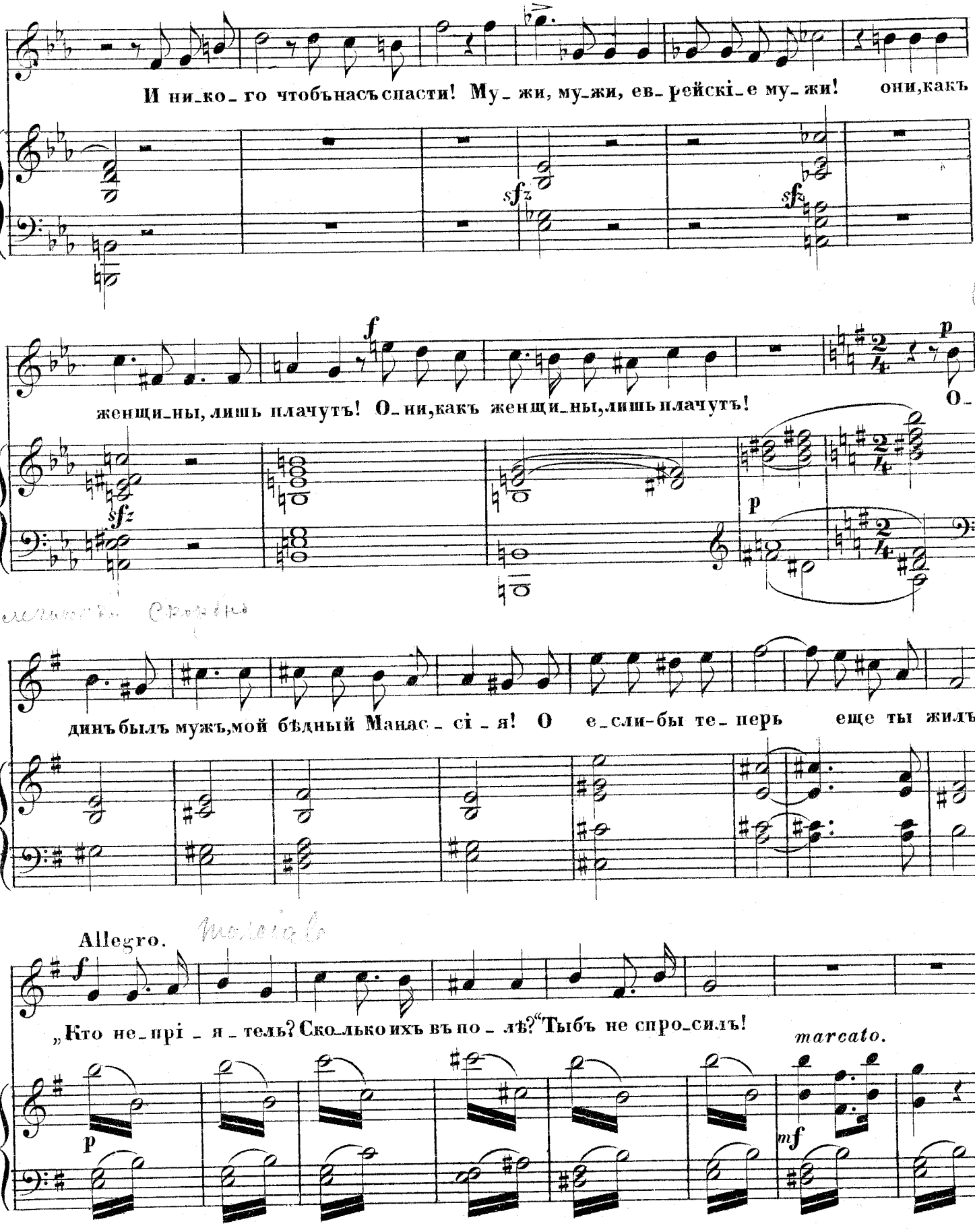
p *p*

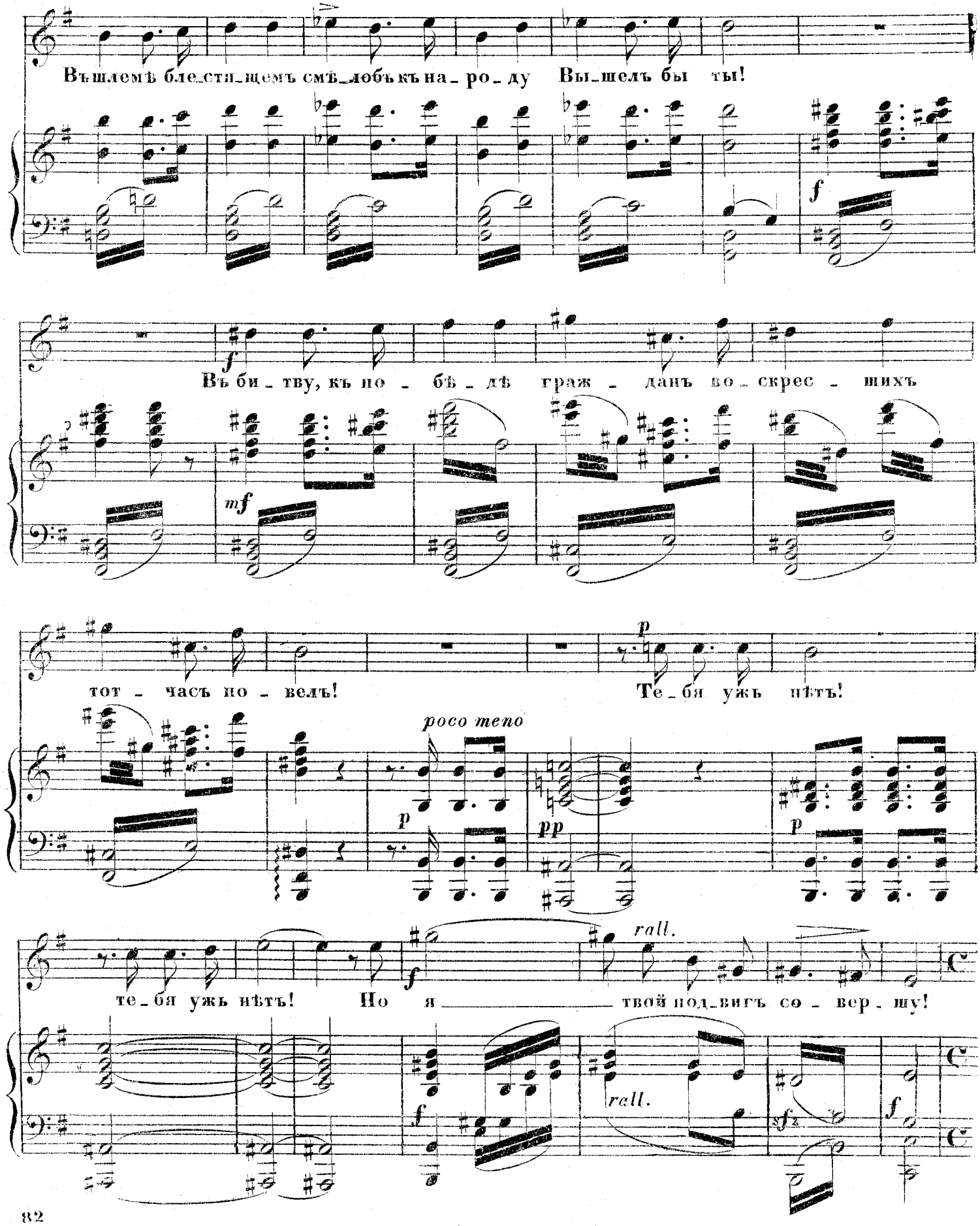
(съ силою.) a tempo.

ву_тся! А тамъ по_зоръ... позоръ и плѣнъ!! Позоръ и плѣнъ! Позоръ и плѣнъ!!....

fp

A. 2610 G. 5


И ни_ко_го чтобъ насъ спасти! Му_жи, му_жи, ев_рейскіе му_жи! они, какъ
женщи_ны, лишь плачутъ! О_ни, какъ женщи_ны, лишь плачутъ!
О_
динъ былъ мужъ, мой бѣдный Манас_сі_я! О е_сли-бы те_перь еще ты жилъ!
Allegro.
„Кто не_прі_я_тель? Ско_лько ихъ въ по_лѣ?“ Тыбъ не спро_силъ!
marcato.


Въшлемѣ бле_стя_щемъ смѣ_лобъ къ на_ро_ду Вы_шелъ бы ты!
f
Въ би_тву, къ но_бѣ_дѣ граж_данъ во_скрес_шихъ
mf
тот_часъ но_велъ!
p
Те_бя ужъ нѣтъ!
poco teno
p
pp
p
rall.
те_бя ужъ нѣтъ! Но я твой под_вигъ со_вер_шу!
f
rall.
sf
f

A. 2610 G. 5

Andte cantabile assai

Lento, grave.

p

О, ро - - ди_мы_я го_ры мо_и, Без_мя_те_жны_е

sfz p

cl. pp

pp

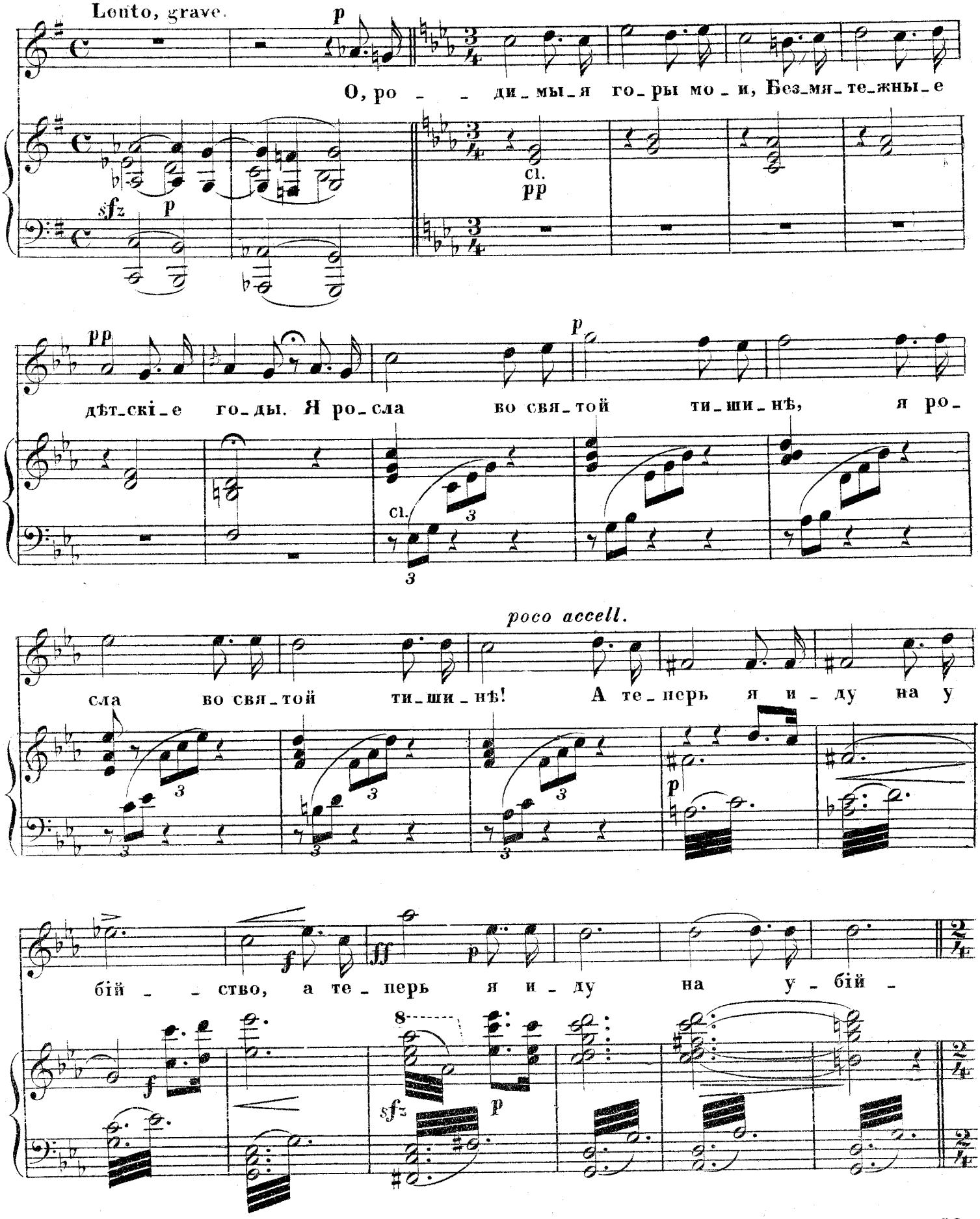
дѣт_скі_е го_ды. Я ро_сла во свя_той ти_ши_нѣ, я ро_

p

cl.

3

poco accell.



сла во свя_той ти_ши_нѣ! А те_перь я и_ду на у

p

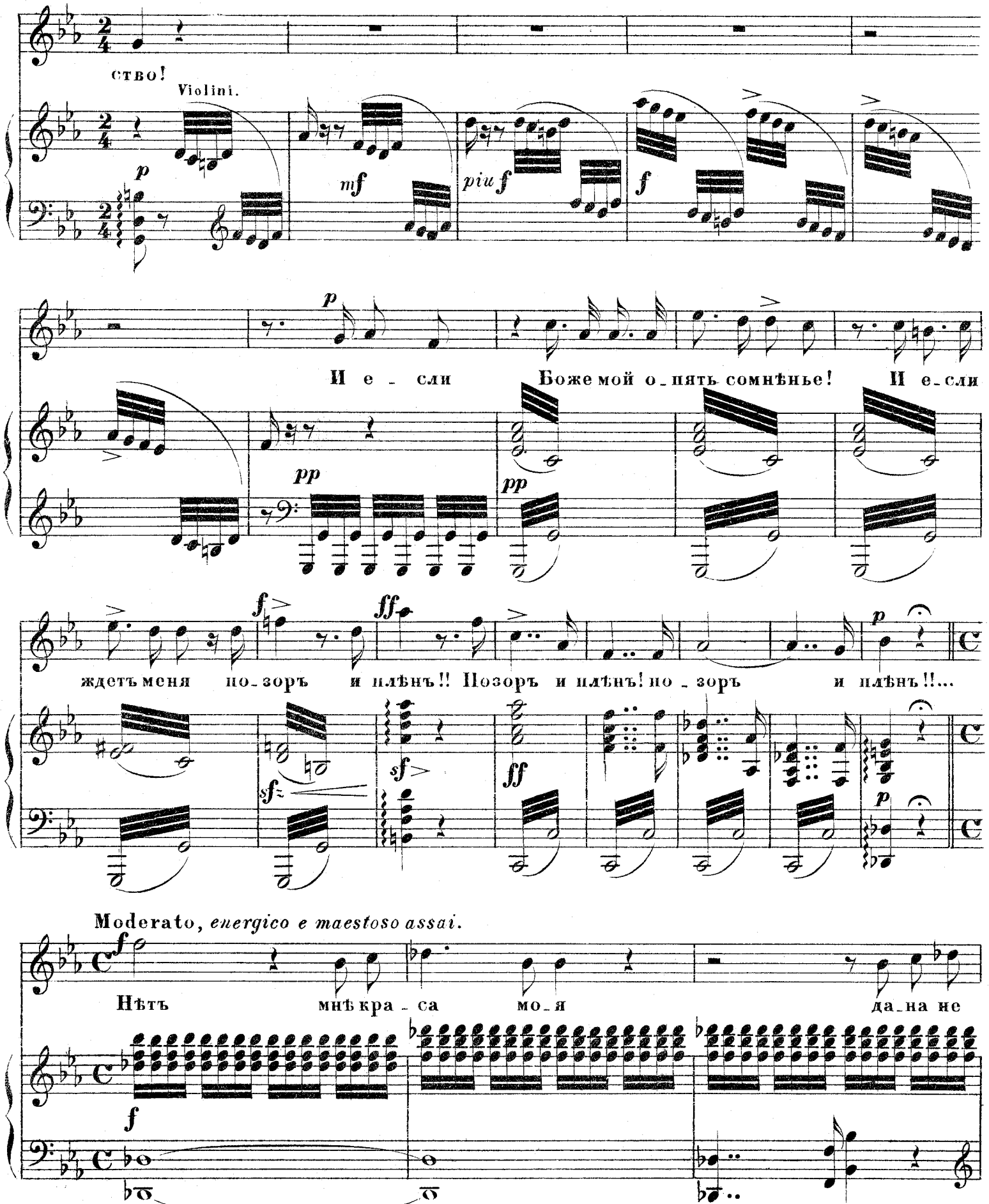
бій - - ство, а те_перь я и_ду на у_бій -

f ff p

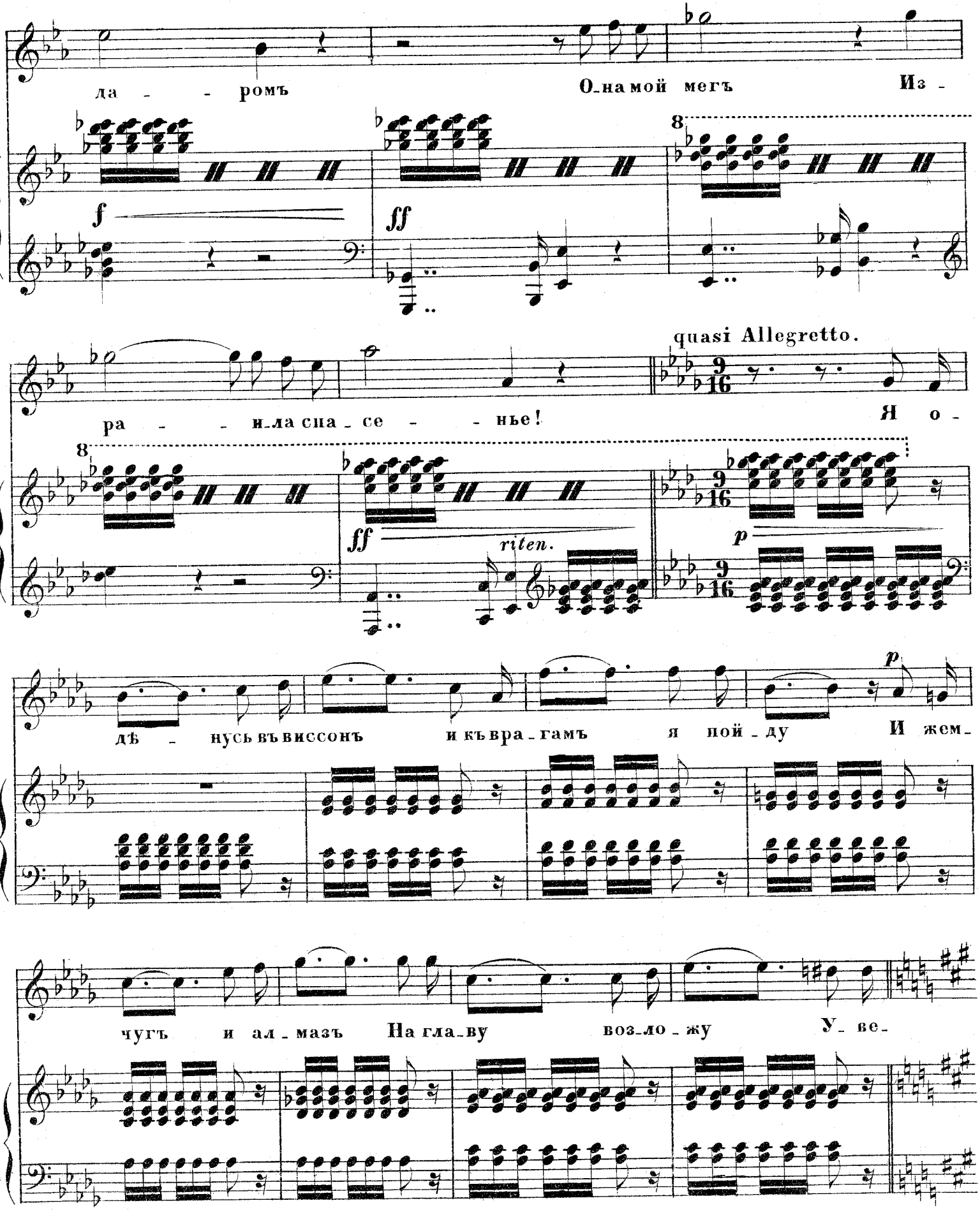
f sfz p

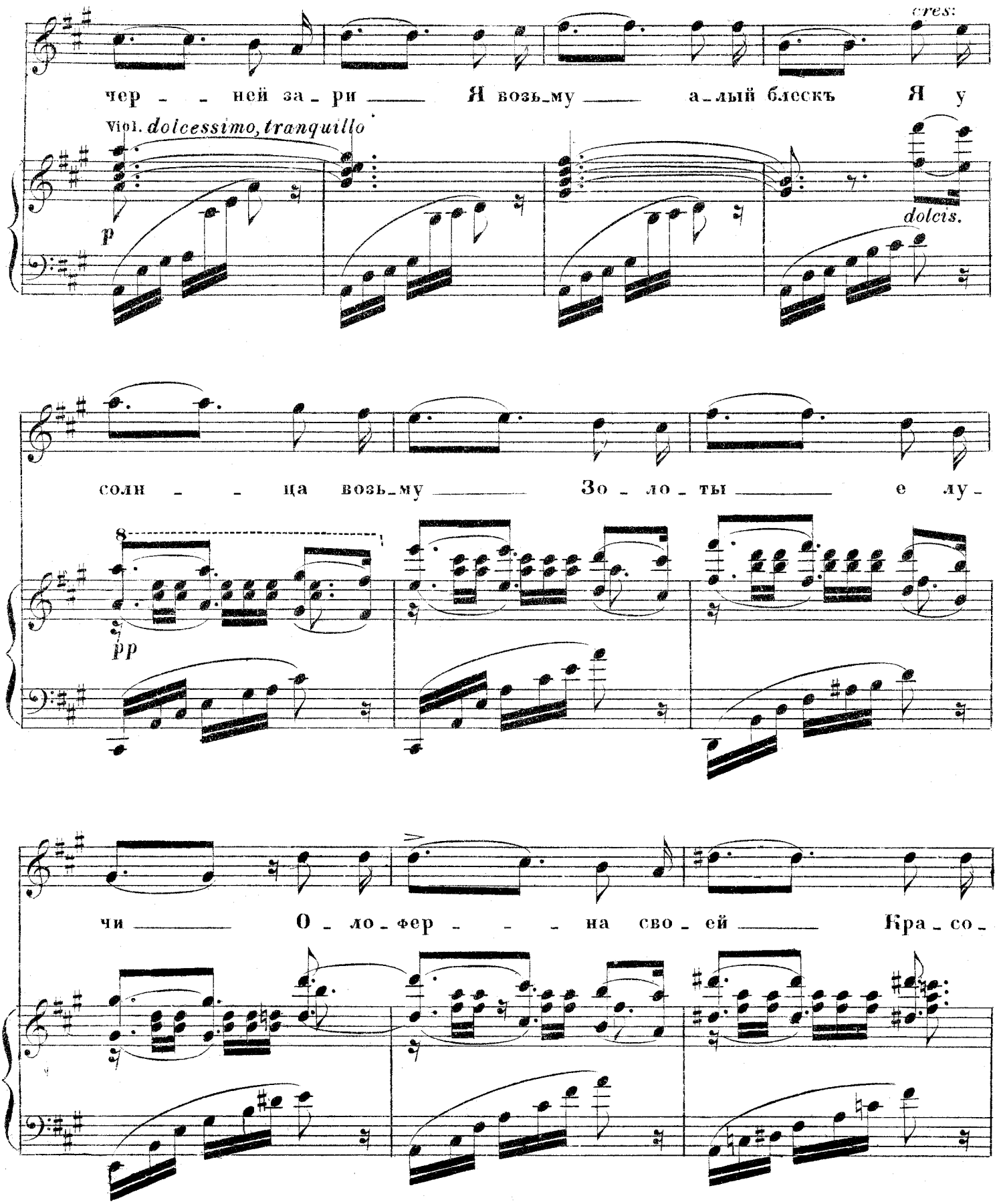
8

A. 2610 G. 5

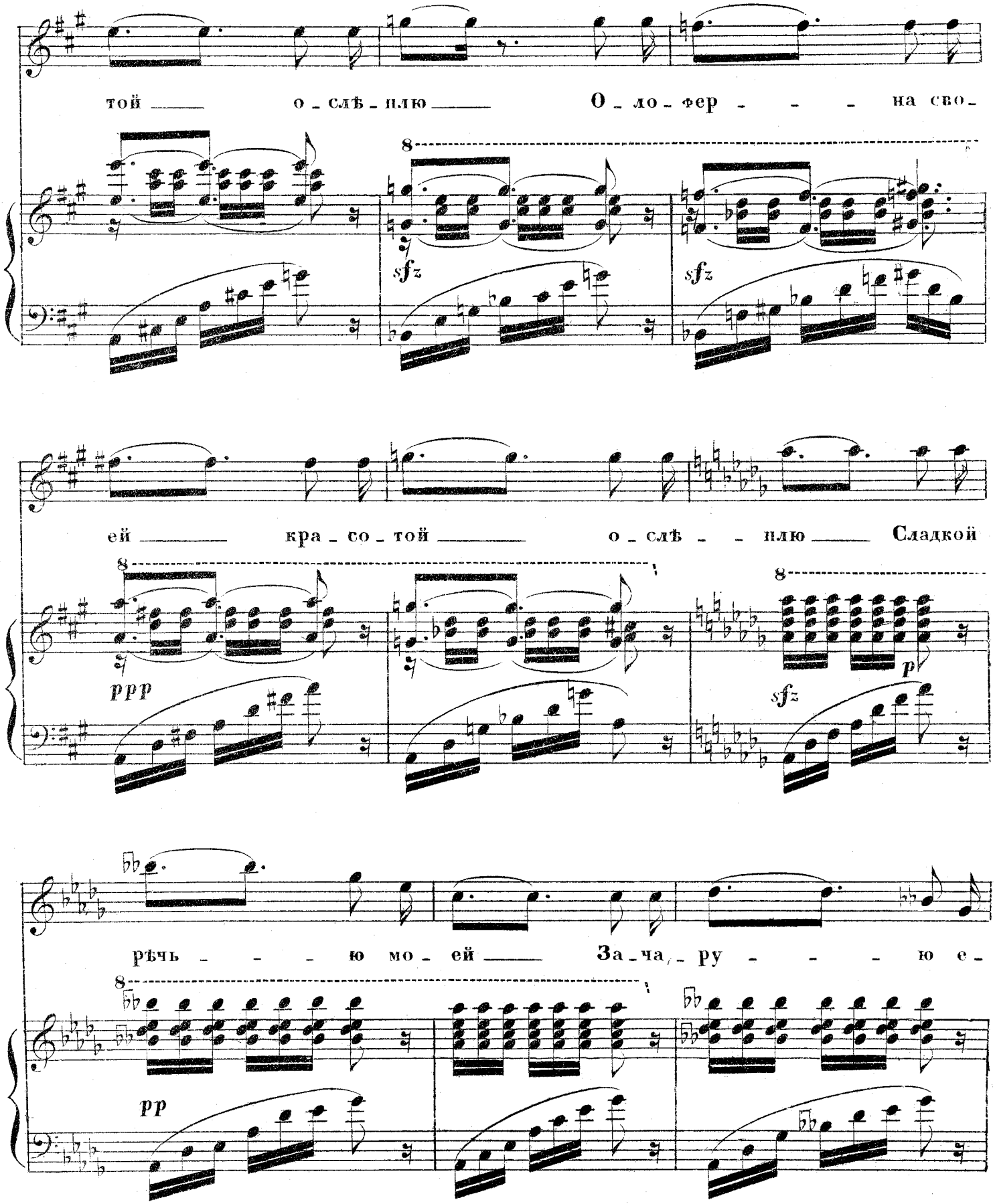

ство!
Violini.
И е - сли
Боже мой о - пять сомнѣнье!
И е - сли
ждетъ меня по - зоръ и плѣнъ!! Позоръ и плѣнъ! по - зоръ и плѣнъ!!...
Moderato, energico e maestoso assai.
Нѣтъ мнѣ кра - са мо - я да - на не

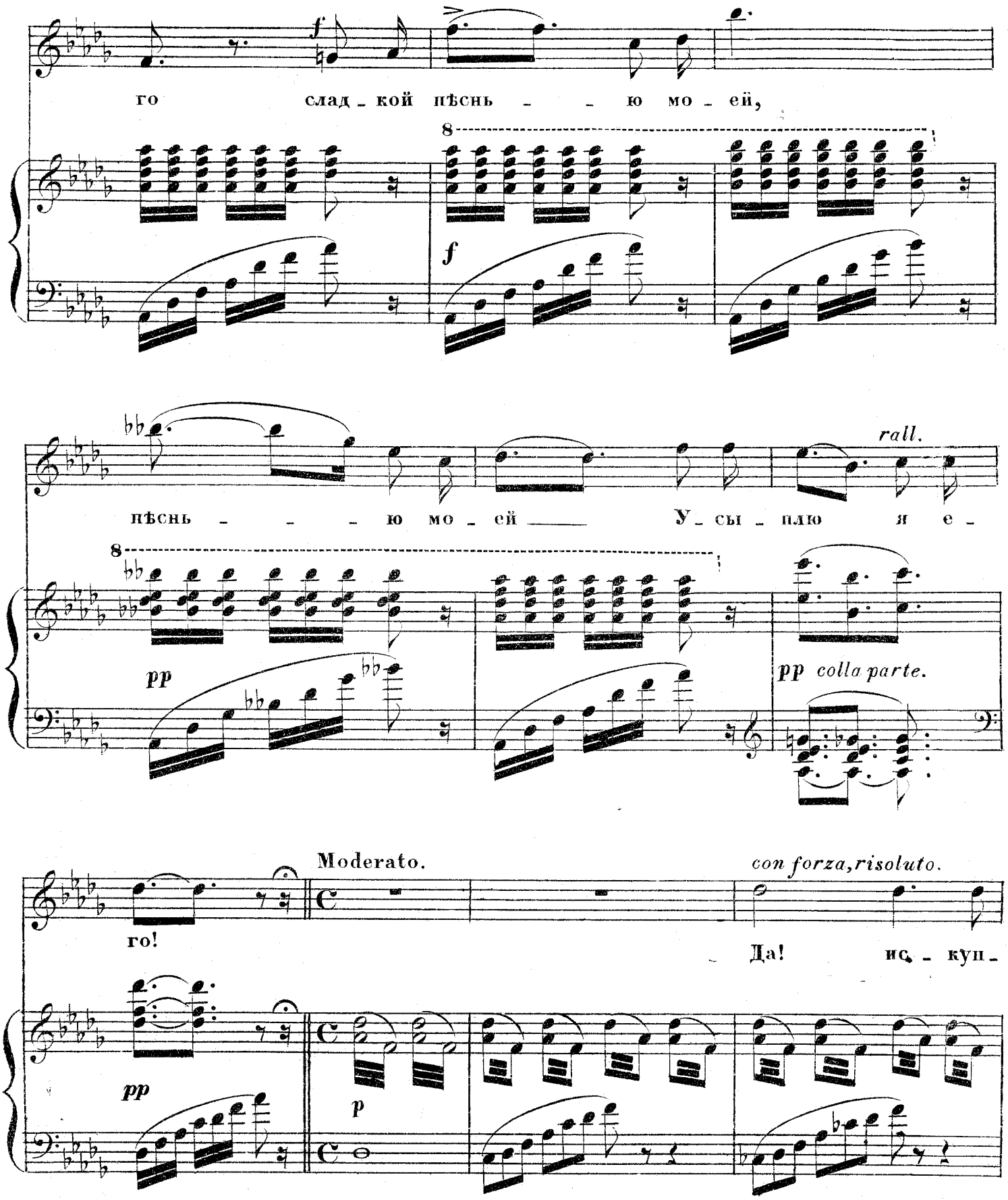
A. 2810 G. 5


да - - ромъ
Она мой мегъ
Из -
f
ff
quasi Allegretto.
ра - - ила спа - се - - нье!
Я о -
ff
riten.
p
дѣ - нусь въ виссонъ
и къ вра - гамъ
я пой - ду
И жем -
p
чугъ и ал - мазъ
На гла - ву
воз - ло - жу
У - ве -

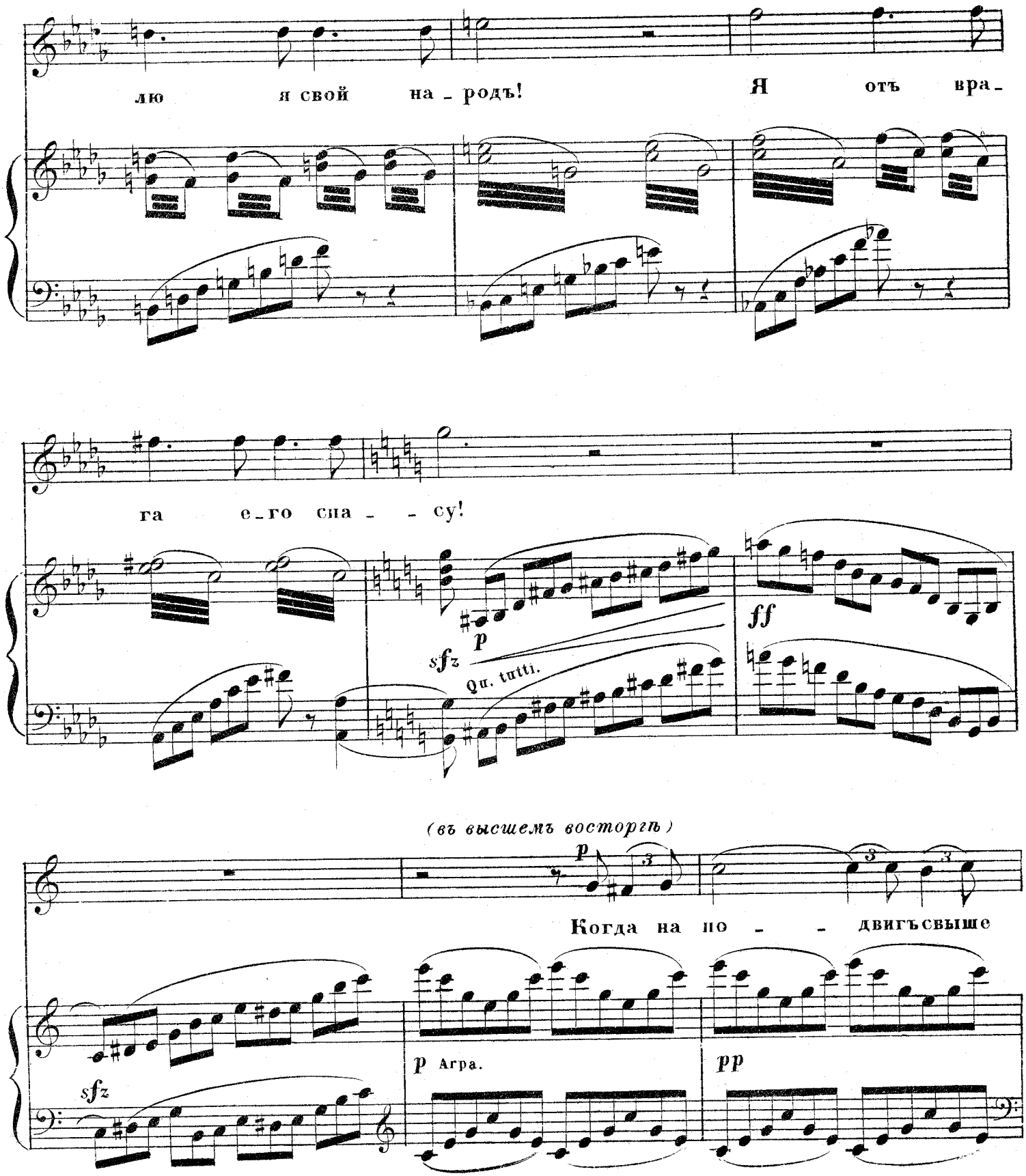

cres:
чер - - ней за - ри Я возь-му ал-лый блескъ Я у
Viol. dolcessimo, tranquillo
p
dolces.
соли - - ца возь-му Зо - ло - ты е лу -
8
pp
чи О - ло - фер - - - на сво - ей Кра - со -

A. 2610 G. 5

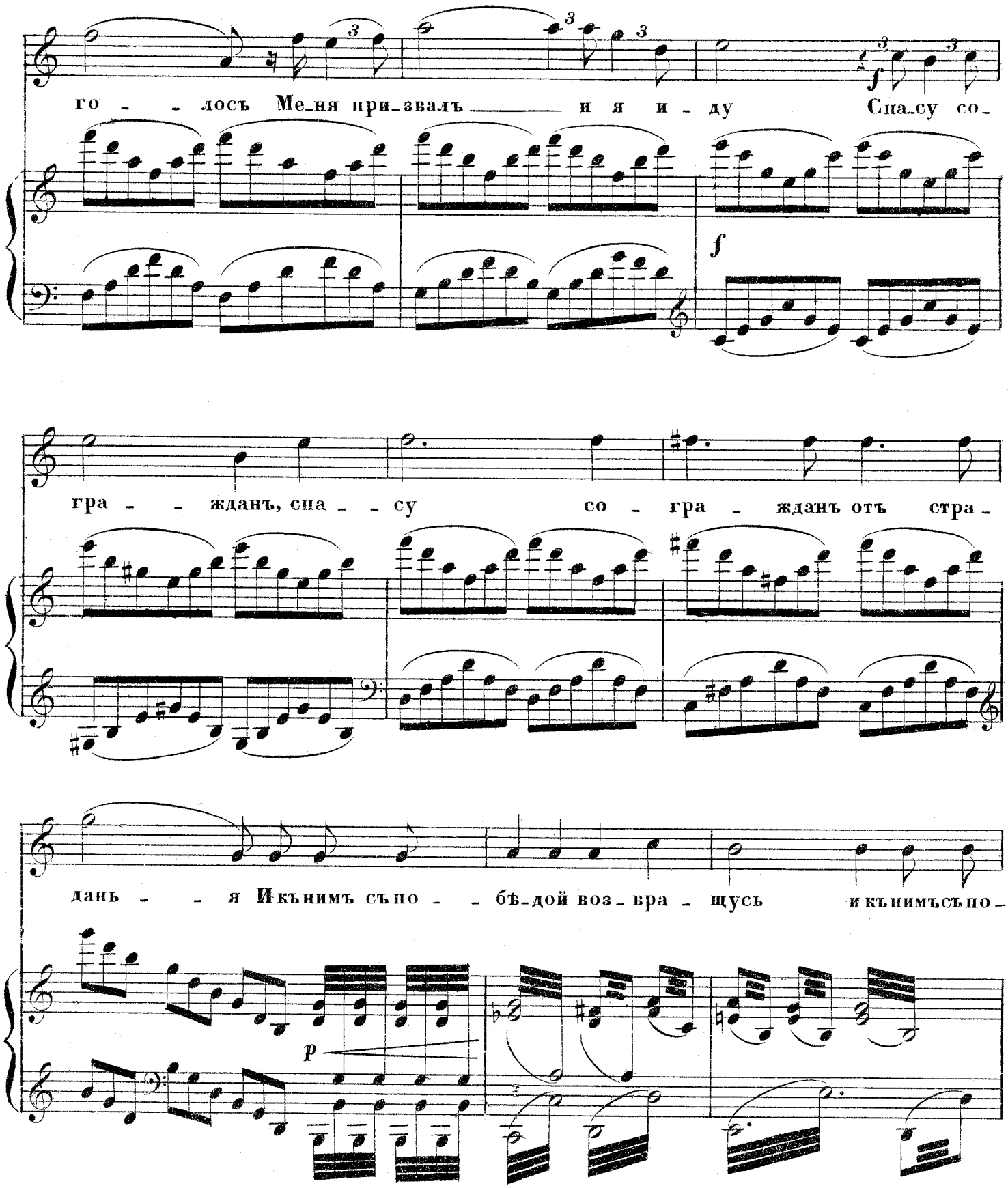

той о_слѣ_плю О_ло_фер_ _ _ на сво_
sfz
sfz
ей кра_со_той о_слѣ_ _ плю Сладкой
ppp
p
sfz
рѣчь_ _ _ ю мо_ей За_ча_ру_ _ _ ю е_
pp


го слад_кой пѣснь _ _ ю мо_ей,
пѣснь _ _ _ ю мо_ей _____ У_сы_плю я е_
rall.
pp
pp colla parte.
Moderato.
con forza, risoluto.
го!
Да! ис_куп_
pp
p

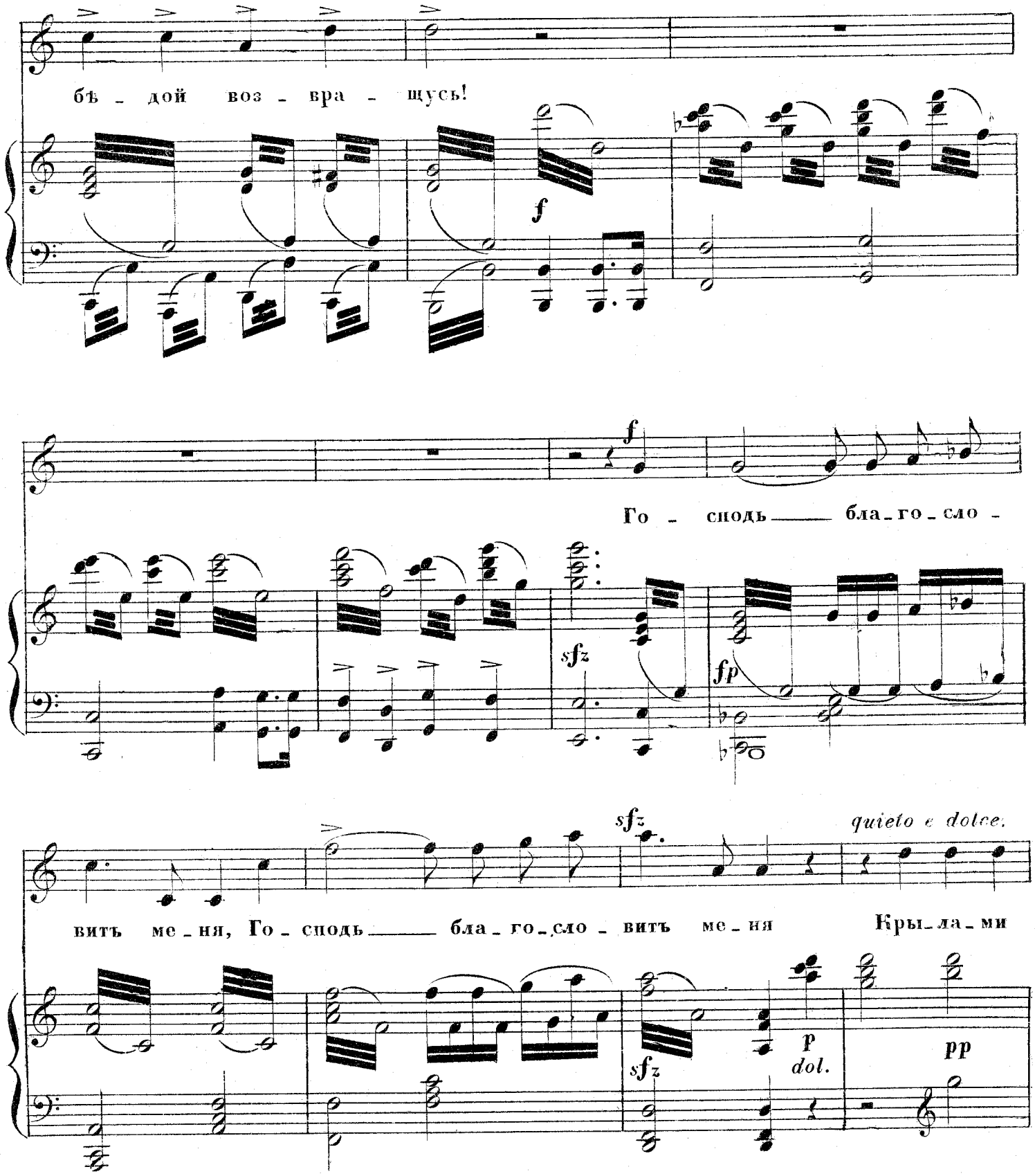
A. 2616 G. 6


лю я свой на - родъ!
Я отъ вра -
га е - го спа - - су!
p
sfz
Qu. tutti.
ff
(въ высшемъ восторгѣ)
p
Когда на по - - двигъсвыше
sfz
p Agra.
pp

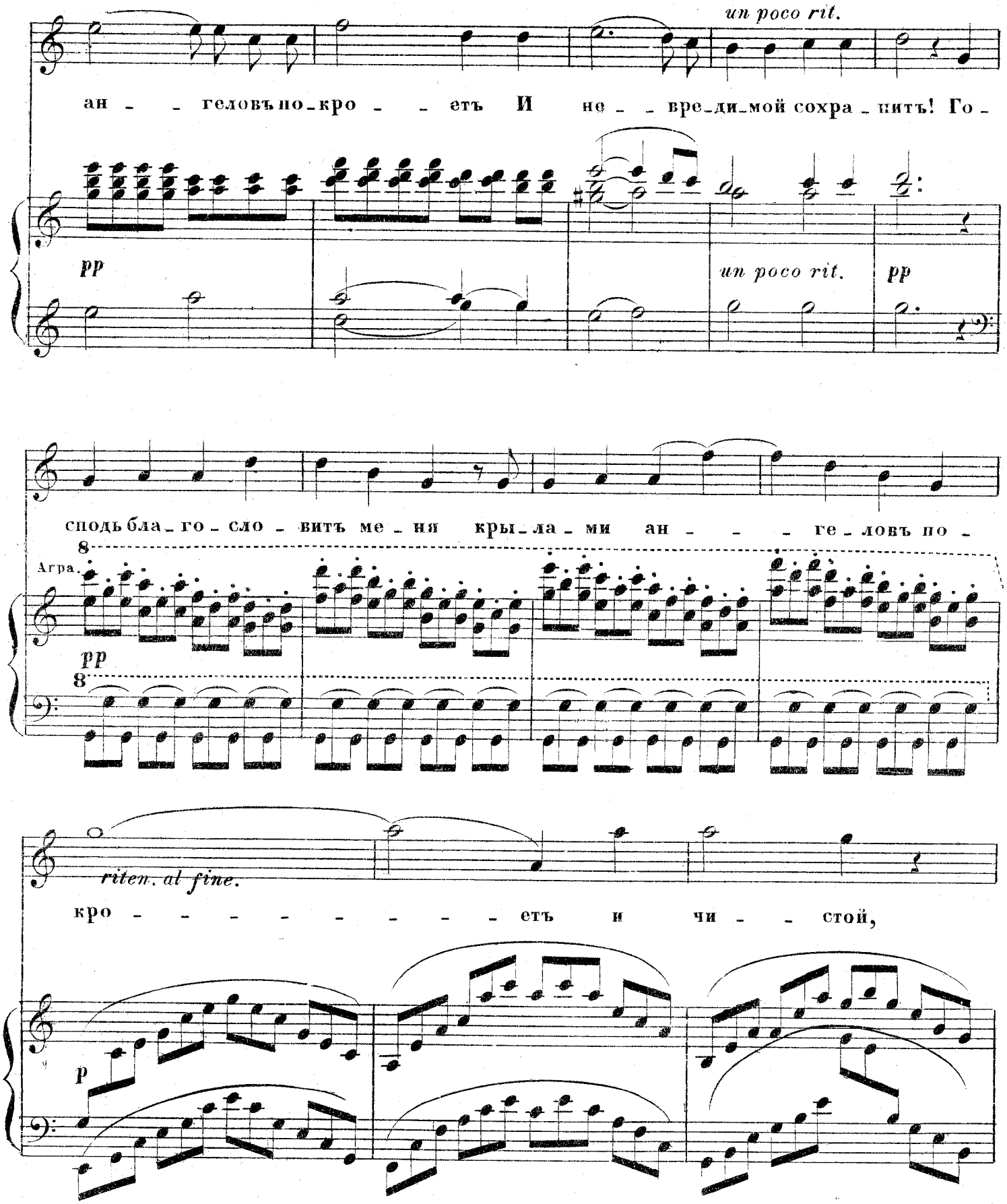
A. 2610 G. 5


го - - лось Ме_ня при_звалъ и я и - ду Спа_су со_
f
f
гра - - жданъ, спа - - су со - гра - жданъ отъ стра_
дань - - я Икънимъ съпо - - бѣ_дой воз_вра - щусь икънимъсъпо_
p

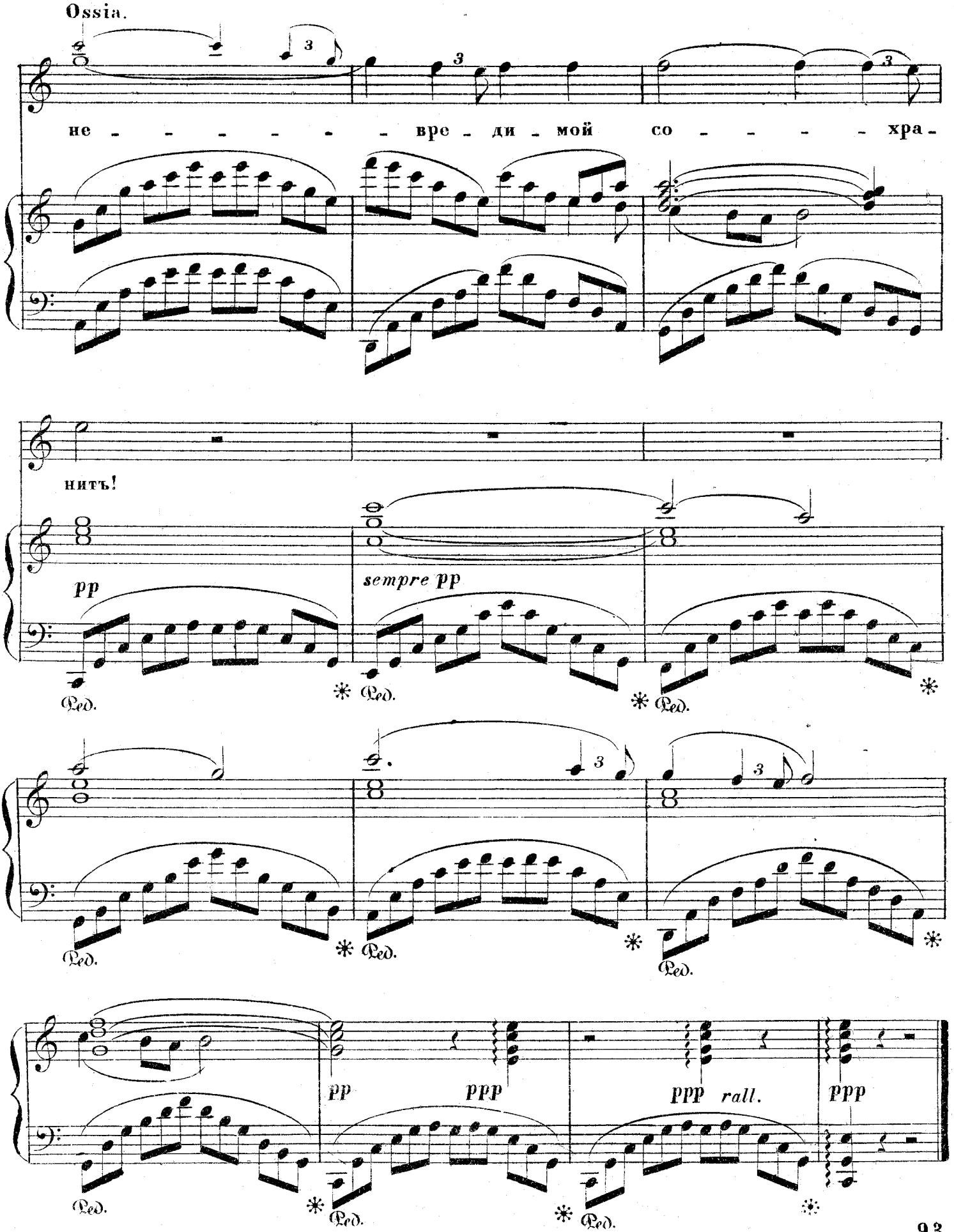
A. 2610 G. 5


бъ - дой воз - вра - щусь!
f
Го - сподь ___ бла - го - сло -
f
sfz
fp
вить ме - ня, Го - сподь ___ бла - го - сло - вить ме - ня
sfz
quieto e dolce.
Кры - ла - ми
sfz
p
dol.
pp

A. 2610 G. 5


un poco rit.
ан - - геловъ но-кро - - етъ И не - - вре-ди-мой сохра-нитъ! Го-
pp
un poco rit.
pp
сподь бла-го-сло-витъ ме-ня кры-ла-ми ан - - - ге-ловъ по-
8
Agra.
pp
8
riten. al fine.
кро - - - - - - - - - етъ и чи - - стой,
p

A.2610 G. 5


Ossia.
не - - - - - - - вре - ди - мой со - - - - - хра -
нить!
pp
sempre pp
pp
ppp
ppp rall.
ppp

№ 6.

СЦЕНА АВРЫ.

„Вотъ намъ послѣняя вода, Юдиоь“
изъ оперы

„ЮДИѲЬ“

А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
А. ЕВГЕНІЕВА.

Moderato.

(печально)

АВРА.

PIANO.

Вотъ намъ по-

слѣдняя вода, Ю-диоь, Незнаю что мы завтра будемъ пить, И какъ пройдутъ пять

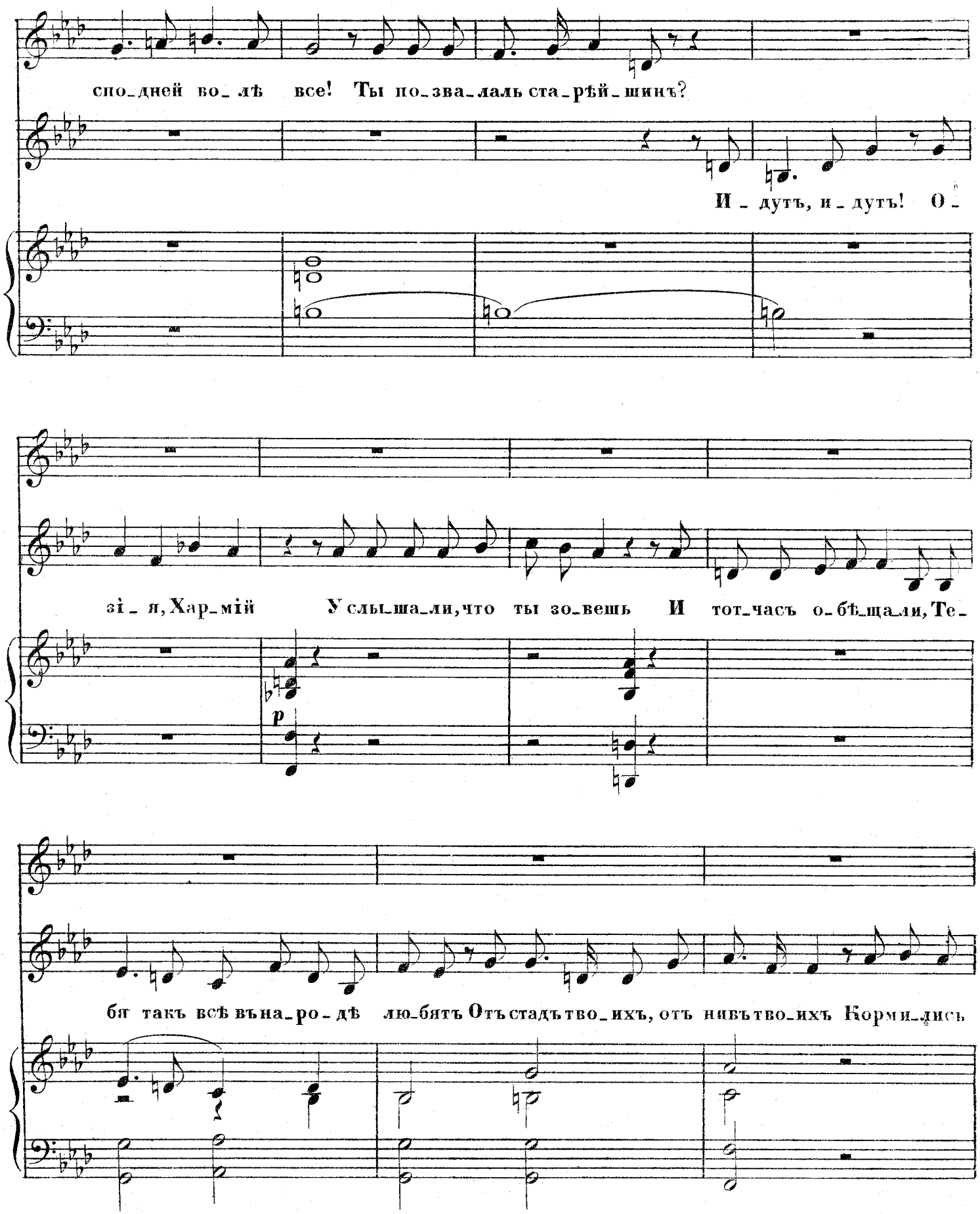
юдиоь. *p*

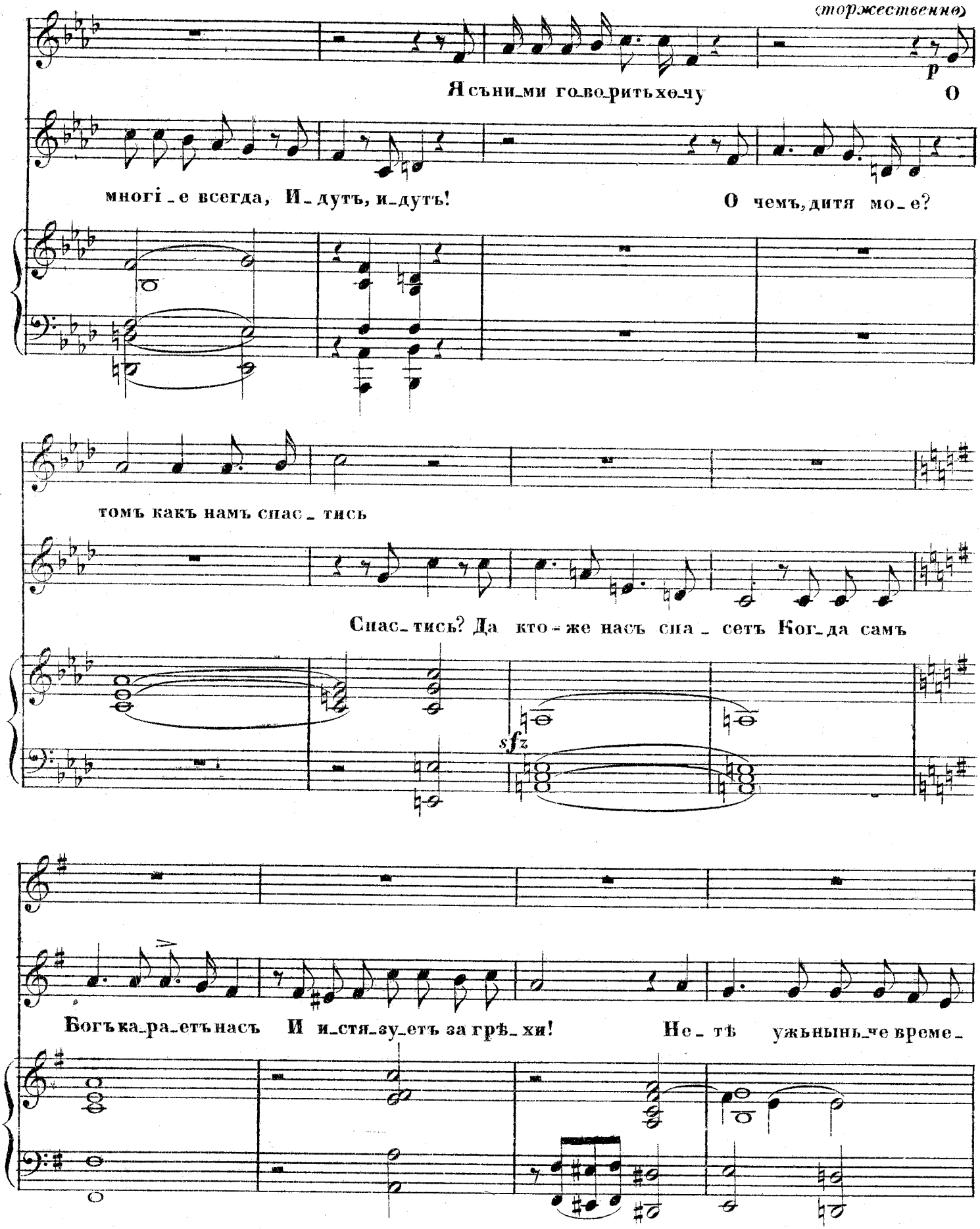
Въ го-

дней извѣстнотолько Бо-гу! О времена! А все грѣхи!

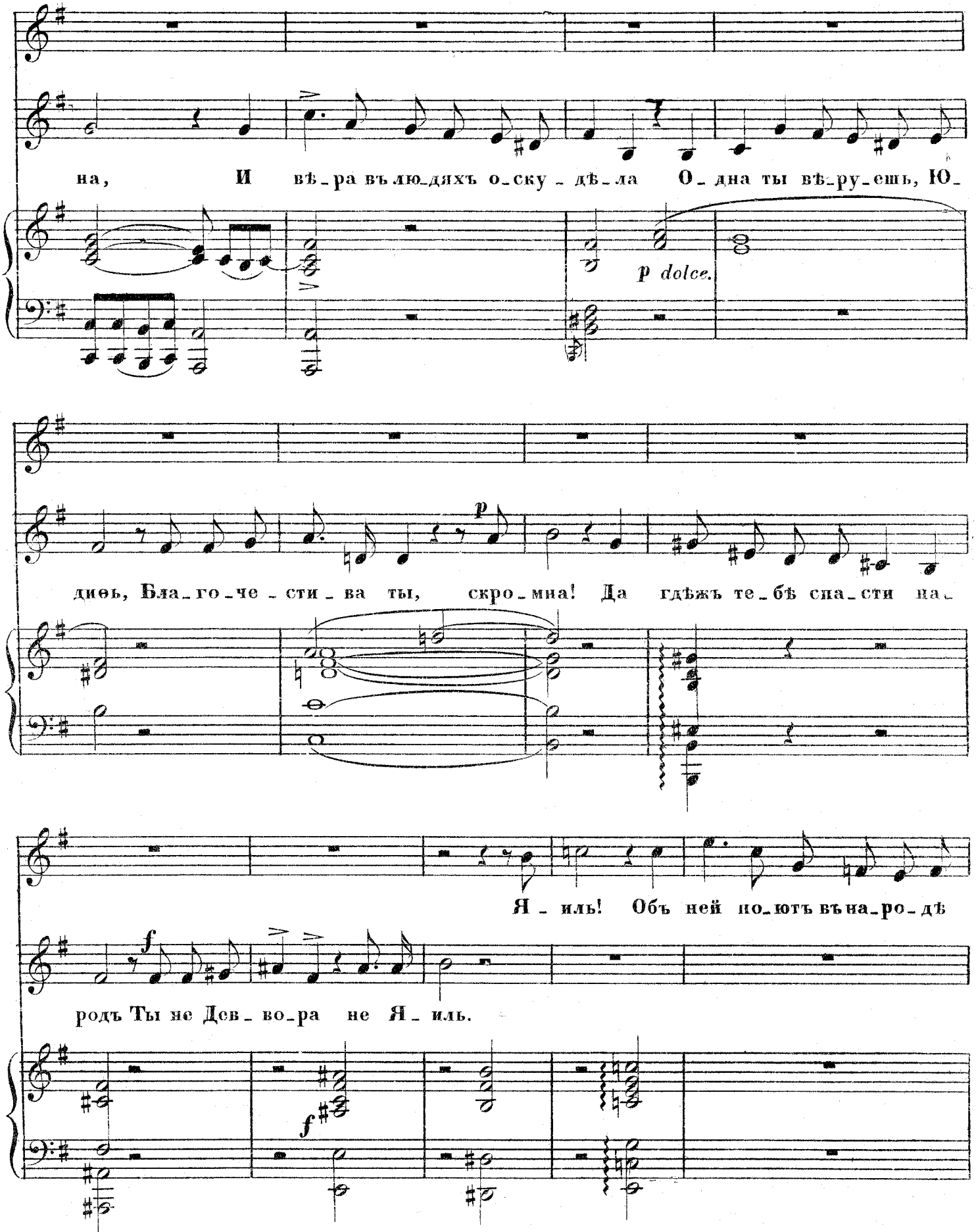
f *pp*

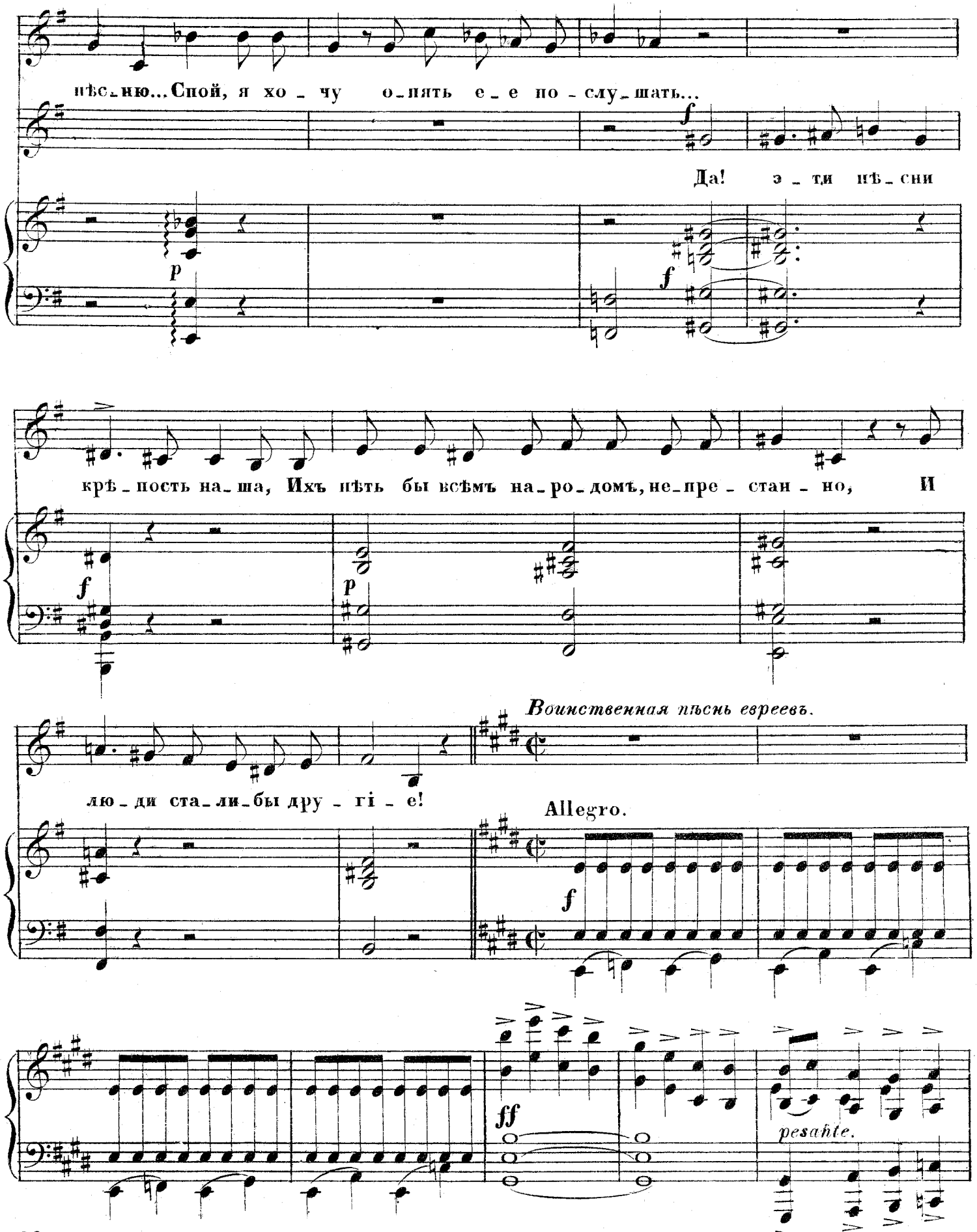
mf marcato

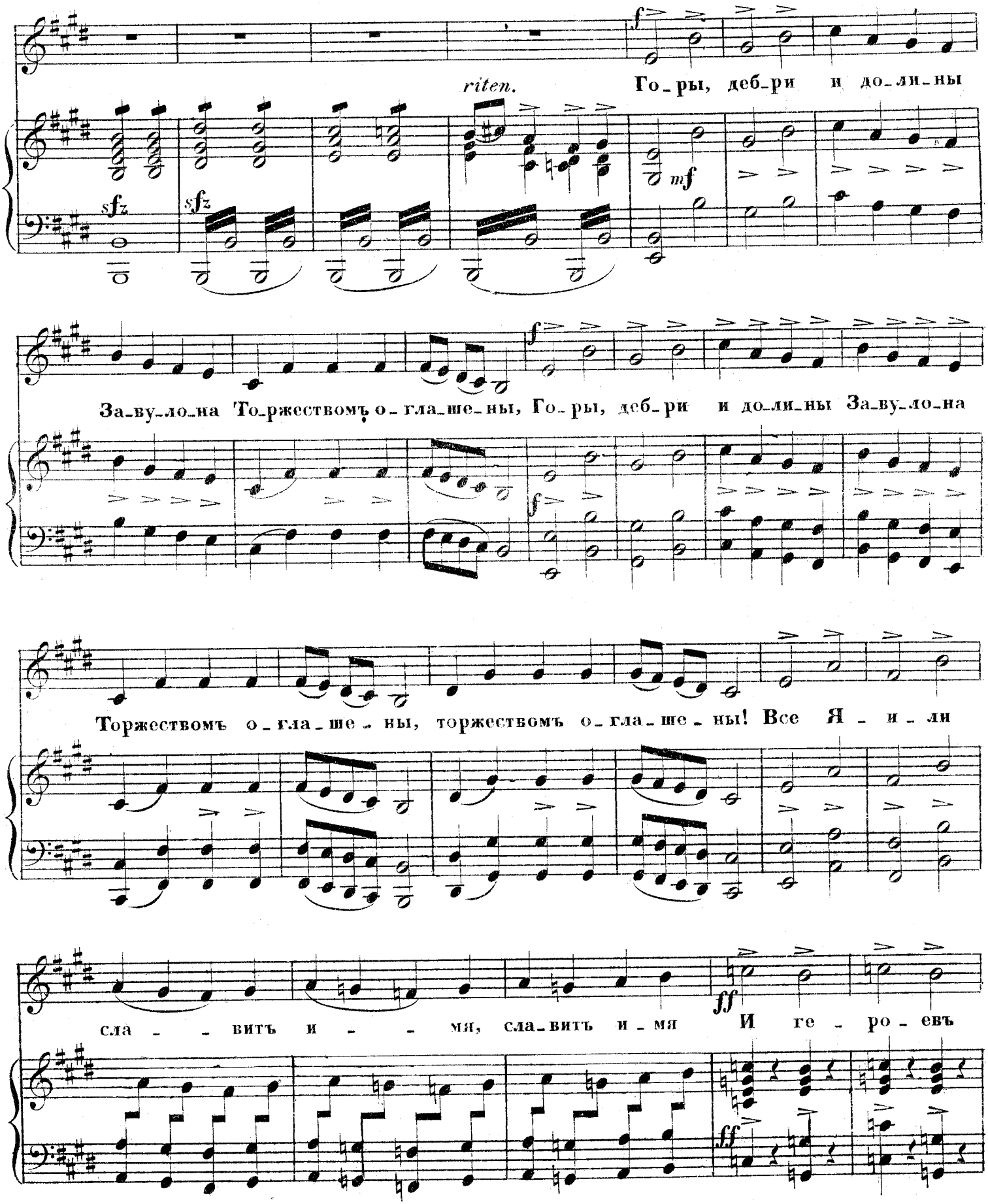

сно_дней во_лѣ все! Ты по_зва_лаль ста_рѣй_шинъ?
И_дутъ, и_дутъ! О_
зі_я, Хар_мій У слы_ша_ли, что ты зо_вешь И тот_часъ о_бѣ_ща_ли, Те_
p
бя такъ всѣ въна_ро_дѣ лю_бятъ Отъ стадъ тво_ихъ, отъ нивъ тво_ихъ Кормі_лись

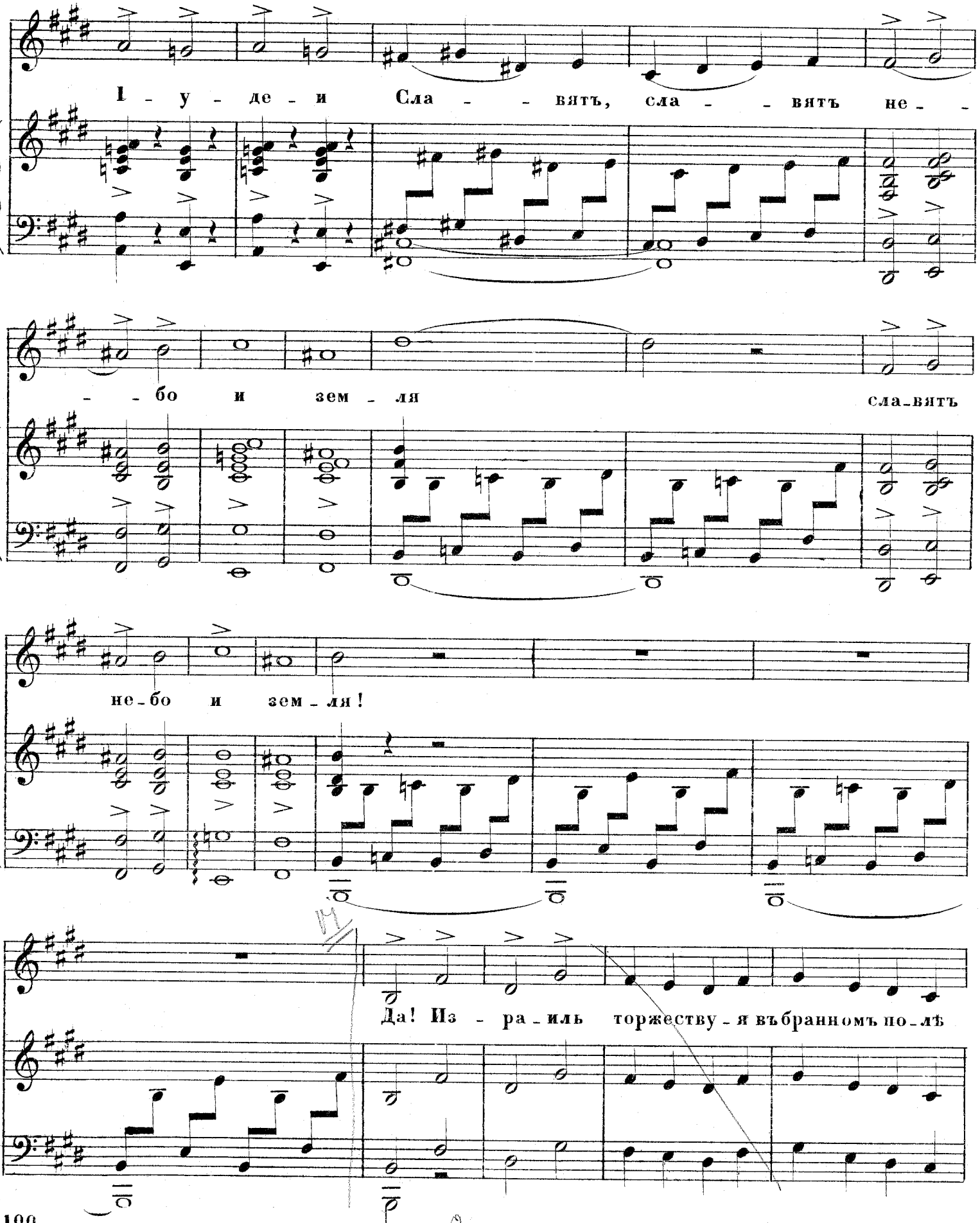

(торжественно)
p
Я съни_ми го_во_рить хо_чу О
многі_е всегда, И_дутъ, и_дутъ! О чемъ, дитя мо_е?
томъ какъ намъ спас_тись
Спас_тись? Да кто-же насъ спа_сетъКог_да самъ
sfz
Богъ ка_ра_етъ насъ И и_стя_зу_етъ за грѣ_хи! Не_тѣ ужьнынь_че време_

A. 2610 G. 6

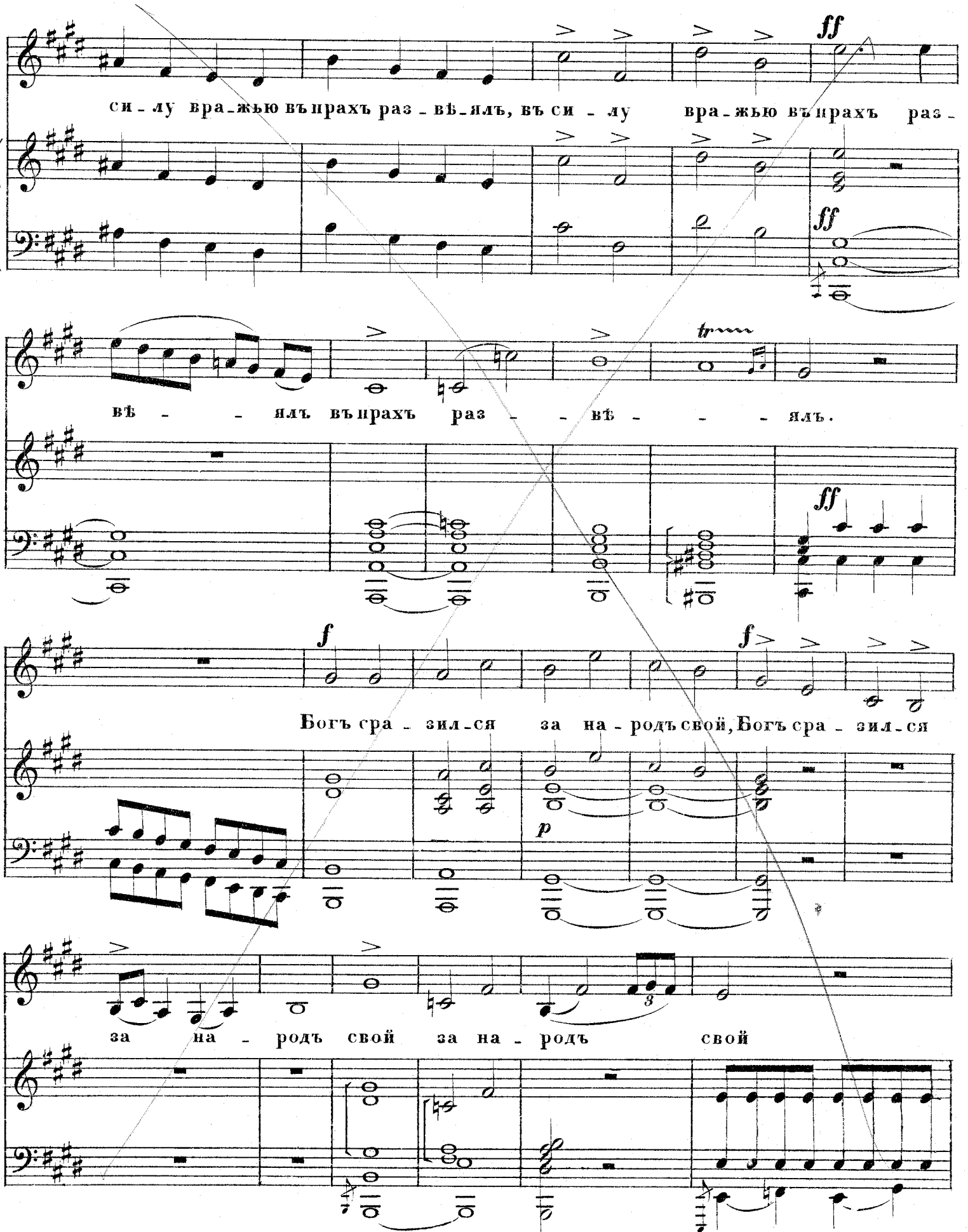

на, И вѣ_ра въ лю_дяхъ о_ску_дѣ_ла О_дна ты вѣ_ру_ешь, Ю_
p dolce.
дѳь, Бла_го_че_сти_ва ты, скро_мна! Да гдѣжъ те_бѣ спа_сти на_
p
Я_иль! Объ ней по_ютъ въ на_ро_дѣ
родъ Ты не Дев_во_ра не Я_иль.
f
f

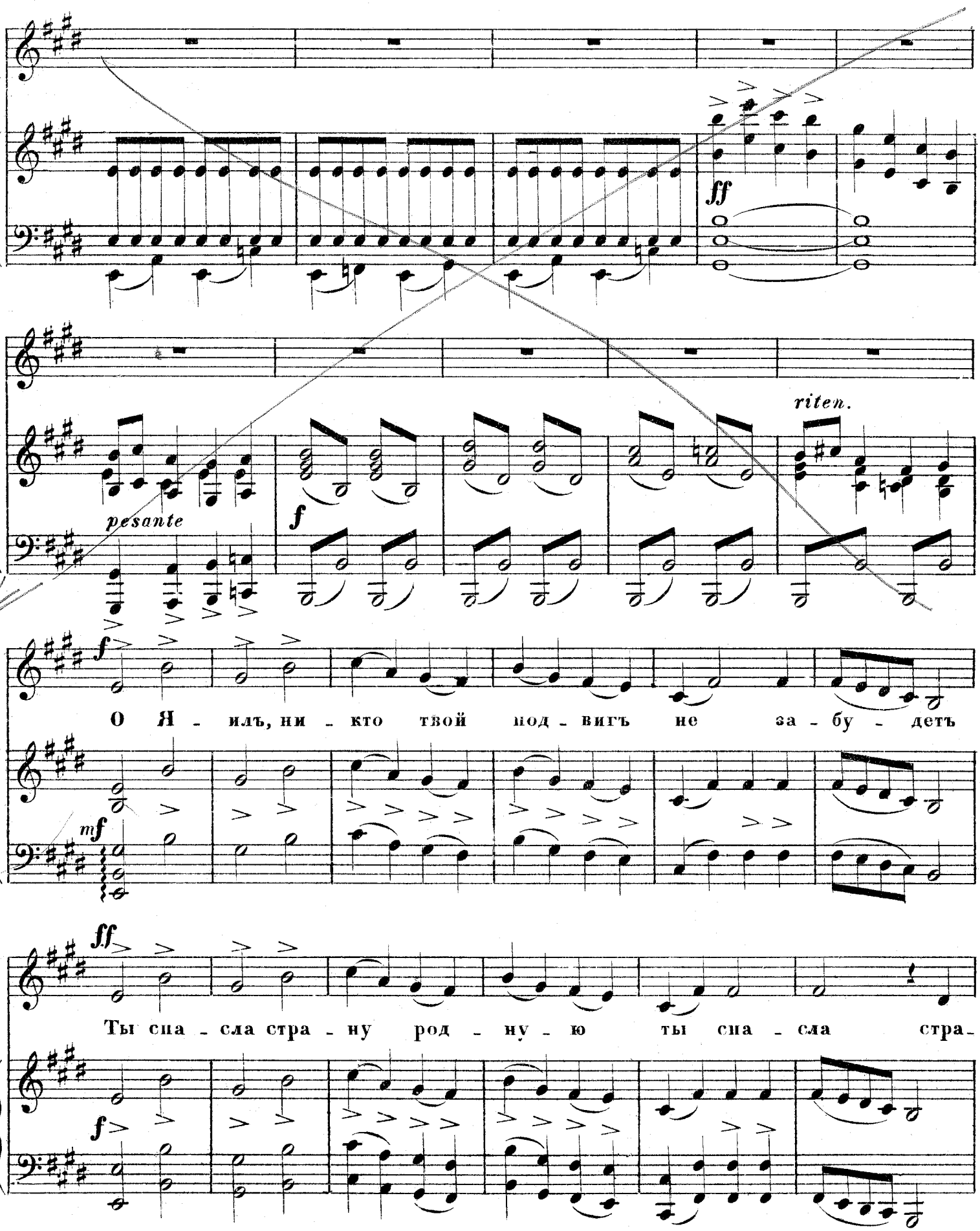

нѣс-ню... Спой, я хо-чу о-пять е-е по-слу-шать...
Да! э-ти нѣ-сни
крѣ-пость на-ша, Ихъ нѣть бы всѣмъ на-ро-домъ, не-пре-стан-но, И
Воинственная пѣснь евреевъ.
лю-ди ста-ли-бы дру-гі-е!
Allegro.
pesante.


riten.
Го_ры, деб_ри и до_ли_ны
За_ву_ло_на То_ржествомъ о_гла_ше_ны, Го_ры, деб_ри и до_ли_ны За_ву_ло_на
Торжествомъ о_гла_ше_ны, торжествомъ о_гла_ше_ны! Все Я_ и_ли
сла_ _ _вить и_ _ _мя, сла_вить и_мя И ге_ро_евъ

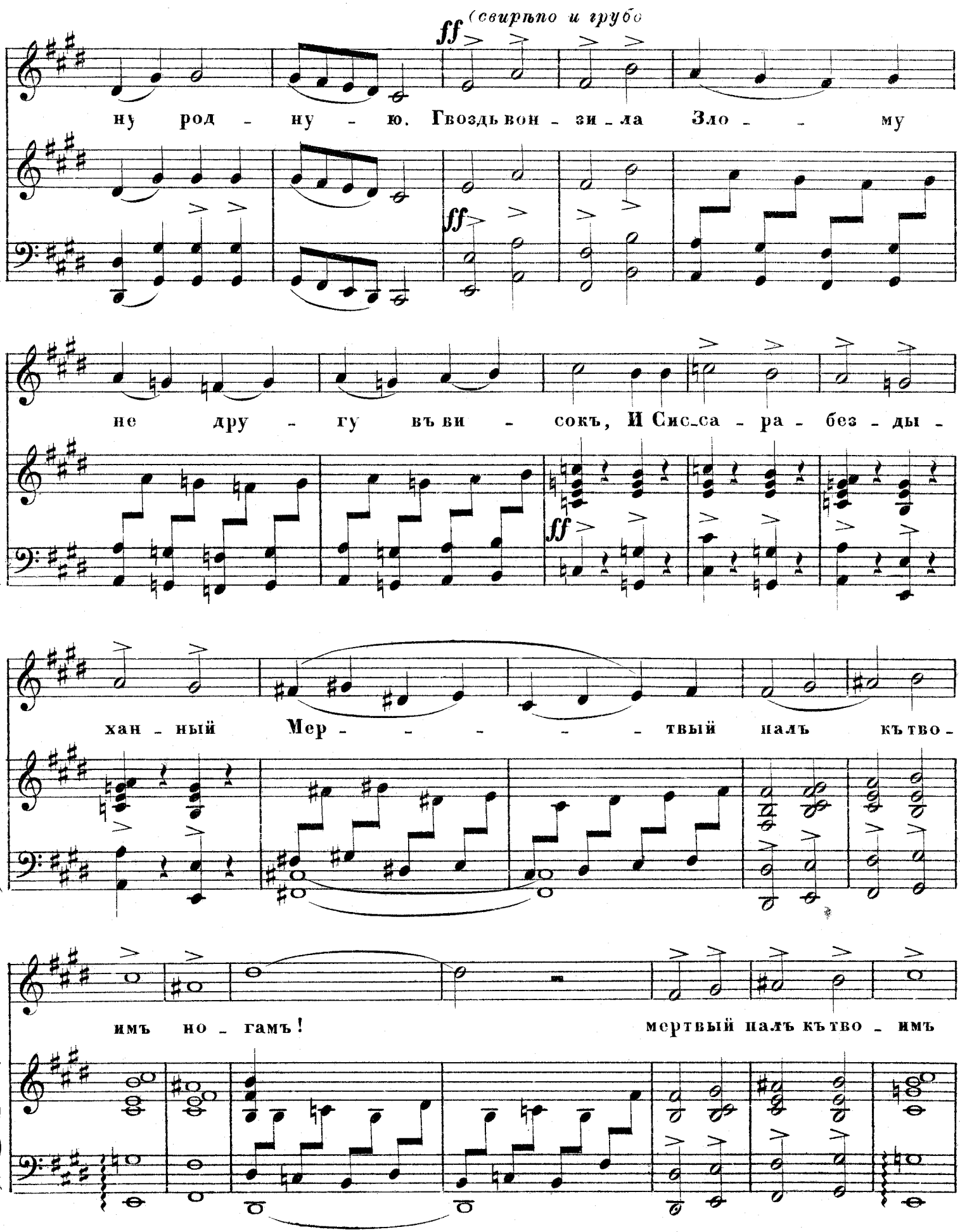

I - у - де - и Сла - - вятъ, сла - - вятъ не - -
- - бо и зем - ля сла-вятъ
не-бо и зем - ля!
Да! Из - ра-иль торжеству-я въбранномъ по-лѣ

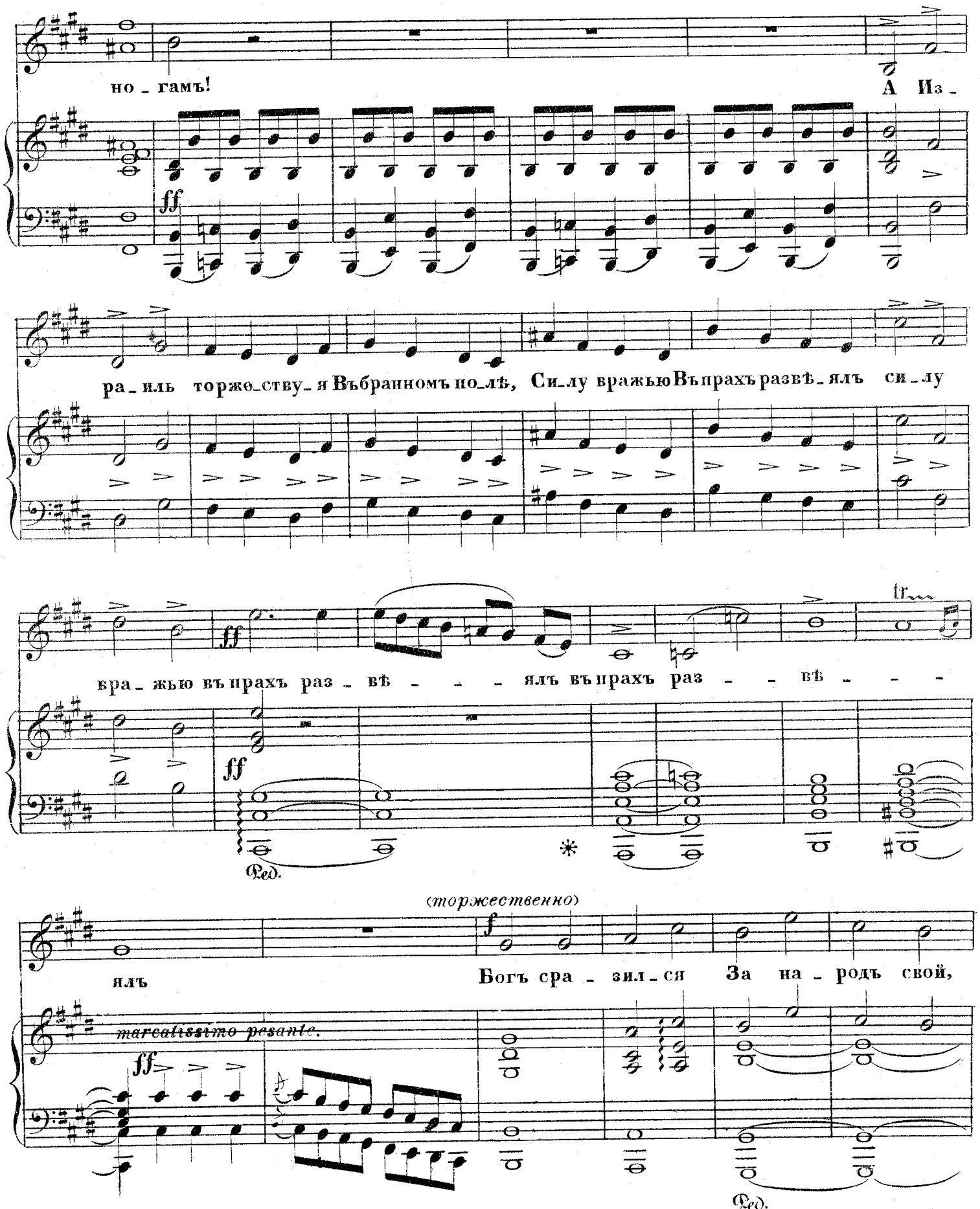
A 2610 G. 6


ff
си - лу вра - жью въ прахъ раз - вѣ - ялъ, въ си - лу вра - жью въ прахъ раз -
ff
tr
вѣ - - ялъ въ прахъ раз - - вѣ - - - ялъ.
ff
f
f
Богъ сра - зил - ся за на - родъ свой, Богъ сра - зил - ся
p
3
за на - родъ свой за на - родъ свой


ff
pesante
f
riten.
f
О Я - илъ, ни - кто твой под - вигъ не за - бу - детъ
mf
ff
Ты спа - сла стра - ну род - ну - ю ты спа - сла стра -
f

A.2610 G. 6


(свирѣпо и грубо
ff
ну род - ну - ю. Гвоздь вон - зи - ла Зло - - му
ff
не дру - гу въ ви - сокъ, И Сис-са - ра - без - ды -
ff
хан - ный Мер - - - - - твый палъ къ тво -
имъ но - гамъ! мертвый палъ къ тво - имъ


но_гамъ!
А Из_
ff
ра_иль торже_ству_я Въбранномъ по_лѣ, Си_лу вражью Въпрахъ развѣ_ялъ си_лу
ff
вра_жью въпрахъ раз_вѣ_ялъ въпрахъ раз_вѣ_
tr
ff
Ped.
(торжественно)
ялъ
Богъ сра_зил_ся За на_родъ свой,
f
marcatissimo pesante.
ff
Ped.

A. 2610 G. 6.

colla parte

ЮДИѲЬ.

f

Богъ сра - зился за на - родъ свой за на - родъ свой!

f

Богъ сра - зился за на - родъ свой за на - родъ свой!

p

ff

ff a piacere *molto rallent.*

ff

Богъ сра - зился за народъ свой за на - родъ свой!

за народъ свой за на-родъ!

ff a piacere

ff

Богъ сра - зился за народъ свой за на - родъ свой!

vit

colla parte за народъ свой за народъ!

sf

A. 2610 G. 6

№ 7

СЦЕНА ЮДИОИ СО СТАРѢЙШИНАМИ.

„Ты позвала насъ: Скажи зачѣмъ?“

изъ оперы

„ЮДИѲЬ“

А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
Г. О. Дютша.

Moderato, grave.

АВРА.

PIANO.

Ста _

Moderato, quasi andante.

рѣйшины! И _ ди! встрѣ_чай!

p

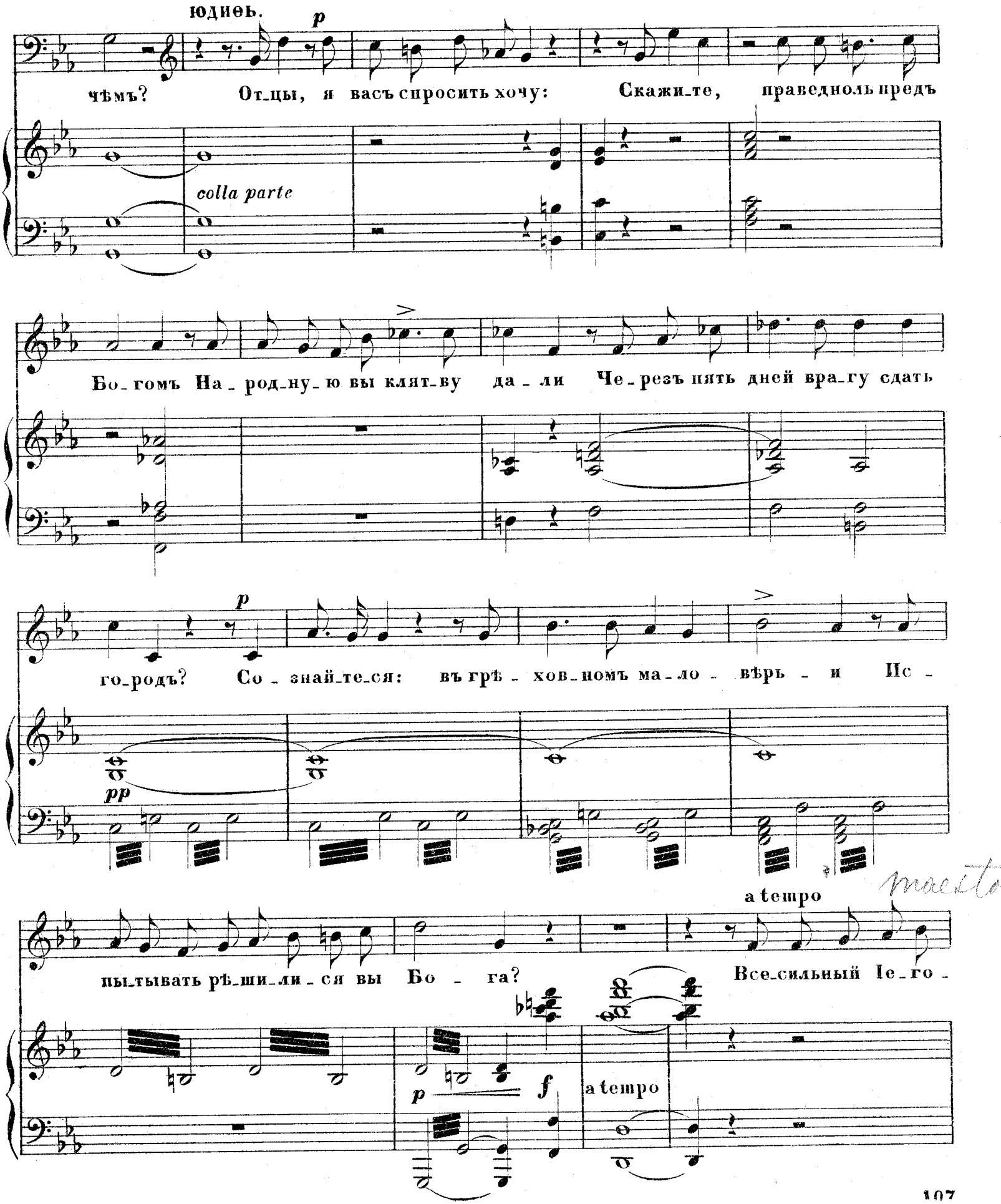
ОЗІЯ.

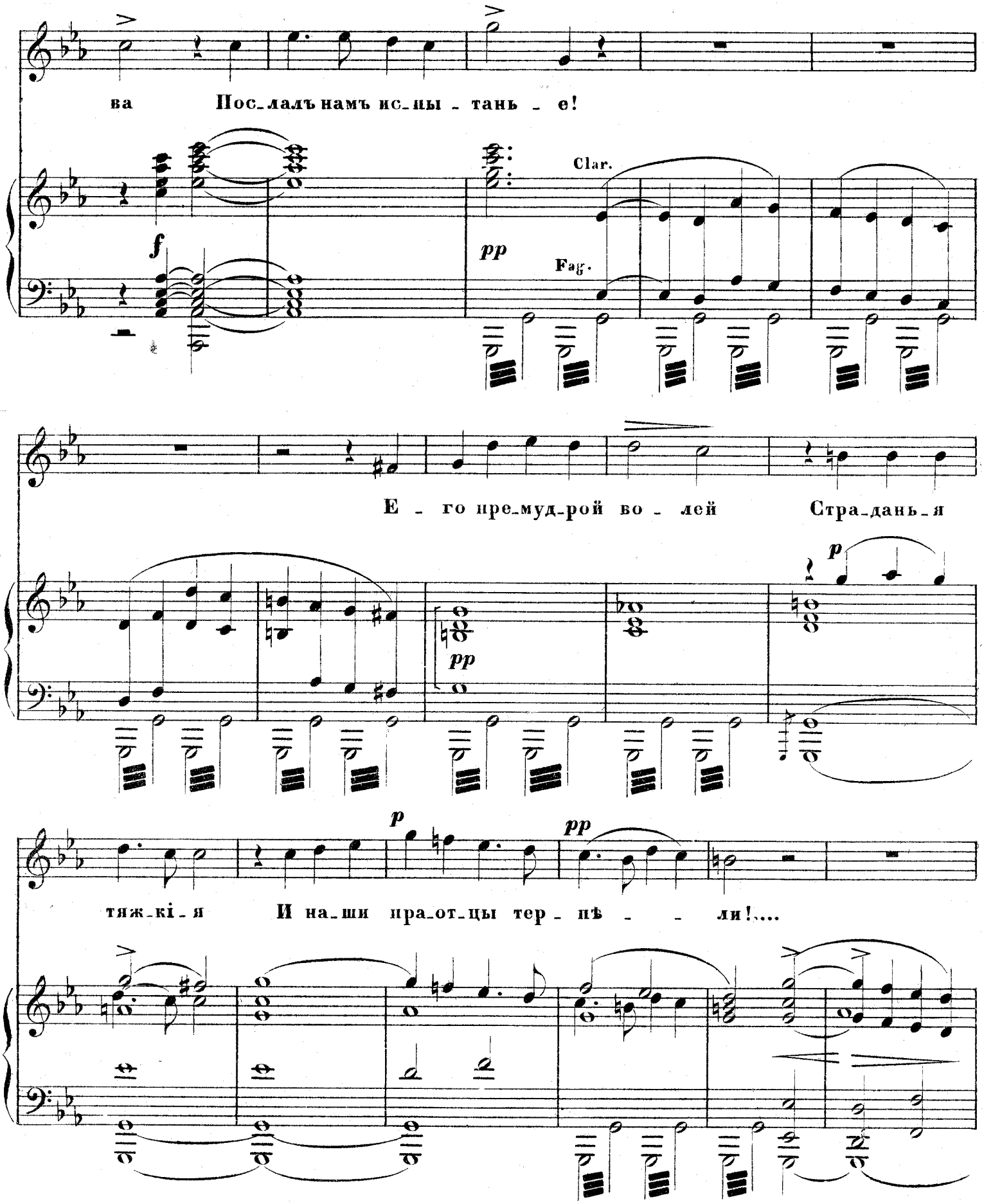
ХАРМІЙ.

Ты по_зва_ла насъ, Ска_жи за _

rallent.

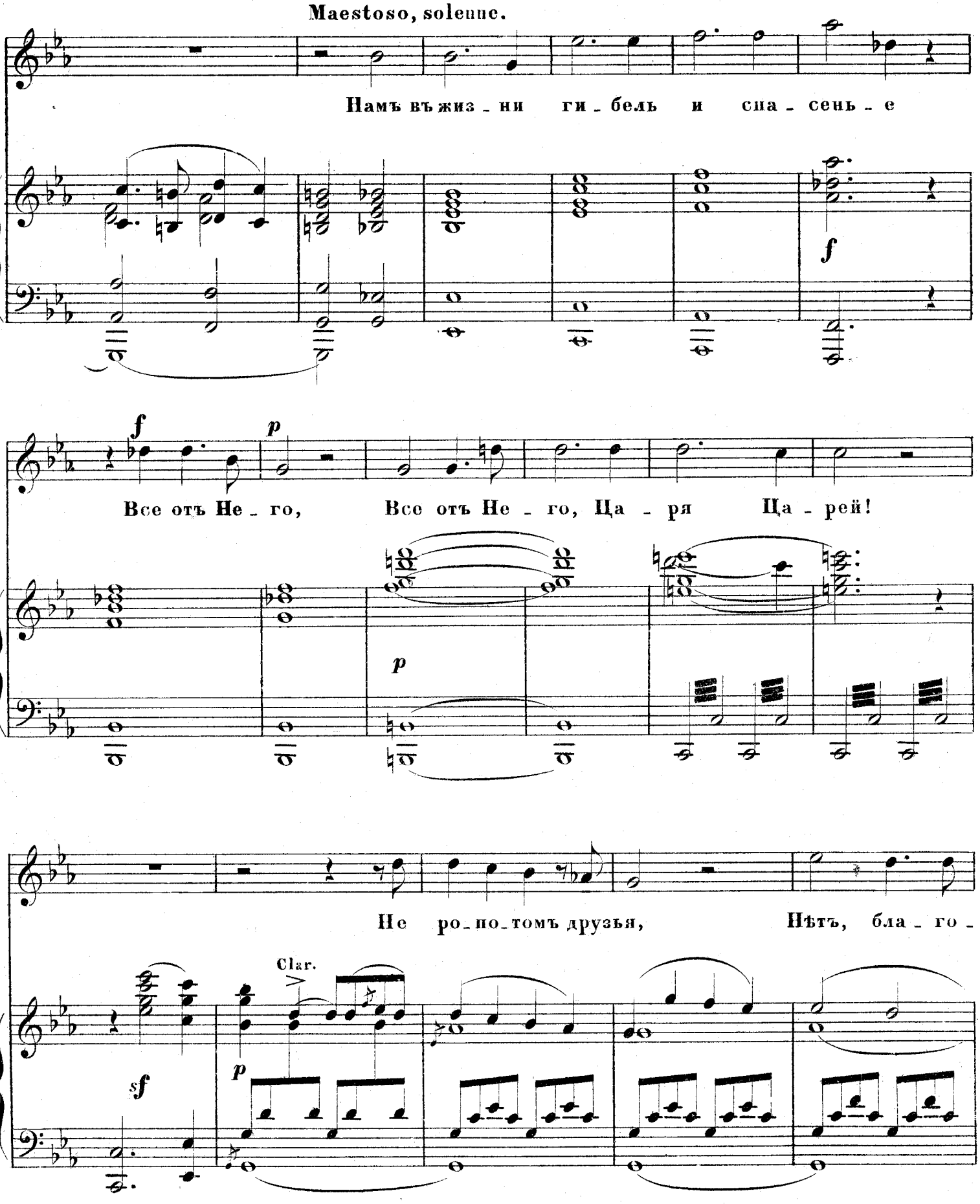
A. 2610 G. 7

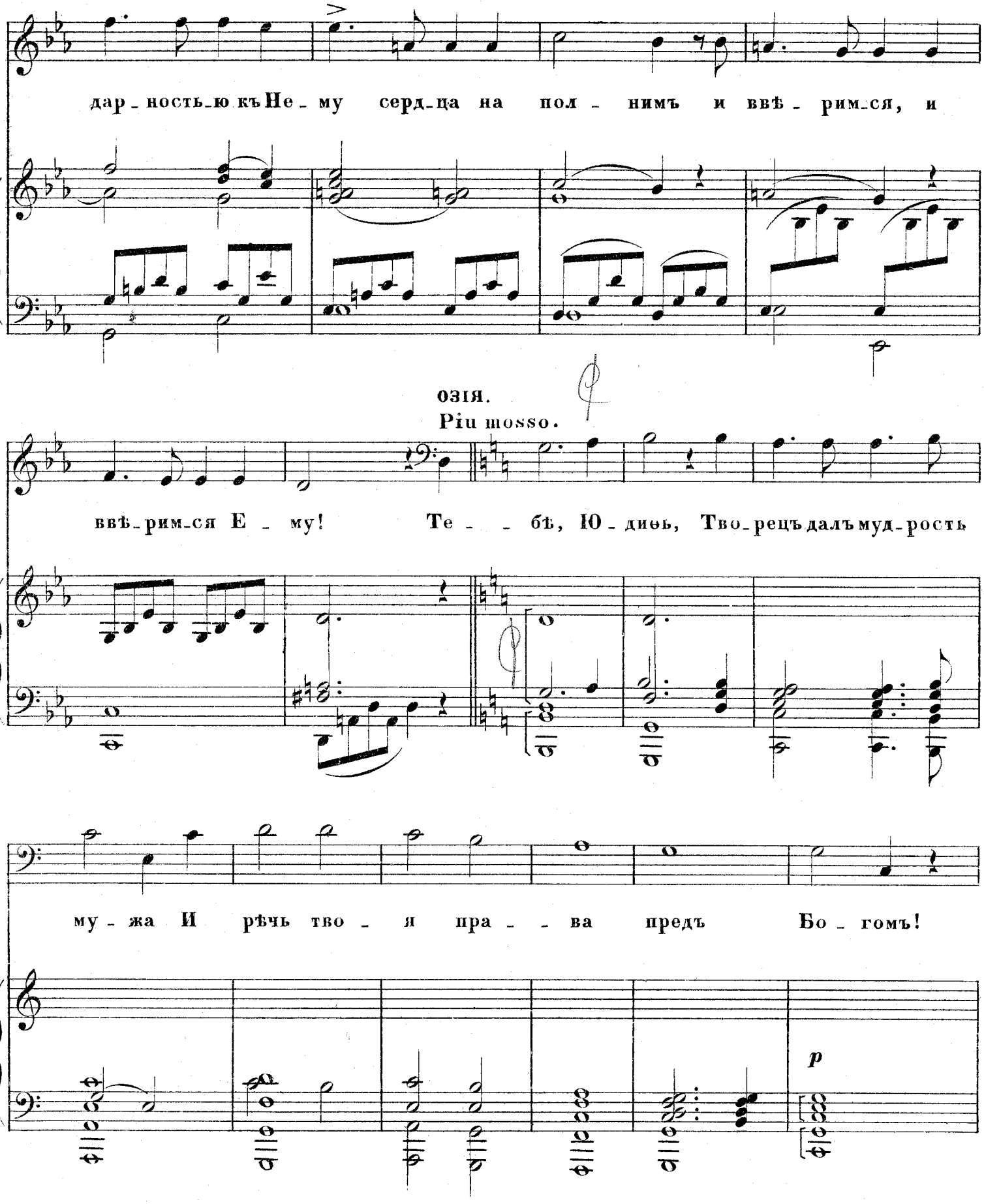

юдиѳь.
p
чѣмъ? Отцы, я васъ спросить хочу: Скажите, праведноль предъ
colla parte
Богомъ Народную вы клятву дали Черезъ пять дней врагу сдать
p
городъ? Сознайтеся: въ грѣховномъ маловерьи Ис
pp
a tempo
пытывать рѣшились вы Бога? Всесильный Іего
p
f
a tempo


ва Пос_лалъ намъ ис_пы - тань - е!

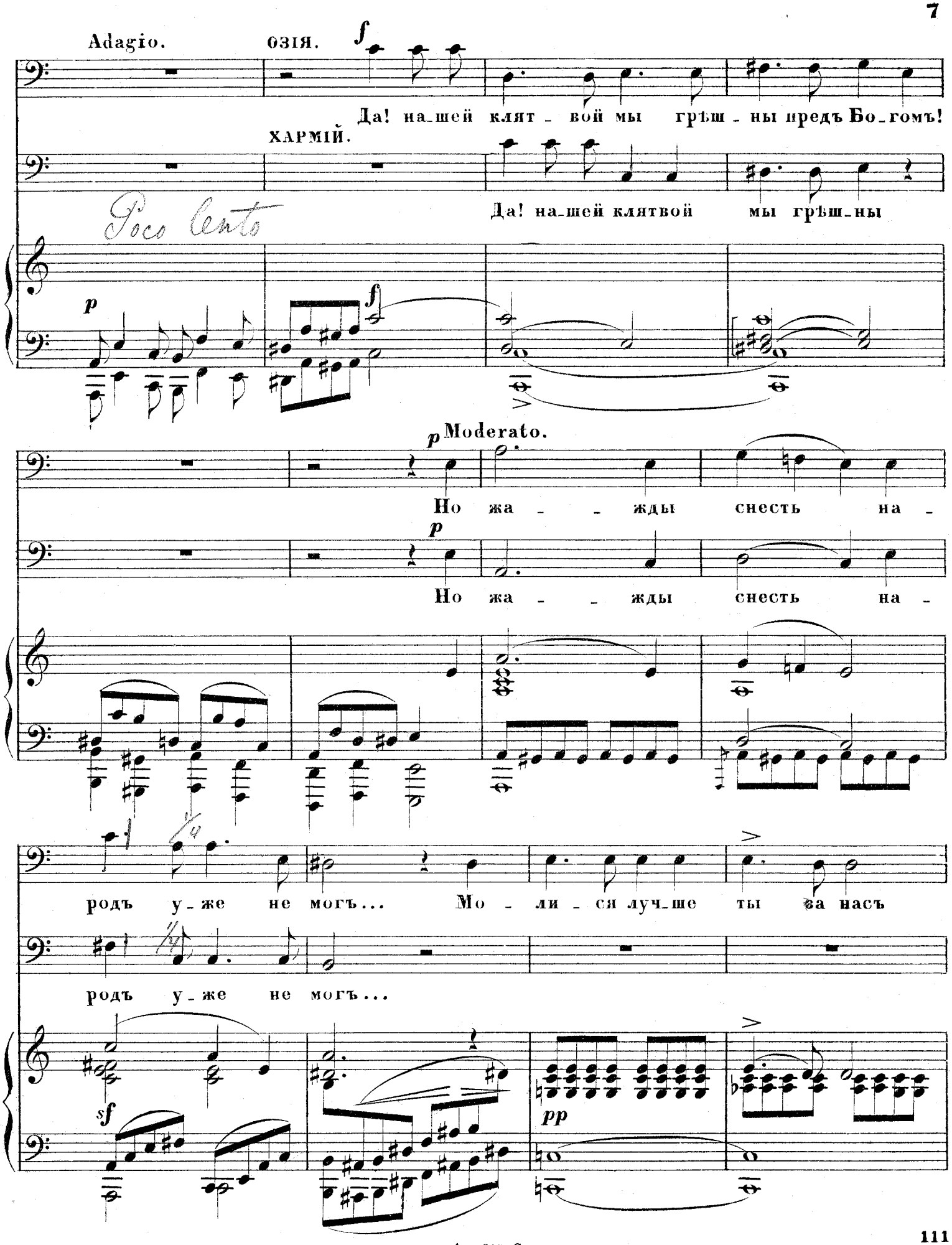
Е - го пре_муд_рой во - лей Стра_дань_я
тяж_кі_я И на_ши пра_от_цы тер - пѣ - - ли!....

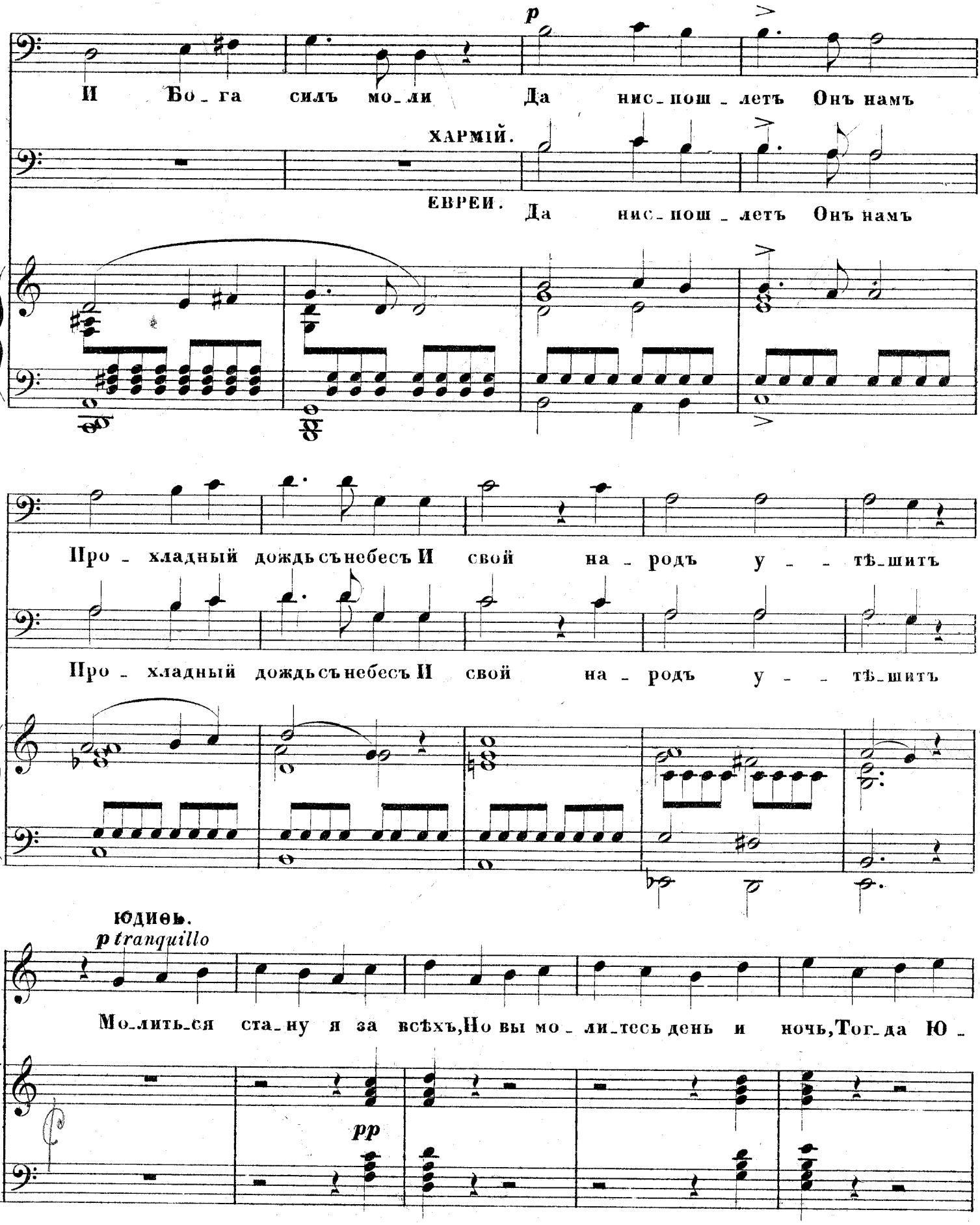
Maestoso, solenne.

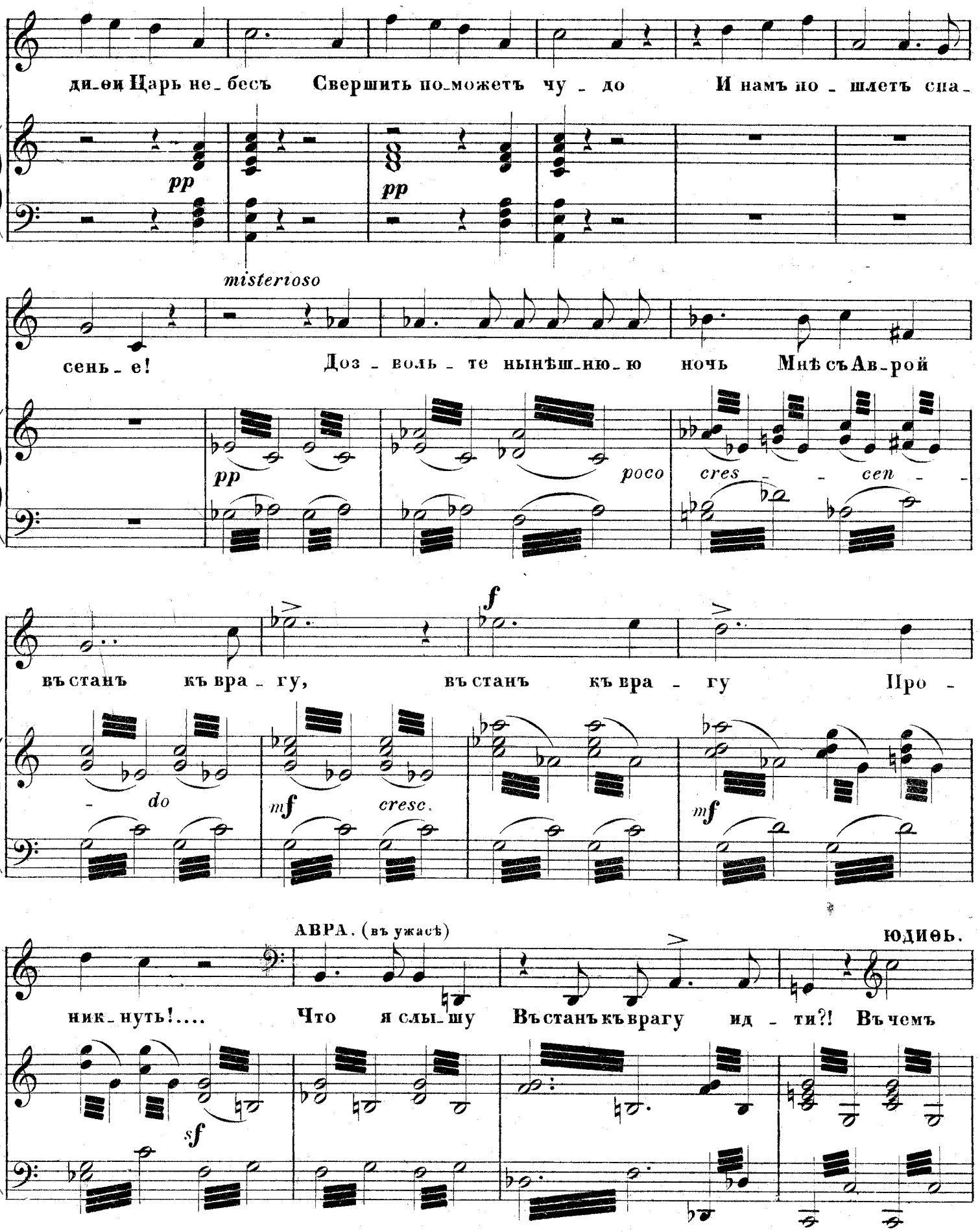


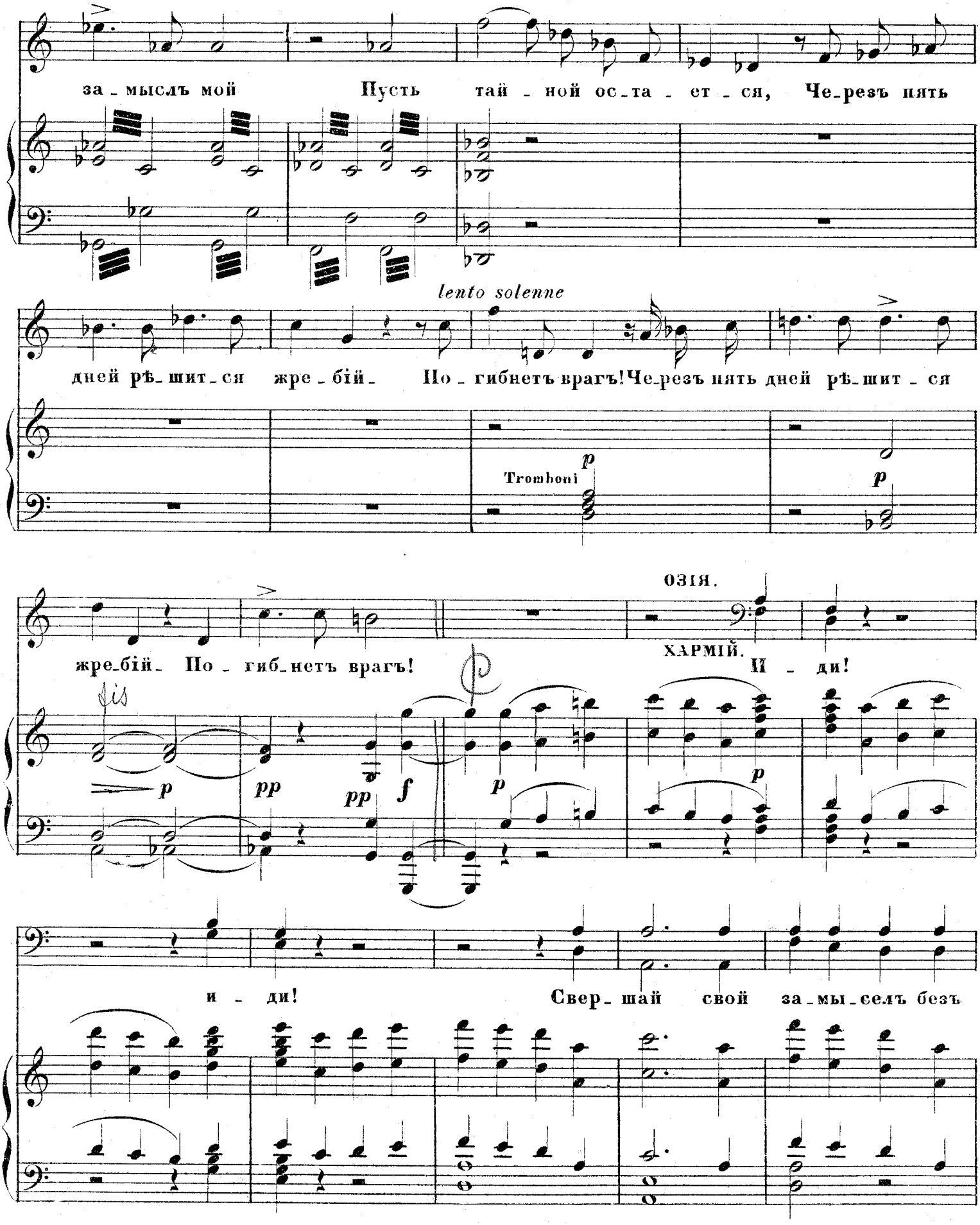

дар-ность-ю къ Не-му серд-ца на пол-нимъ и ввѣ-рим-ся, и
озія.
Piu mosso.
ввѣ-рим-ся Е-му! Те-бѣ, Ю-диѳь, Тво-рецъ далъ муд-рость
му-жа И рѣчь тво-я пра-ва предъ Бо-гомъ!
p

A. 2610 G. 7

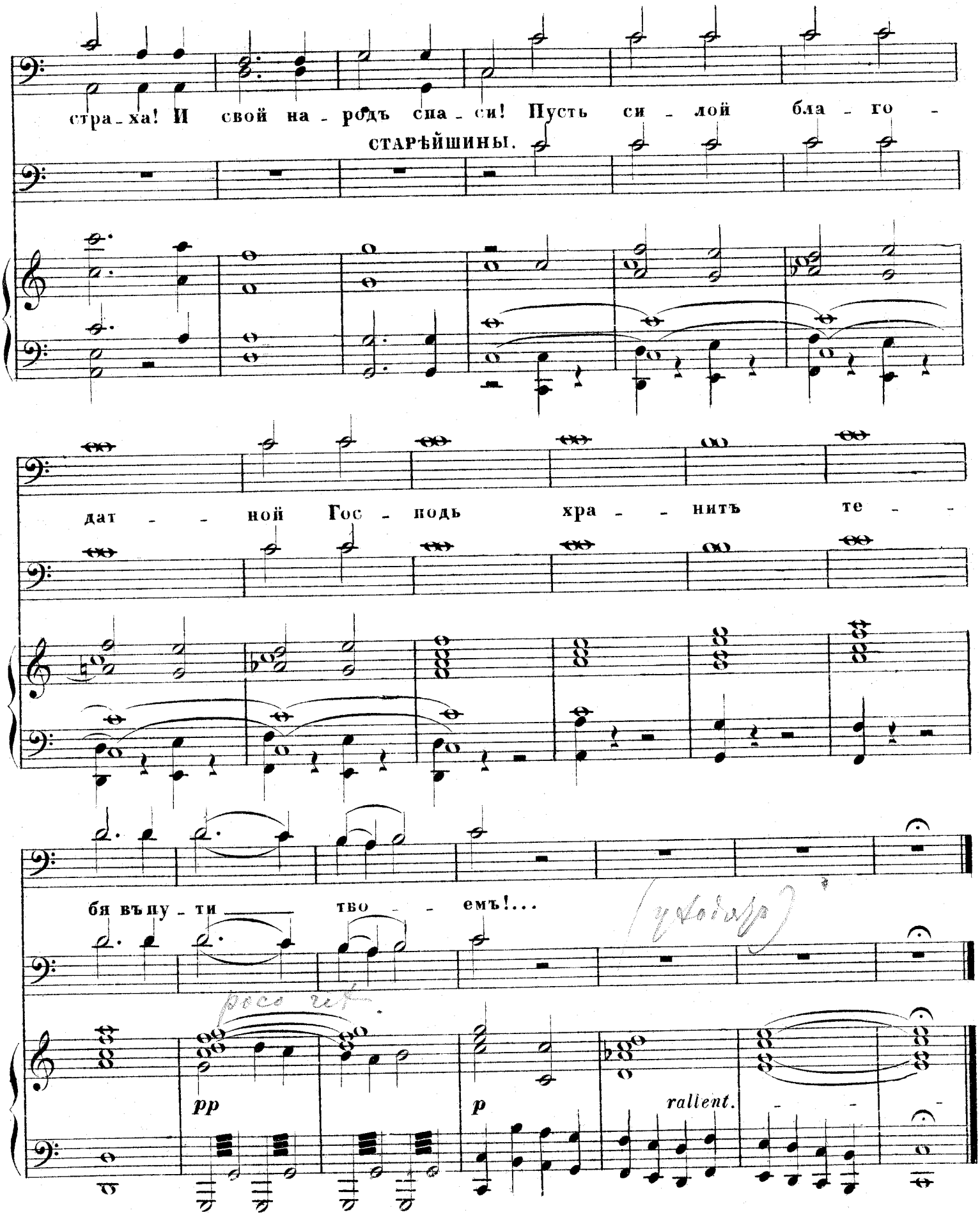

Adagio.
ОЗІЯ.
Да! на-шей клят - вой мы грѣш - ны предъ Бо-гомъ!
ХАРМІЙ.
Да! на-шей клятвой мы грѣш-ны
Poco cresc.
Moderato.
Но жа - - жды снесть на -
Но жа - - жды снесть на -
родъ у-же не могъ... Мо - ли - ся луч-ше ты за насъ
родъ у-же не могъ...


p
И Бо_га силъ мо_ли Да нис_пош_летъ Онъ намъ
ХАРМІЙ.
ЕВРЕИ.
Да нис_пош_летъ Онъ намъ
Про_хладный дождь съ небесъ И свой на_родъ у_тѣ_шитъ
Про_хладный дождь съ небесъ И свой на_родъ у_тѣ_шитъ
ЮДИѳЬ.
p tranquillo
Мо_лить_ся ста_ну я за всѣхъ, Но вы мо_ли_тесь день и ночь, Тог_да Ю_
pp


ди-ѳи Царь не-бесъ Свершить по-можетъ чу-до И намъ по-шлетъ спа-
pp
pp
misterioso
сень-е! Доз-воль-те нынѣш-нюю ночь Мнѣ съ Ав-рой
pp
poco
cres-cen-
въ станъ къ вра-гу, въ станъ къ вра-гу Про-
f
do
mf
cresc.
mf
АВРА. (въ ужасѣ)
ЮДИѲЬ.
ник-нуть!.... Что я слы-шу Въ станъ къ врагу ид-ти?! Въ чемъ
sf


за_мыслъ мой Пусть тай_ной ос_та_ет_ся, Че_резъ пять
lento solenne
дней рѣ_шит_ся жре_бій_ По_гибнетъ врагъ! Че_резъ пять дней рѣ_шит_ся
Tromboni
p
p
ОЗІЯ.
ХАРМІЙ.
жре_бій_ По_гиб_нетъ врагъ! И_ди!
dis
p
pp
pp
f
p
p
и_ди! Свер_шай свой за_мы_селъ безъ

A. 2610 G. 7


стра-ха! И свой на-родъ спа-си! Пусть си-лой бла-го-
СТАРѢЙШИНЫ.
дат-ной Гос-подь хра-нитъ те-
бя въпу-ти тво-емъ!...
pp
p
rallent.

А 2640 7

№ 8.

ДУЭТЪ ЮДИѲИ И АВРЫ.

„Юдиѳь! молю! что замышляешъ?“

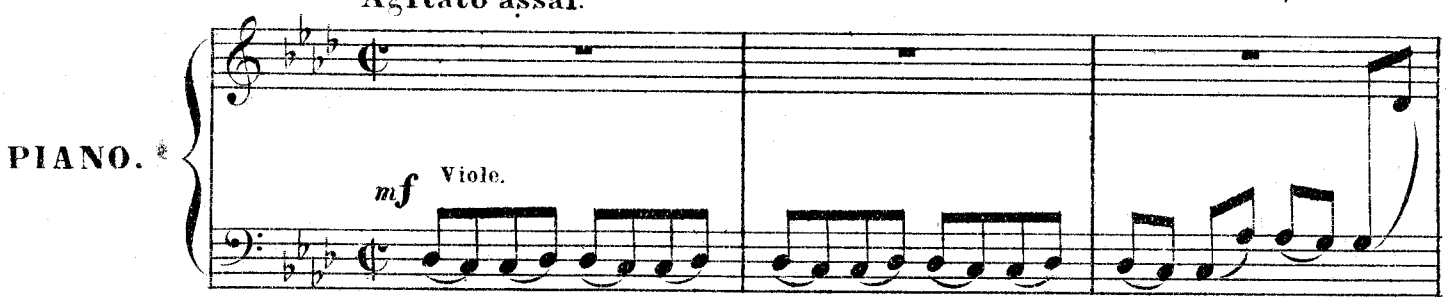
изъ оперы

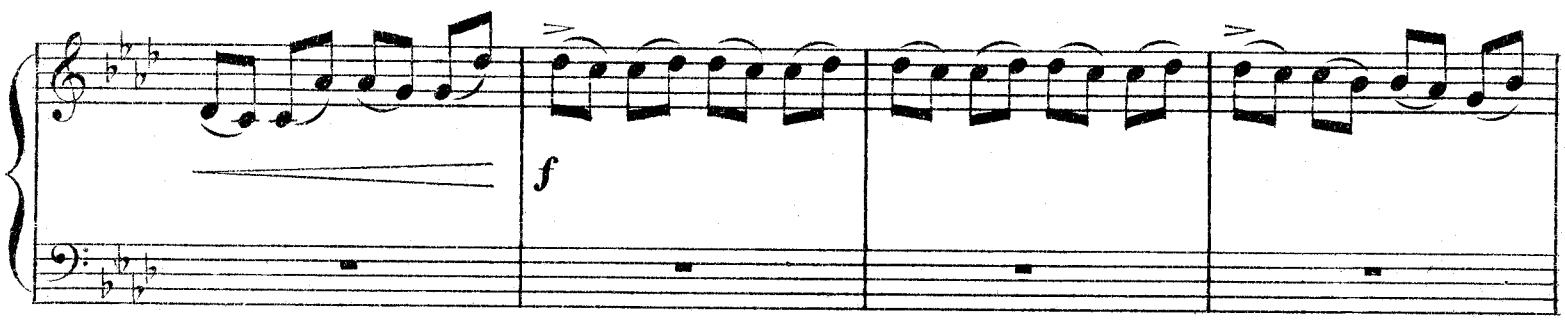
ЮДИѲЬ

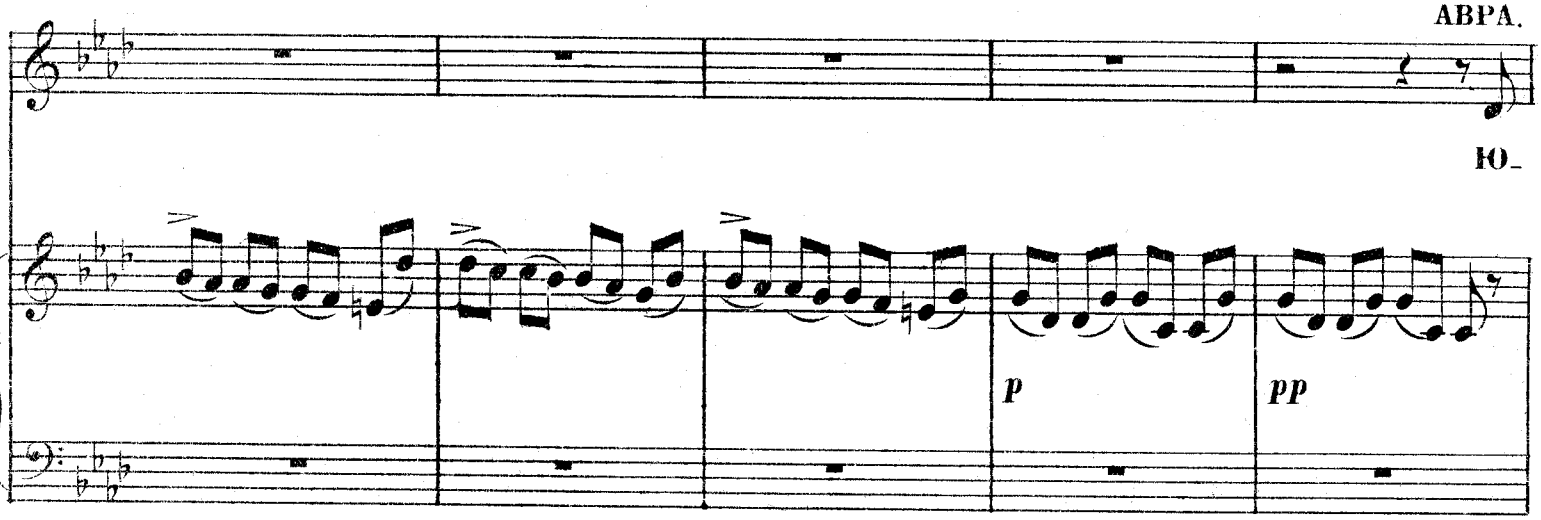
А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
Г. О. Дютша.

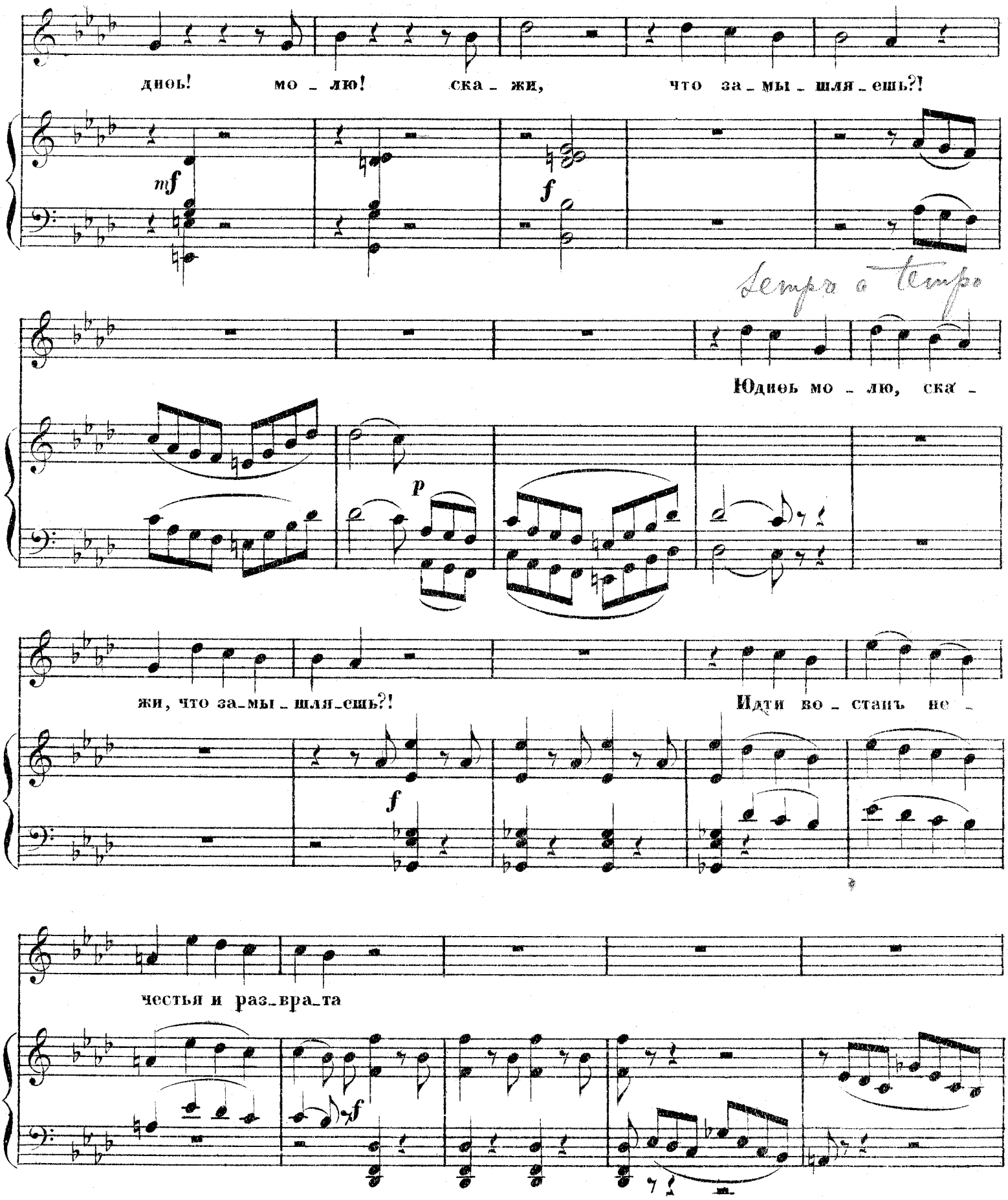
Agitato assai.

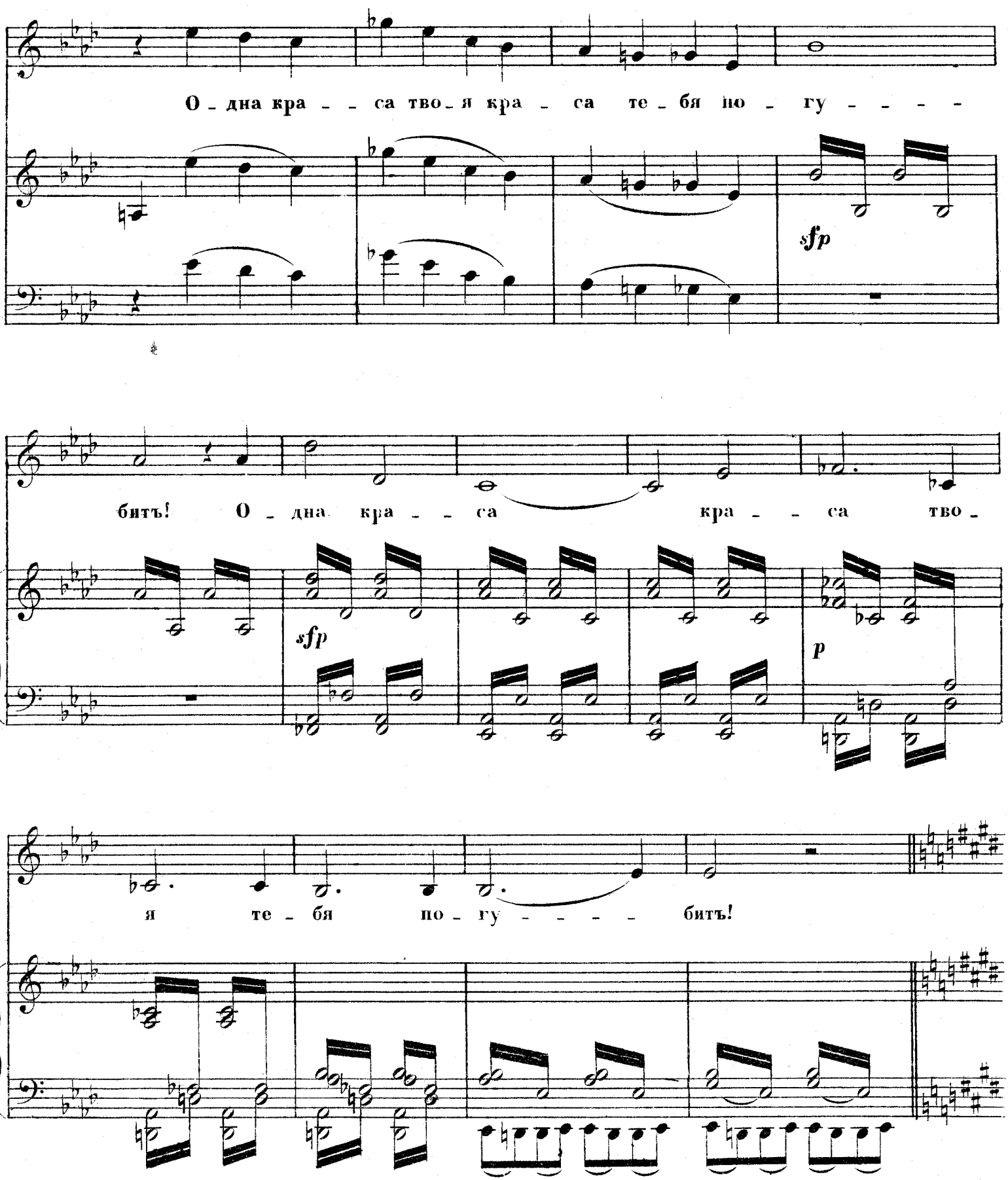






A. 2640 G. 8


дюбь! мо _ лю! ска _ жи, что за _ мы _ шля _ ешь?!
mf
f
Sempre a tempo
Юдюбь мо _ лю, ска _
p
жи, что за _ мы _ шля _ ешь?!
Идти во _ станъ не _
f
честья и раз _ вра _ та
f


О - дна кра - - са тво - я кра - са те - бя по - гу - - - -
sfp
битъ! О - дна кра - - са кра - - са тво -
sfp
p
я те - бя по - гу - - - - битъ!

A. 2610 G. s

ЮДИѲЬ. *(съ пылкою рѣшимостью.)*

sf

Нѣтъ! во - - ля Вышня - го! я слы - шу го - лосъ Бо -

p

га! Онъ, онъ о - динъ ве - детъ из - бран - никовъ на по - двигъ!

p

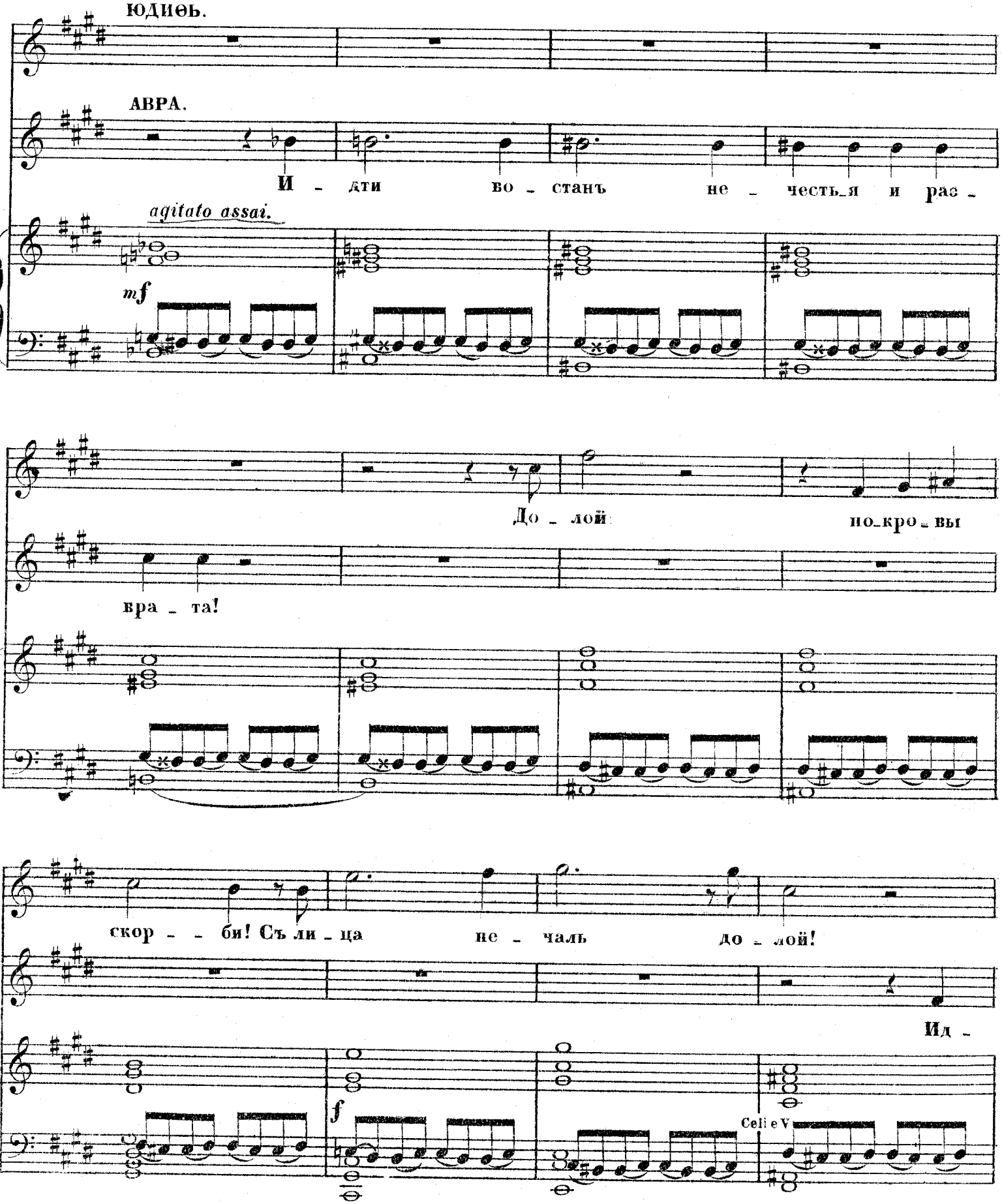
Онъ за - щи - титъ ме - ня, - Онъ ан - ге - ловъ по -

pp

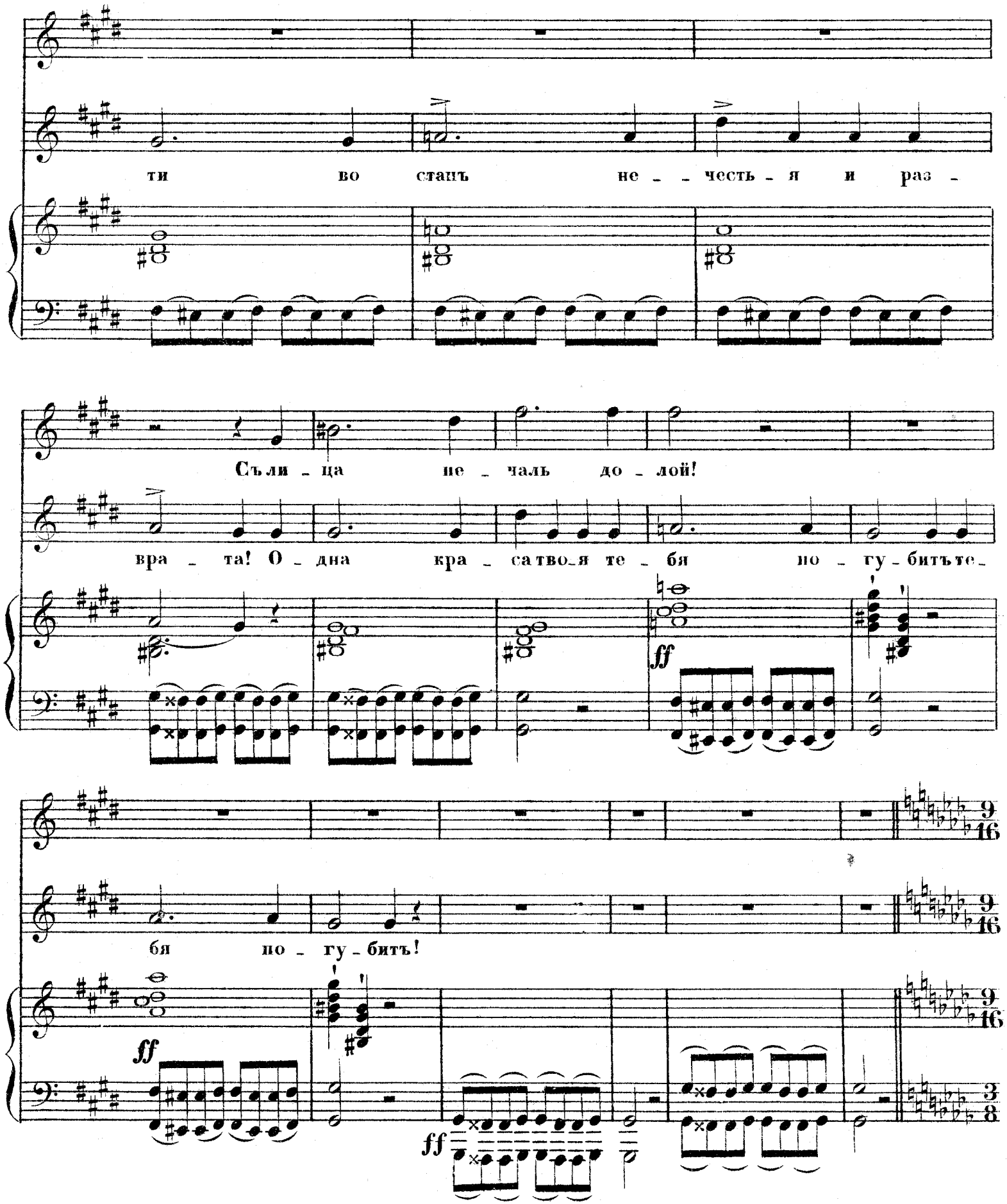
f maestoso.

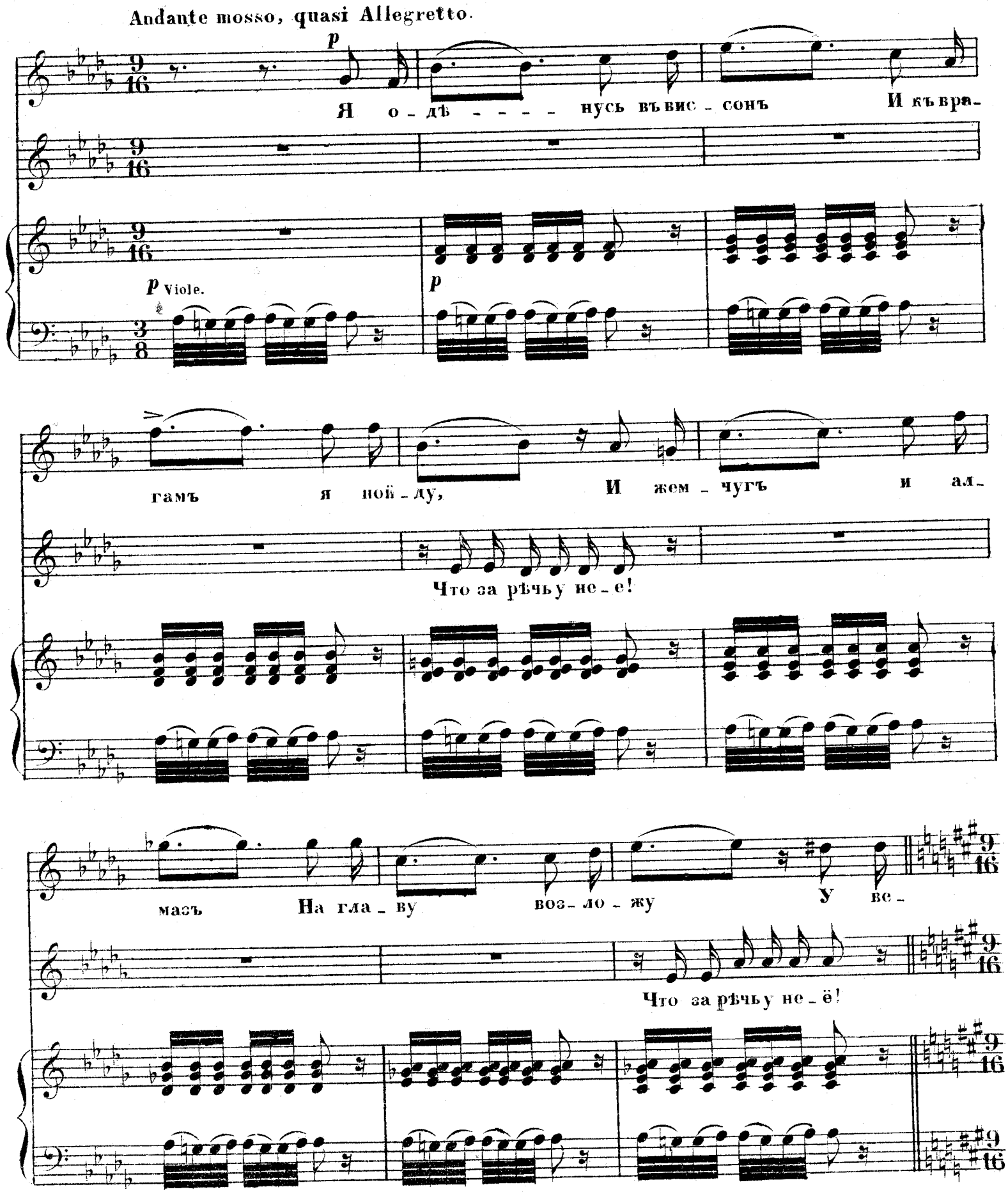
шлетъ; Онъ Самъ прій - детъ на по - мощь!....

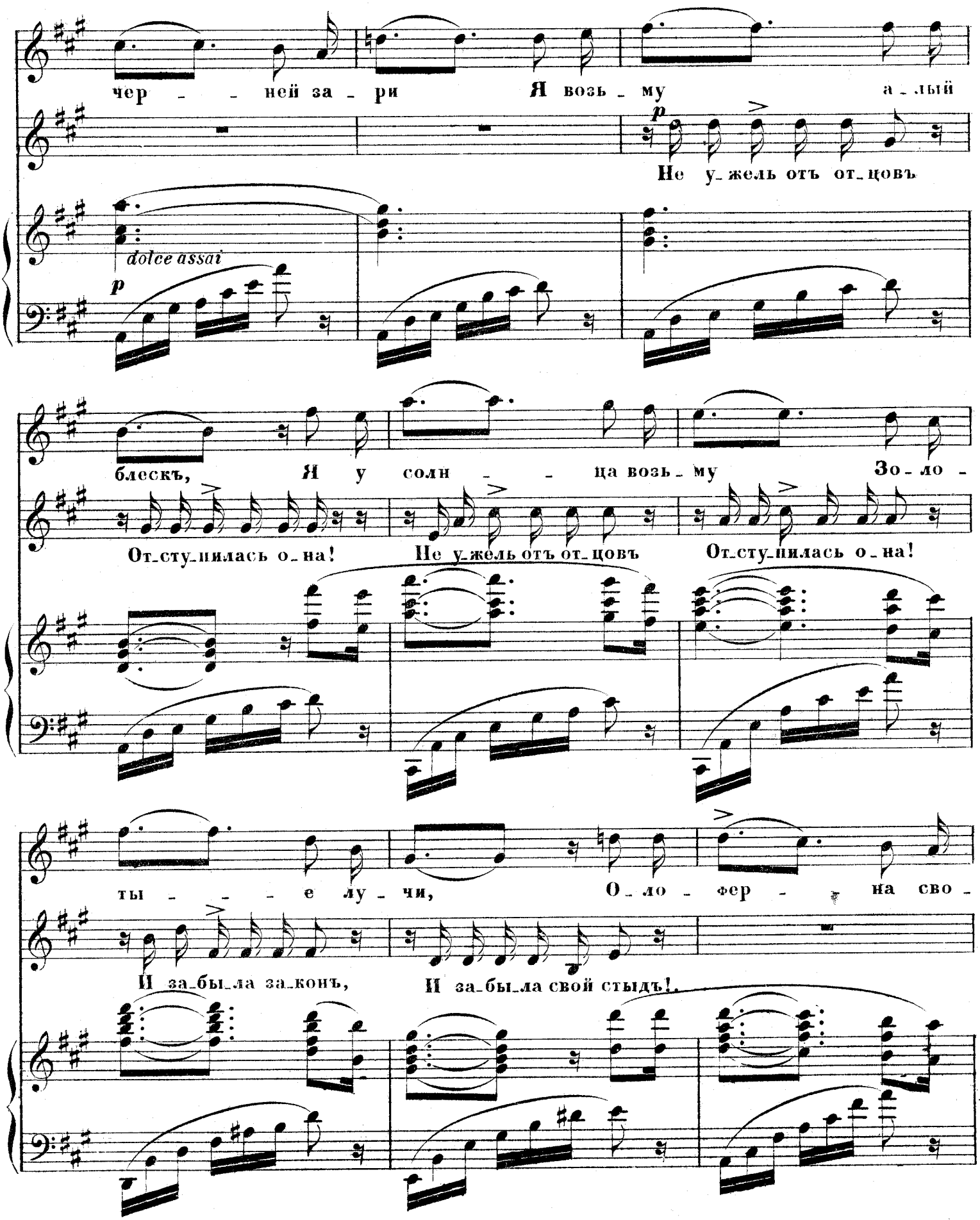
sf

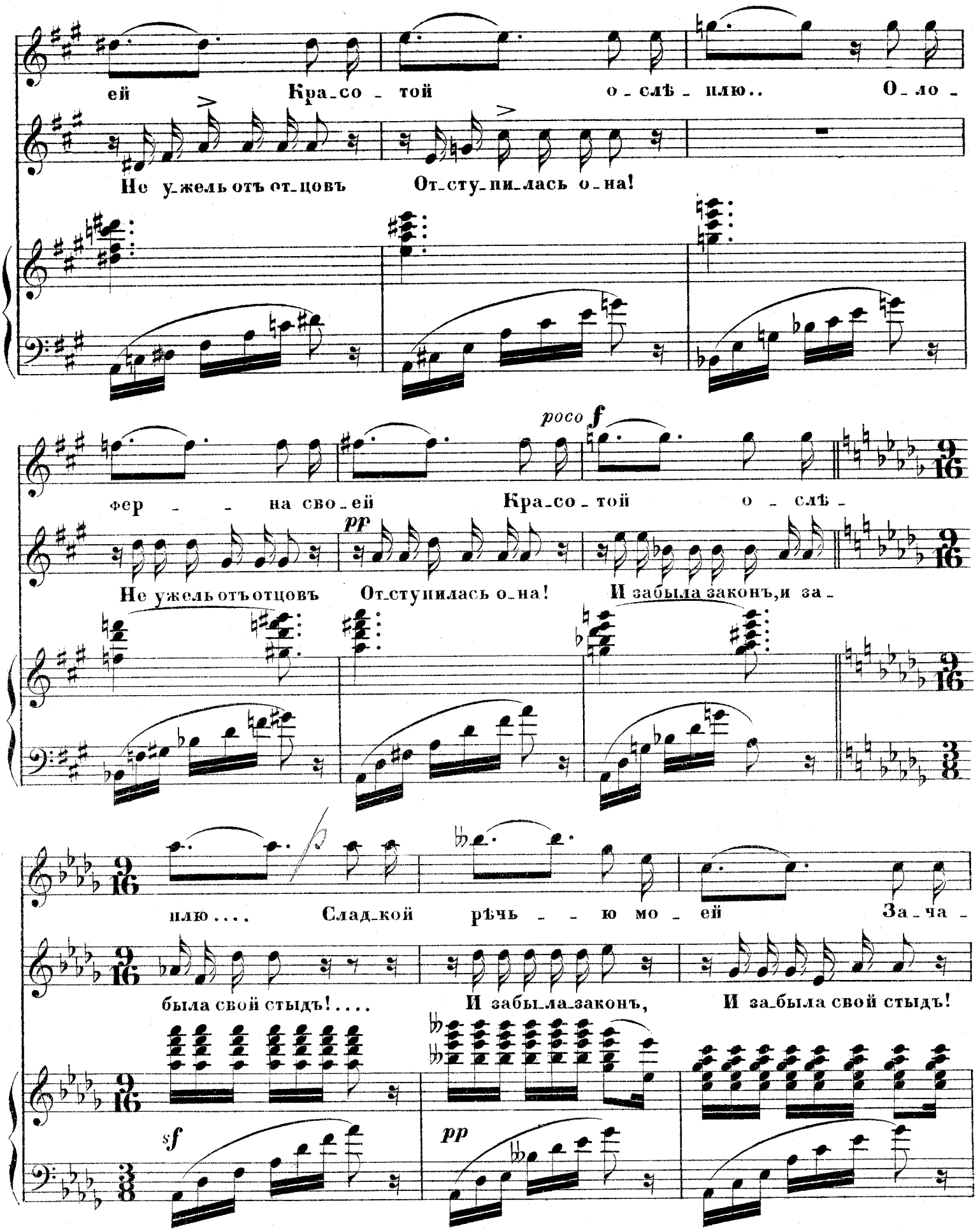

ЮДИѲЬ.
АВРА.
И - ати во - станъ не - честь_я и раз -
agitato assai.
mf
До - лой по_кро - вы
вра - та!
скор - - би! Съ ли - ца не - чаль до - лой!
Ид -
f
Celli e V

A. 2510 G. 8

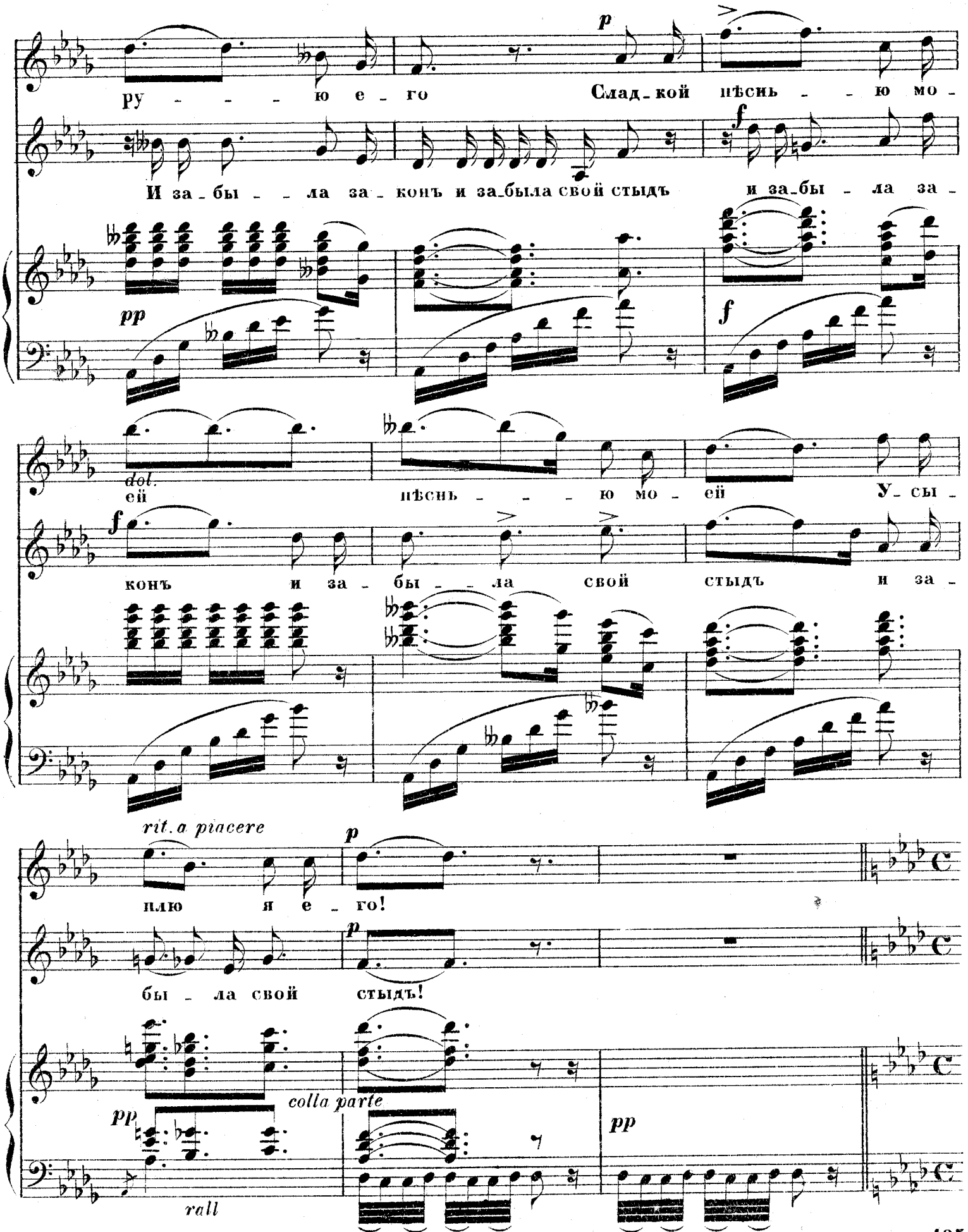

ти во станъ не - честь - я и раз -
Съли - ца не - чаль до - лой!
вра - та! О - дна кра - сатво_я те - бя но - гу - битъте -
ff
бя но - гу - битъ!
ff
ff
9/16
9/16
9/16
3/8


Andante mosso, quasi Allegretto.
p
Я о - дѣ - - - - - нусь въ вис - сонъ
И къ вра-
p Viole.
p
гамъ я ной - ду,
И жем - чугъ и ал-
Что за рѣчьу не - е!
мазъ
На гла - ву
воз - ло - жу
У ве -
Что за рѣчьу не - ё!

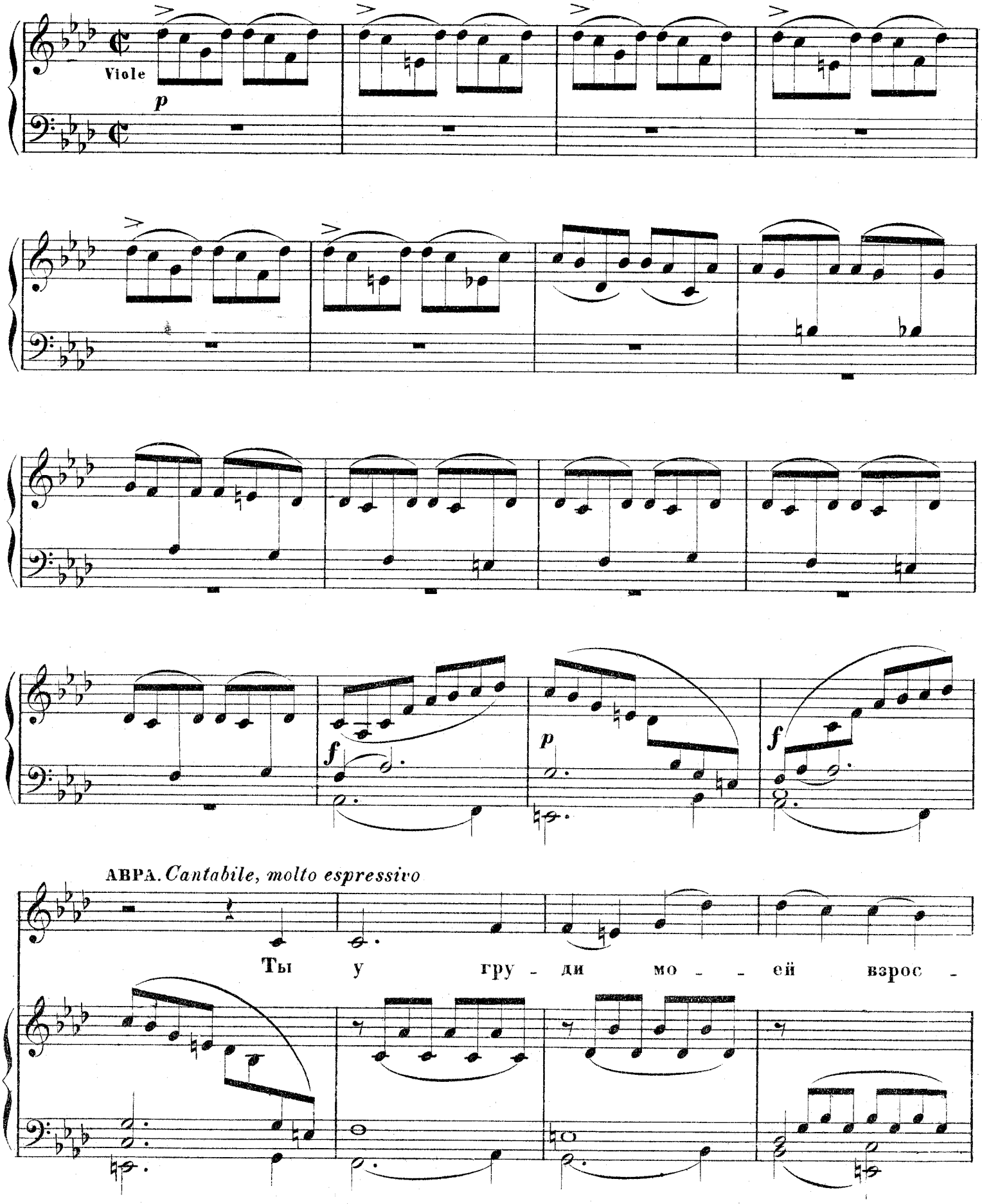

чер - - ней за - ри
Я возь - му а - лый
Не у - жель отъ от - цовъ
dolce assai
p
блескъ,
Я у солн - - ца возь - му
Зо - ло -
От - сту - пилась о - на!
Не у - жель отъ от - цовъ
От - сту - пилась о - на!
ты - - - е лу - чи,
О - ло - фер - на сво -
И за - бы - ла за - конъ,
И за - бы - ла свой стыдъ!


ей Кра-со-той о-слѣ-плю.. О-ло-
Не ужель отъ отцовъ От-сту-пи-лась о-на!
poco f
фер-на сво-ей Кра-со-той о-слѣ-
pp
Не ужель отъ отцовъ От-ступилась о-на! И забыла законъ, и за-
плю.... Слад-кой рѣчь-ю мо-ей За-ча-
была свой стыдъ!.... И забы-ла-законъ, И за-была свой стыдъ!
sf
pp

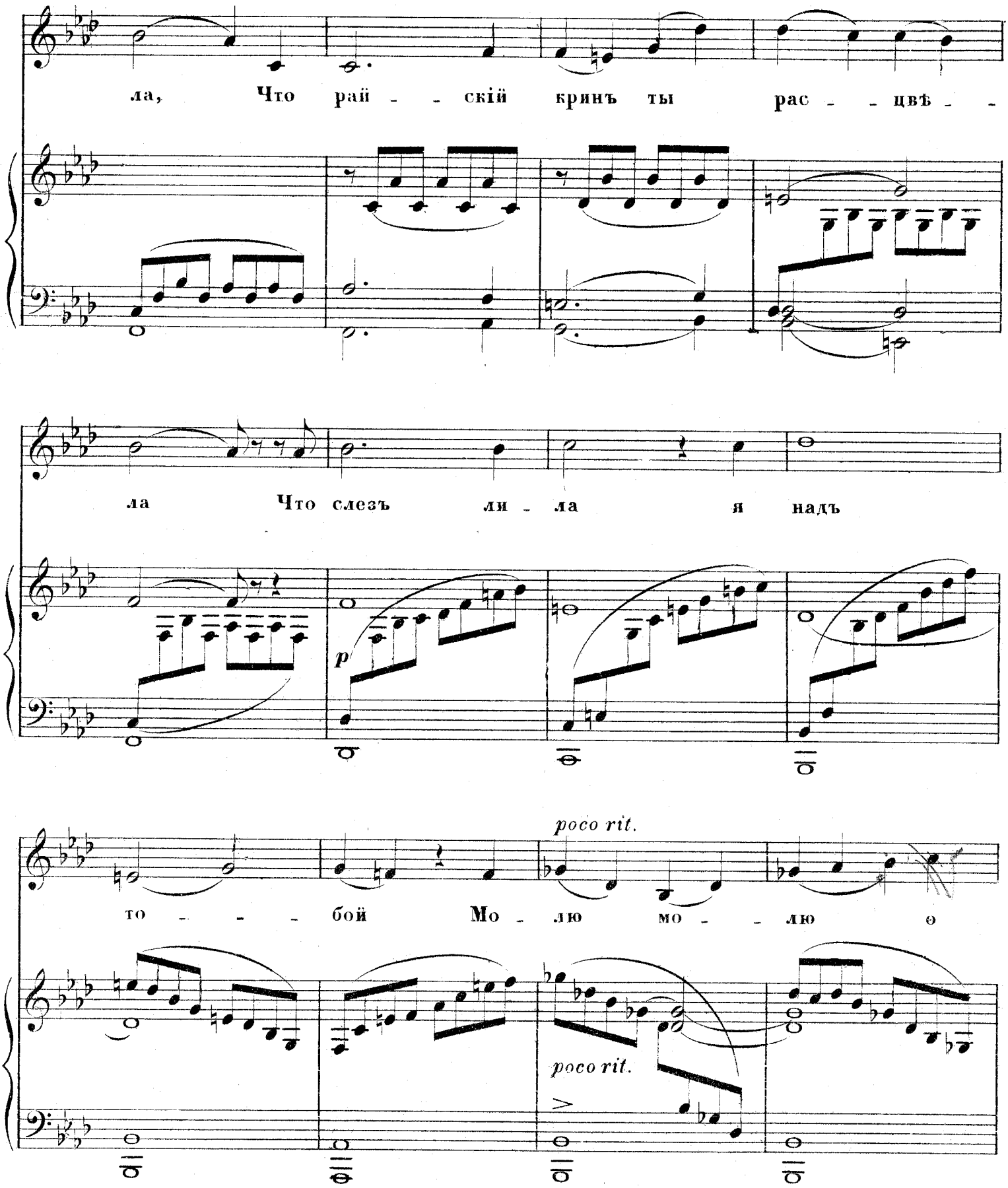
A. 2610 G. 8

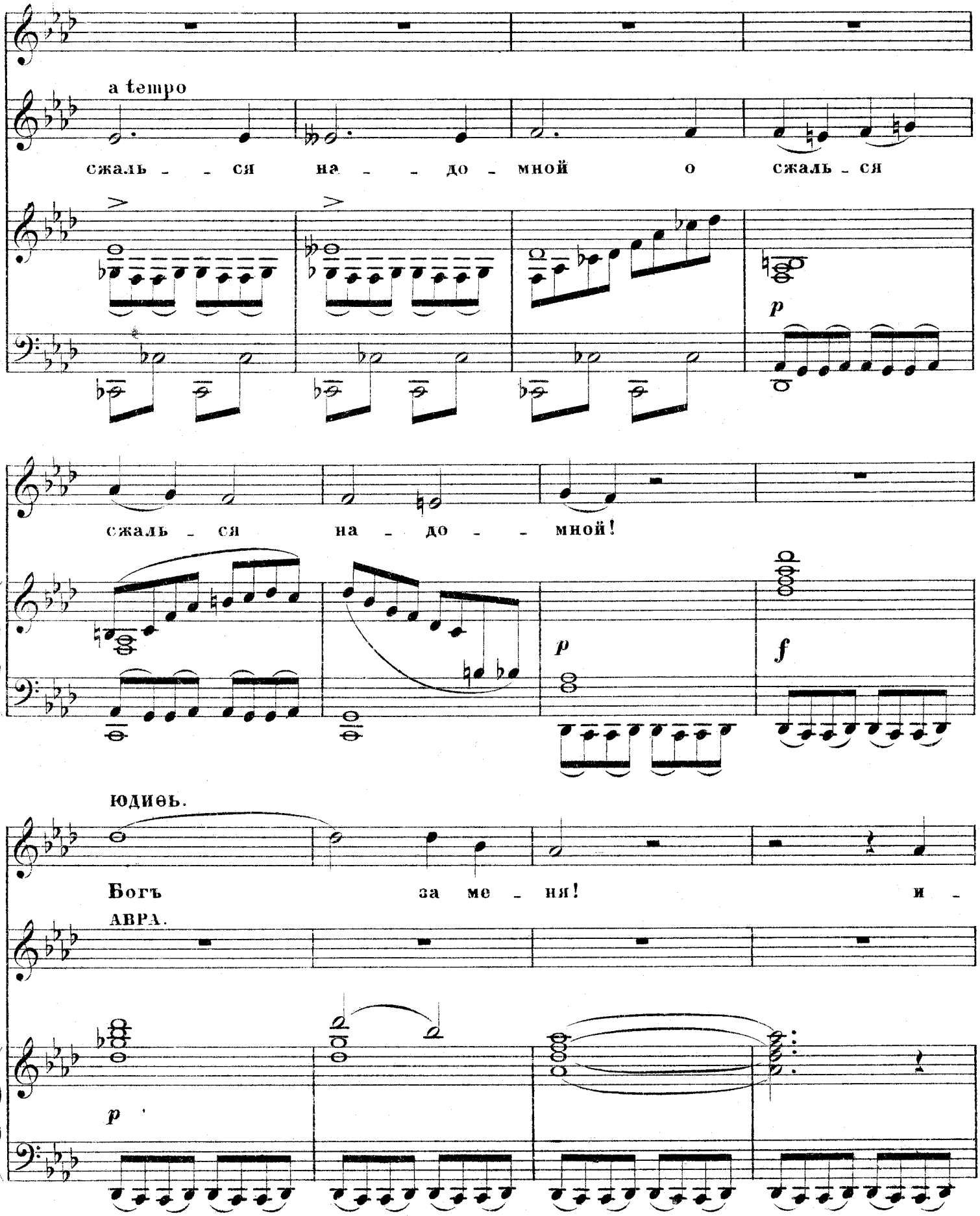

ру - - - ю е - го
Слад - кой пѣснь - - ю мо -
И за - бы - - ла за - конъ и за - была свой стыдъ
и за - бы - ла за -
ей
пѣснь - - - ю мо - ей
У - сы -
конъ и за - бы - - ла свой стыдъ и за -
плю я е - го!
бы - ла свой стыдъ!

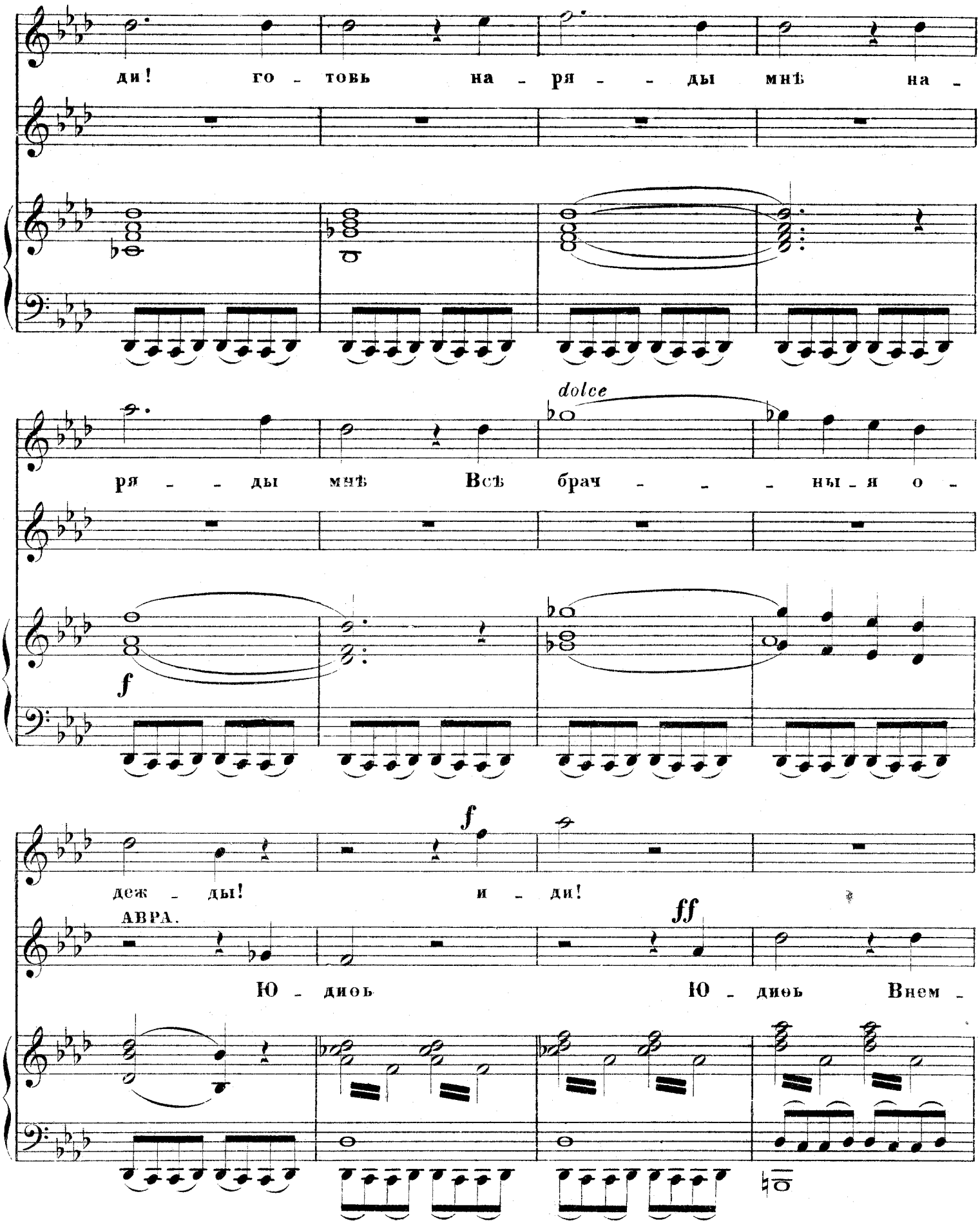
Agitato assai Tempo I.

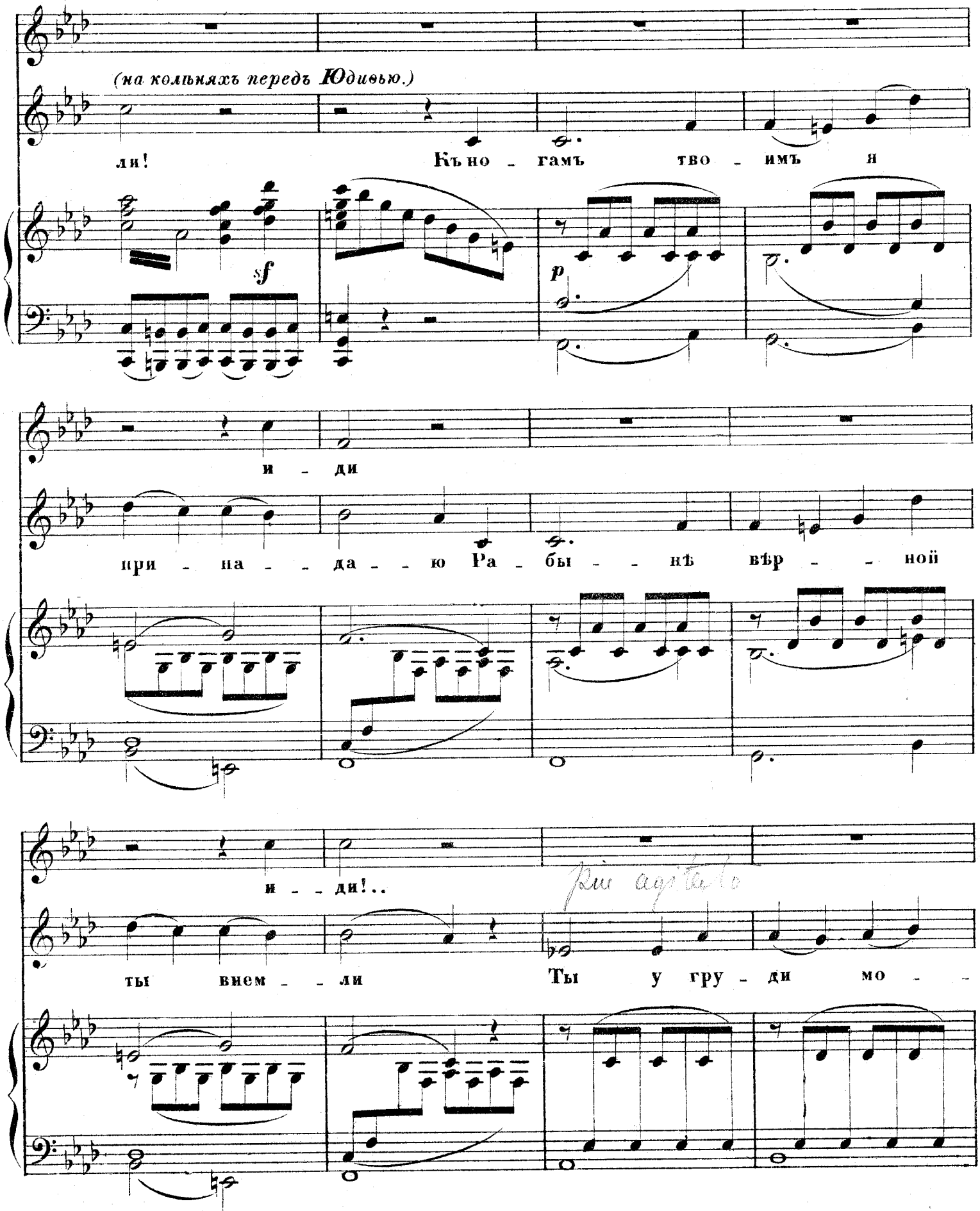


АВРА. *Cantabile, molto espressivo*

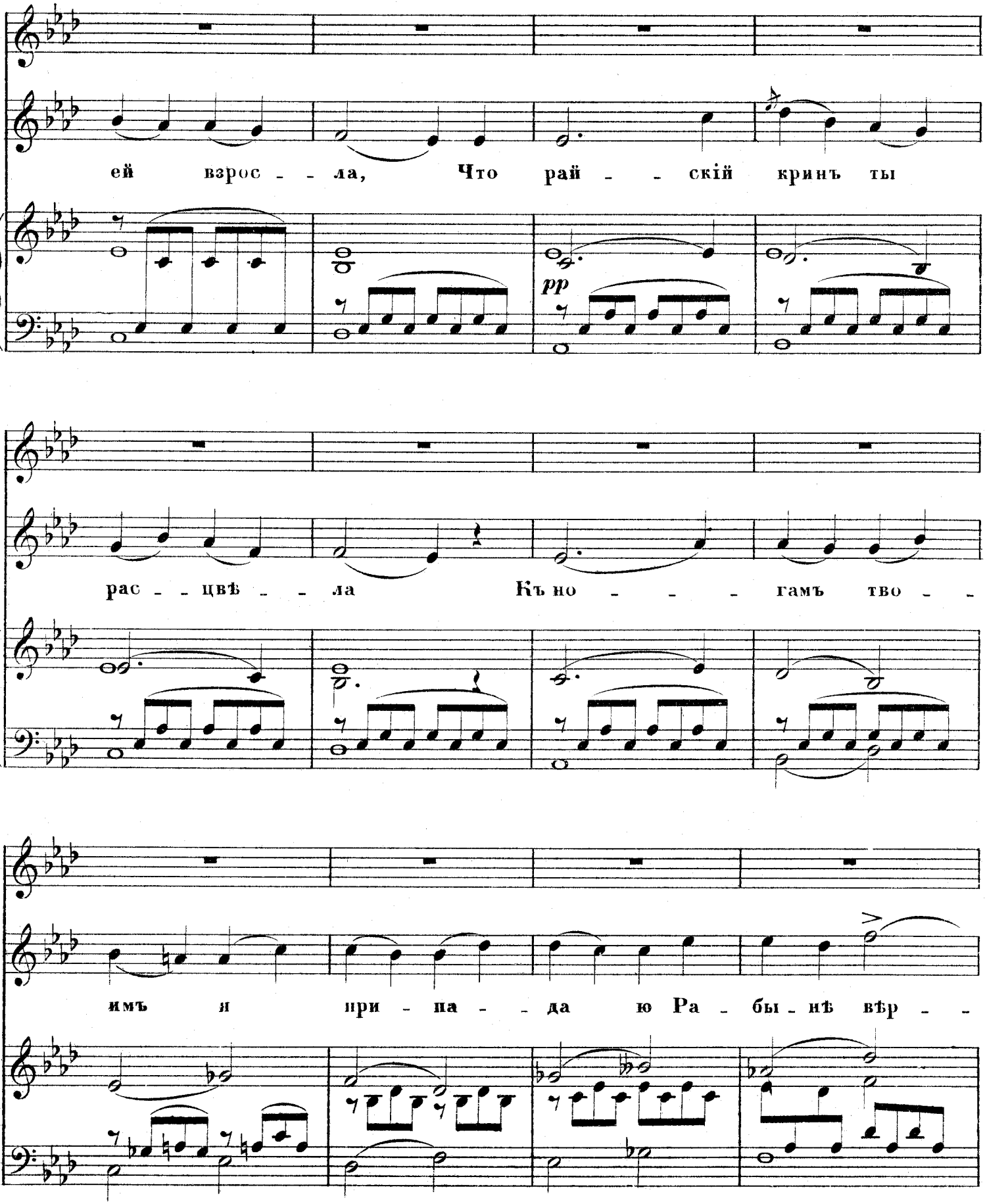

ла, Что рай - - скій кринъ ты рас - - цвѣ - -
ла Что слезъ ли - ла я надъ
p
poco rit.
то - - - бой Мо - лю мо - - лю о
poco rit.

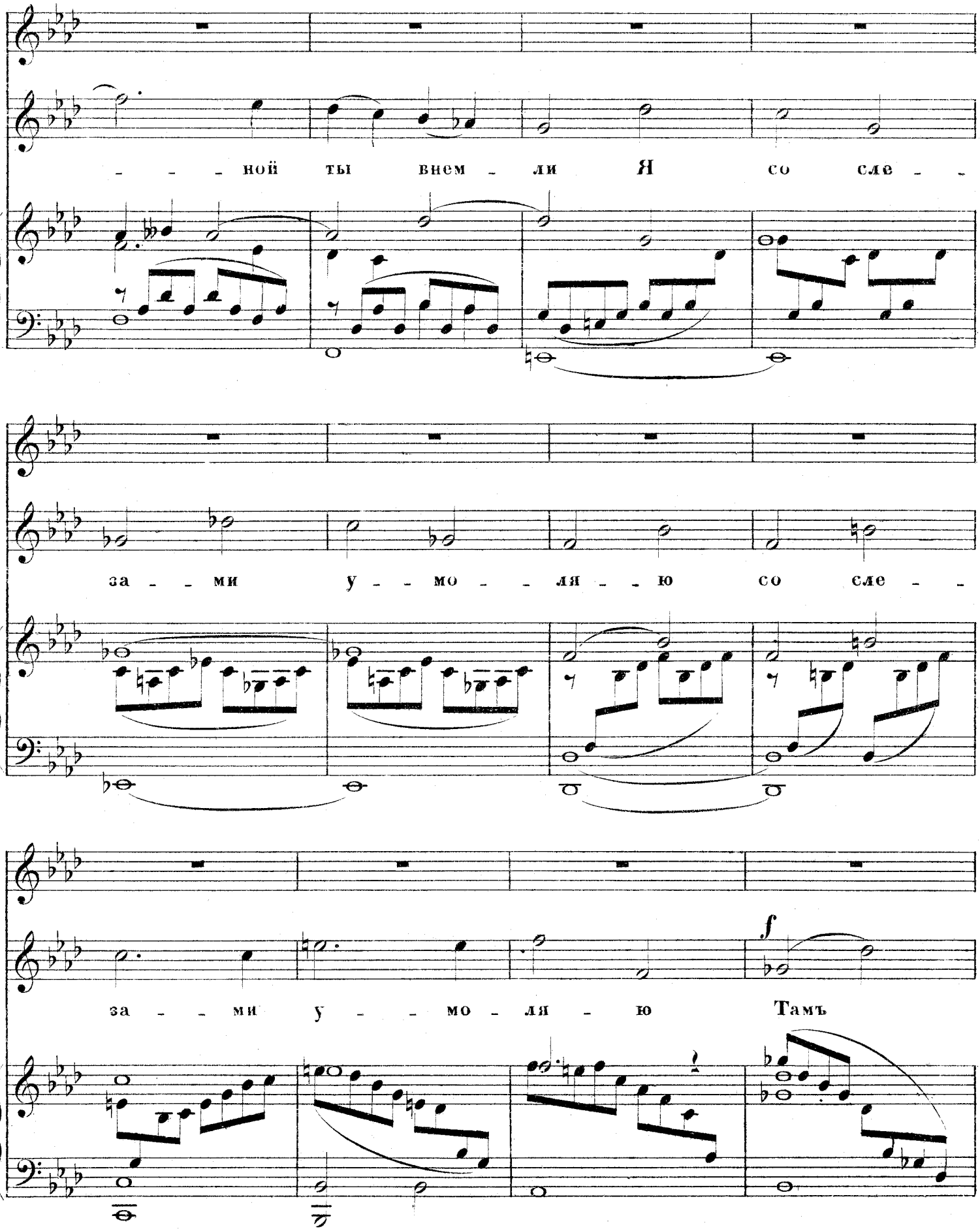

a tempo
сжаль - - ся на - - до - мной о сжаль - ся
p
сжаль - ся на - до - - мной!
p
f
ЮДИѲЬ.
Богъ за ме - ня! и -
АВРА.
p


ди! го - товь на - ря - - ды мнѣ на -
dolce
ря - - ды мнѣ Всѣ брач - - - ны - я о -
f
f
деж - ды! и - ди!
АВРА.
ff
Ю - диоь Ю - диоь Внем -

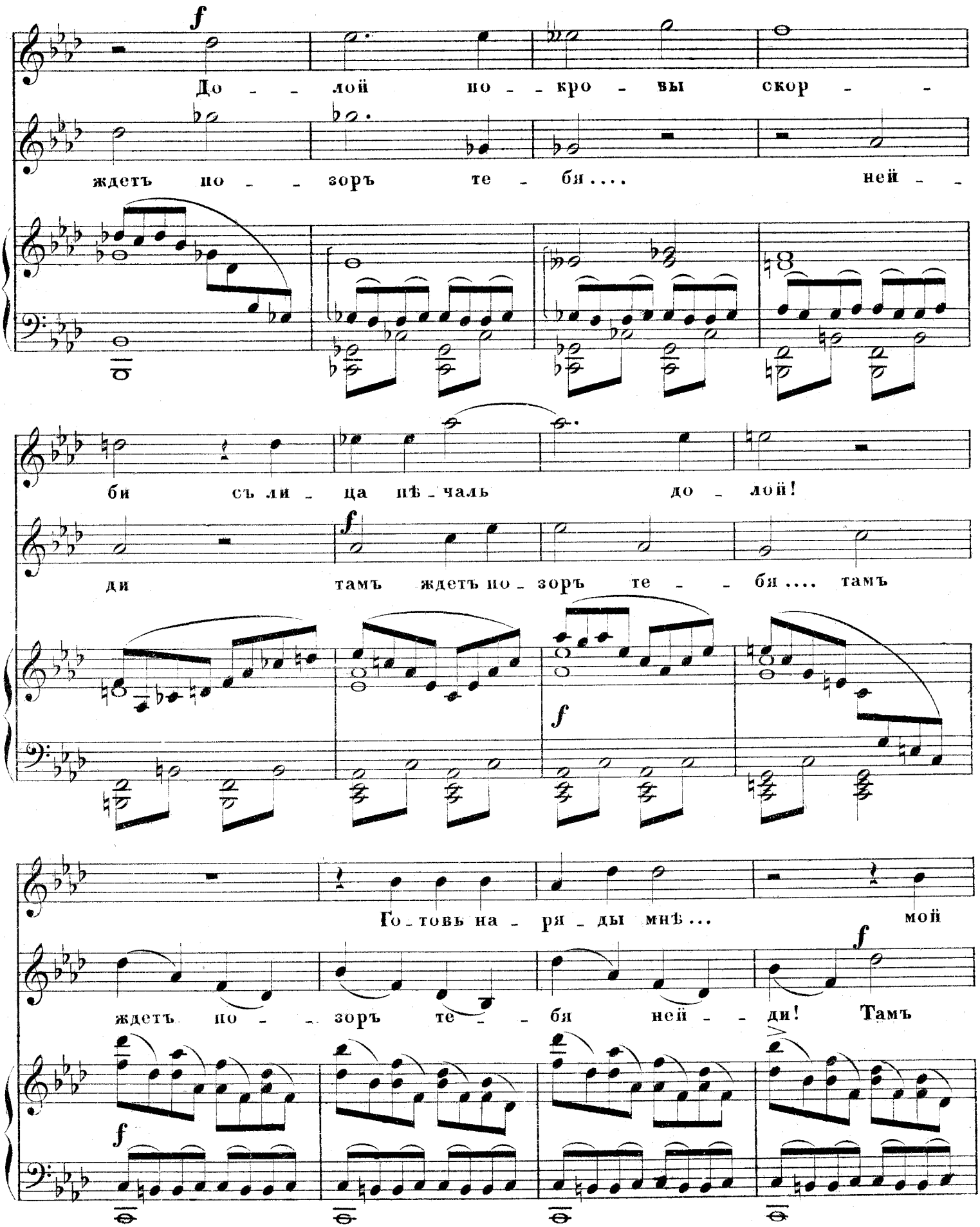

(на колѣняхъ передъ Юдиѳью.)
ли!
Къ но - гамъ тво - имъ я
sf
p
и - ди
при - на - - да - - ю Ра - бы - - нѣ вѣр - - ной
и - - ди!..
ты внем - - ли
Ты у гру - ди мо - -

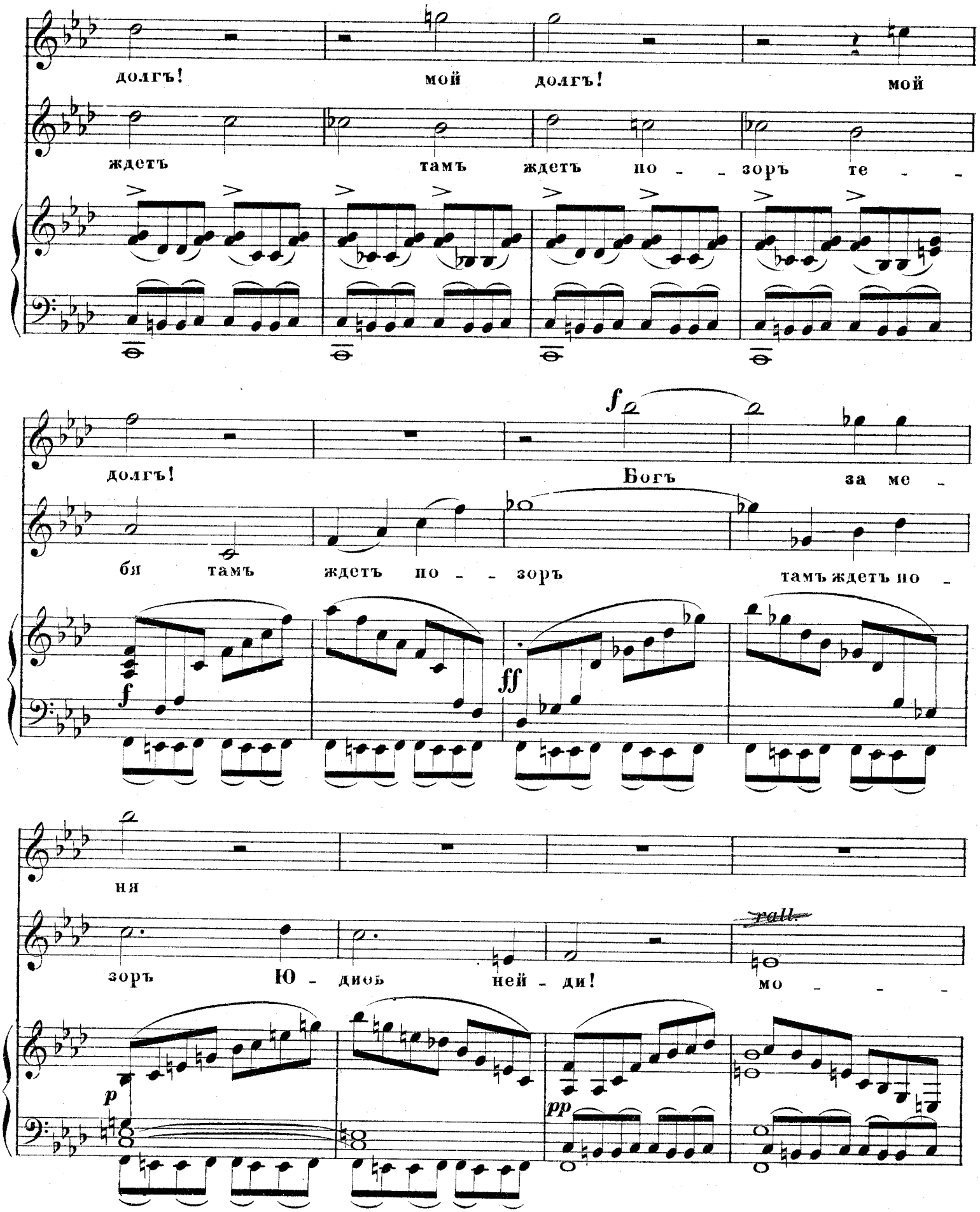
A. 2610 G. 3


ей взрос - - ла, Что рай - - скій кринъ ты
pp
рас - - цвѣ - - ла Къ но - - - - гамъ тво - -
имъ я при - па - - да ю Ра - бы - нѣ вѣр - -

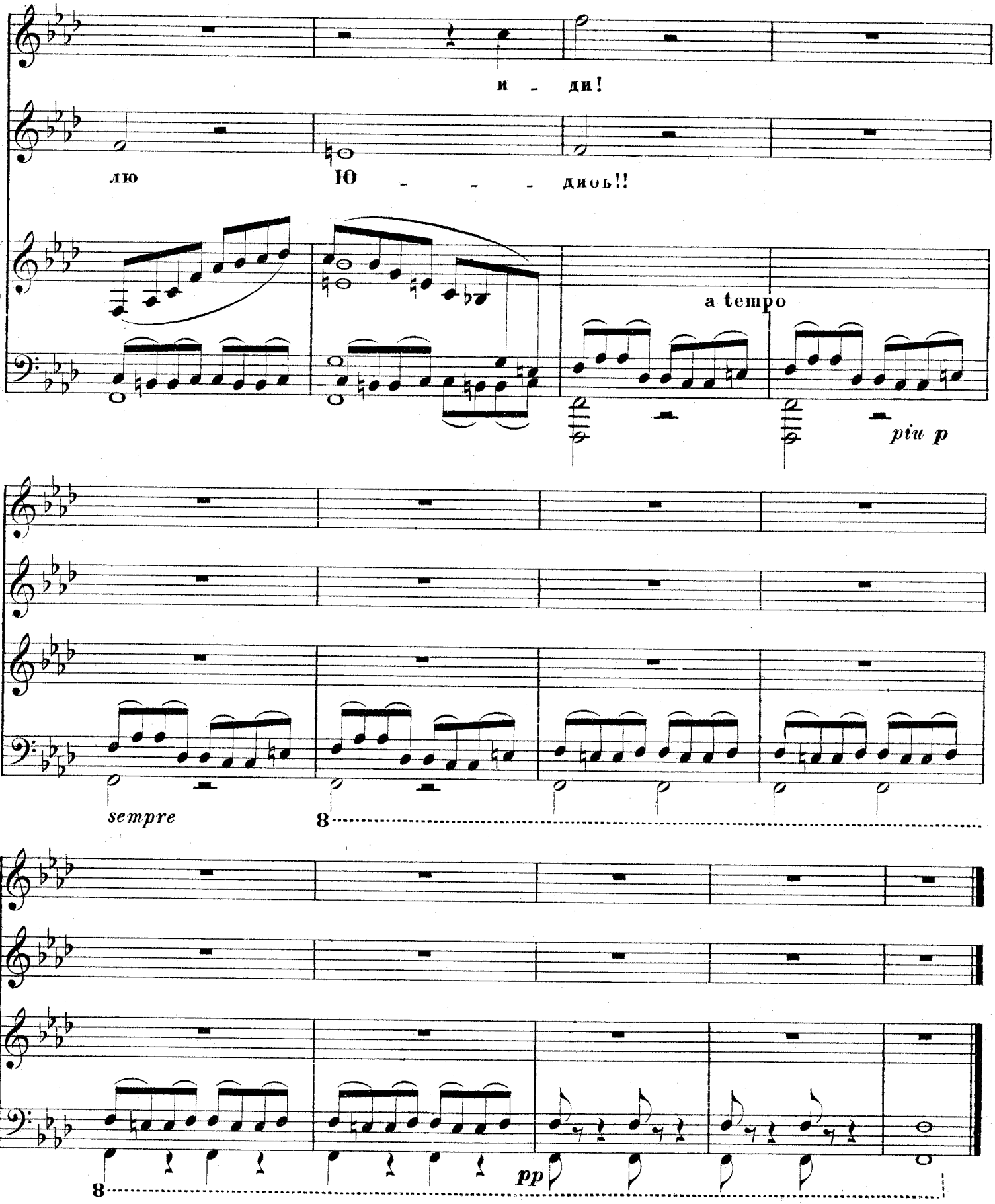


A.2610 G. 8


f
До - - лой по - - кро - вы скор - -
ждетъ по - - зоръ те - бя.... ней - -
би съ ли - ца нѣ - чаль до - лой!
f
ди тамъ ждетъ по - зоръ те - - бя.... тамъ
f
Го - товь на - ря - ды мнѣ... мой
f
ждетъ по - - зоръ те - - бя ней - - ди! Тамъ
f


долгъ! мой долгъ! мой
ждетъ тамъ ждетъ по - - зоръ те - -
долгъ! Богъ за ме -
бя тамъ ждетъ по - - зоръ тамъ ждетъ по -
ня
зоръ Ю - дифь ней - ди! мо - - -
f
ff
p
pp
rall.

A. 2610 G. s



A.2610 G. 3

№ 9.

АНТРАКТЪ (МАРШЪ ОЛОФЕРНА.)

изъ оперы

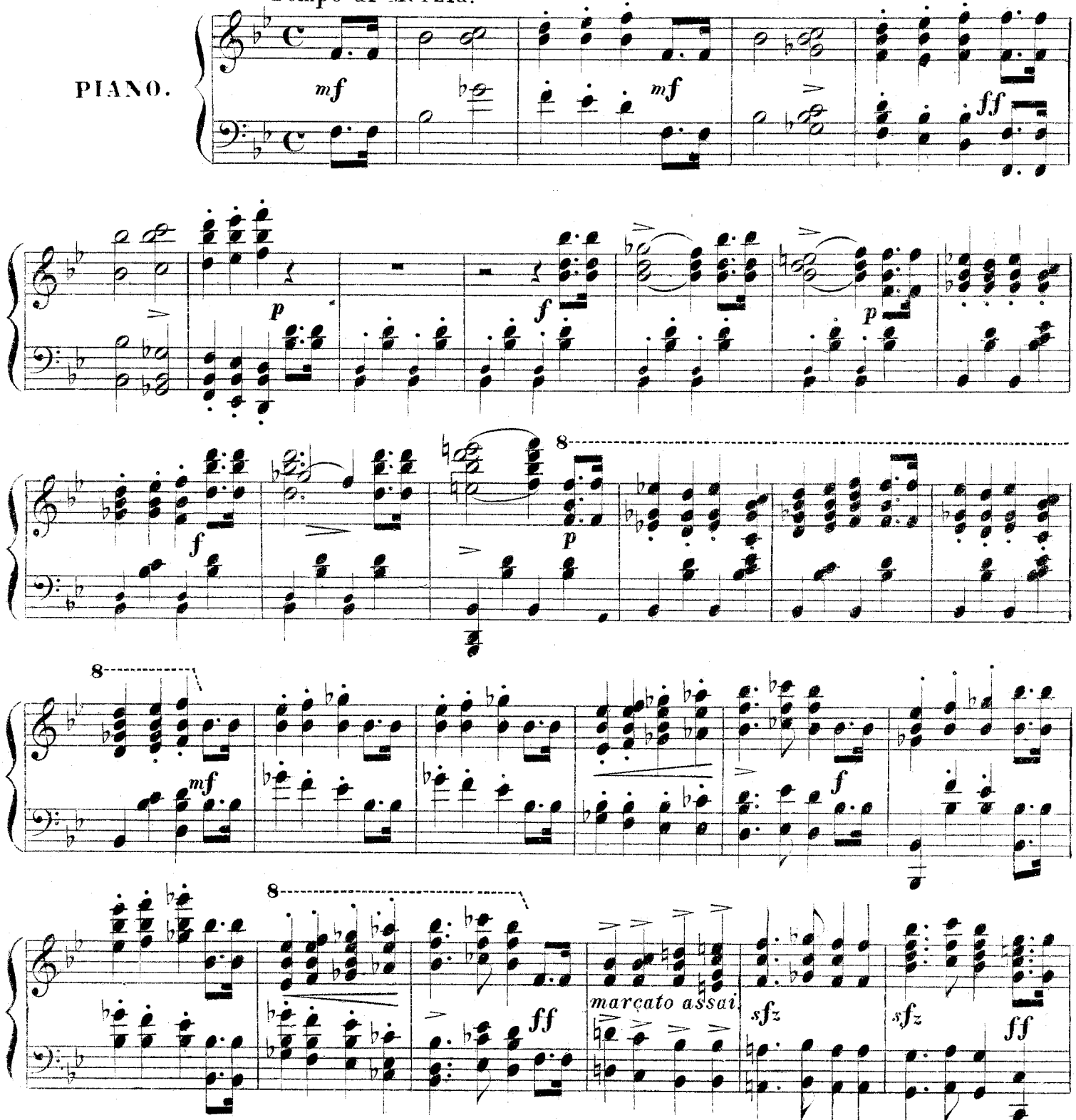
„ЮДИѲЪ“

А. Н. СѢРОВА.

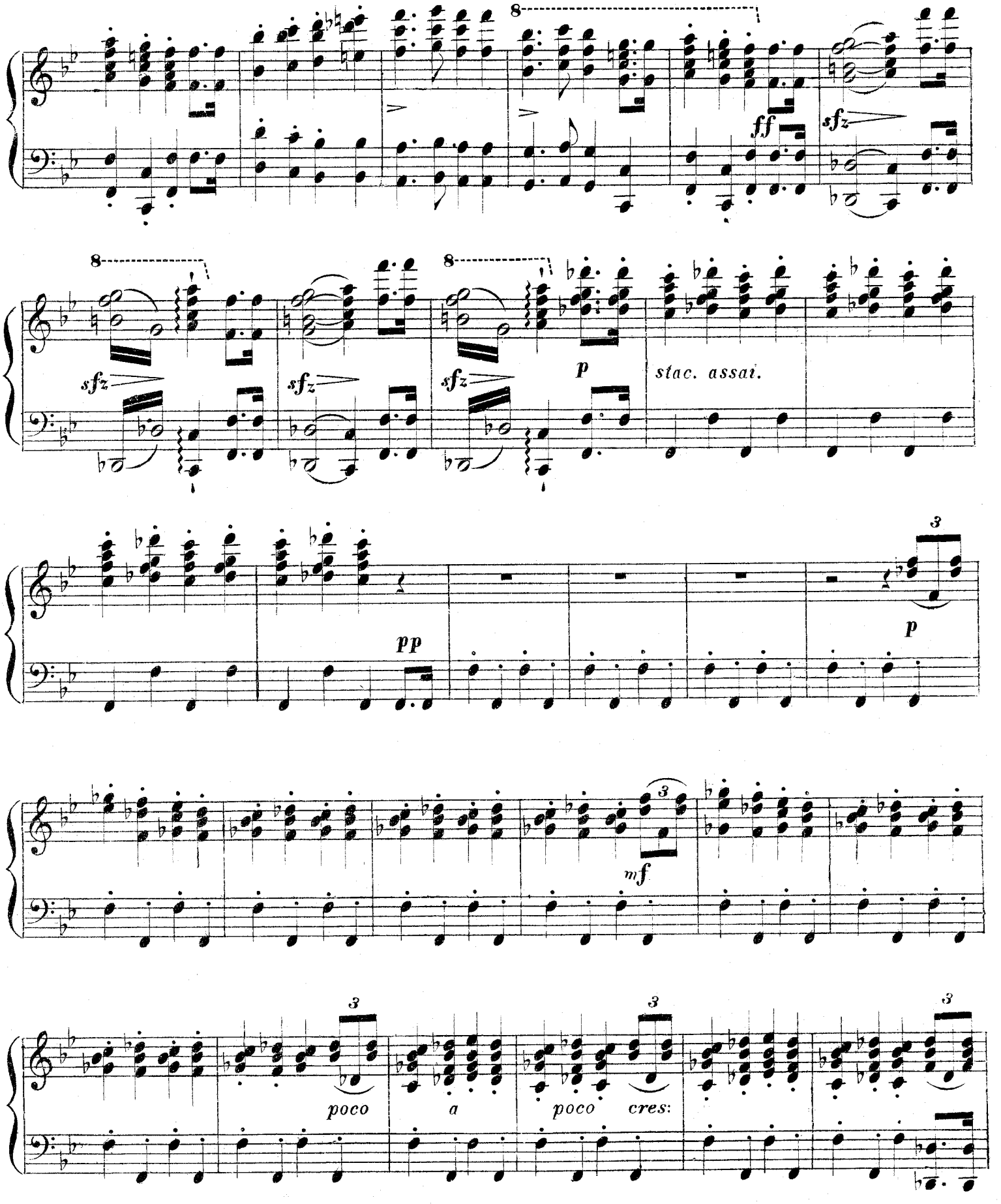
Переложеніе
А. И. ЕВГЕНІЕВА

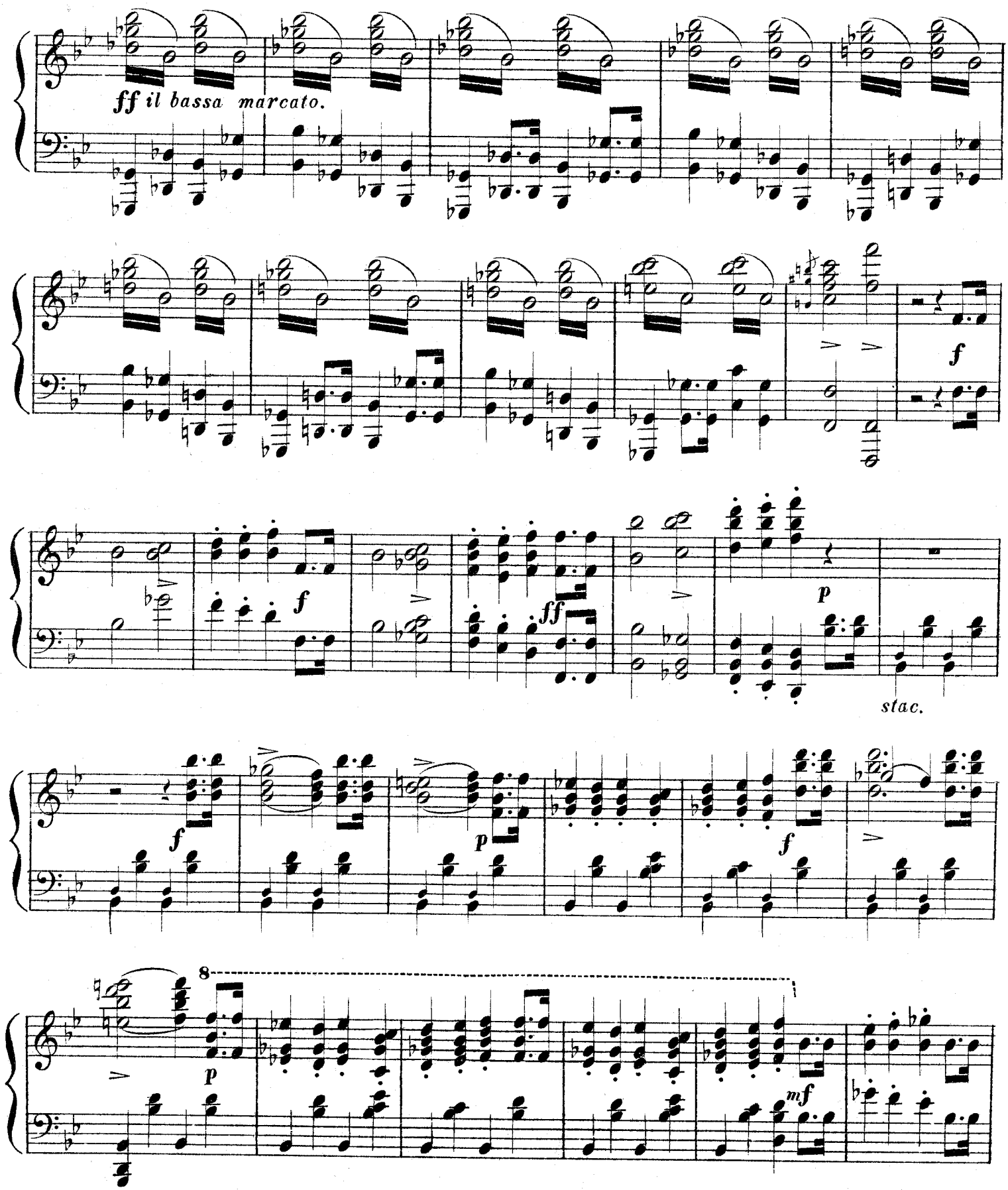
Tempo di Marzia.

PIANO.

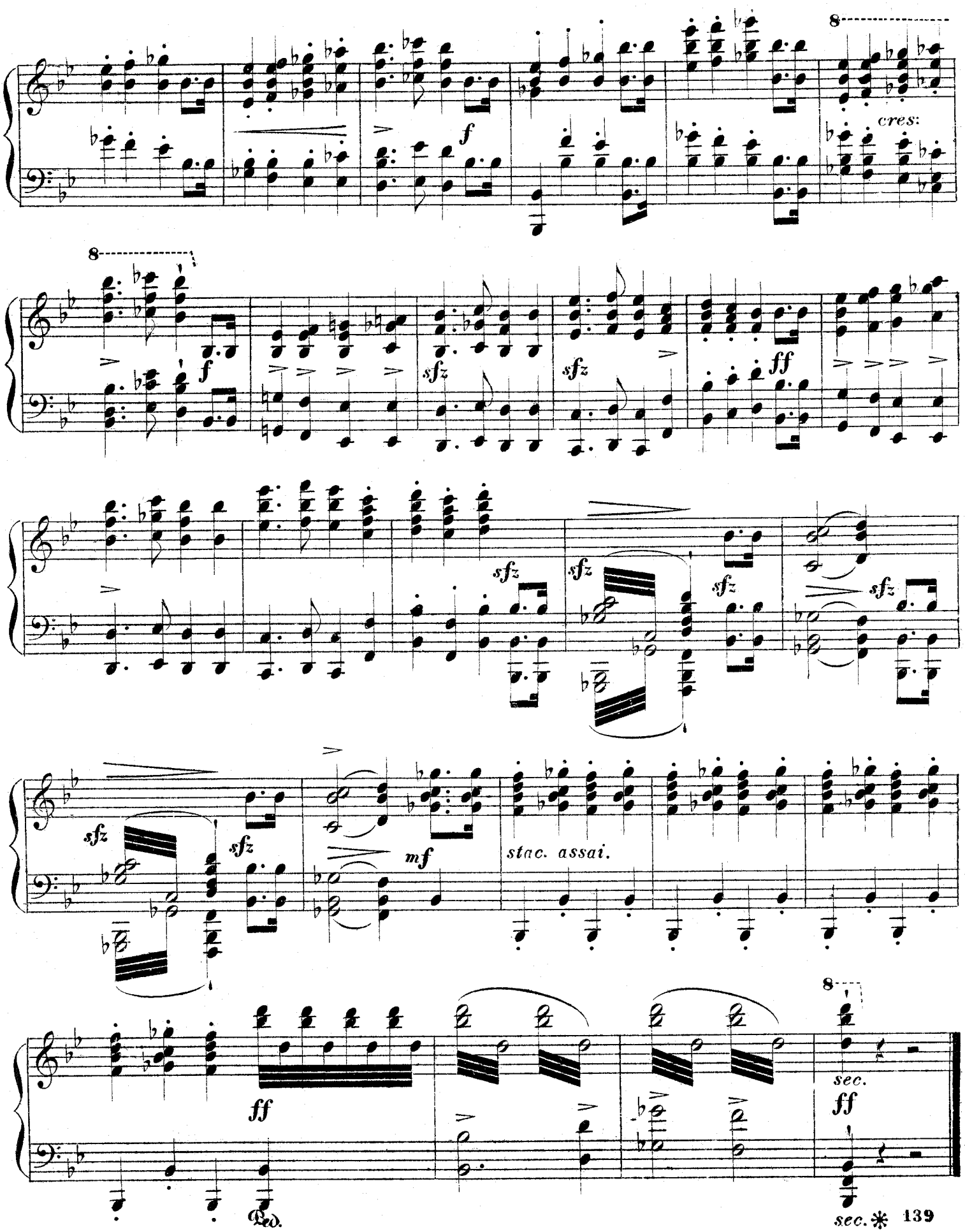


A.2610 G.


8
ff
sfz
8
8
sfz
sfz
sfz
p
stac. assai.
pp
3
p
3
mf
3
poco
3
a
poco
cres:
3



A. 2610 G. 9


8
cres.
f
8
f
sfz
sfz
ff
sfz
sfz
sfz
sfz
sfz
mf
stac. assai.
8
ff
sec.
ff
Ped.
sec.

A. 2610 G. 9

№10.

ХОРЪ ОДАЛИСОКЪ И ТАНЦЫ.

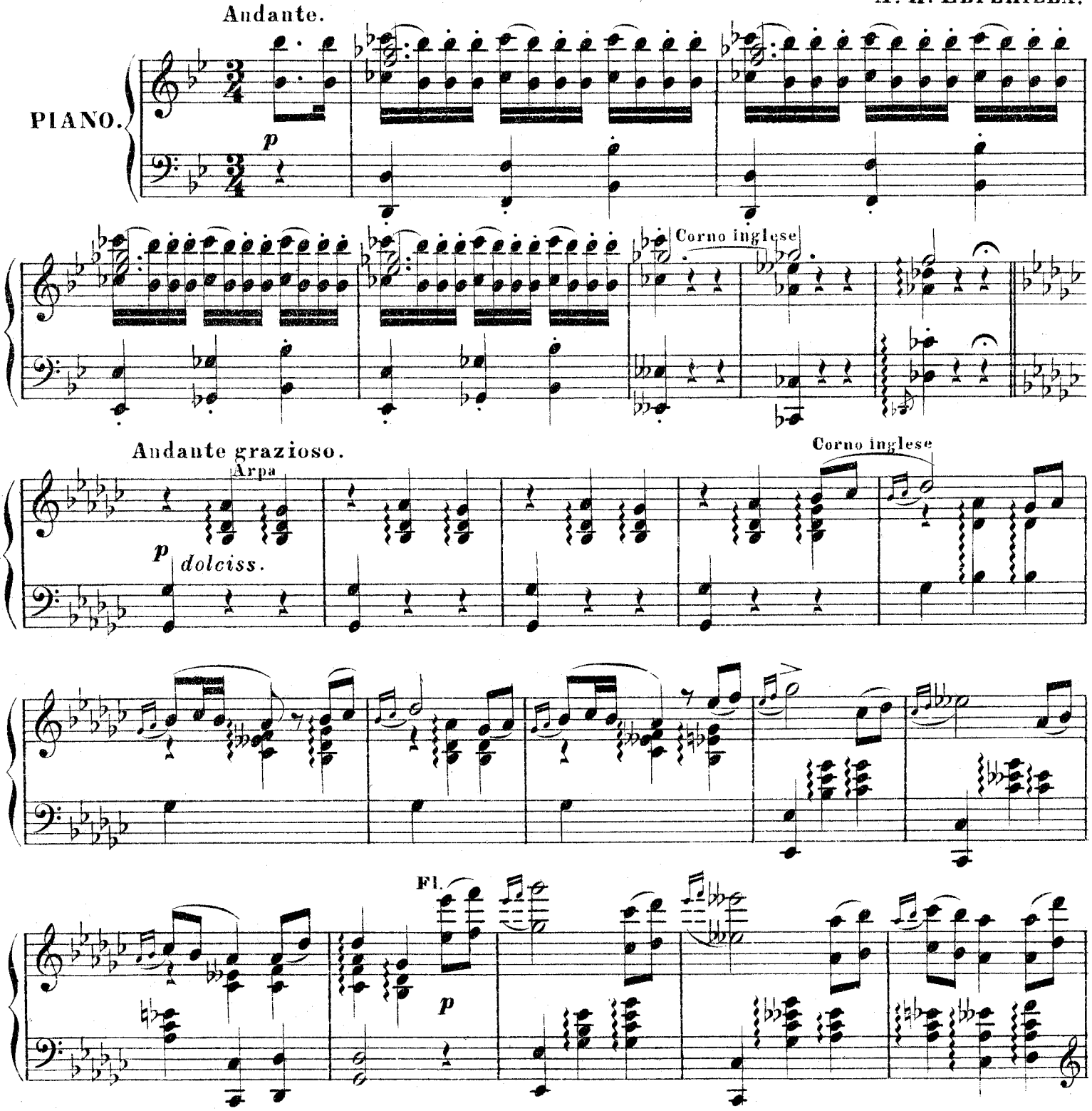
„На рѣкѣ на Евфратѣ.“

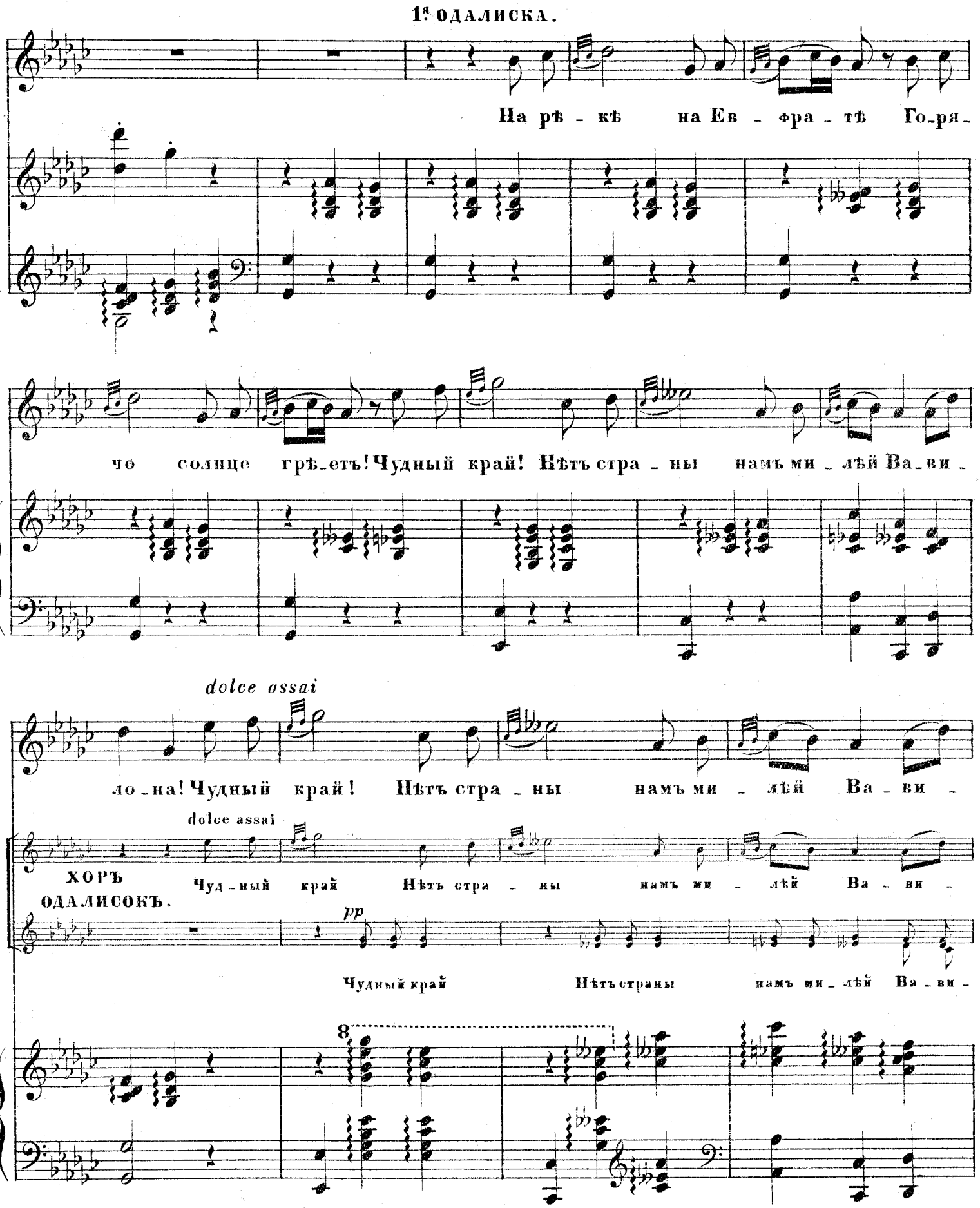
изъ оперы

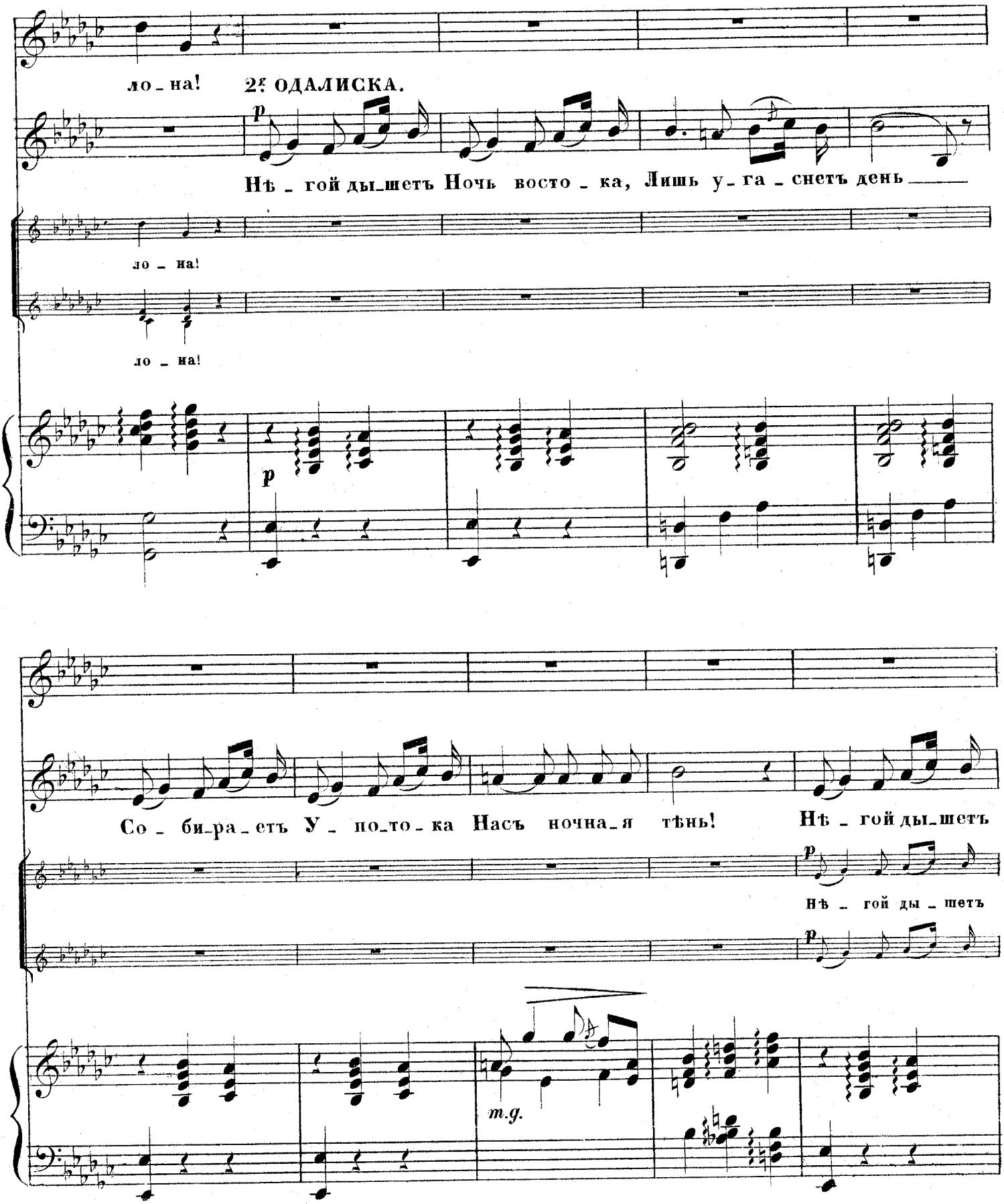
ЮДИѳЬ

А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
А. И. ЕВГЕНІЕВА.




1я одалиска.
На рѣ - кѣ на Ев - фра - тѣ Го-ря-
чо солнце грѣ-етъ! Чудный край! Нѣтъ стра - ны намъ ми - лѣй Ва-ви -
dolce assai
ло-на! Чудный край! Нѣтъ стра - ны намъ ми - лѣй Ва - ви -
dolce assai
ХОРЪ ОДАЛИСОКЪ.
Чуд-ный край Нѣтъ стра - ны намъ ми - лѣй Ва - ви -
pp
Чудный край Нѣтъ страны намъ ми - лѣй Ва - ви -
8



ло_на!

2я ОДАЛИСКА.

p

Нѣ_гой ды_шетъ Ночь восто_ка, Лишь у_га_снетъ день

ло_на!

ло_на!

p

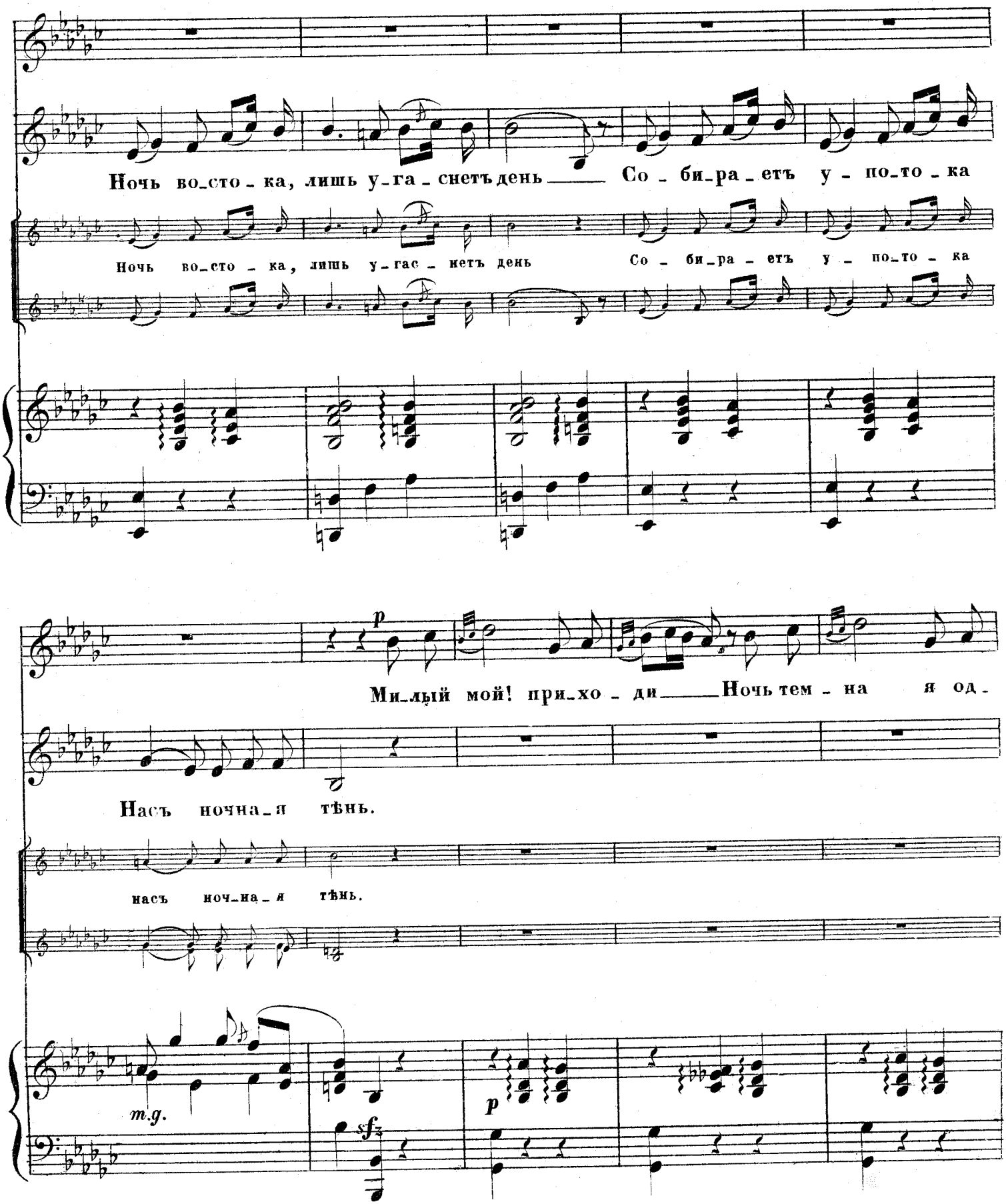
Со_би_ра_етъ У_по_то_ка Насъ ночна_я тѣнь! Нѣ_гой ды_шетъ

p

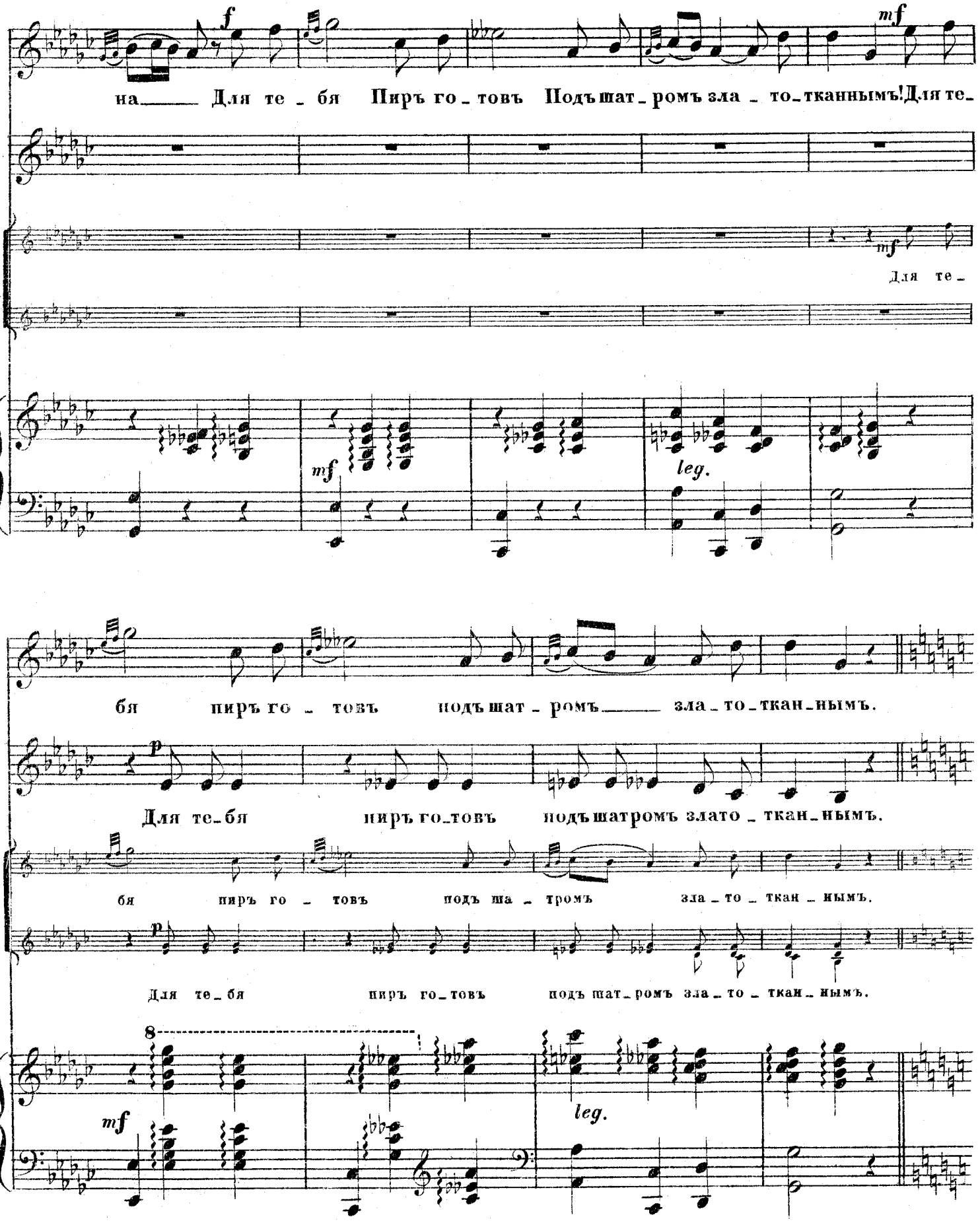
Нѣ_гой ды_шетъ

p

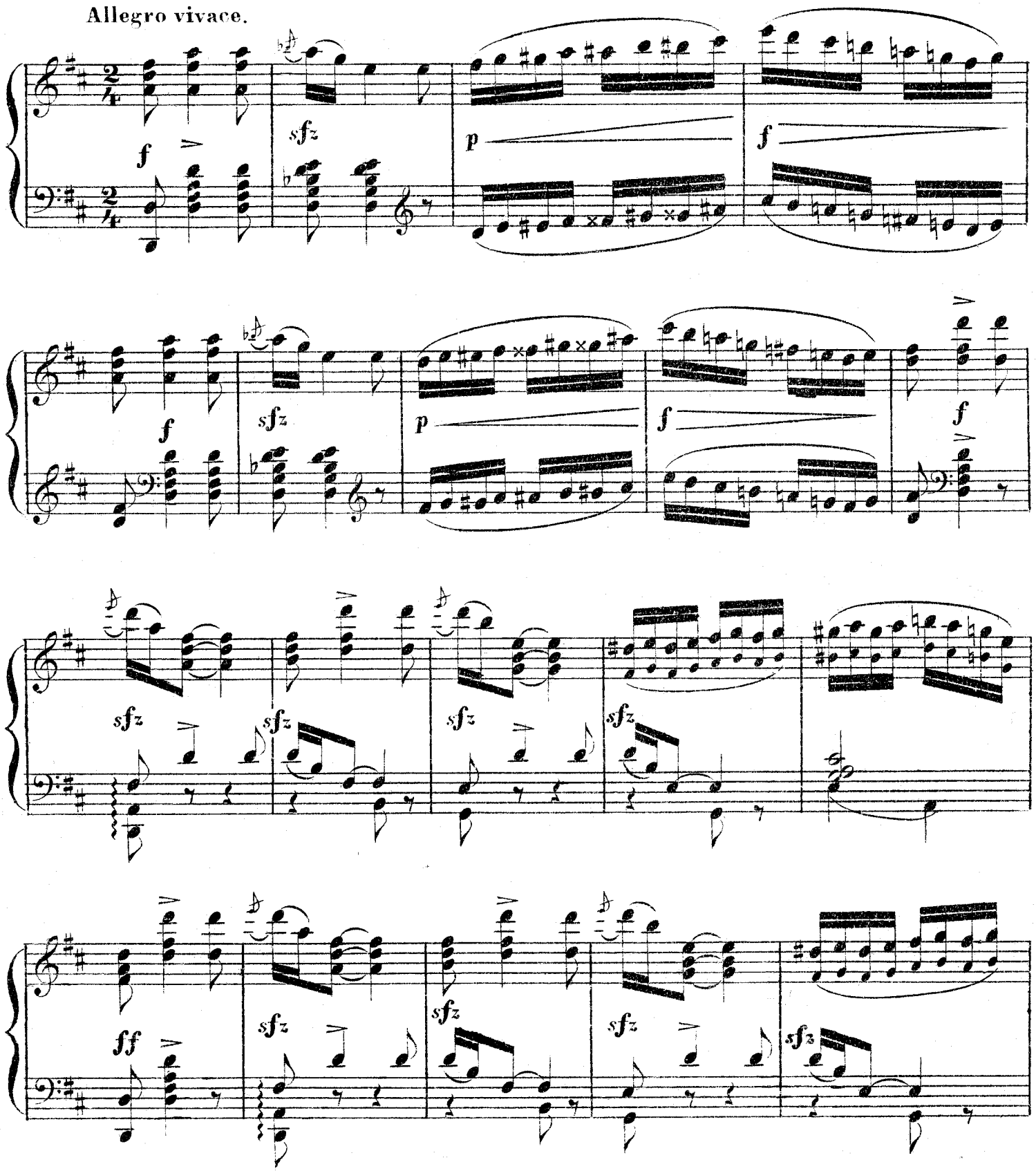
m.g.

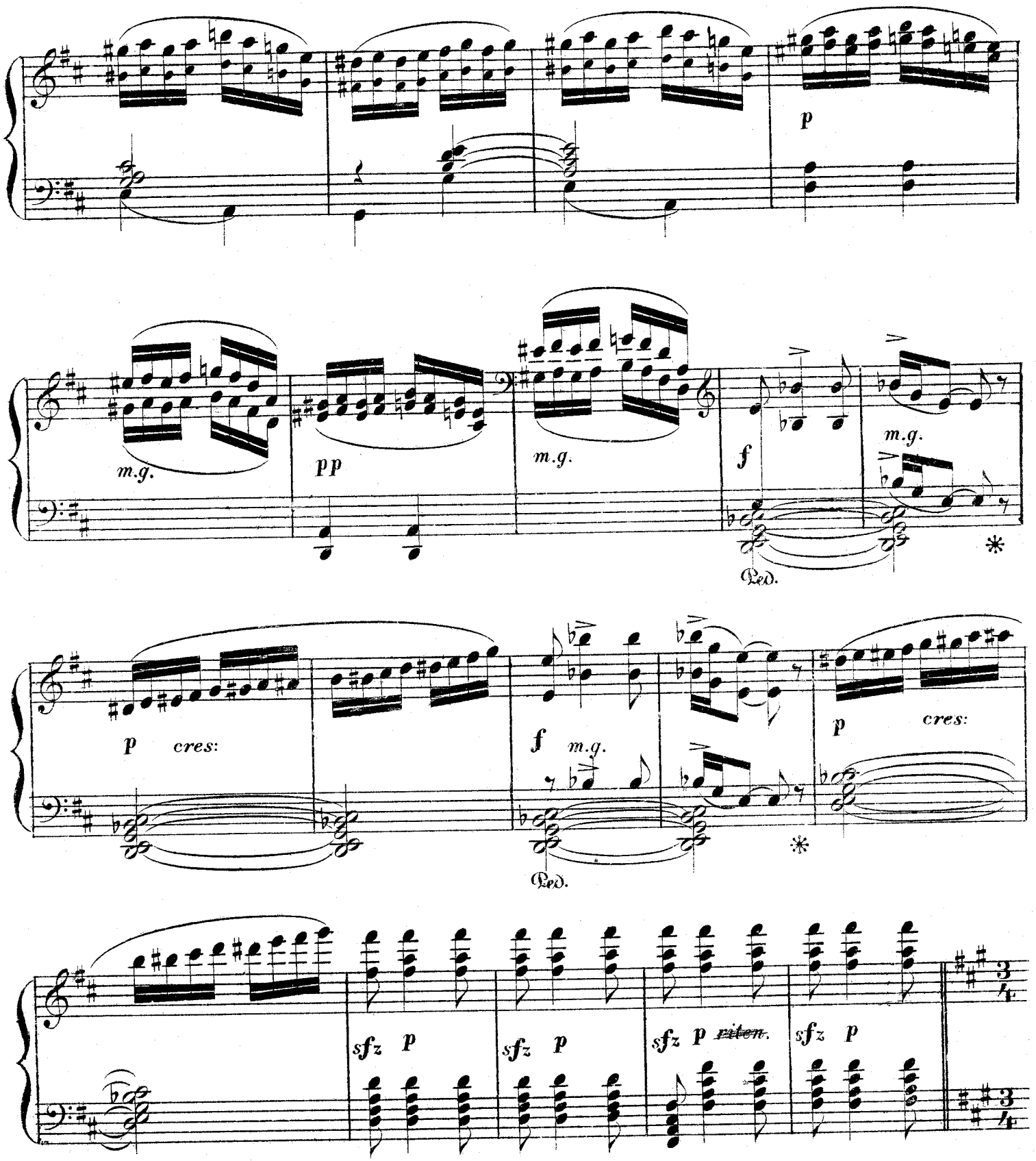

Ночь во_сто_ка, лишь у_га_снетъ день Со_би_ра_етъ у_по_то_ка
Ночь во_сто_ка, лишь у_гас_нетъ день Со_би_ра_етъ у_по_то_ка
Ми_лый мой! при_хо_ди Ночь тем_на я од_
Насъ ночна_я тѣнь.
насъ ноч_на_я тѣнь.
m.g.
p
sf
p

A. 2610 G.10


f
mf
на Для те - бя Пиръ го - товъ Подъшат - ромъ зла - то - тканнымъ! Для те -
mf
Для те -
mf
leg.
бя пиръ го - товъ подъшат - ромъ зла - то - ткан - нымъ.
p
Для те - бя пиръ го - товъ подъшатромъ злато - ткан - нымъ.
бя пиръ го - товъ подъ ша - тромъ зла - то - ткан - нымъ.
p
Для те - бя пиръ го - товъ подъ шат - ромъ зла - то - ткан - нымъ.
8
mf
leg.

A. 2610 G. 10


Allegro vivace.
f
sfz
p
f
sfz
p
f
f
sfz
sfz
sfz
sfz
ff
sfz
sfz
sfz


p
m.g.
pp
m.g.
f
m.g.
Ped.
p cres:
f m.g.
Ped.
p cres:
sfz p
sfz p
sfz p rit.
sfz p

Tempo I°

2ª ODALISKA.

Нѣ - гой ды-шетъ Ночь во-сто - ка, Лишь у-гас-нетъ день. Со - би-ра-етъ

Со - би-ра - етъ

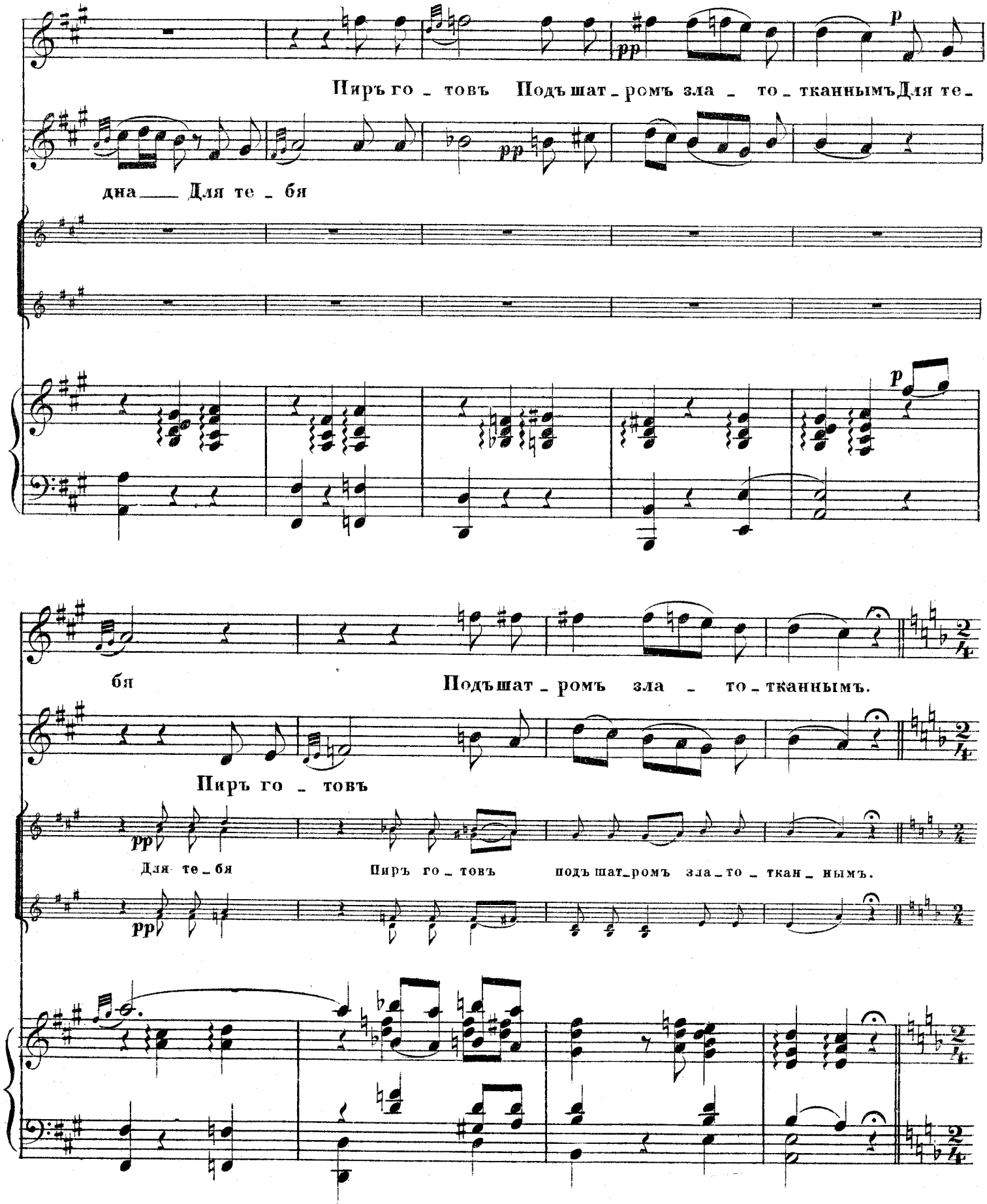
1ª ODALISKA.

dolciss.

Милый мой Ночь тем - на

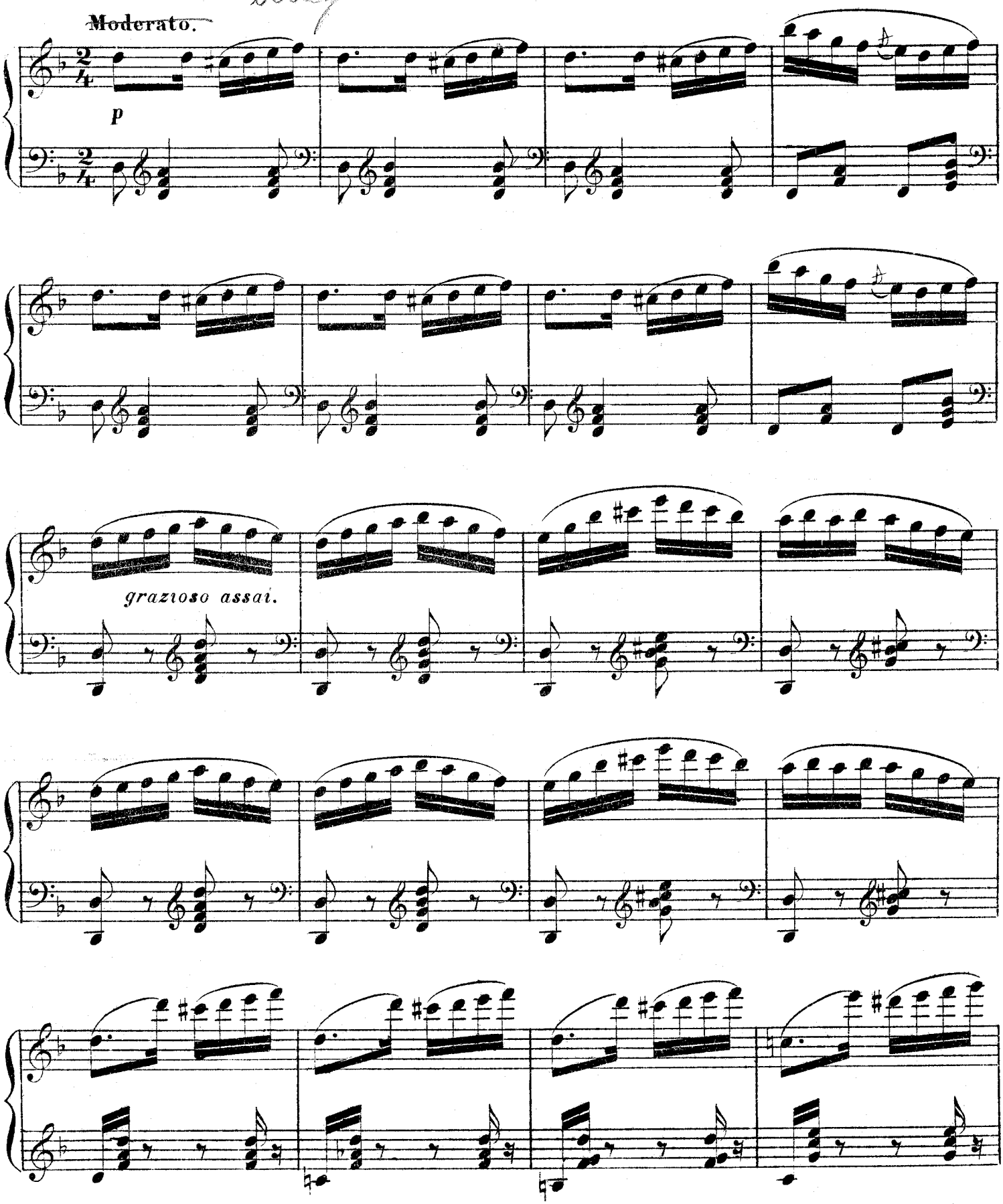
у - по-то-ка насъ ночна-я тѣнь. Прихо-ди Я о-

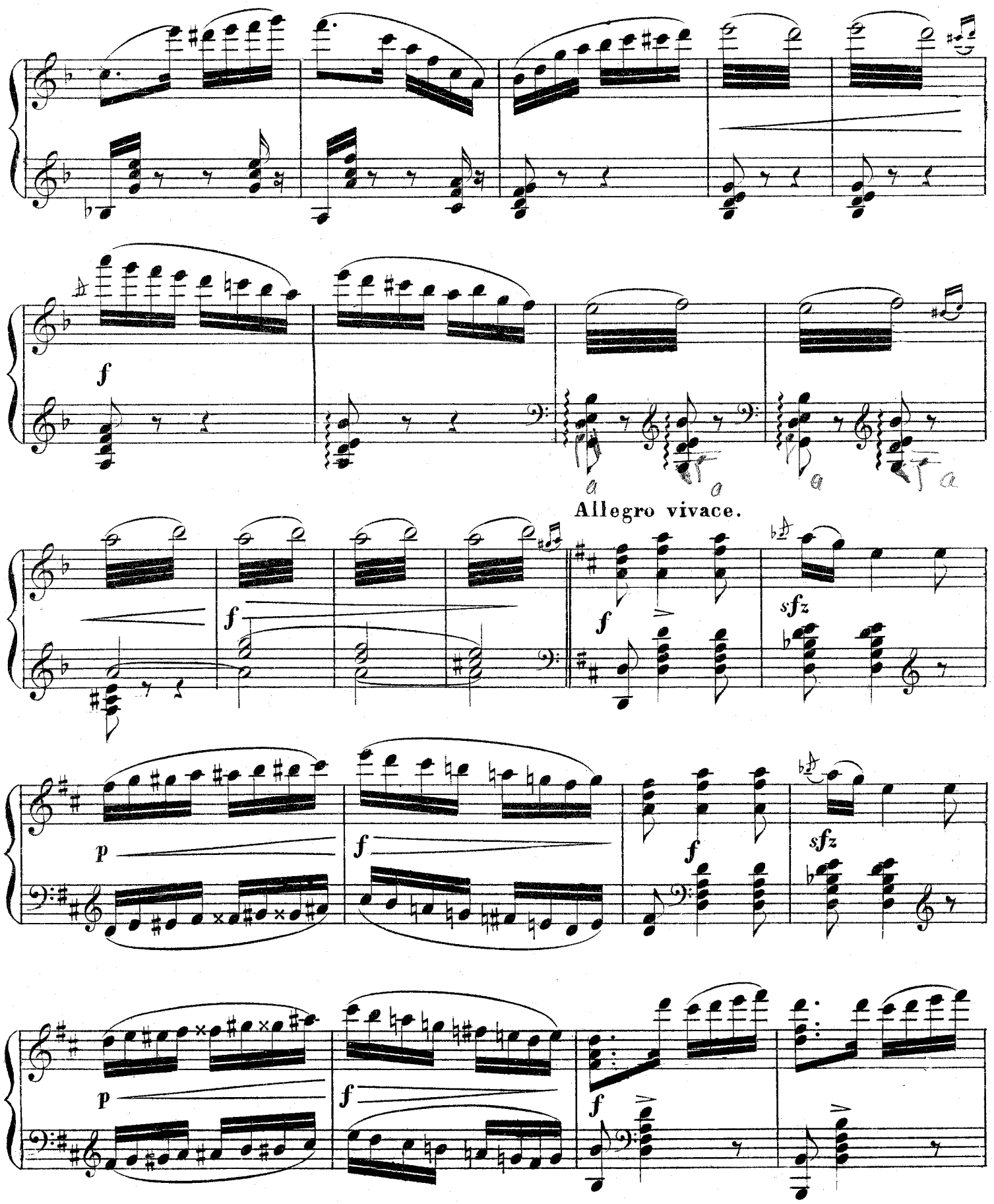
у - по-то - ка насъ ноч-на-я тѣнь.


Пиръ го _ товъ Подъшат _ ромъ зла _ то _ тканнымъ Для те _
дна Для те _ бя
бя
Подъшат _ ромъ зла _ то _ тканнымъ.
Пиръ го _ товъ
Для те _ бя
Пиръ го _ товъ
подъшат _ ромъ зла _ то _ ткан _ нымъ.

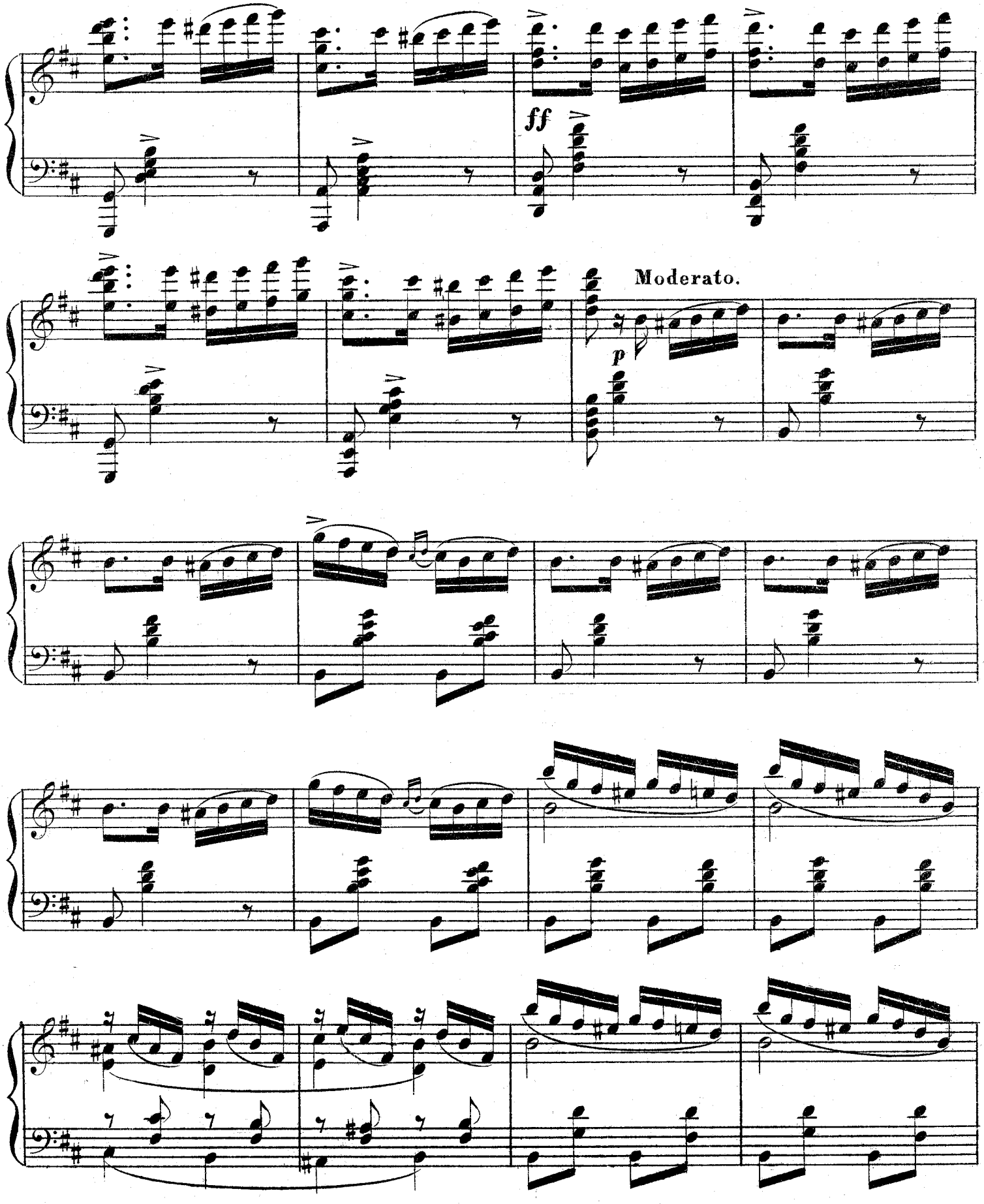
A. 2610 G.10

Moderato.

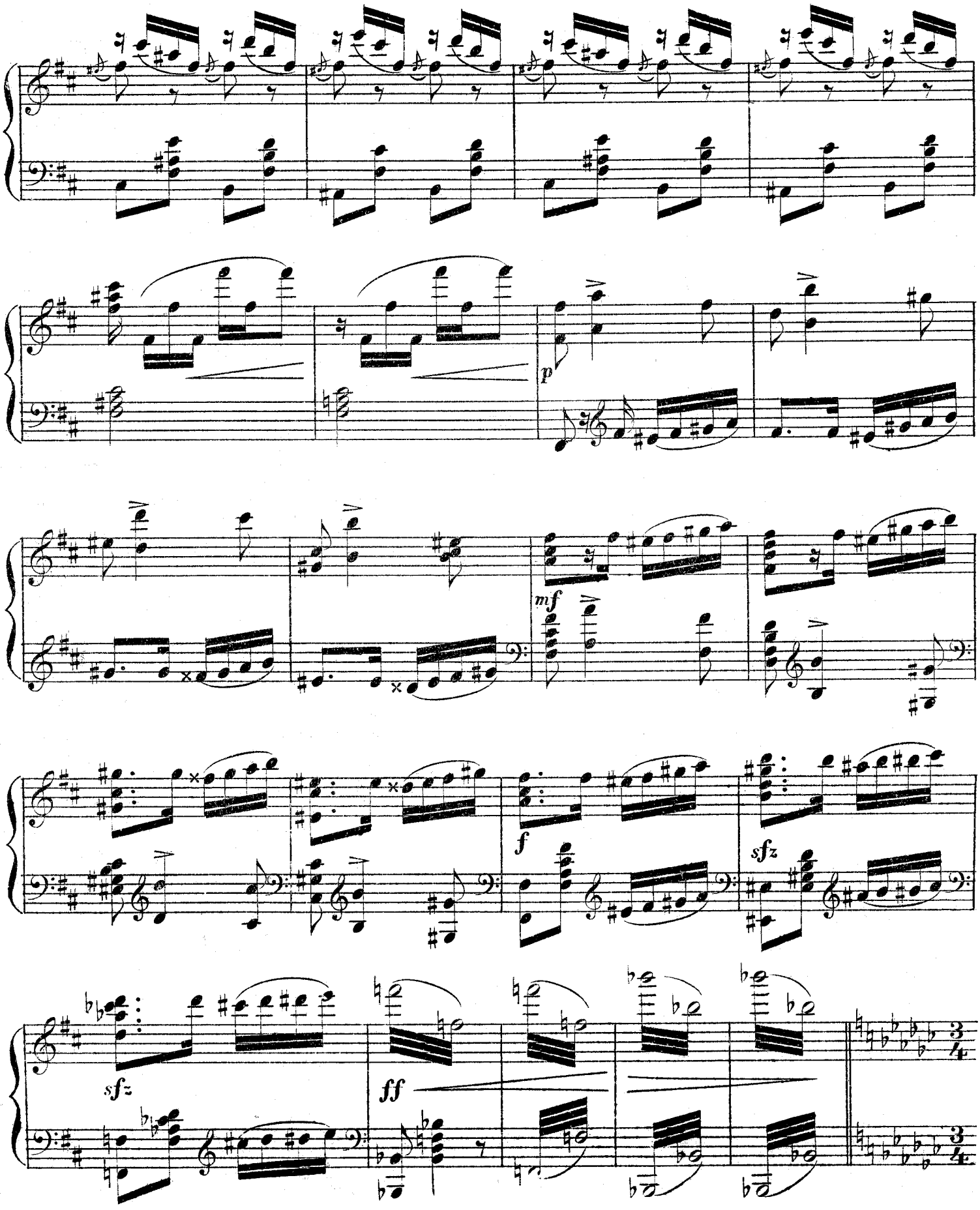




A. 2610 G. 10

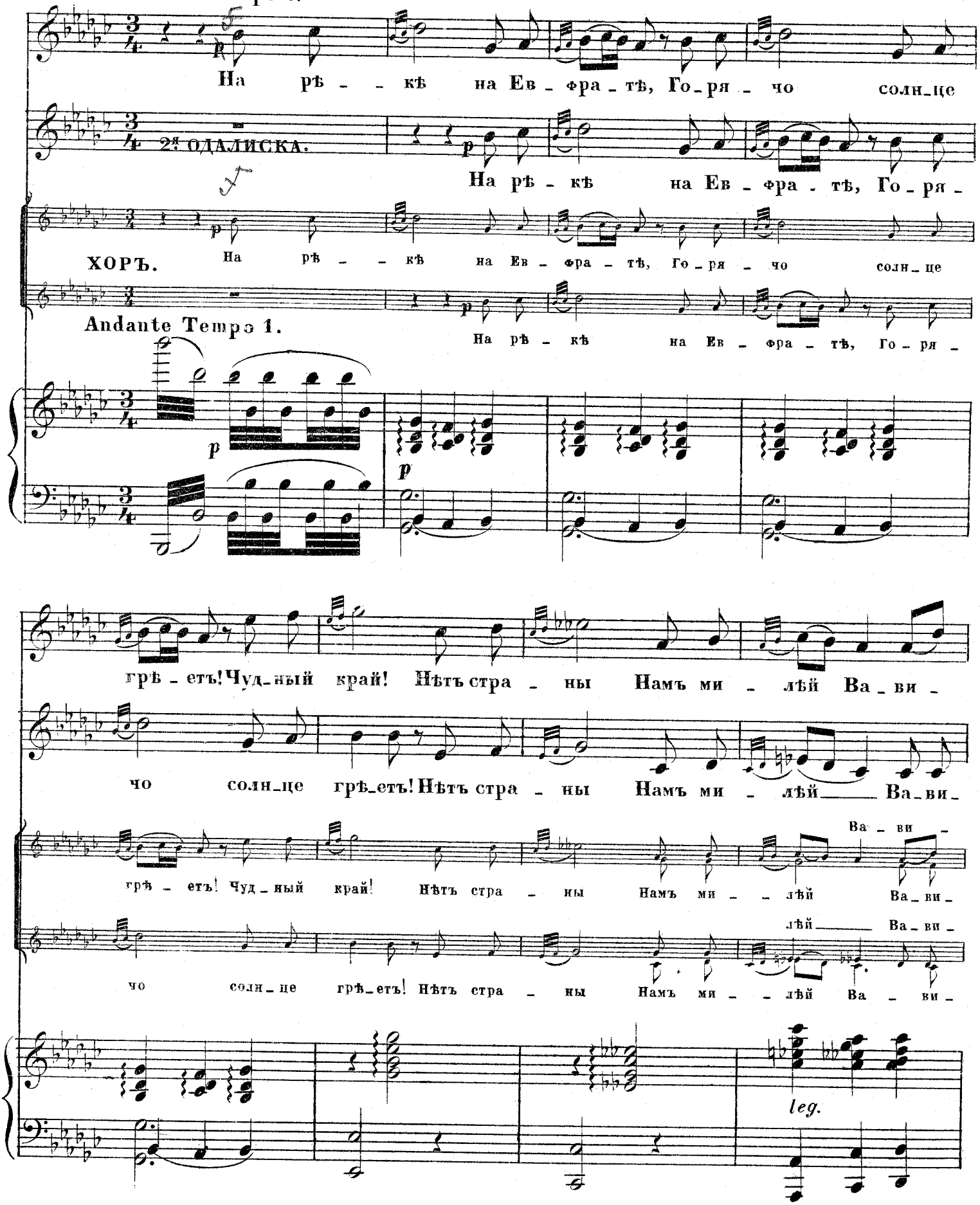


A. 2610 G.10

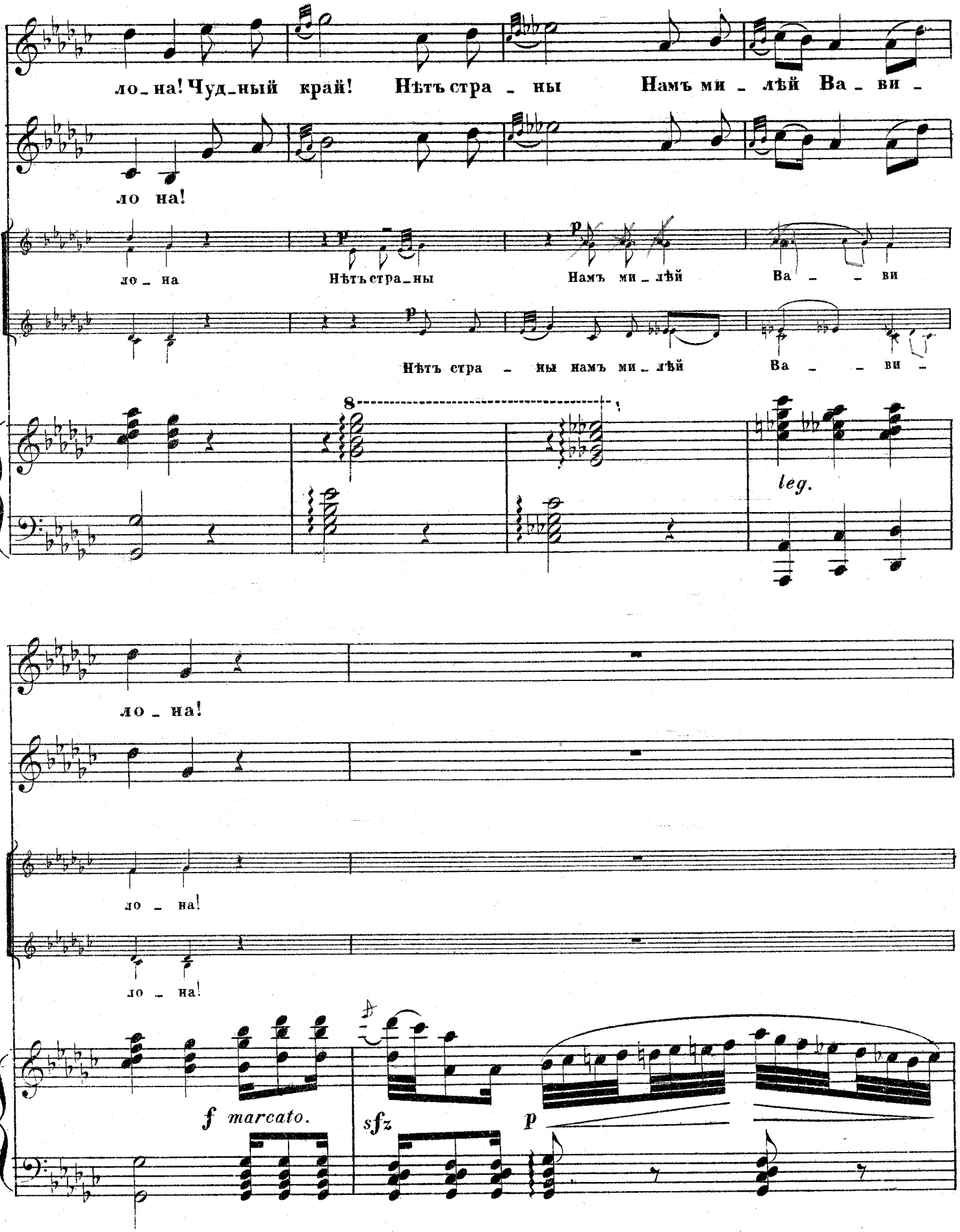

p
mf
f
sfz
sfz
ff

1ая ОДАЛИСКА.

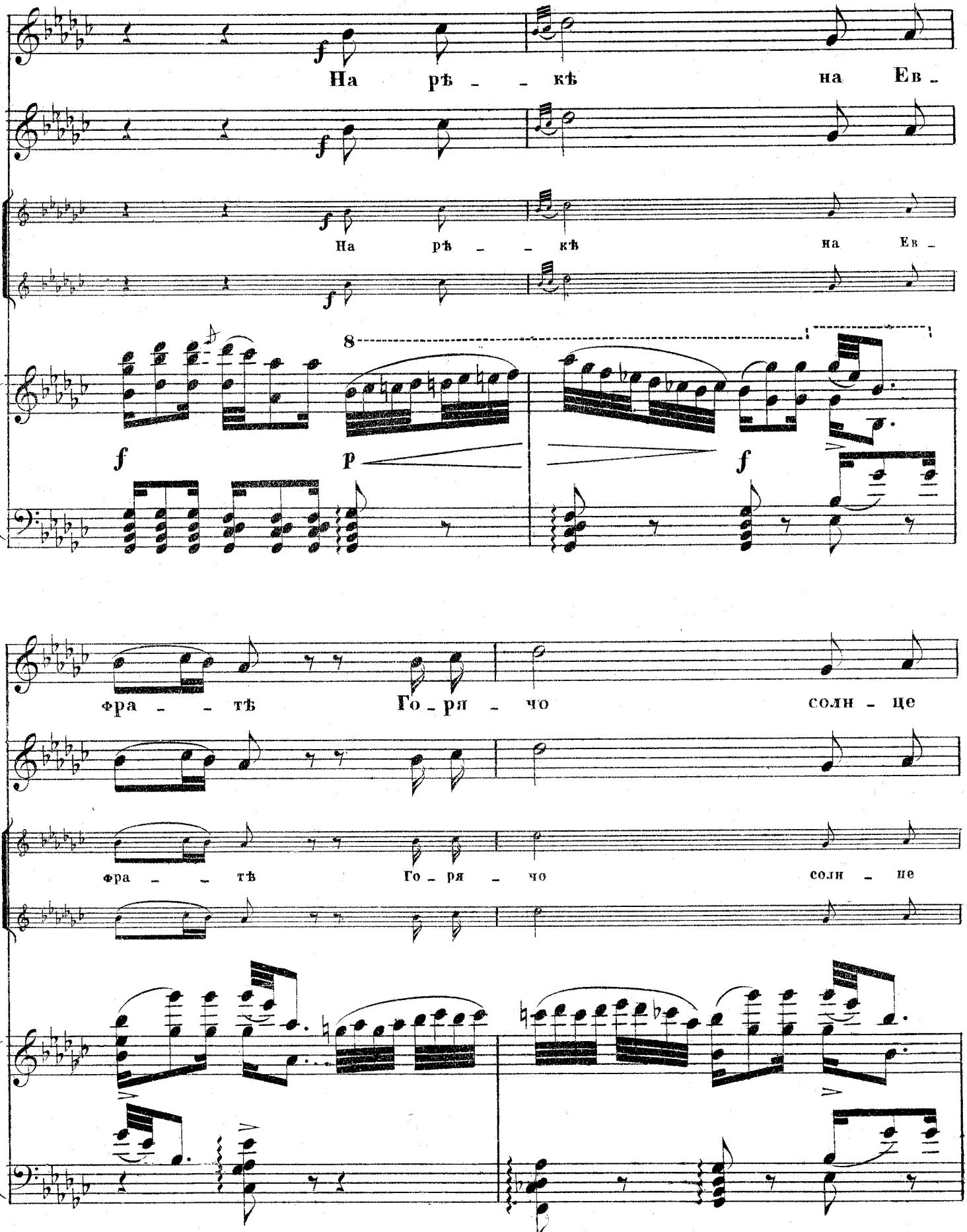
Andante. Tempo 1.



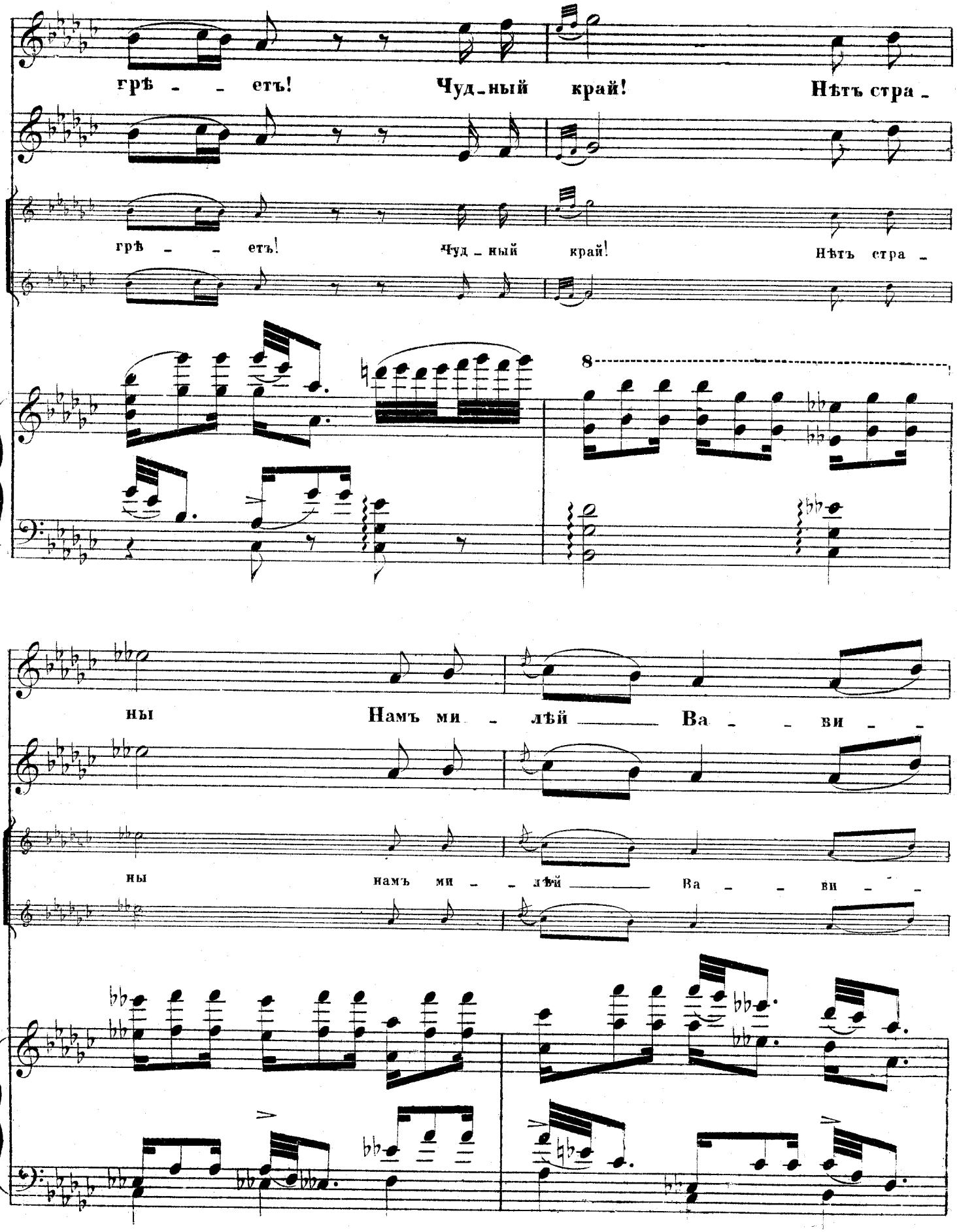
A. 2610 G.10


ло_на! Чуд_ный край! Нѣтъ стра_ны Намъ ми_лѣй Ва_ви_
ло на!
ло_на Нѣтъ стра_ны Намъ ми_лѣй Ва_ви
Нѣтъ стра_ны намъ ми_лѣй Ва_ви_
8
leg.
ло_на!
ло_на!
ло_на!
f marcato.
sfz
p

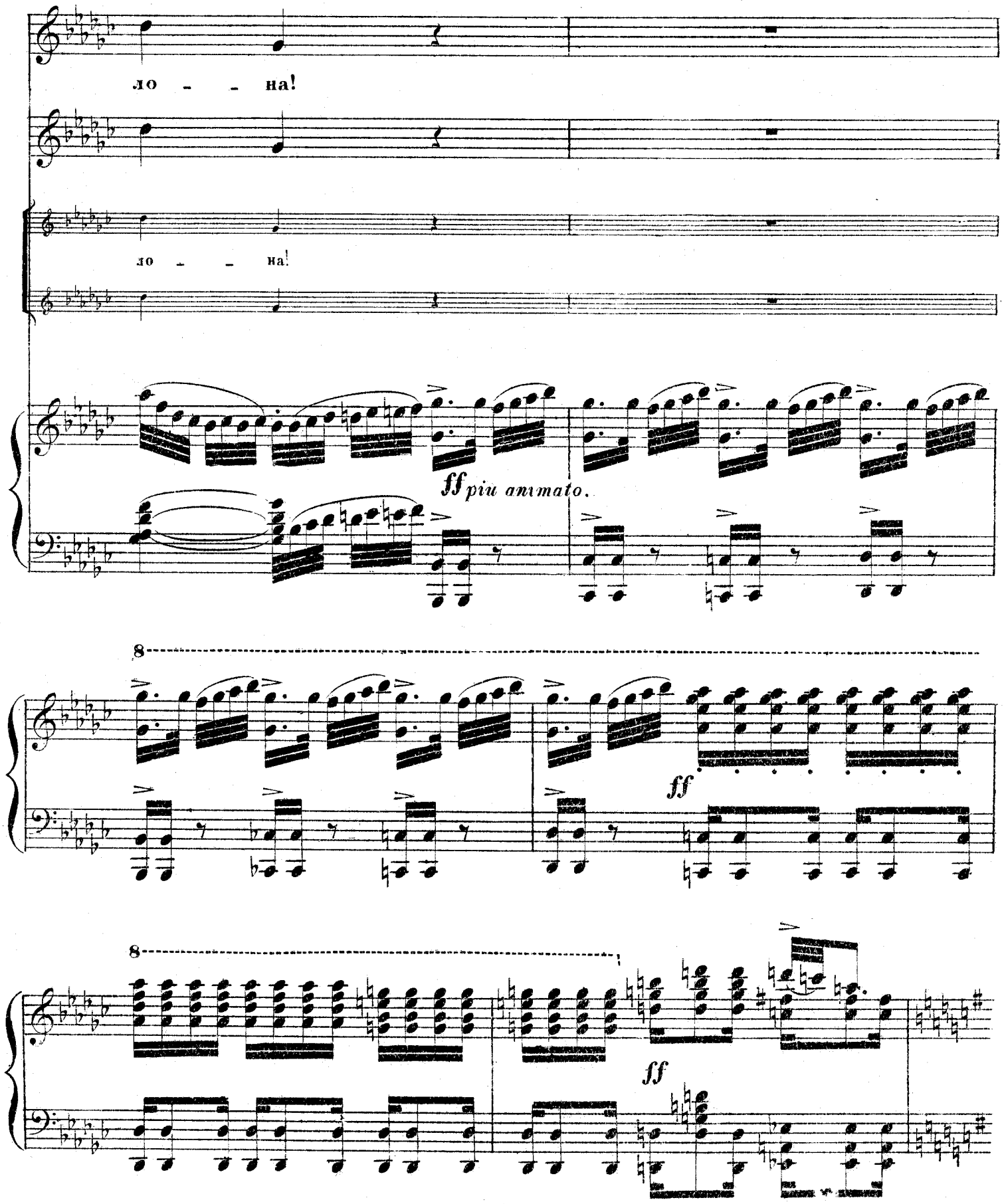
A. 2610 G.10

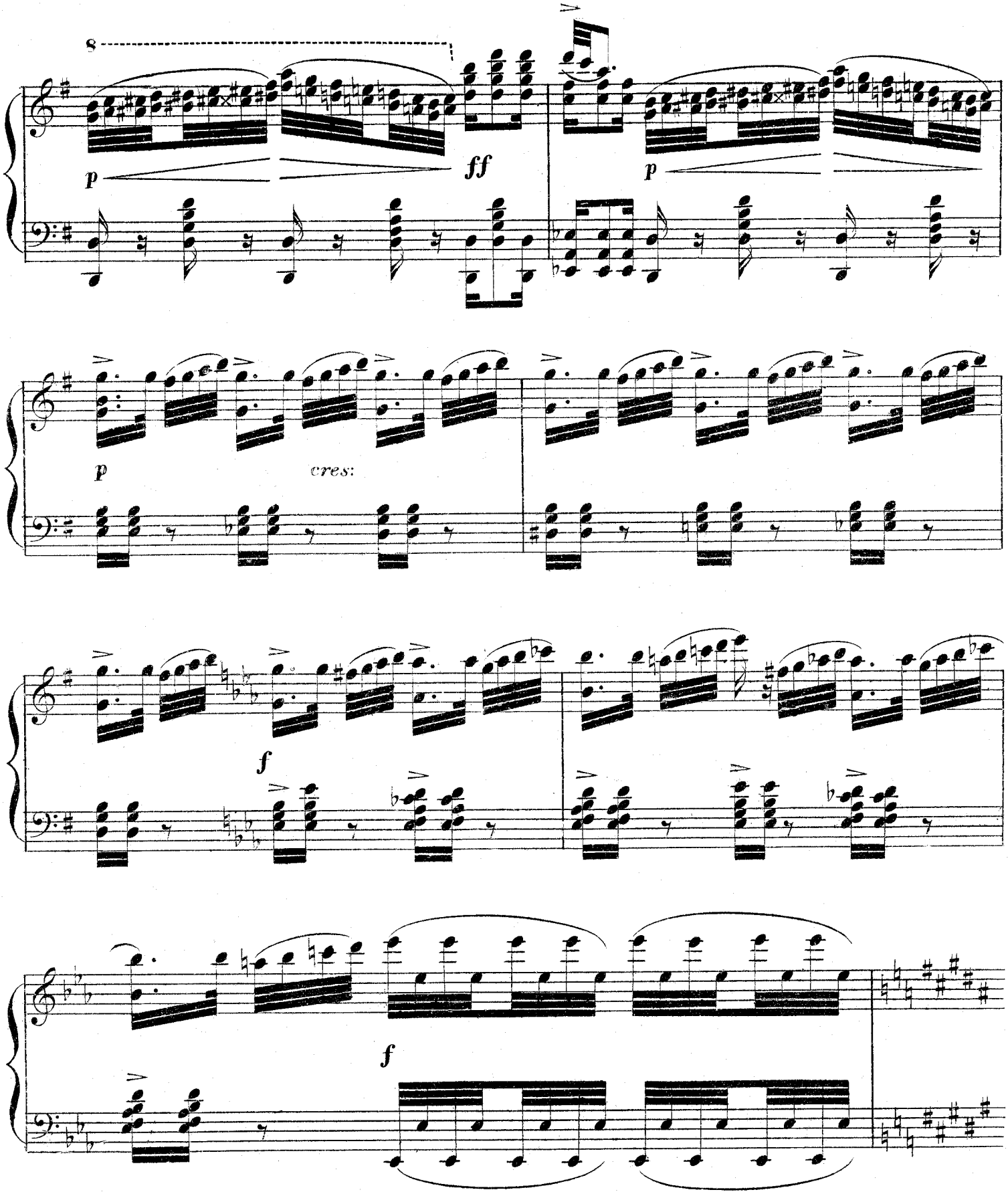

На рѣ – – кѣ на Ев –
На рѣ – – кѣ на Ев –
8
f
p
f
Фра – – тѣ Го – ря – чо солн – це
Фра – – тѣ Го – ря – чо соли – це

A. 2610 G.10


грѣ - - етъ! Чуд-ный край! Нѣтъ стра -
грѣ - - етъ! Чуд-ный край! Нѣтъ стра -
8
ны Намъ ми - лѣй Ва - - ви - -
ны намъ ми - - лѣй Ва - - ви - -

A. 2610 G.10


ло - - на!
ло - - на!
ff piu animato.
8
ff
8
ff



A. 2610 G. 10

Tempo 1. Tranquillo.

Ми - лый мой! при - хо - ди! Ночь те -

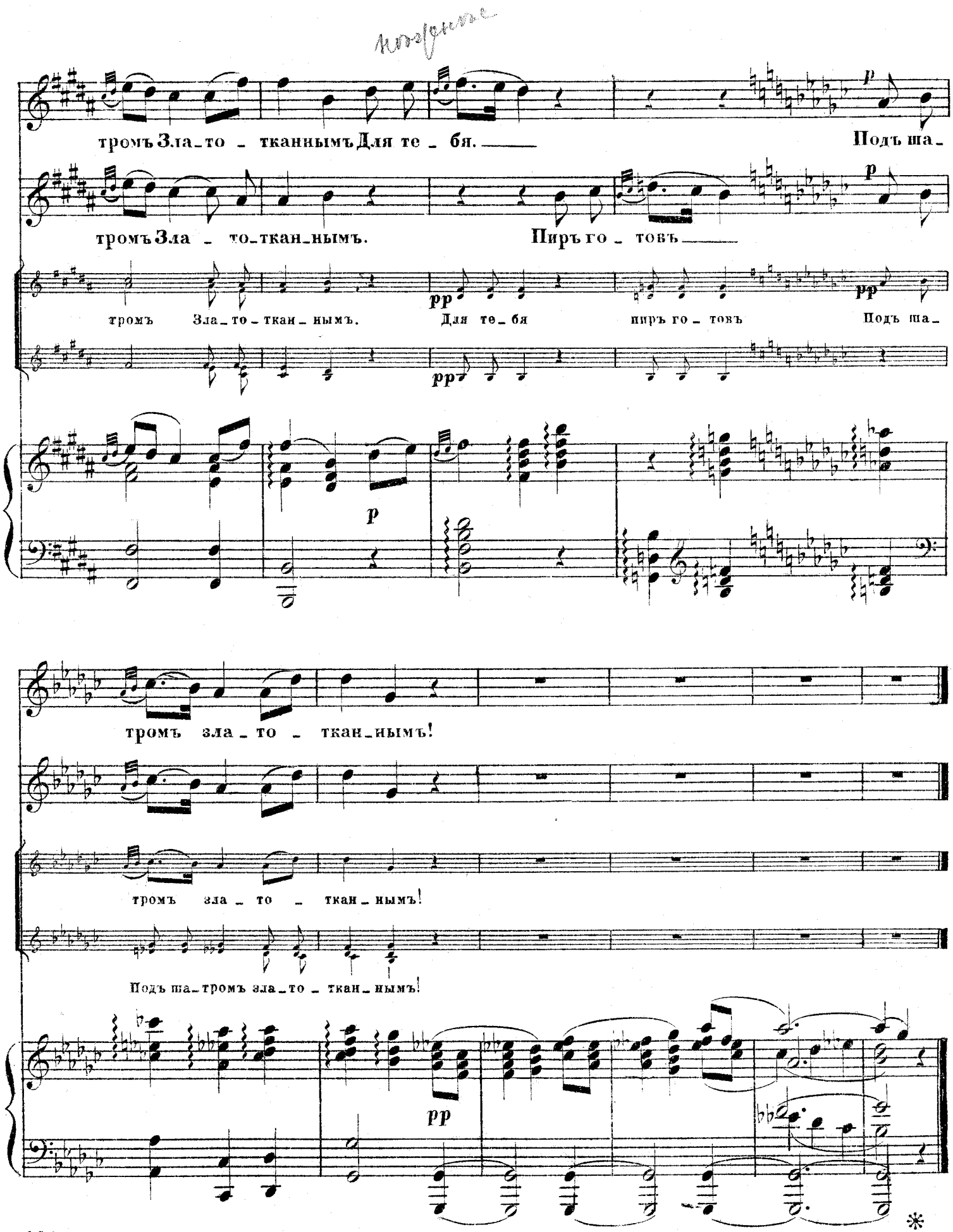
Ми - лый мой! при - хо - ди! Ночь те -

мна я о - дна! Пиръ го - товъ Подъша -

я о - дна! Для те - бя Пиръготовъподъша -

мна я о - дна! Для те - бя пиръ го - товъподъ ша -

A. 2610 G. 10


тромъ Зла_то _ тканнымъ Для те _ бя. _____
Подъ ша_
тромъ Зла _ то_ткан_нымъ.
Пиръ го _ товъ _____
тромъ Зла_то_ткан_нымъ.
Для те_бя
пиръ го _ товъ
Подъ ша_
тромъ зла_то _ ткан_нымъ!
тромъ зла _ то _ ткан_нымъ!
Подъ ша_тромъ зла_то _ ткан_нымъ!

A. 2610 G. 10

№ 11.

СЦЕНА ОЛОФЕРНА

„ПРОЧЬ ВСѢ ВЫ СЪ ГЛАЗЪ МОИХЪ“

изъ оперы

ЮДИѲЬ

А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
Г. О. ДЮТША

Allegro ma non tropo.

ОЛОФЕРНЪ.

PIANO.

(Одалискамъ)

f

Прочь, всѣ вы съ глазъ мо_ихъ!

f

a tempo

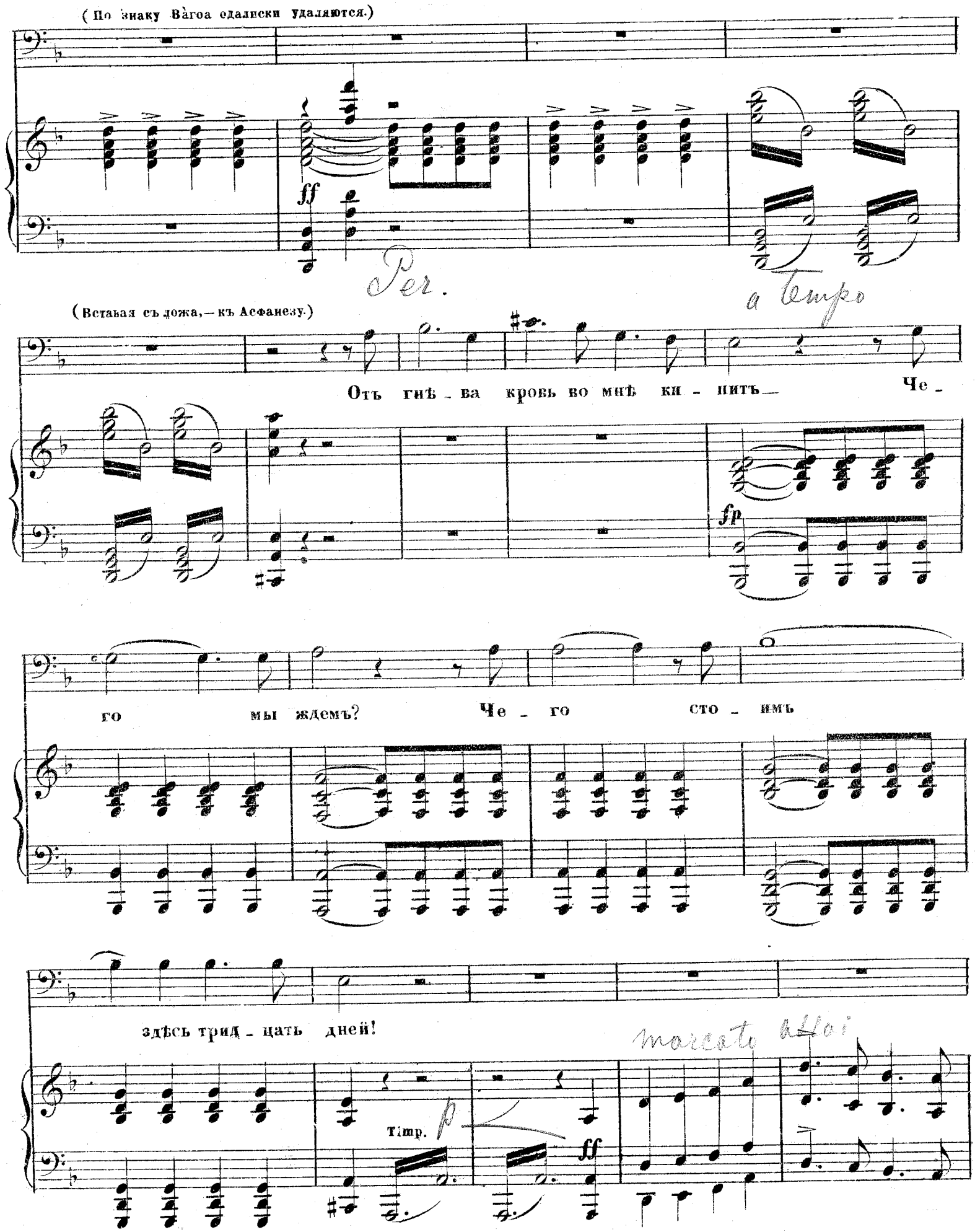
Те_перь мнѣ не до ва_шихъ пѣ_сенъ!...

ff

p

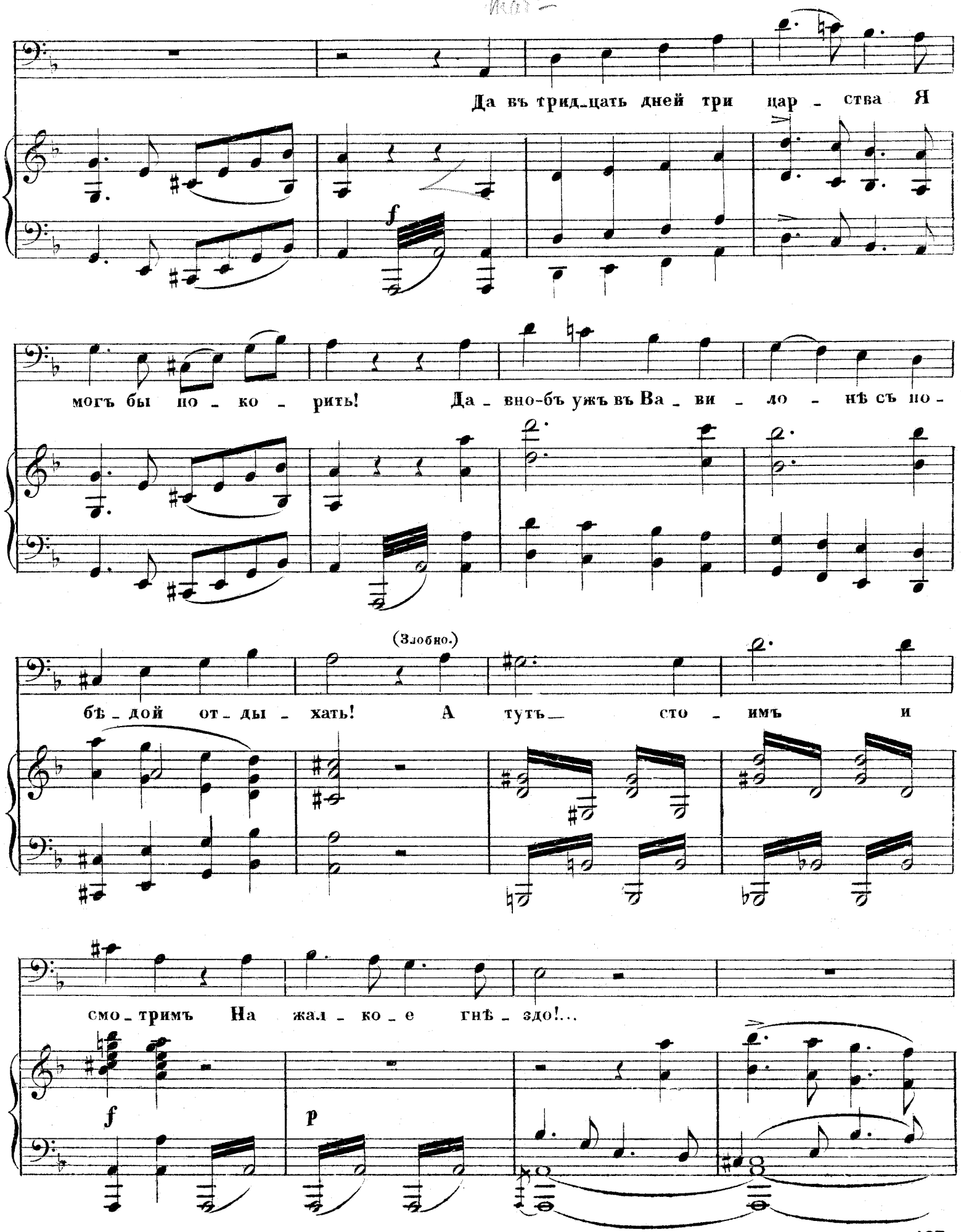
ff

A. 2610 G.11

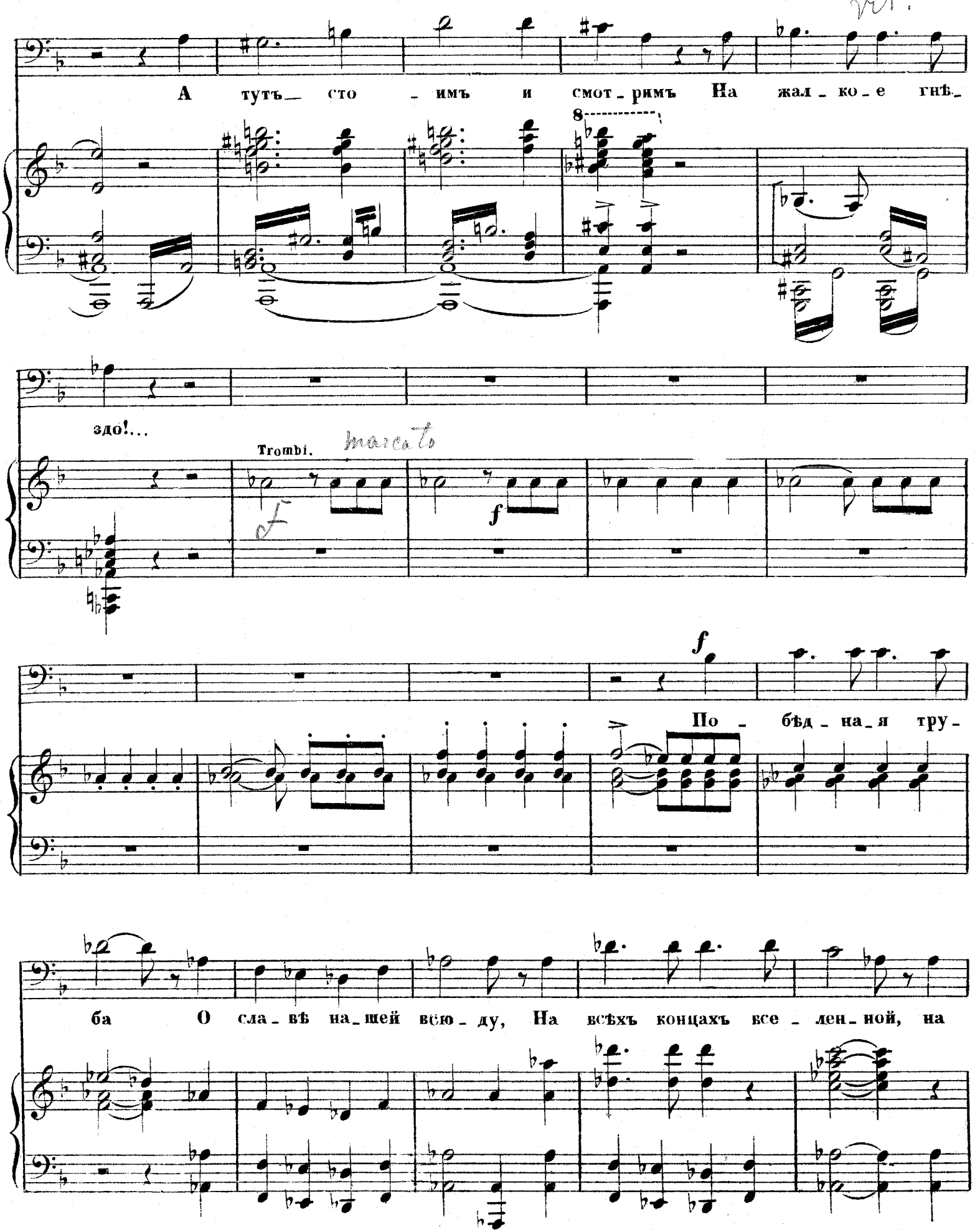

(По знаку Вагоа одалиски удаляются.)

Per.
a tempo
(Вставая съ ложа, — къ Асфанезу.)
Отъ гнѣ - ва кровь во мнѣ ки - пить — Че -

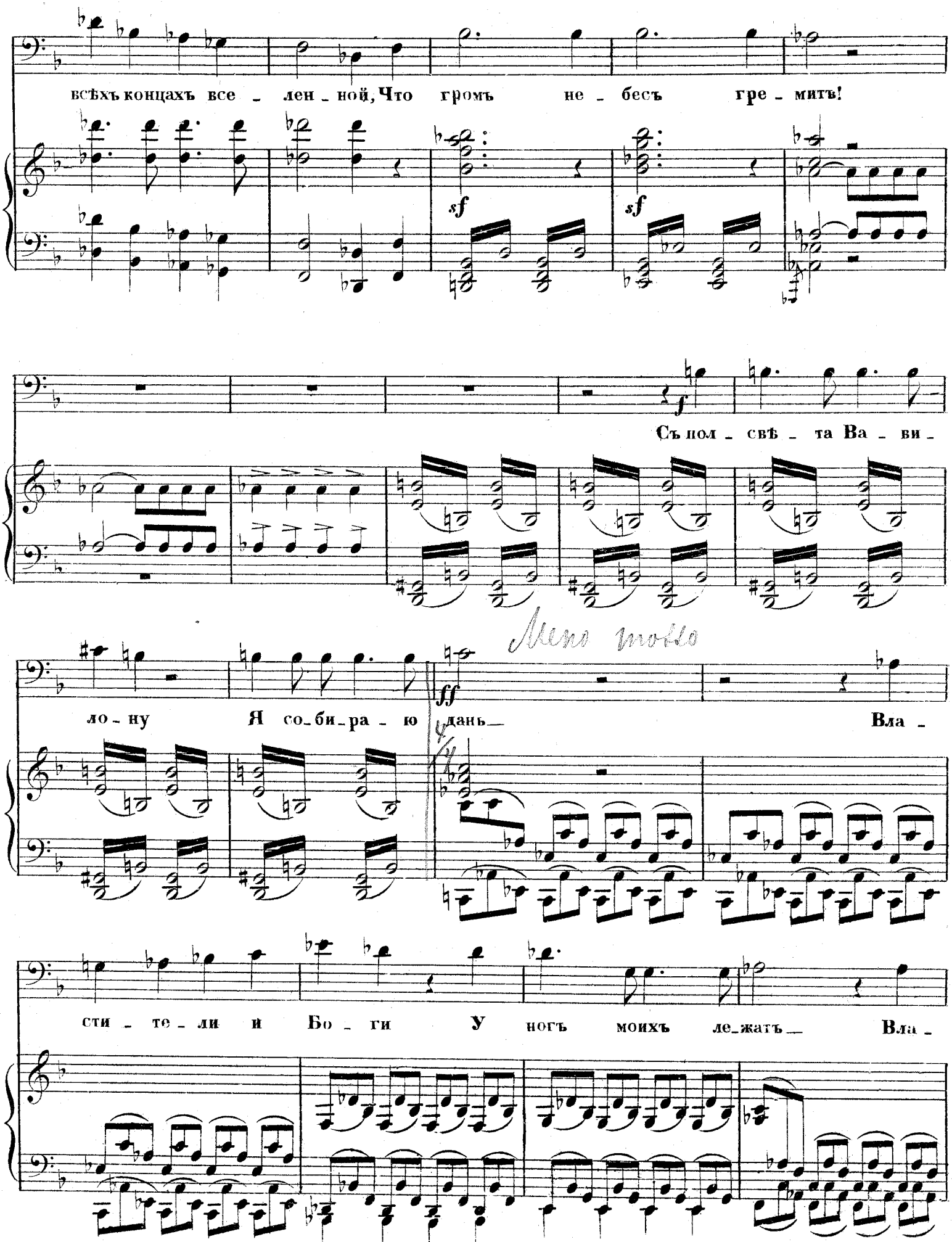
го мы ждемъ? Че - го сто - имъ
здѣсь трид - цать дней!
marcato allai
Timp.

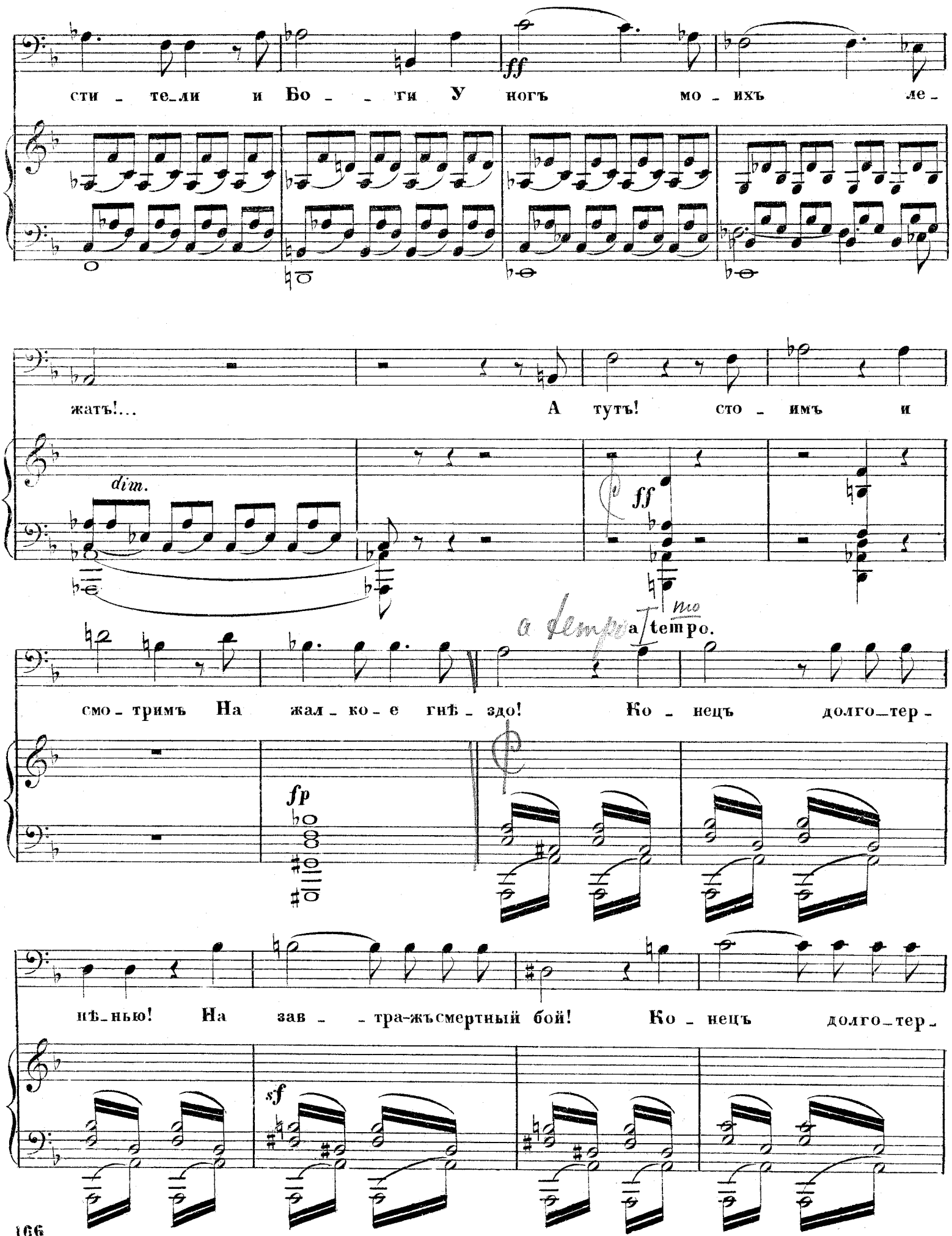

Да въ трид_цать дней три цар_ства Я
f
могъ бы по_ко_рить! Да_вно-бъ ужъ въ Ва_ви_ло_нѣ съ по-
(Злобно.)
бѣ_дой от_ды_хать! А тутъ_ сто_имъ и
смо_тримъ На жал_ко_е гнѣ_здо!...
f
p

A. 2610 G. 11

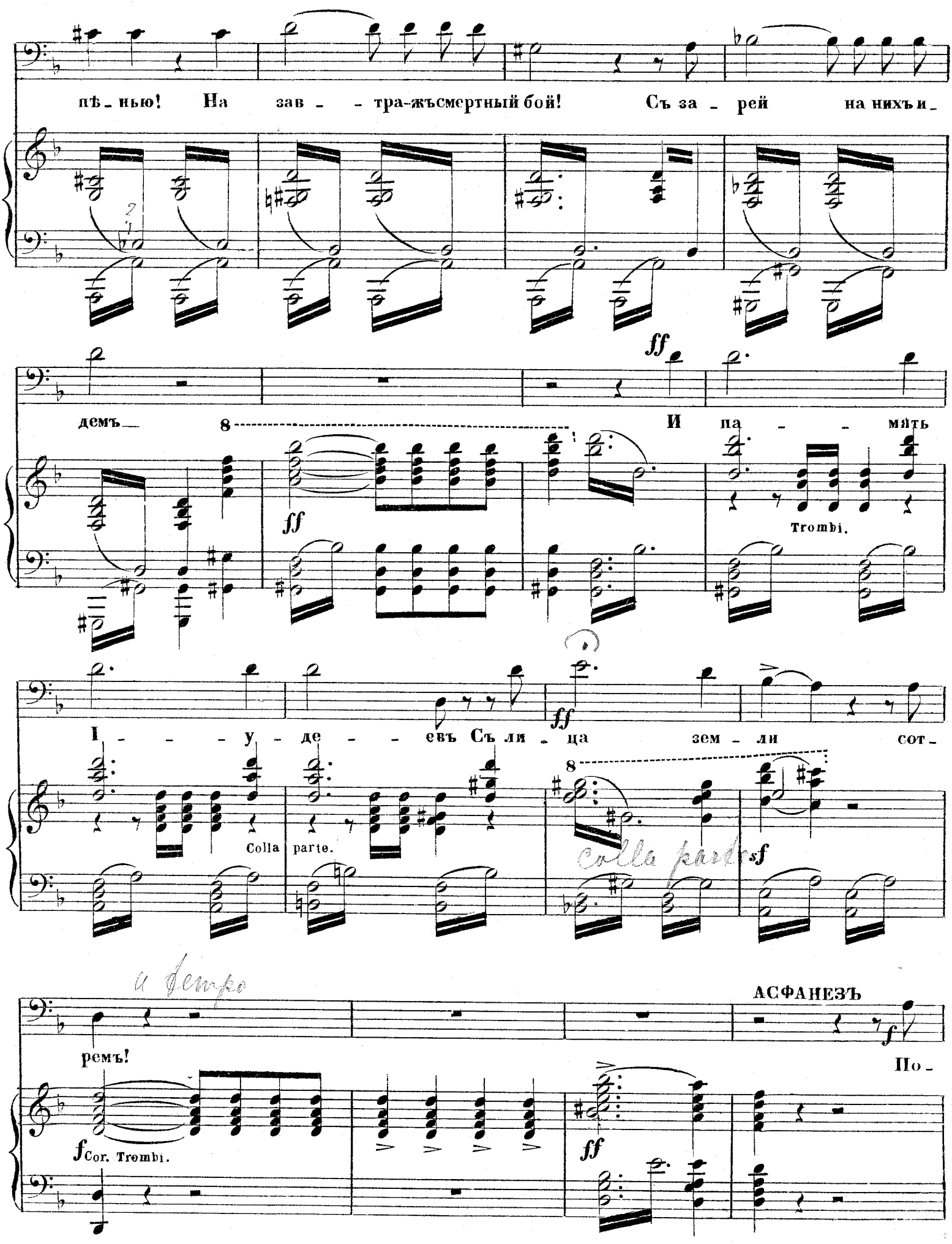

А тутъ_ сто _ имъ и смот _ римъ На жал _ ко _ е гнѣ_
8
здо!...
Trombi.
marcato
f
f
По _ бѣд _ на _ я тру _
ба О сла _ вѣ на _ шей всю _ ду, На всѣхъ концахъ все _ лен _ ной, на

A. 2610 G. 12.


всѣхъ концахъ все - лен - ной, Что громъ не - бесъ гре - митъ!
sf
sf
f
Съ пол - свѣ - та Ва - ви -
Meno mosso
ff
ло - ну Я со - би - ра - ю дань — Вла -
сти - те - ли и Бо - ги У ногъ моихъ ле - жатъ — Вла -


сти - те_ли и Бо - - ги У ногъ мо - ихъ ле -
ff
жатъ!... А тутъ! сто - имъ и
dim.
ff
a tempo
a tempo.
смо - тримъ На жал - ко - е гнѣ - здо! Ко - нецъ долго_тер -
fp
нѣ_нью! На зав - - тра-жъсмертный бой! Ко - нецъ долго_тер -
sf

A. 2610 G.11

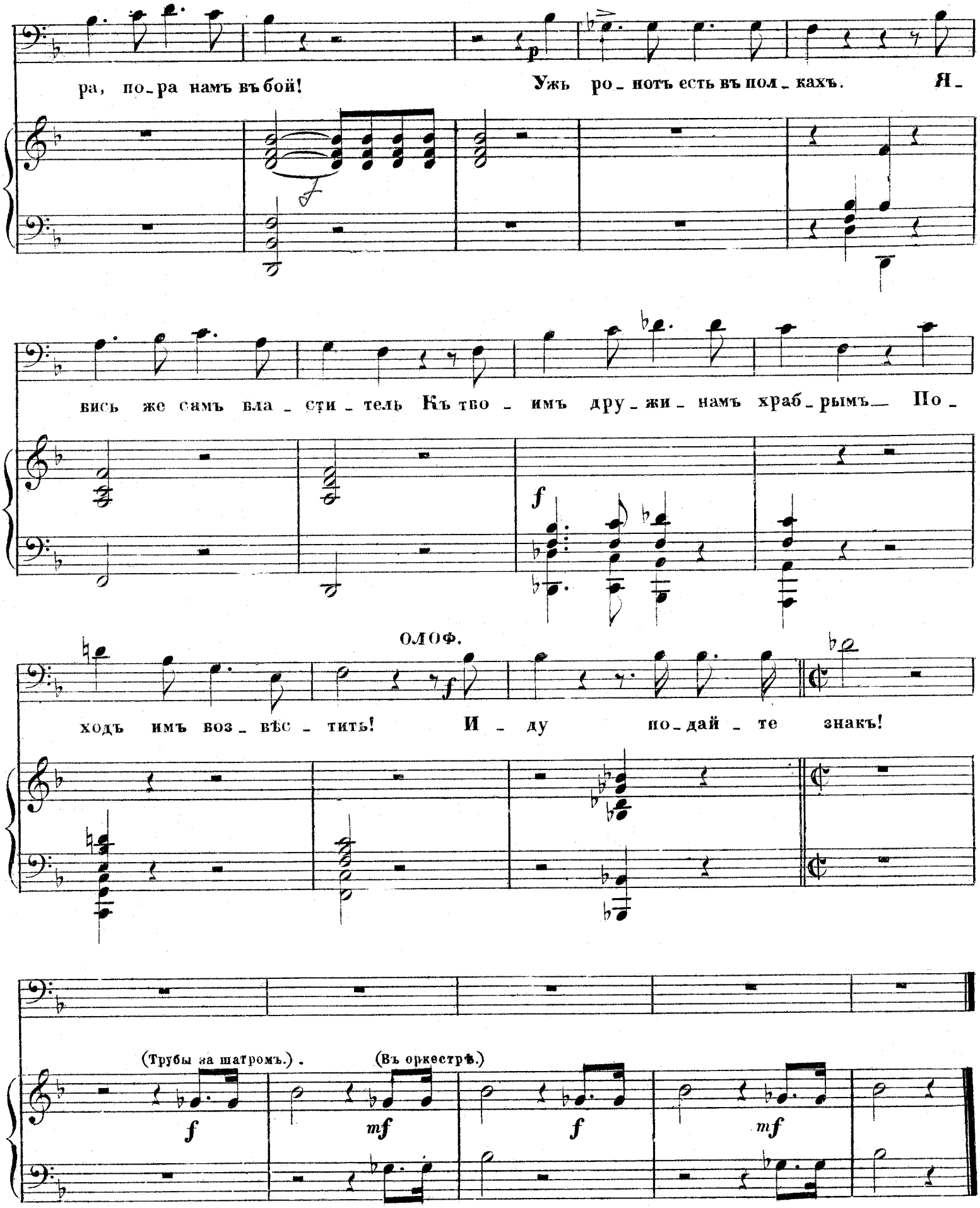

пѣ_нью! На зав_ _тра-жъ смертный бой! Съ за_рей на нихъ и_
демъ_ И па_ _мять

Trombi.
I_ _ _у_де_ _ _евъ Съ ли_ца зем_ли сот_

Colla parte.
colla parte

a tempo
ремъ!
АСФАНЕЗЪ
По_

Cor. Trombi.


ра, по_ра намъ въ бой!
Ужь ро_потъ есть въ пол_кахъ.
Я_
вись же самъ вла_сти_тель Къ тво_имъ дру_жи_намъ храб_рымъ
По_
ОЛОФ.
ходъ имъ воз_вѣс_тить!
И_ду
по_дай_те знакъ!
(Трубы за шатромъ.)
(Въ оркестрѣ.)

A. 2610 G.11

№ 12.

МАРШЪ

(СЪ ВОЕННОЙ МУЗЫКОЙ НА СЦЕНѢ)

изъ оперы

ЮДИѲЬ

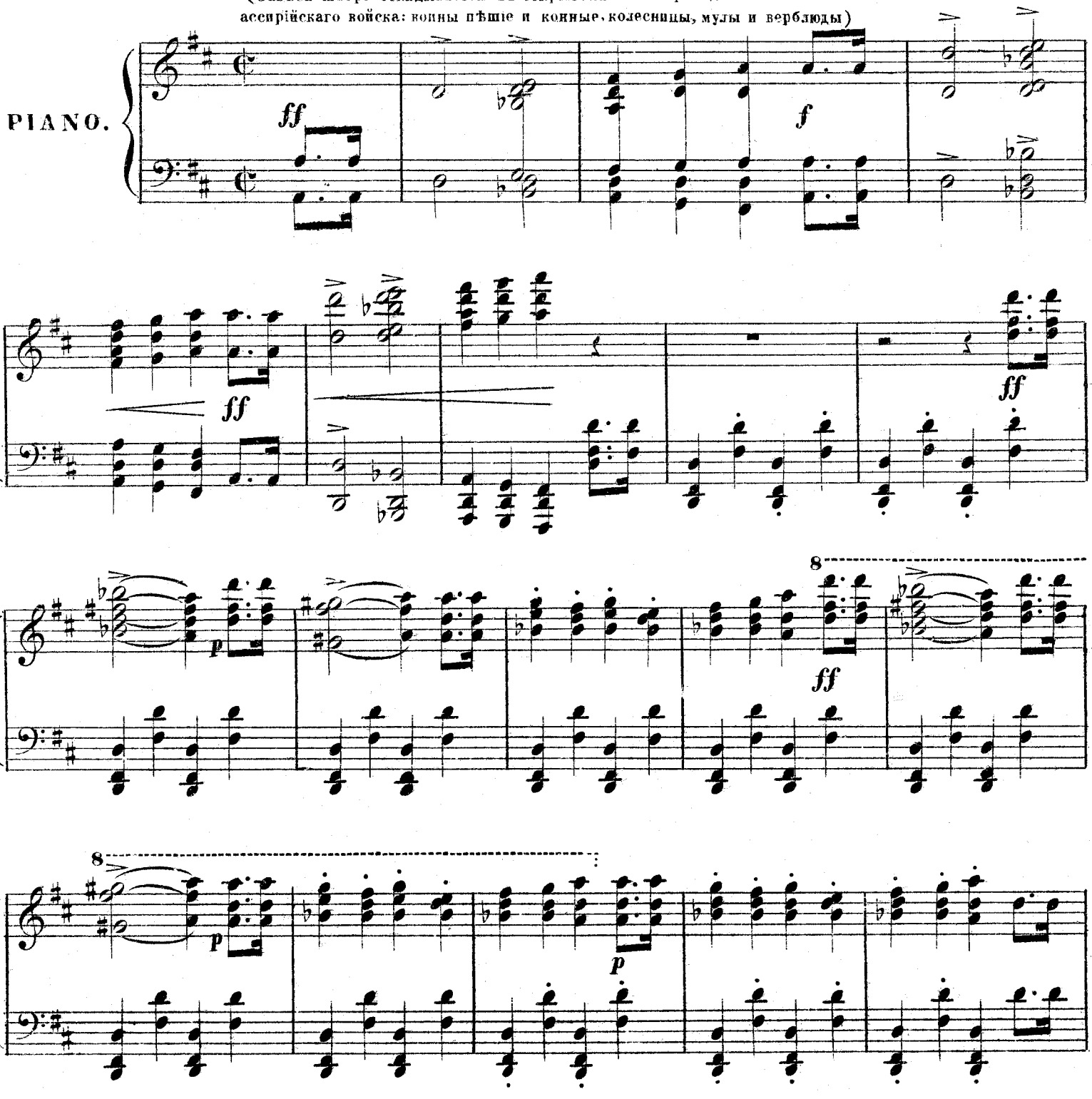
А. Н. СѢРОВА

Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

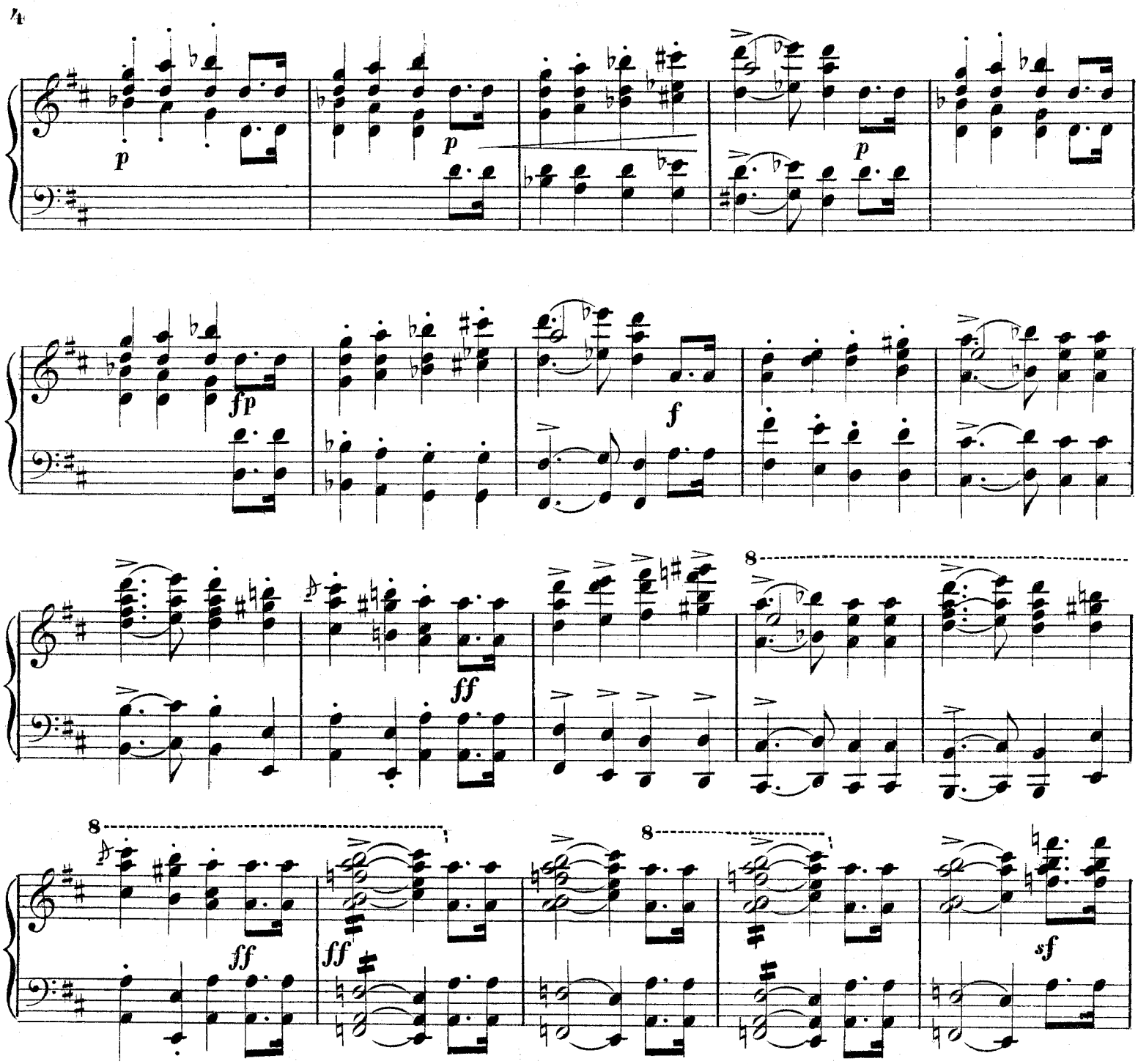
Tempo di marcia.

(Завѣса шатра откидывается: въ открытомъ полѣ проходитъ часть ассирійскаго войска: воины пѣшіе и конные, колесницы, мулы и верблюды)

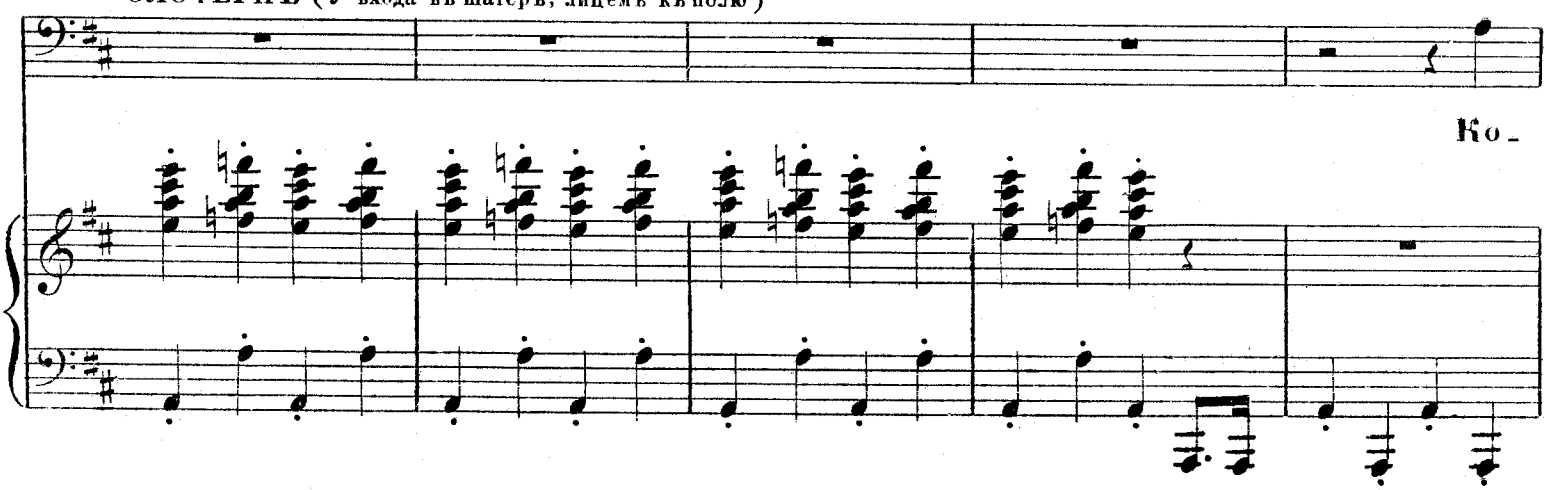
PIANO.



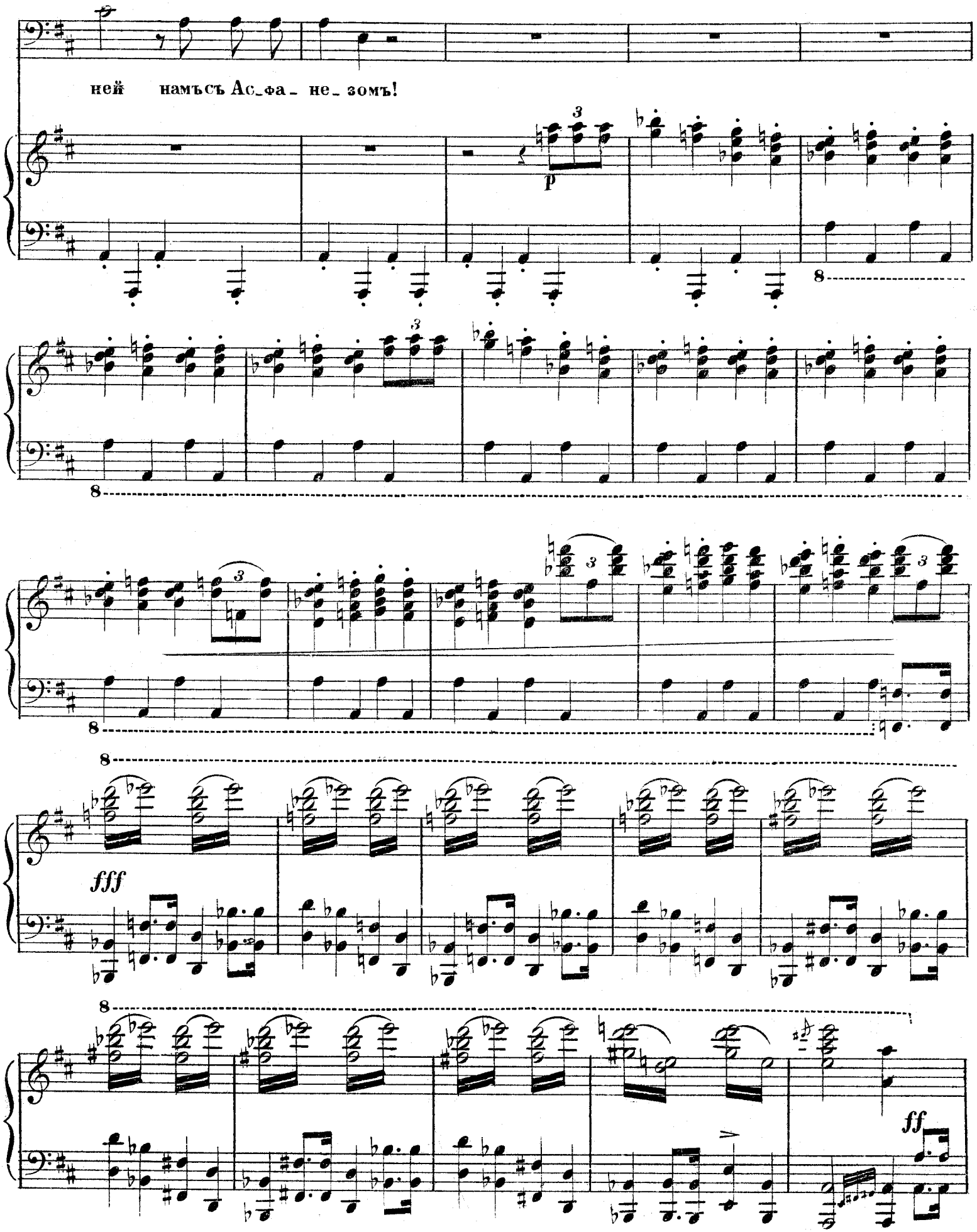
А. 2610 С. 12

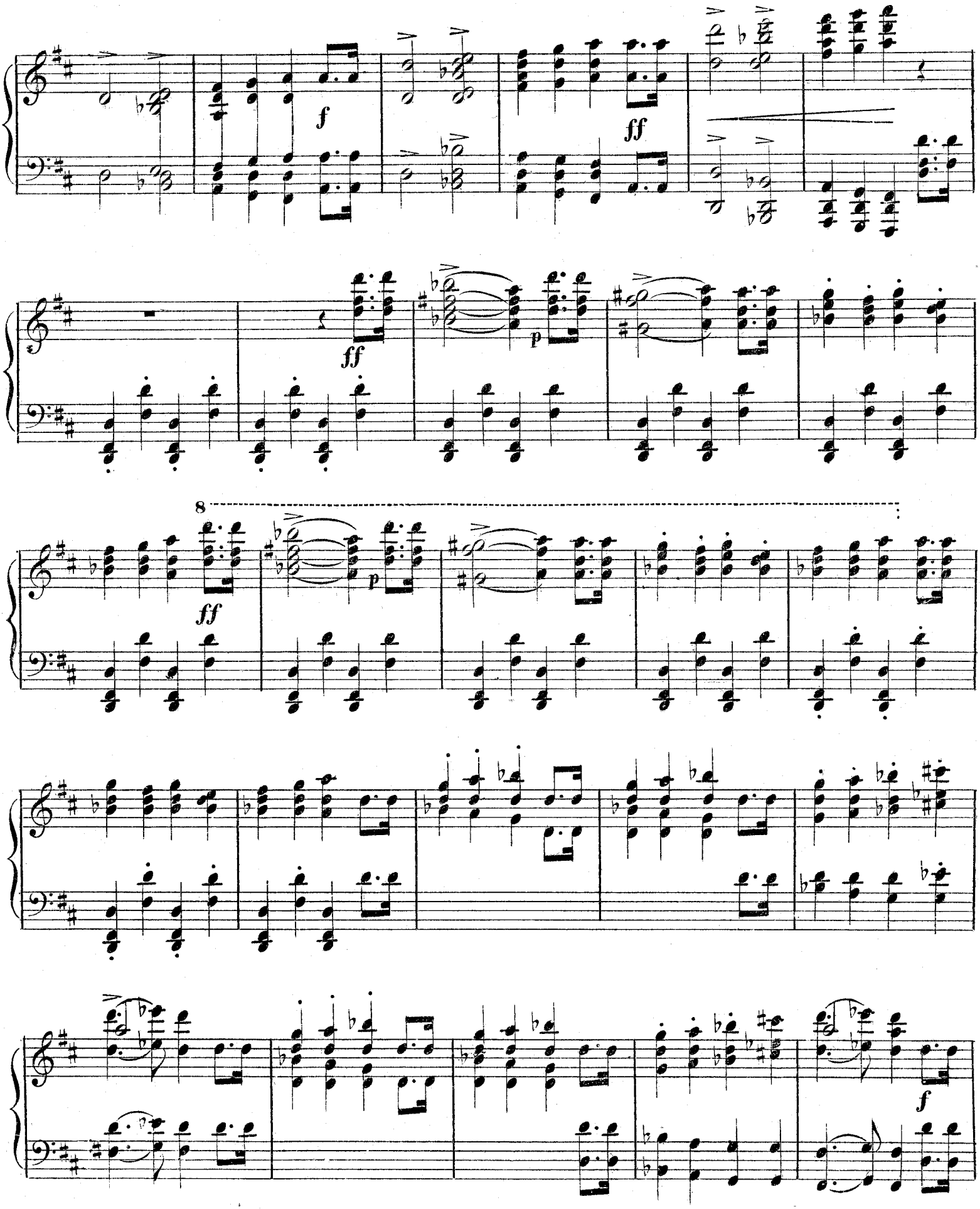


ОЛОФЕРНЪ (у входа въ шатеръ, лицемъ къ полю)

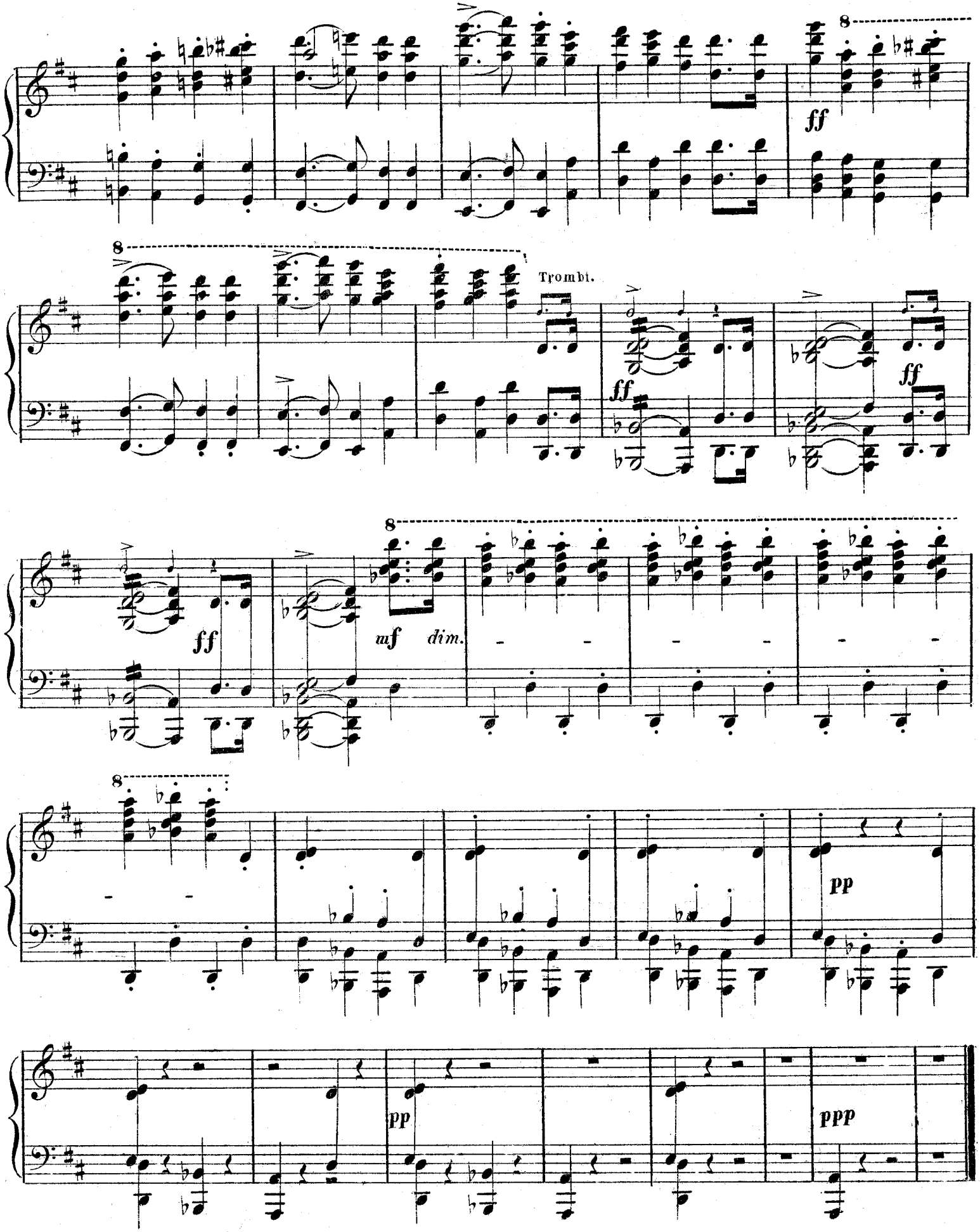


A. 2610 G.12


ней намъ съ Ас_фа_ не_зомъ!
p
fff
ff



A. 2610 G.12



A. 2610 G.12

№ 13.

ХОРЪ АССИРІЯНЪ

„ЧТО ВЪ СТАНѢ СЛУЧИЛОСЬ?“

изъ оперы

ЮДИѲЬ

А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

Allegro molto vivace e con fuoco.

PIANO.

mf

ВАГОА

Что въ ста-нѣ слу-

чи-лось?

Тол-па

f

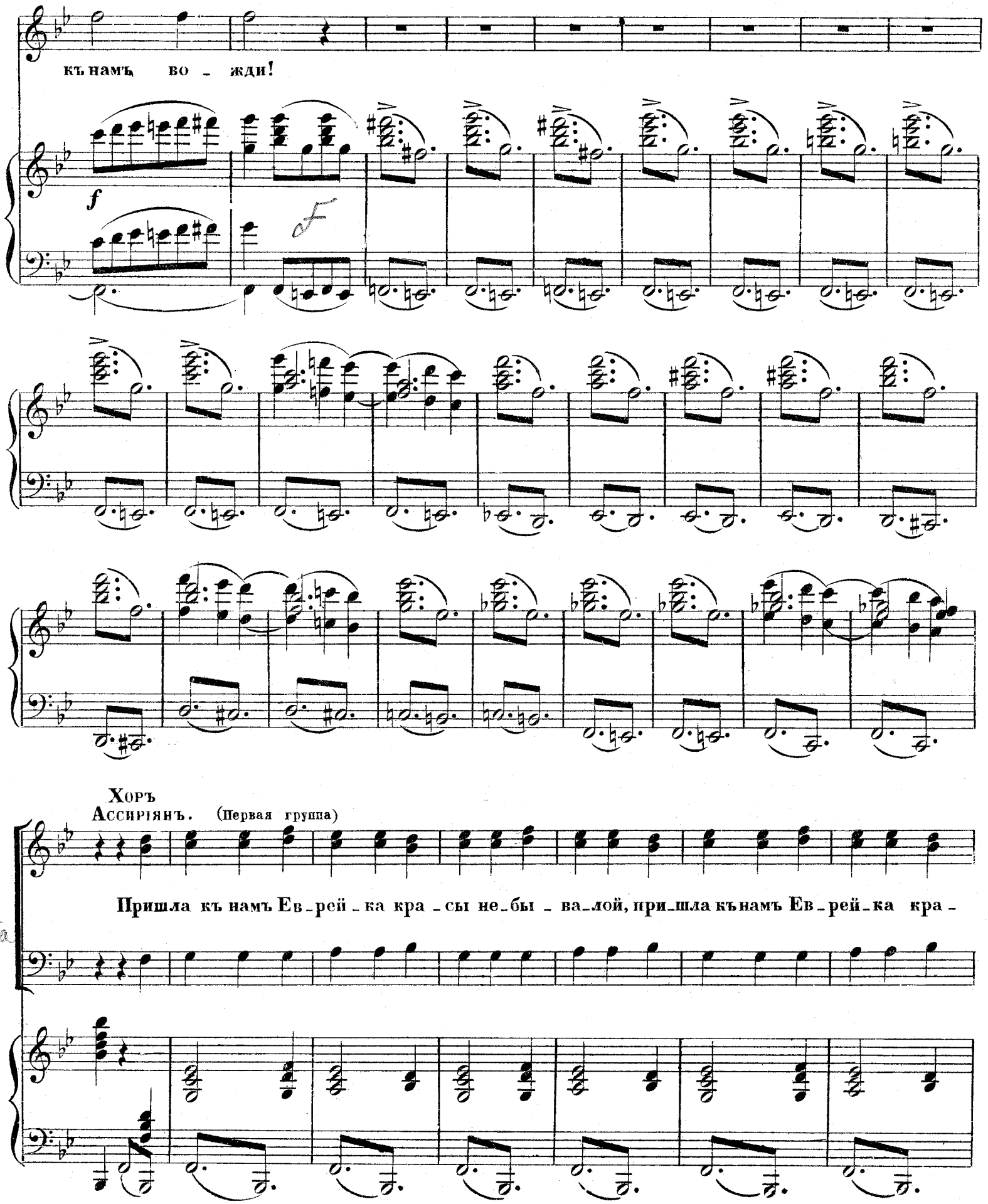
за тол-по-ю

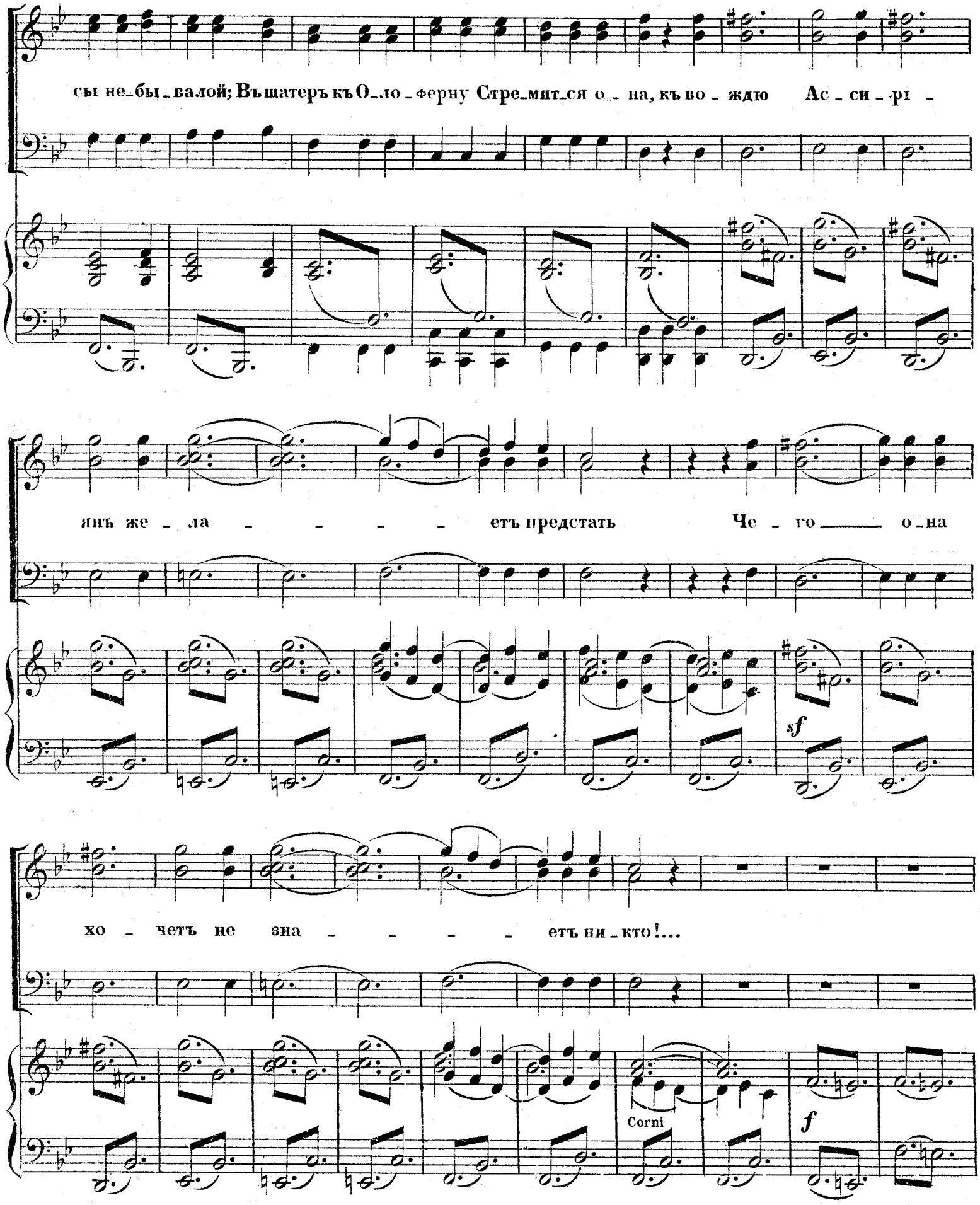
Сѣ-шатъ

più f

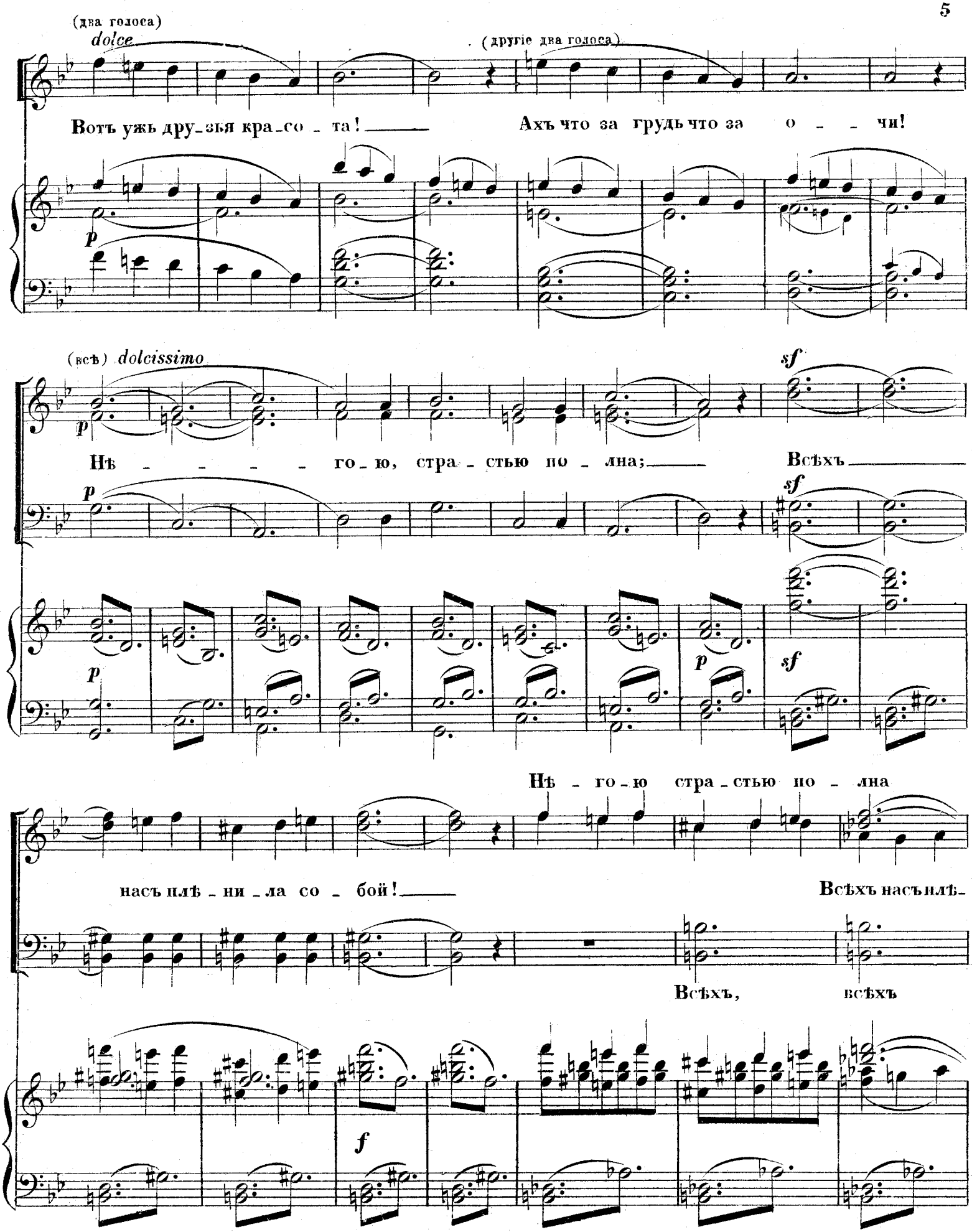
cresc.

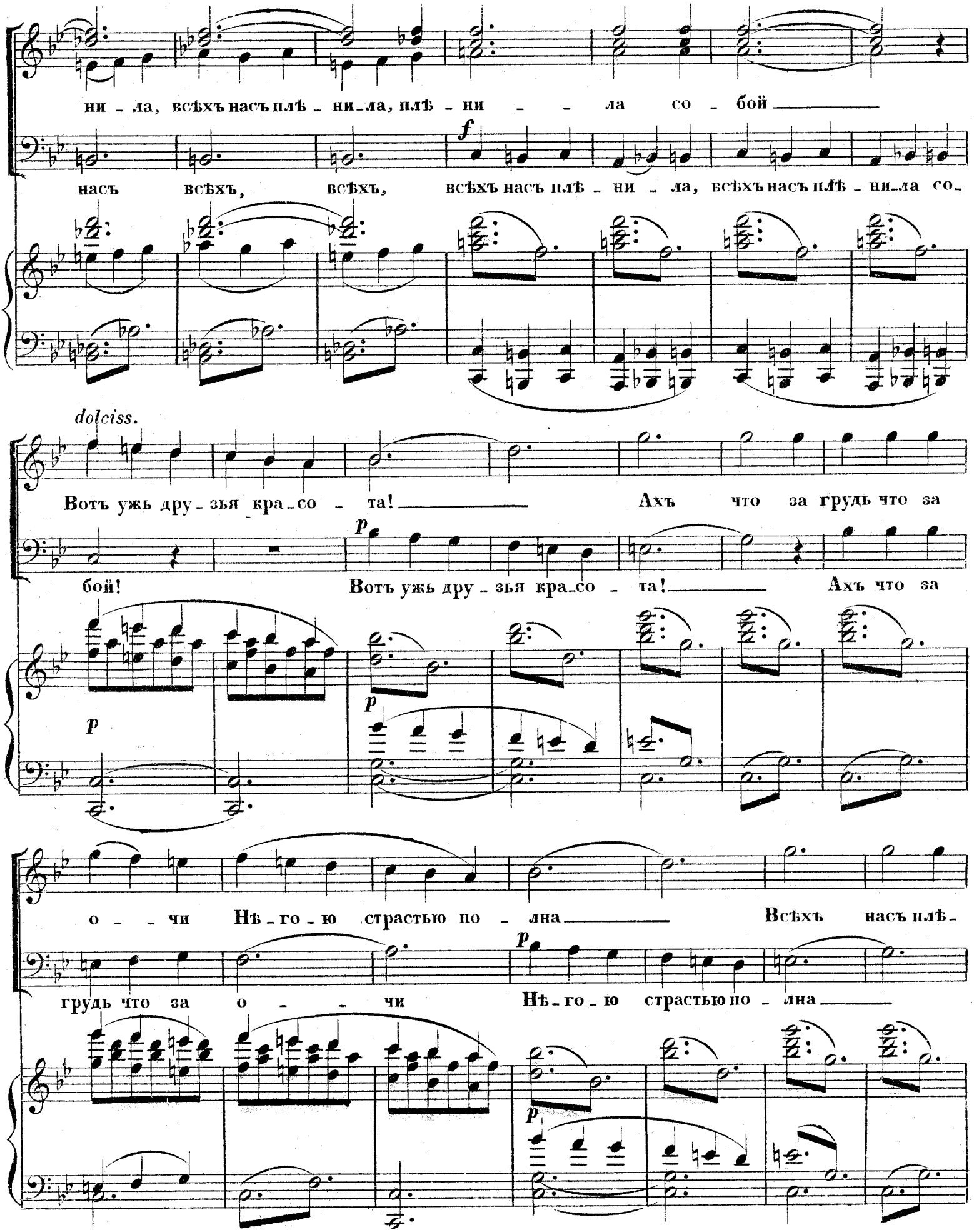
A. 2610 G.13


къ намъ во - жди!
f
Хоръ
Ассиріянъ. (Первая группа)
Пришла къ намъ Ев-рей-ка кра-сы не-бы-ва-лой, при-шла къ намъ Ев-рей-ка кра-


сы не-бы-валой; Въшатеръ къ О-ло-ферну Стре-мит-ся о-на, къ во-ждю Ас-си-ри-
янъ же-ла-етъ предстать Че-го она
sf
хо-четъ не зна-етъ ни-кто!...
Corni
f

A. 2610 G. 13


(два голоса)
dolce
(другіе два голоса)
Вотъ ужь дру-зья кра-со-та! Ахъ что за грудь что за о-чи!
p
(всѣ) dolcissimo
sf
Нѣ-го-ю, стра-стью по-лна; Всѣхъ
p
sf
p
sf
Нѣ-го-ю стра-стью по-лна
насъ плѣ-ни-ла со-бой! Всѣхъ насъ плѣ-
Всѣхъ, всѣхъ
f


ни - ла, всѣхъ насъ плѣ - ни - ла, плѣ - ни - - ла со - бой
насъ всѣхъ, всѣхъ, всѣхъ насъ плѣ - ни - ла, всѣхъ насъ плѣ - ни - ла со -
dolciss.
Вотъ ужь дру - зья кра - со - та! Ахъ что за грудь что за
бой! Вотъ ужь дру - зья кра - со - та! Ахъ что за
о - - чи Нѣ - го - ю страстью по - лна Всѣхъ насъ плѣ -
грудь что за о - - чи Нѣ - го - ю страстью по - лна

A. 2610 G. 13

ни - - ла о - на!

Всѣхъ насъ плѣ-ни-ла о - на!

f f fsempre sf

(Вторая группа, прибѣгая)

f

При-шла къ намъ Ев-рей - ка кра-сы не-бы-

sf f f

f

При-шла къ намъ Ев -

f

ва-лой, кра-сы не-бы - ва-лой!

f

A. 2640 G. 13

рей-ка кра-сы не-бы-ва-лой; въша-теръ къ О-ло-фер-ну стре-мит-ся о-на—

(Свирѣпо и грубо)

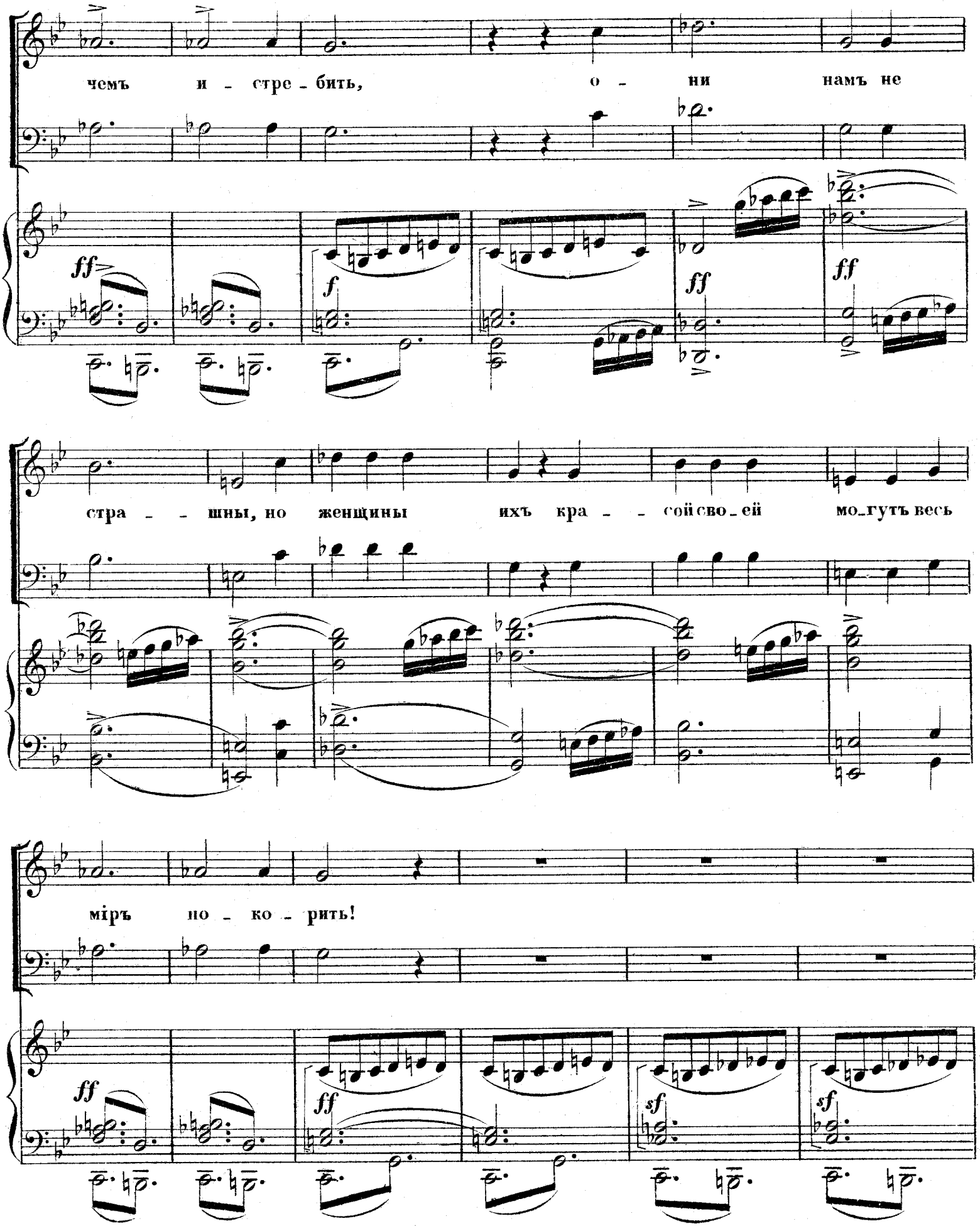
f marc.

—къ во-ждю Асси-рі-янъ же-лаетъ пред-стать! Ев-

f

f

ре-———евъ намъ на-———до ме-чемъ истре-бить, ме-—


чемъ и - стре - бить, о - ни намъ не
ff
f
ff
ff
стра - - шны, но женщины ихъ кра - - сой сво - ей мо_гутъ весь
міръ но - ко - рить!
ff
ff
sf
sf

(Третья группа, прибѣгая)

При_шла къ намъ Ев _ рей_ка кра _

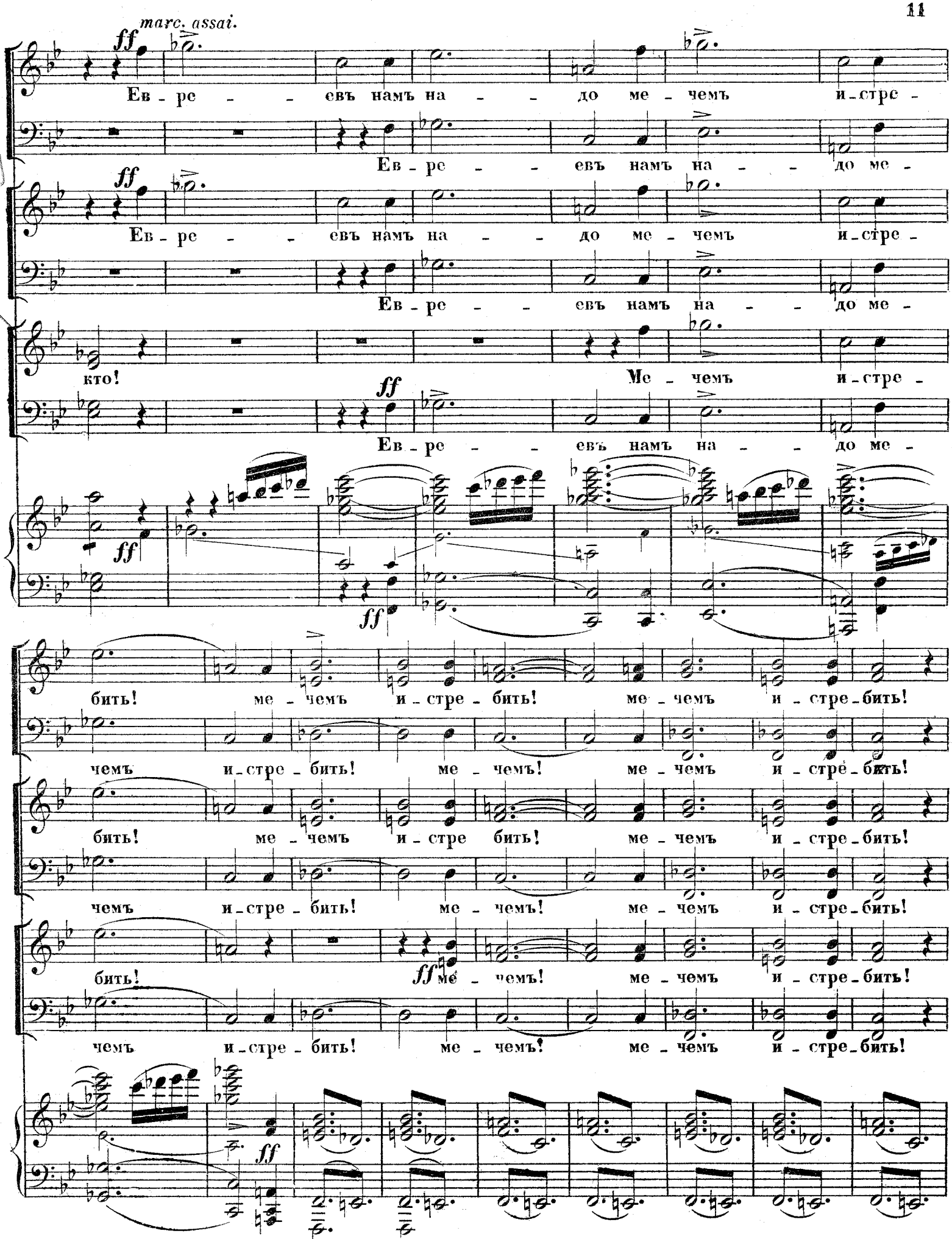
сы не_бы _ ва_лой, въ ша_теръ къ О_ло _ фер_ну стре_мит_ся о _ _ на

Къ во_

Че _ го о_на хо_четъ не зна_етъ ни_

ждю Ас_си _ рі_янъ же _ ла_етъ предстать

A. 2610 G. 13


marc. assai.
ff
Ев - ре - - евъ намъ на - - до ме - чемъ и - стре -
Ев - ре - - евъ намъ на - - до ме -
кто!
Ме - чемъ и - стре -
бить! ме - чемъ и - стре - бить! ме - чемъ и - стре - бить!
чемъ и - стре - бить! ме - чемъ! ме - чемъ и - стре - бить!

О - ни намъ не страш - - ны, не страш - - ны!

О -

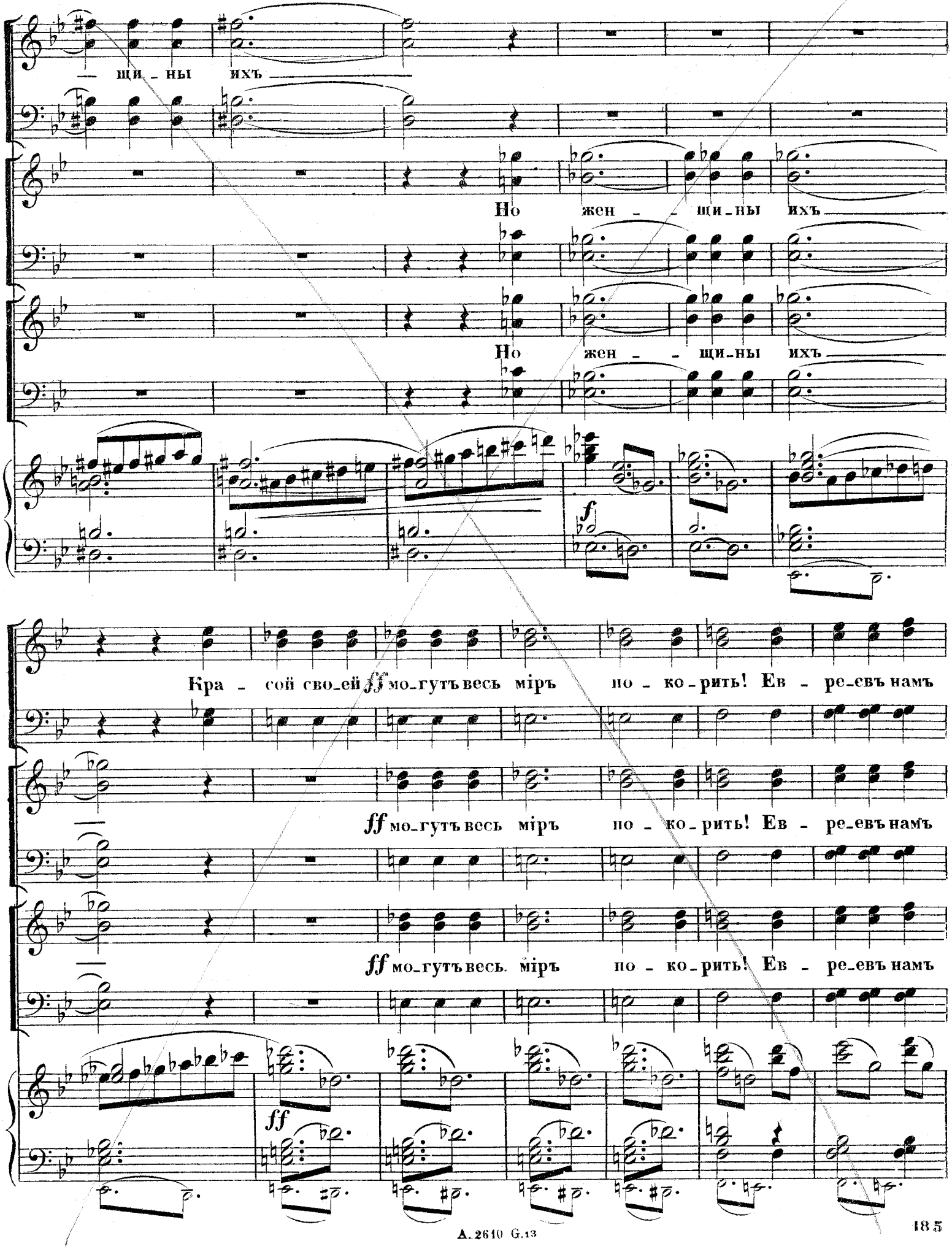
Но жеч - -

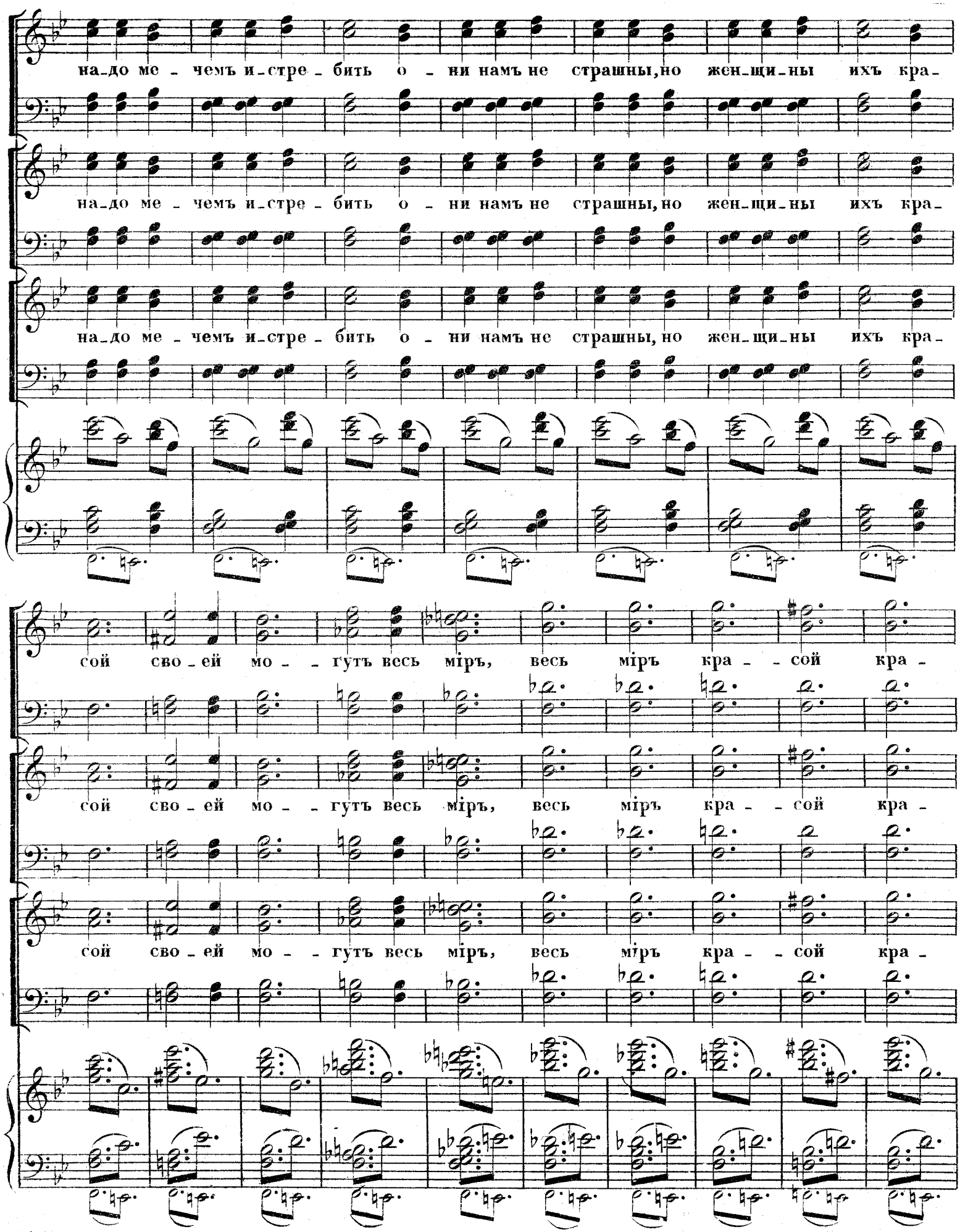
ни намъ не страш - ны, не страш - - ны!

О - ни ___ намъ не страш - - ны!

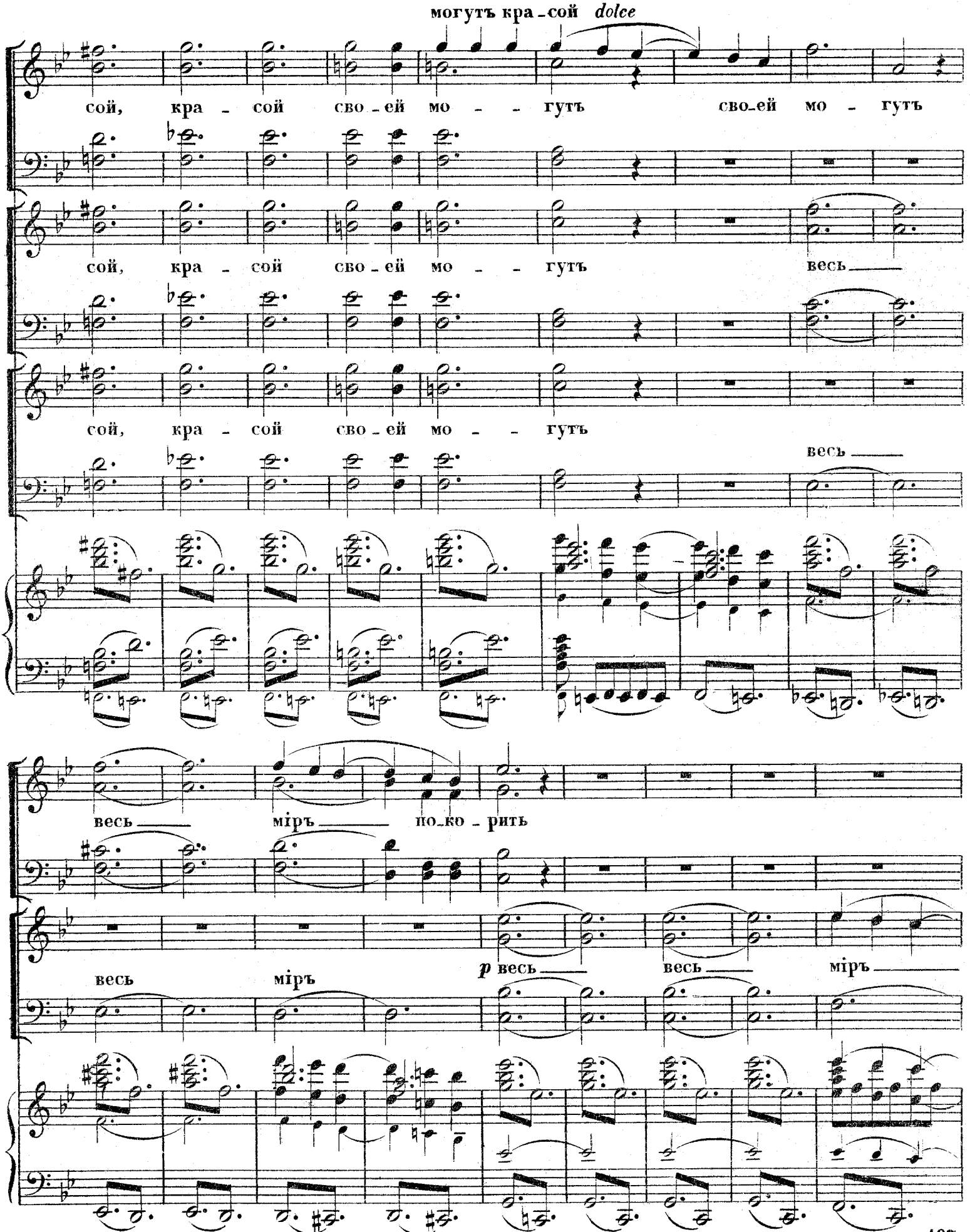
f

A. 2610 G. 13

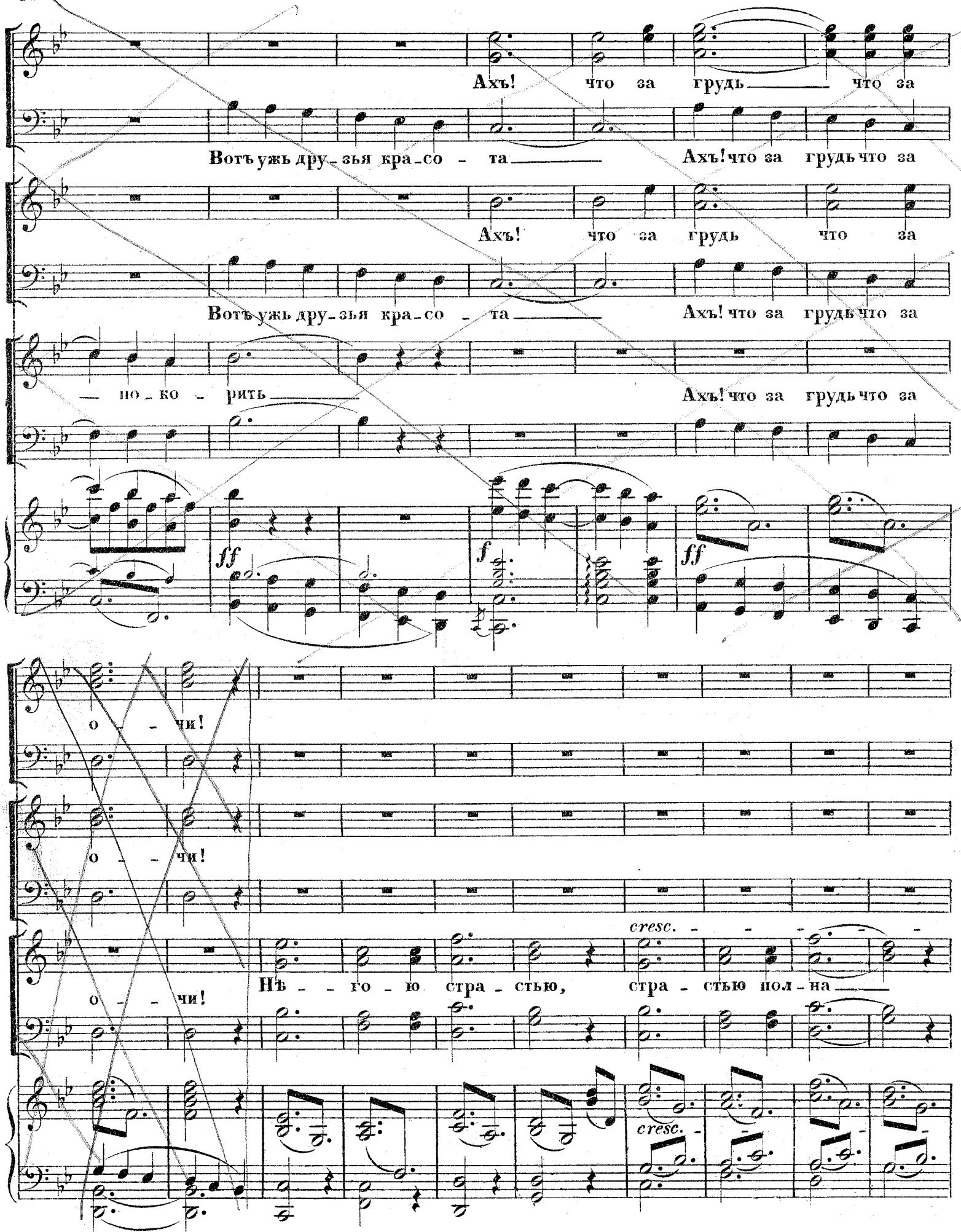

— щи – ны ихъ
Но жен – – щи – ны ихъ
Но жен – – щи – ны ихъ
f
Кра – сой сво – ей ff мо – гутъ весь міръ по – ко – рить! Ев – ре – евъ намъ
ff мо – гутъ весь міръ по – ко – рить! Ев – ре – евъ намъ
ff мо – гутъ весь міръ по – ко – рить! Ев – ре – евъ намъ
ff


на-до ме - чемъ и-стре - бить о - ни намъ не страшны, но жен-щи-ны ихъ кра-
на-до ме - чемъ и-стре - бить о - ни намъ не страшны, но жен-щи-ны ихъ кра-
на-до ме - чемъ и-стре - бить о - ни намъ не страшны, но жен-щи-ны ихъ кра-
сой сво-ей мо - - гутъ весь міръ, весь міръ кра - - сой кра -
сой сво-ей мо - - гутъ весь міръ, весь міръ кра - - сой кра -
сой сво-ей мо - - гутъ весь міръ, весь міръ кра - - сой кра -

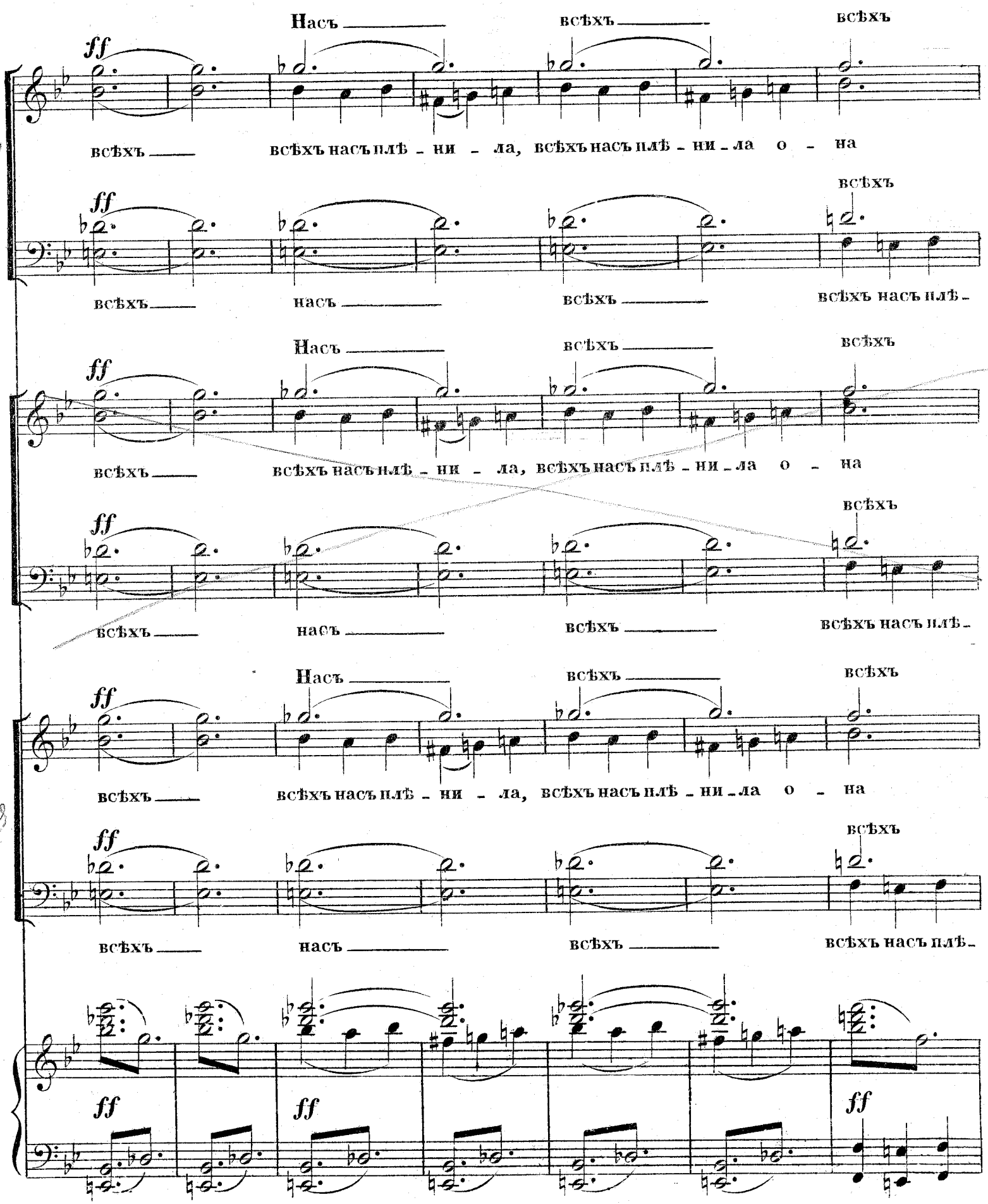
A. 2610 G. 13


могутъ кра-сой dolce
сой, кра - сой сво-ей мо - - гутъ сво-ей мо - гутъ
сой, кра - сой сво-ей мо - - гутъ весь
сой, кра - сой сво-ей мо - - гутъ
весь
весь міръ по-ко-рить
p весь весь міръ
весь міръ

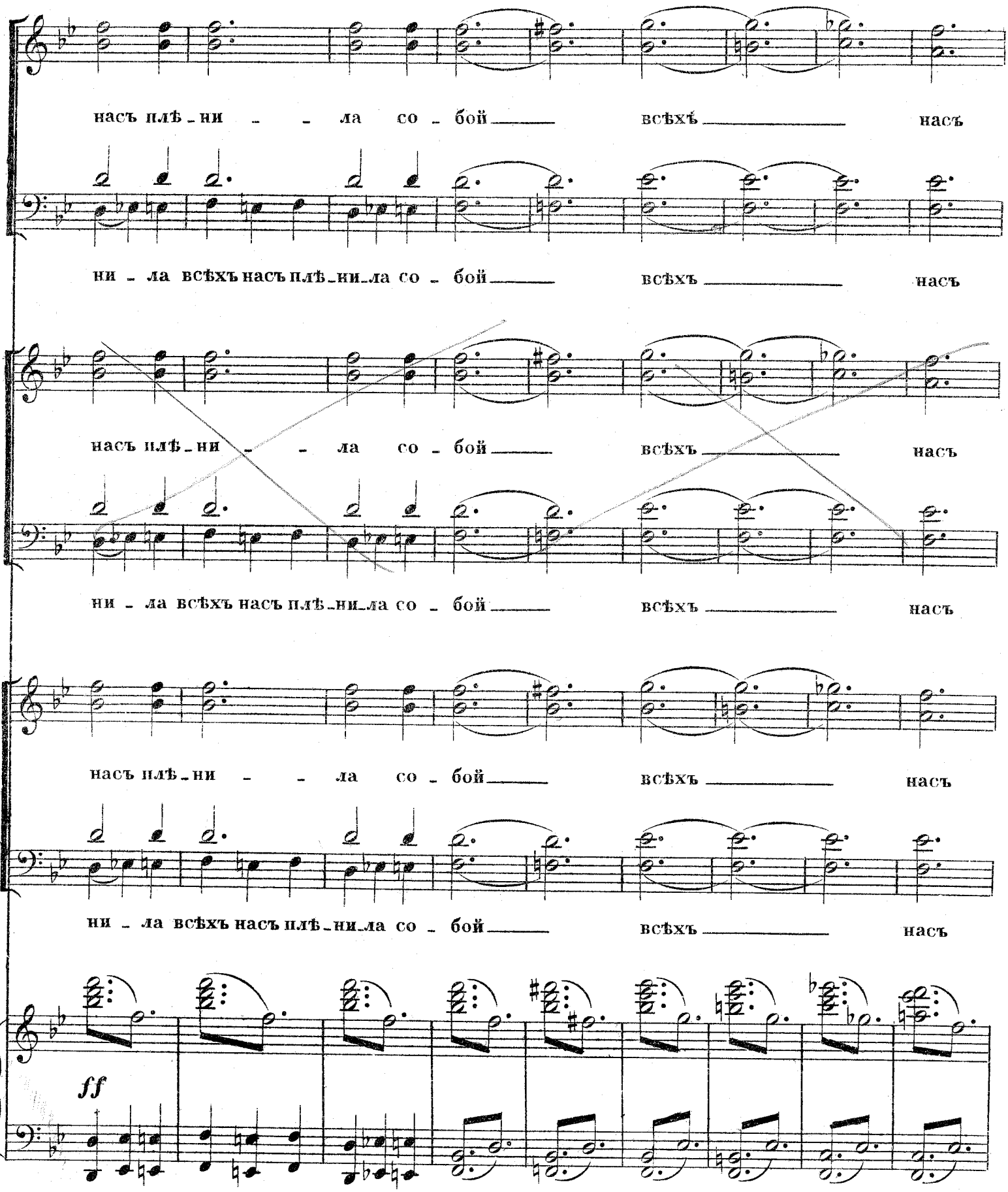
A. 2610 G. 13

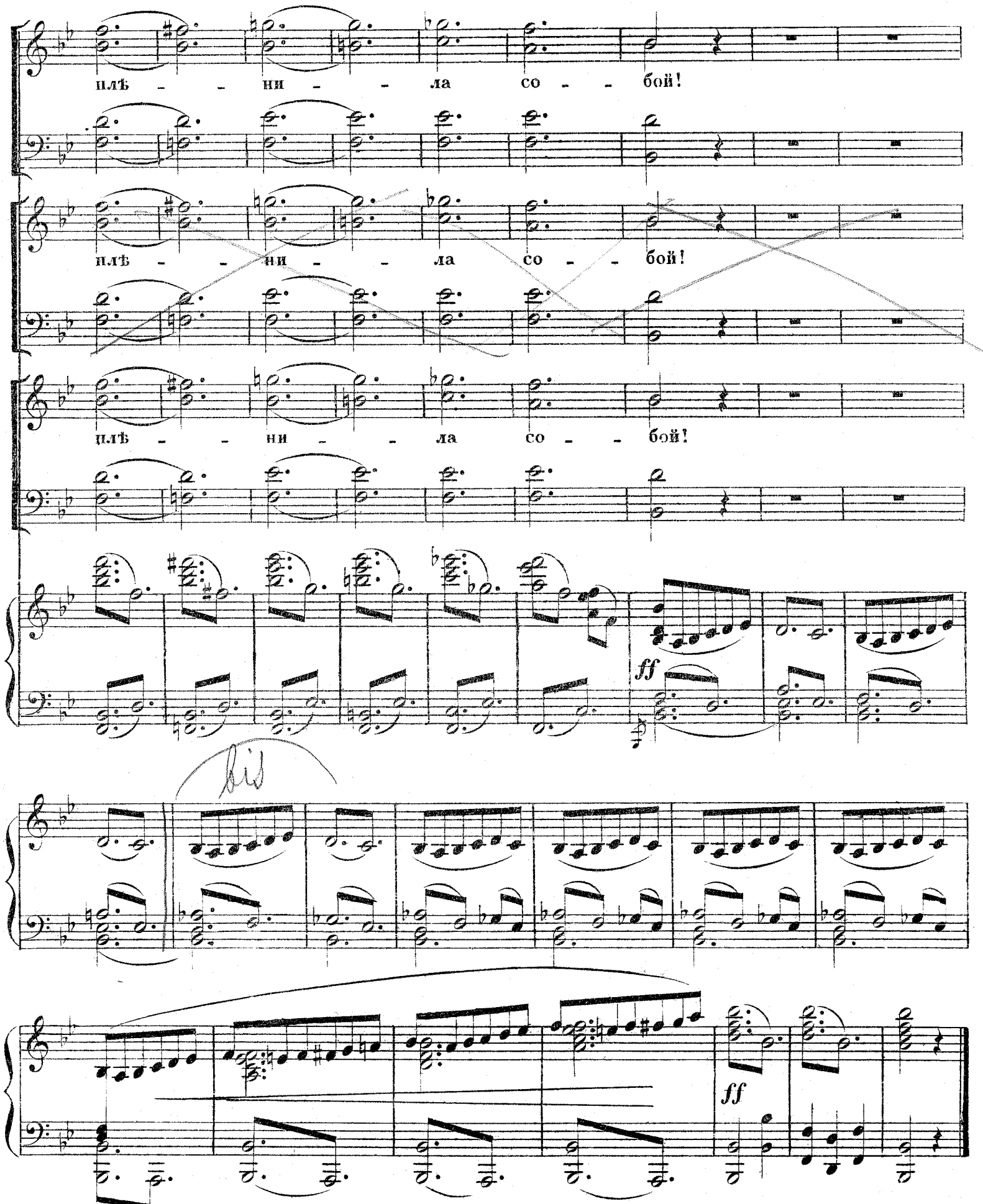

Ахъ! что за грудь что за
Вотъ ужь дру-зья кра-со-та Ахъ! что за грудь что за
Ахъ! что за грудь что за
Вотъ ужь дру-зья кра-со-та Ахъ! что за грудь что за
по-ко-рить Ахъ! что за грудь что за
ff
f
ff
о-чи!
о-чи!
о-чи!
Нѣ-го-ю стра-стью, стра-стью пол-на
cresc.
cresc.

A. 2610 G. 13


Насъ
всѣхъ
всѣхъ
ff
всѣхъ
всѣхъ насъ плѣ - ни - ла, всѣхъ насъ плѣ - ни - ла о - на
всѣхъ
ff
всѣхъ
насъ
всѣхъ
всѣхъ насъ плѣ-
Насъ
всѣхъ
всѣхъ
ff
всѣхъ
всѣхъ насъ плѣ - ни - ла, всѣхъ насъ плѣ - ни - ла о - на
ff
всѣхъ
всѣхъ
насъ
всѣхъ
всѣхъ насъ плѣ-
Насъ
всѣхъ
всѣхъ
ff
всѣхъ
всѣхъ насъ плѣ - ни - ла, всѣхъ насъ плѣ - ни - ла о - на
ff
всѣхъ
всѣхъ
насъ
всѣхъ
всѣхъ насъ плѣ-
ff
ff
ff

A. 2610 G. 18.


насъ плѣ-ни - - ла со - бой _____ всѣхъ _____ насъ
ни - ла всѣхъ насъ плѣ-ни-ла со - бой _____ всѣхъ _____ насъ
насъ плѣ-ни - - ла со - бой _____ всѣхъ _____ насъ
ни - ла всѣхъ насъ плѣ-ни-ла со - бой _____ всѣхъ _____ насъ
насъ плѣ-ни - - ла со - бой _____ всѣхъ _____ насъ
ни - ла всѣхъ насъ плѣ-ни-ла со - бой _____ всѣхъ _____ насъ
ff



A. 2610 G. 13

№ 14.

СЦЕНА ЮДИѲИ И ОЛОФЕРНА

„ВОТЪ КЪ ОЛОФЕРНУ ВѢСТЬ ДОШЛА“

изъ оперы

ЮДИѲЬ.

А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

Moderato.

PIANO.

(Трубы за сценой) *f*

ВАГОА.

Вотъ къ О_ло_

(ближе)

фер_ну вѣсть дошла

онъ самъ и_детъ сю_да.

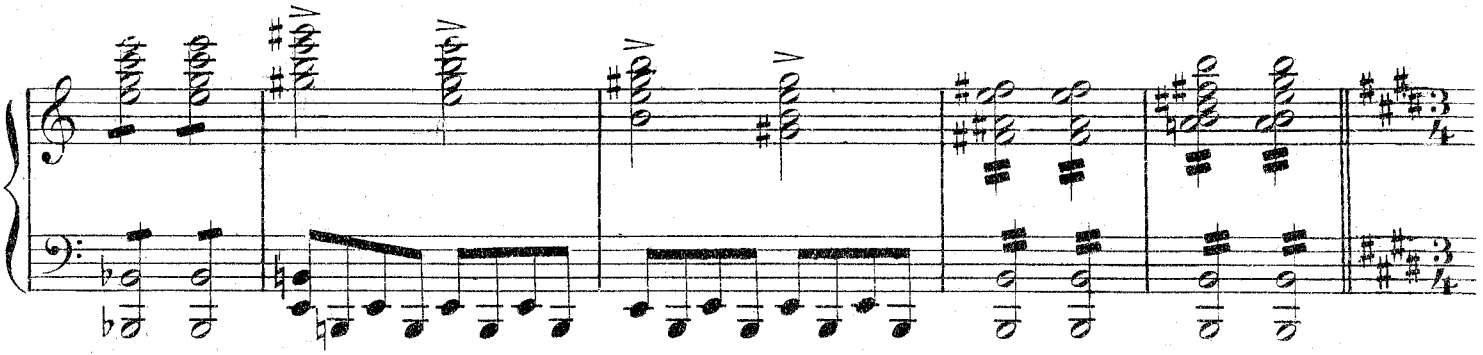
ff (еще ближе)

fff

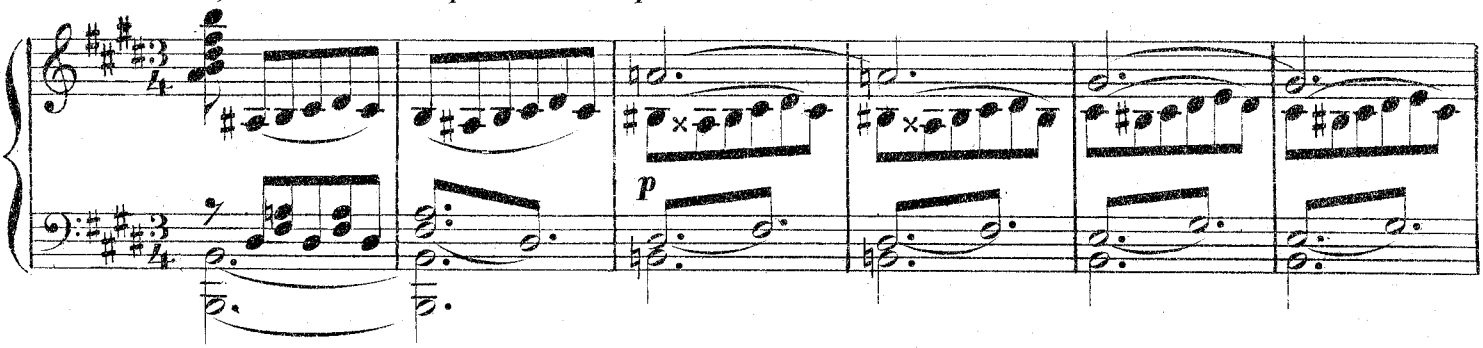
fff

A. 2610 G. 14

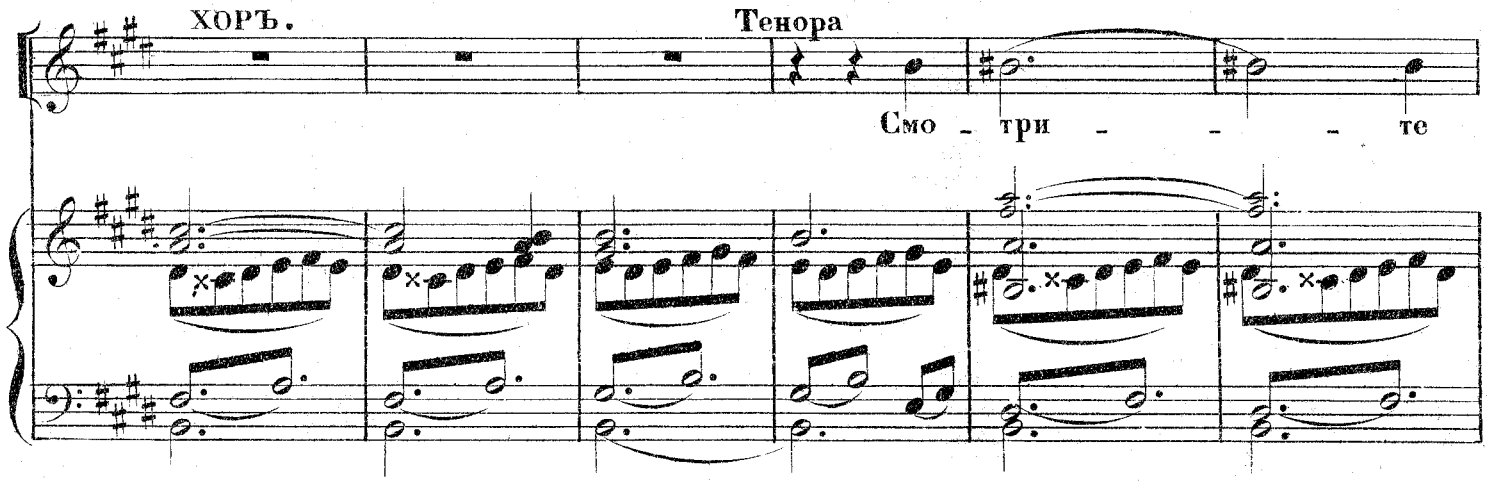
(Олофернъ, входитъ въ сопровожденіи Асфанеза, жреца Ассирійскаго и тѣлохранителей; садится на свой тронъ, свита размѣщается около него.)

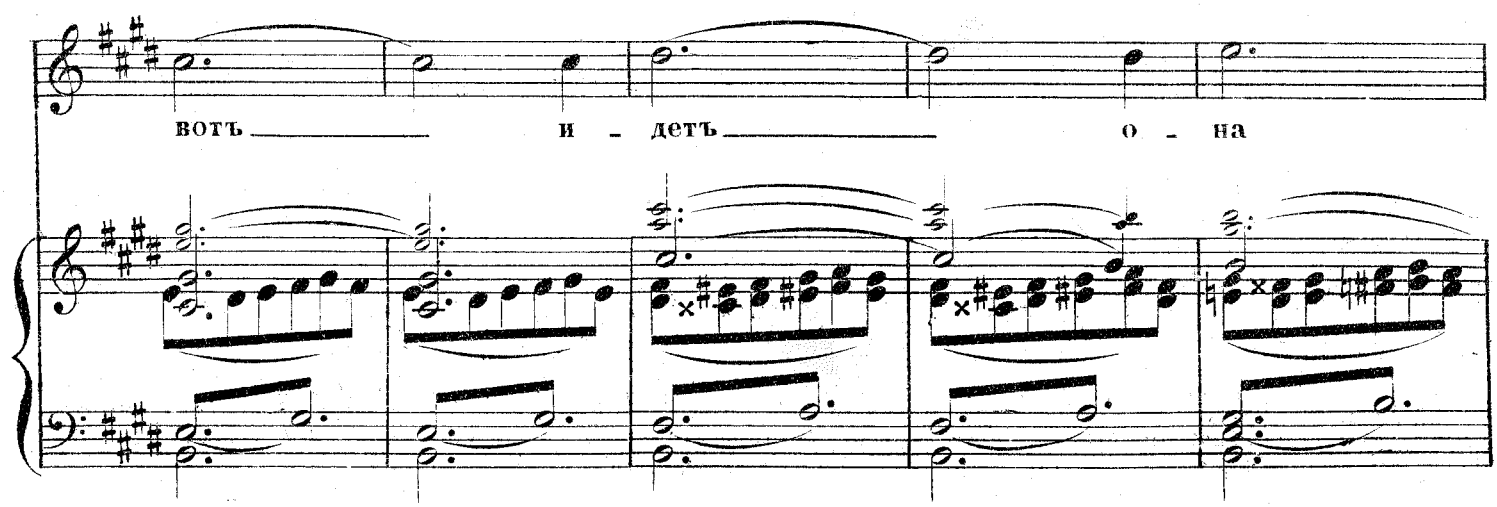


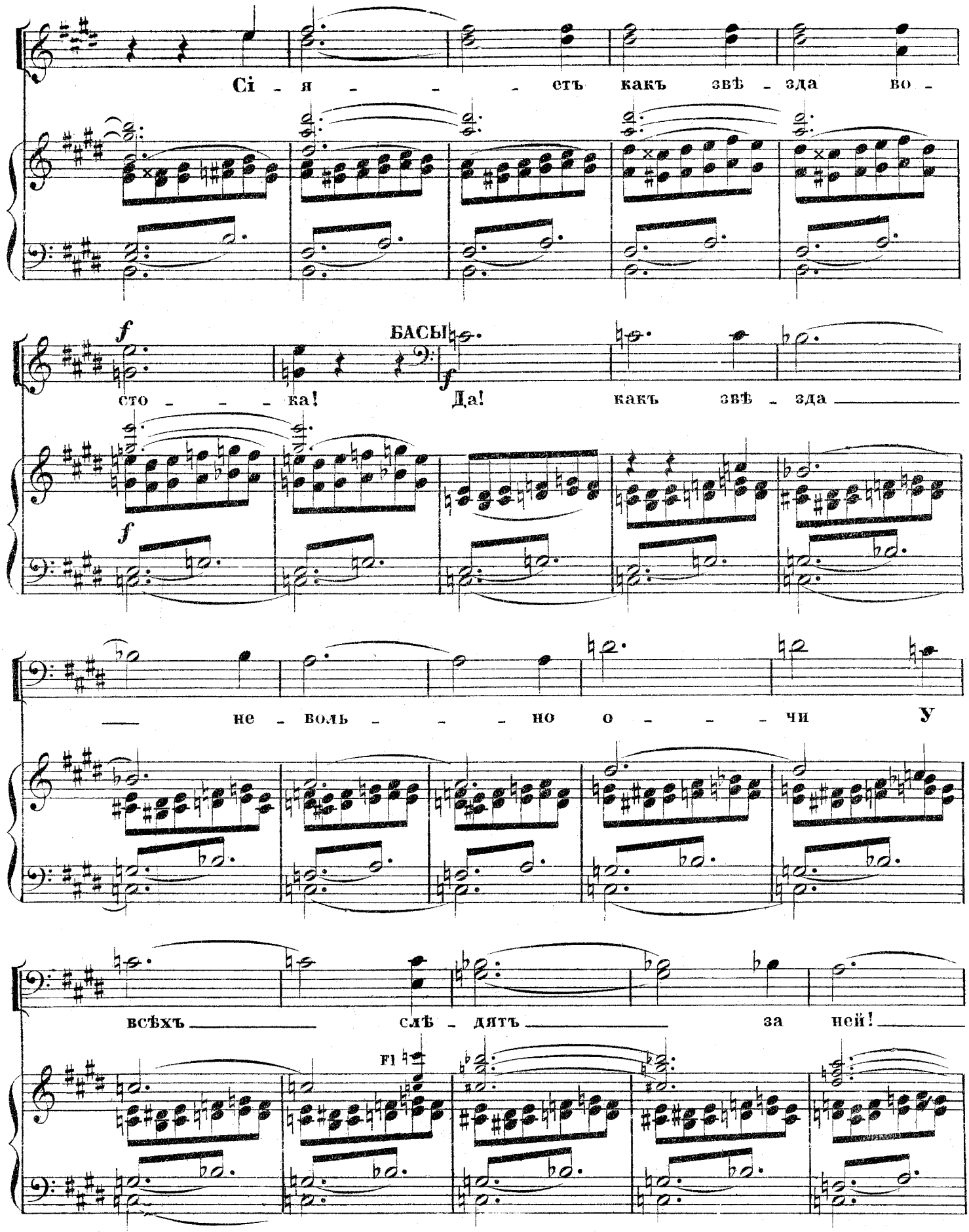
Allegro assai (*tempo del coro precendente*) 𝅗𝅥. = 𝅗𝅥 del Moderato.



ХОРЪ. Тенора



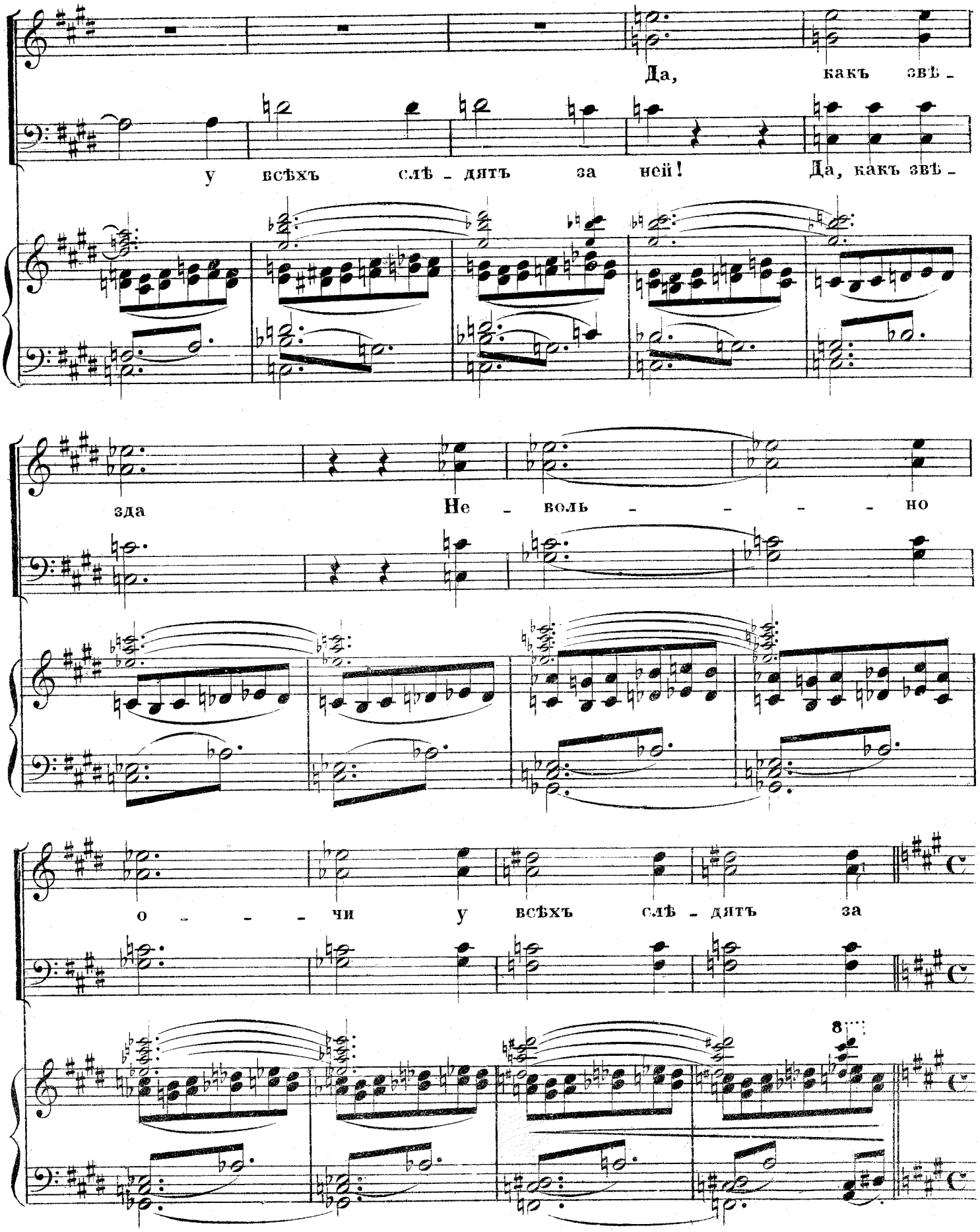



Сі - я - - - - етъ какъ звѣ - зда во -

сто - - - ка!
БАСЫ

Да! какъ звѣ - зда

не - воль - - - но о - - - чи У
всѣхъ слѣ - дятъ за ней!


Да, какъ звѣ -
у всѣхъ слѣ - дятъ за ней!
Да, какъ звѣ -
зда
Не - воль - - - - но
о - - - чи
у всѣхъ слѣ - дятъ за
8

Moderato maestoso.

ней!

8

ff

(Юдиѳь входитъ, въ сопровожденіи Авры, которая остается въ глубинѣ сцены, а Юдиѳь подходитъ; увидя Олоферна она преклоняетъ колѣно и скрестивъ руки на груди, наклоняется до земли.)

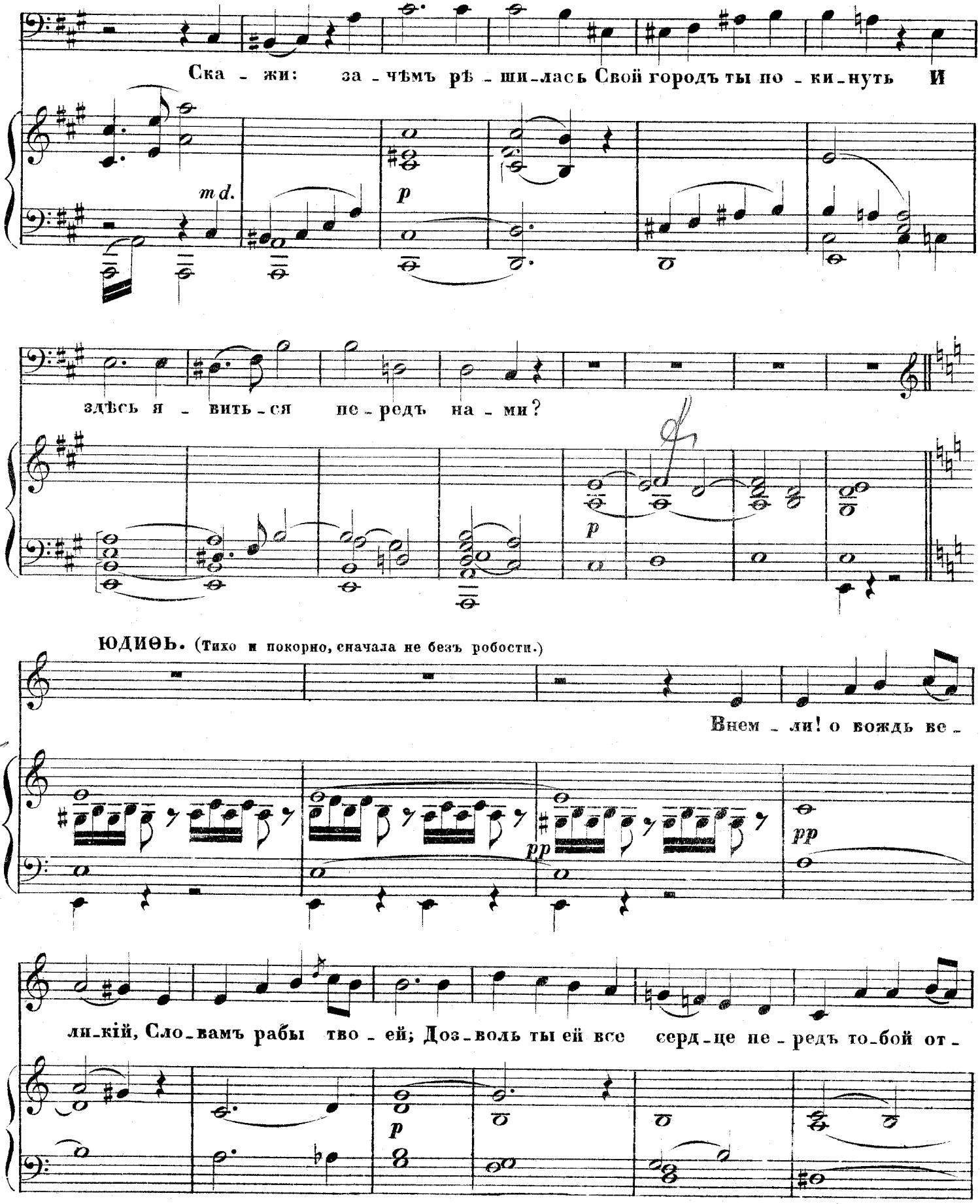
ОЛОФЕРНЪ. (Пораженный красотою Юдиѳи, говоритъ ей ласково.)

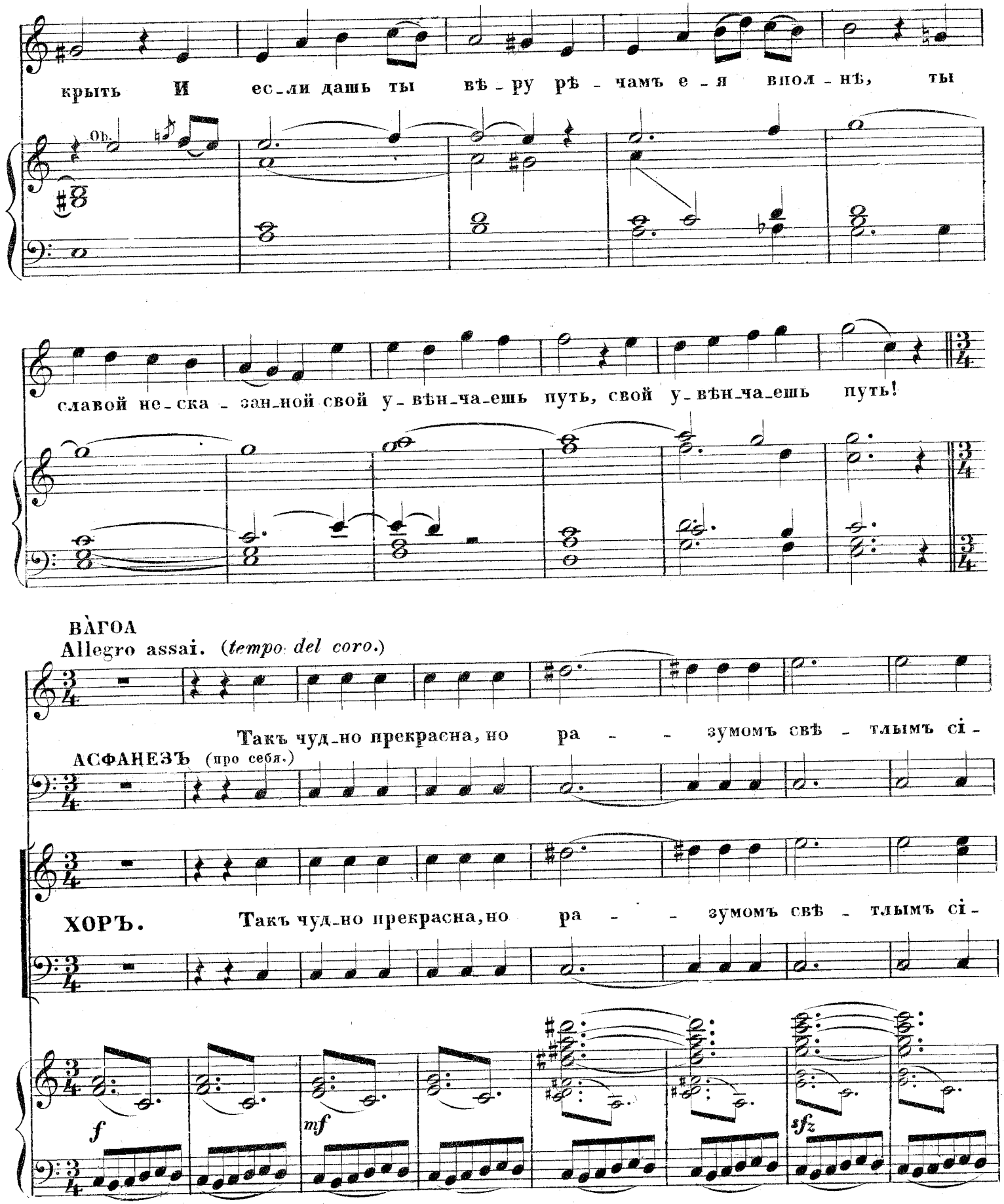
dolce

Не - бой - ся насъ, Еврейка, Воз - стань съ зем - ли

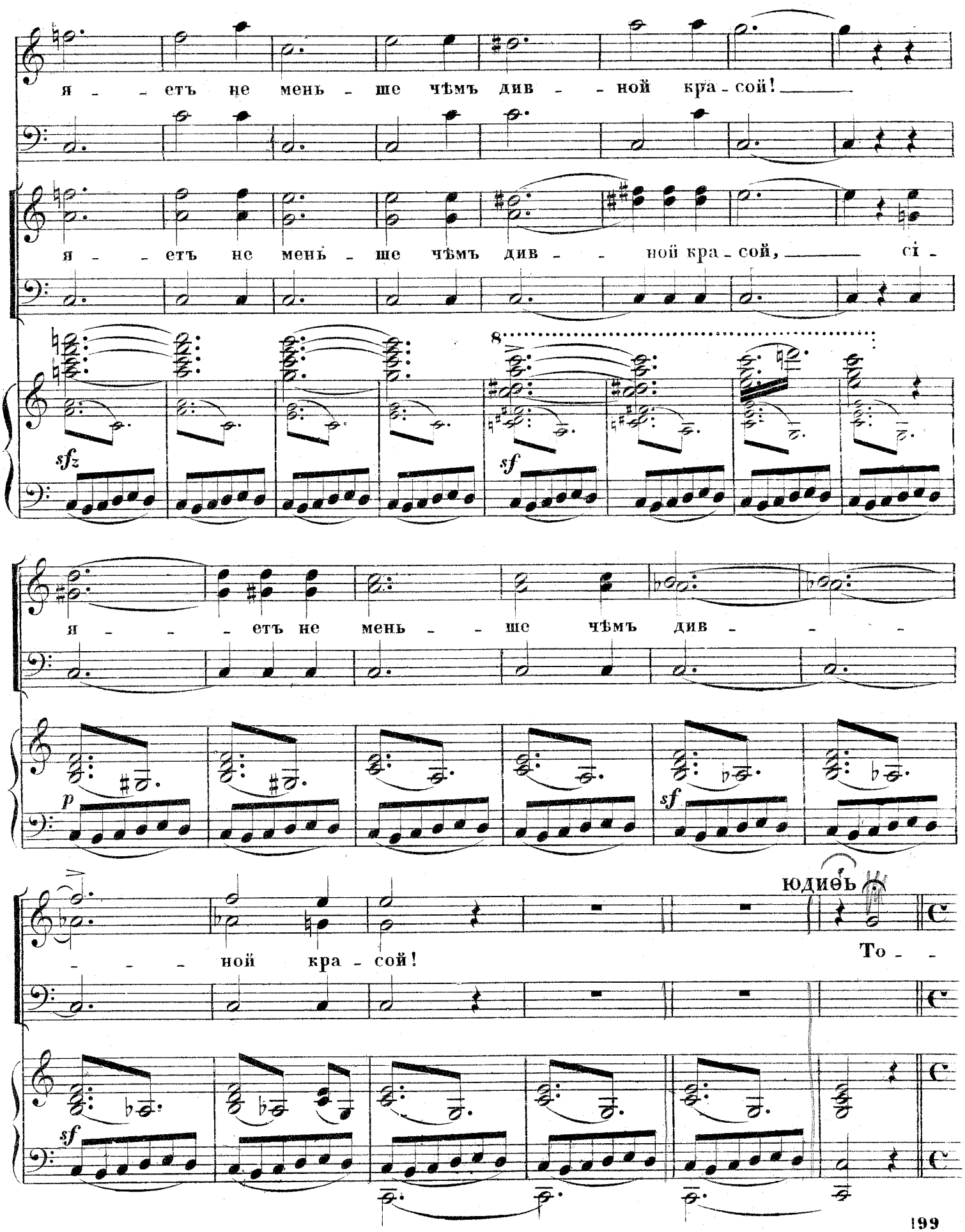
p *p* *p*

A. 2610 G. 14


Ска - жи: за - чѣмъ рѣ - ши - лась Свой городъ ты по - ки - нуть И
m d.
p
здѣсь я - вить - ся пе - редъ на - ми?
p
ЮДИѲЬ. (Тихо и покорно, сначала не безъ робости.)
Внем - ли! о вождь ве -
pp
pp
ли - кій, Сло - вамъ рабы тво - ей; Доз - воль ты ей все серд - це пе - редъ то - бой от -
p

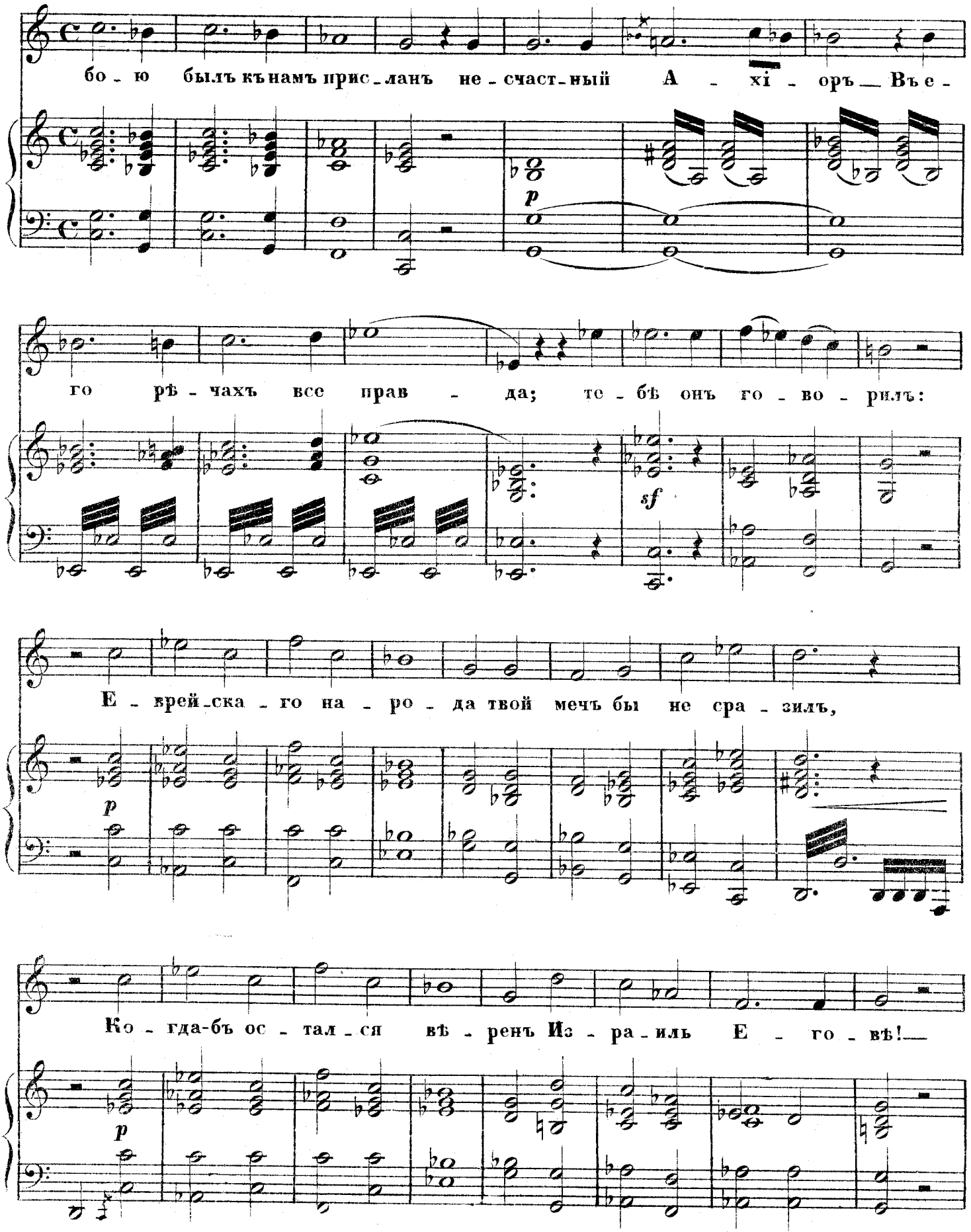

крыть И ес_ли дашь ты вѣ - ру рѣ - чамъ е - я вполнѣ, ты
Ob.
славой не_ска - зан_ной свой у_вѣн_ча_ешь путь, свой у_вѣн_ча_ешь путь!
ВАГОА
Allegro assai. (tempo del coro.)
Такъ чуд_но прекрасна, но ра - - зумомъ свѣ - тлымъ сі -
АСФАНЕЗЪ (про себя.)
ХОРЪ. Такъ чуд_но прекрасна, но ра - - зумомъ свѣ - тлымъ сі -
f
mf
sfz

A. 2610 G. 14


я - - етъ не мень - ше чѣмъ див - - ной кра - сой!
я - - етъ не мень - ше чѣмъ див - - ной кра - сой, сі -
sfz
sf
я - - - етъ не мень - - ше чѣмъ див - - -
p
sf
- - - ной кра - сой!
ЮДИѳЪ
То - -
sf

A.2610 G. 14

Moderato



A. 2610 G. 14

Но Бо - га онъ от - ри - нулъ и Богъ мнѣ по ве - лѣлъ: те -

sfz

бѣ къ Іе - ру - са - ли - му от - крыть ши - ро - - - кій путь! те -

sfz

бѣ къ Іе - ру - - са - ли - му от - крыть ши - ро - - кій

p

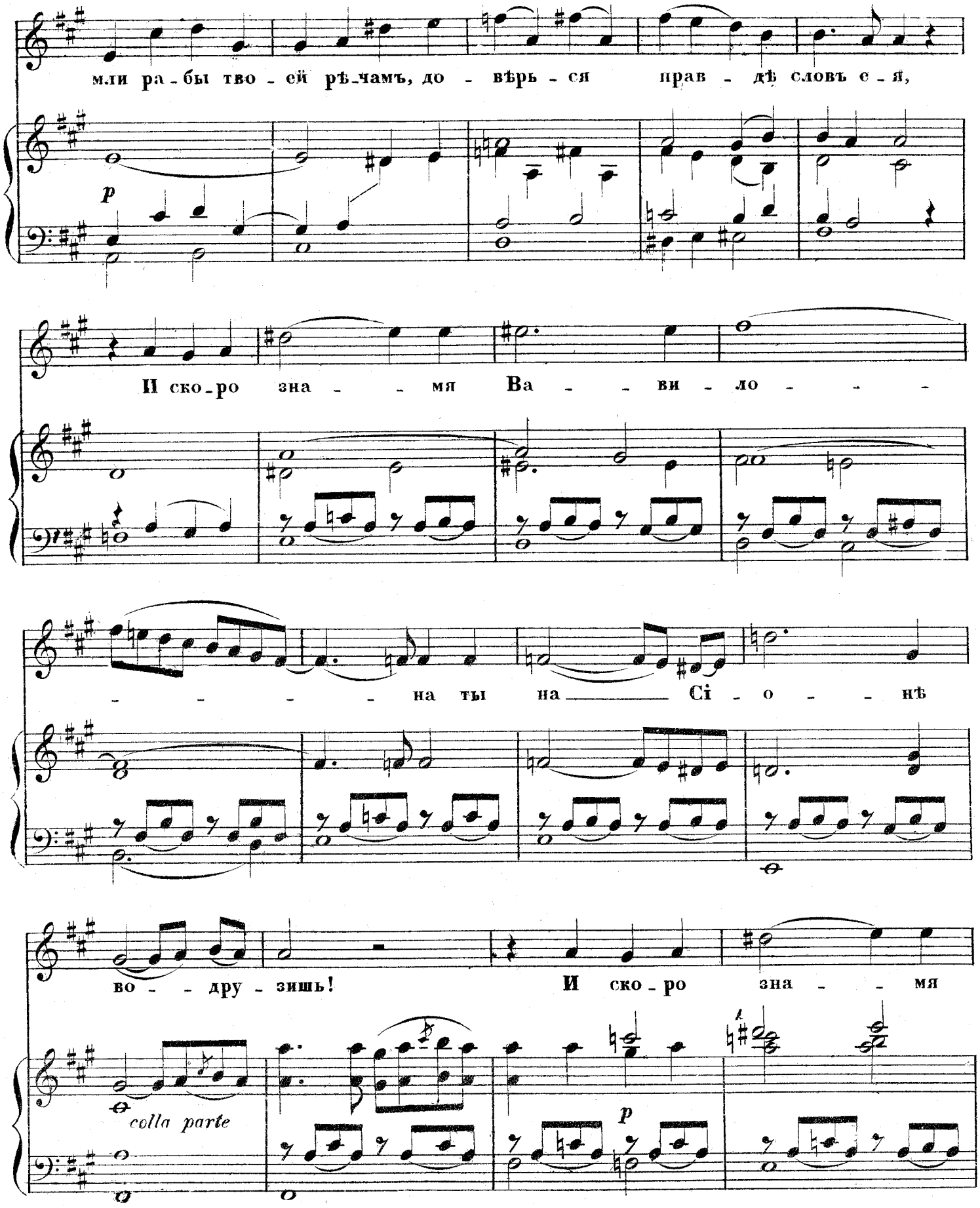
(Не сводя глазъ съ Олоферна, вкрадчиво)

путь! Вне -

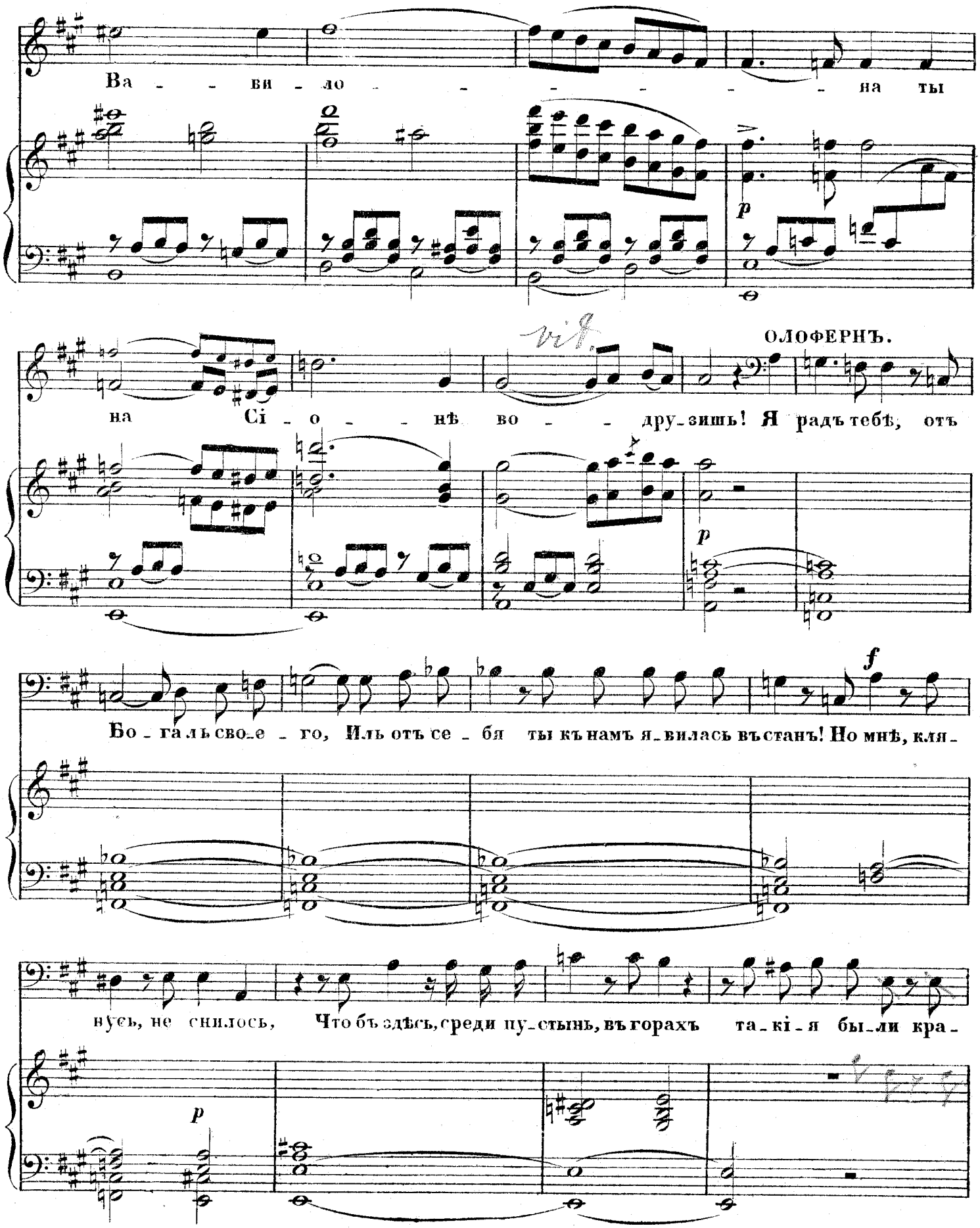
АВРА. (Про себя, въ ужасѣ)

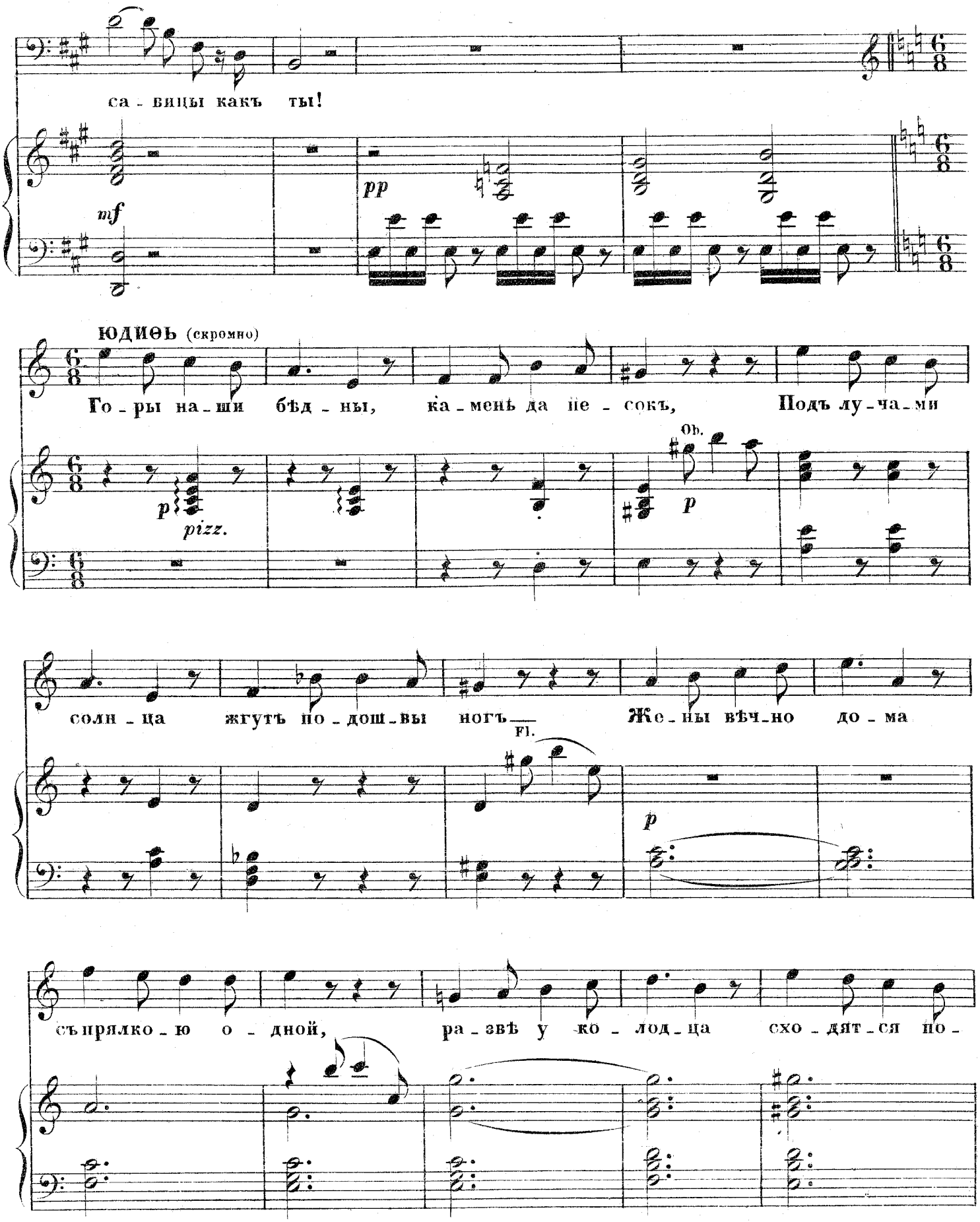
Что слы - шу! Бо - же пра - - вый!

Cello


мли ра-бы тво-ей рѣчамъ, до-вѣрь-ся прав-дѣ словъ е-я,
И ско-ро зна-мя Ва-ви-ло-
на ты на Сі-о-нѣ
во-дру-зишь! И ско-ро зна-мя
colla parte
p
p

A. 2610 G. 14


Ва - - ви - ло - - - - - - на ты
ОЛОФЕРНЪ.
на Сі - о - - нѣ во - - дру-зишь! Я радъ тебѣ, отъ
Бо-га льсво-е - го, Иль отъ се - бя ты къ намъ я-вилась въстанъ! Но мнѣ, кля-
вусь, не снилось, Что бъ здѣсь, среди пу-стынь, въ горахъ та-кі-я бы-ли кра-


са - вицы какъ ты!
mf
pp
ЮДИѲЬ (скромно)
Го - ры на - ши бѣд - ны, ка - мень да пе - сокъ, Подъ лу - ча - ми
p
pizz.
Ob.
p
солн - ца жгутъ по - дош - вы ногъ
Fl.
Жс - ны вѣч - но до - ма
p
съ прялко - ю о - дной, ра - звѣ у ко - лод - ца схо - дят - ся по -

A. 2610 G.14

(Нѣжно и вкрадчиво)

рой! На те-бя-жь, о солн-це, межь зем-ныхъ му - жей,

pp p

И поднять не смѣ-ла бъ я сво-ихъ о - чей — ее-ли-бы не

p

го-лосъ, го-лосъ не зем - ной, не ве-лѣлъ я - вить-ся

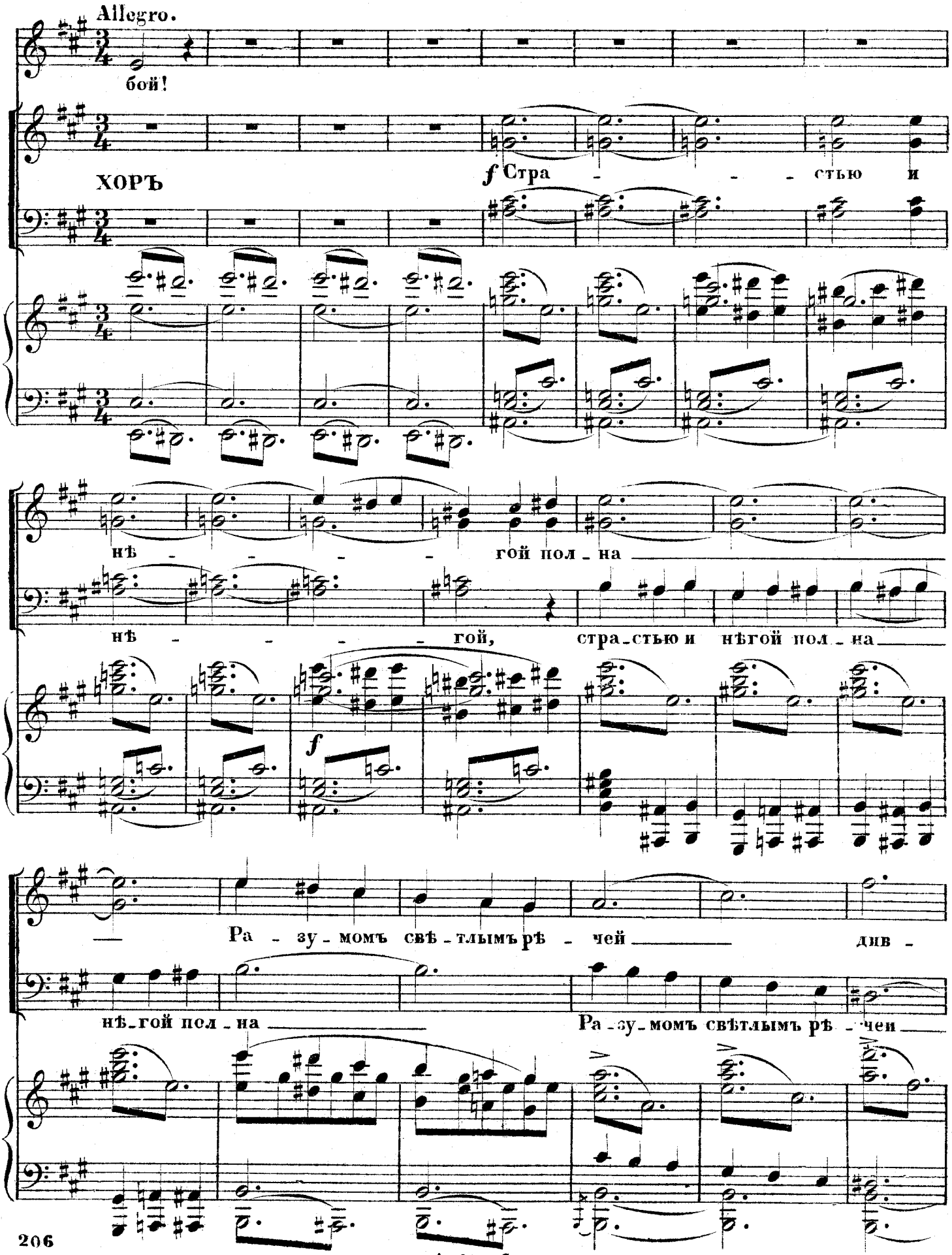
p

pp

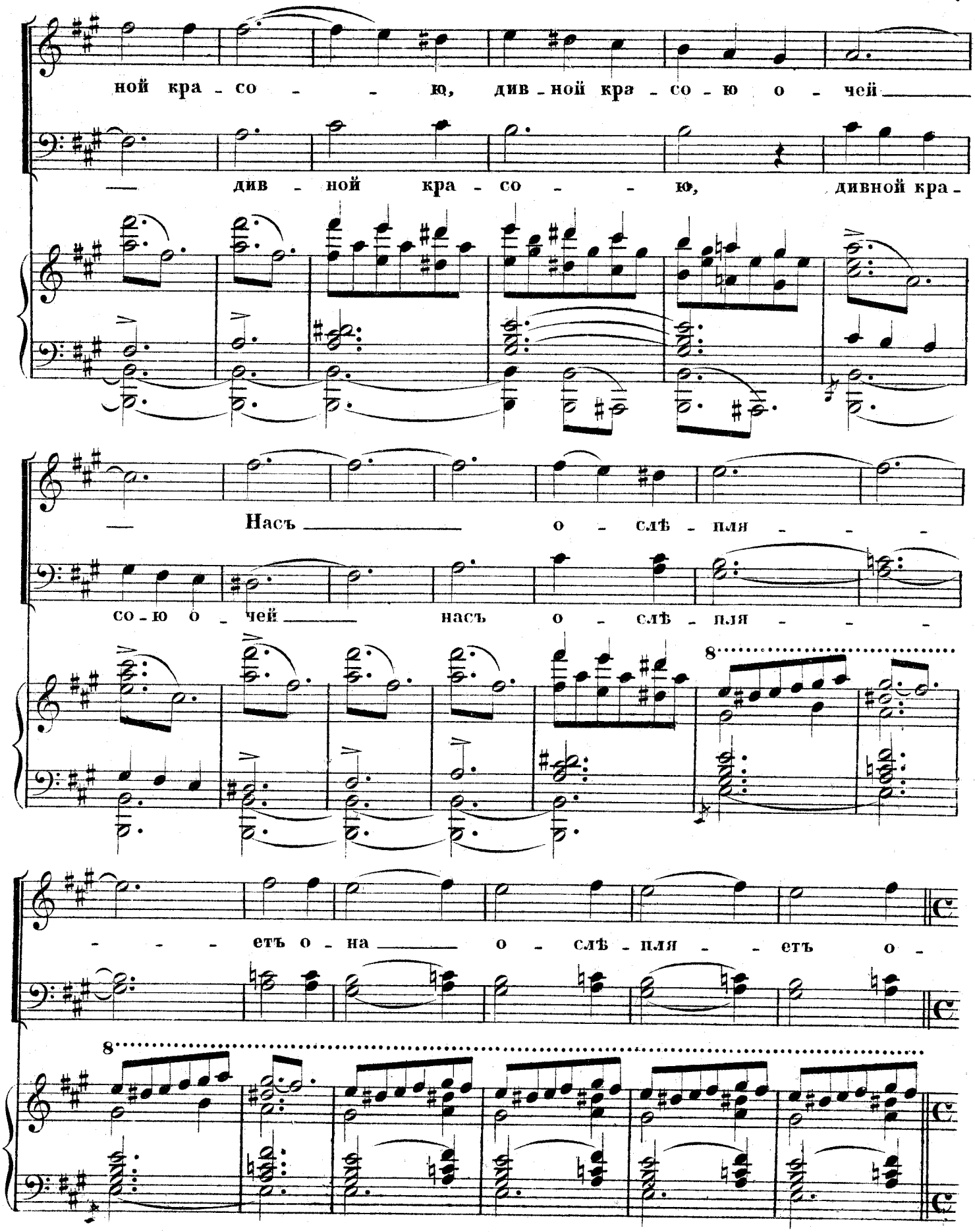
мнѣ не-редъ то - бой, не ве-лѣлъ я - вить-ся мнѣ не-редъ то - -

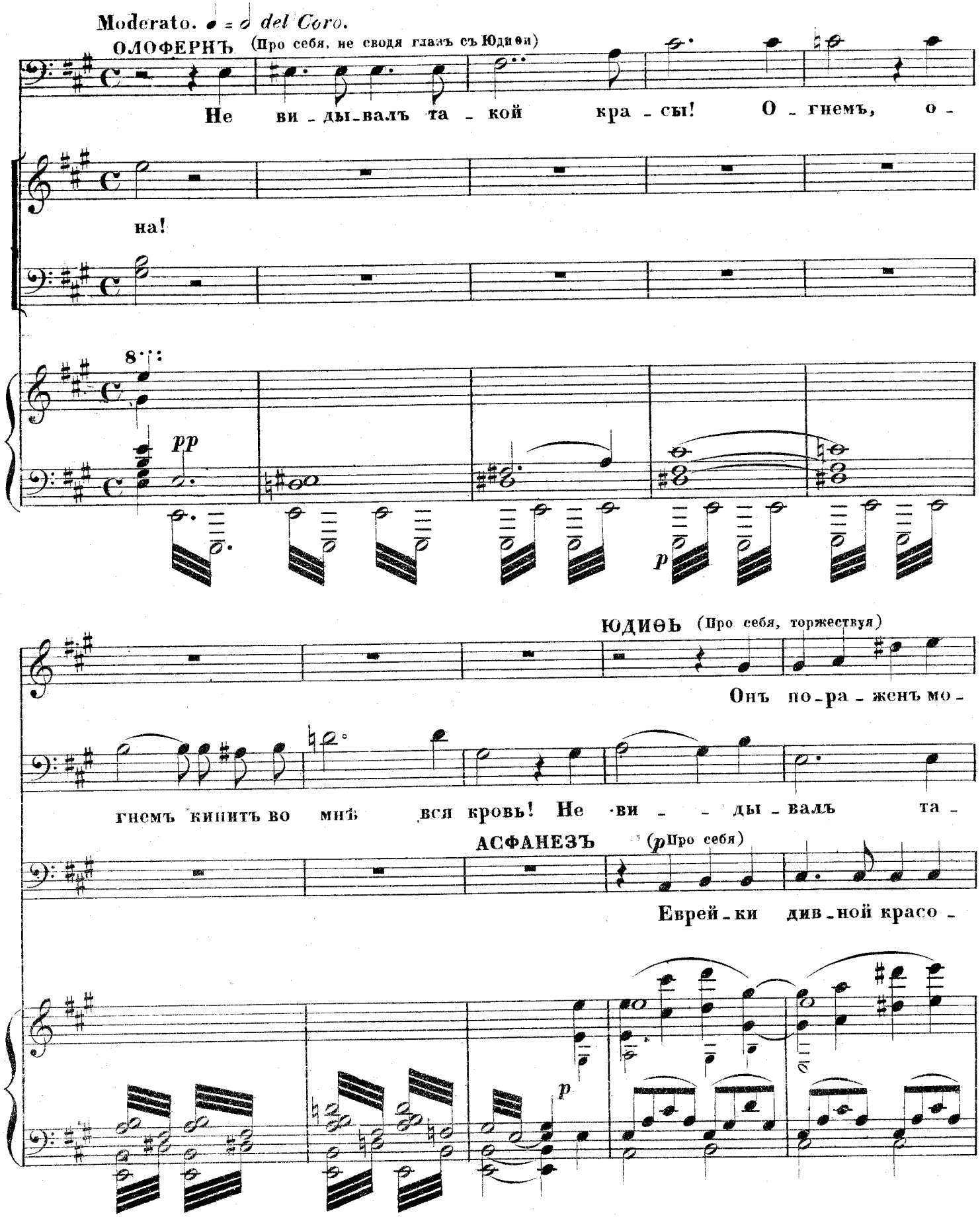
pp pp

A. 2640 G.-14


Allegro.
бой!
ХОРЪ
f Стра - - - стью и
нѣ - - - - гой пол - на
нѣ - - - - гой, стра - стью и нѣгой пол - на
f
Ра - зу - момъ свѣ - тлымъ рѣ - чей див -
нѣ - гой пол - на
Ра - зу - момъ свѣтлымъ рѣ - чей

A. 2610 G. 14


ной кра - со - - ю, див - ной кра - со - ю о - чей
— див - ной кра - со - - ю, дивной кра -
— Насъ о - слѣ - пля - - -
со - ю о - чей — насъ о - слѣ - пля - - -
8
- - - етъ о - на — о - слѣ - пля - - етъ о -
8


Moderato. = del Coro.
ОЛОФЕРНЪ (Про себя, не сводя глазъ съ Юдиѳи)
Не ви - ды - валъ та - кой кра - сы! О - гнемъ, о -
на!
8
pp
p
ЮДИѲЬ (Про себя, торжествуя)
Онъ по - ра - женъ мо -
гнемъ кипитъ во мнѣ вся кровь! Не ви - - ды - валъ та -
АСФАНЕЗЪ (p Про себя)
Еврей - ки див - ной красо -
p

A. 2610 G. 14

ей кра - - сой, какъ онъ глядѣлъ,

АВРА (Про себя въ ужасѣ)

Не

кой кра - - сы о - гнемъ ки -

та жела - - ньемъ распаля - - етъ кровь, же -

какъ онъ гля - дѣлъ какъ слу - шалъ онъ!..

бредъ, не грезы, не мечта! нѣтъ, то Юдифи рѣчь бы -

пить во мнѣ, ки - пить во мнѣ вся кровь! Вотъ красо -

ланьемъ распаля - етъ кровь! Прочь,

A. 2610 G. 14

(Со слезами)

ла, нѣтъ! то Ю - ди - ѳи рѣчь, Ю-

та какой ра-зя-щій взглядъ! О -

Прочь, дерзновен-на-я ме-чта, Е-му, Е-му не

p

И

ди - - - - ѳи рѣчь бы - - ла! О!

f

ВАГОА

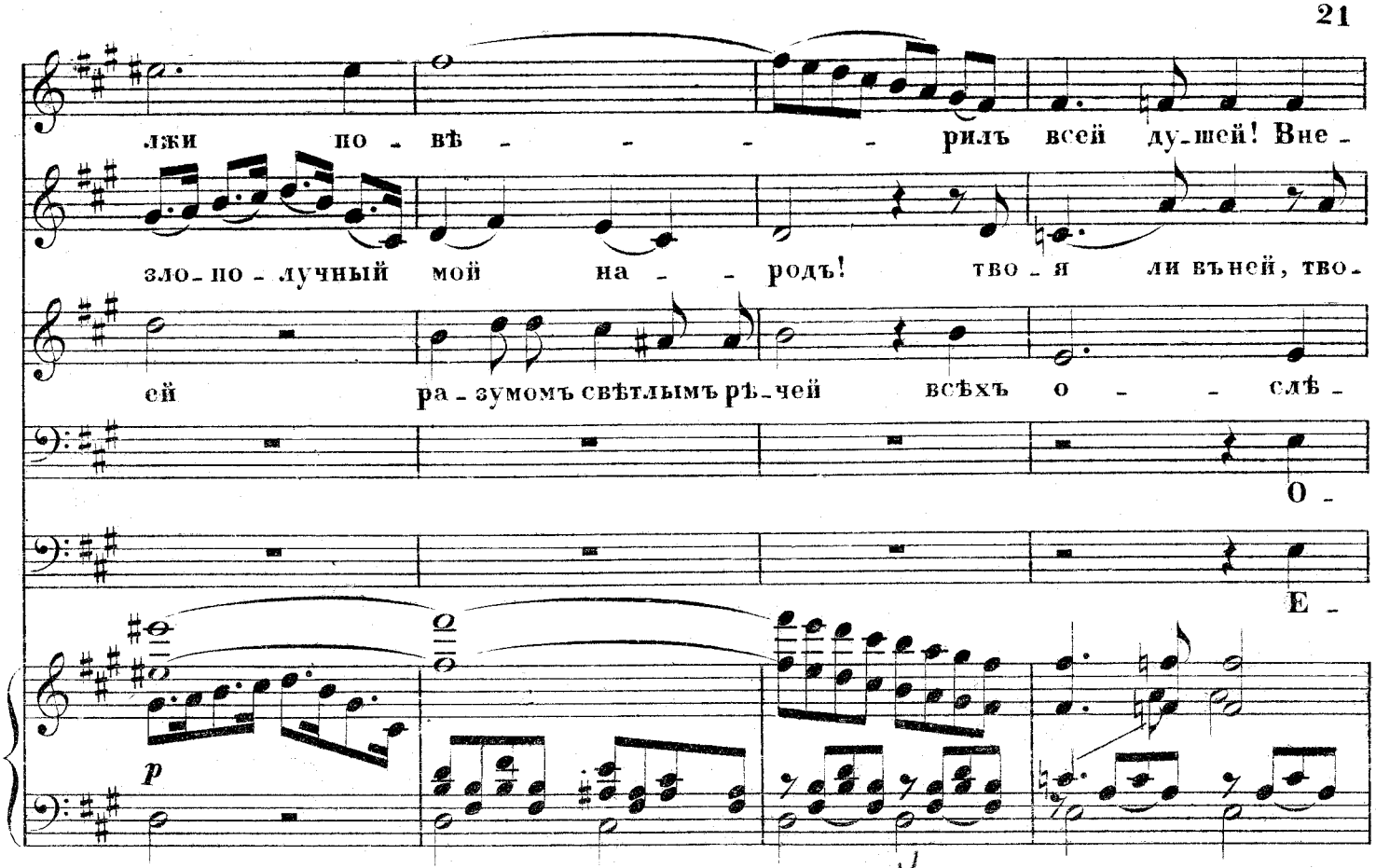
Див-ной кра-со-ю сво-

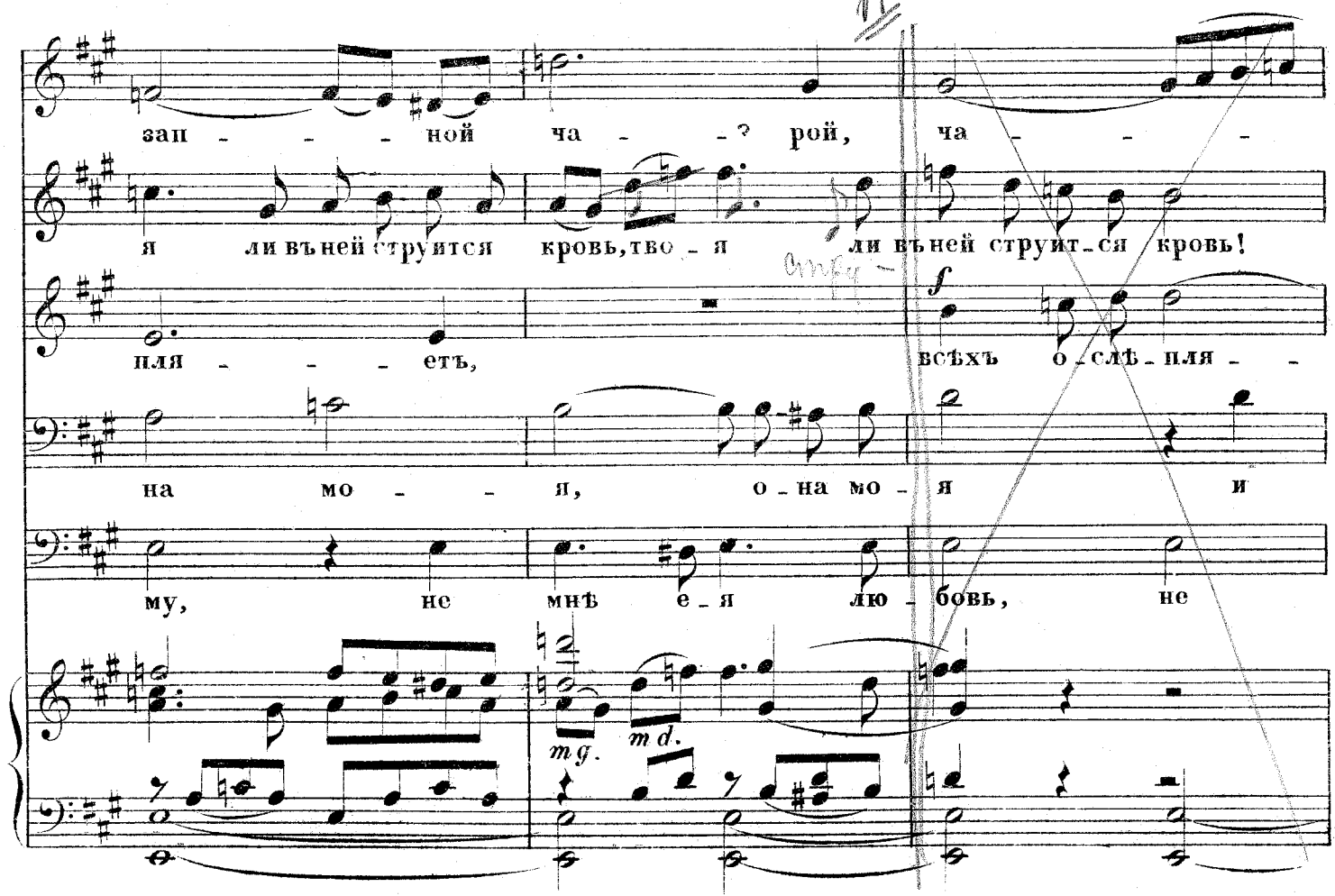
на мо-я и мнѣ е-я лю-бовь!

мнѣ е-му, не мнѣ, е-я лю-бовь!

p

A.2610 G.14


лжи по - вѣ - - - - - рилъ всей ду-шей! Вне -
зло-по - лучный мой на - - родъ! тво - я ли въней, тво -
ей ра - зумомъ свѣтлымъ рѣ-чей всѣхъ о - - слѣ -
О -
Е -
p


зап - - - ной ча - - ? рой, ча - - -
я ли въней струится кровь, тво - я ли въней струит - ся кровь!
пля - - - етъ, всѣхъ о - слѣ - пля - -
на мо - - я, о - на мо - я и
му, не мнѣ е - я лю - бовь, не
f
mg.
md.

рой о-слѣ-пленъ Вне - зап-ной ча - - рой,

ff

О зло-по-лучный мой на-родъ, тво-я ли въней, тво - я ли

— етъ

мнѣ и мнѣ е-я лю-бовь! О-на мо-

мнѣ Е - му е-я лю-бовь не

pp

вне - зап - ной ча - - рой о - - слѣ-пленъ!

pp

въней, тво - я ли, тво - я ли въней стру-ит - - ся кровь!

всѣхъ о-слѣпля-етъ о - - - - на!

p *pp*

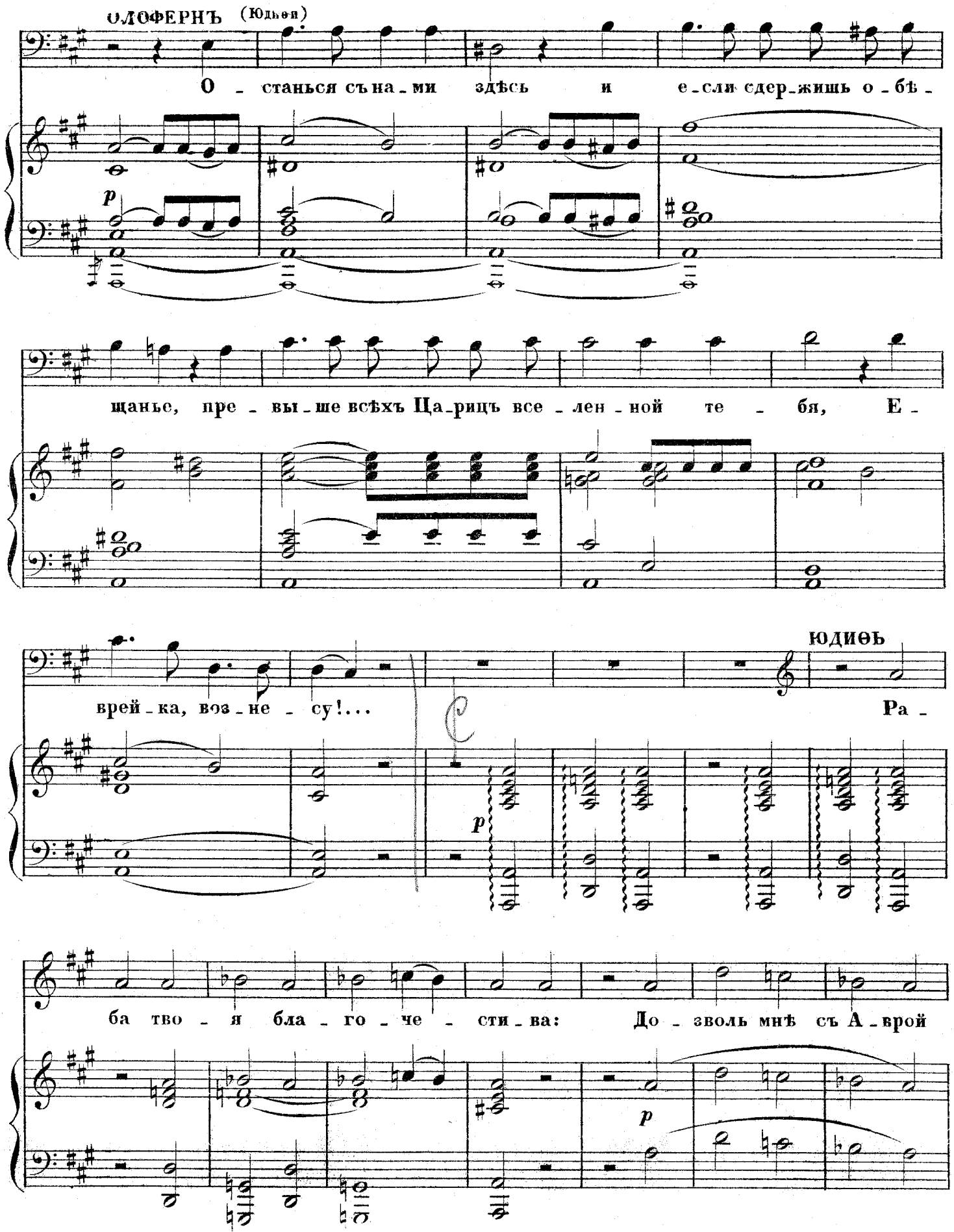
я, о-на мо-я и мнѣ и мнѣ Е-я лю-бовь!

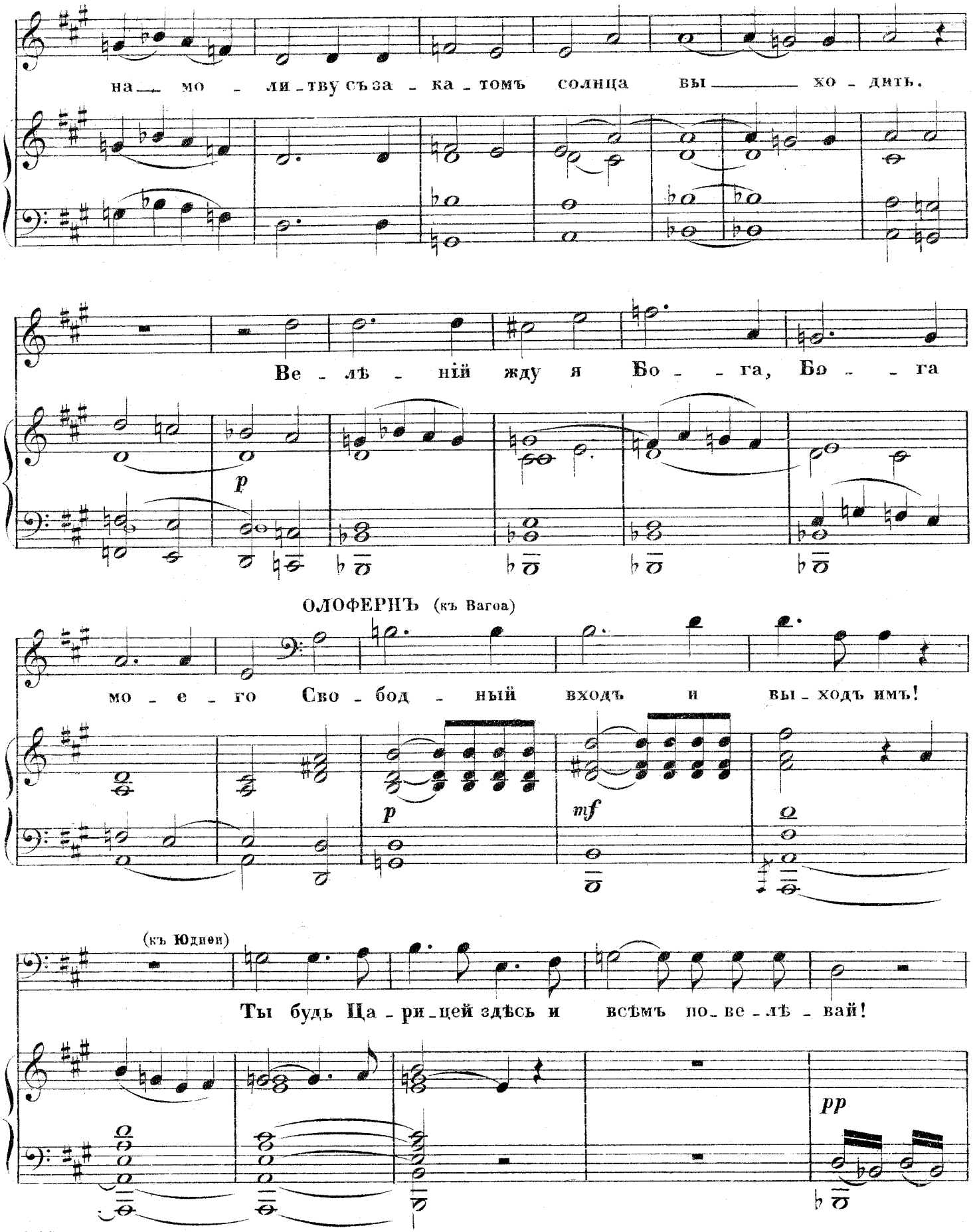
p

мнѣ е - я лю - бовь _____ !

pp

A. 2610 G. 14

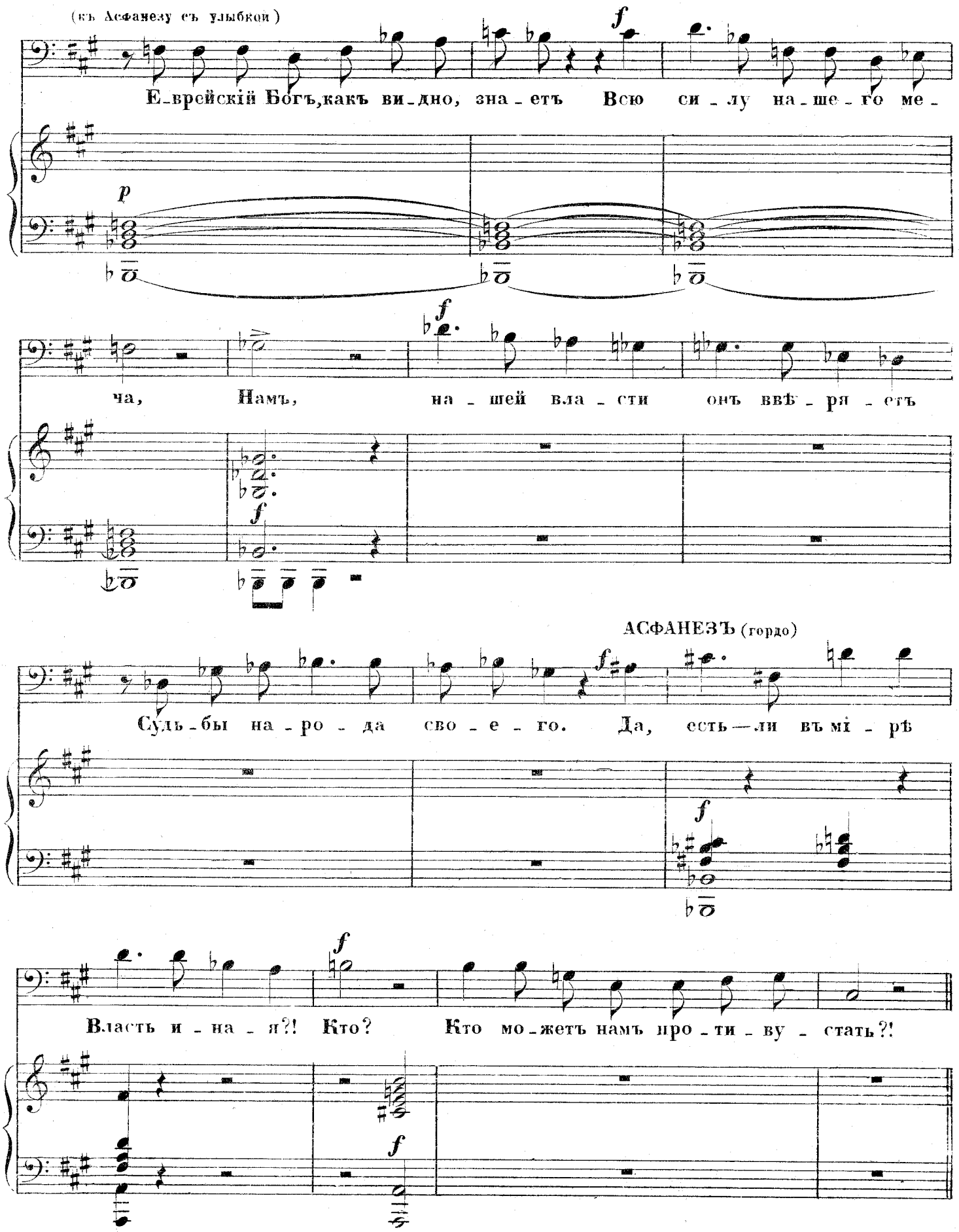

ОЛОФЕРНЪ (Юдиѳи)
О - станься съ на - ми здѣсь и е - сли сдер - жишь о - бѣ -
p
щанье, пре - вы - ше всѣхъ Ца - рицъ все - лен - ной те - бя, Е -
ЮДИѲЪ
врей - ка, воз - не - су!...
Ра -
p
ба тво - я бла - го - че - сти - ва: До - зволь мнѣ съ А - врой
p


на мо - ли - тву съ за - ка - томъ солнца вы хо - дить.
Ве - лѣ - нiй жду я Бо - га, Бо - га
p
ОЛОФЕРНЪ (къ Вагоа)
мо - е - го Сво - бод - ный входъ и вы - ходъ имъ!
p
mf
(къ Юдиѳи)
Ты будь Ца - ри - цей здѣсь и всѣмъ по - ве - лѣ - вай!
pp

A. 2610 G. 14

Fer.

(къ Асфанезу съ улыбкой)



№ 15.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ХОРЪ.

„ Нѣтъ въ свѣтѣ силы, равной намъ!“

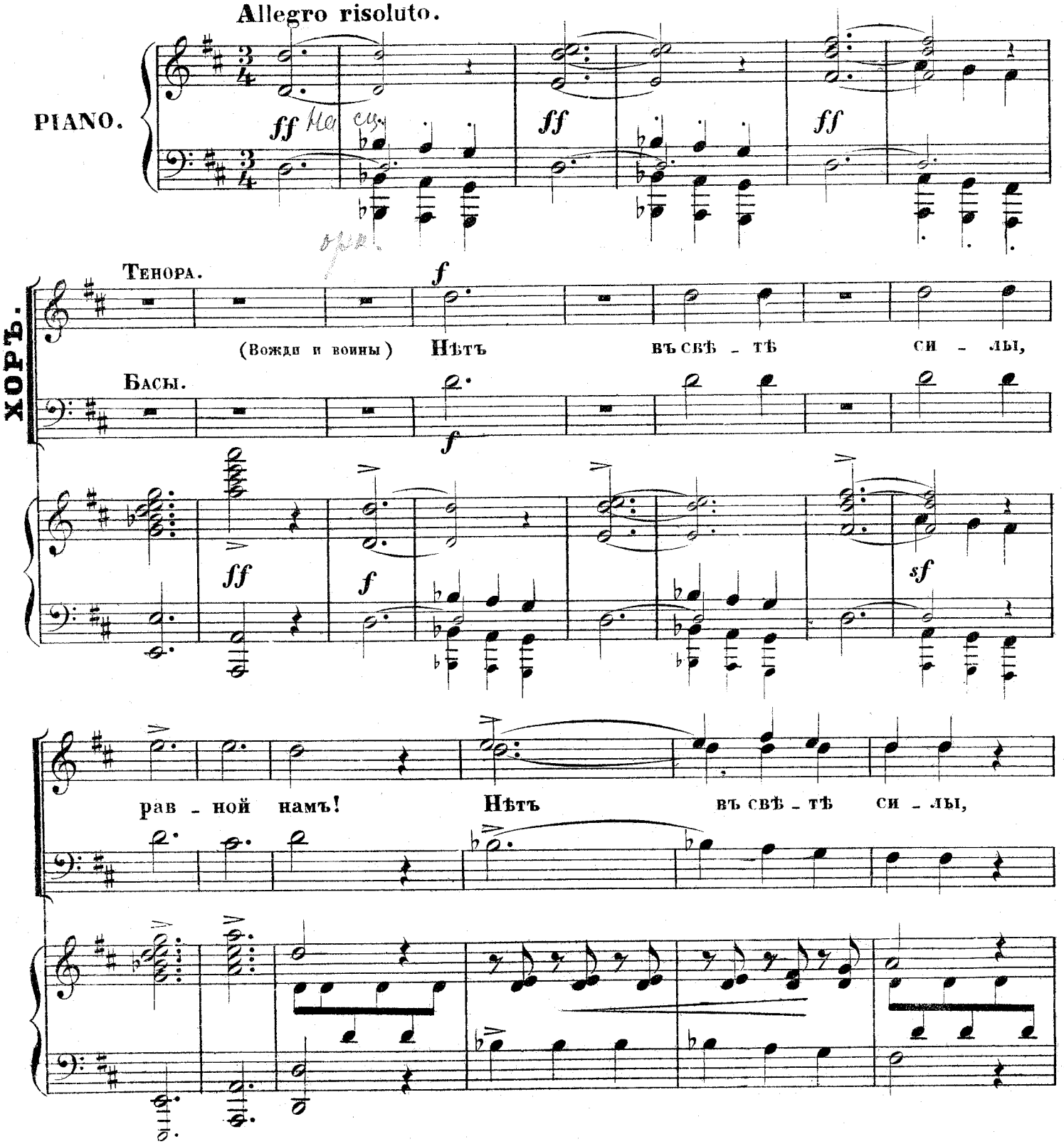
изъ оперы

ЮДИѲЬ.

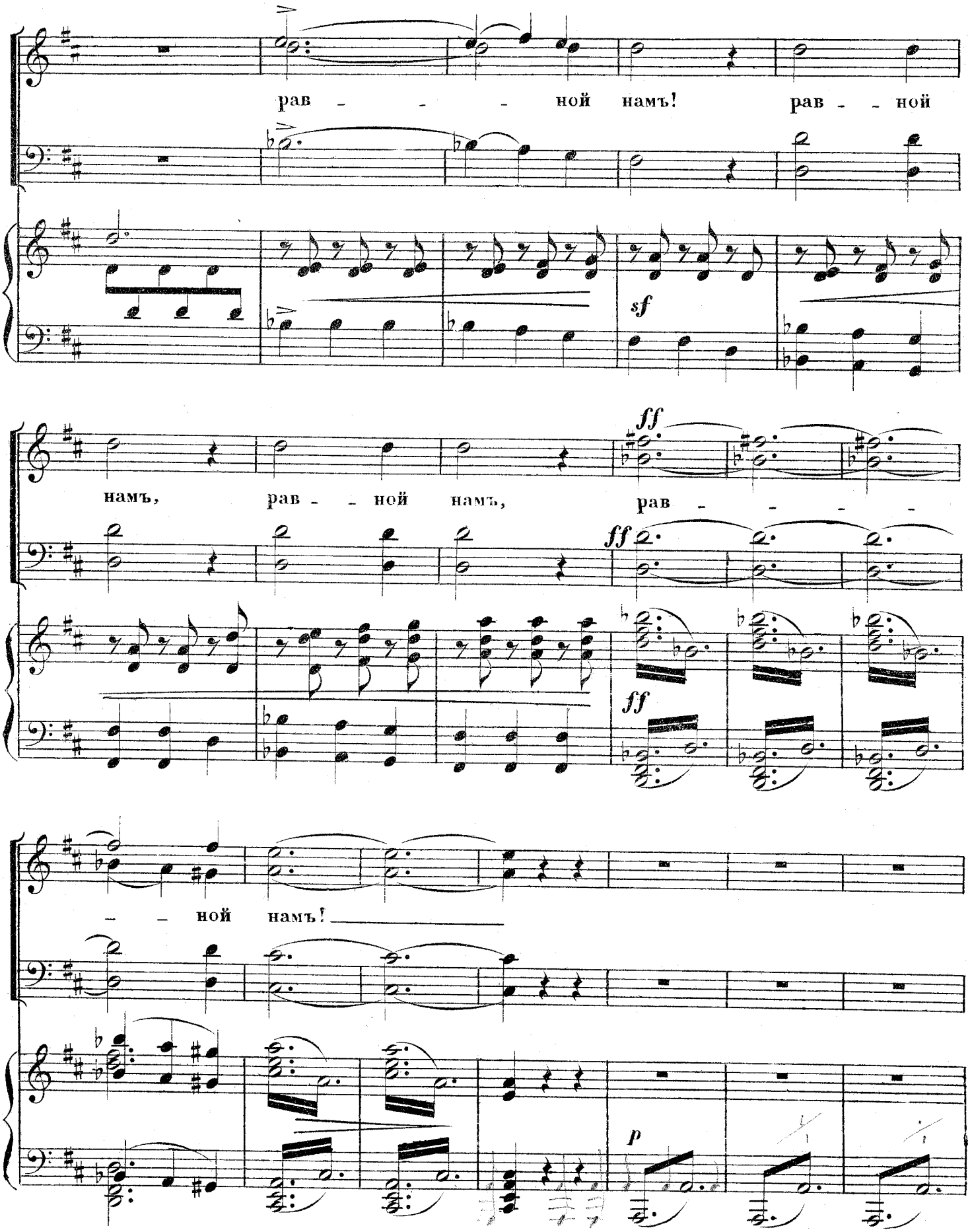
А. Н. СѢРОВА.

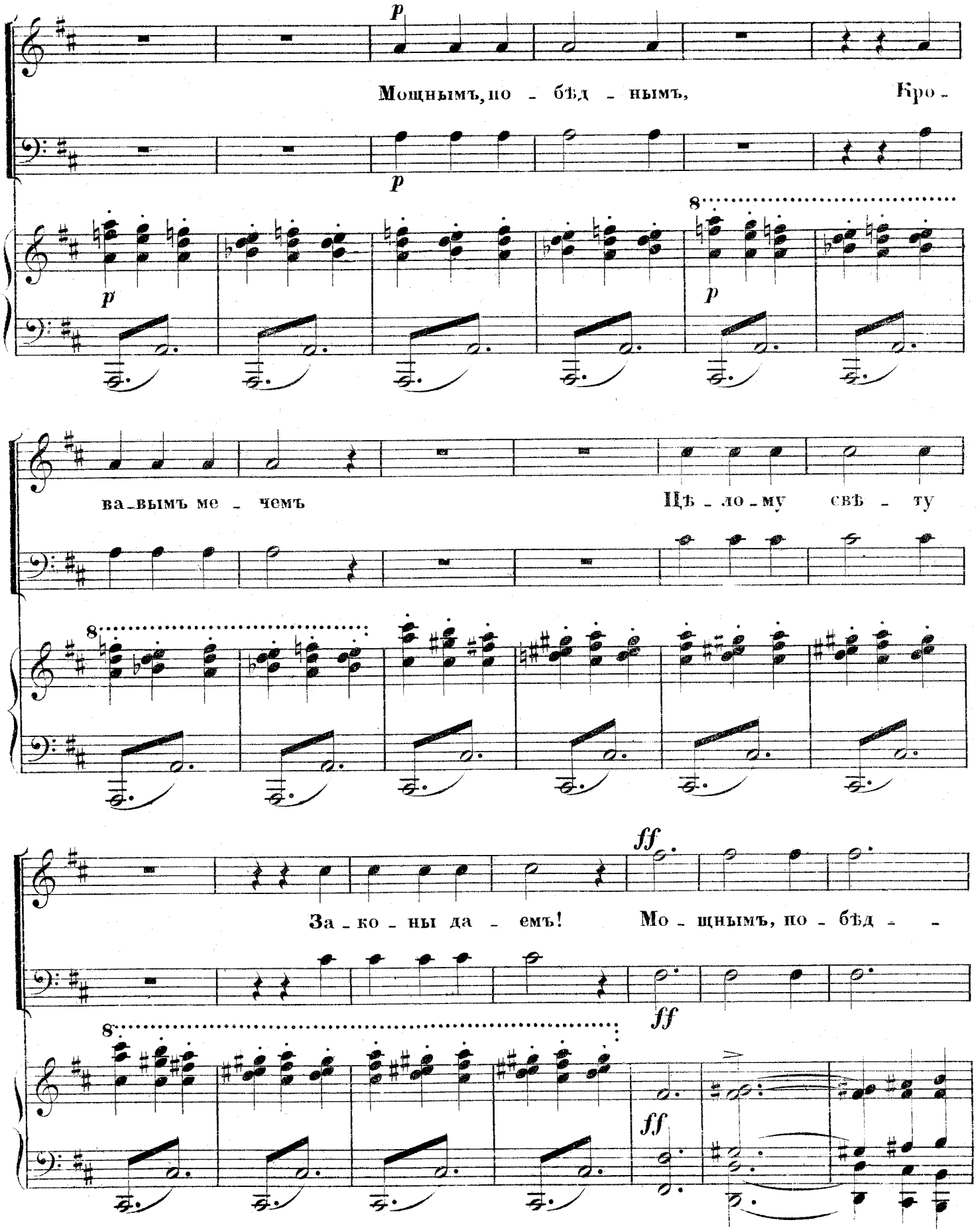
Переложеніе

Г. О. ДЮТША.

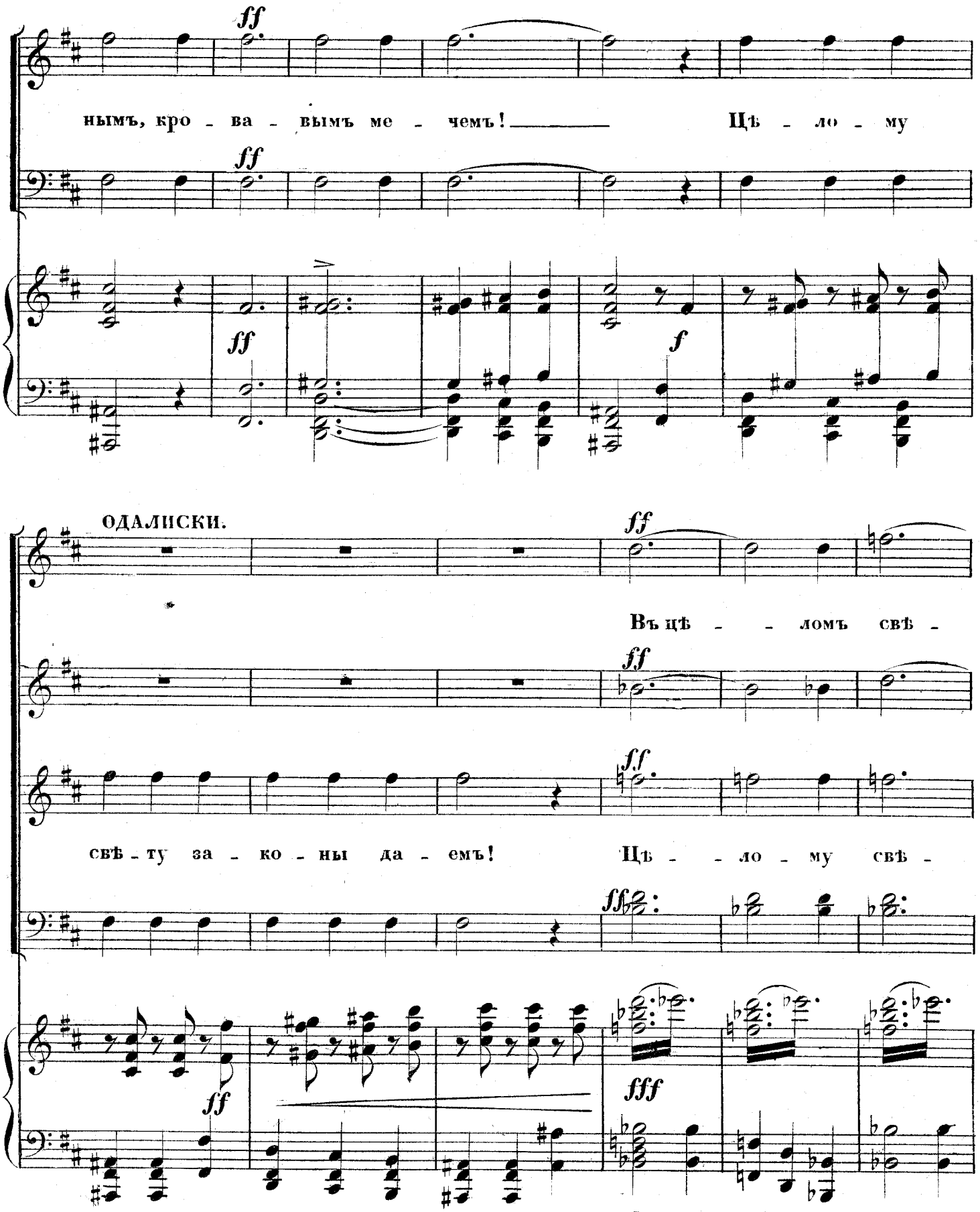


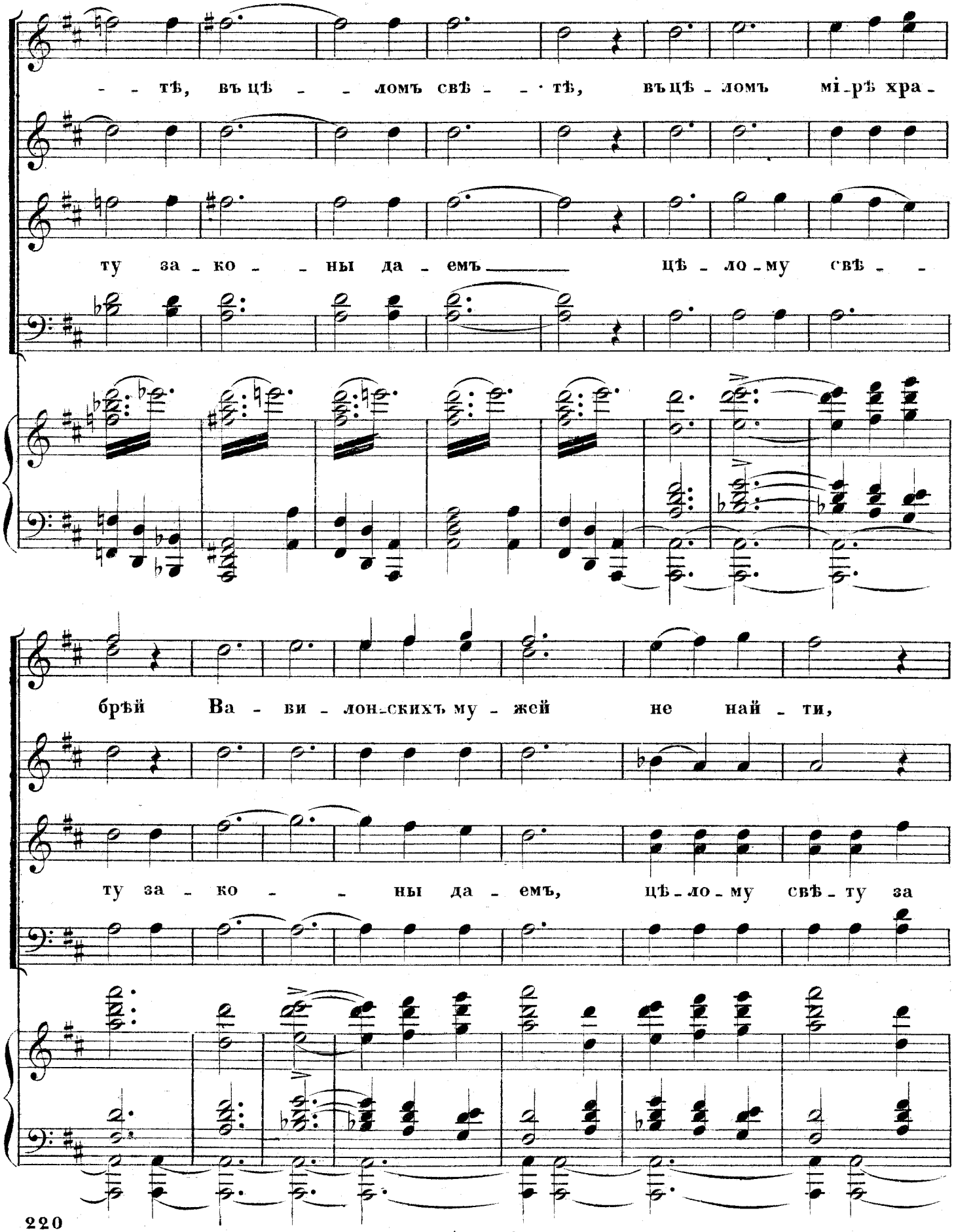
A. 2610 G. 15


рав - - - ной намъ! рав - - ной
sf
намъ, рав - - ной намъ, рав - - - -
ff
ff
ff
- - ной намъ!
p

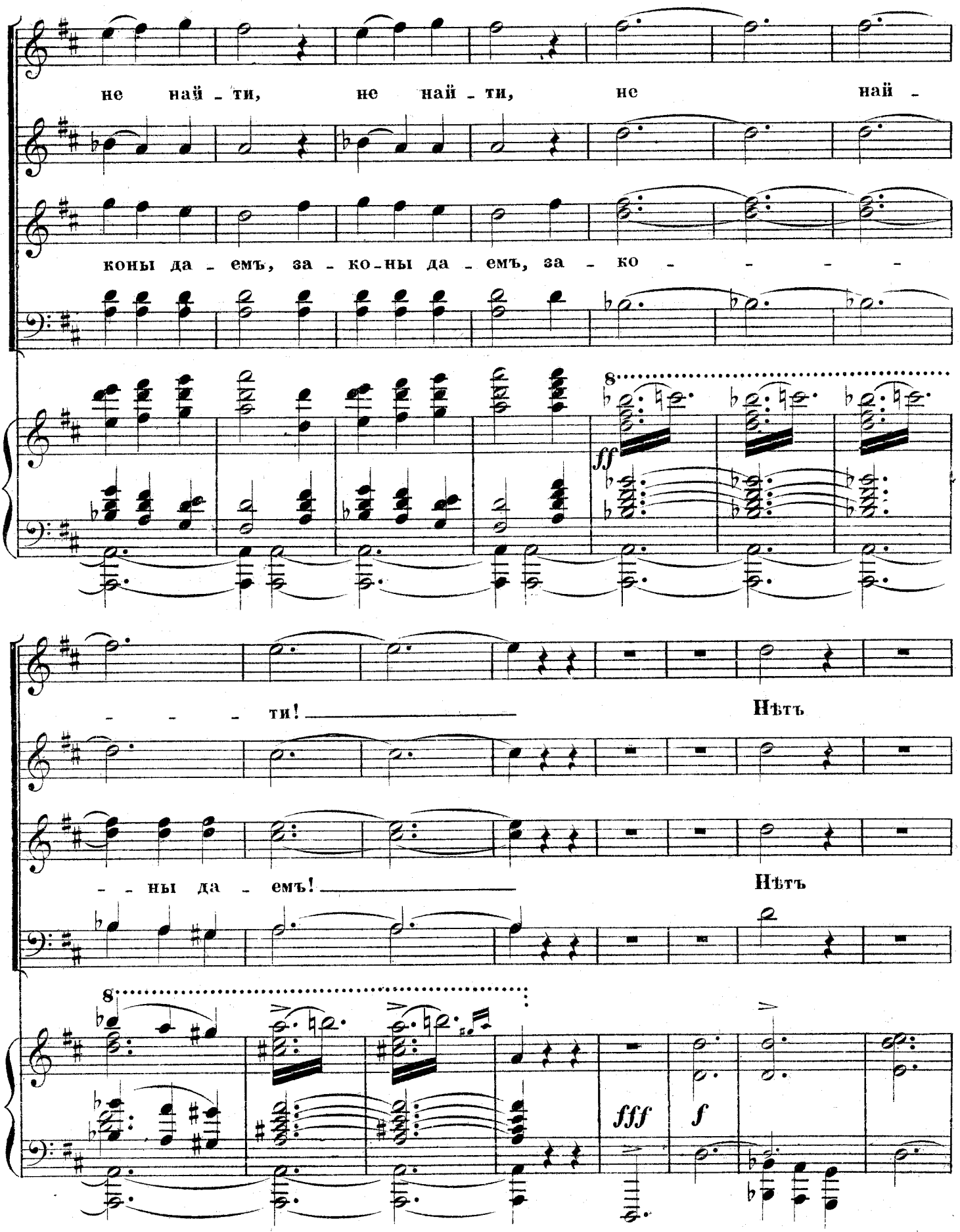

p
Мощнымъ, по - бѣд - нымъ, Кро -
p
8
p
p
ва - вымъ ме - чемъ Цѣ - ло - му свѣ - ту
8
ff
За - ко - ны да - емъ! Мо - щнымъ, по - бѣд - -
ff
8
ff

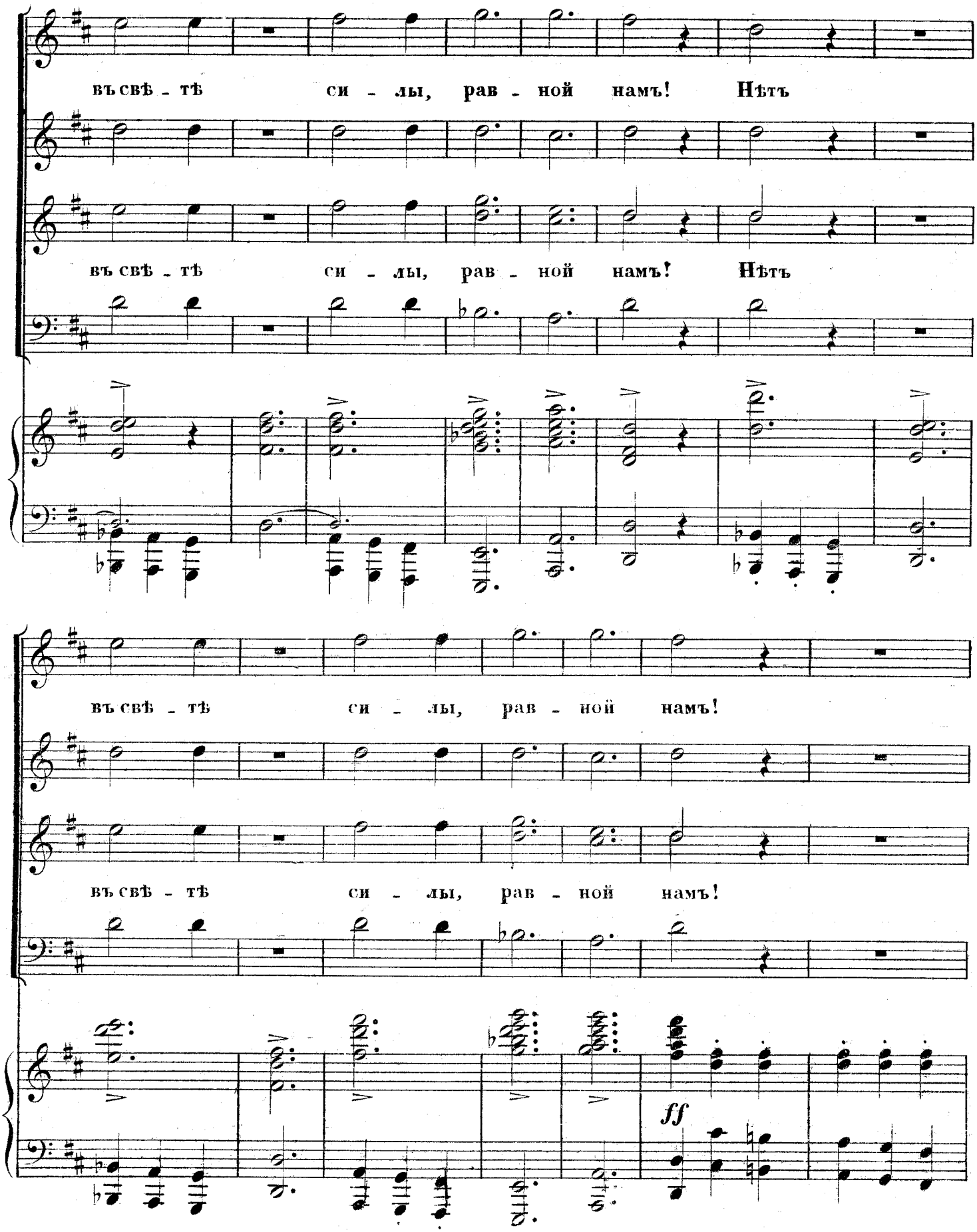
A. 2610 G. 15


ff
нымъ, кро - ва - вымъ ме - чемъ! Цѣ - ло - му
ff
ff
f
ОДАЛИСКИ.
ff
Въ цѣ - - ломъ свѣ -
ff
ff
свѣ - ту за - ко - ны да - емъ! Цѣ - - ло - му свѣ -
fff
ff

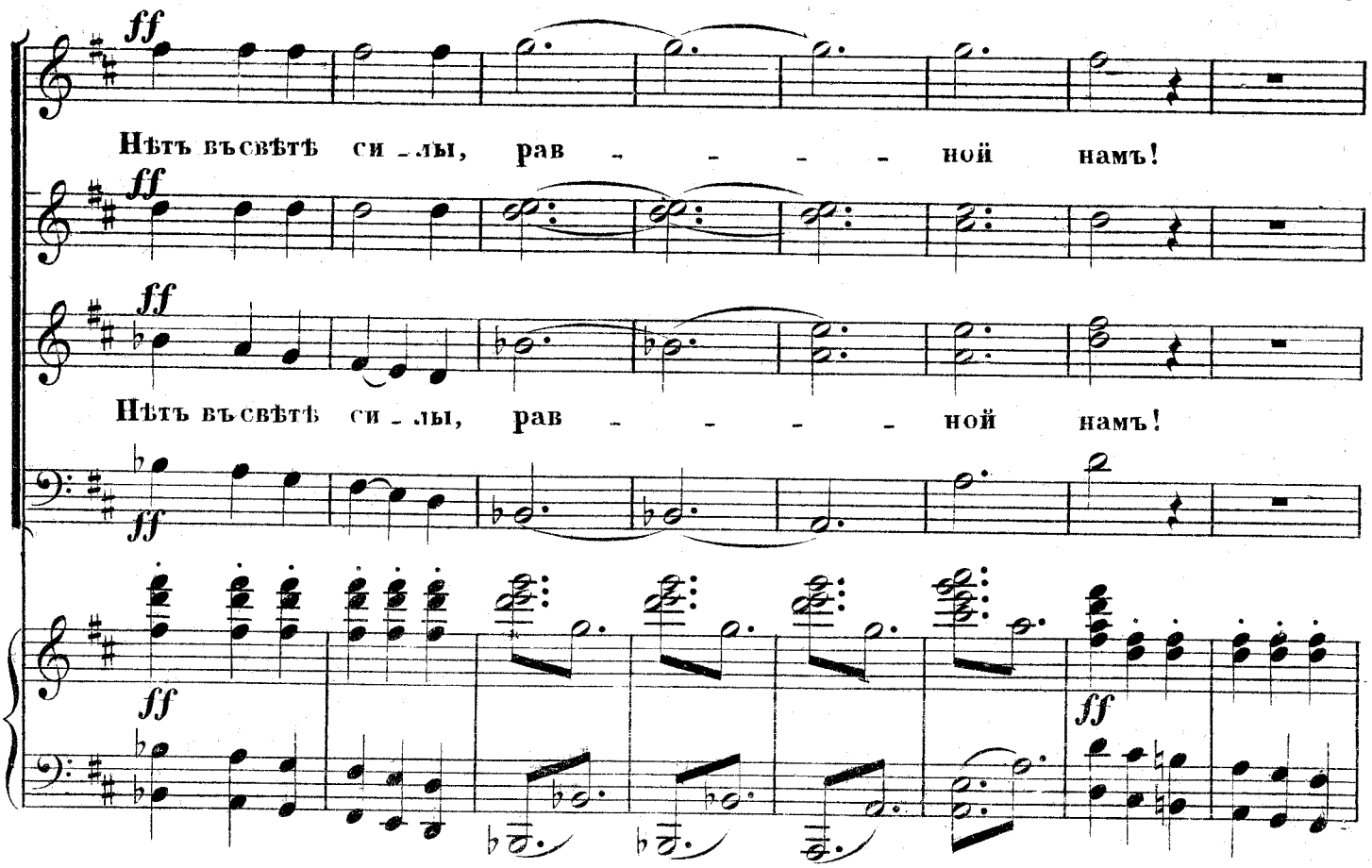

тѣ, въ цѣ ломъ свѣ тѣ, въ цѣ ломъ мі рѣ хра
ту за ко ны да емъ цѣ ло му свѣ
брѣй Ва ви лонскихъ му жей не най ти,
ту за ко ны да емъ, цѣ ло му свѣ ту за

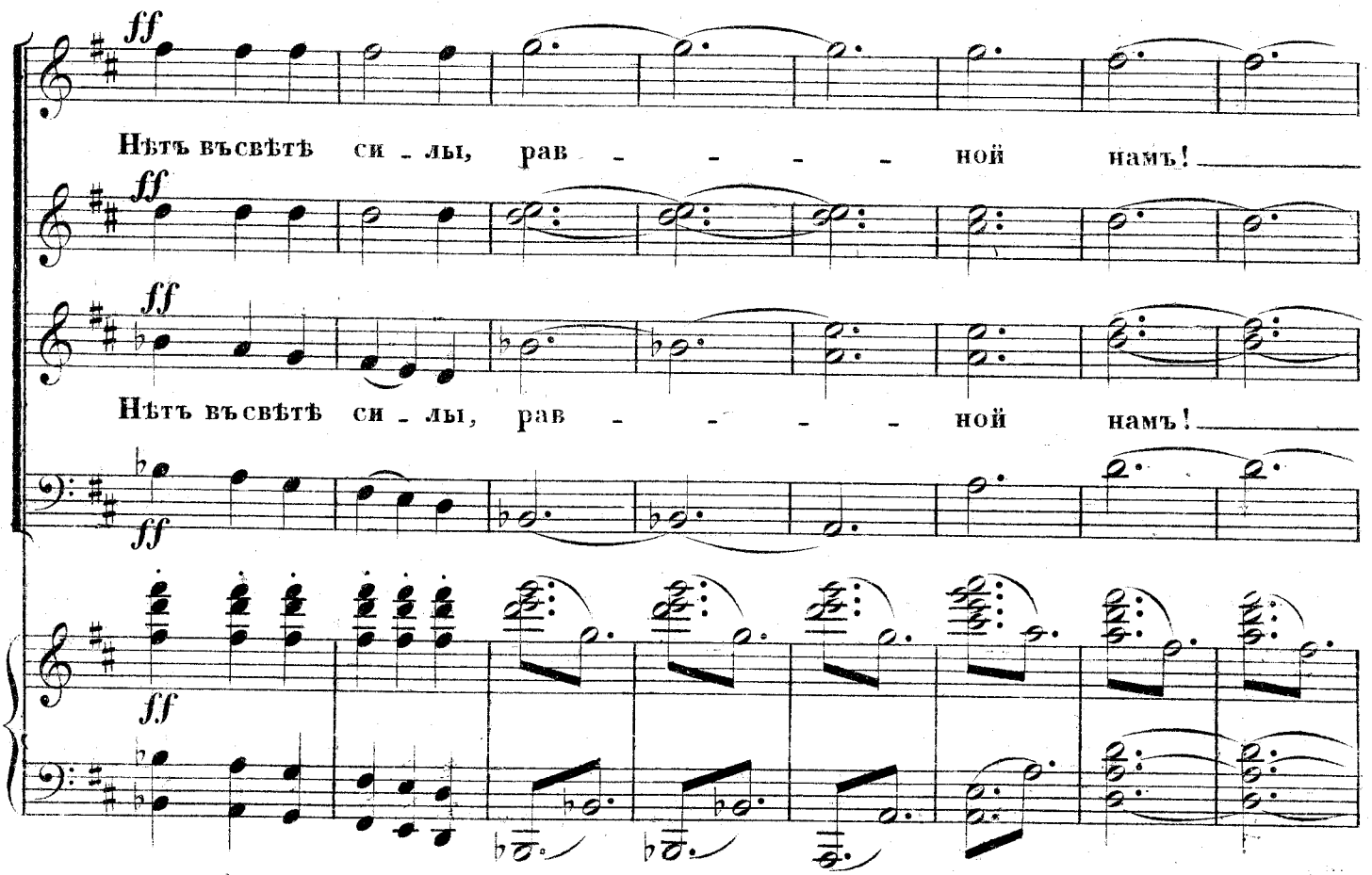
A. 2610 G. 15


не най - ти, не най - ти, не най -
коны да - емъ, за - ко - ны да - емъ, за - ко - - - - -
ff
- - - ти! Нѣтъ
- - ны да - емъ! Нѣтъ
fff
f


въ свѣ - тѣ си - лы, рав - ной намъ! Нѣтъ
въ свѣ - тѣ си - лы, рав - ной намъ! Нѣтъ
въ свѣ - тѣ си - лы, рав - ной намъ!
въ свѣ - тѣ си - лы, рав - ной намъ!
ff

A. 2610 G. 15


ff
Нѣтъ въсвѣтѣ си - лы, рав - - - - ной намъ!
ff
Нѣтъ въсвѣтѣ си - лы, рав - - - - ной намъ!
ff
ff
ff


ff
Нѣтъ въсвѣтѣ си - лы, рав - - - - ной намъ!
ff
Нѣтъ въсвѣтѣ си - лы, рав - - - - ной намъ!
ff
ff

(Постепенно уходятъ со сцены)

Нѣтъ въ свѣтѣ си - лы, нѣтъ въ свѣтѣ

Нѣтъ въ свѣтѣ си - лы, нѣтъ въ свѣтѣ

tr tr tr tr

ff

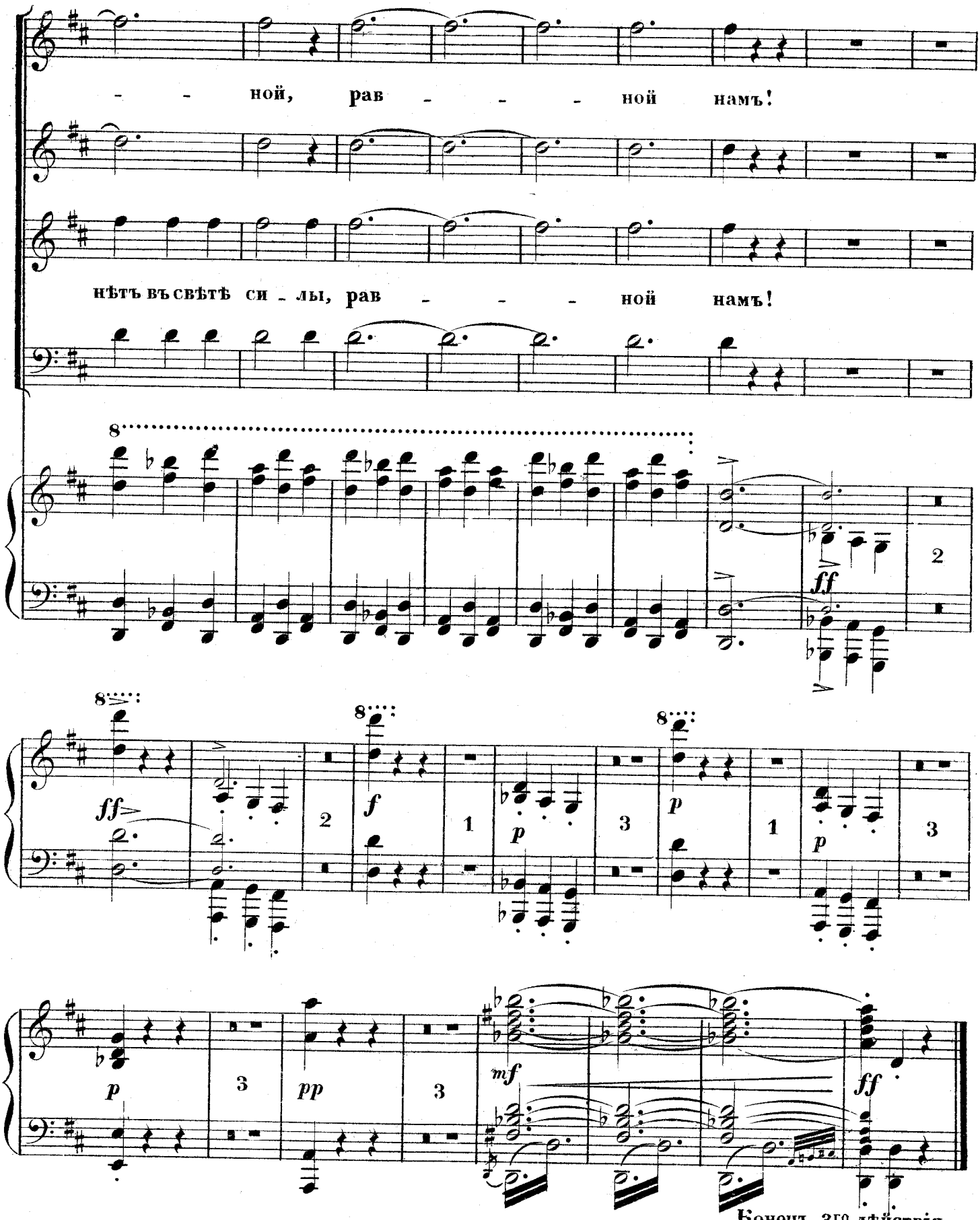
си - лы, нѣтъ въ свѣтѣ си - лы, нѣтъ въ свѣтѣ си - лы, рав - - -

си - лы, нѣтъ въ свѣтѣ си - лы, нѣтъ въ свѣтѣ си - лы, Нѣтъ въ свѣтѣ си - лы,

8

fff

A. 2610 G. 15



Конецъ 3го дѣйствія.

№ 16.

ПРЕЛЮДІЯ И ХОРЪ ПЬЯНУЮЩИХЪ (Оргія Олоферна)

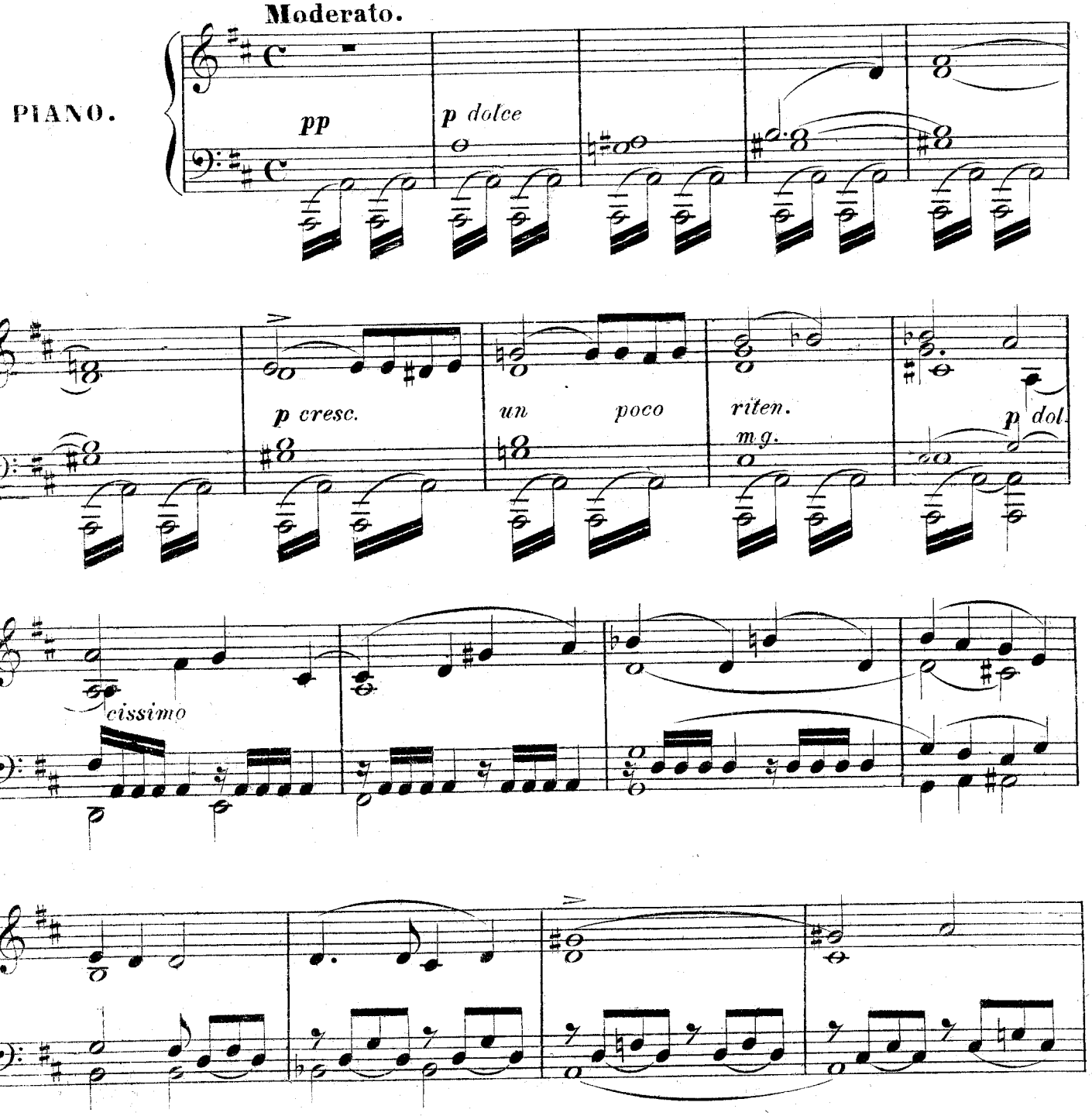
„ ПОЛНЫЯ ЧАШИ ВИНА“

изъ оперы

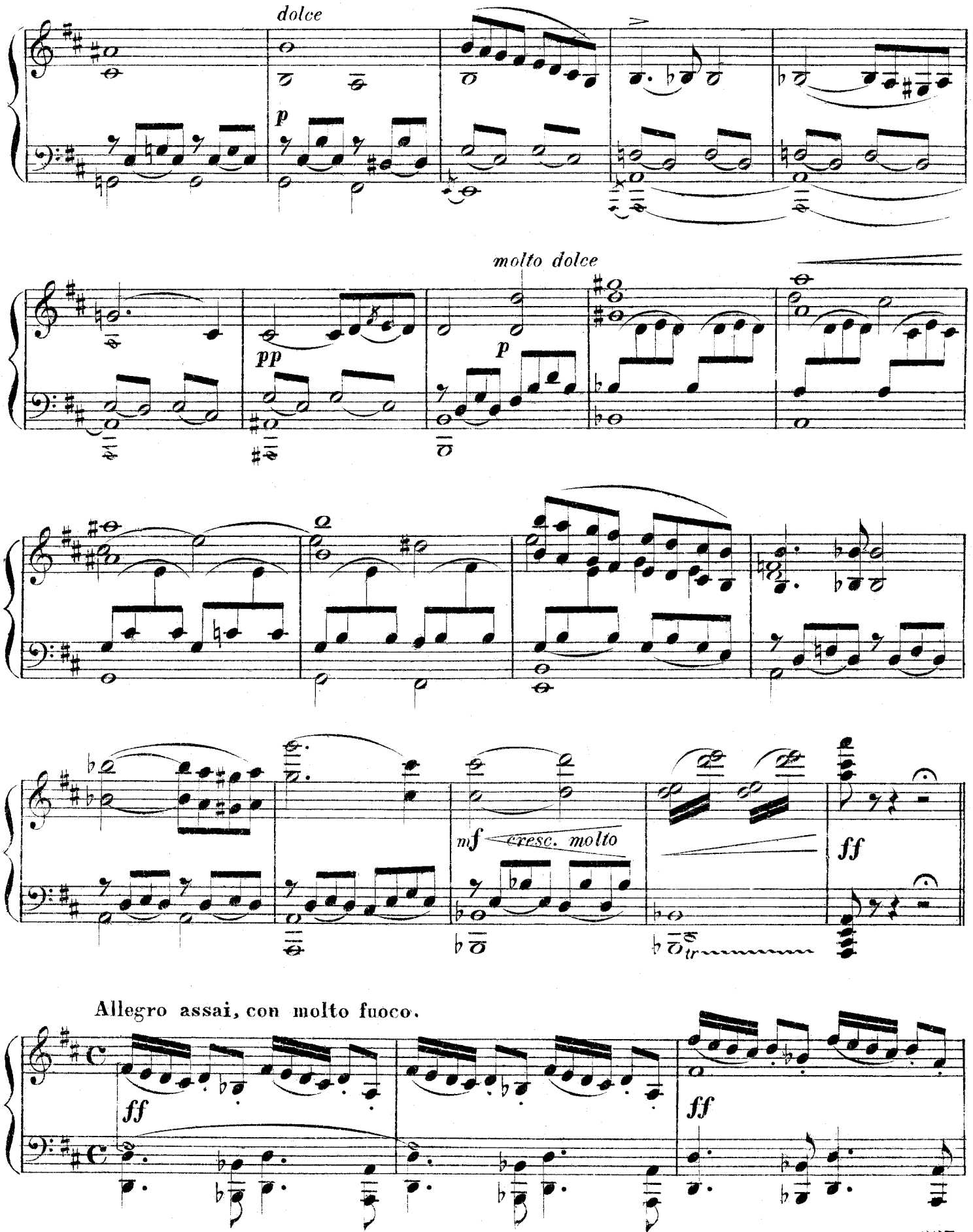
ЮДИѲЬ.

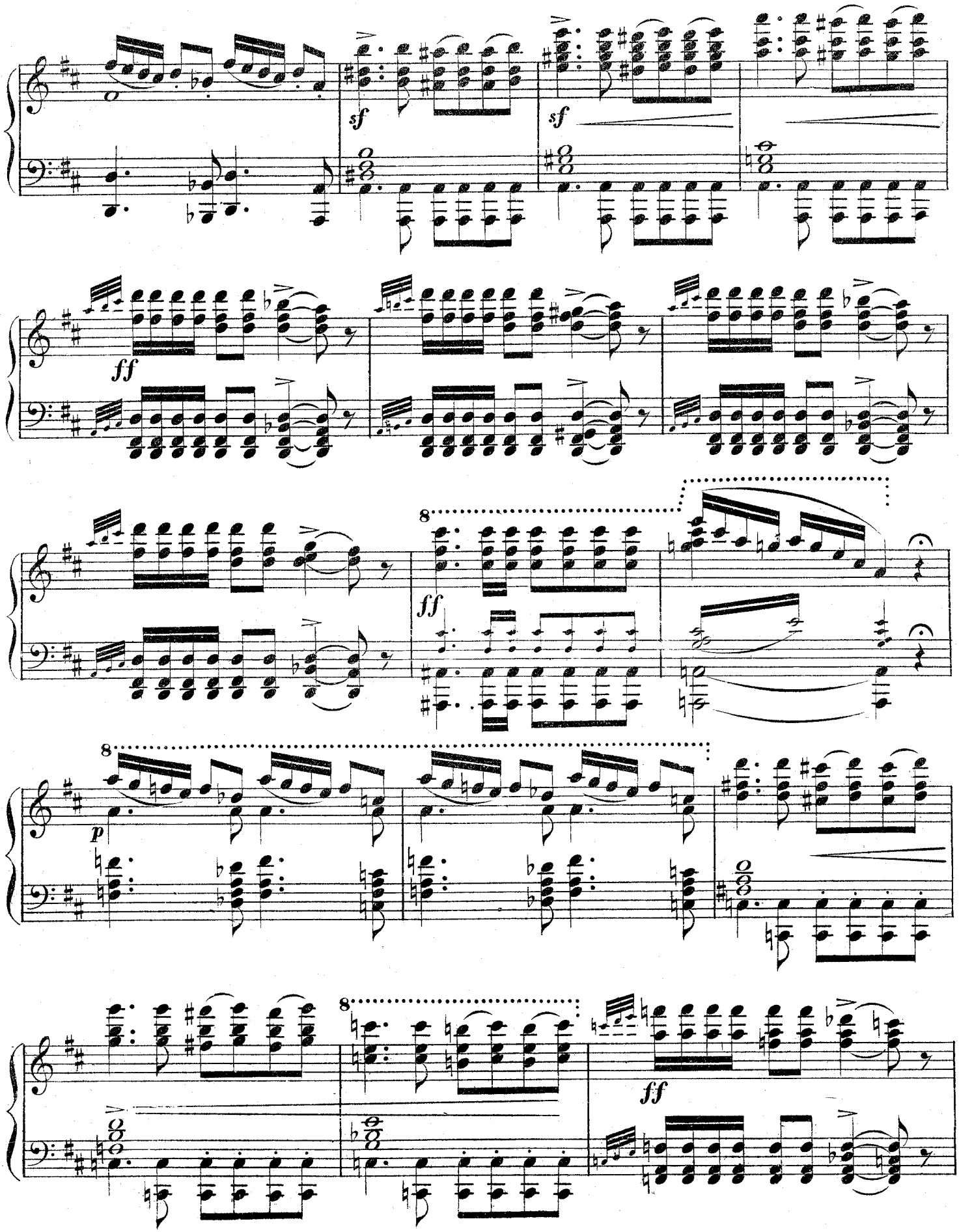
А. Н. СѢРОВА.

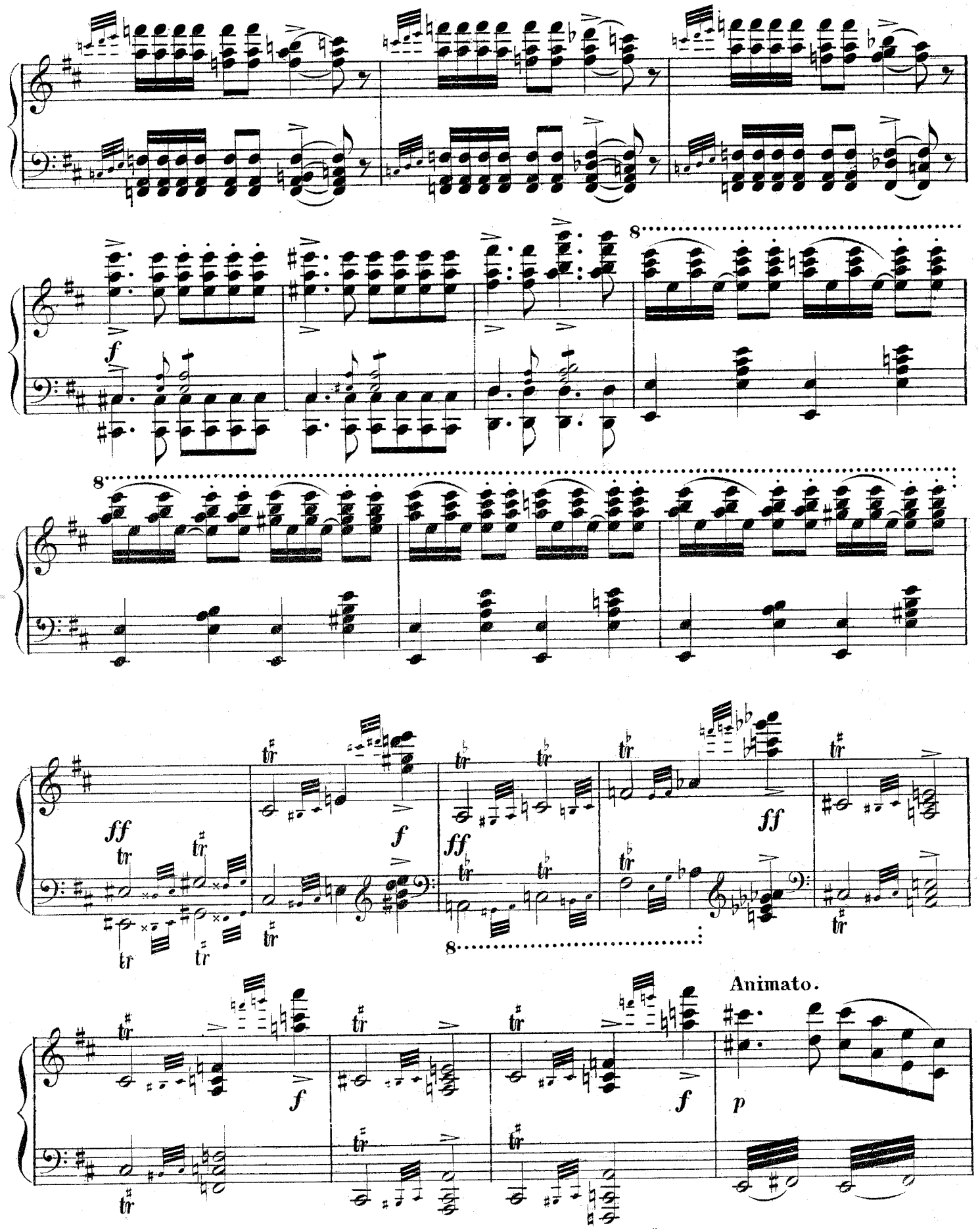
Переложеніе
Г. О. ДЮТША.



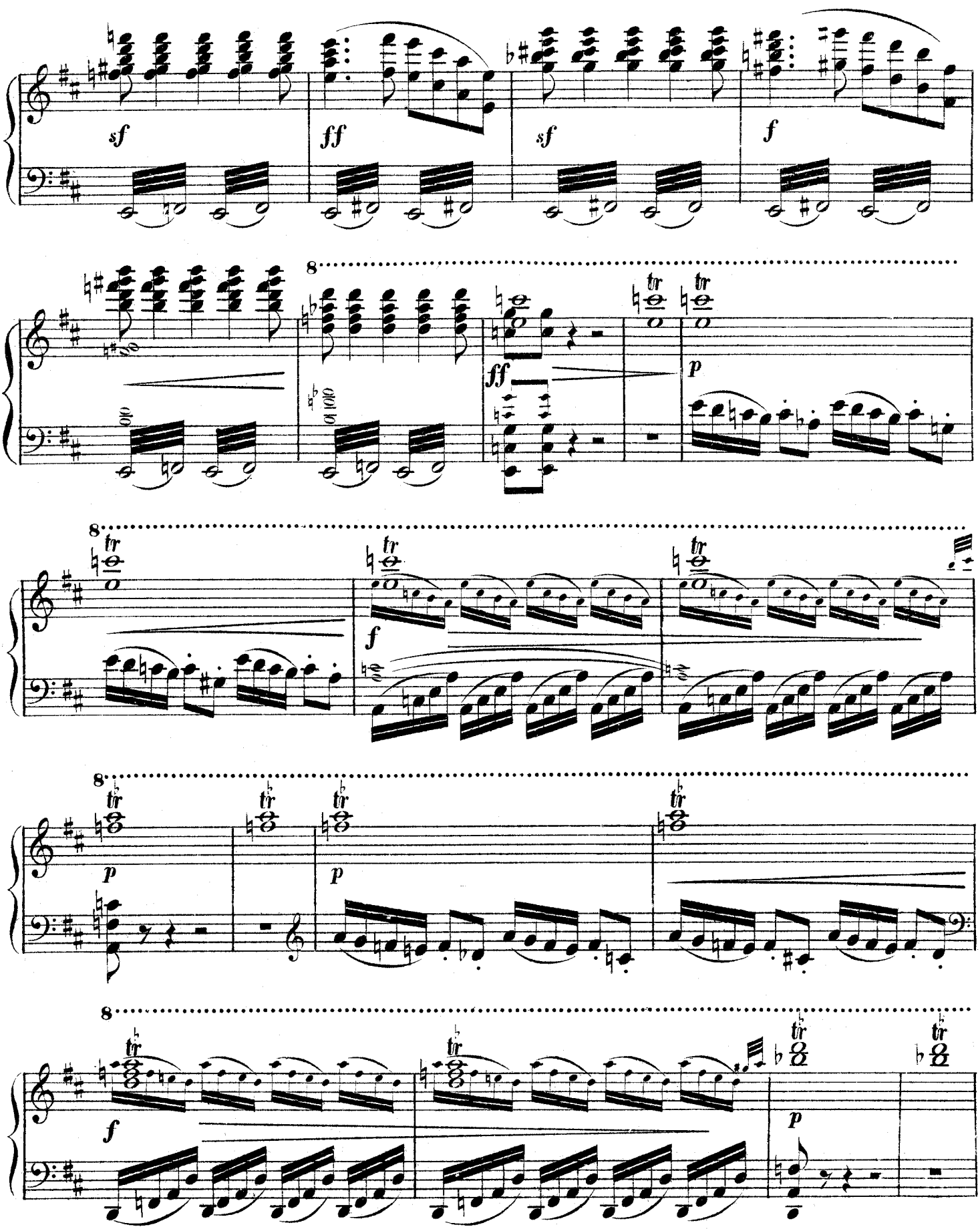
A. 2610 G. 16


dolce
p
molto dolce
pp
p
mf cresc. molto
ff
Allegro assai, con molto fuoco.
ff
ff

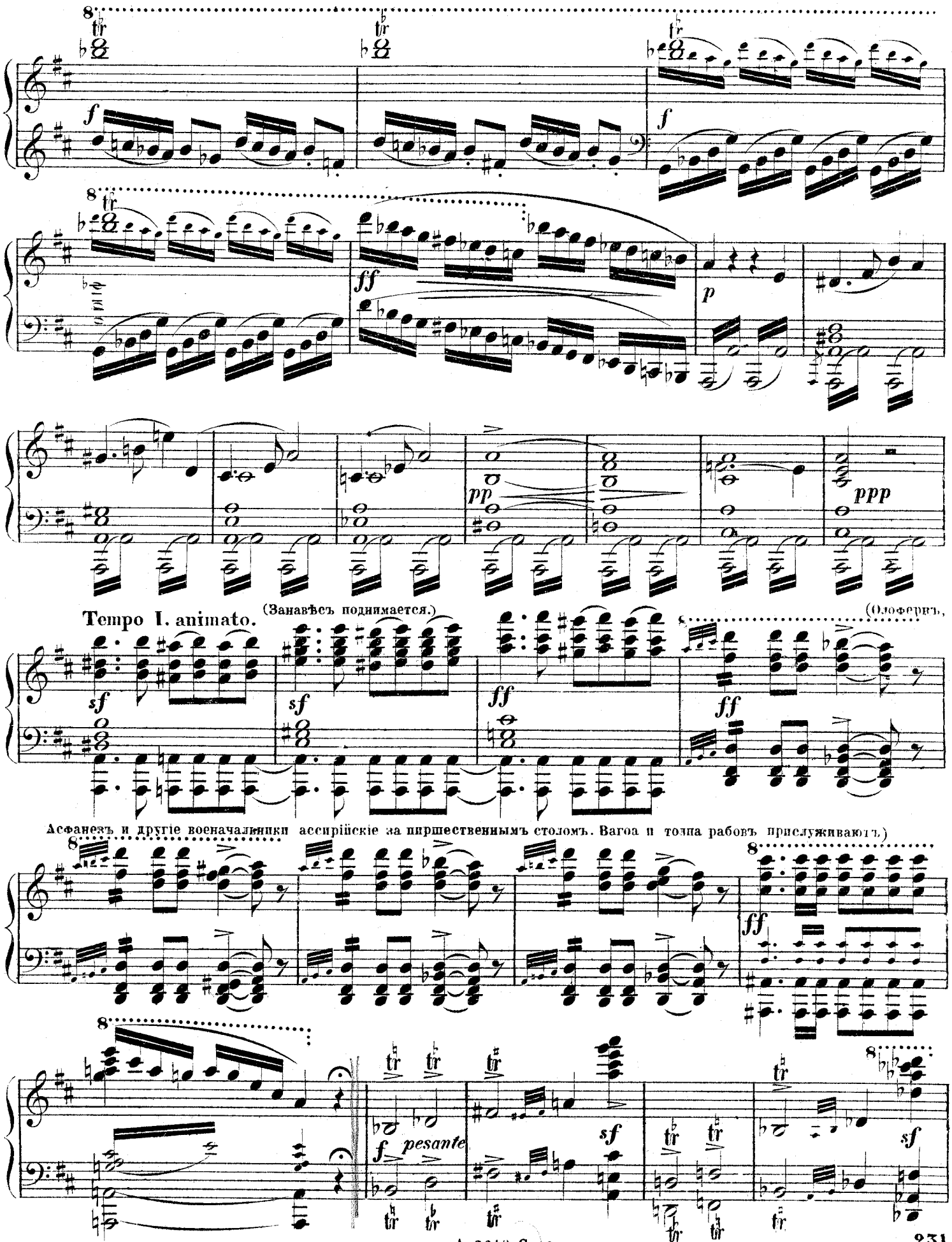

sf
sf
ff
8
ff
8
p
8
ff

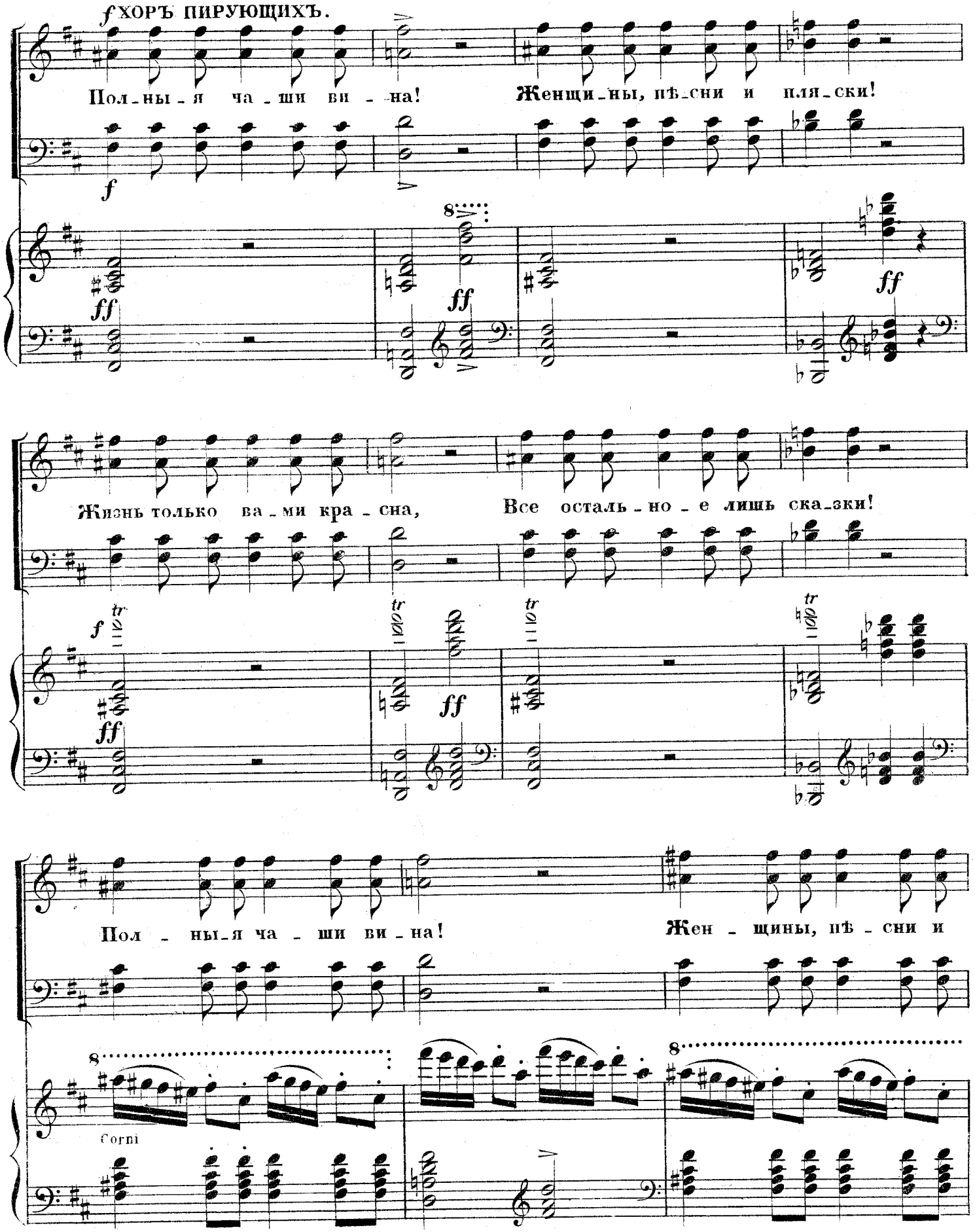


A. 2640 G. 16



A.2610 G. 16


Tempo I. animato.
(Занавѣсъ поднимается.)
(Олоферн,
Асфанезъ и другіе военачальники ассирійскіе за пиршественнымъ столомъ. Вагоа и толпа рабовъ прислуживаютъ.)
pesante


f ХОРЪ ПИРУЮЩИХЪ.
Пол-ны-я ча-ши ви-на!
Женщи-ны, пѣ-сни и пля-ски!
Жизнь только ва-ми кра-сна,
Все осталь-но-е лишь ска-зки!
Пол-ны-я ча-ши ви-на!
Жен-щины, пѣ-сни и
Corni

A. 2610 G. 18

пля - ски Жизнь только ва - ми кра - сна

8

piu f

все остально - е лишь ска - зки Жизнь только ва - ми кра -

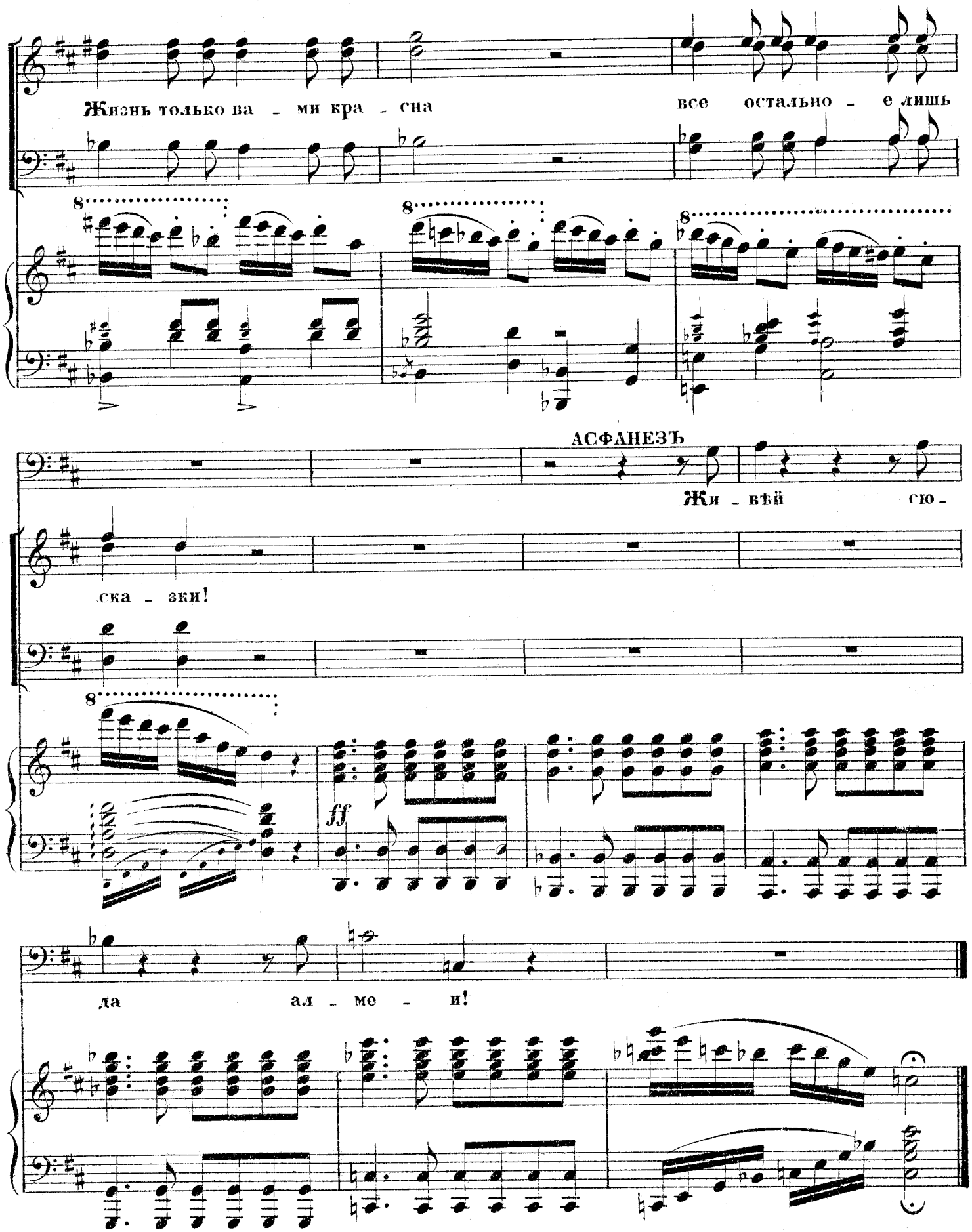
piu f

8

ff

сна все остально - е лишь ска - зки!

8 8


Жизнь только ва - ми кра - сна
все остально - е лишь
8
8
8
АСФАНЕЗЪ
Жи - вѣй сю -
ска - зки!
8
ff
да ал - ме - и!

A. 2610 G. 16

№ 17.

ТАНЦЫ:

а) „ВАКХИЧЕСКАЯ ПЛЯСКА ОДАЛИСОКЪ“

б) „ПЛЯСКА ДВУХЪ АЛМЕЙ“

изъ оперы

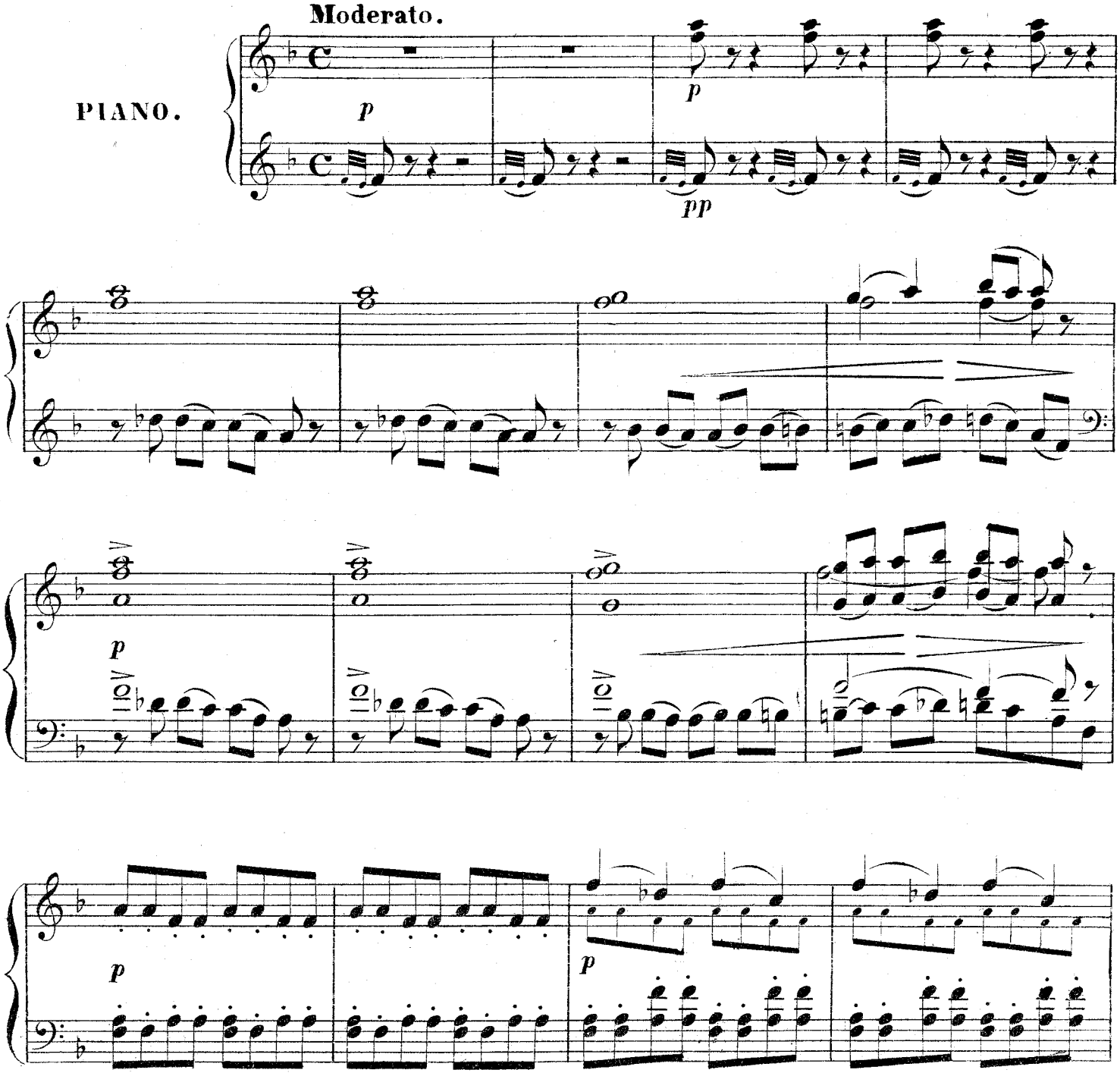
ЮДИѲЬ.

А. Н. СѢРОВА.

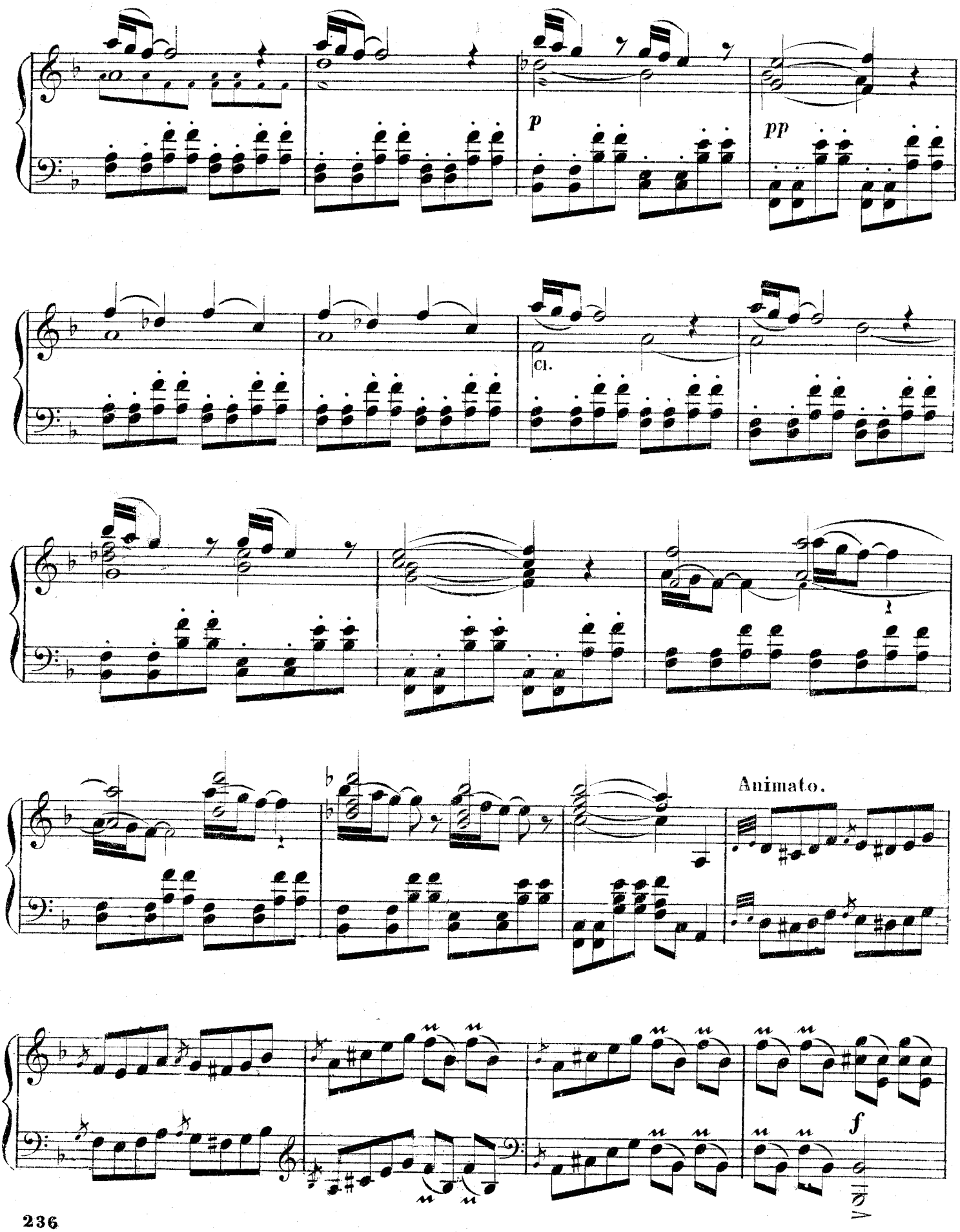
Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

Moderato.

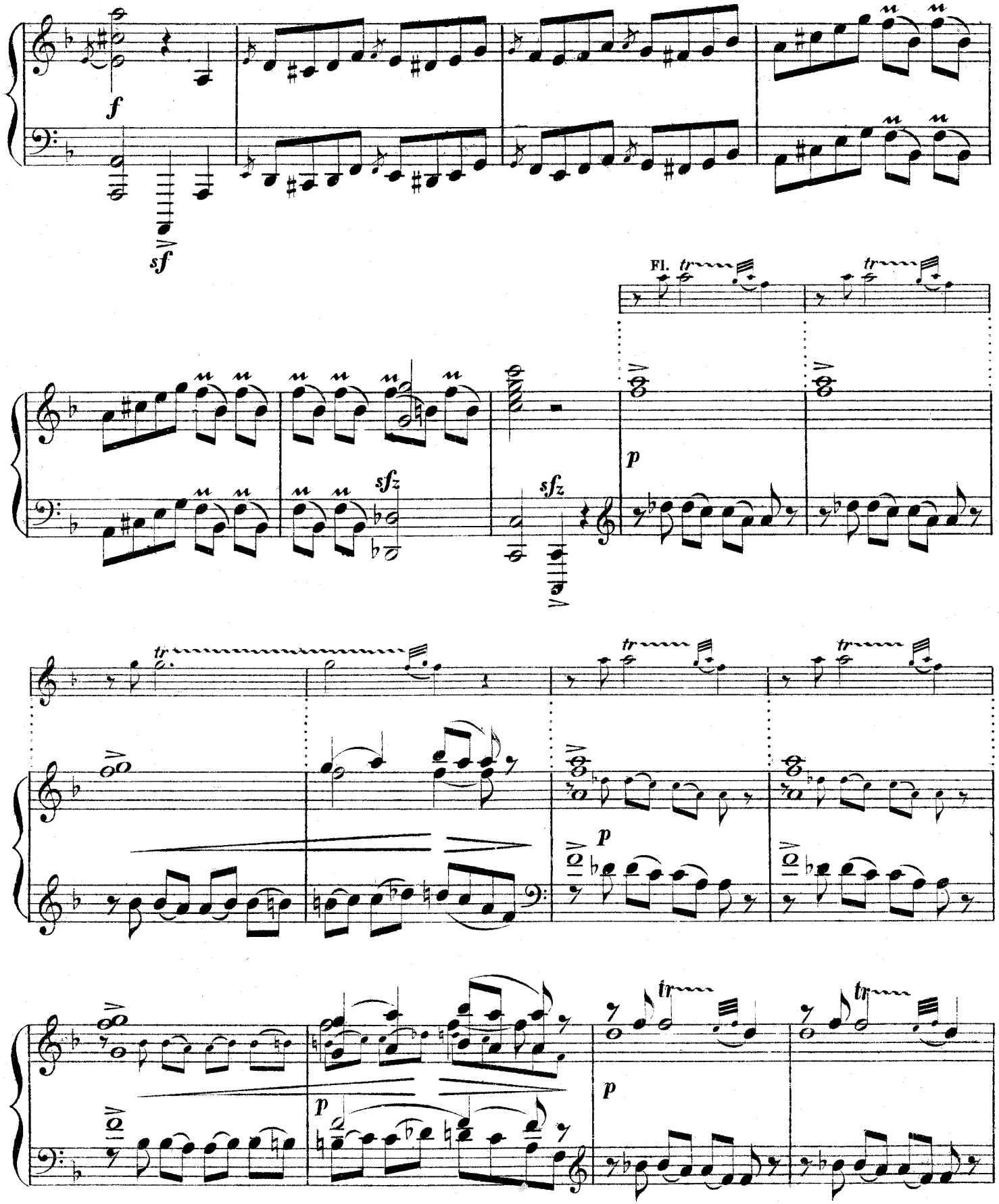
PIANO.

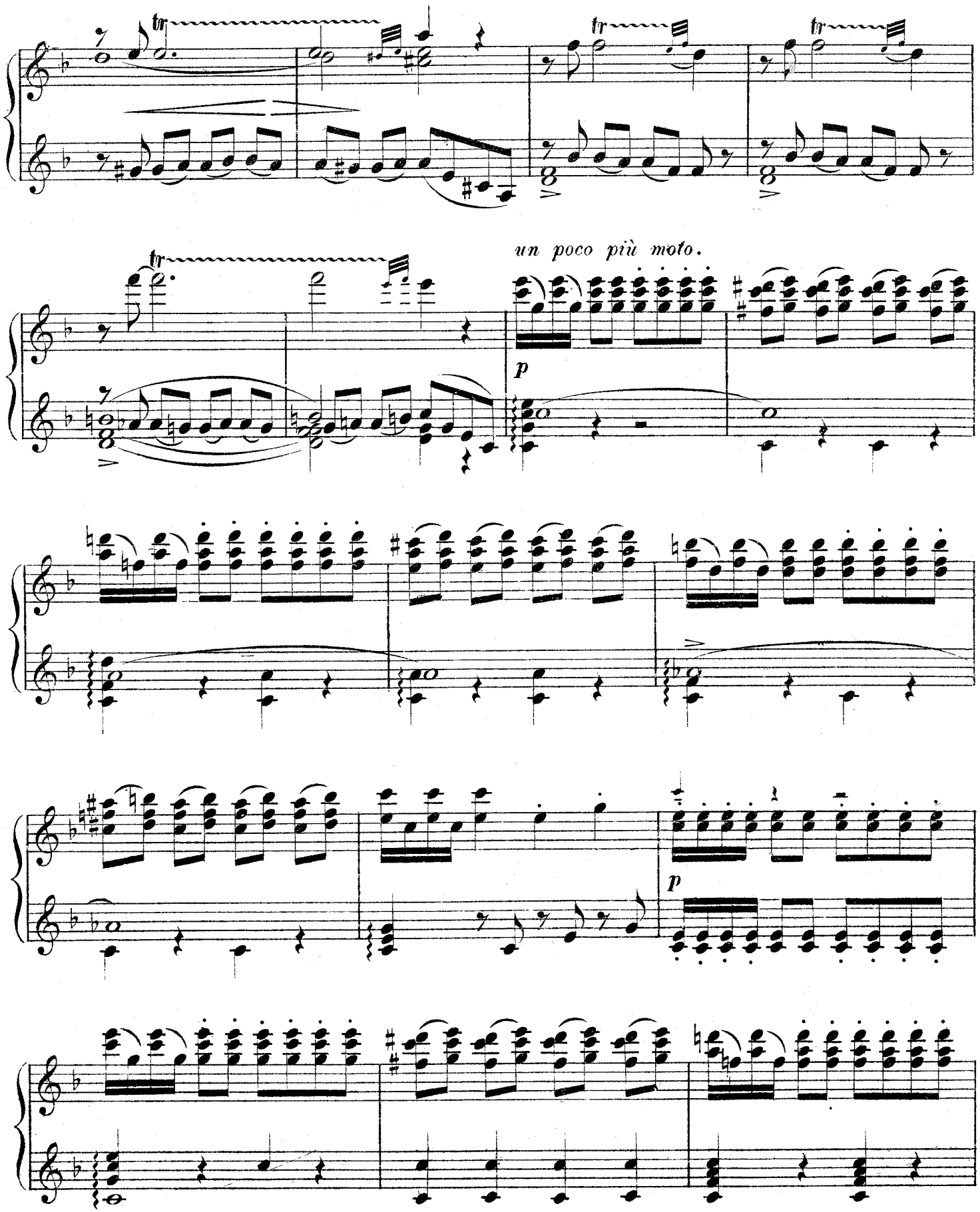


A. 2610 G. 17

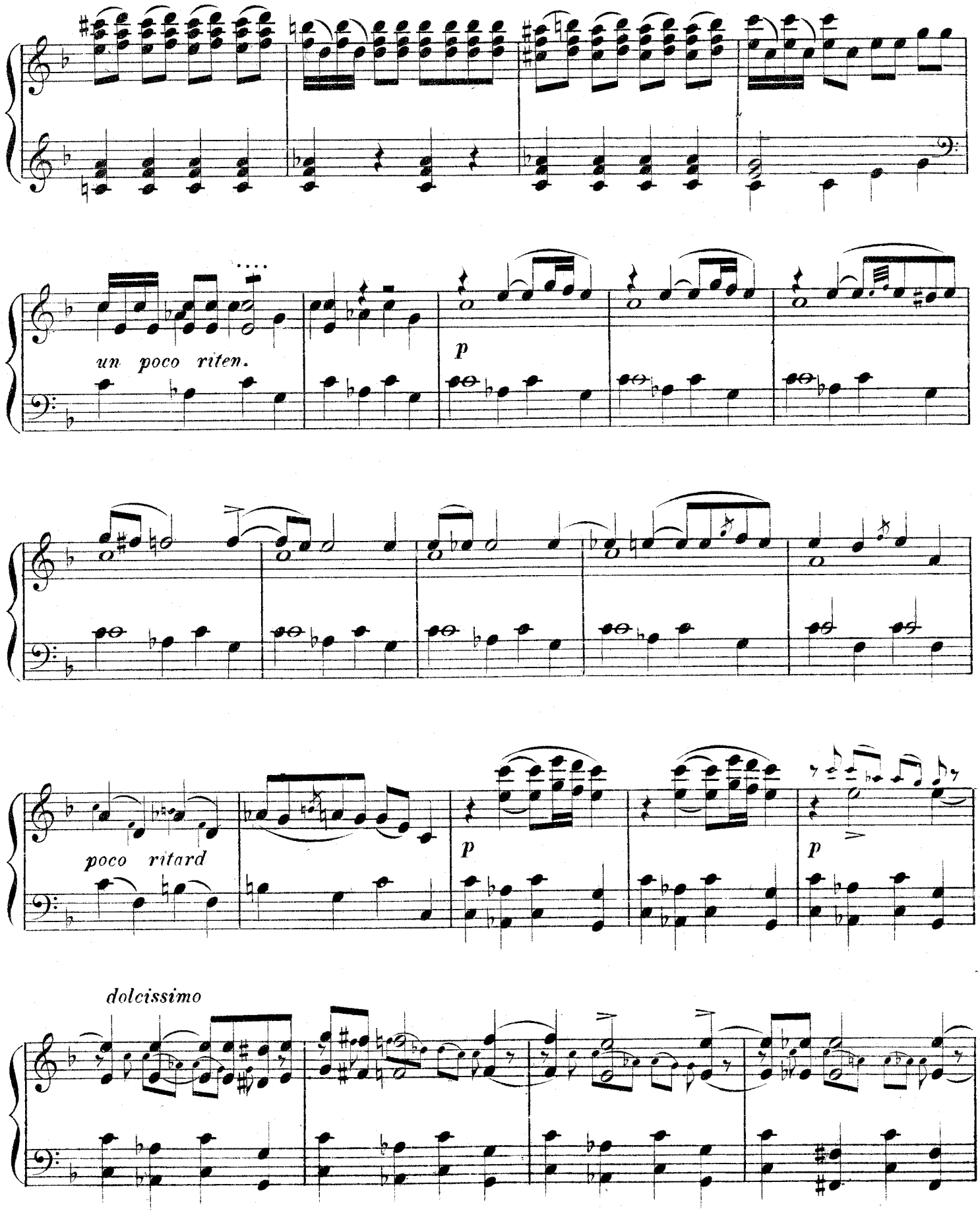


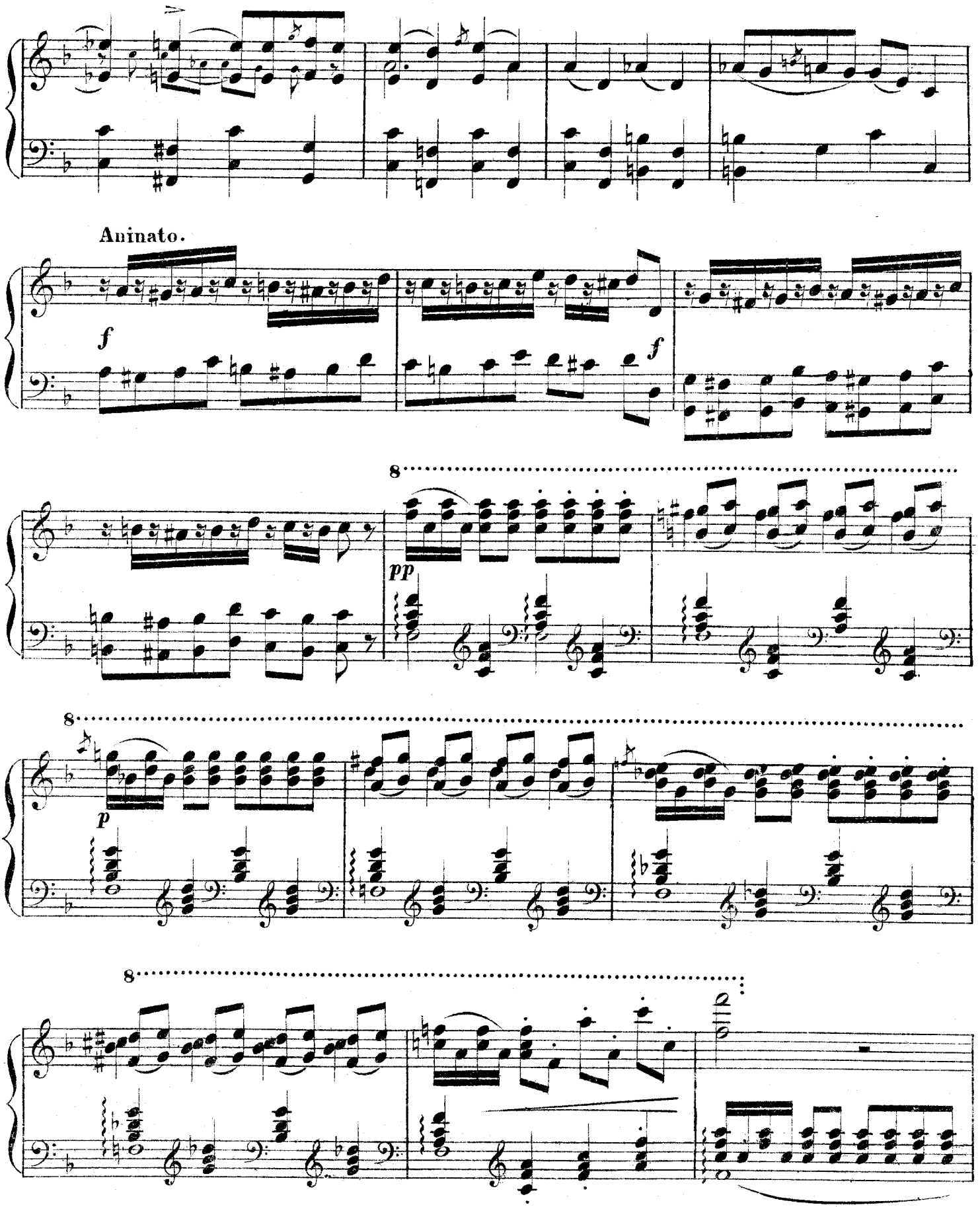
A. 2640 G. 17


f
sf
Fl.
tr
sfz
p

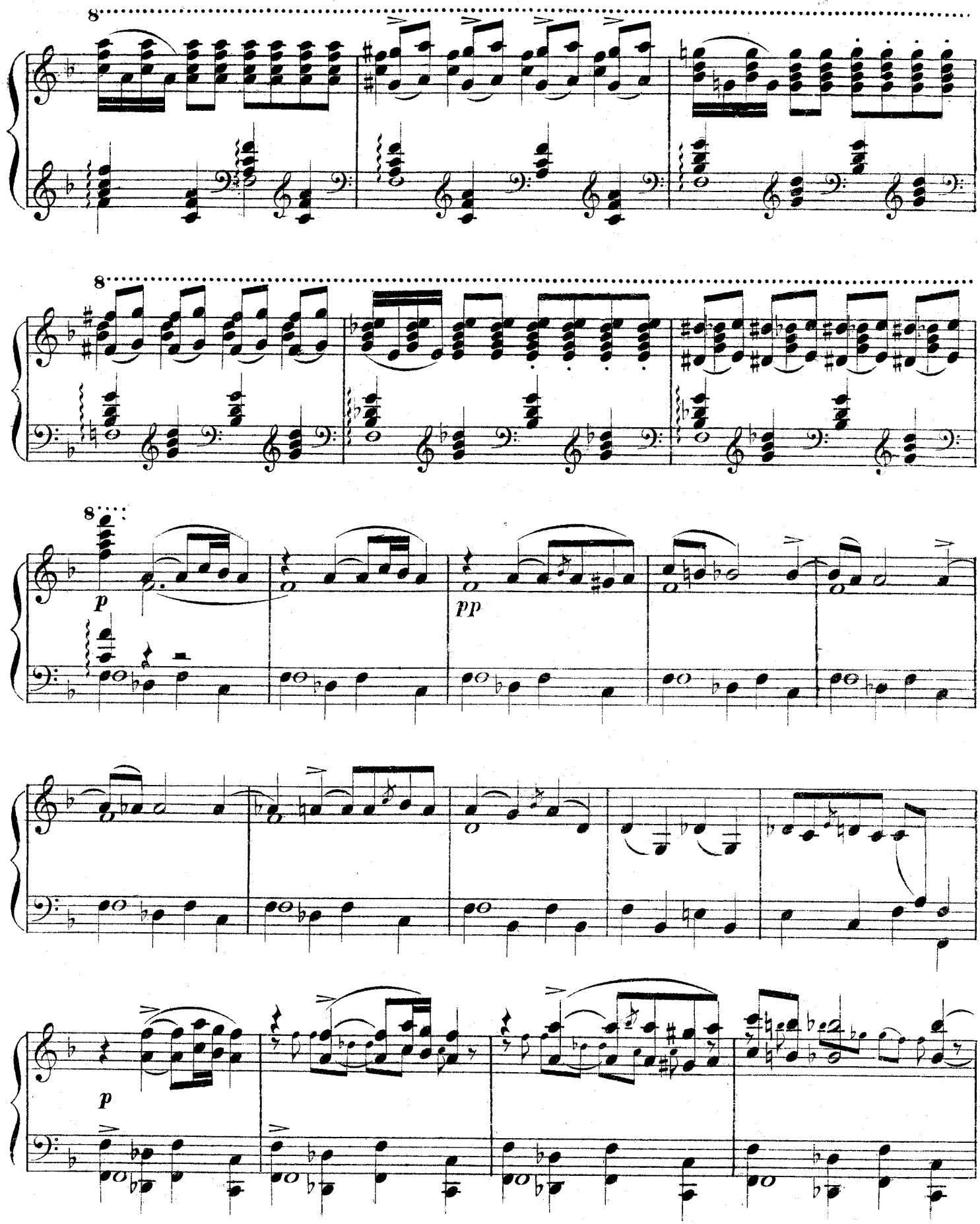


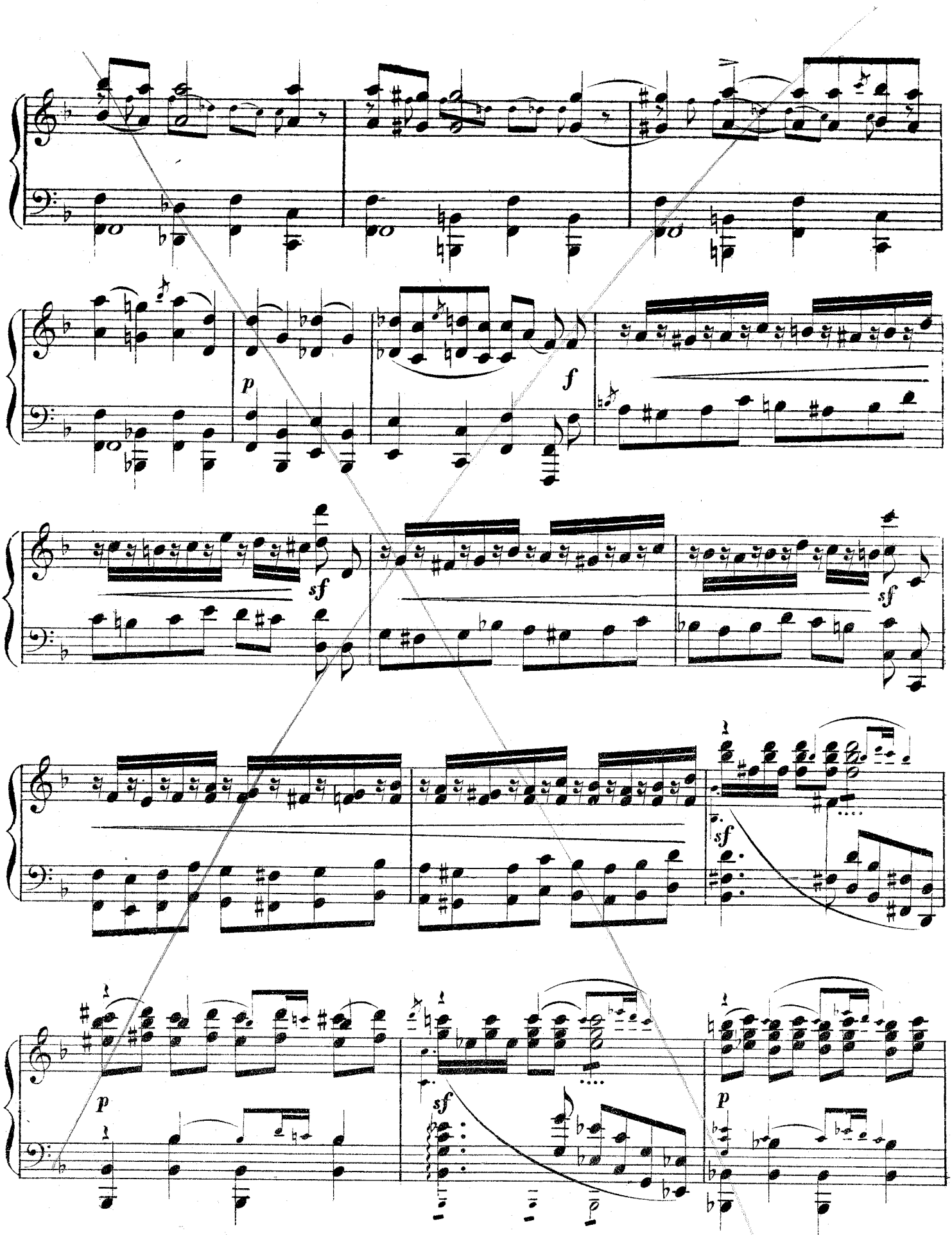
A. 2600 G. 17


un poco riten.
p
poco ritard
p
p
dolcissimo

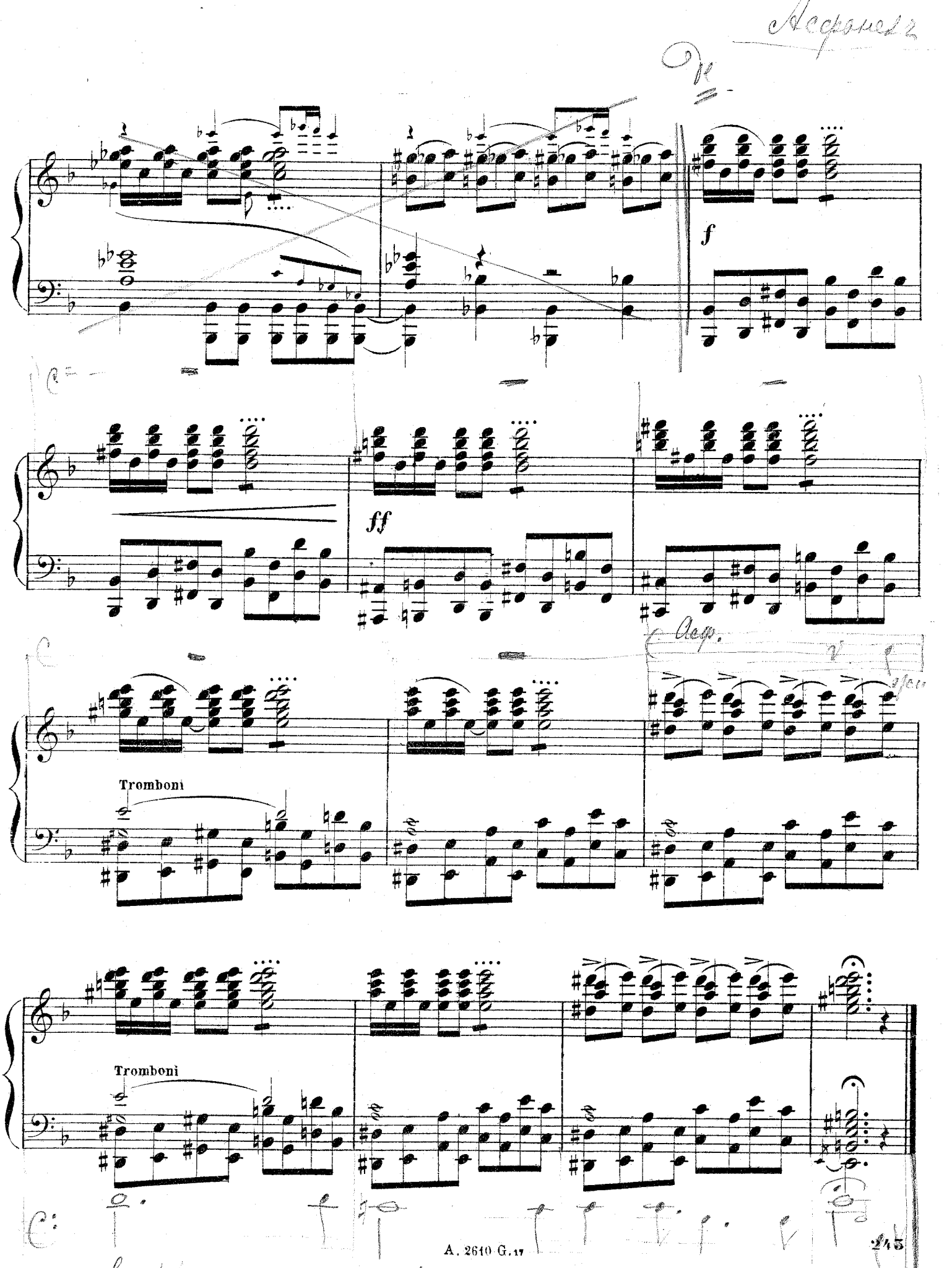


A. 2610 G. 17

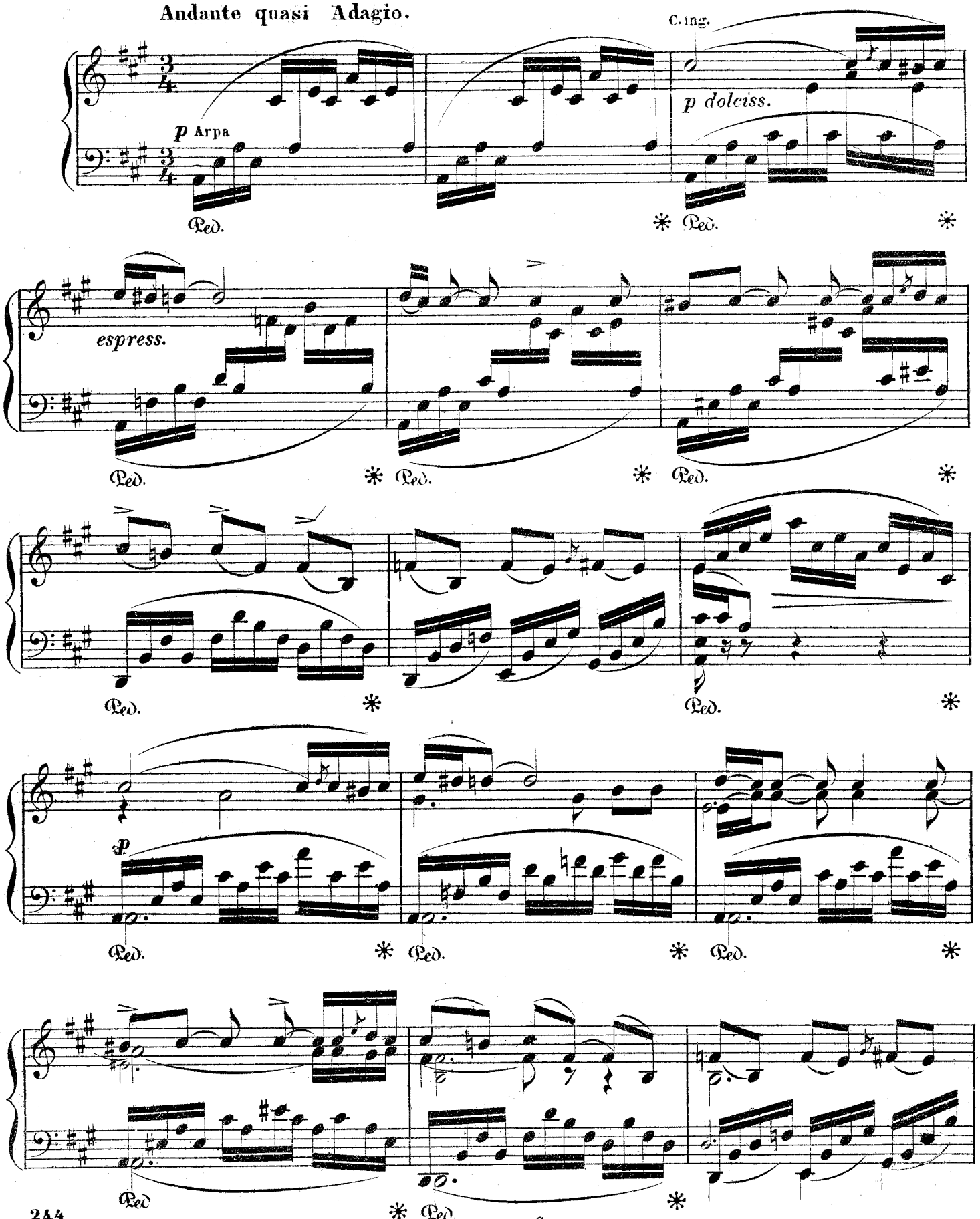

8
8
8
p
pp
p



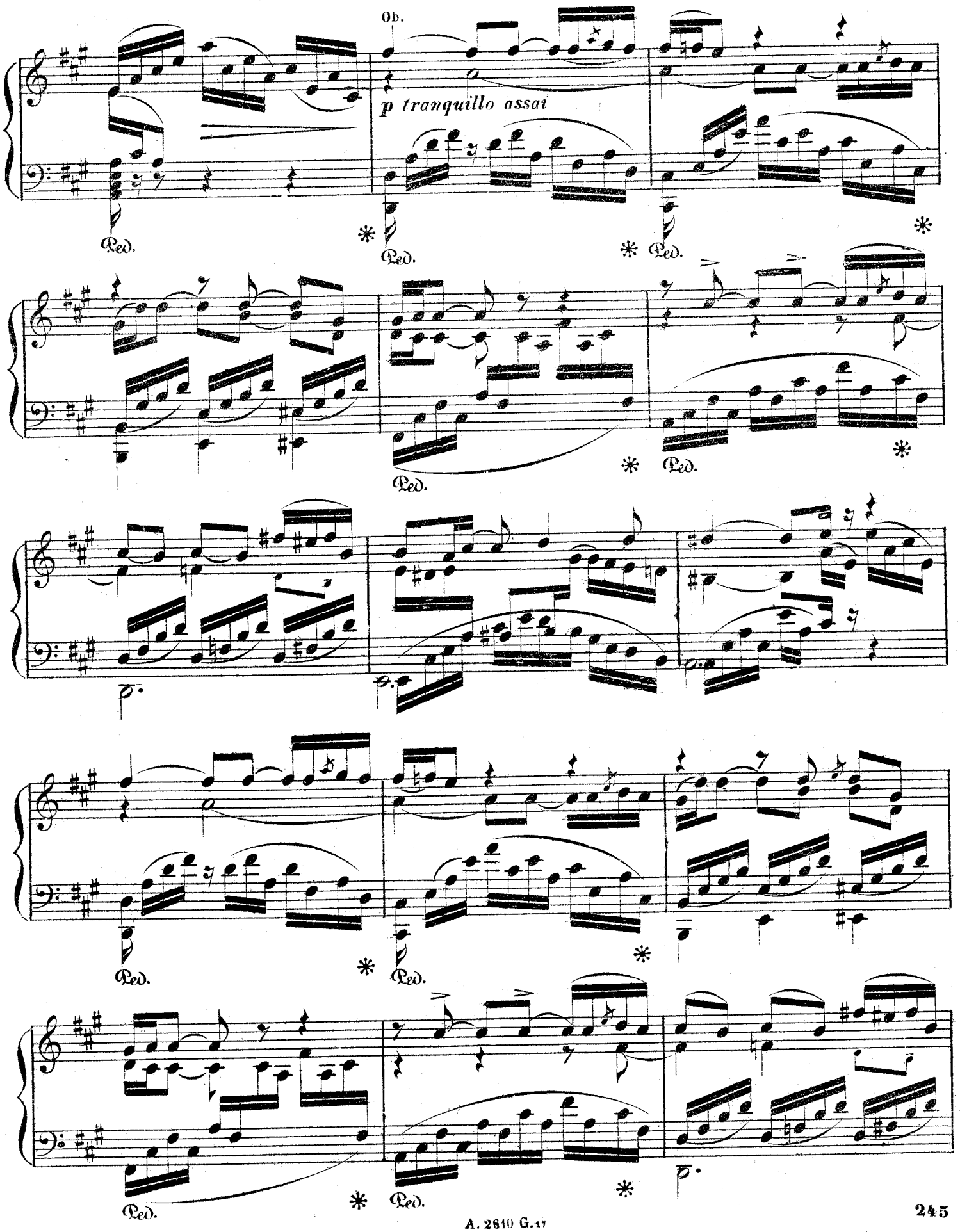
A. 2610 G. 17

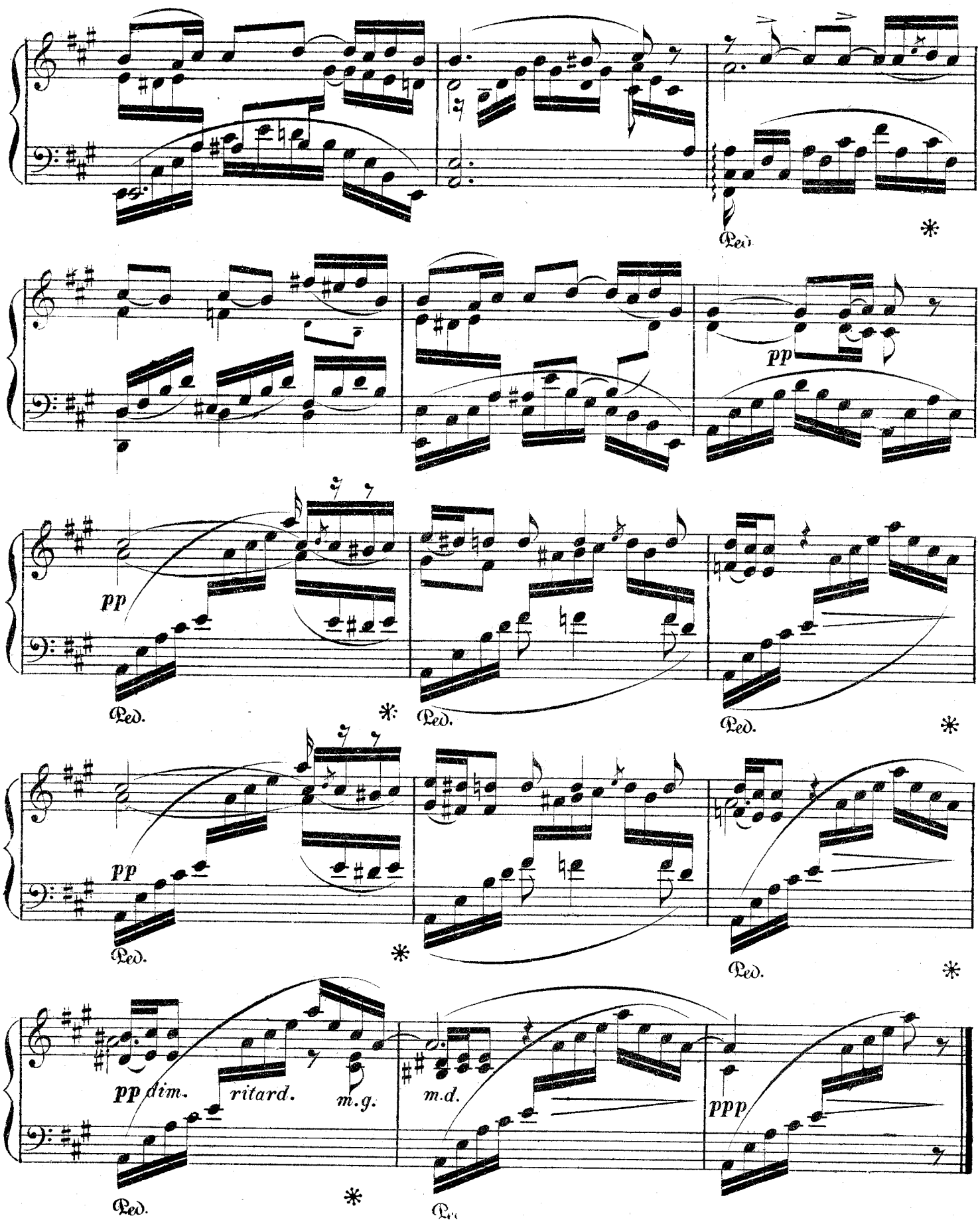

f
ff
Tromboni
Tromboni

Б) ПЛЯСКА ДВУХЪ АЛМЕЙ.



A. 2610 G.17


Ob.
p tranquillo assai
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.
*
Ped.



A. 2610 G. 17

№ 18.

ХОРЪ И ПЛЯСКИ.

„ПОЛНЫЯ ЧАШИ ВИНА“

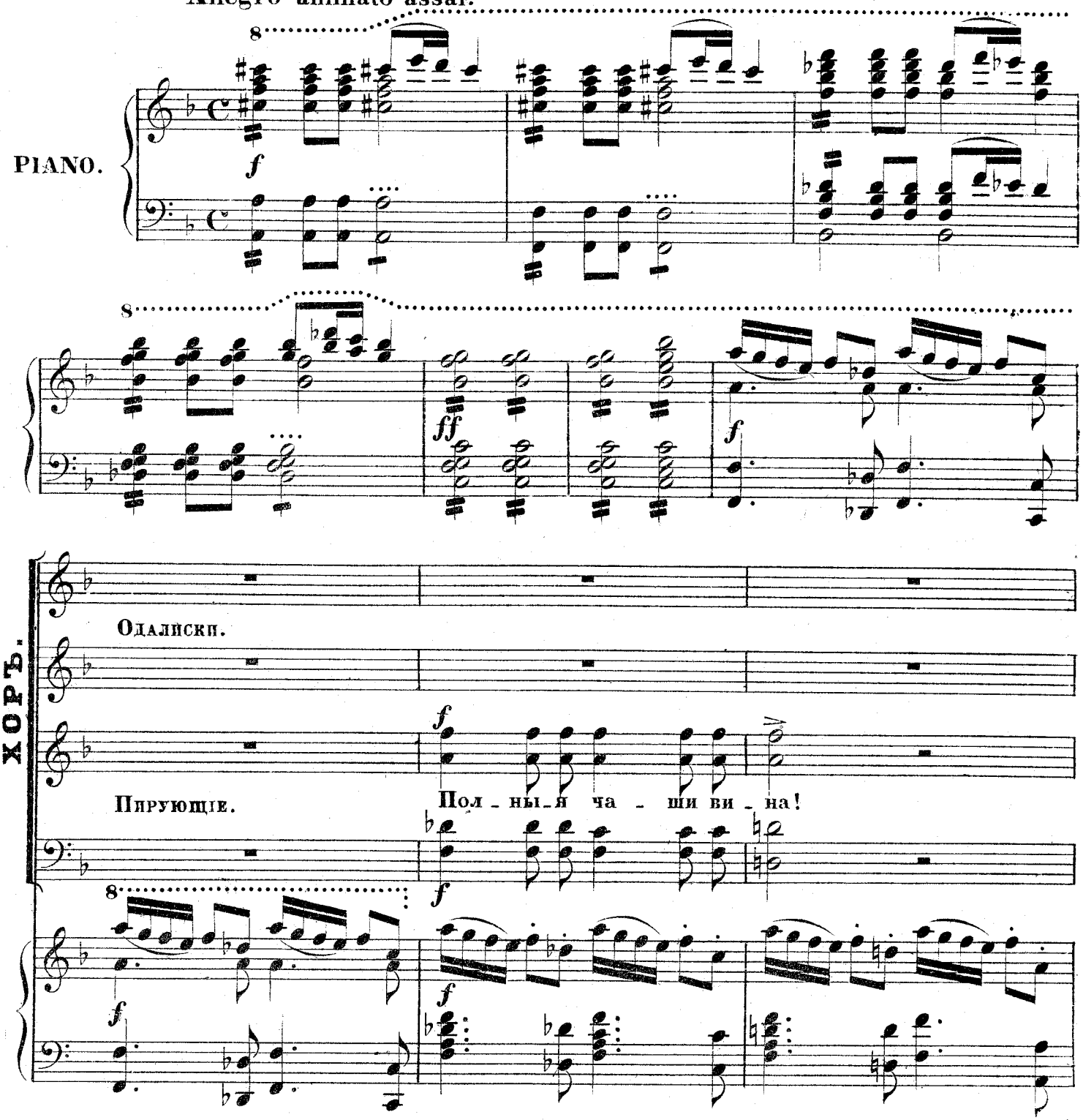
изъ оперы

ЮДИѲЬ.

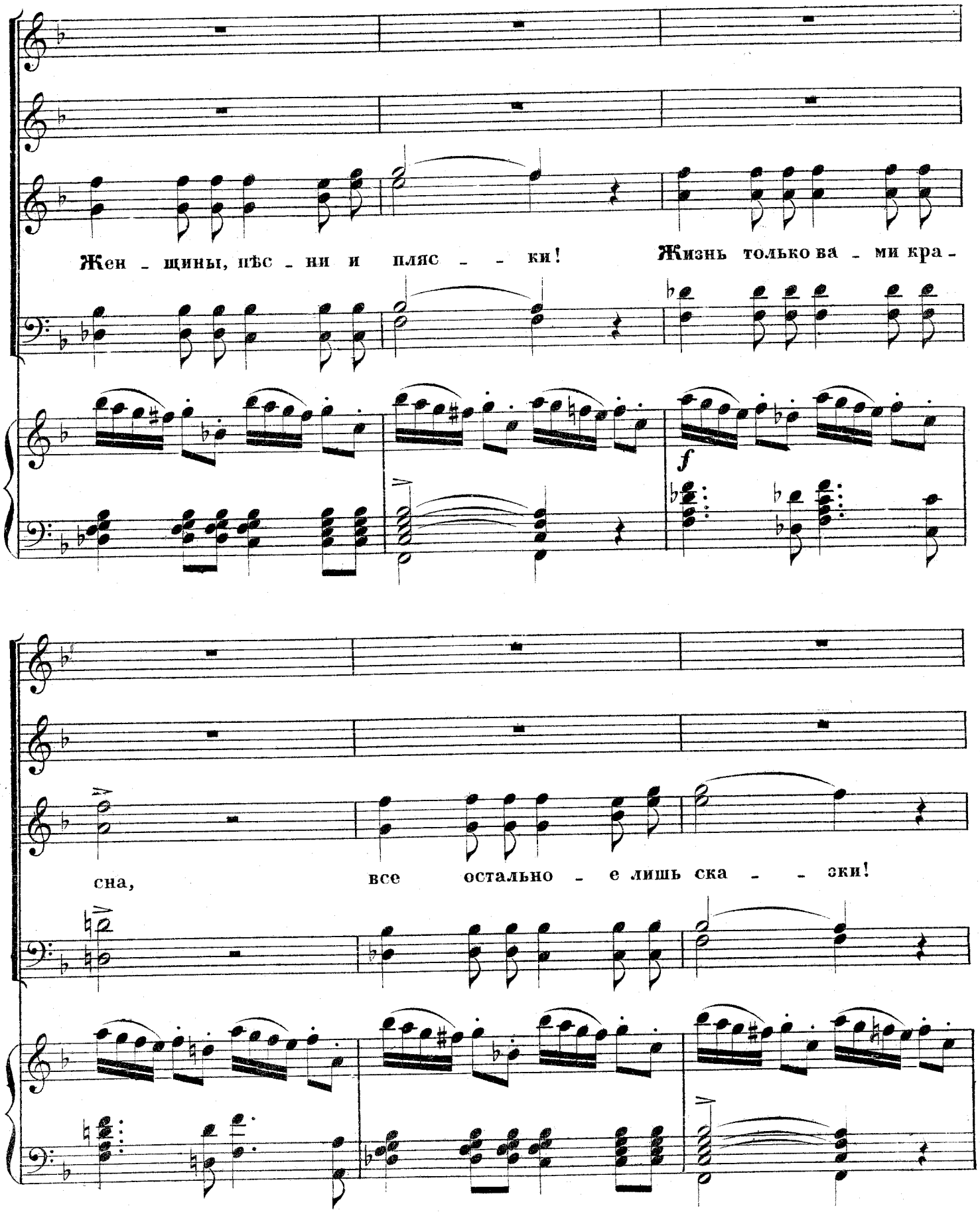
А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

Allegro animato assai.



A. 2610 G. 13


Жен - щины, пѣс - ни и пляс - - ки!
Жизнь только ва - ми кра -
f
сна,
все остально - е лишь ска - - зки!

A. 2610 G. 18

un poco più mosso.

dolce

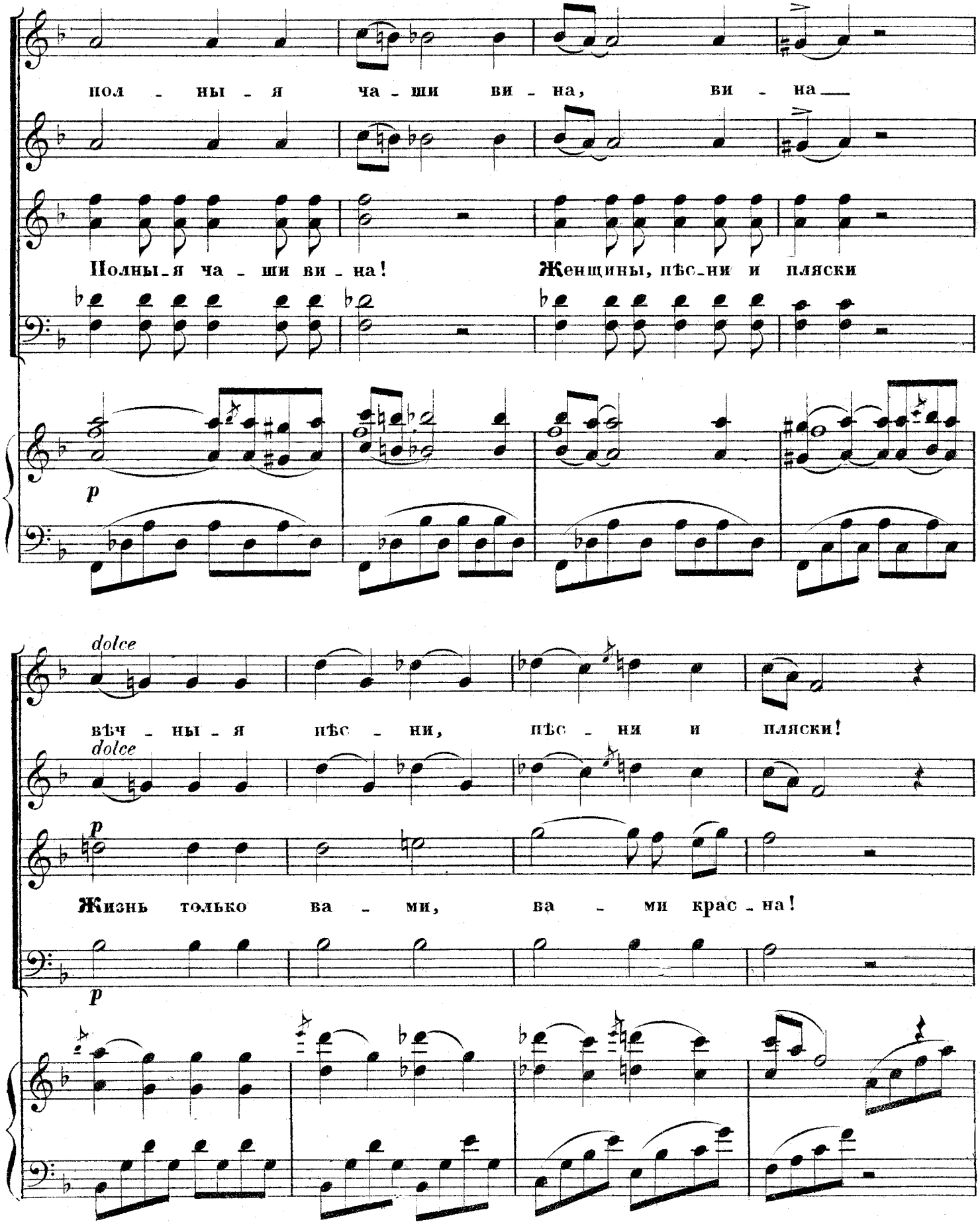
Пол - ны - я ча - ши ви - на, ви - на

dolce

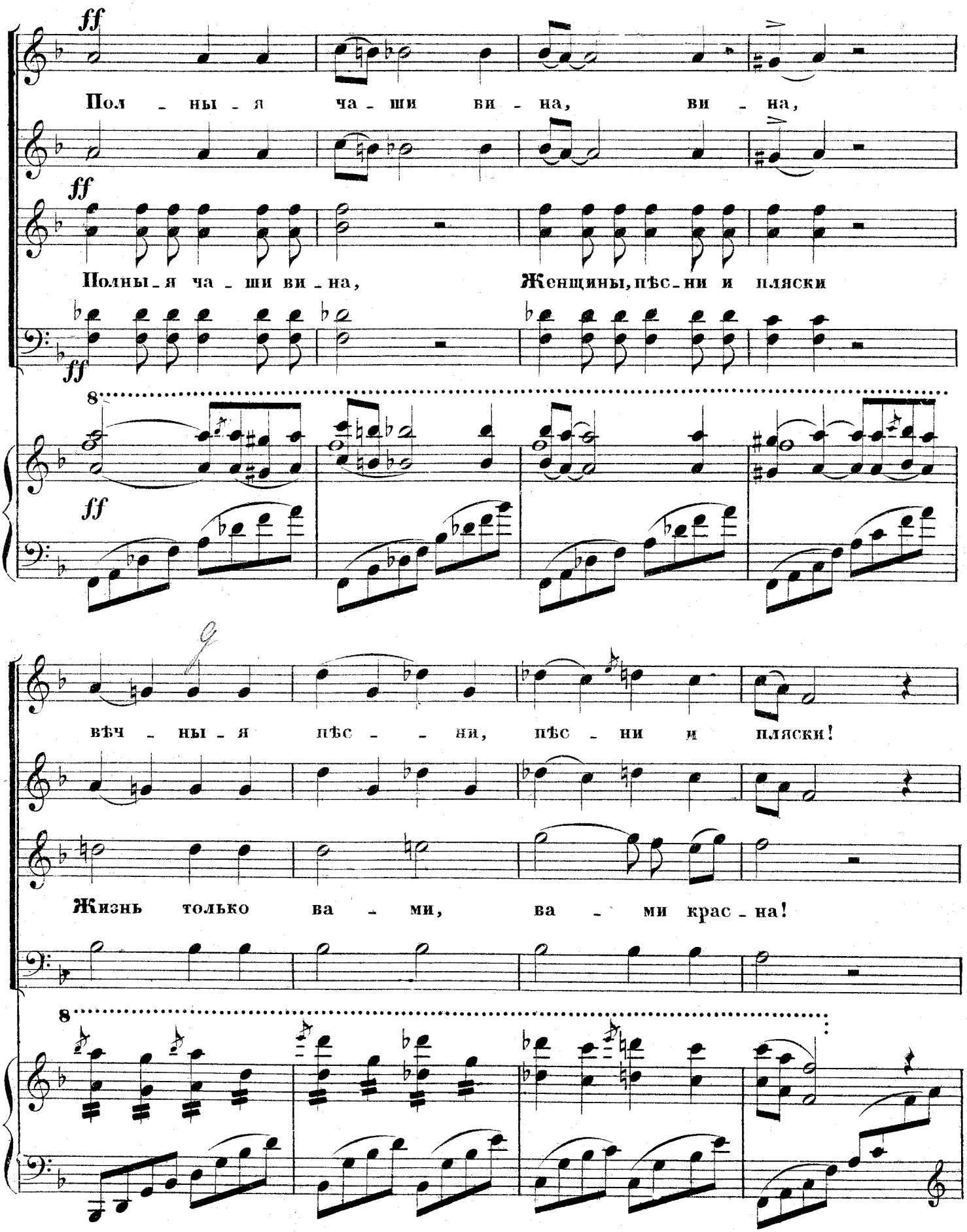
p

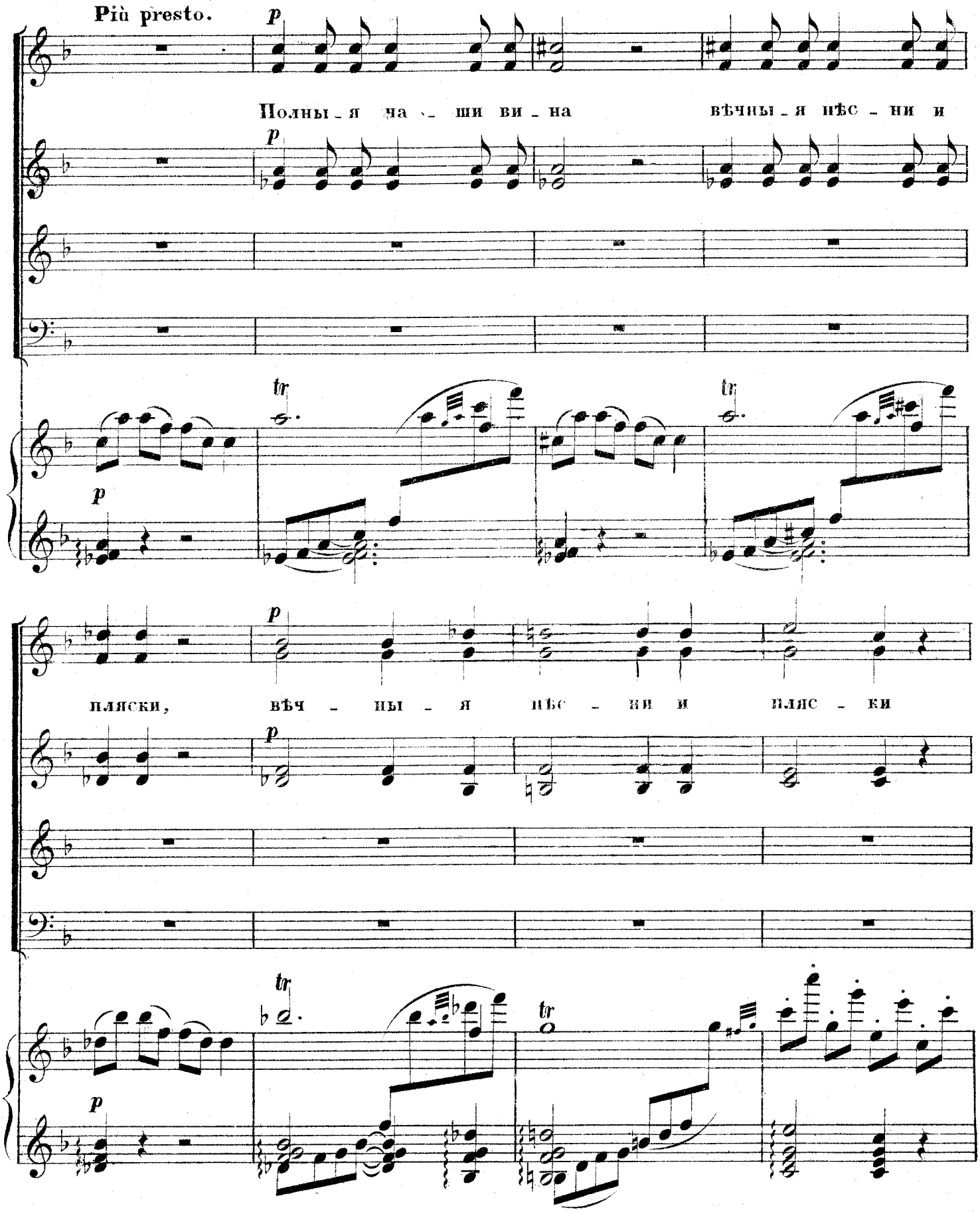
вѣч - ны - я пѣс - ни, пѣс - ни и пляски

A. 2610 G. 18

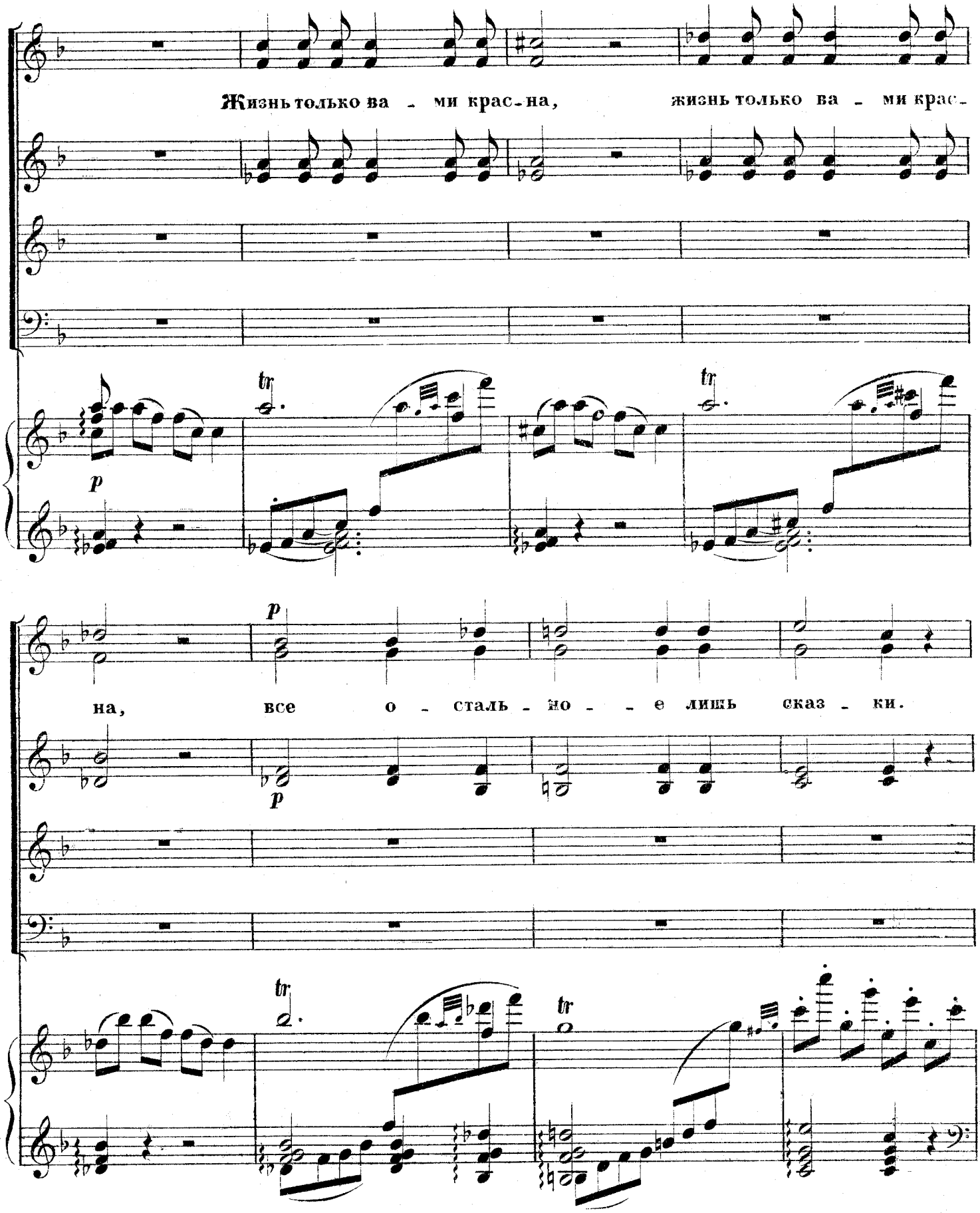

пол - ны - я ча - ши ви - на, ви - на
Полны - я ча - ши ви - на!
Женщины, пѣс - ни и пляски
p
dolce
вѣч - ны - я пѣс - ни, пѣс - ни и пляски!
dolce
p
Жизнь только ва - ми, ва - ми крас - на!
p

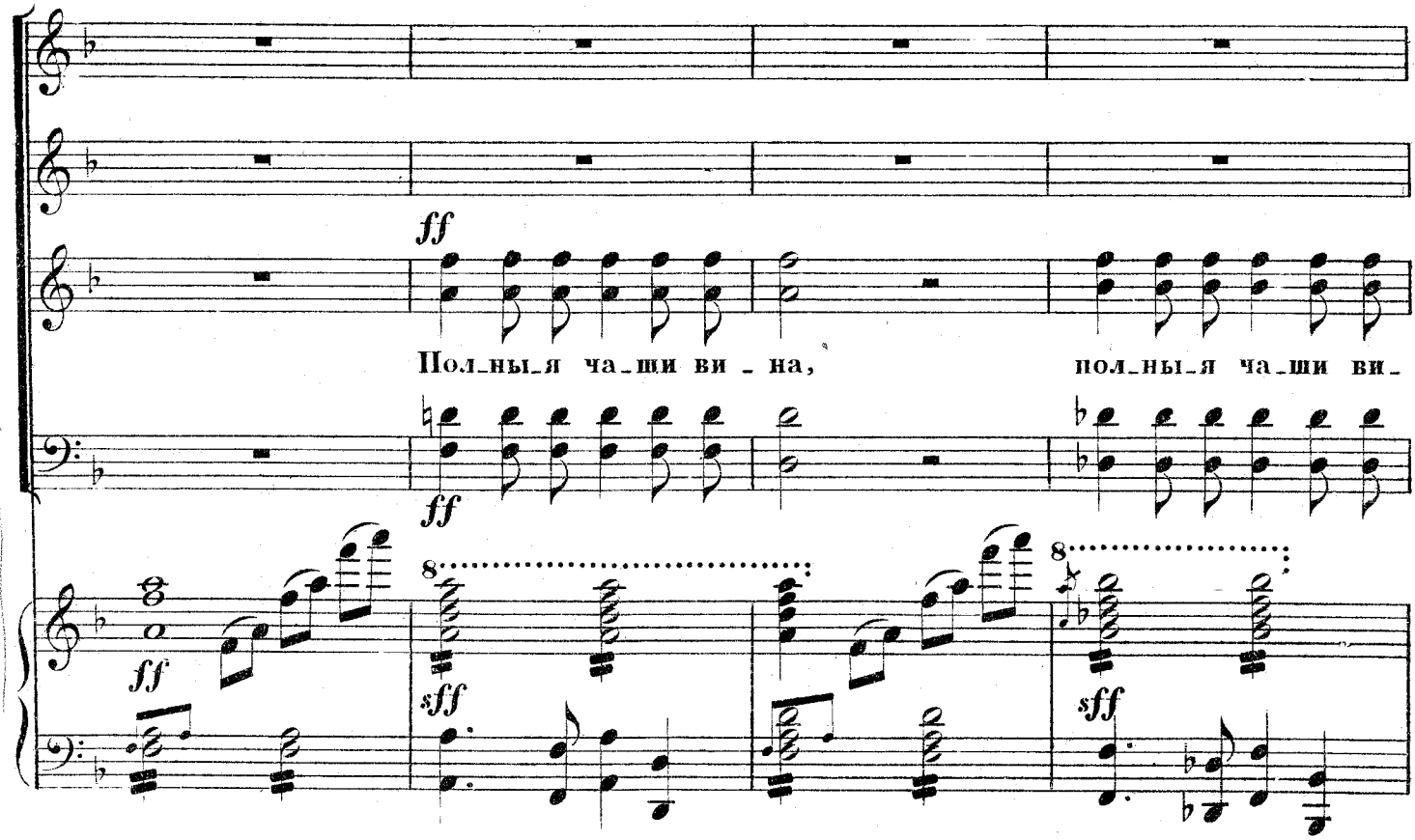
A. 2610 G. 13

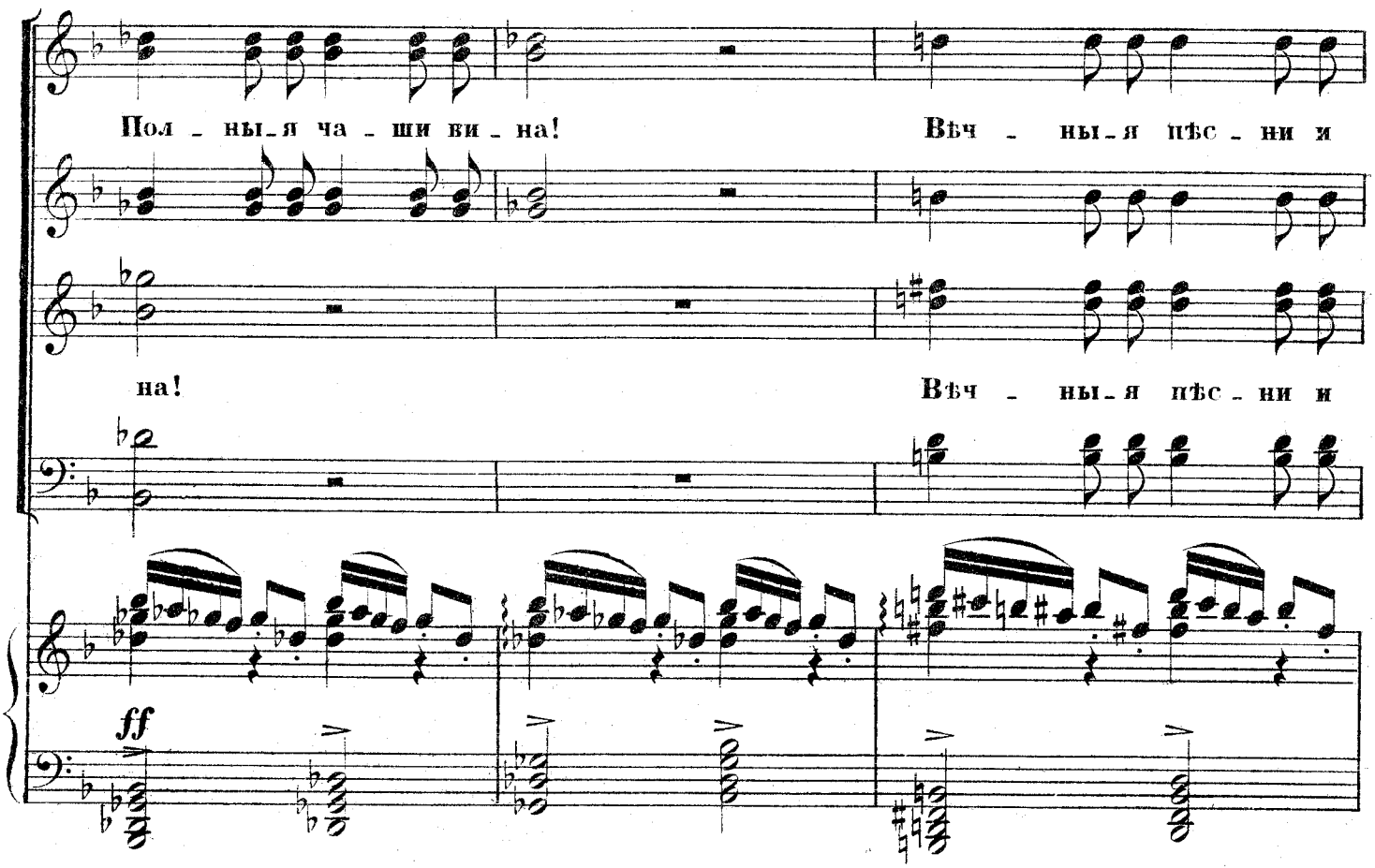

ff
Пол - ны - я ча - ши ви - на, ви - на,
ff
Полны - я ча - ши ви - на, Женщины, пѣс - ни и пляски
ff
8
ff
вѣч - ны - я пѣс - - ни, пѣс - ни и пляски!
Жизнь только ва - ми, ва - ми крас - на!
8


Più presto.
p
Полны - я ча - ши ви - на
вѣчны - я нѣс - ни и
tr
пляски,
вѣч - ны - я нѣс - ни и
пляс - ки

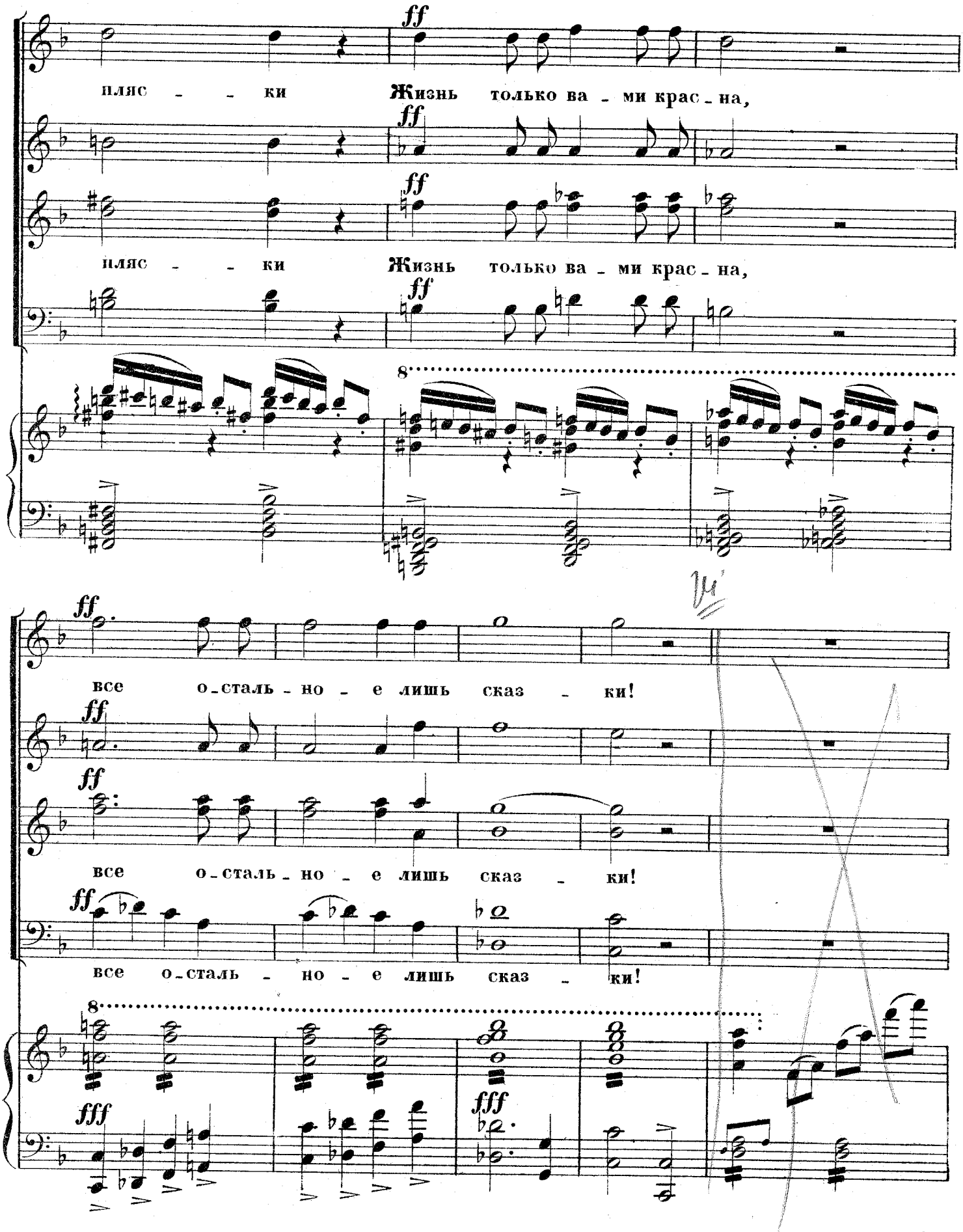
A. 2610 G. 18


Жизнь только ва - ми крас-на, жизнь только ва - ми крас-
p
tr
tr
на, все о - сталь - но - - е лишь сказ - ки.
p
tr
tr

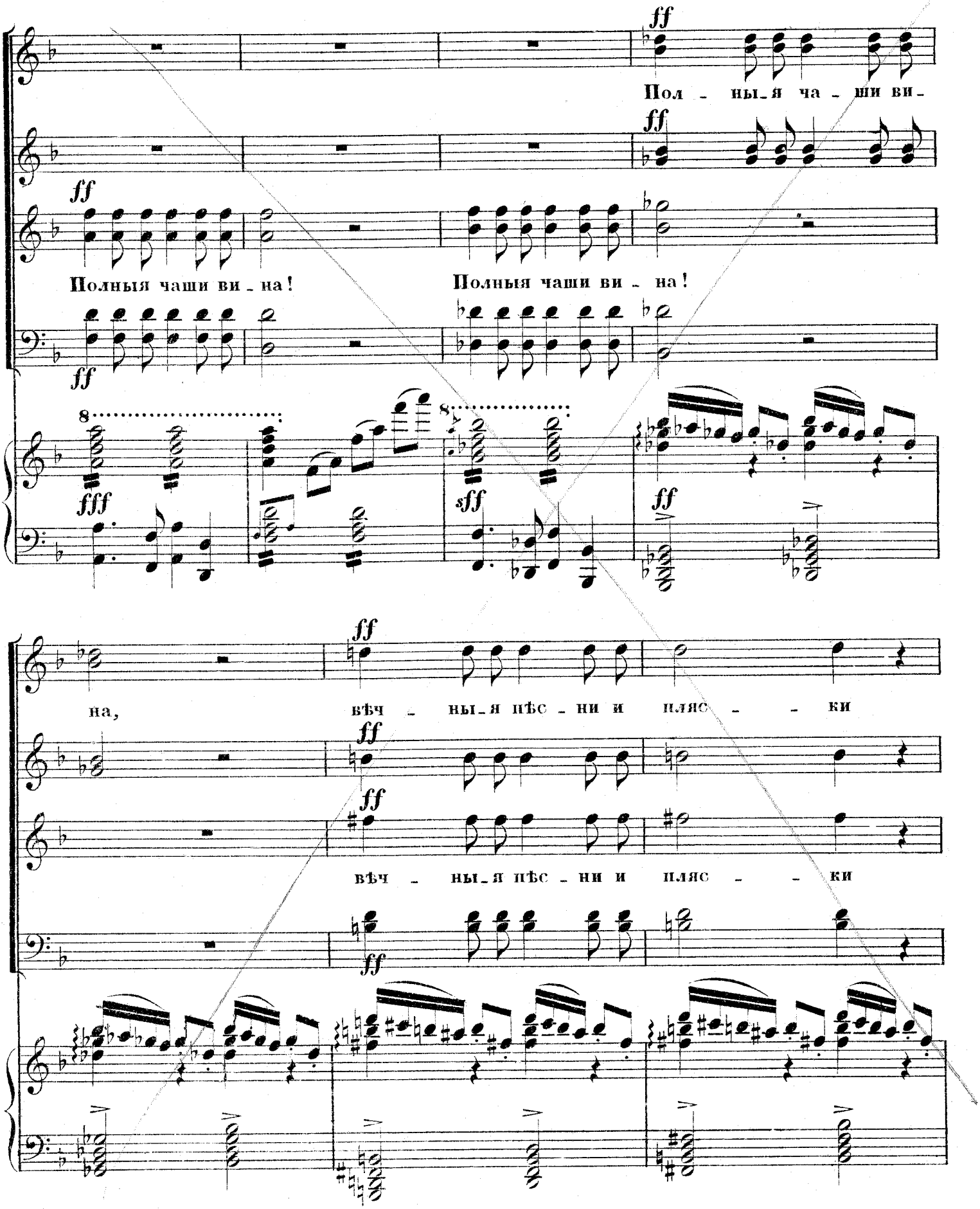

ff
Пол_ны_я ча_ши ви_на,
пол_ны_я ча_ши ви_
ff
ff
8
sff
8
sff


Пол_ны_я ча_ши ви_на!
Вѣч_ны_я пѣс_ни и
на!
Вѣч_ны_я пѣс_ни и
ff

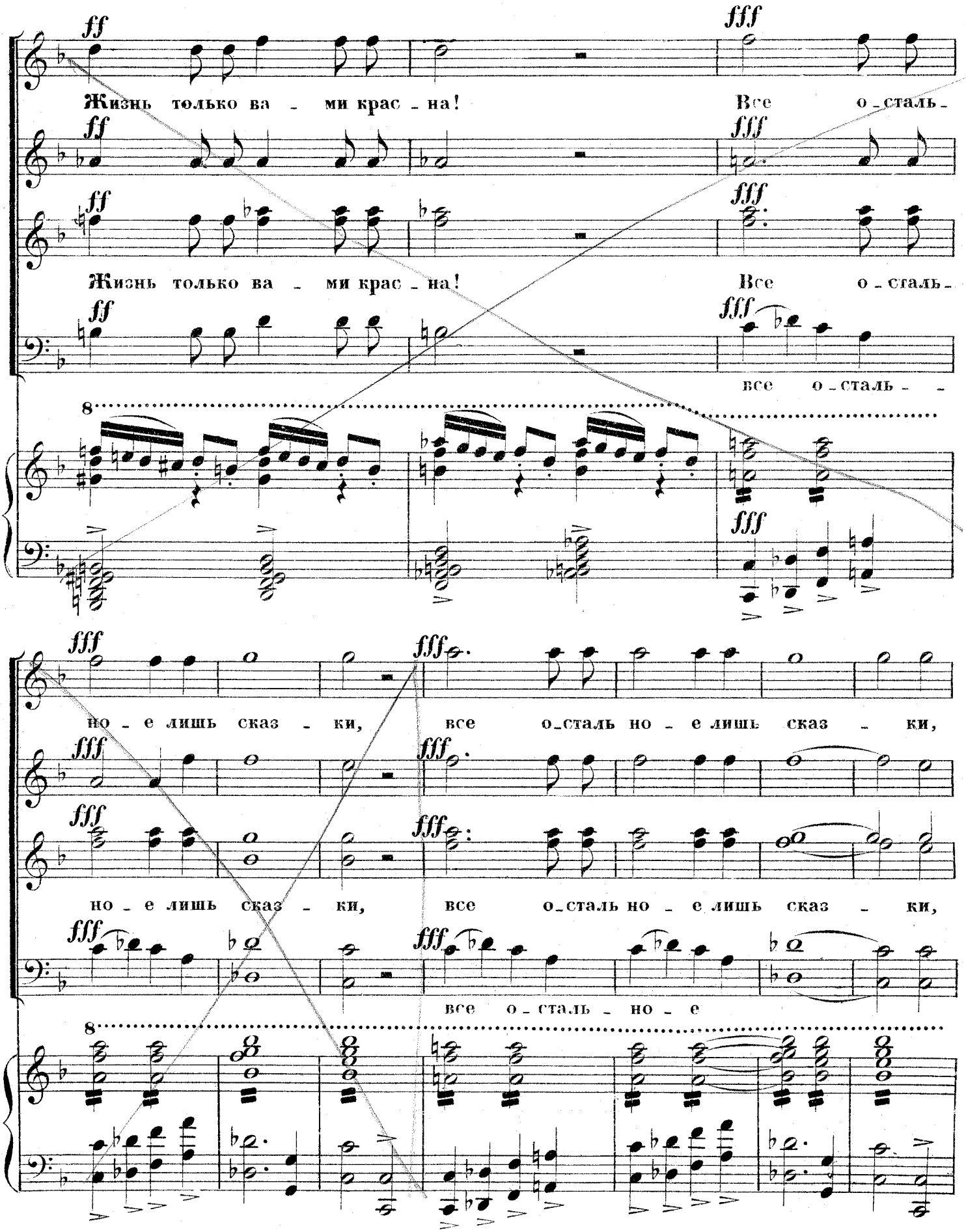
A. 2610 G. 13


ff
пляс - - ки Жизнь только ва - ми крас - на,
ff
пляс - - ки Жизнь только ва - ми крас - на,
ff
8
ff
все о - сталь - но - е лишь сказ - ки!
ff
все о - сталь - но - е лишь сказ - ки!
ff
все о - сталь - но - е лишь сказ - ки!
8
fff
fff

A. 2640 G. 13


ff
Пол - ны - я ча - ши ви -
ff
Полныя чаши ви - на!
Полныя чаши ви - на!
fff
sff
ff
на,
вѣч - ны - я пѣс - ни и пляс - - ки
вѣч - ны - я пѣс - ни и пляс - - ки

A. 2616 G. 12


ff
fff
Жизнь только ва - ми крас - на!
Все о - сталь -
Жизнь только ва - ми крас - на!
Все о - сталь -
все о - сталь - -
8
но - е лишь сказ - ки,
все о - сталь но - е лишь сказ - ки,
но - е лишь сказ - ки,
все о - сталь но - е лишь сказ - ки,
все о - сталь - но - е
8

сказки!

сказки!

8 8 8 8

fff fff

ОЛОФЕРНЪ.

Recit.

ВАГОА.

(Подобострастно)

dol.

Пой, Ва - го - а! ты мно - го пѣ - сенъ зна - ешь! Ин -

mf mf

дій - ску - ю спо - ю гос - тямъ я нѣс - ню...

№ 19.

ИНДІЙСКАЯ ПѢСНЯ.

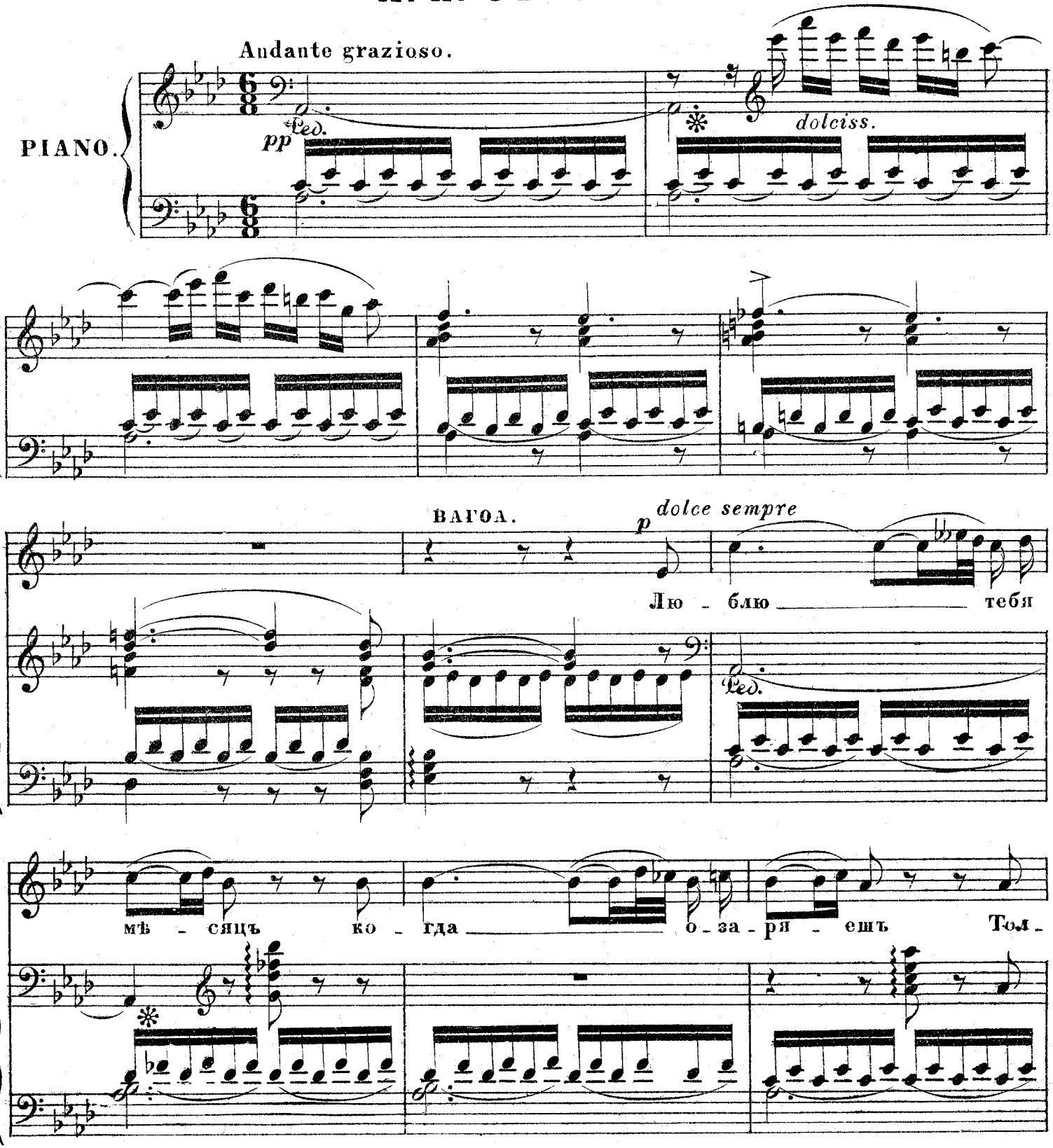
„Люблю тебя мѣсяцъ."

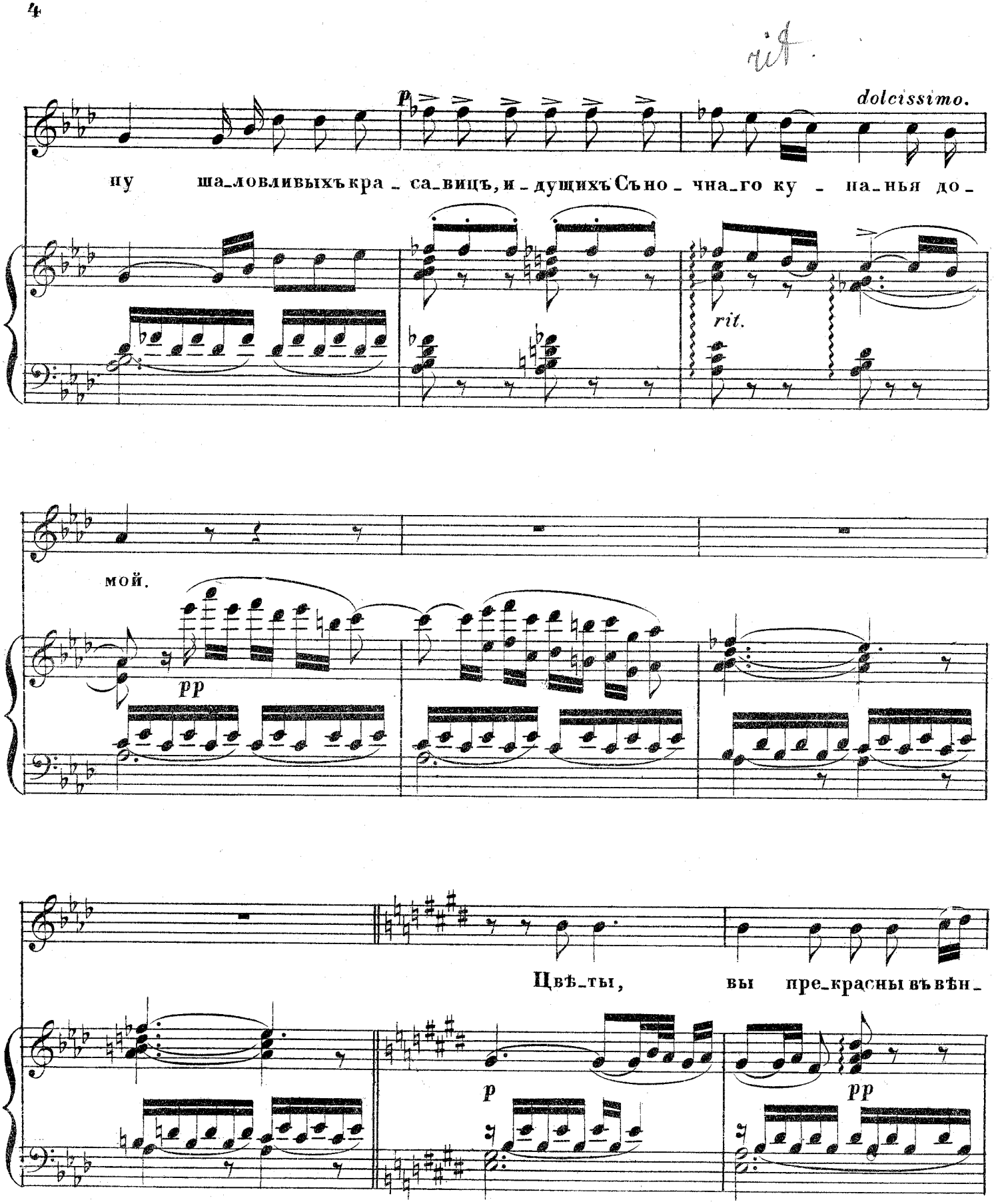
изъ оперы

ЮДИѲЬ

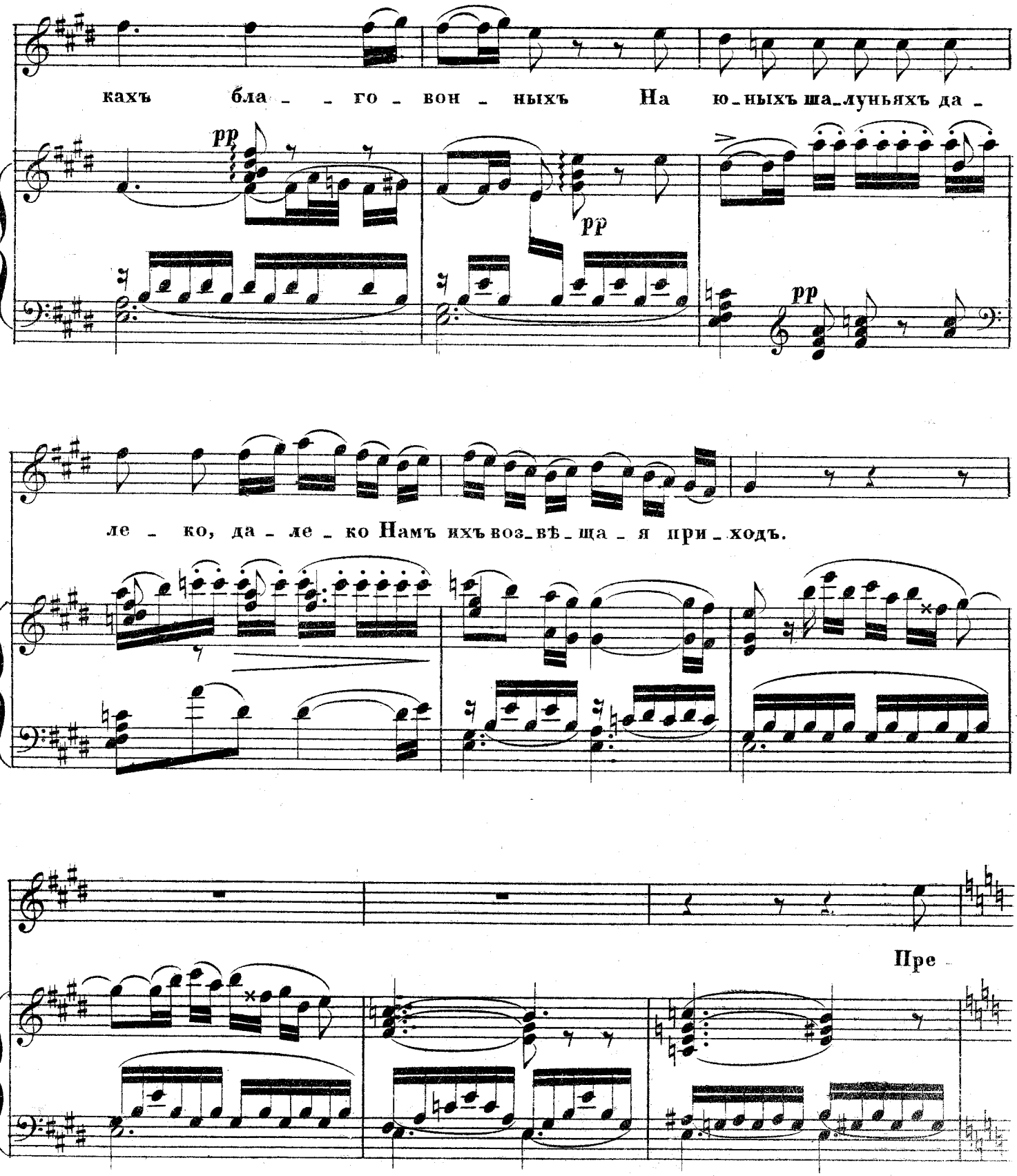
А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
А. И. ЕВГЕНІЕВА.

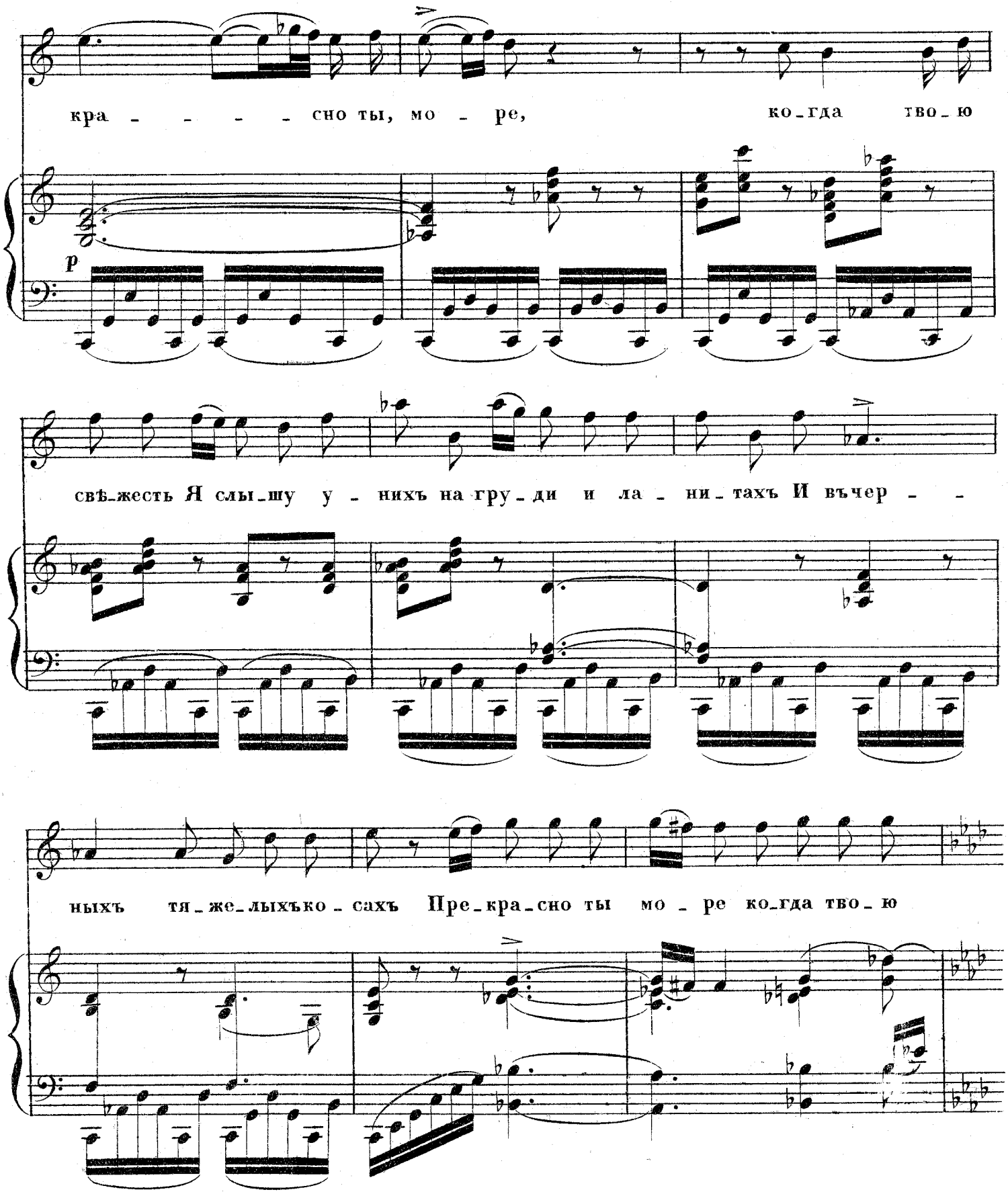



p
dolcissimo.
ну ша_ловливыхъ кра_са_вицъ, и_дущихъ Съ но_ча_го ку_па_нья до_
rit.
мой.
pp
Цвѣ_ты, вы пре_красны въ вѣн_
p
pp

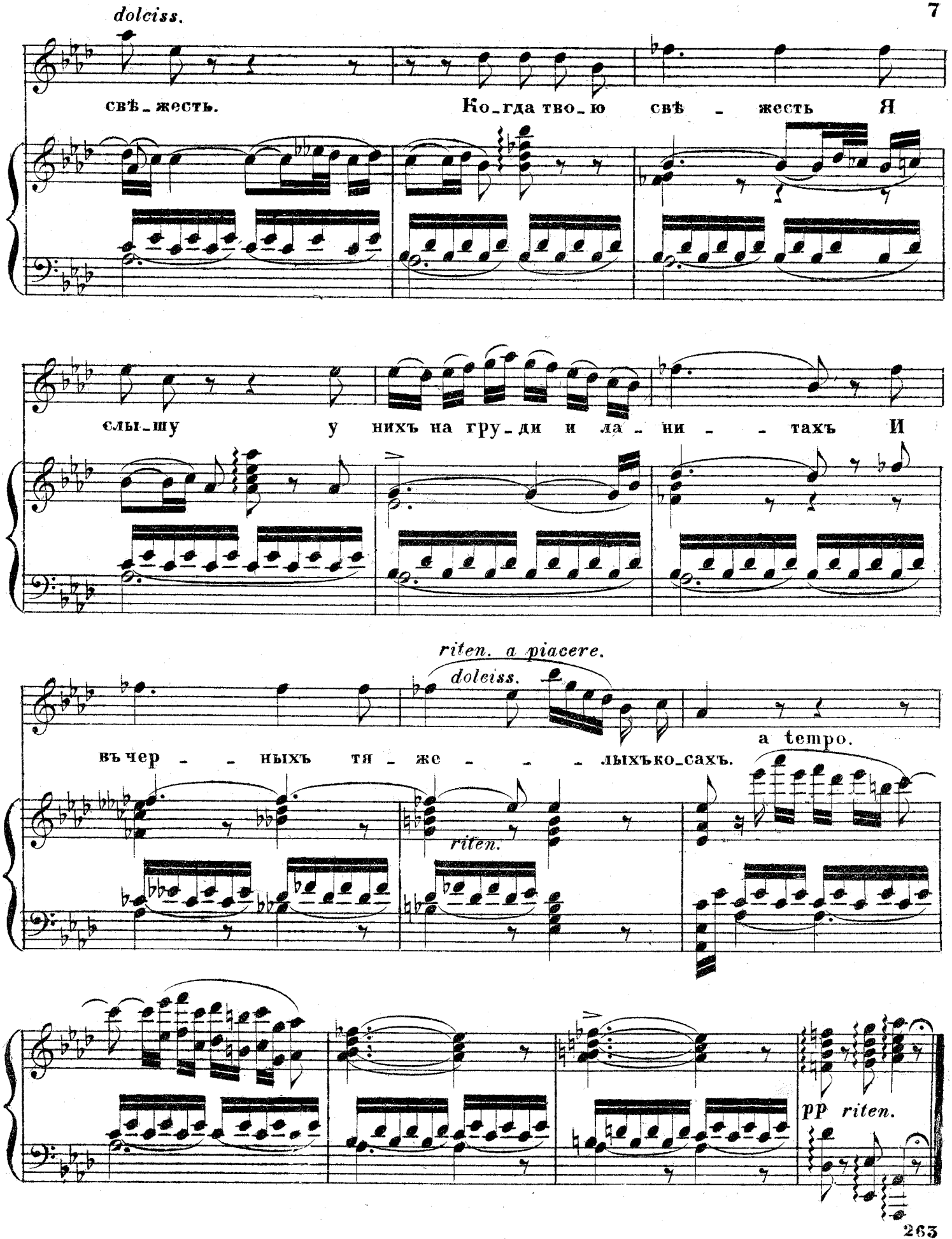
A. 2610 G.19.


кахъ бла _ _ го _ вон _ ныхъ На ю_ныхъ ша_луньяхъ да _
pp
pp
pp
ле _ ко, да _ ле _ ко Намъ ихъ воз_вѣ_ща _ я при_ходъ.
Пре _

A. 2610 G. 19


кра - - - - сно ты, мо - ре, ко-гда тво-ю
p
свѣ-жесть Я слы-шу у - нихъ на гру-ди и ла - ни-тахъ И въчер - -
ныхъ тя-же-лыхъко - сахъ Пре-кра-сно ты мо - ре ко-гда тво-ю

A. 2610 G. 19


dolciss.
свѣ_жесть. Ко_гда тво_ю свѣ _ жесть Я
слы_шу у нихъ на гру_ди и ла _ ни _ _ тахъ И
riten. a piacere.
dolciss.
a tempo.
въ чер _ _ ныхъ тя _ же _ _ _ лыхъко_сахъ.
riten.
pp riten.

A. 2610 G.19

№ 20.

ВОИНСТВЕННАЯ ПѢСНЯ ОЛОФЕРНА

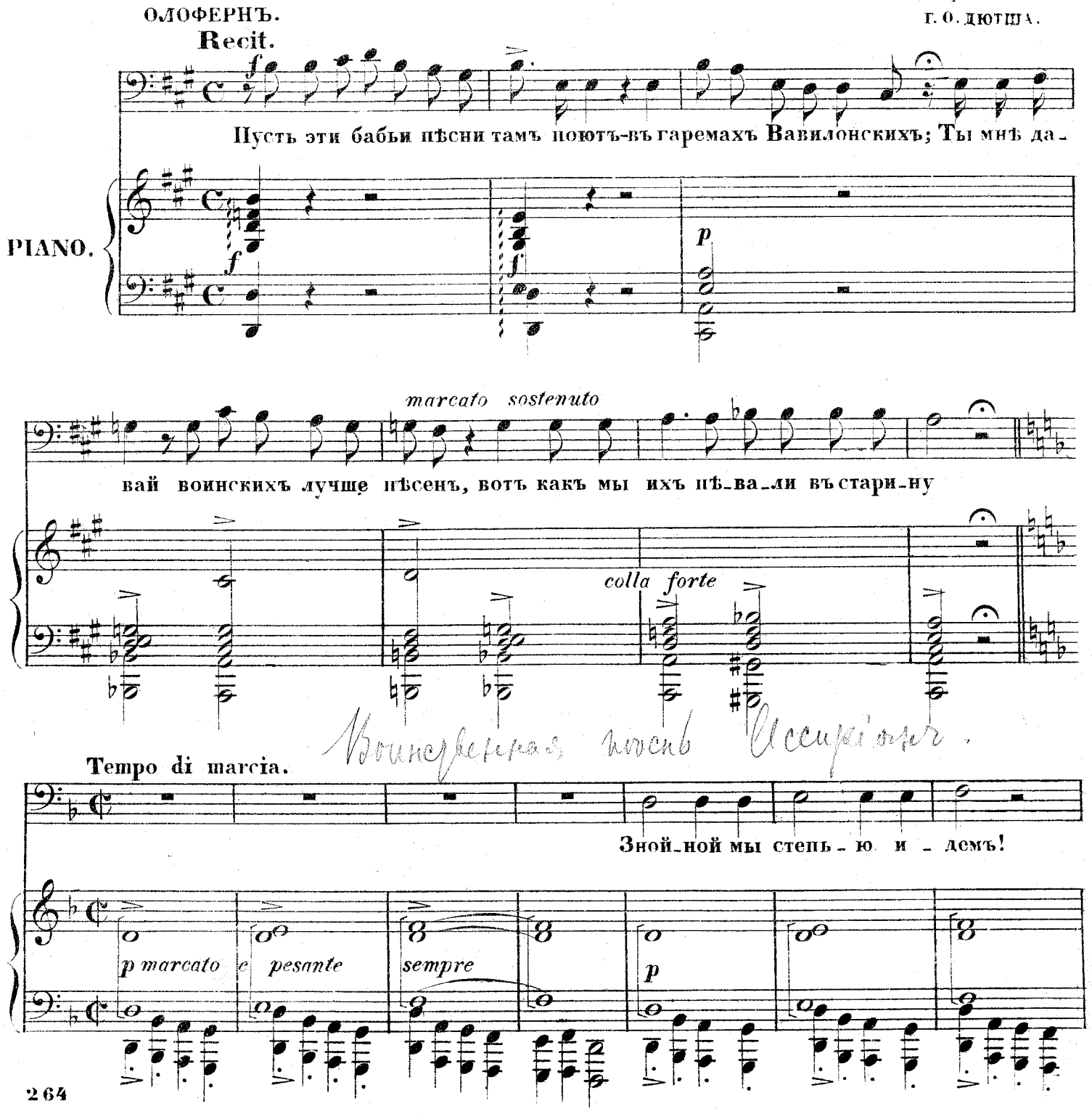
„ЗНОЙНОЙ МЫ СТЕПЬЮ ИДЕМЪ“

изъ оперы

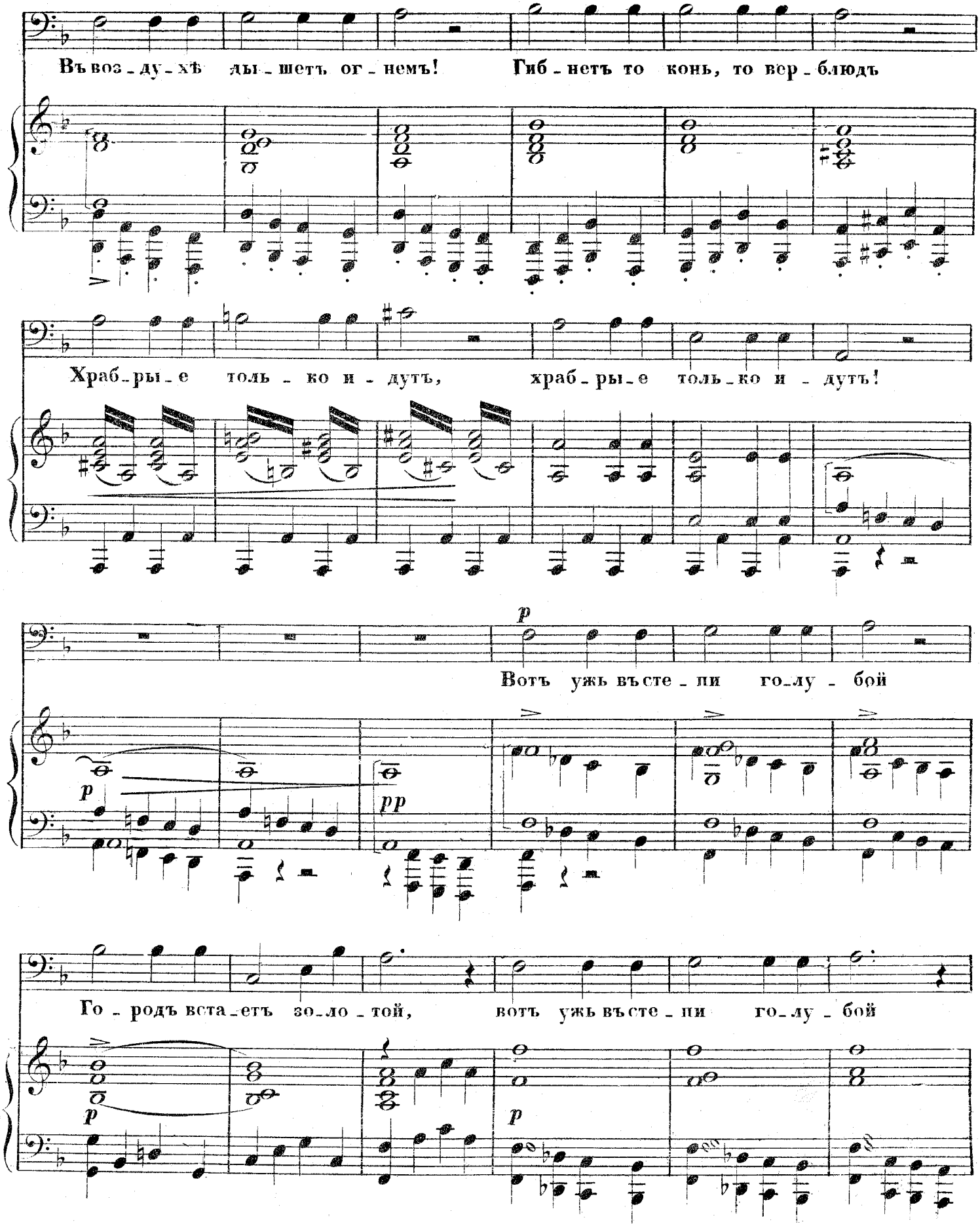
Юдиѳь.

А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
Г. О. ДЮТША.



A. 2610 G. 20


Въ воз - ду - хѣ ды - шетъ ог - немъ! Гиб - нетъ то конь, то вер - блюдъ
Храб - ры - е толь - ко и - дутъ, храб - ры - е толь - ко и - дутъ!
Вотъ ужь въсте - пи го - лу - бой
Го - родъ вста - етъ зо - ло - той, вотъ ужь въсте - пи го - лу - бой

го - родъ вста - етъ зо - ло - той: Ввстрѣ - чу вы - хо - дить намъ рать.

Дру - ги! ло - мить, не пло - шать! Ввстрѣ - - чу вы -

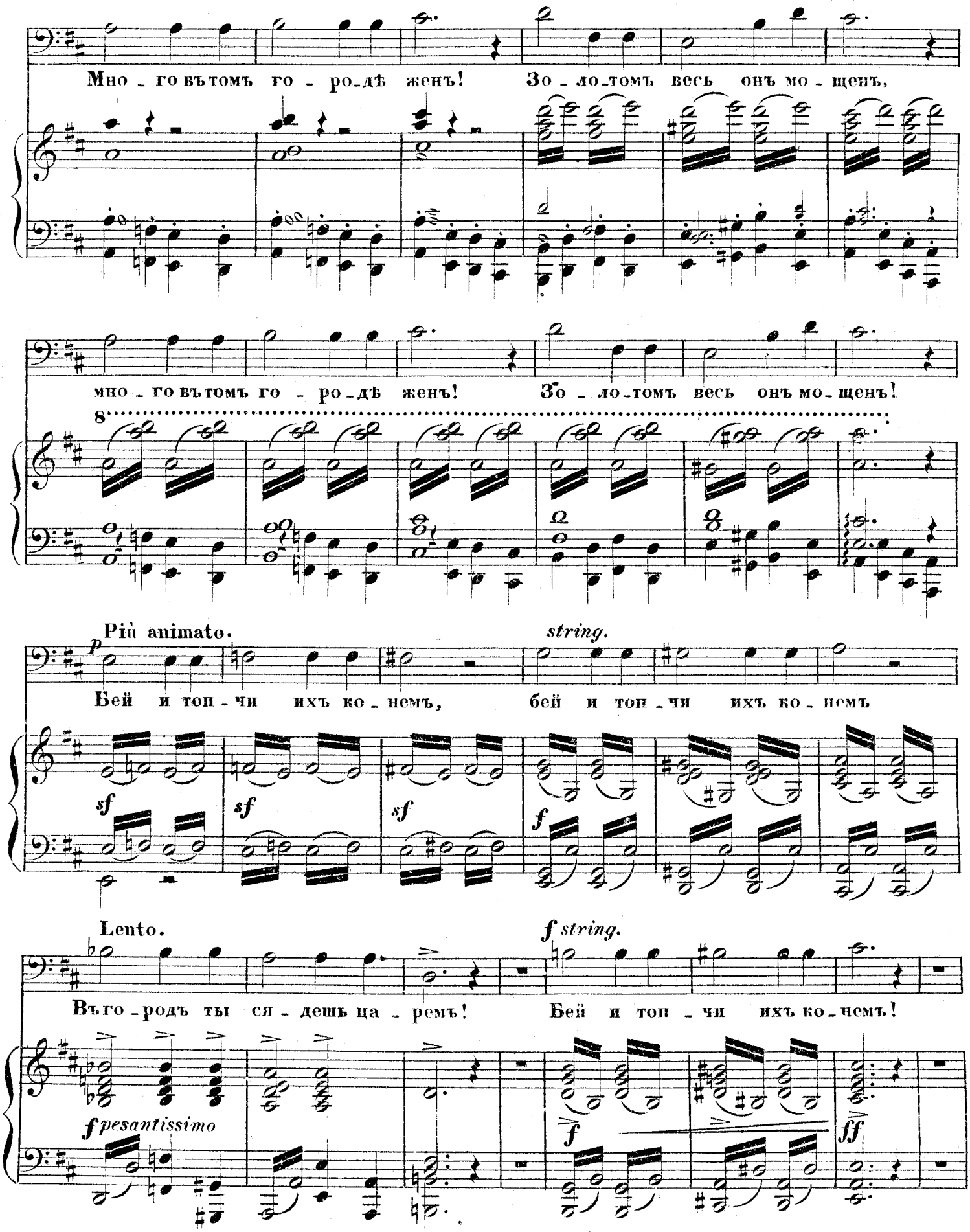
Trombi

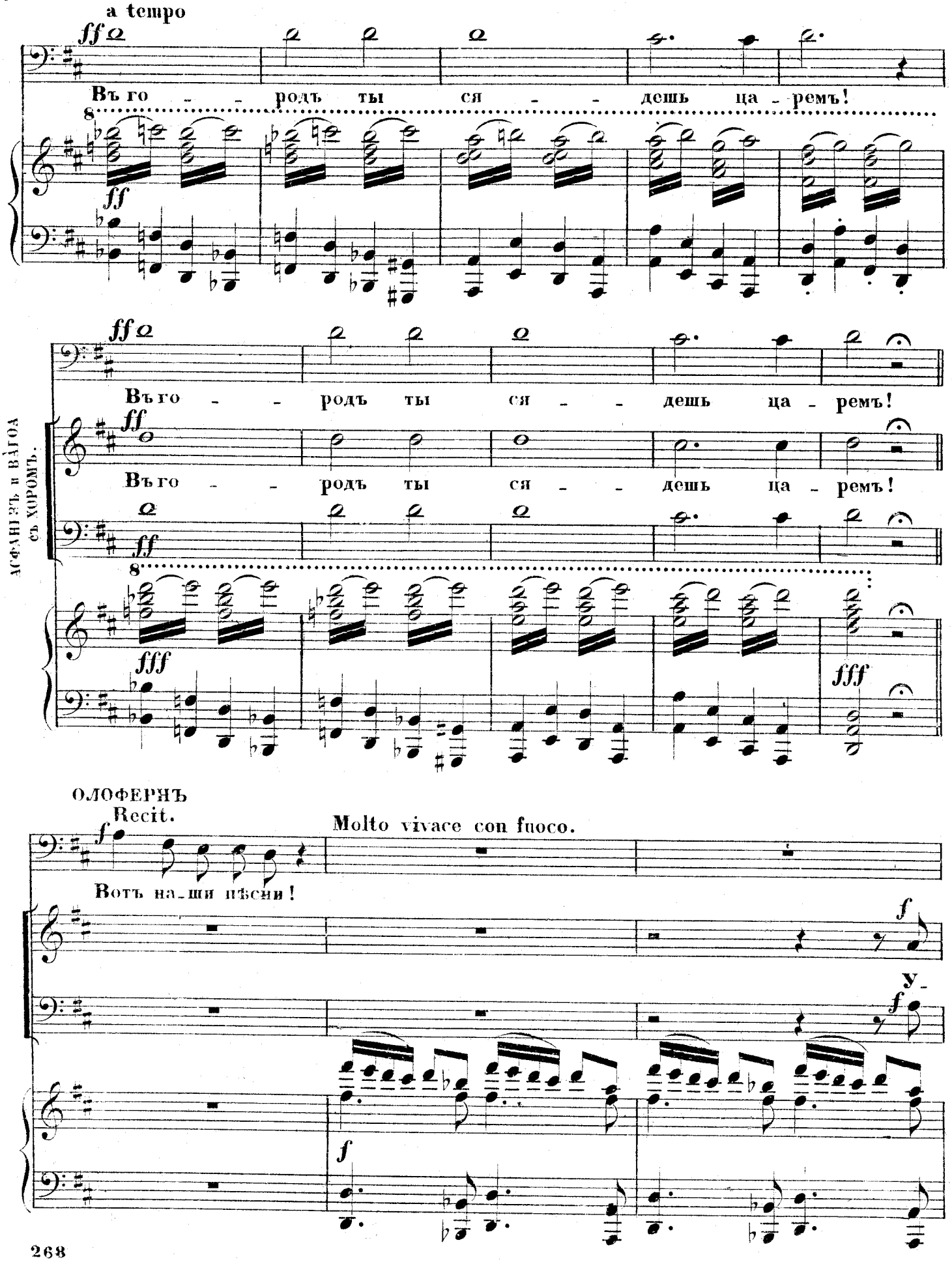
хо - дить намъ рать Дру - ги! ло - мить, ло -

m.g.

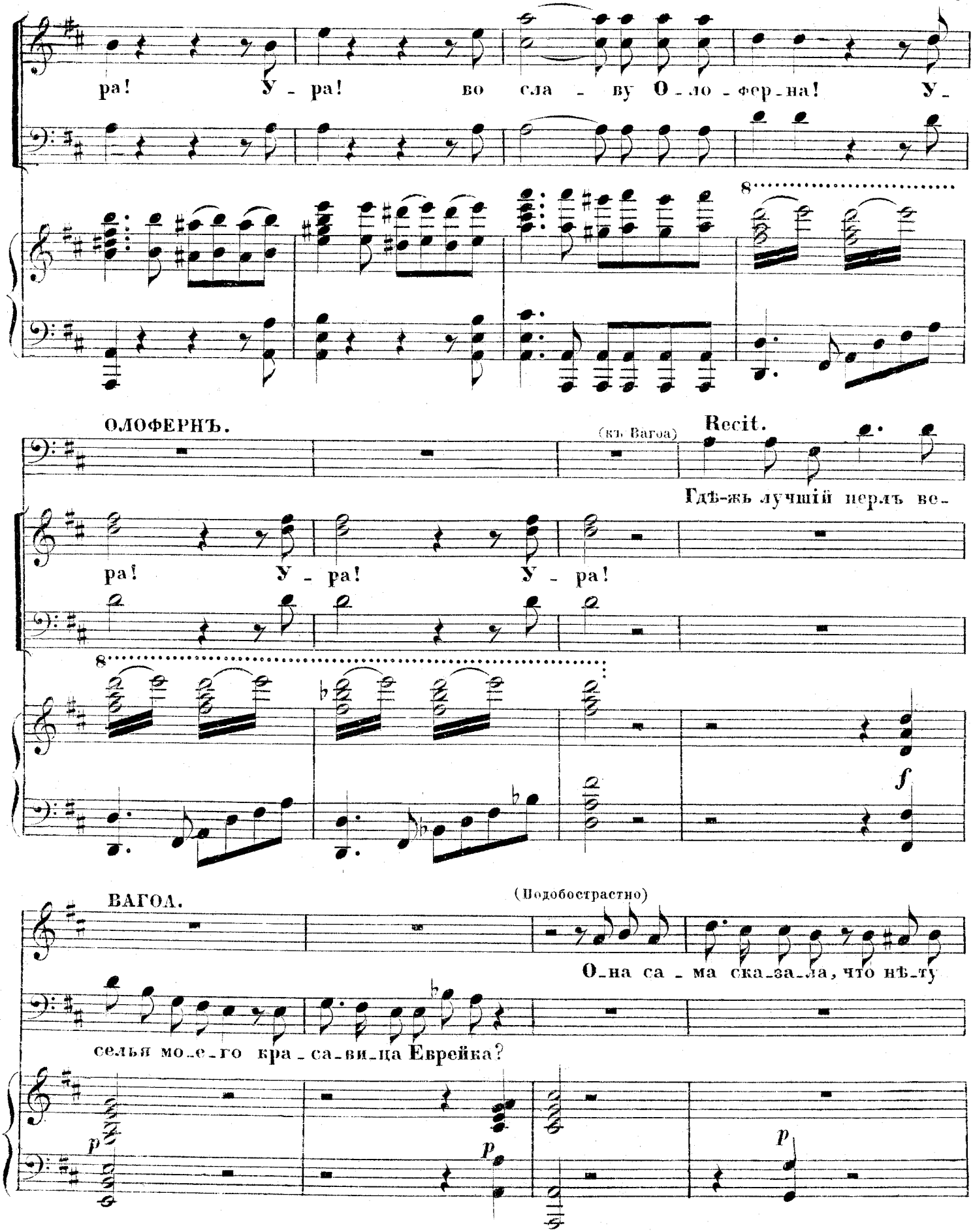
мить, не пло - шать!

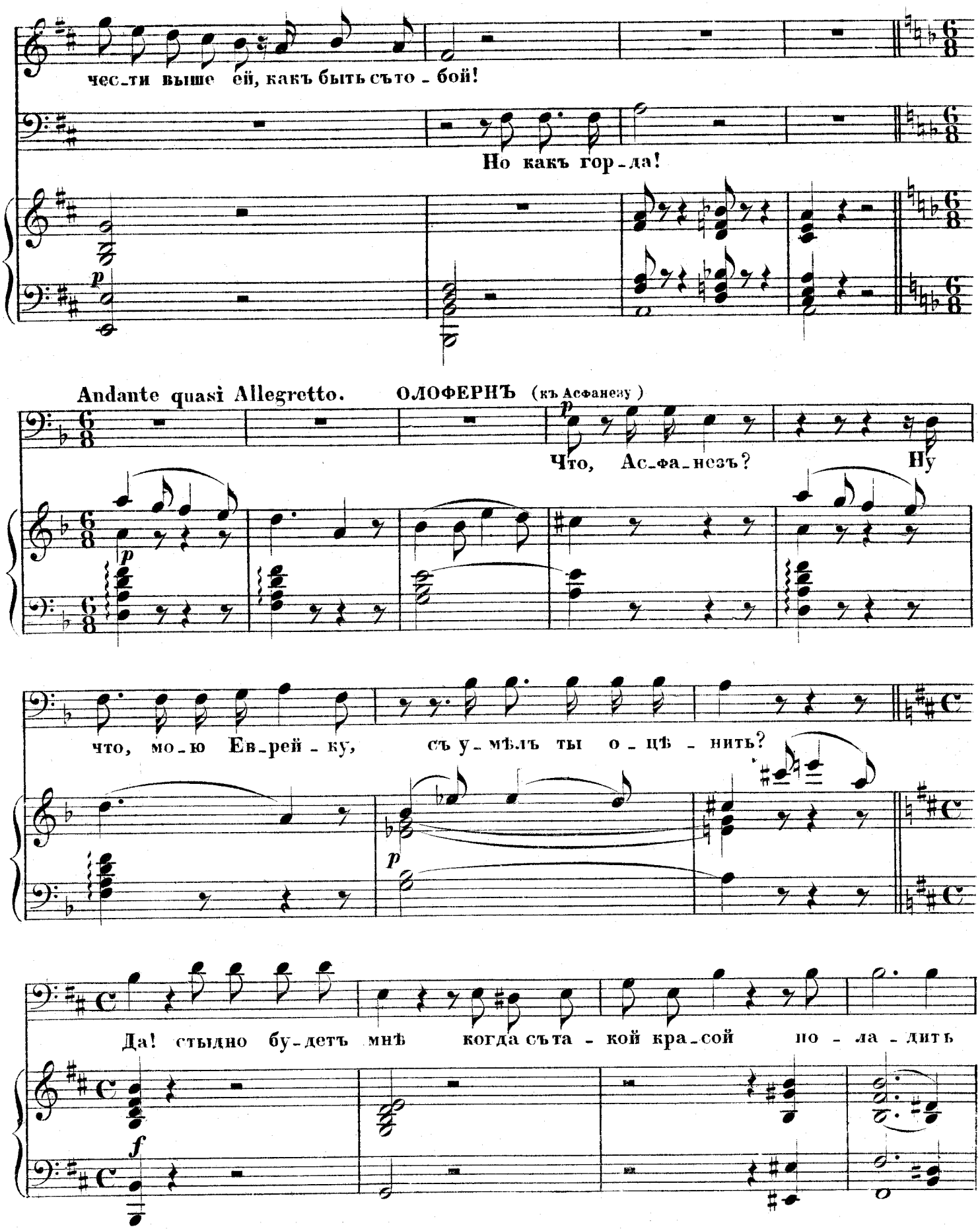
A. 2610 G. 20


Мно - го въ томъ го - ро-дѣ женъ!
Зо - ло-томъ весь онъ мо - щенъ,
мно - го въ томъ го - ро-дѣ женъ!
Зо - ло-томъ весь онъ мо-щенъ!
8
Più animato.
string.
Бей и топ - чи ихъ ко - немъ, бей и топ - чи ихъ ко - немъ
Lento.
f string.
Въ го - родъ ты ся - дешь ца - ремъ! Бей и топ - чи ихъ ко-чемъ!
f pesantissimo


a tempo
ff
Въ го - - родъ ты ся - - дешь ца - ремъ!
8
ff
ff
Въ го - - родъ ты ся - - дешь ца - ремъ!
АСФАНЕЗЪ и ВАГОА
съ ХОРОМЪ.
ff
Въ го - - родъ ты ся - - дешь ца - ремъ!
ff
8
fff
fff
ОЛОФЕРНЪ
Recit.
f
Molto vivace con fuoco.
Вотъ на-ши пѣсни!
f
У-
f
f

A. 2610 G. 20


ра! У - ра! во сла - ву О - ло - фер - на! У -
8
ОЛОФЕРНЪ.
(къ Вагоа)
Recit.
Гдѣ-жь лучшій перлъ ве-
ра! У - ра! У - ра!
8
f
ВАГОА.
(Подобострастно)
О_на са - ма ска_за_ла, что нѣ_ту
селья мо_е_го кра - са_ви_ца Еврейка?
p
p
p


чес_ти выше ей, какъ быть съто_бой!
Но какъ гор_да!
Andante quasi Allegretto.
ОЛОФЕРНЪ (къ Асфанезу)
Что, Ас_фа_незъ? Ну
что, мо_ю Ев_рей_ку, съ у_мѣлъ ты о_цѣ_нить?
Да! стыдно бу_детъ мнѣ когда съта_кой кра_сой по_ла_дить

A. 2610 G. 20

АСФАНЕЗЪ. (Съ увлеченіемъ)

Прекрасна, какъ звѣз - да вос-то-ка, но, недоступна, хо-лод -

ОЛОФЕРНЪ.

не смо - гу!

на, какъ и е-я родны-я ска-лы

(мрачно)

А!! Не доступ-на?.. Ты э-то ис-пы-

(Свирѣпо)

(Закалываетъ Асфанеза)

талъ? мол-чишь, блѣд - нѣ - ешь? нѣсъ през-рѣнный!

A. 2610 G. 20

№ 21.

СЦЕНА ОЛОФЕРНА И ХОРЪ

„ЮДИѲЬ ПРИБЛИЖЬСЯ“

изъ оперы

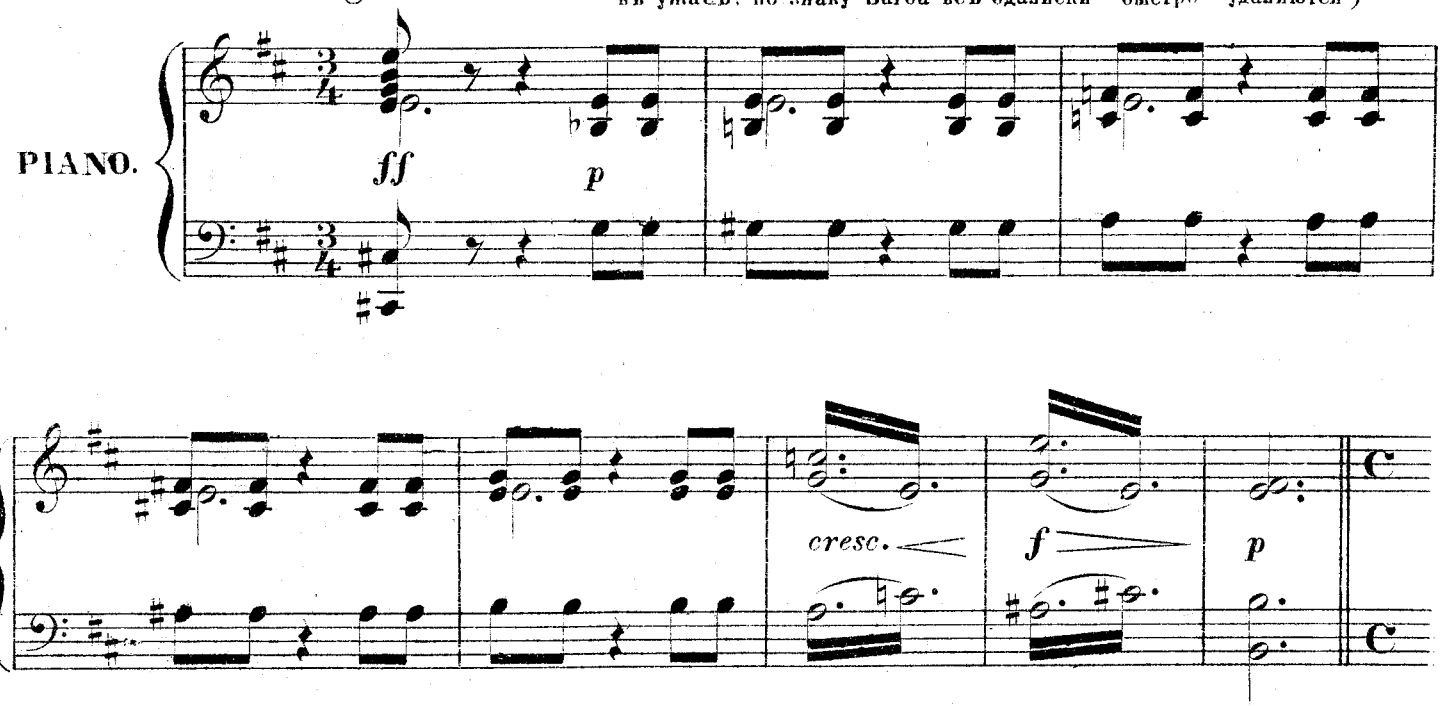
ЮДИѲЬ.

А. Н. СѢРОВА.

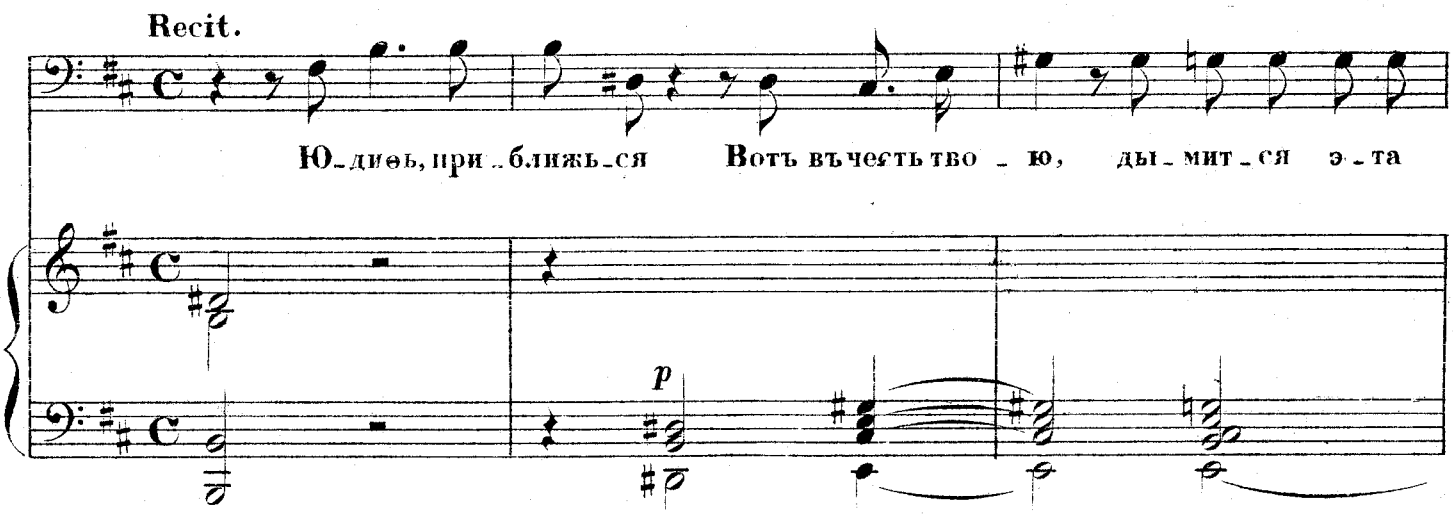
Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

Agitato assai.

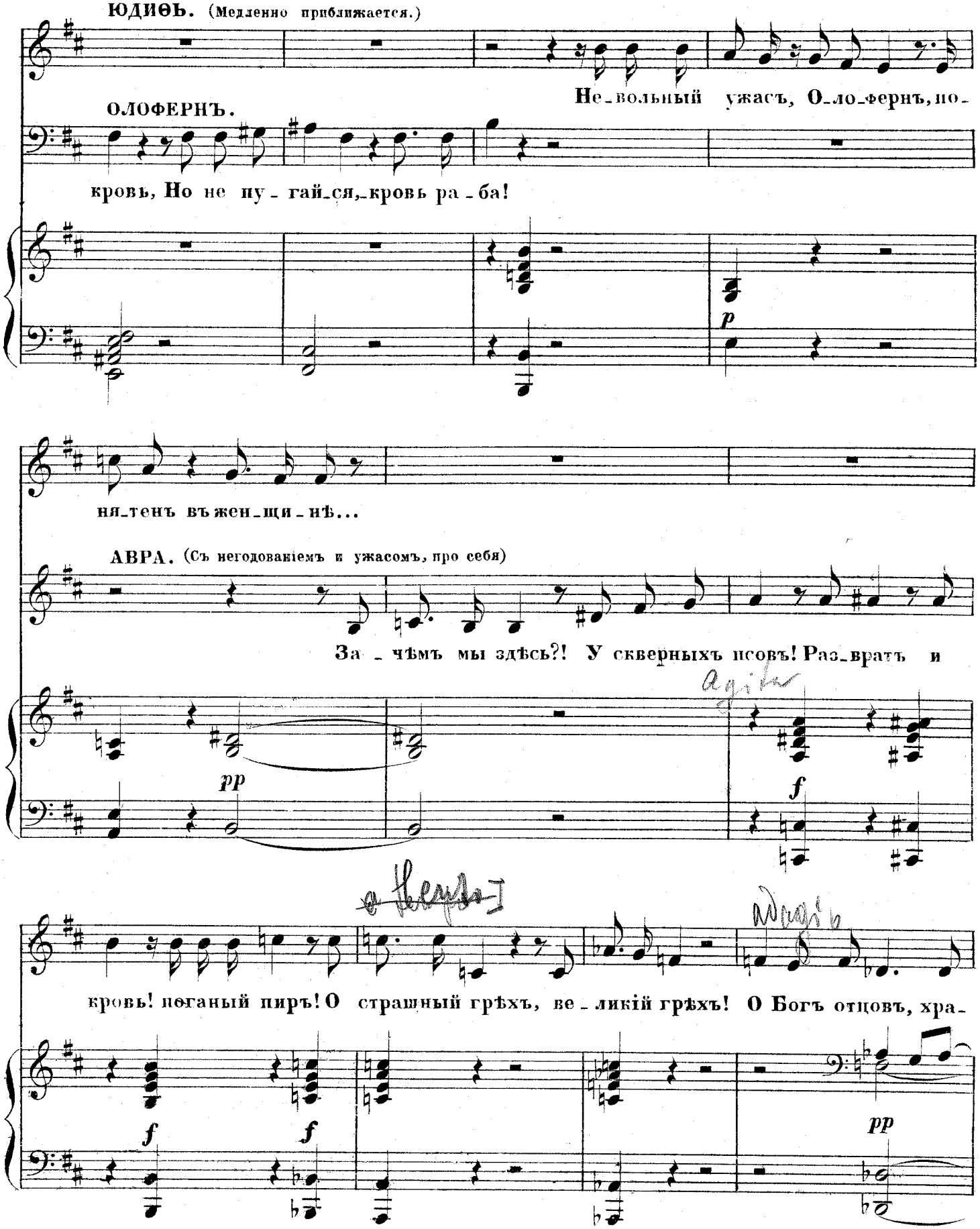
(ЮДИѲЬ и АВРА показываются въ дверяхъ шатра и останавливаются въ ужасѣ; по знаку Вагоа всѣ одалиски быстро удаляются)

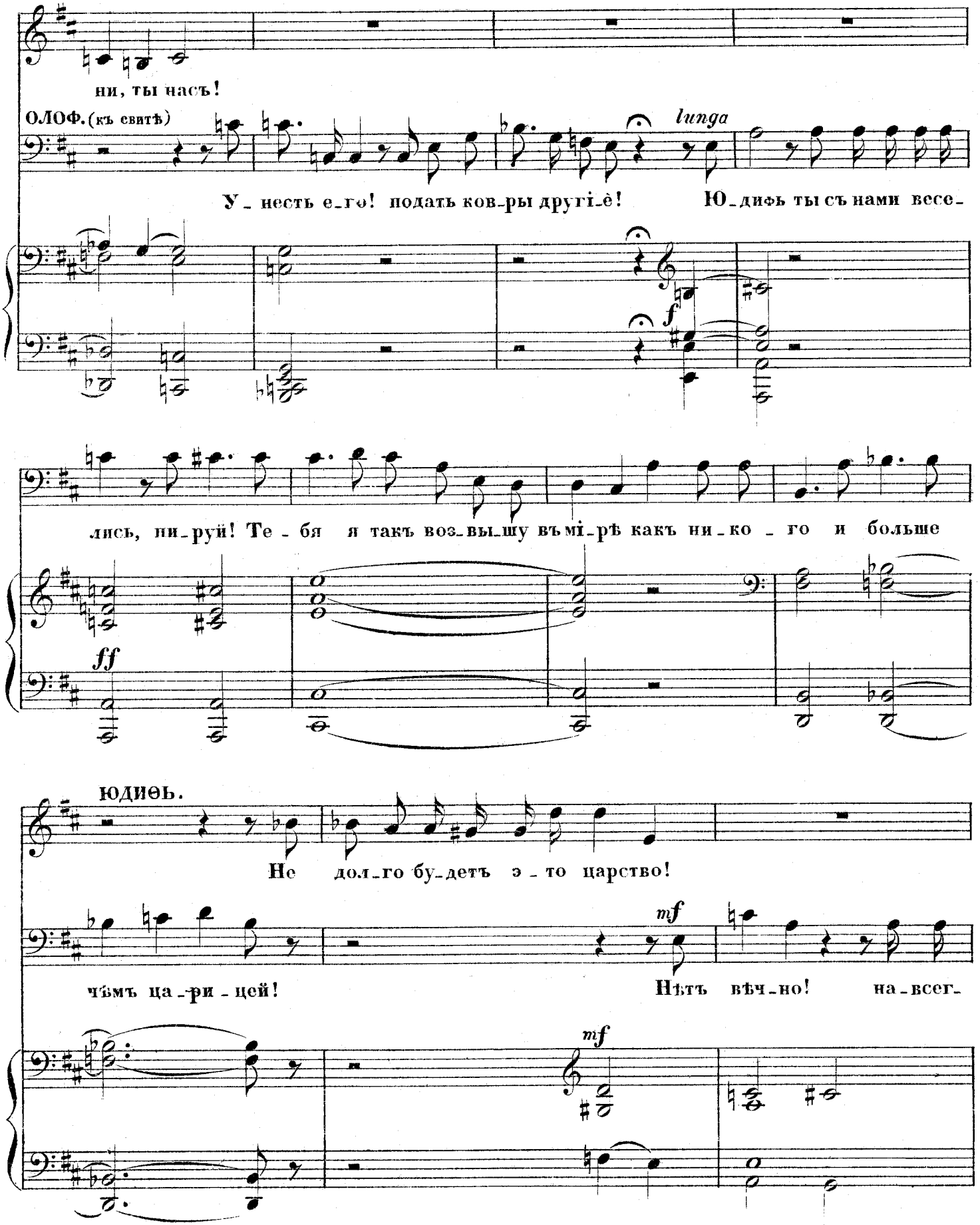


ОЛОФЕРНЪ. (Ласково)

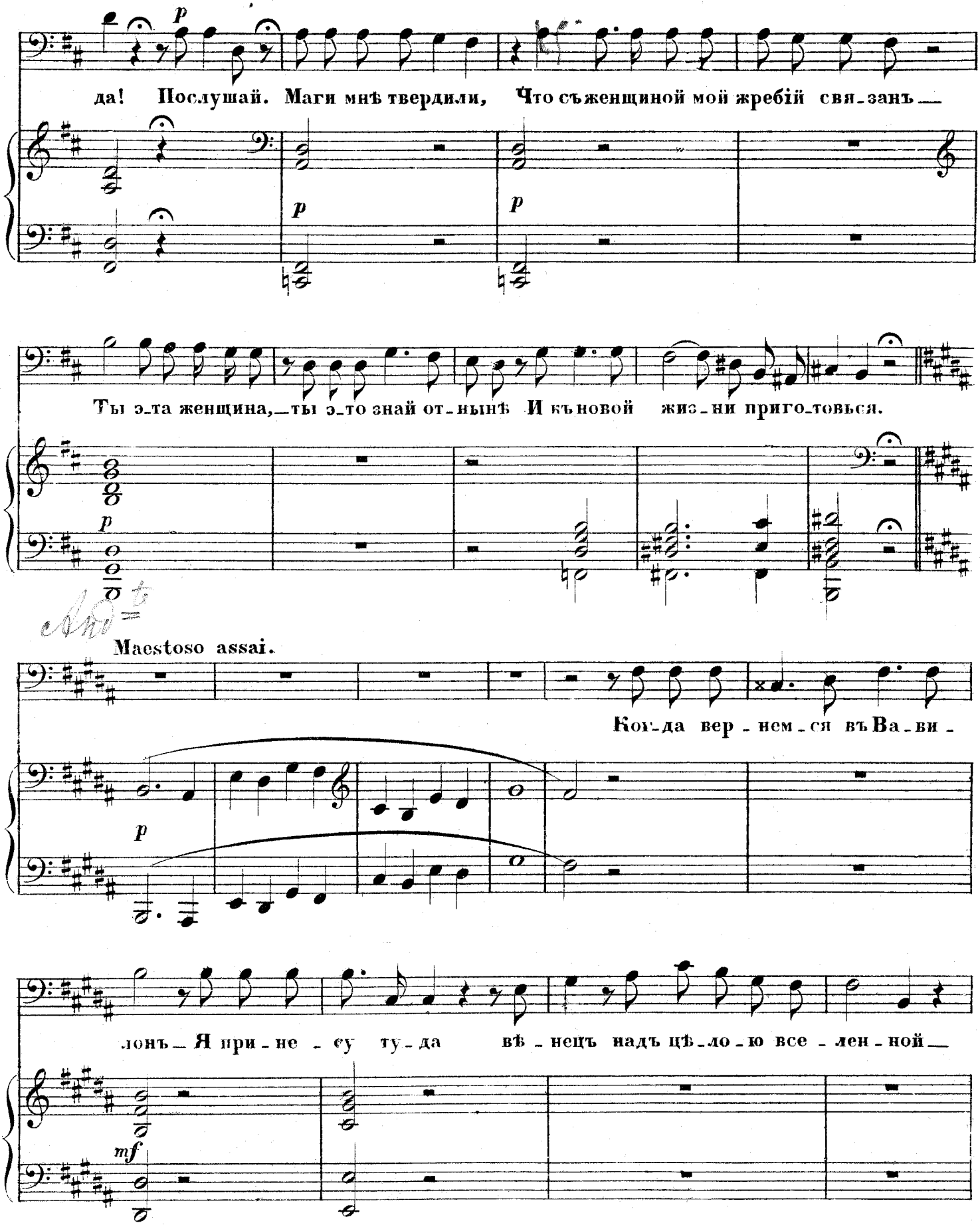


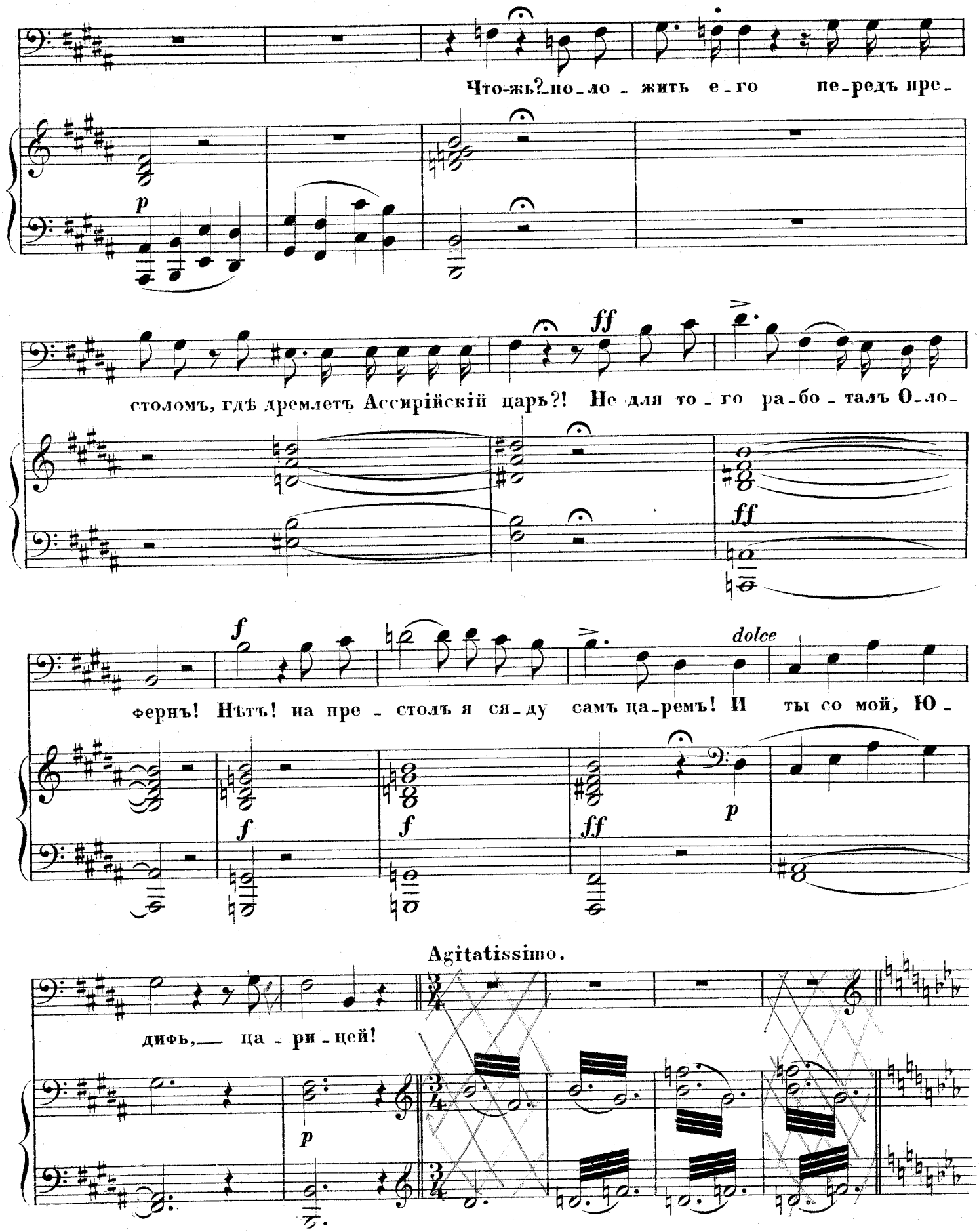
A. 2610 G. 21


ЮДИѲЪ. (Медленно приближается.)
Не_вольный ужасъ, О_ло_фернъ, по_
ОЛОФЕРНЪ.
кровь, Но не ну_гай_ся,_кровь ра_ба!
p
ня_тенъ въ жен_щи_нѣ...
АВРА. (Съ негодованіемъ и ужасомъ, про себя)
За_чѣмъ мы здѣсь?! У сквернымъ псовъ! Раз_вратъ и
pp
Agitato
f
кровь! неганый пиръ! О страшный грѣхъ, ве_ликій грѣхъ! О Богъ отцовъ, хра_
f
f
pp


ни, ты насъ!
ОЛОФ. (къ свитѣ)
lunga
У_несть е_го! подать ков_ры другі_е! Ю_дифь ты съ нами весе_
f
лись, ни_руй! Те_бя я такъ воз_вы_шу въ мі_рѣ какъ ни_ко_го и больше
ff
ЮДИѲЬ.
Не дол_го бу_детъ э_то царство!
mf
чѣмъ ца_ри_цей! Нѣтъ вѣч_но! на_всег_
mf

A. 2610 G. 81


p
да! Послушай. Маги мнѣ твердили, Что съ женщиной мой жребій свя-занъ —
p
p
Ты э-та женщина, — ты э-то знай от-нынѣ И къ новой жиз-ни приго-товься.
p
Maestoso assai.
Ког-да вер-нем-ся въ Ва-ви-
p
лонъ — Я при-не-су ту-да вѣ-нецъ надъ цѣ-ло-ю все-лен-ной —
mf


Что-жь?_по_ло_жить е_го пе_редъ пре_
p
столомъ, гдѣ дремлетъ Ассирійскій царь?! Не для то_го ра_бо_талъ О_ло_
ff
ff
фернъ! Нѣтъ! на пре_столъ я ся_ду самъ ца_ремъ! И ты со мой, Ю_
dolce
f
f
f
ff
p
Agitatissimo.
дифь,— ца_ри_цей!
p

A. 2640 G. 21

ЮДИѲЬ (про себя, тревожно)

Са - та - на, са - та - на! не слѣ - ни мнѣ о - чей, не вол -

p

p

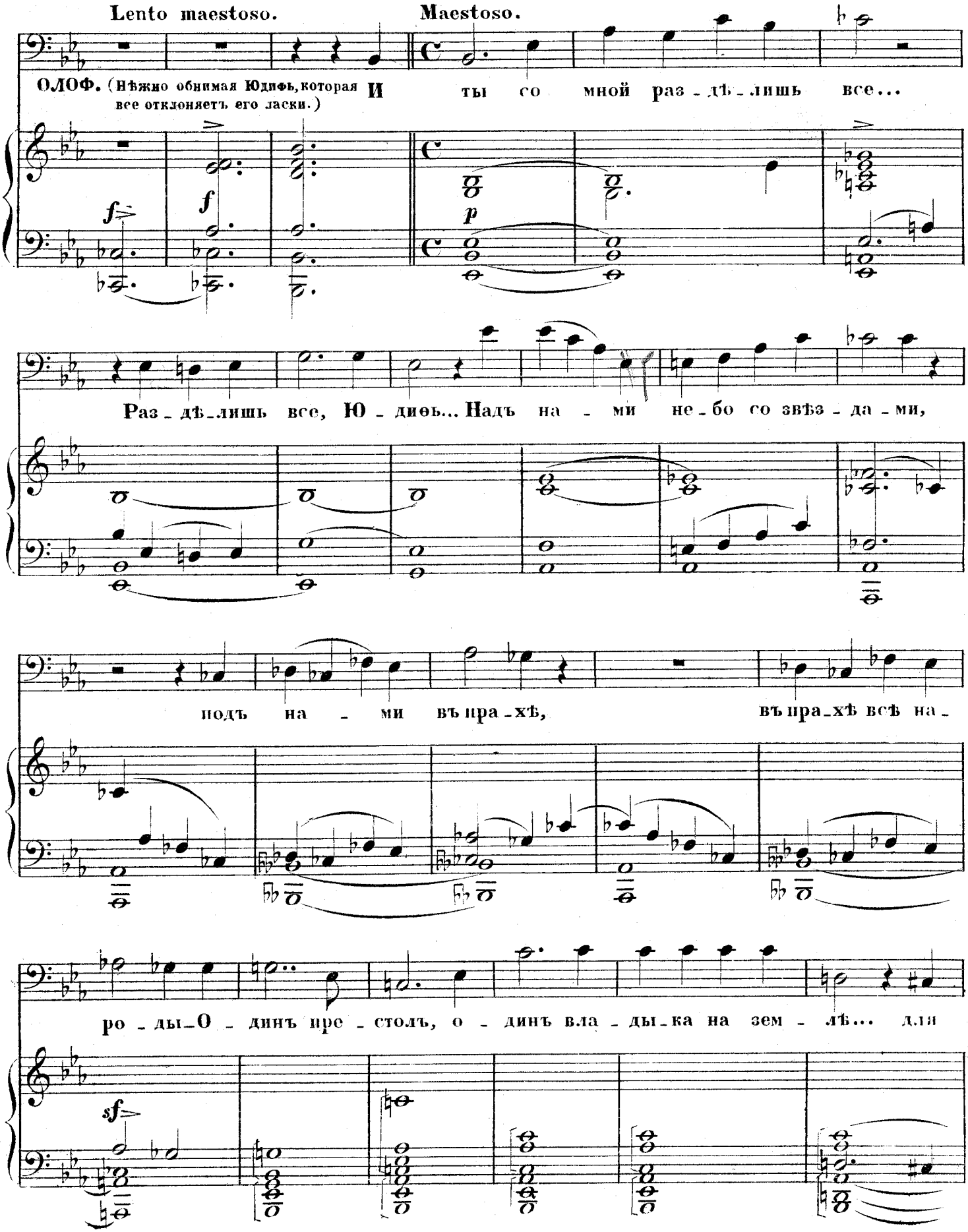
ну́й мо - ю грудь!.. Се про - ро - ка сло - ва пре - до мно - ю сбы -

sfp

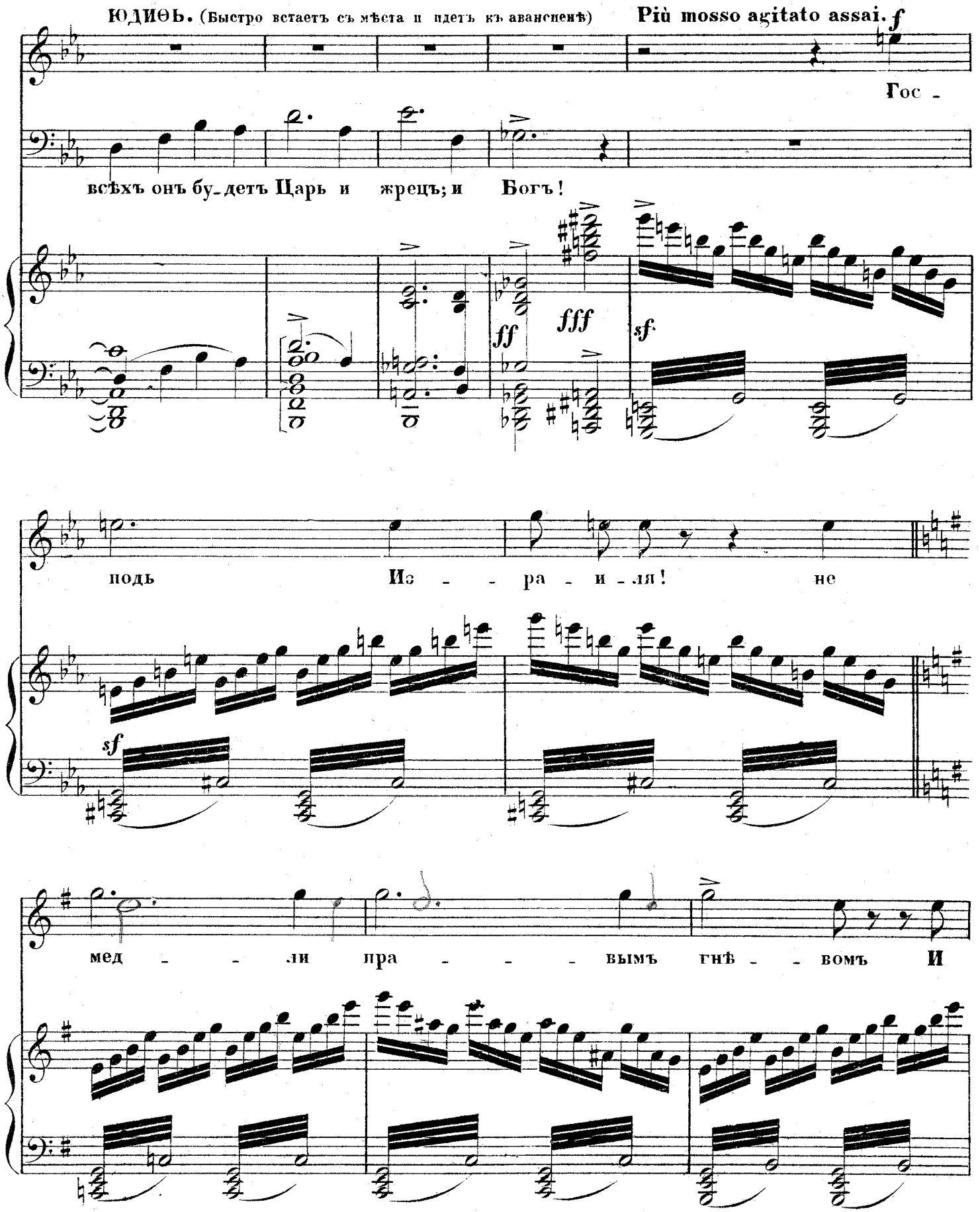
лись: „Я на не - бо взой - ду — свой пре - столъ у - твер - жу вы - ше

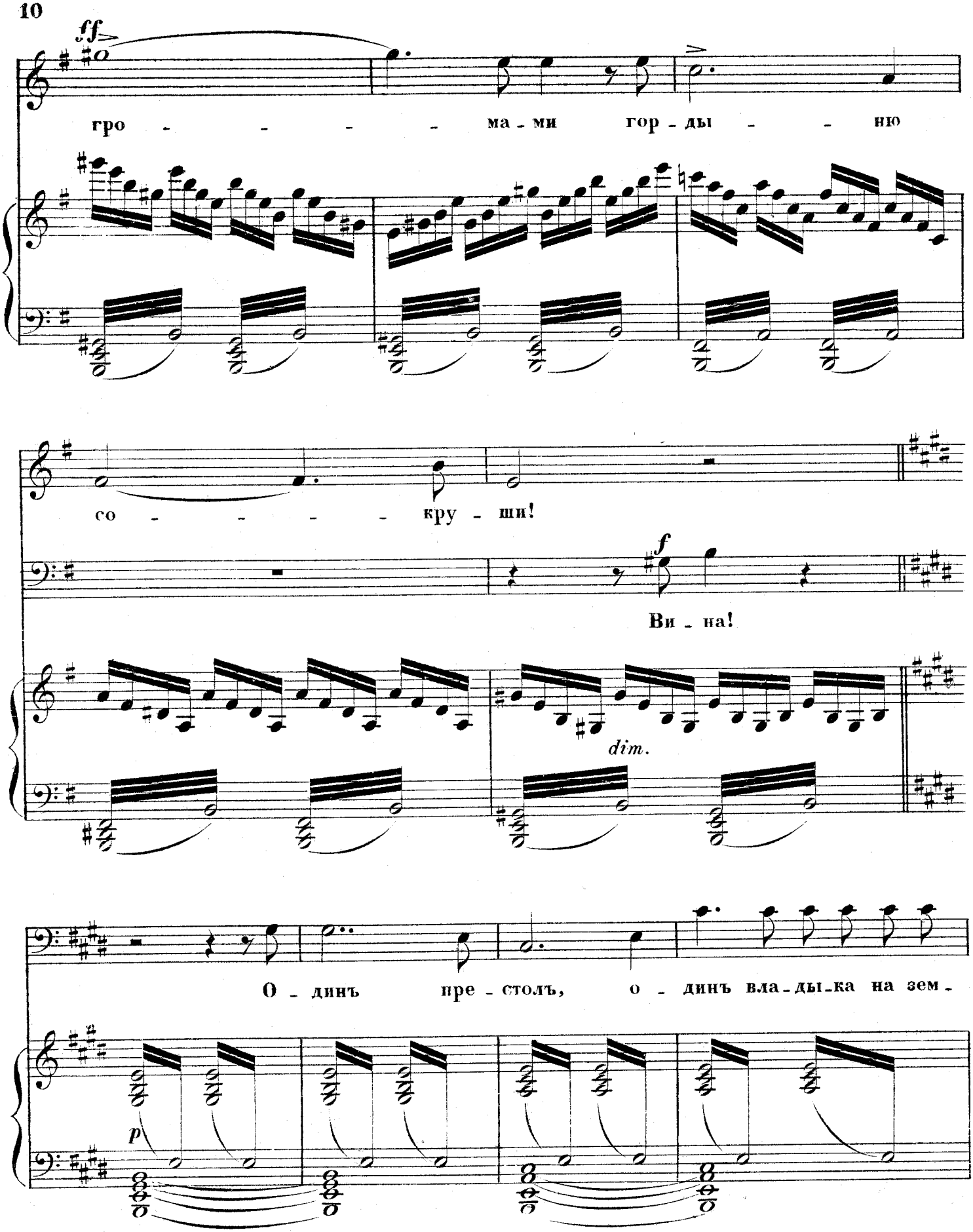
p

со́лн - ца и звѣздъ"! Но гор - ды - ню грѣ - ха по - ка - ра - етъ Гос - подь!

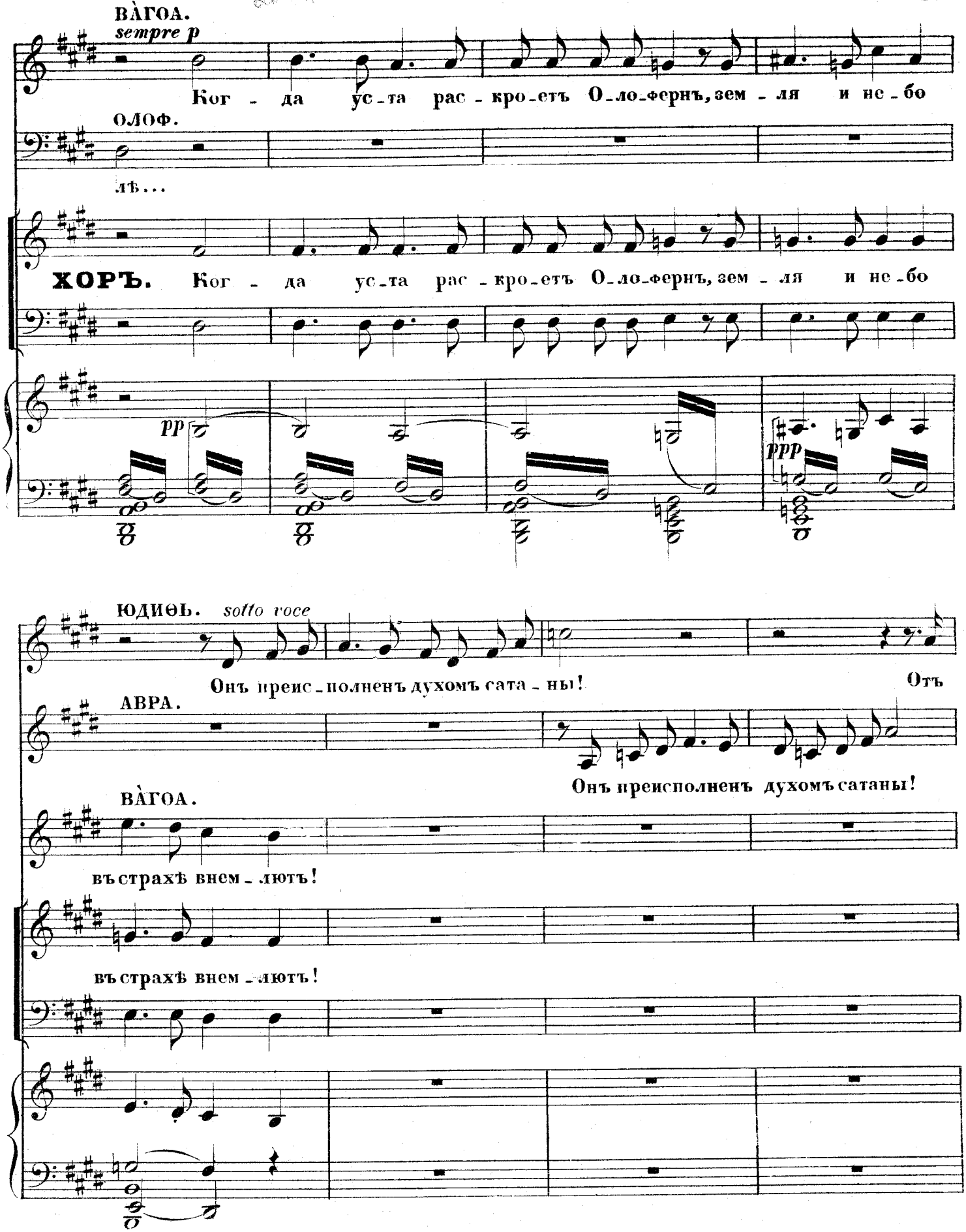

Lento maestoso.
Maestoso.
ОЛОФ. (Нѣжно обнимая Юдифь, которая все отклоняетъ его ласки.)
И ты со мной раз-дѣ-лишь все...
Раз-дѣ-лишь все, Ю-диѳь... Надъ на-ми не-бо со звѣз-да-ми,
подъ на-ми въ пра-хѣ, въ пра-хѣ всѣ на-
ро-ды—О-динъ пре-столъ, о-динъ вла-ды-ка на зем-лѣ... для

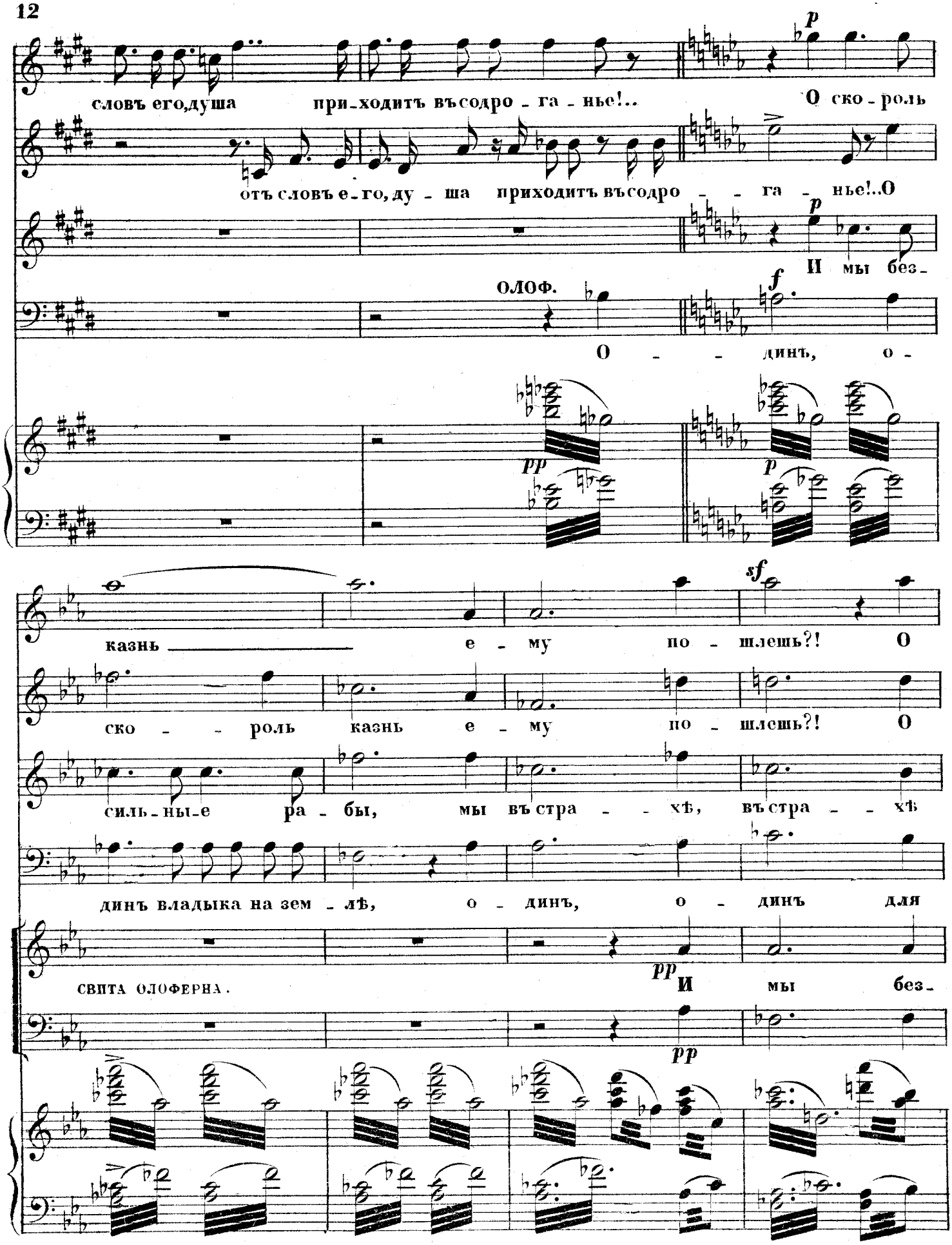
A. 2610 G. 21


ЮДИѲЬ. (Быстро встаетъ съ мѣста и идетъ къ авансценѣ)
Più mosso agitato assai.
f
Гос -
всѣхъ онъ бу-детъ Царь и жрецъ; и Богъ!
ff
fff
sf
подь Из - - ра - и - ля! не
sf
мед - - ли пра - - - вымъ гнѣ - - вомъ И

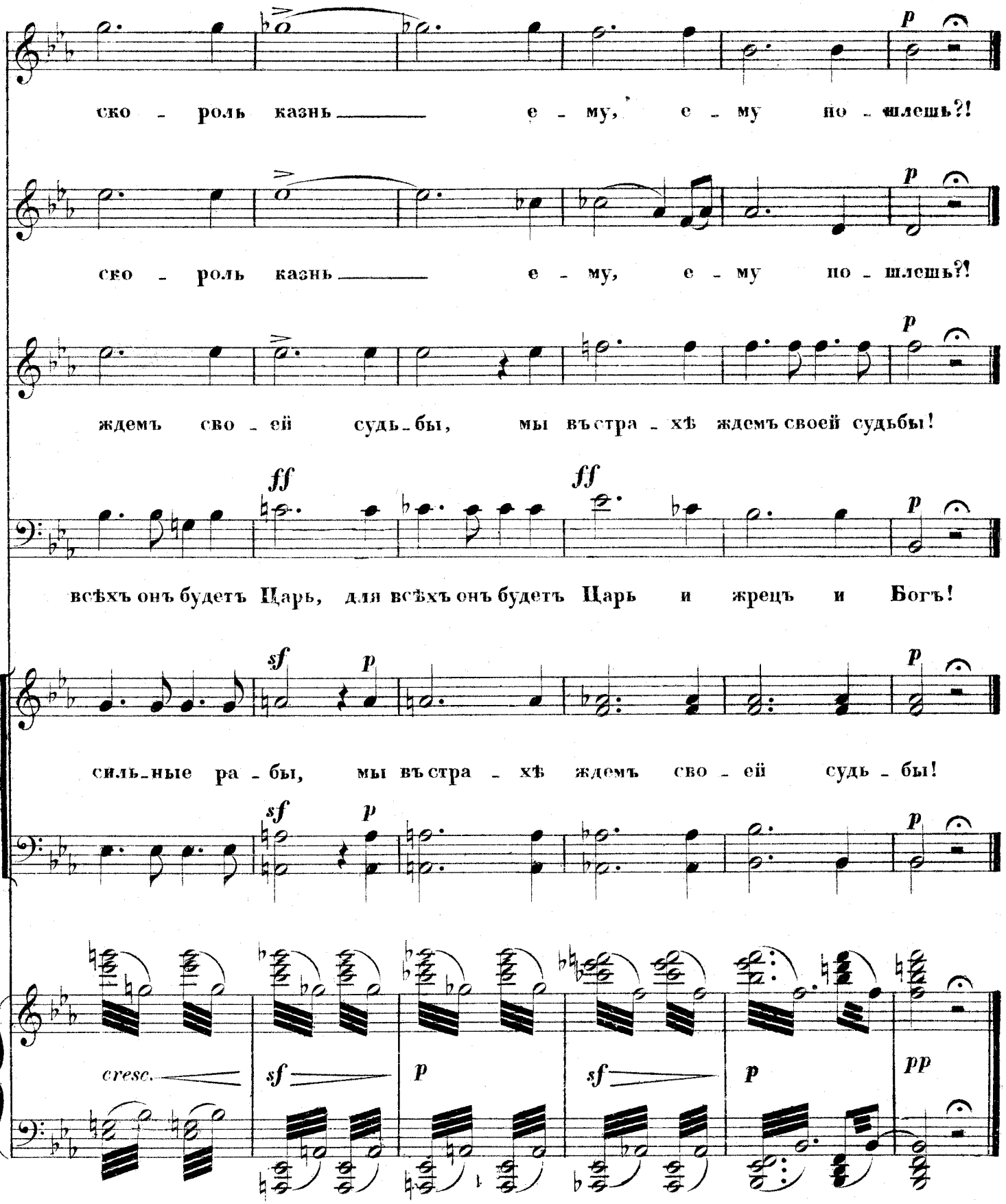

ff
гро - - - - - ма - ми гор - ды - - ню
со - - - - - кру - ши!
f
Ви - на!
dim.
О - динъ пре - столъ, о - динъ вла - ды - ка на зем -
p

A. 2610 G.21


ВАГОА.
sempre p
Ког - да ус-та рас-кро-етъ О-ло-фернъ, зем - ля и не-бо
ОЛОФ.
лѣ...
ХОРЪ. Ког - да ус-та рас-кро-етъ О-ло-фернъ, зем - ля и не-бо
pp
ppp
ЮДИѲЬ. sotto voce
Онъ преис-полненъ духомъ сата - ны!
Отъ
АВРА.
Онъ преисполненъ духомъ сатаны!
ВАГОА.
въ страхѣ внем - лютъ!
въ страхѣ внем - лютъ!


словъ его, душа приходитъ въ содро - га - нье!..
О ско - роль
отъ словъ е - го, ду - ша приходитъ въ содро - - га - нье!..О
ОЛОФ.
И мы без -
О - - динъ, о -
казнь — е - му по - шлешь?! О
ско - - роль казнь е - му по - шлешь?! О
силь - ны - е ра - бы, мы въ стра - - хѣ, въ стра - - хѣ
динъ владыка на зем - лѣ, о - динъ, о - динъ для
СВИТА ОЛОФЕРНА.
И мы без -

A. 2610 G.21


ско - роль казнь ——— е - му, е - му по - шлешь?!
ско - роль казнь ——— е - му, е - му по - шлешь?!
ждемъ сво - ей судь - бы, мы въ стра - хѣ ждемъ своей судьбы!
всѣхъ онъ будетъ Царь, для всѣхъ онъ будетъ Царь и жрецъ и Богъ!
силь - ные ра - бы, мы въ стра - хѣ ждемъ сво - ей судь - бы!
cresc.

№ 22.

ФИНАЛЪ 4го АКТА

„ГДѢ ЖЬ ТЫ ЕВРЕЙКА“

изъ оперы

ЮДИѲЬ.

А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
Г. О. ДЮТША.

Allegro con fuoco.

PIANO.

p

ОЛОФЕРНЪ (Встаетъ съ мѣста и идетъ на авансцену.)

Гдѣ-жь ты Ев - рей-ка?

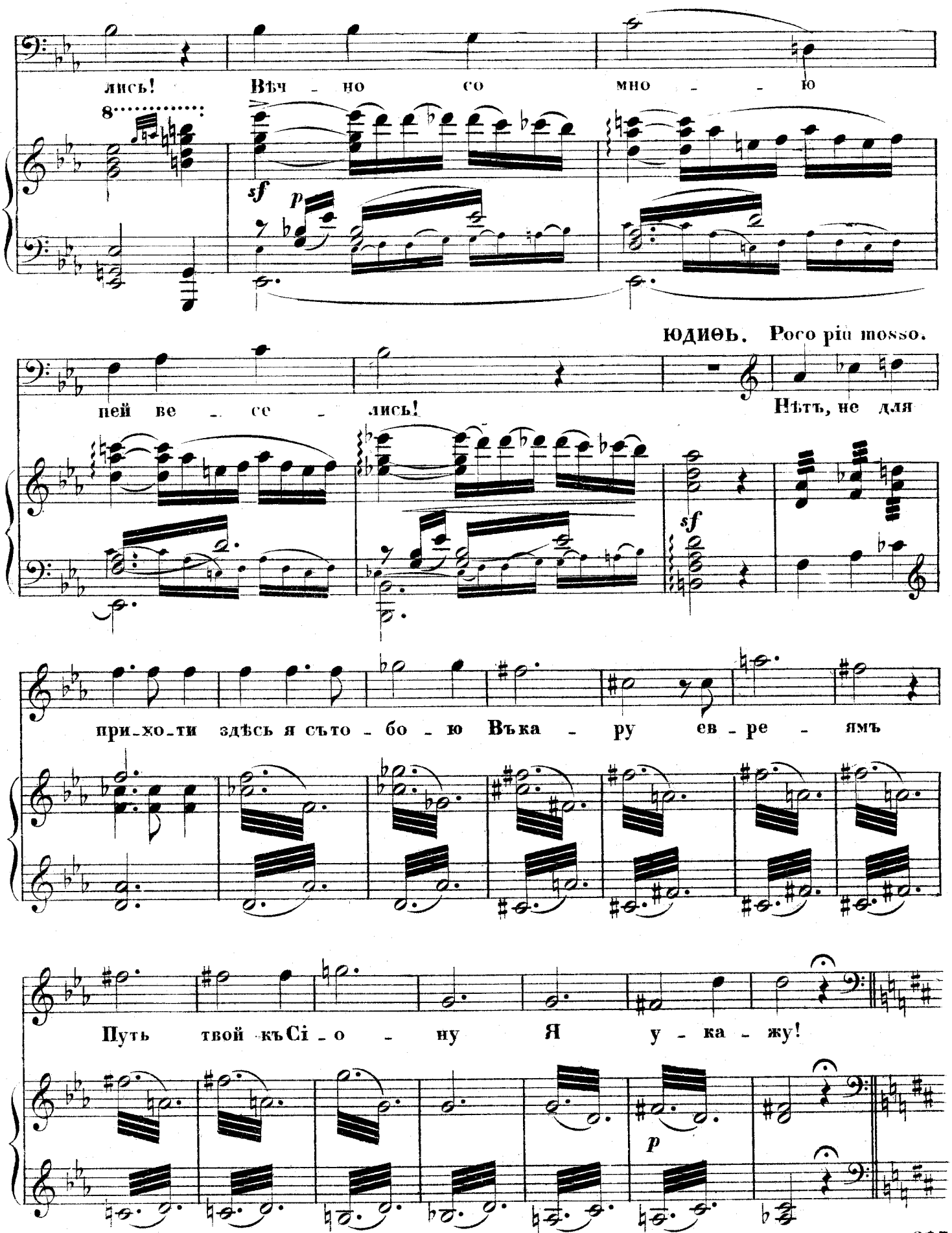
ff (Нѣжно беретъ Юдиѳь за руку)

Что жь ис-пу - га-лась? Вѣч-но от - ны - нѣ пей, ве-се-

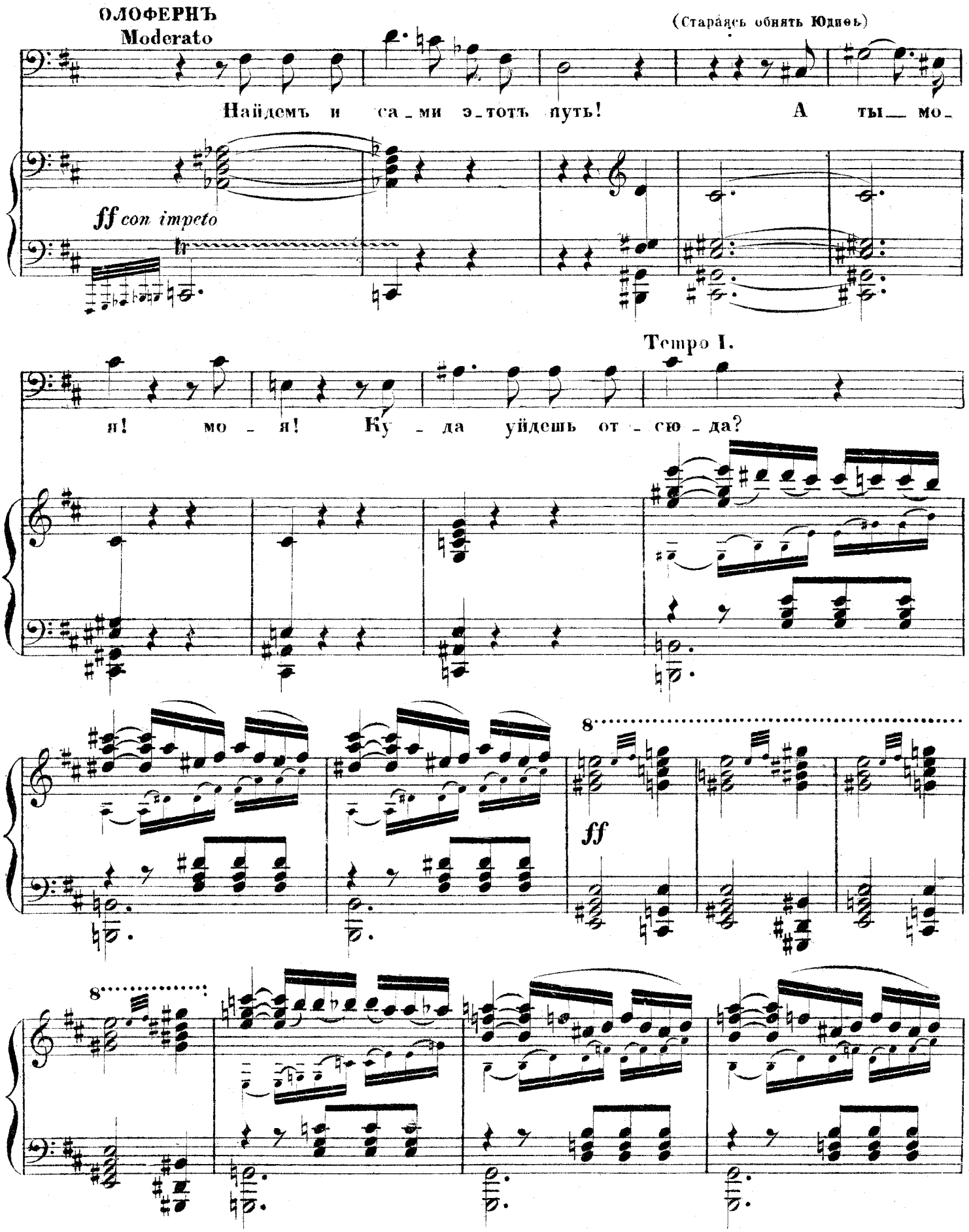
8

sf *ff*

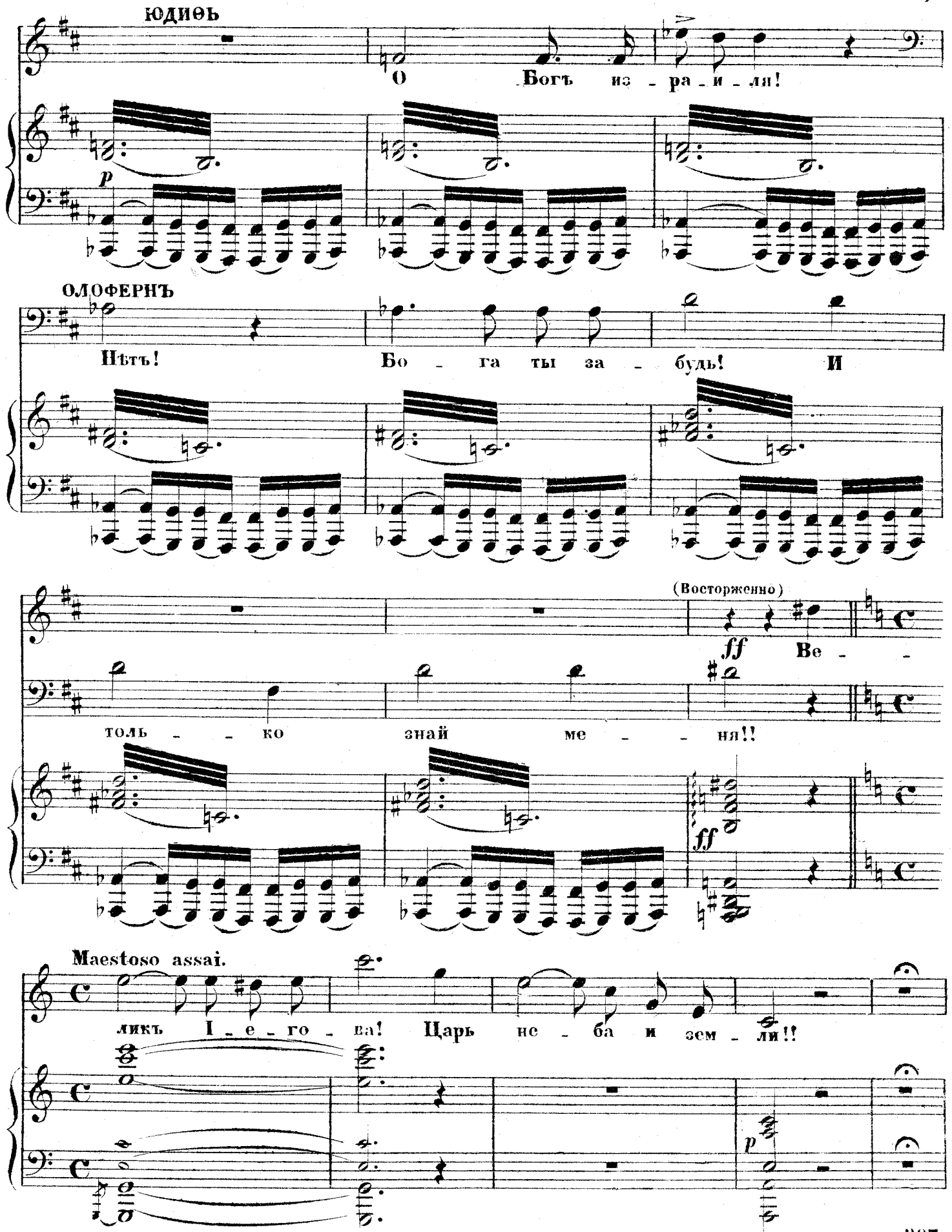
A.2610G. 22


лись! Вѣч - но со мно - - ю
sf
p
юдиѳь. Poco più mosso.
пей ве - се - лись! Нѣтъ, не для
sf
прихо-ти здѣсь я съто - бо - ю Въка - ру ев - ре - ямъ
Путь твой къСі - о - ну Я у - ка - жу!
p

A.2610 G. 22


ОЛОФЕРНЪ
Moderato
(Стараясь обнять Юдиѳь)
Найдемъ и са-ми э-тотъ путь! А ты мо-
ff con impeto
Темро I.
я! мо-я! Ку-да уйдешь от-сю-да?
8
ff
8

A.2610 G. 22


ЮДИѲЬ
О Богъ из - ра - и - ля!
p
ОЛОФЕРНЪ
Нѣтъ! Бо - га ты за - будь! И
(Восторженно)
ff Ве - -
толь - - ко знай ме - - ня!!
ff
Maestoso assai.
ликъ I - е - го - ва! Царь не - ба и зем - ли!!
p

Allegro.

(гнѣвно)

Че -

ff con impeto

cresc.

ff

го жь ты мед - лишь не хо - чешь?! Нѣтъ? такъ прочь сту - най къ сво - имъ! Я

ff

(въ ужасѣ)

У - тромъ?!

тамъ те - бя най - ду и у - тромъ... да! за - втра гря - нутъ

f

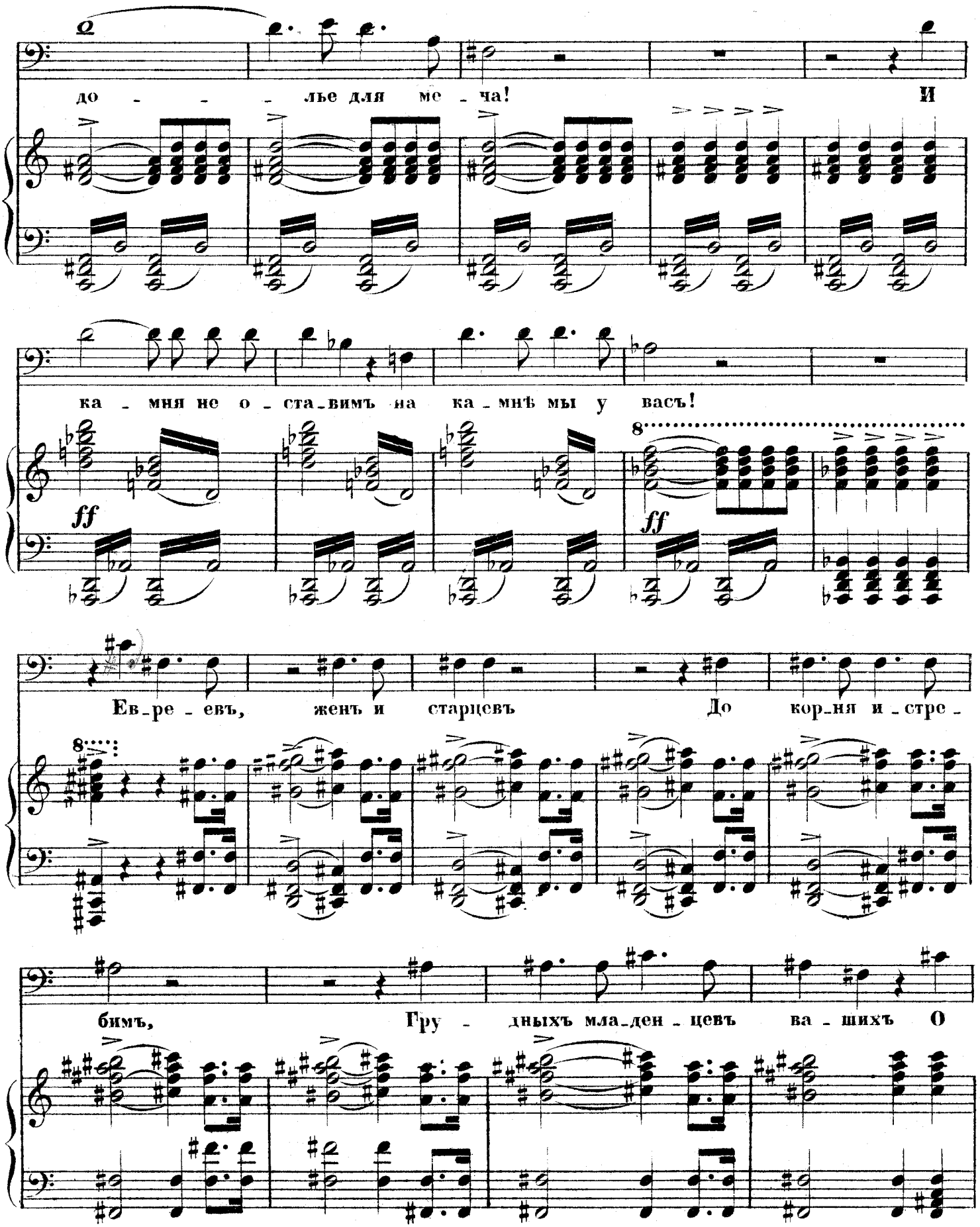
pp

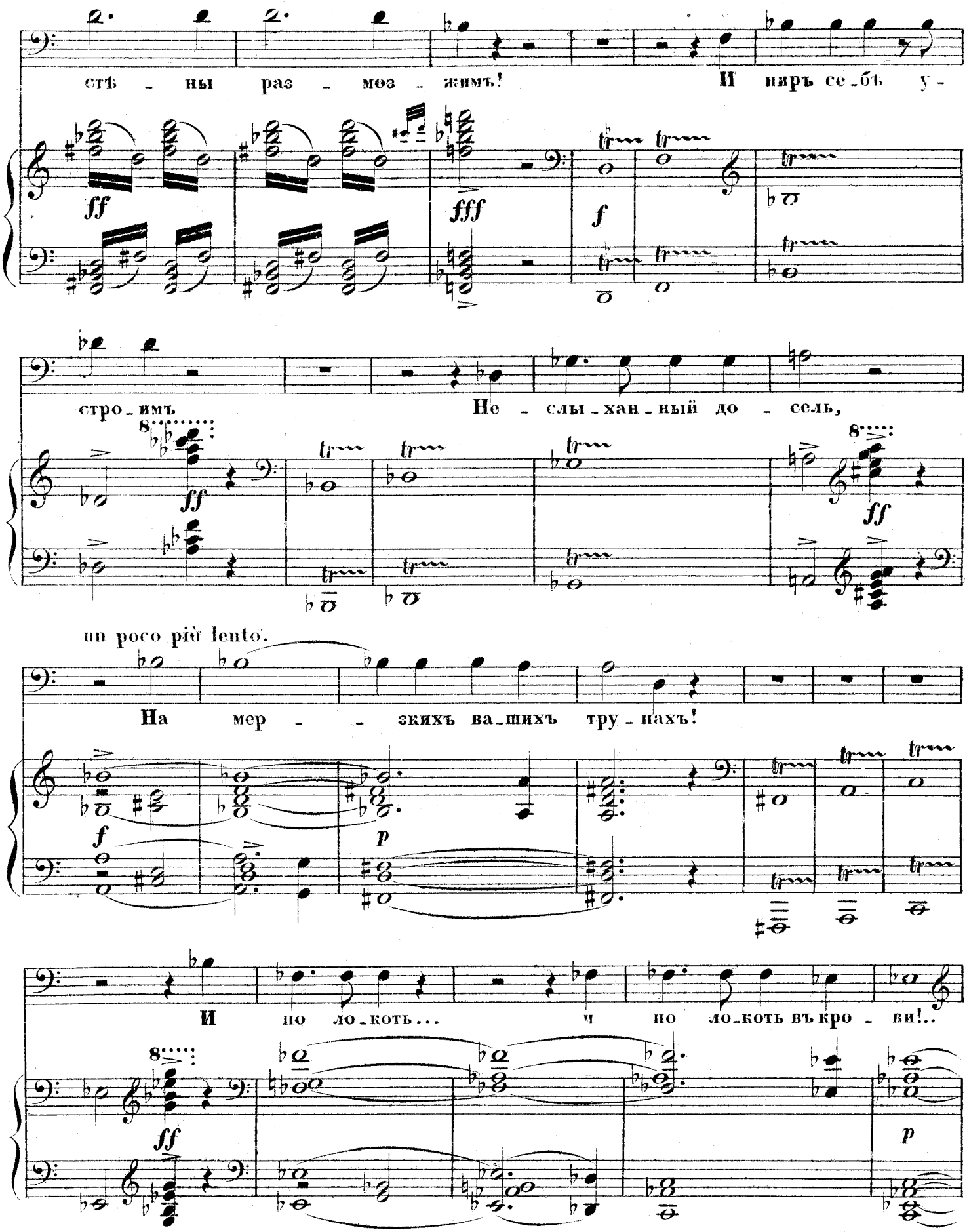
mf

тру - бы!

Раз -

A.2610 G. 22


до - - - лье для ме - ча! И
ка - мня не о - ста-вимъ на ка - мнѣ мы у васъ!
ff
8
ff
Ев-ре - евъ, женъ и старцевъ До кор-ня и - стре -
8
бимъ, Гру - дныхъ мла-ден - цевъ ва - шихъ О


сть - ны раз - мозжимъ! И пиръ себѣ у -
ff
fff
f
стро - имъ Не - слы - хан - ный до - сель,
ff
ff
un poco più lento.
На мер - - зкихъ ва - шихъ тру - пахъ!
f
p
И по ло - коть... и по ло - коть въ кро - ви!..
ff
p

A.2610G

ЮДИѲЬ (въ ужасѣ)

О! Богъ Из - ра - и - ля!

ОЛОФ.

По - смо - тримъ, что онъ ска - жетъ!

ff

ЮДИѲЬ (Рѣшительно)

f

Нѣтъ, О - ло - фернъ, я о - ста - юсь съ то - бой О - бѣтъ свой

sfp

rit.

(Стыдливо)

rit.

вы - полню, а послѣ... Вся по - ко - рюсь те - бѣ...

Послѣ?..

pp

Allegro appassionato. ОЛОФЕРНЪ

dolce assai

(Чрезвычайно страстно, разнѣжен-но)

mf *pp*

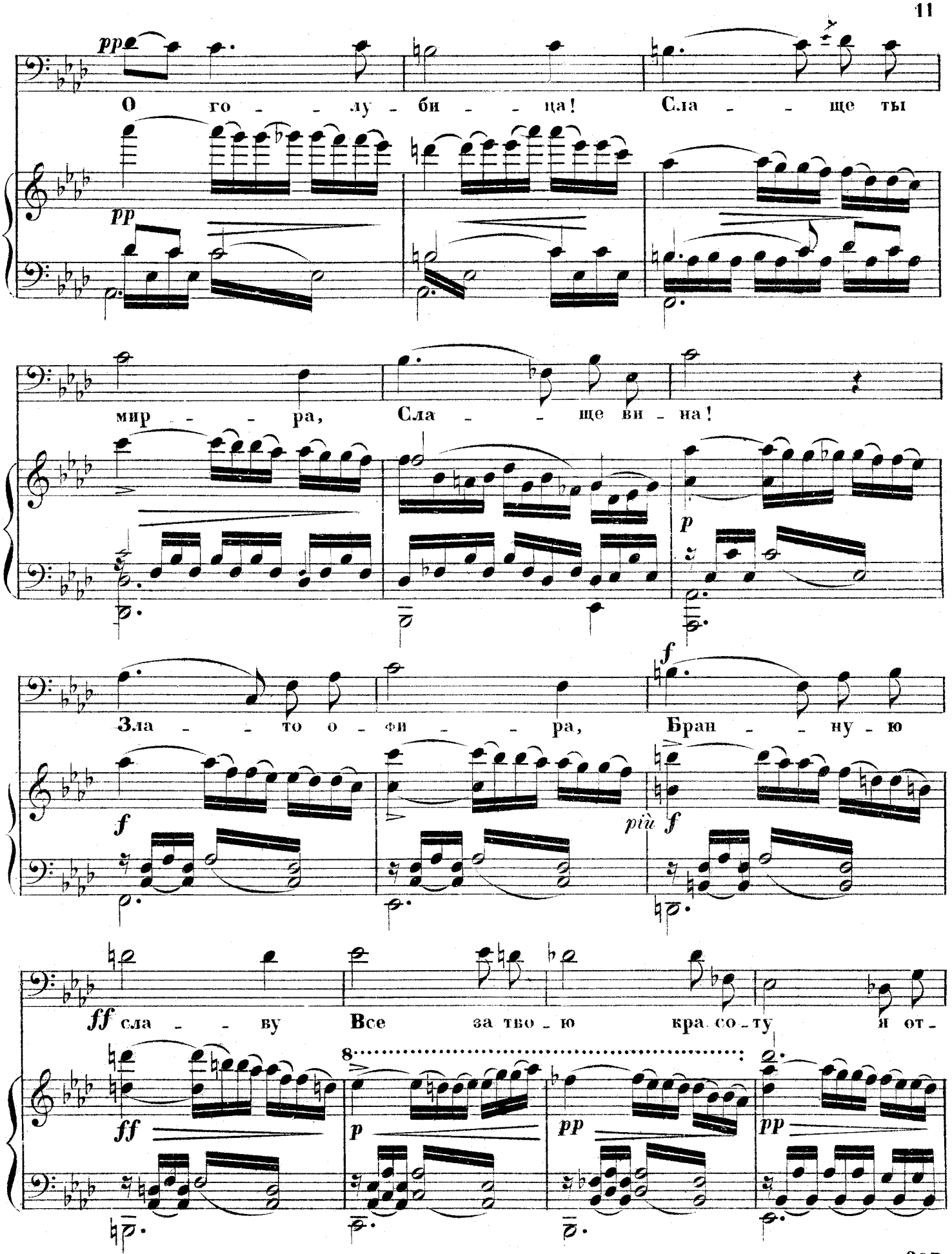
Ты о - ста - ешь - ся, О, го - - - лу -

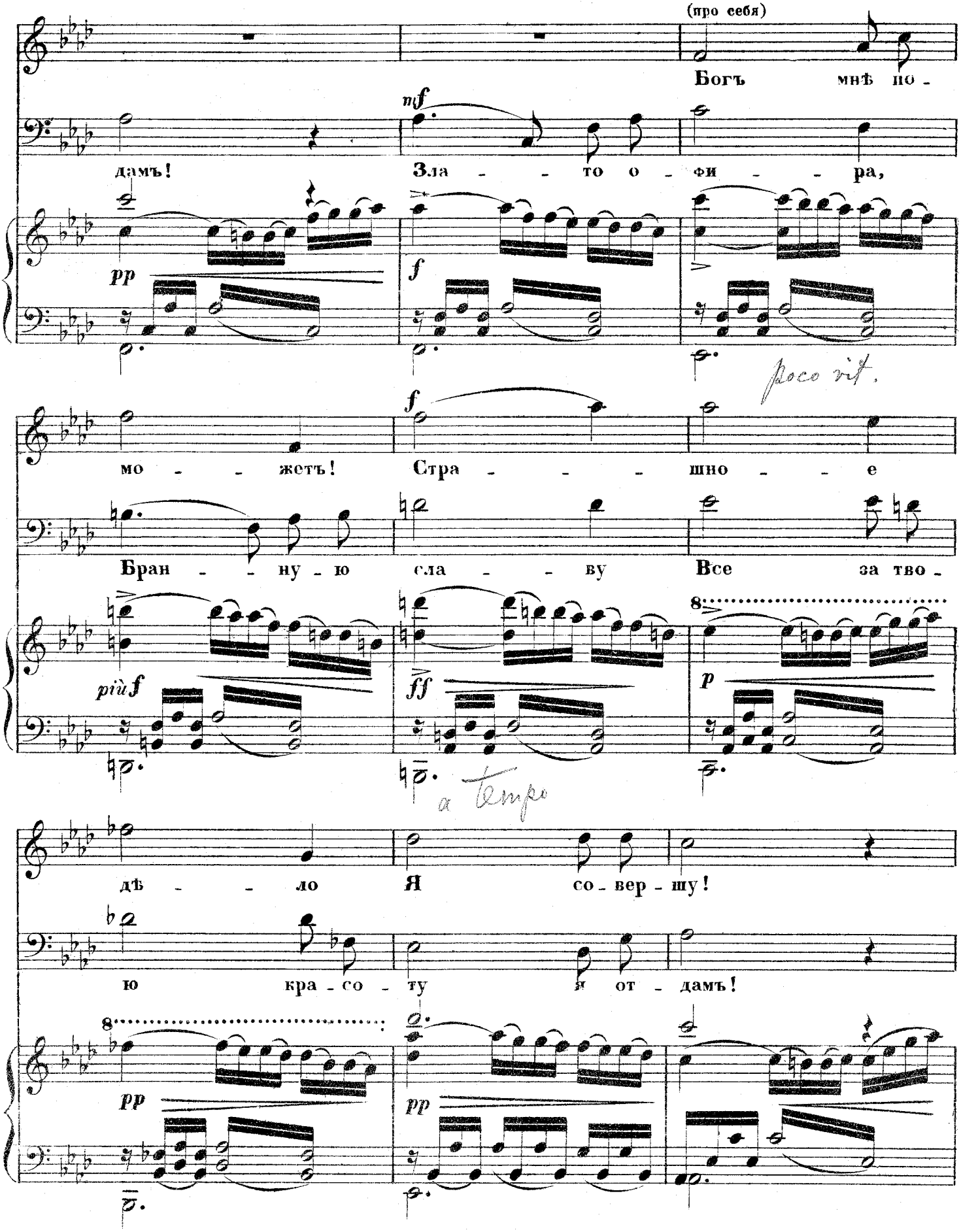
би - - - ца! Сла - - - ще ты мир - - - ра,

pp

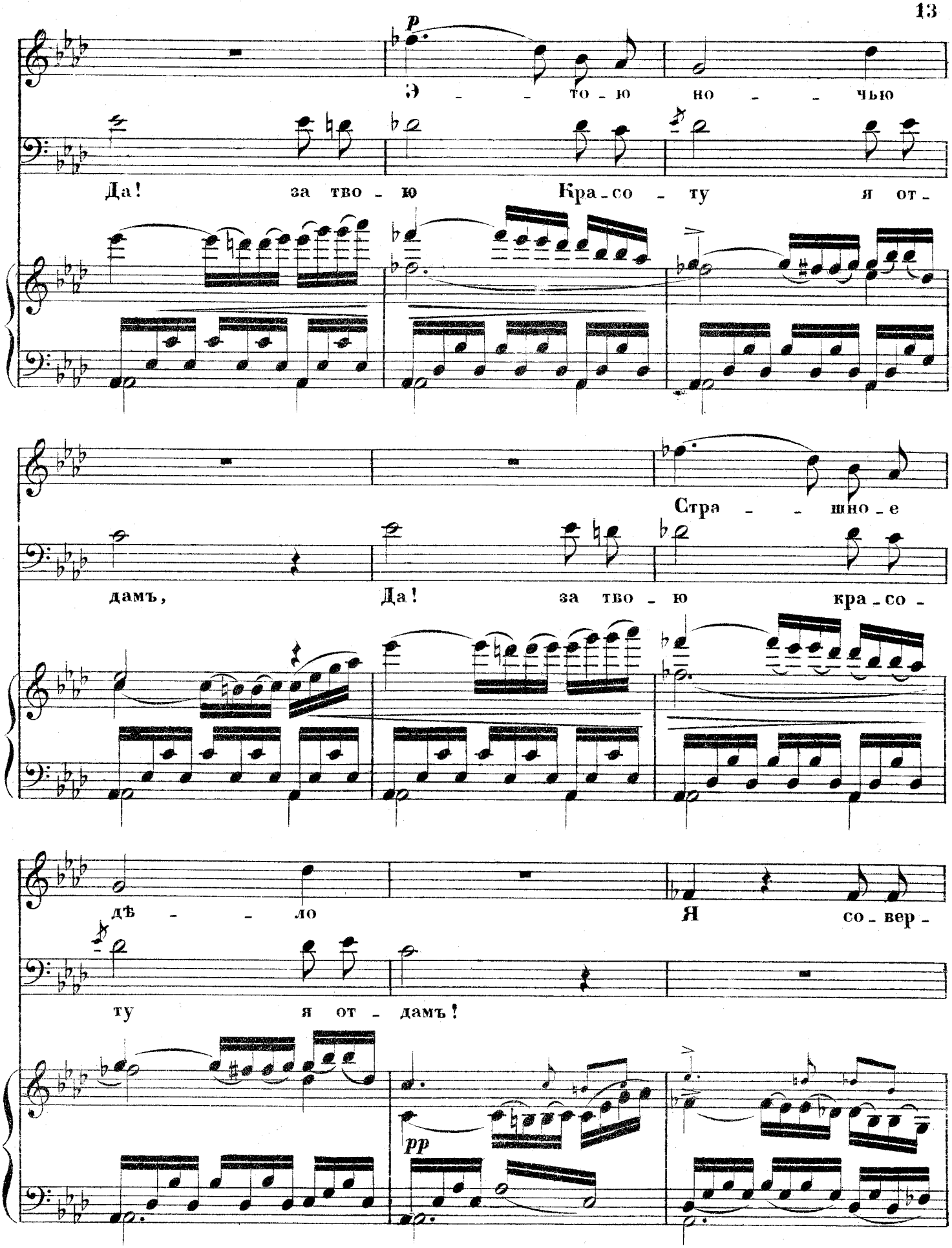
Сла - - - ще ви - на!

A.2610 G. 22

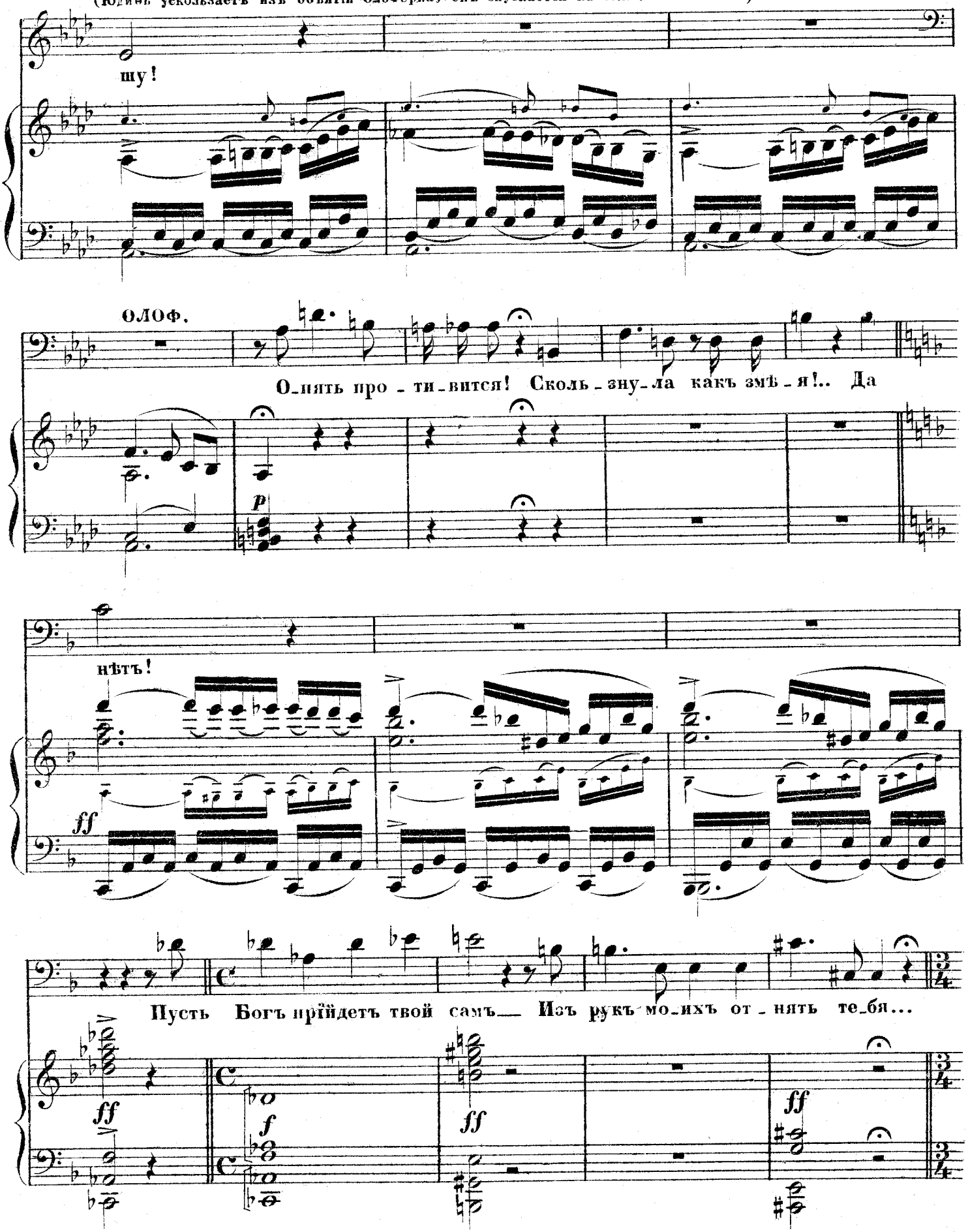

pp
О го - - лу - би - - ца! Сла - - ще ты
pp
мир - - - ра, Сла - - ще ви - на!
p
f
Зла - - то о - фи - - ра, Бран - - ну - ю
f
più f
ff сла - - ву Все за тво - ю кра со - ту я от -
ff
8
p
pp
pp


(про себя)
Богъ мнѣ по -
дамъ!
mf
Зла - - то о - фи - - ра,
pp
f
мо - - жетъ!
Стра - - - шно - - е
Бран - - ну - ю
сла - - ву
Все за тво -
più f
ff
p
дѣ - - ло
Я со - вер - шу!
ю кра - со - ту
я от - дамъ!
pp
pp

A.2610 G. 22


p
Э - - то - ю но - - чью
Да! за тво - ю Кра - со - ту я от -
Стра - - шно - е
дамъ, Да! за тво - ю кра - со -
дѣ - - ло Я со - вер -
ту я от - дамъ!
pp

(Юдифь ускользаетъ изъ объятій Олоферна; онъ опускается на ложе, около стола.)



A.2610 G. 4 22

parlando

Сю - да! Ю - дифь! Ев -

p cresc. - - -

рей - ка! О-ни тебя скрыва-ютъ! Кто? О-ни! мо-и ра-

sfz

(взмахиваетъ мечемъ)

бы, со-ба-ки, черви!...

f

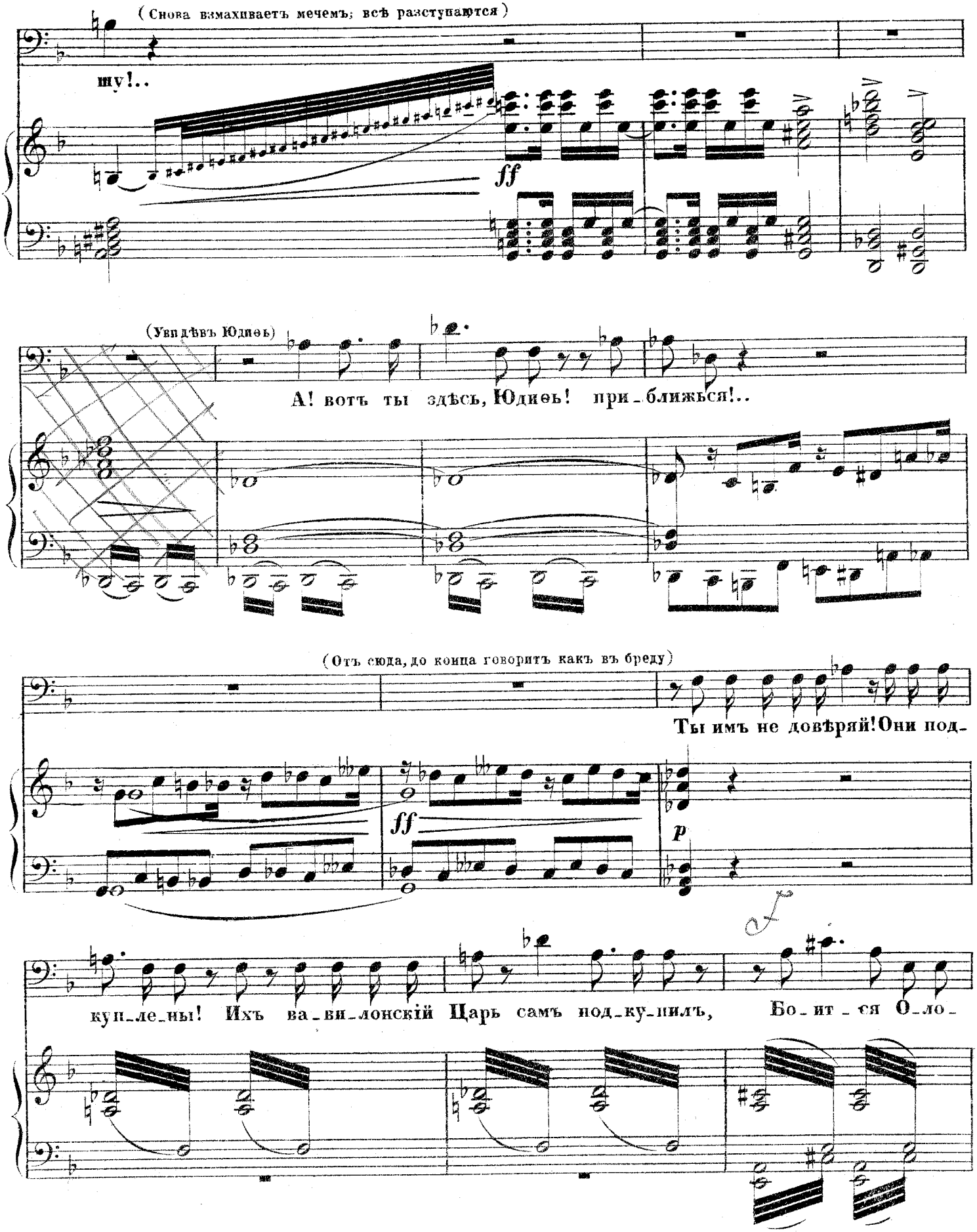
1 2

ff

Да я ихъ въмигъ единый сокру-

ff

ff


(Снова взмахиваетъ мечемъ; всѣ разступаются)
шу!..
ff
(Увидѣвъ Юдиѳь)
А! вотъ ты здѣсь, Юдиѳь! при-ближься!..
(Отъ сюда, до конца говоритъ какъ въ бреду)
Ты имъ не довѣряй! Они под-
ff
p
куп-ле-ны! Ихъ ва-ви-лонскій Царь самъ под-ку-пилъ, Бо-ит-ся О-ло-

A.2610 G. 23

parlando

pp

фер_на! Кто говоритъ тамъ: „Вави_лонскій Царь?!“ Чего ты хо_чешь?

sfp

f

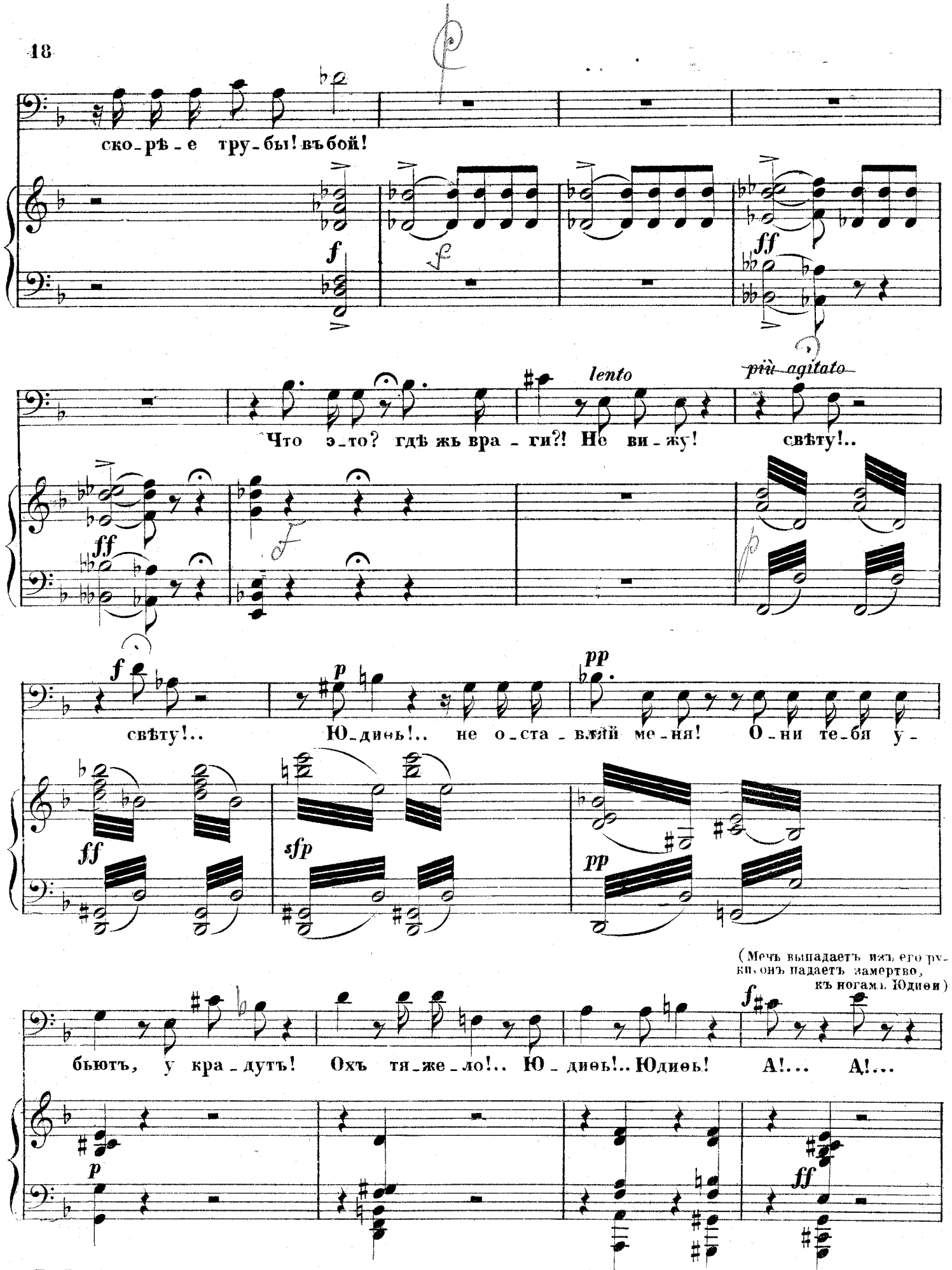
Царь Вави_лонскій_я! И нѣтъ царя дру_га_го во все_лен_ной!

ff

?

Тамъ въ вави_ло_нѣ есть кра_моль_никъ, са_мо_

ва_нецъ; Я по_ка_жу ему кто на_сто_я_щій Царь!


ско-рѣ-е тру-бы! въ бой!
lento
più agitato
Что э-то? гдѣ жь вра-ги?! Не ви-жу! свѣту!..
свѣту!.. Ю-дифь!.. не о-ста-вий ме-ня! О-ни те-бя у-
(Мечъ выпадаетъ изъ его рукъ, онъ падаетъ замертво, къ ногамъ Юдиѳи)
бьютъ, у кра-дутъ! Охъ тя-же-ло!.. Ю-дифь!.. Юдиѳь! А!... А!...

A.2610 G. 22

Lento

ЮДИѲЬ (Содрогаясь)

Онъ уми_раетъ?!

ВАГОА (Тихо, почти шопотомъ до конца сцены)

О нѣтъ! съ нимъ такъ всегда ког_да онъ пьетъ, мы знаемъ, будетъ

ff *pp* *pp* *pp*

буря - безъ кро_ви рѣдко о_бой_дется. Но сонъ е_му всѣ силы возвратитъ И

pp

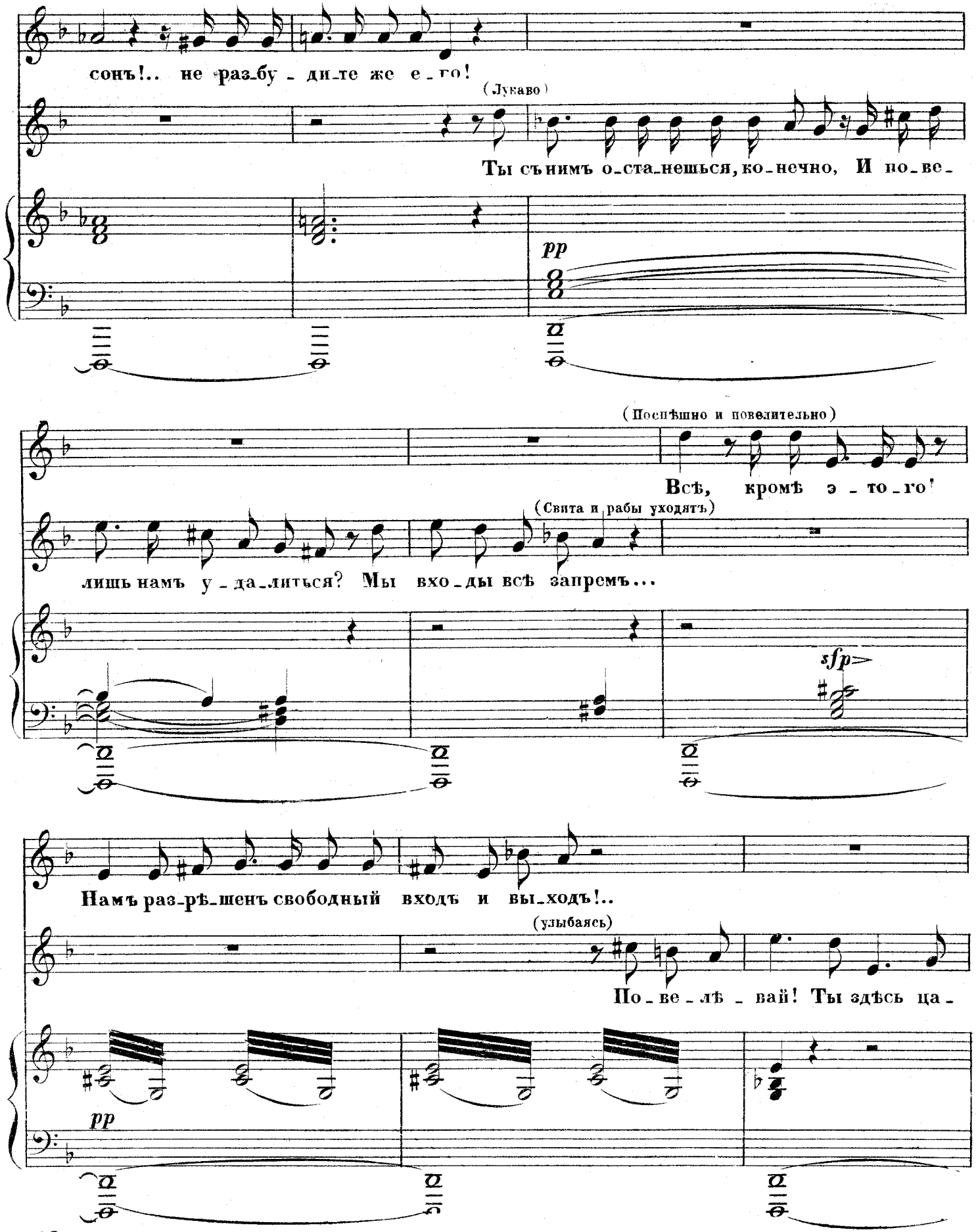
(По знаку Вагоа, рабы относятъ Олоферна къ его ложу) **ЮДИѲЬ** (въ раздумьи)

Да! бла_годатный, крѣпкій

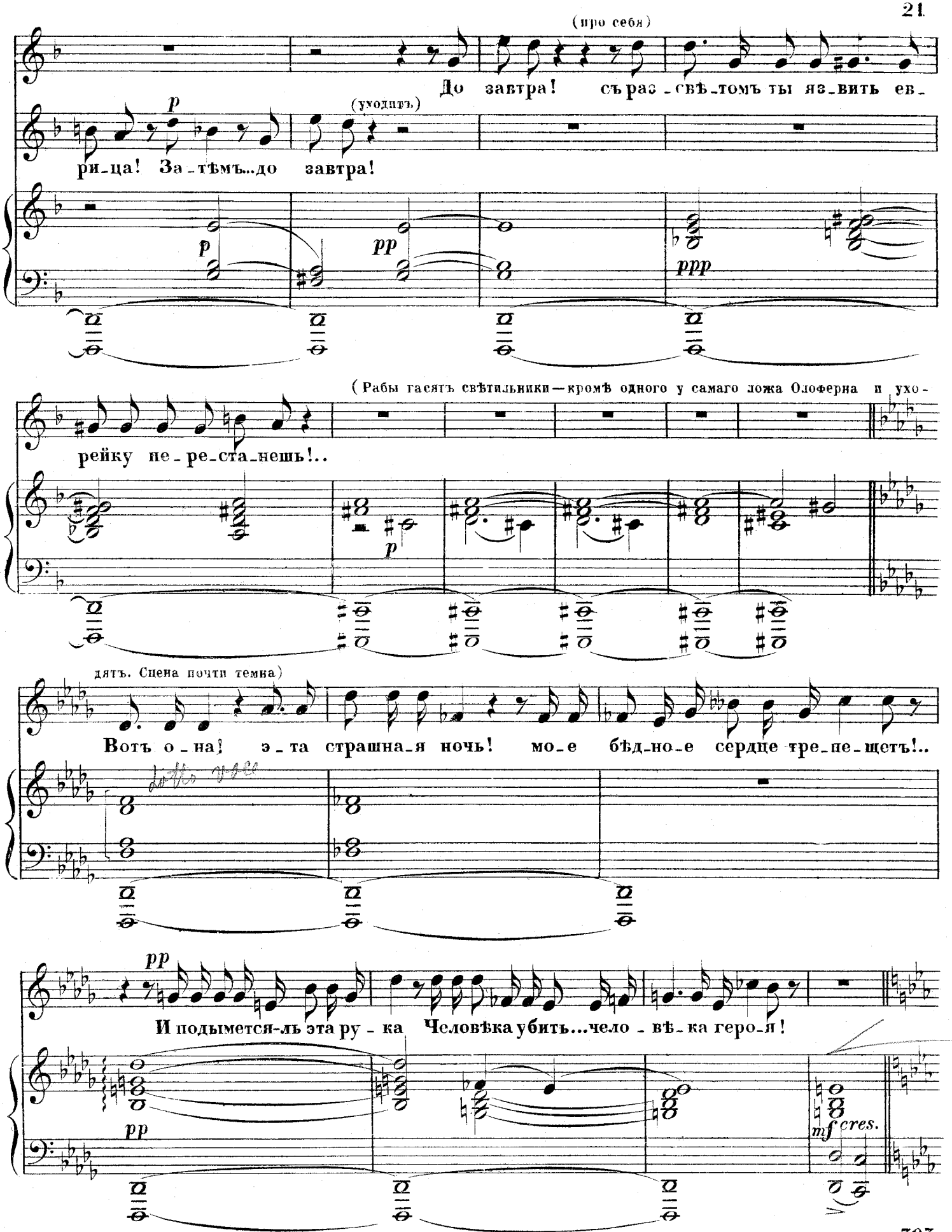
завтра онъ и бордъи ве_селъ встанетъ...

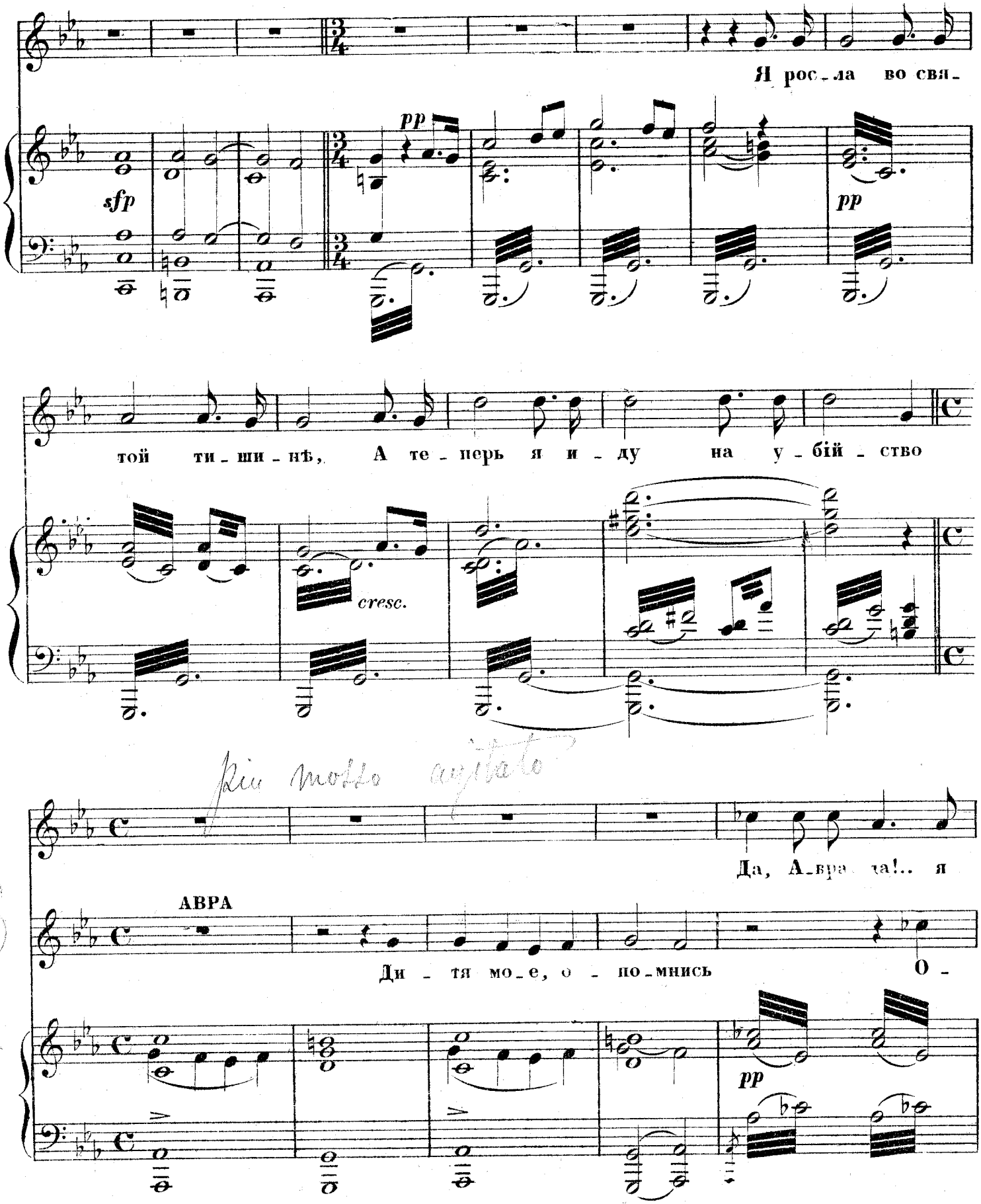
Tromboni

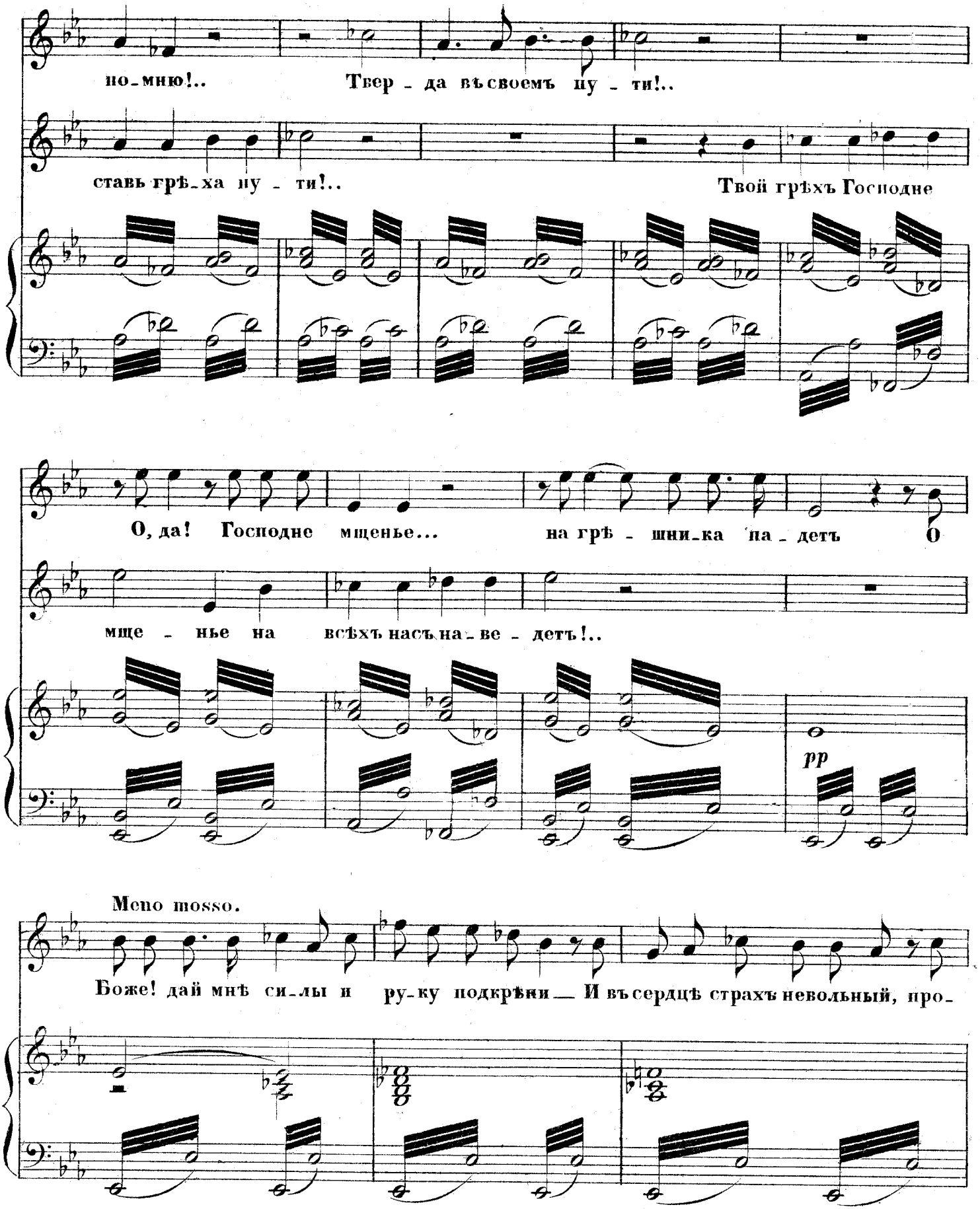
p *p*


сонъ!.. не раз-бу-ди-те же е-го!
(Лукаво)
Ты съ нимъ о-ста-нешься, ко-нечно, И по-ве-
pp
(Поспѣшно и повелительно)
Всѣ, кромѣ э-то-го!
(Свита и рабы уходятъ)
лишь намъ у-да-литься? Мы вхо-ды всѣ запремъ...
sfp
Намъ раз-рѣ-шенъ свободный входъ и вы-ходъ!..
(улыбаясь)
По-ве-лѣ-вай! Ты здѣсь ца-
pp

A.2640 G. 22


(про себя)
До завтра! съ рас-свѣ-томъ ты яз-вить ев-
(уходитъ)
ри-ца! За-тѣмъ...до завтра!
p
pp
ppp
(Рабы гасятъ свѣтильники—кромѣ одного у самаго ложа Олоферна и ухо-
рейку не-ре-ста-нешь!..
p
дятъ. Сцена почти темна)
Вотъ о-на! э-та страшна-я ночь! мо-е бѣд-но-е сердце тре-пе-щетъ!..
pp
И подымется-ль эта ру-ка Человѣка убить...чело-вѣ-ка геро-я!
pp
mf cres.


Я рос_ла во свя_
sfp
pp
pp
той ти_ши_нѣ, А те_перь я и_ду на у_бій_ство
cresc.
Più mosso agitato
Да, А_вра_ам!.. я
АВРА
Ди_тя мо_е, о_по_мнись
О_
pp


по-мню!..
Твер - да въ своемъ пу - ти!..
ставь грѣ-ха пу - ти!..
Твой грѣхъ Господне
О, да! Господне мщенье...
на грѣ - шни-ка па - детъ
О
мще - нье на
всѣхъ насъ на-ве - детъ!..
pp
Meno mosso.
Боже! дай мнѣ си-лы и
ру-ку подкрѣпи — И въ сердцѣ страхъ невольный, про-

Con forza e velocato

сти Господь, прости!.. Нѣтъ, Авра, я од - на останусь съ О-ло-ферномъ! И-

ppp ppp

ди! мо-ли-ся здѣсь, о-коло шатра! Я позо-ву те-бя!

lunga

pp

(Авра въ уныніи уходитъ. Юдиѳь заглядываетъ спитъ-ли Олофернъ: въ сильной душевной борьбѣ)

(Преклоняетъ колѣна)

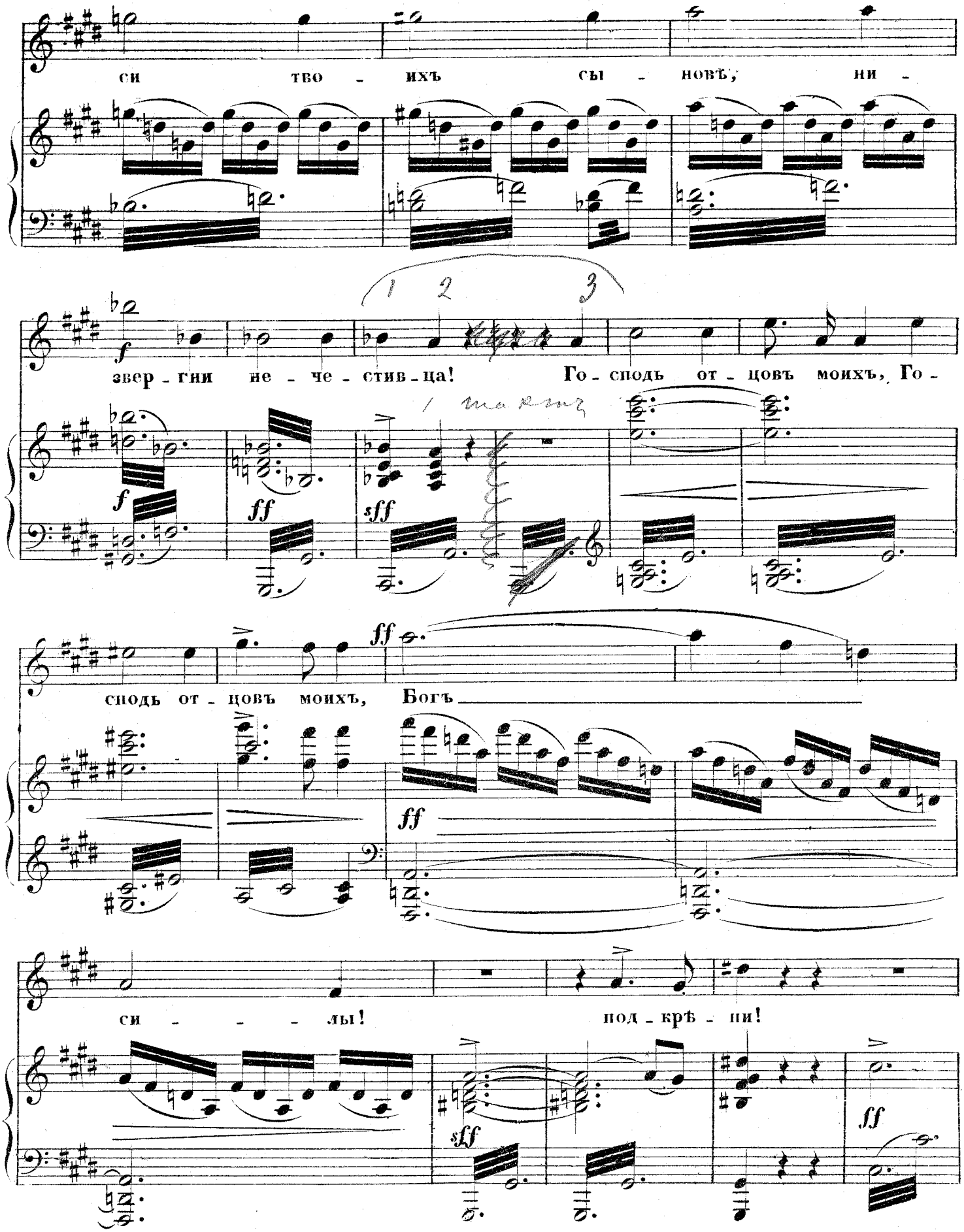
Го - сподь от-цовъ моихъ,

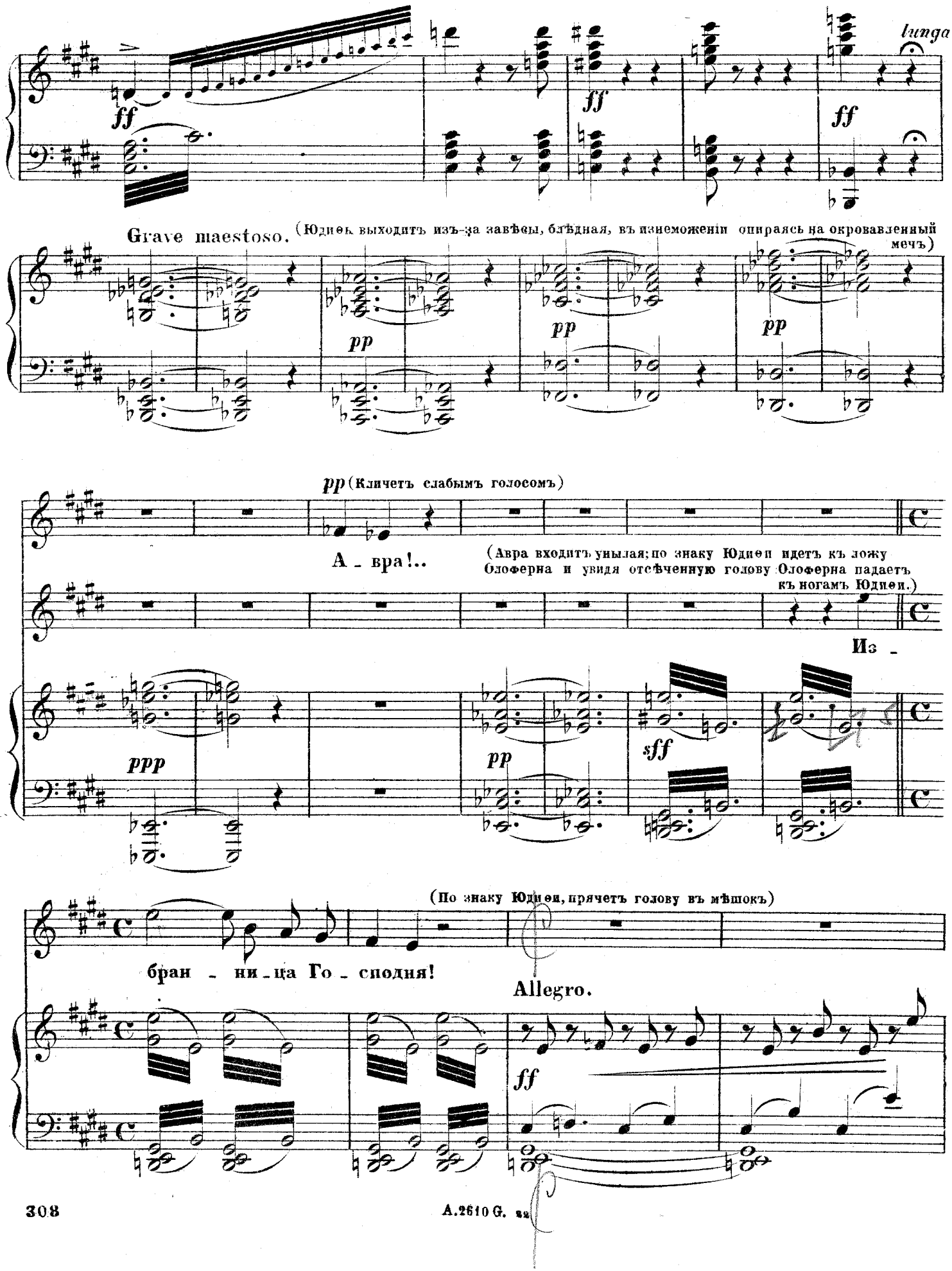
p f

Богъ си - лы, Богъ по - бѣ - - ды! Спа -

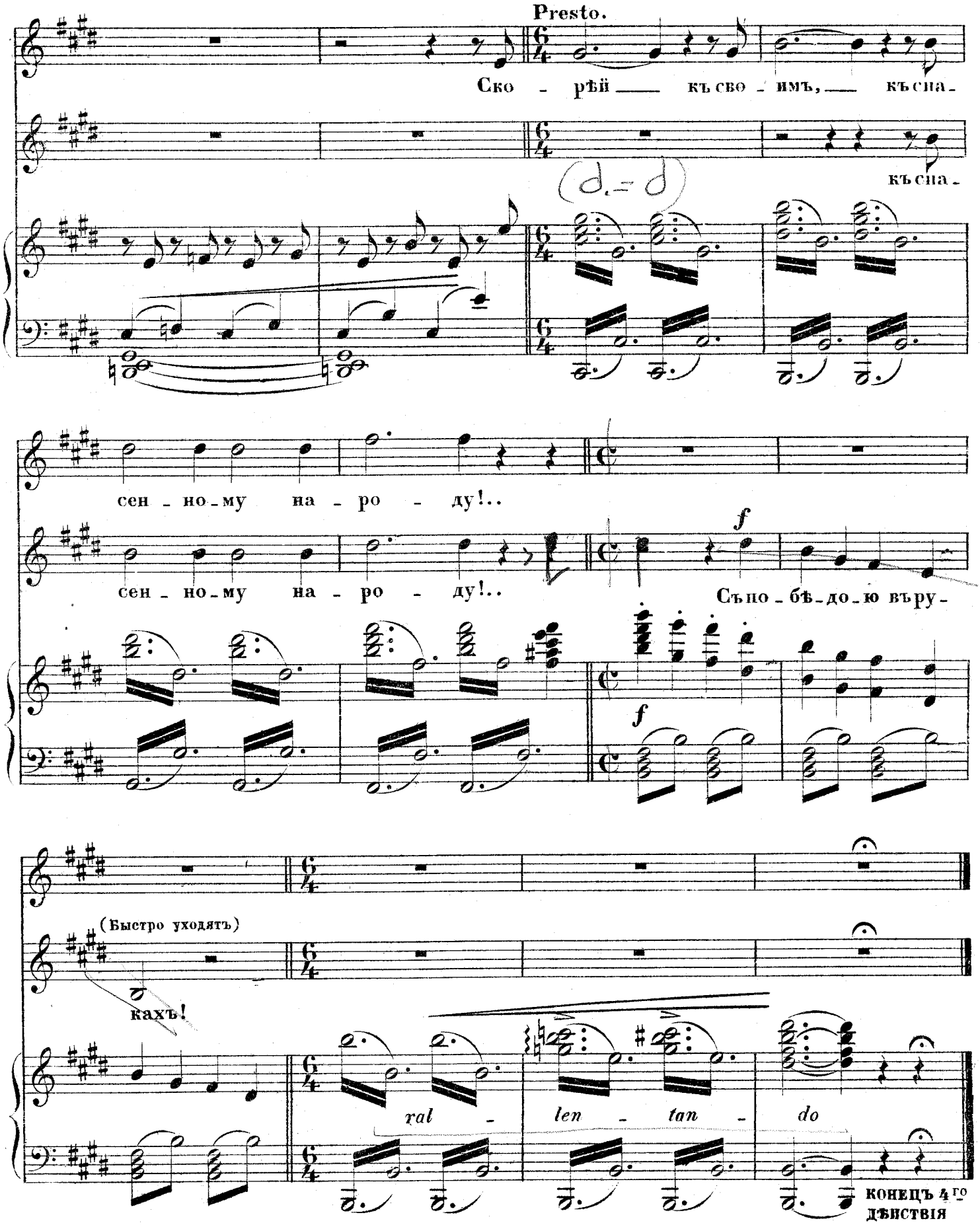
f

A. 2640 G. 88


си тво - ихъ сы - новъ, ни -
звер - гни не - че - стив - ца! Го - сподь от - цовъ моихъ, Го -
сподь от - цовъ моихъ, Богъ
си - - - лы! под - крѣ - пи!


ff
ff
ff
lunga
Grave maestoso.
(Юдиѳь выходитъ изъ-за завѣсы, блѣдная, въ изнеможеніи опираясь на окровавленный мечъ)
pp
pp
pp
pp (Кличетъ слабымъ голосомъ)
А - вра!..
(Авра входитъ унылая; по знаку Юдиѳи идетъ къ ложу Олоферна и увидя отсѣченную голову Олоферна падаетъ къ ногамъ Юдиѳи.)
Из -
ppp
pp
sff
(По знаку Юдиѳи, прячетъ голову въ мѣшокъ)
бран - ни - ца Го - сподня!
Allegro.
ff

A.2610 G.


Presto.
Ско - рѣй — къ сво - имъ, — къ сна -
къ сна -
сен - но - му на - ро - ду!..
сен - но - му на - ро - ду!..
f
Съ по - бѣ - до - ю вру -
f
(Быстро уходятъ)
ахъ!
ral - len - tan - do
КОНЕЦЪ 4го ДѢЙСТВІЯ

№ 23.

ХОРЪ ГОЛОДАЮЩИХЪ.

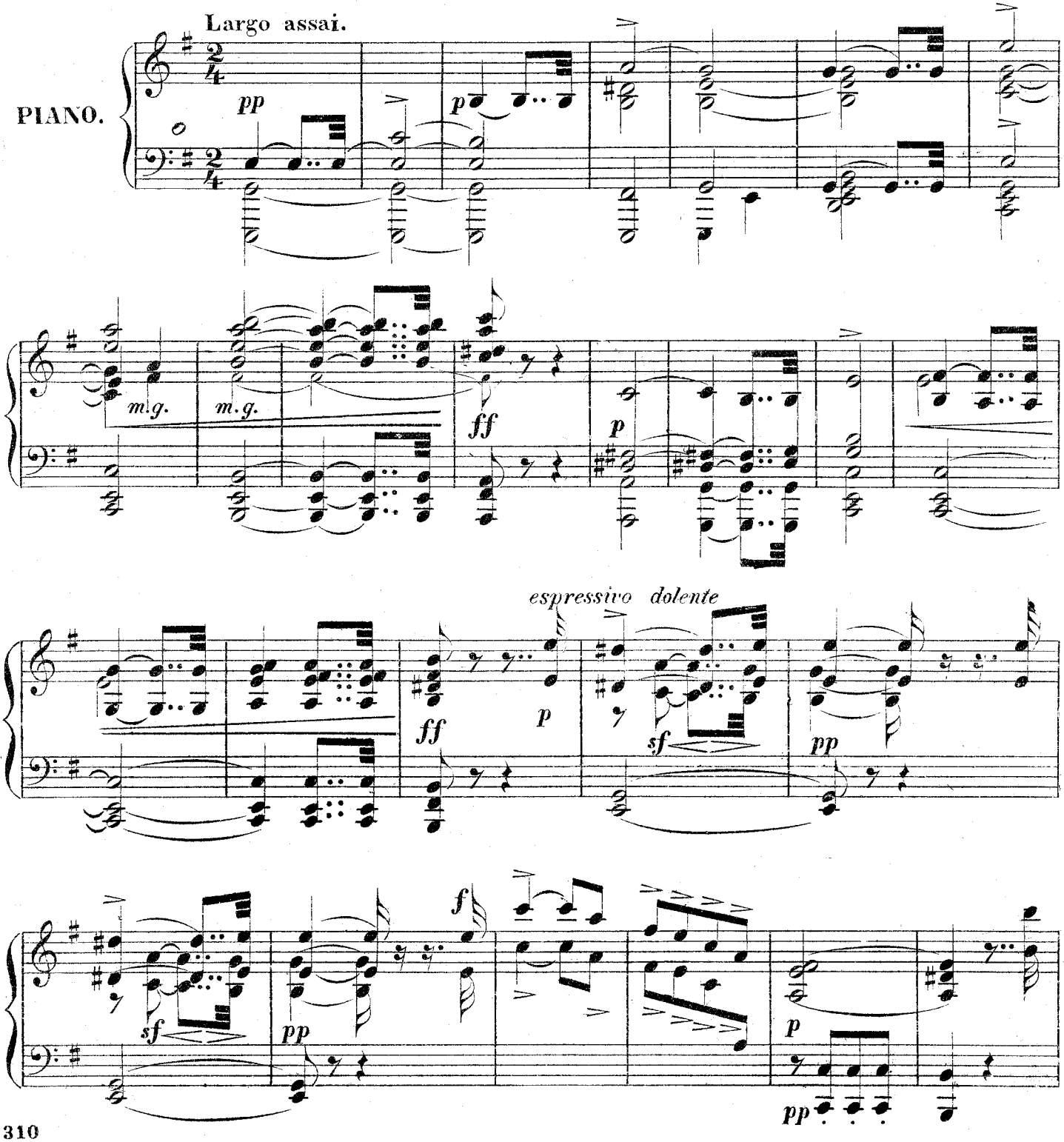
„ЕСЛИ ВЪ НЕСЧАСТІИ, ВЪ ТЯЖКИХЪ МУЧЕНІЯХЪ“

изъ оперы

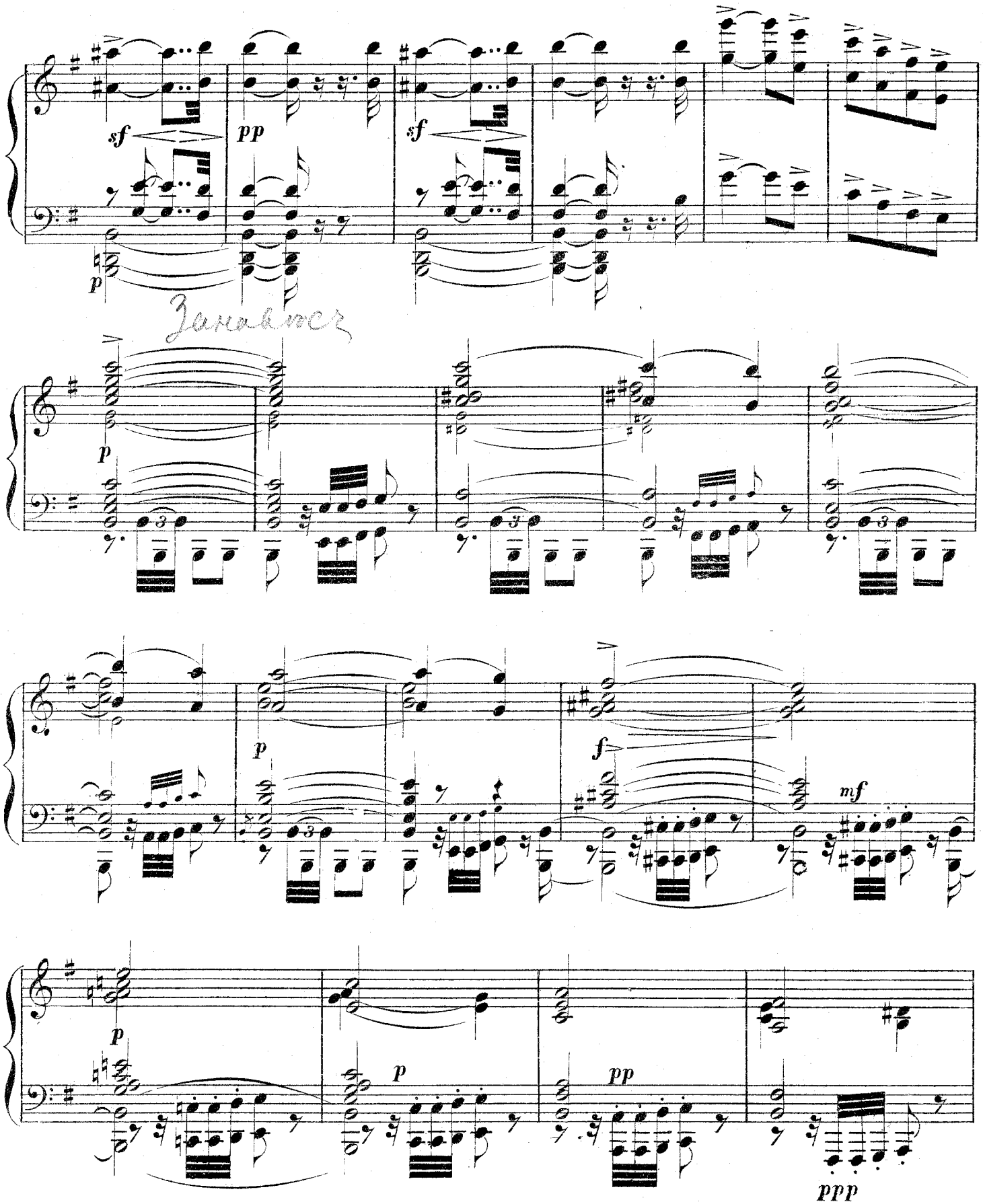
ЮДИѲЬ.

А. Н. СѢРОВА.

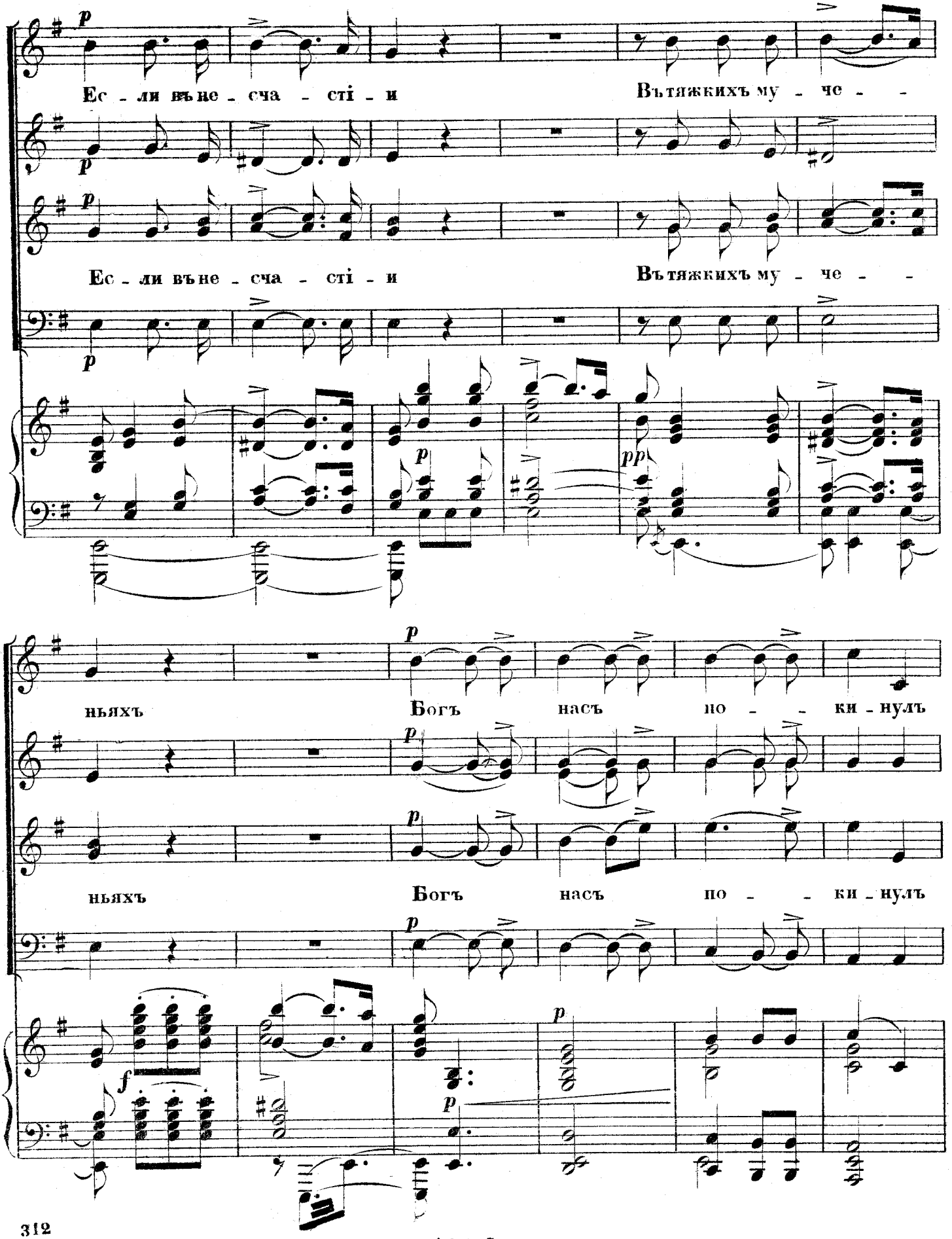
Переложеніе
Г. О. ДЮТША.



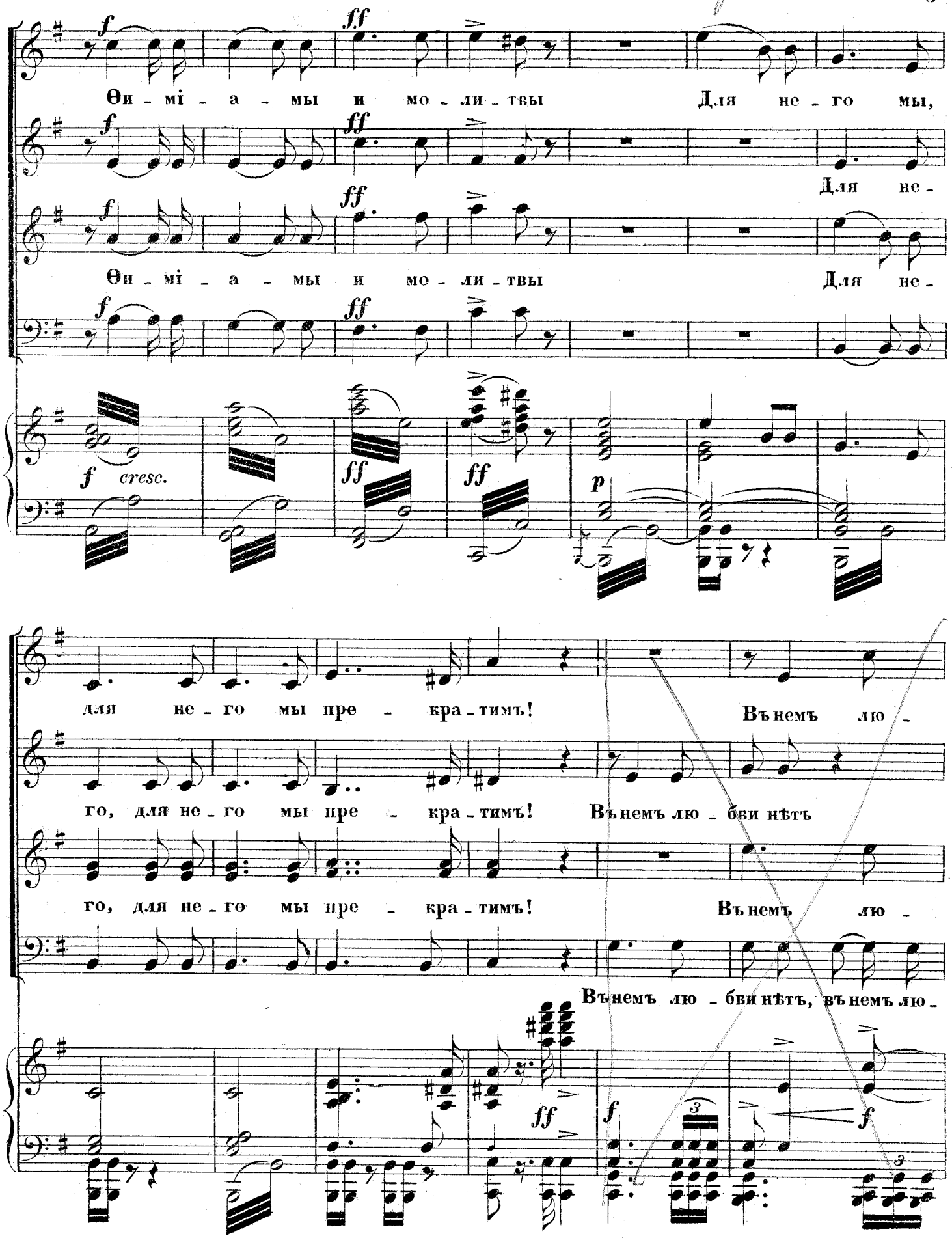
A.2610 G. 23

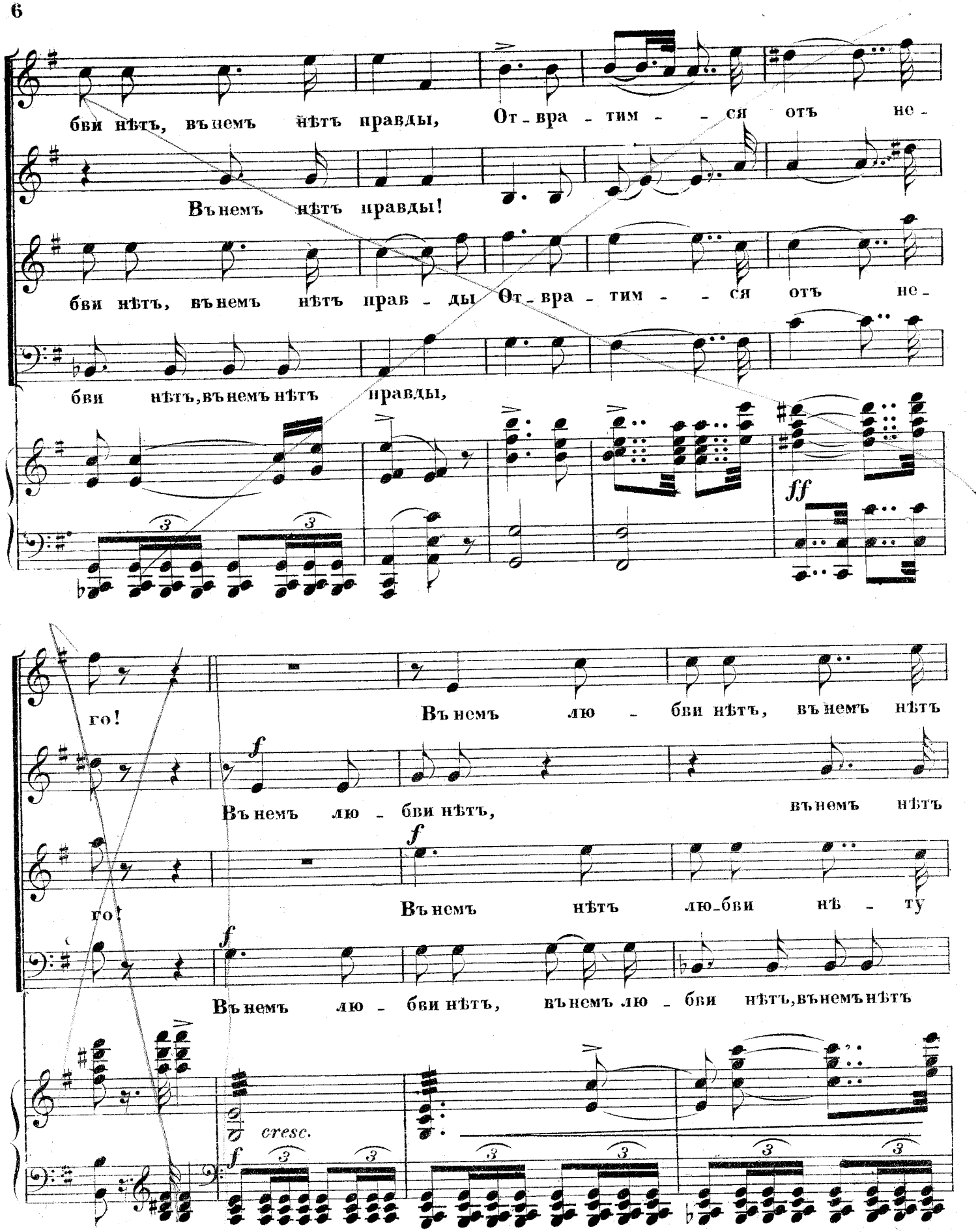


A.2640 G. 22

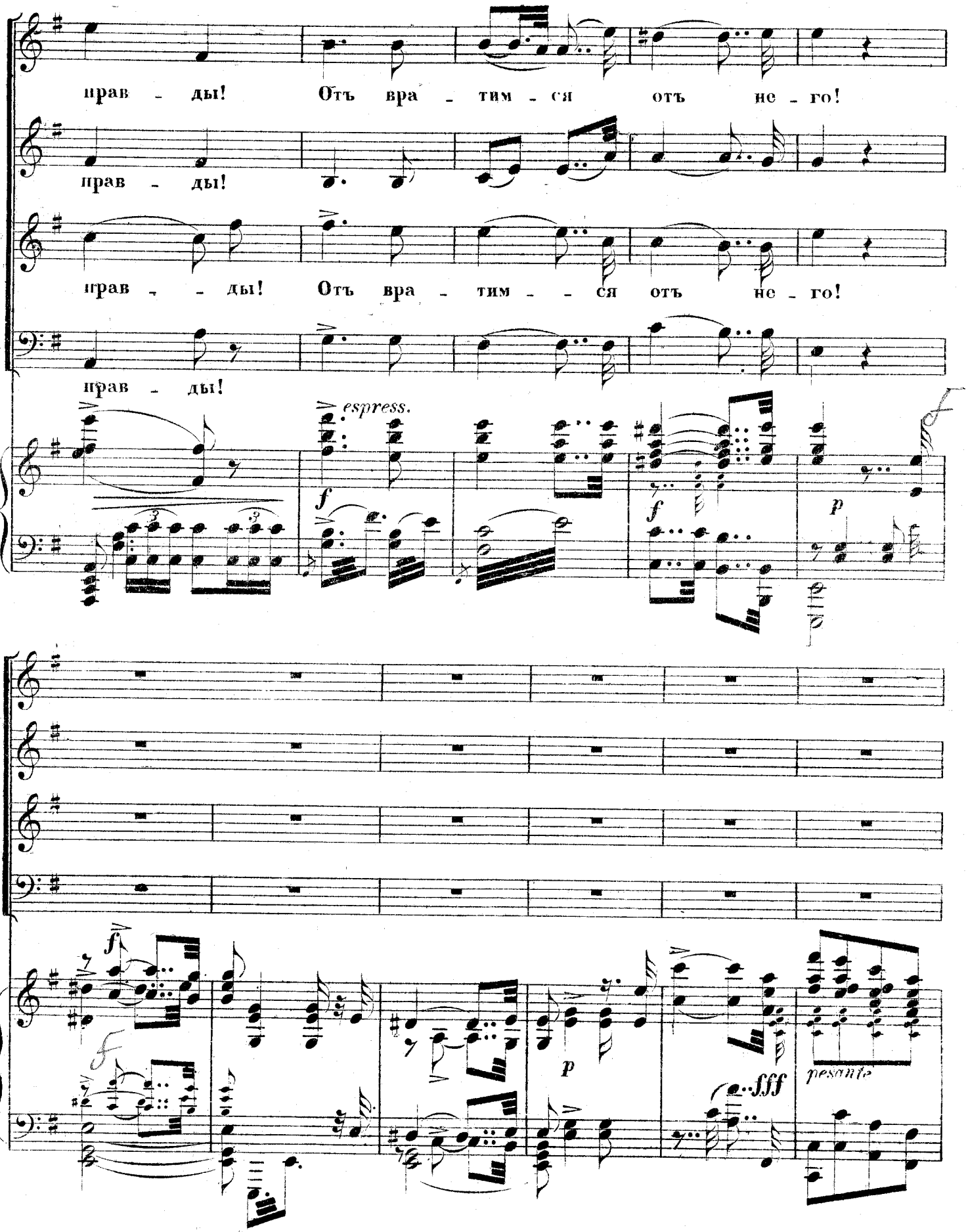

Ес - ли въне - сча - сті - и
Вътяжкихъ му - че - -
Ес - ли въне - сча - сті - и
Вътяжкихъ му - че - -
ньяхъ
Богъ насъ по - - ки - нулъ
ньяхъ
Богъ насъ по - - ки - нулъ

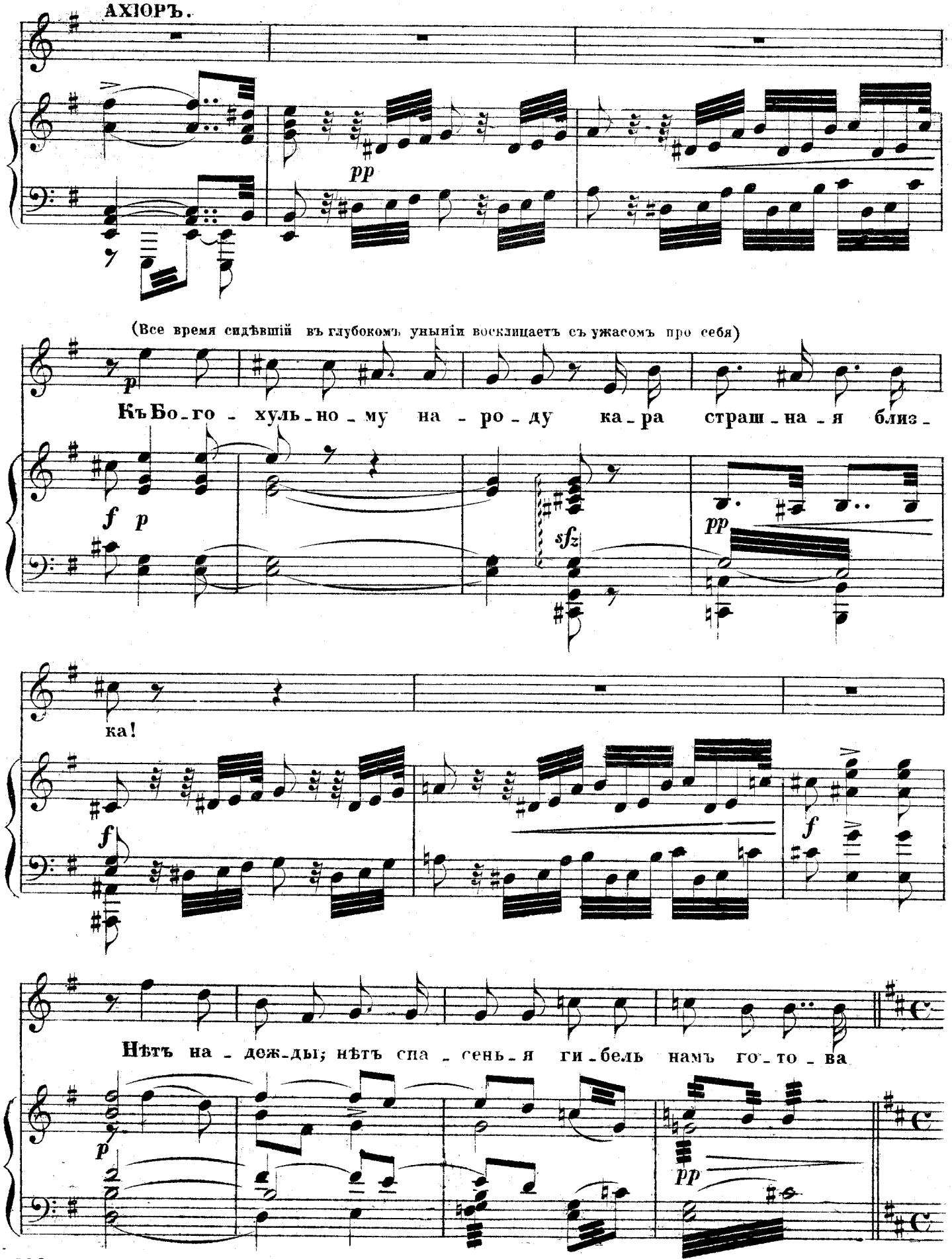
A.2610 G. 23


Ѳи - мі - а - мы и мо - ли - твы Для не - го мы,
Для не -
Ѳи - мі - а - мы и мо - ли - твы Для не -
f cresc.
для не - го мы пре - кра - тимъ! Въ немъ лю -
го, для не - го мы пре - кра - тимъ! Въ немъ лю - бви нѣтъ
го, для не - го мы пре - кра - тимъ! Въ немъ лю -
Въ немъ лю - бви нѣтъ, въ немъ лю -

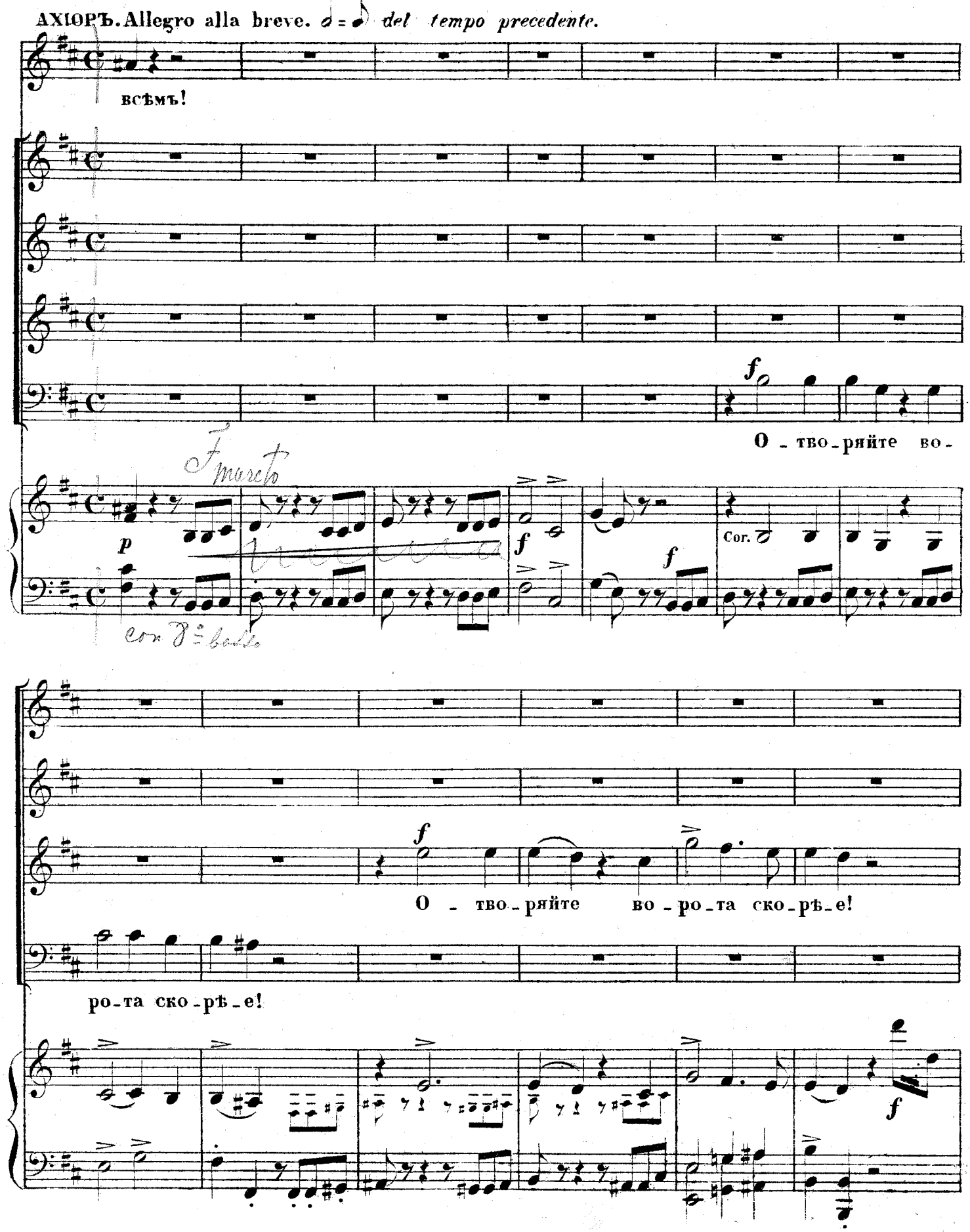

бви нѣтъ, вънемъ нѣтъ правды, От-вра-тим-ся отъ не-
Вънемъ нѣтъ правды!
бви нѣтъ, вънемъ нѣтъ прав-ды От-вра-тим-ся отъ не-
бви нѣтъ, вънемъ нѣтъ правды,
ff
го!
Вънемъ лю-бви нѣтъ, вънемъ нѣтъ
f
Вънемъ лю-бви нѣтъ, вънемъ нѣтъ
го!
Вънемъ нѣтъ лю-бви нѣ-ту
Вънемъ лю-бви нѣтъ, вънемъ лю-бви нѣтъ, вънемъ нѣтъ
cresc.

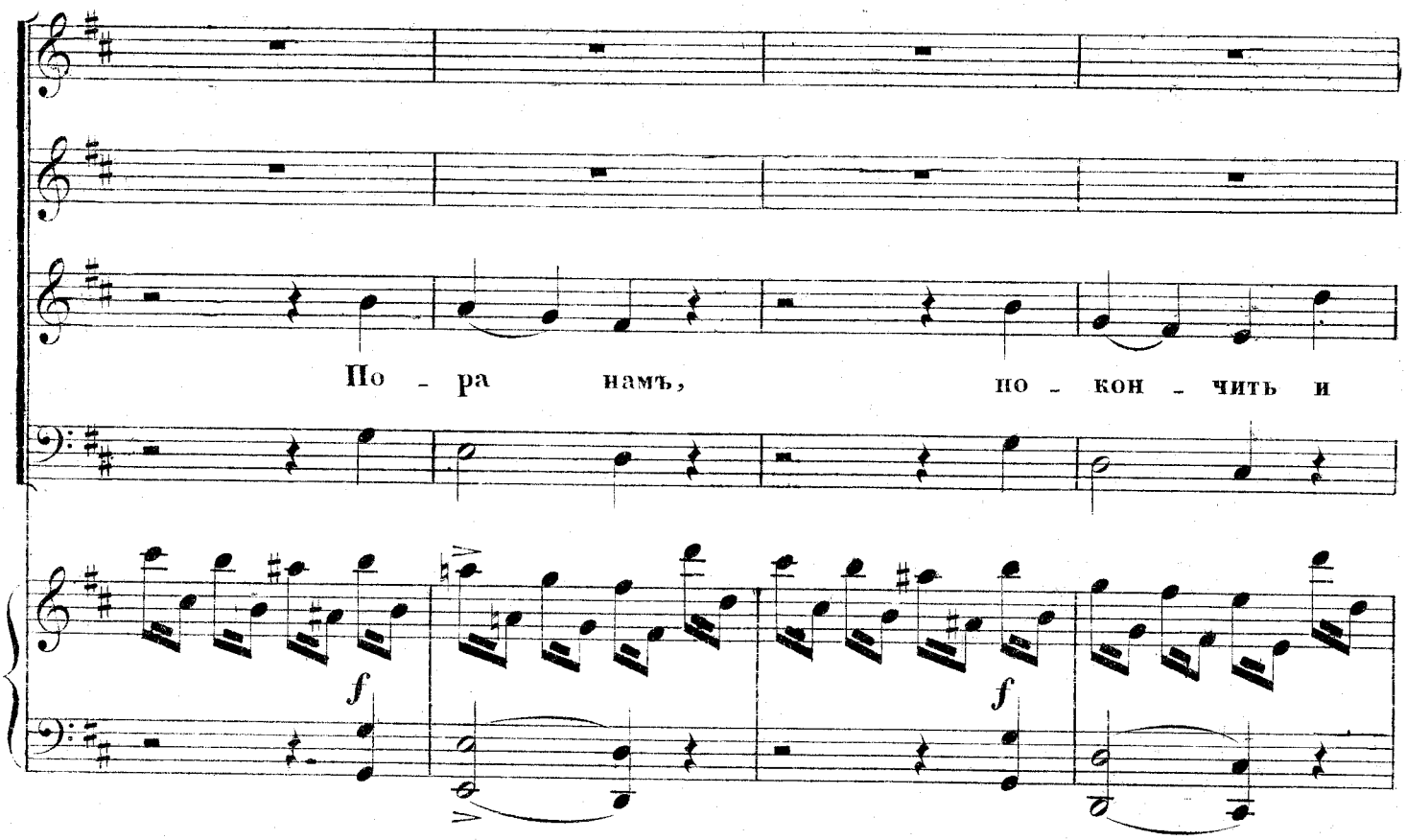
A. 2610 G. 28

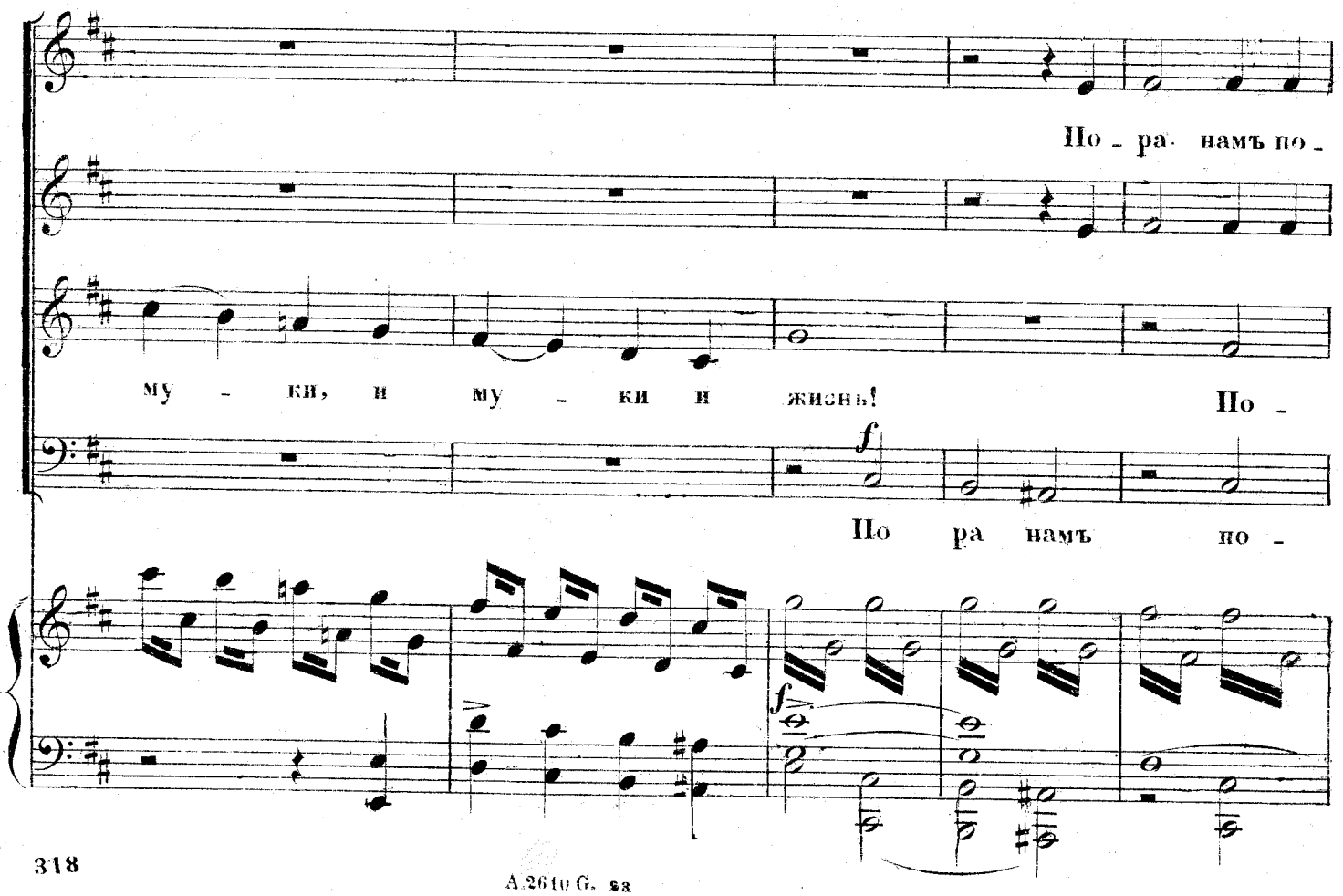

прав - ды! Отъ вра - тим - ся отъ не - го!
прав - ды!
прав - - ды! Отъ вра - тим - - ся отъ не - го!
прав - ды!
espress.
f
f
p
f
f
p
fff
pesante


АХІОРЪ.
pp
(Все время сидѣвшій въ глубокомъ унынiи восклицаетъ съ ужасомъ про себя)
p
КъБо-го-хуль-но-му на-ро-ду ка-ра страш-на-я близ-
f p
sfz
pp
ка!
f
f
Нѣтъ на-деж-ды; нѣтъ спа-сень-я ги-бель намъ го-то-ва
p
pp

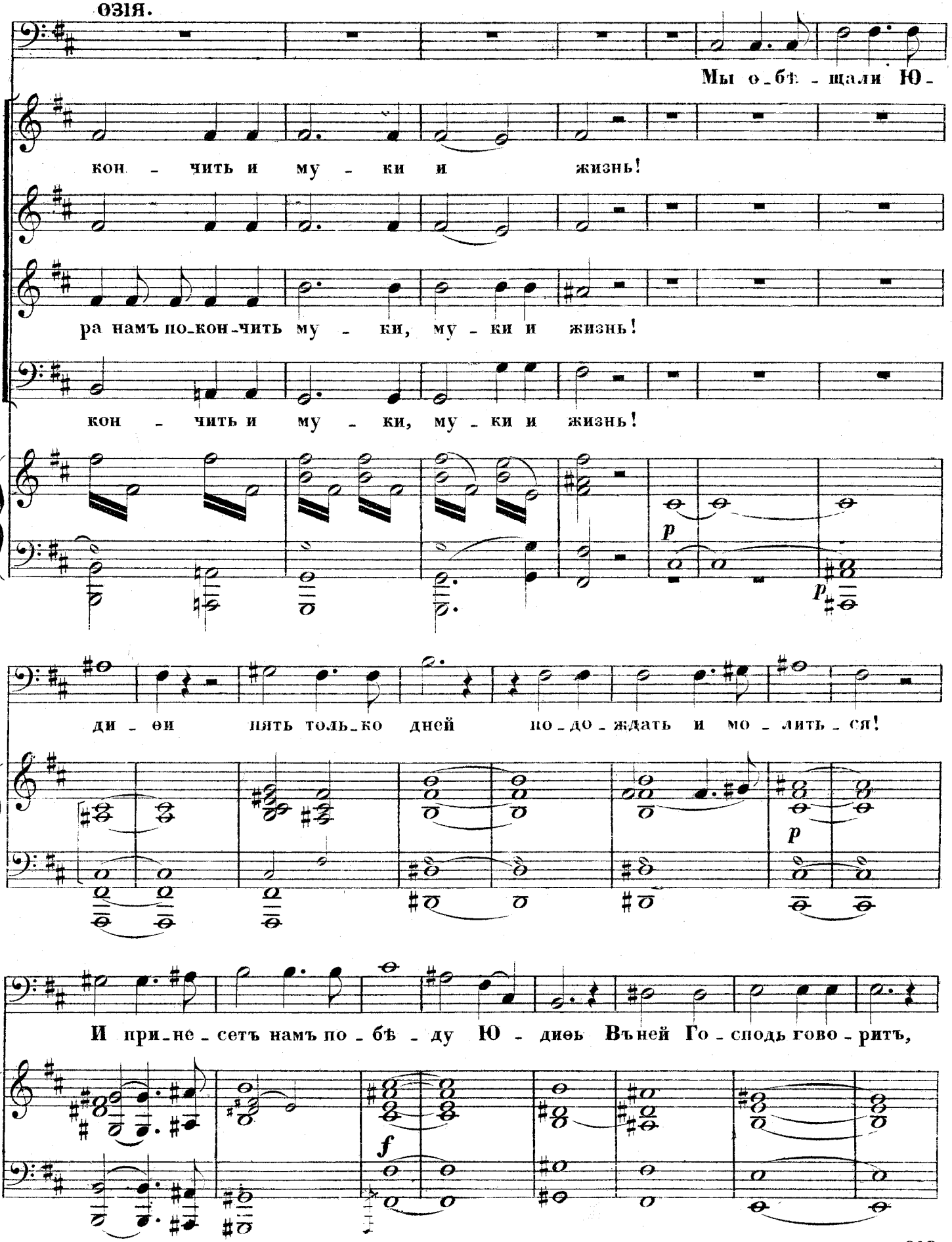
A.2610.G. 93

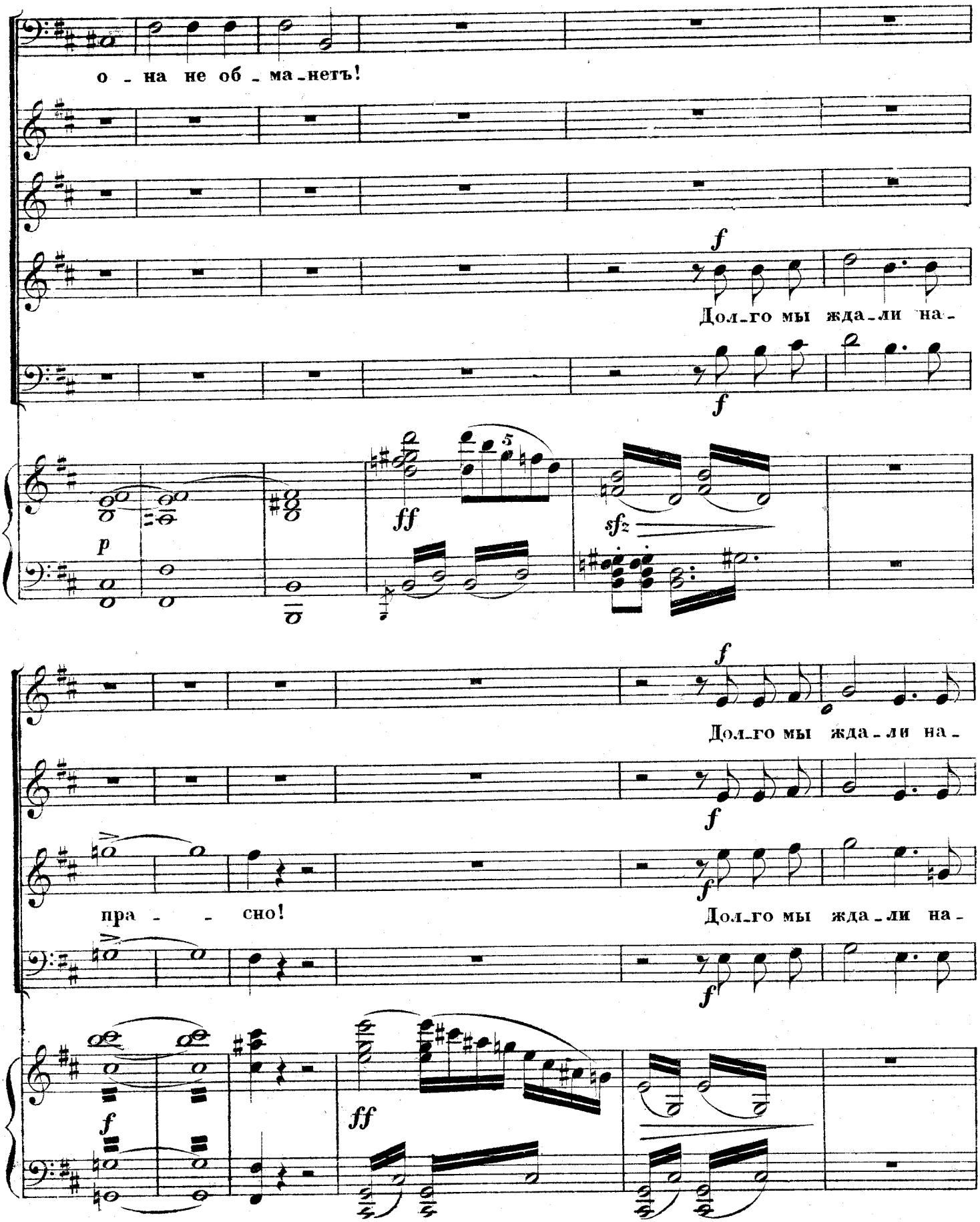

АХІОРЪ. Allegro alla breve. 𝅗𝅥 = ♪ del tempo precedente.
всѣмъ!
О - тво - ряйте во -
ро - та ско - рѣ - е!
Cor.
О - тво - ряйте во - ро - та ско - рѣ - е!


По - ра намъ, по - кон - чить и

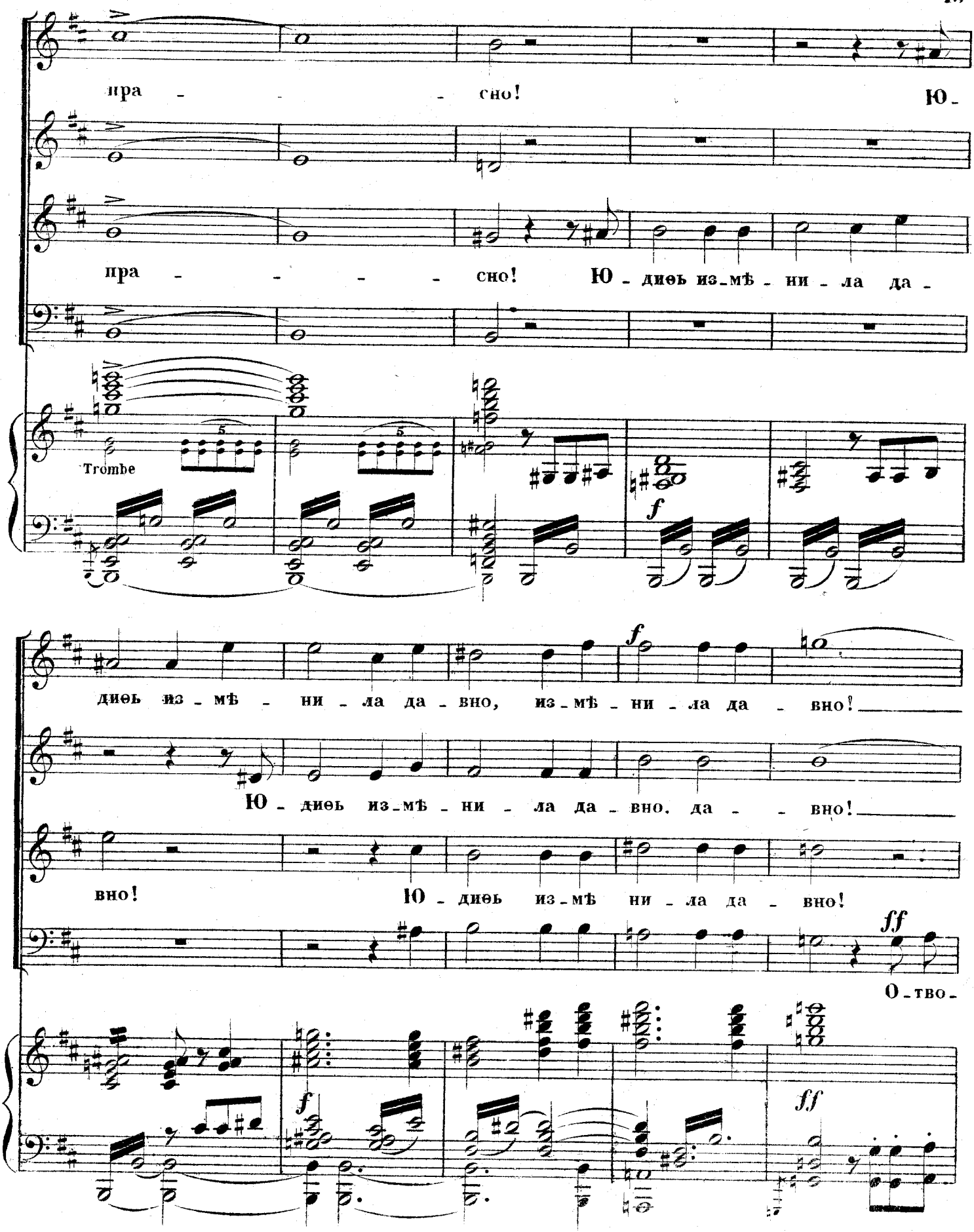

По - ра намъ по -
му - ки, и му - ки и жизнь!
По -
По ра намъ по -

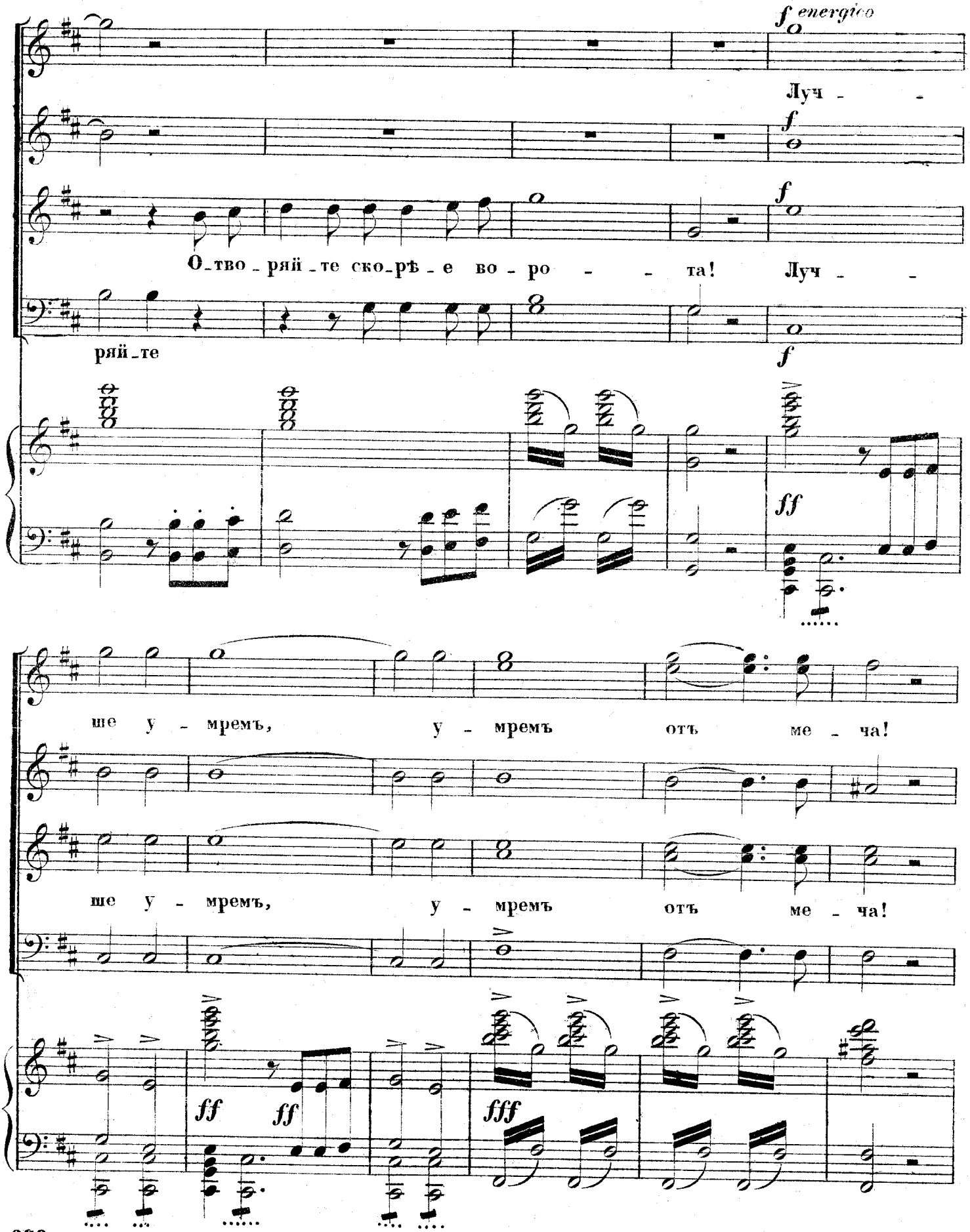
A.2610 G. 28


Мы о-бѣ-щали Ю-
кон-чить и му-ки и жизнь!
ра намъ по-кон-чить му-ки, му-ки и жизнь!
кон-чить и му-ки, му-ки и жизнь!
p
p
ди-ѳи пять толь-ко дней по-до-ждать и мо-лить-ся!
p
И при-не-сетъ намъ по-бѣ-ду Ю-диѳь Въней Го-сподь гово-ритъ,
f

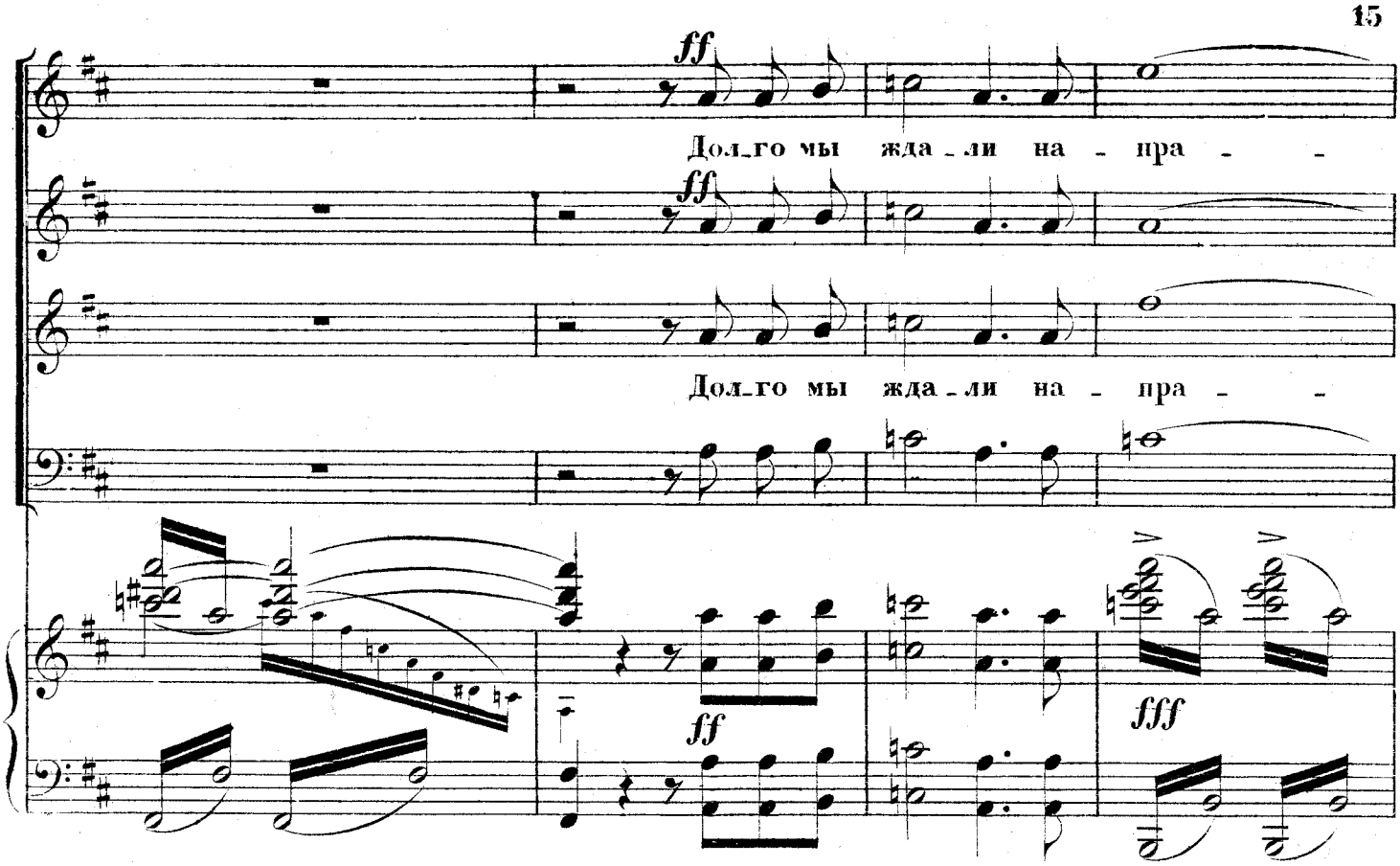

о - на не об - ма - нетъ!
Дол - го мы жда - ли на -
Дол - го мы жда - ли на -
пра - - сно!
Дол - го мы жда - ли на -

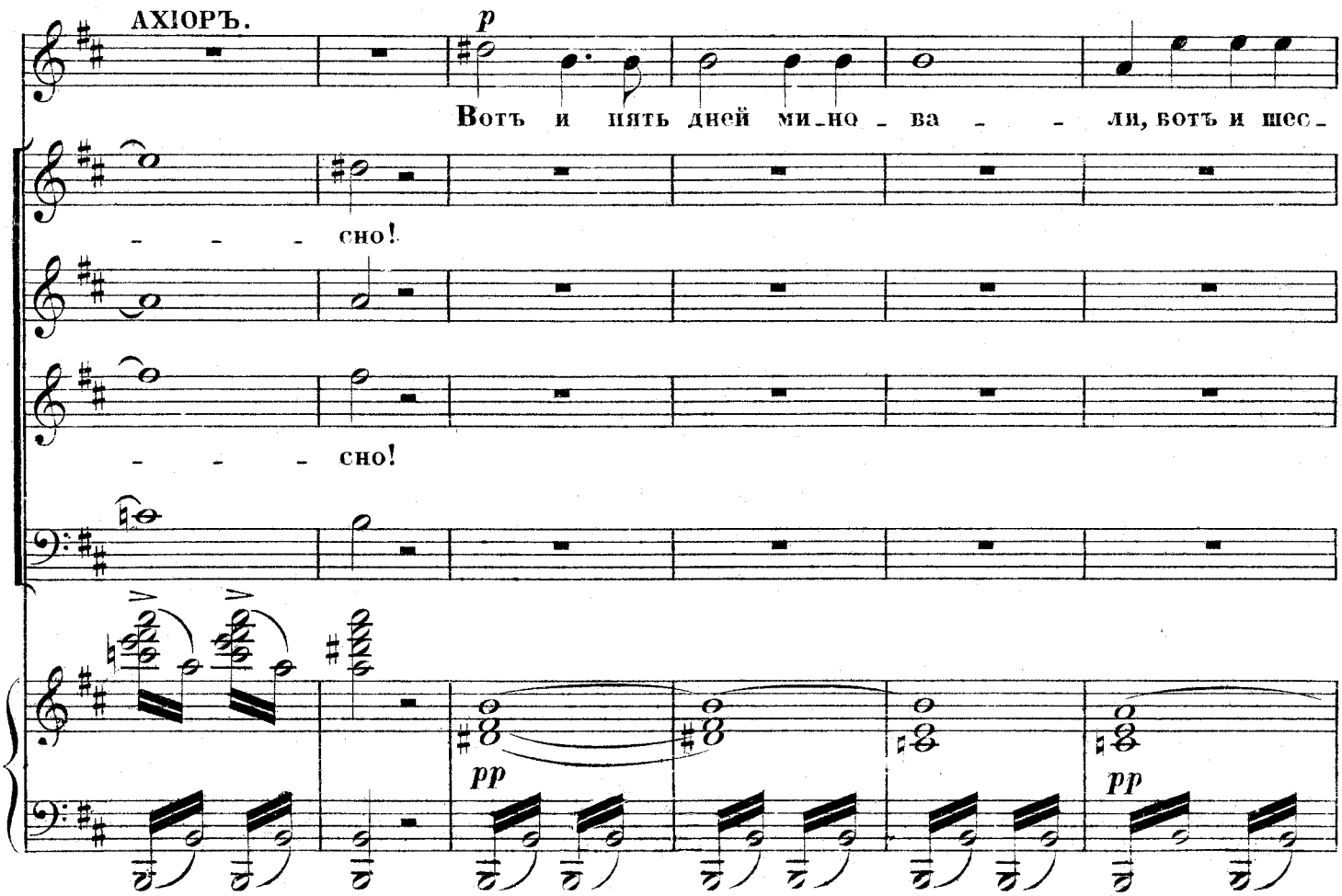
A.2610 G. 28

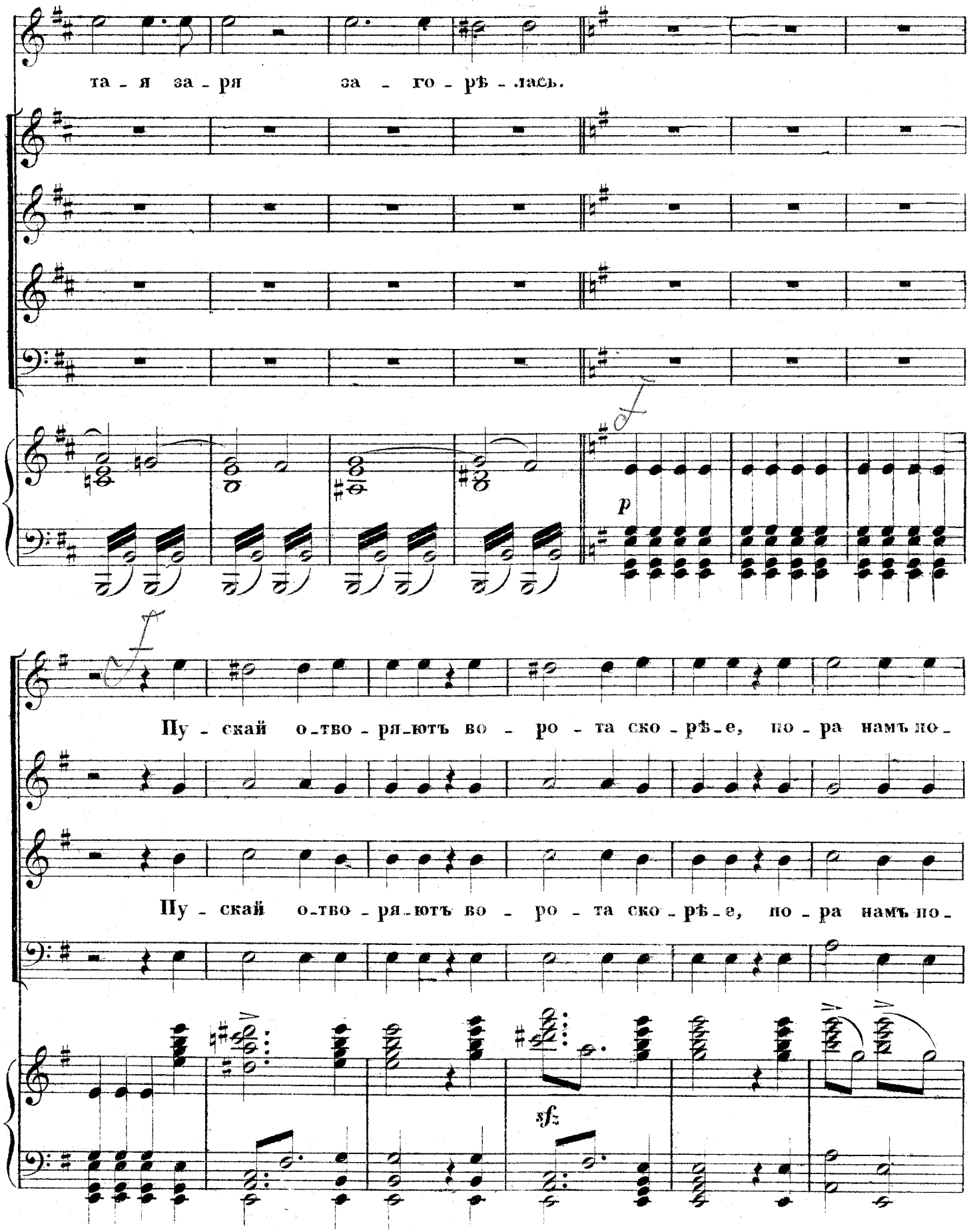

пра - - - сно!
Ю -
пра - - - - - сно!
Ю - диѳь из-мѣ - ни - ла да -
Trombe
f
диѳь из - мѣ - ни - ла да - вно, из-мѣ - ни - ла да - вно!
Ю - диѳь из-мѣ - ни - ла да - вно, да - - вно!
вно!
Ю - диѳь из-мѣ ни - ла да - вно!
ff
О - тво -
f
ff


f energico
Луч - -
f
О_тво_ряй_те ско_рѣ_е во_ро - - - та! Луч - -
ряй_те
f
ff
ше у - мремъ, у - мремъ отъ ме - ча!
ше у - мремъ, у - мремъ отъ ме - ча!
ff ff
fff

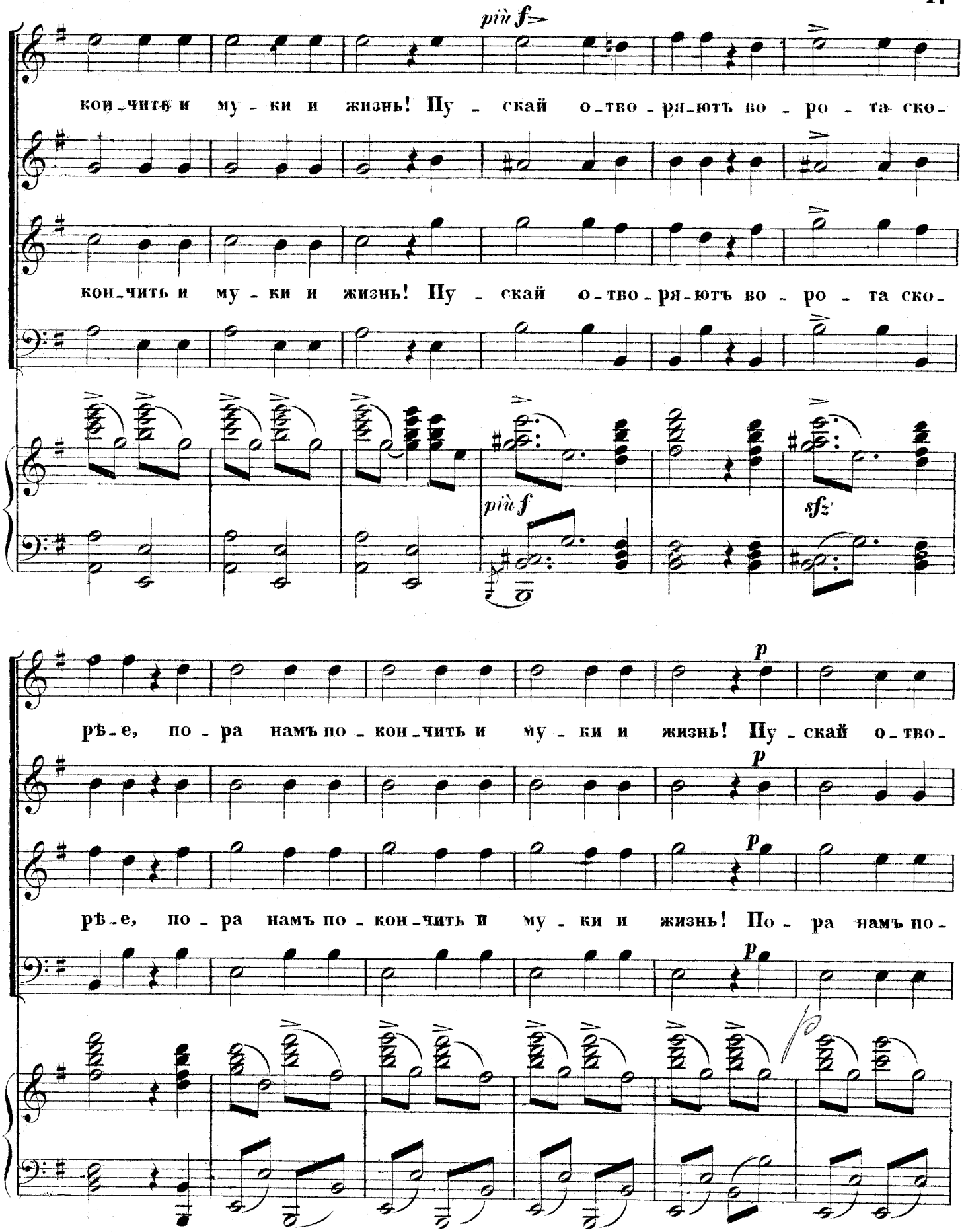
A.2610 G. 28

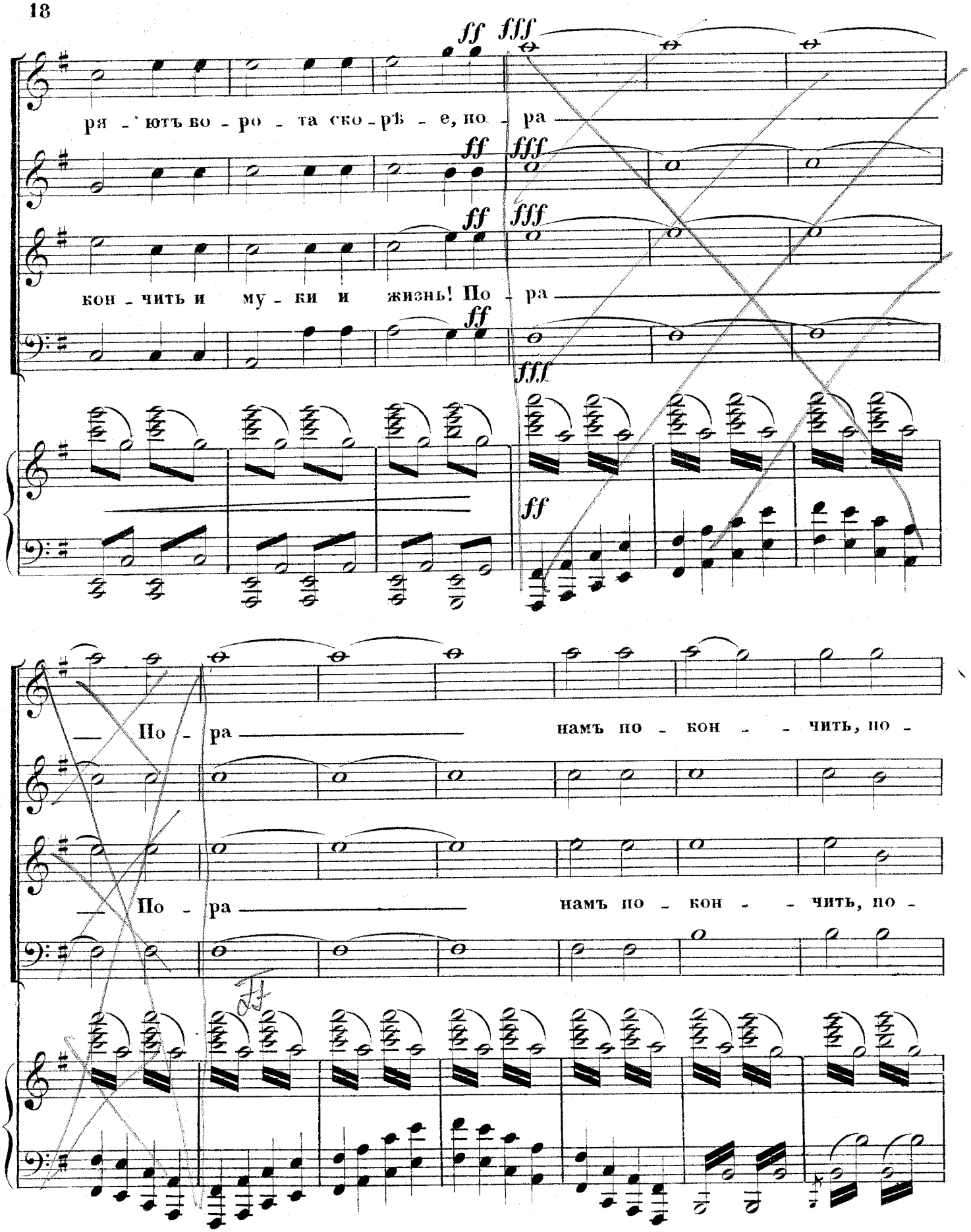

ff
Дол_го мы жда_ли на - пра - -
ff
Дол_го мы жда_ли на - пра - -
ff
fff


АХІОРЪ.
p
Вотъ и пять дней ми_но - ва - - ли, вотъ и шес_
- - - сно!
- - - сно!
pp
pp

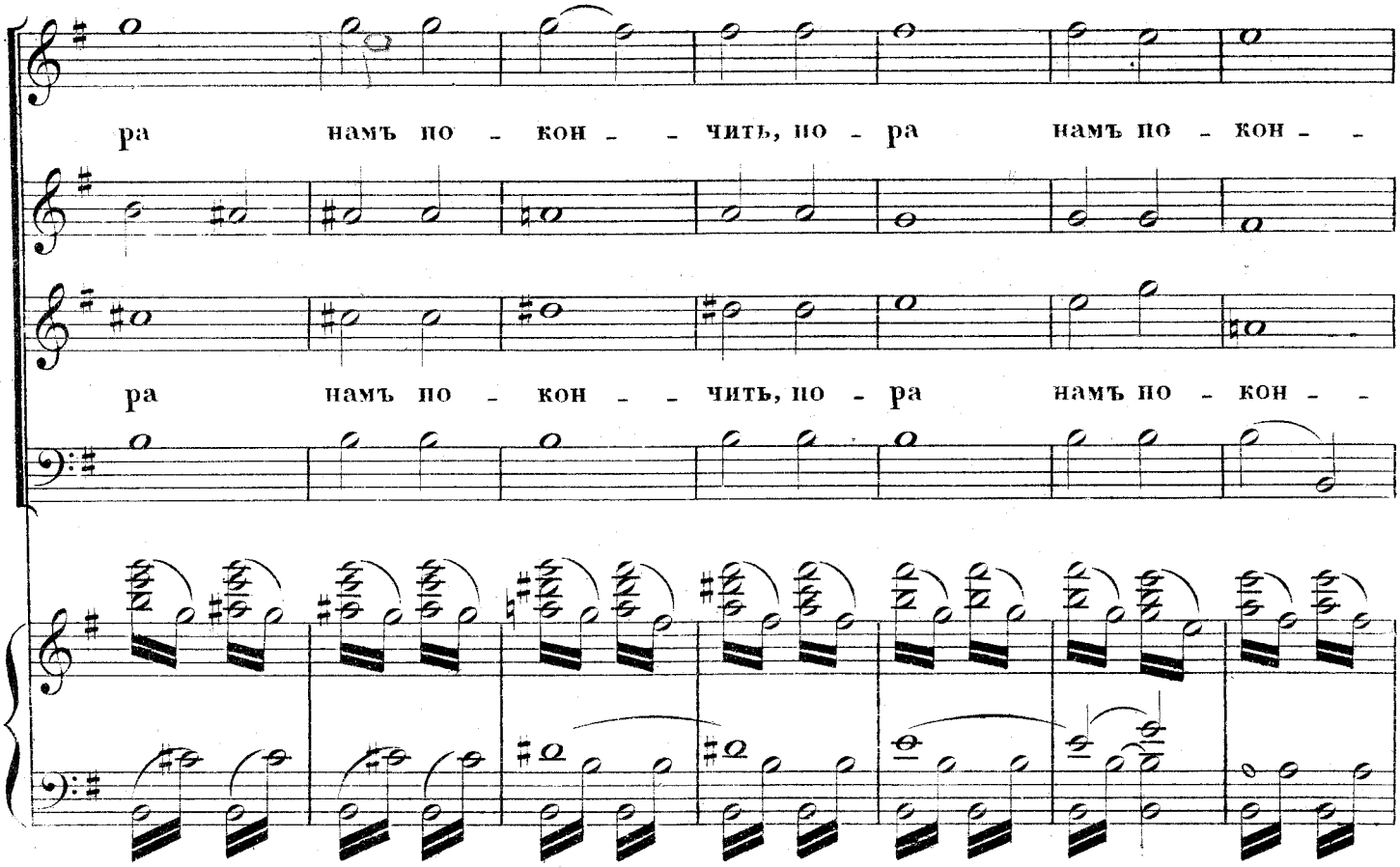

та - я за - ря за - го - рѣ - лась.
p
Пу - скай о-тво - ря-ютъ во - ро - та ско - рѣ-е, по - ра намъ по-
Пу - скай о-тво - ря-ютъ во - ро - та ско - рѣ-е, по - ра намъ по-
sfz

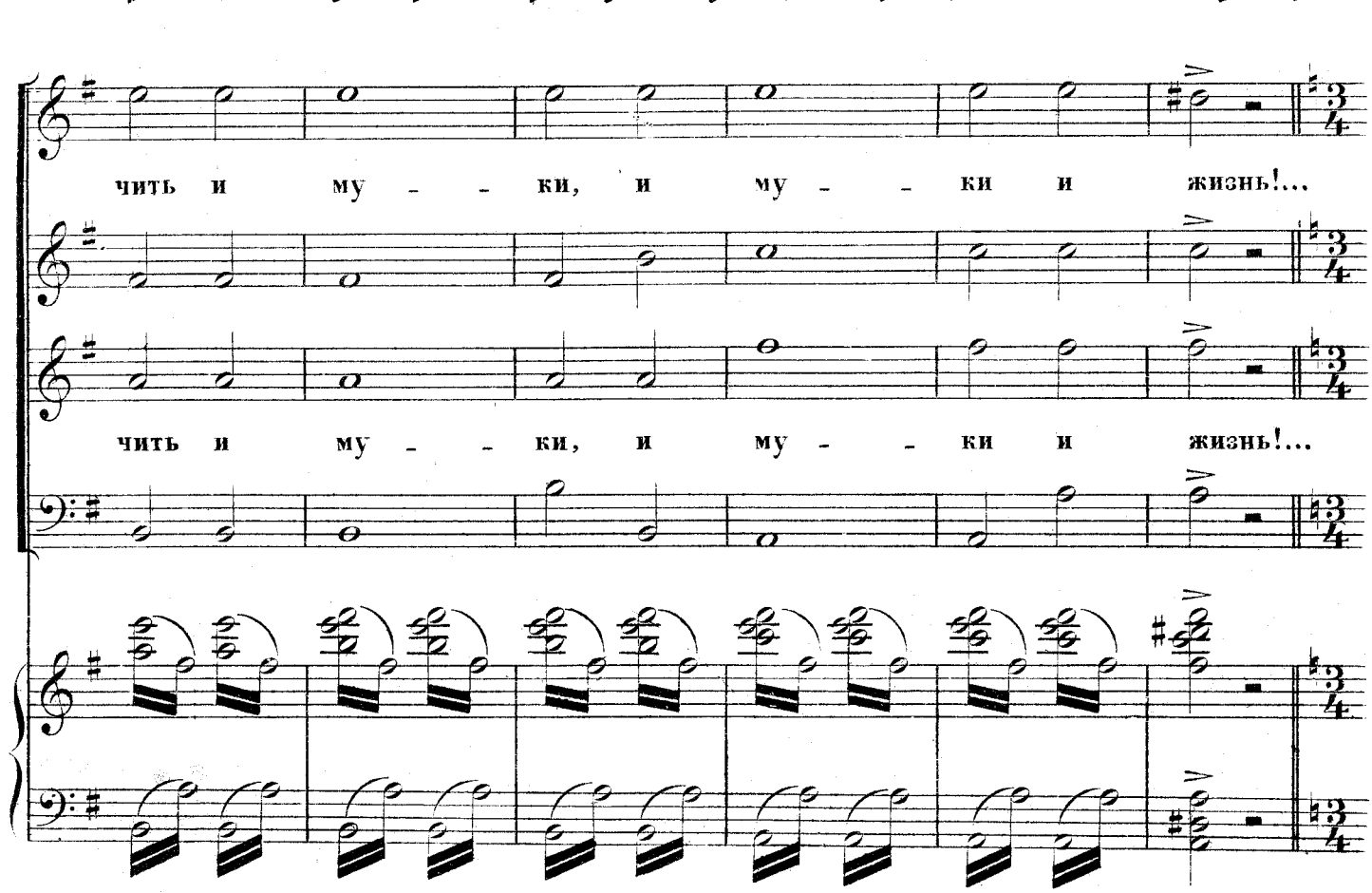
A.2610 G. 23

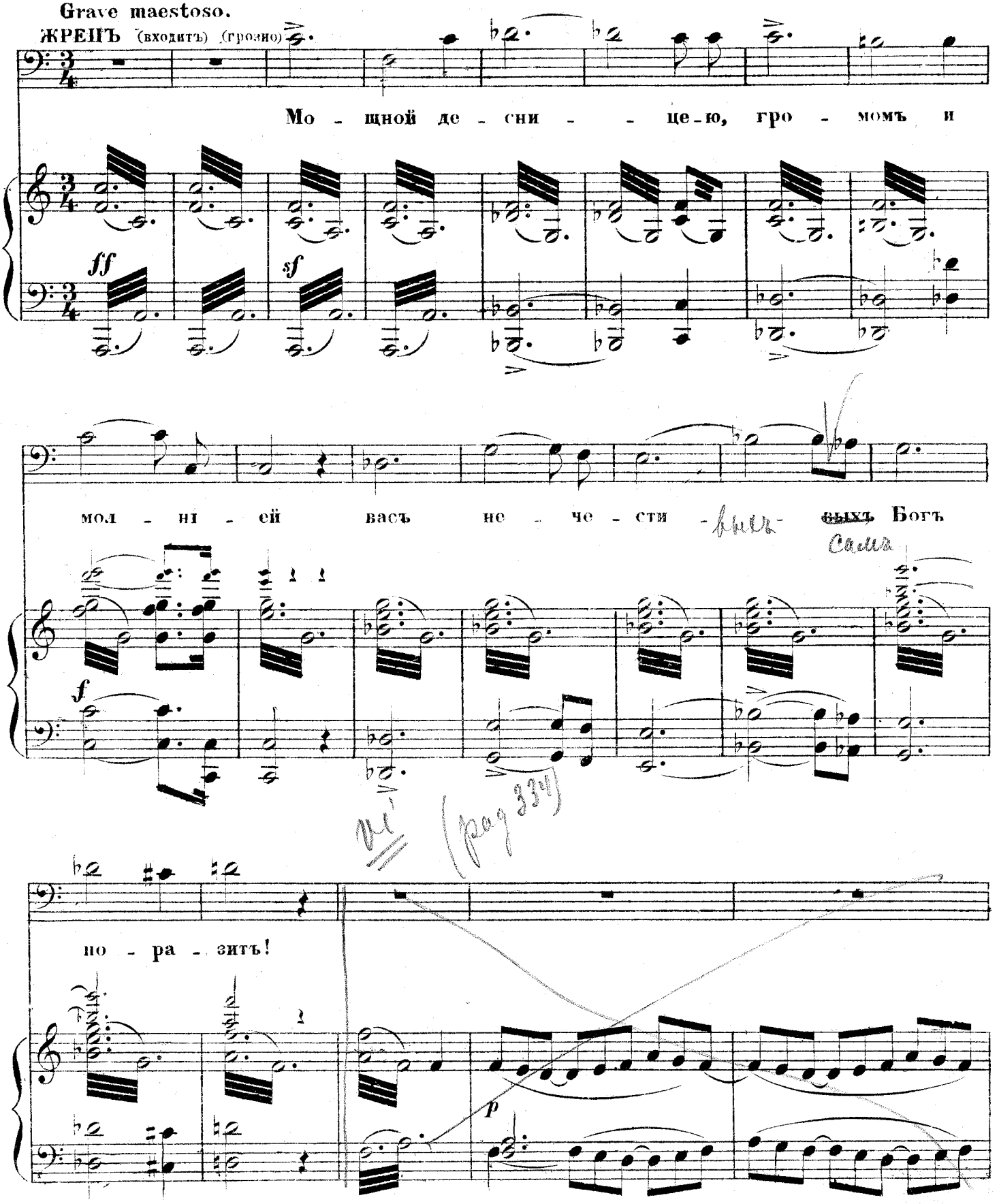

più f
кон-чить и му-ки и жизнь! Пу-скай о-тво-ря-ютъ во-ро-та ско-
кон-чить и му-ки и жизнь! Пу-скай о-тво-ря-ютъ во-ро-та ско-
più f
sfz
p
рѣ-е, по-ра намъ по-кон-чить и му-ки и жизнь! Пу-скай о-тво-
p
рѣ-е, по-ра намъ по-кон-чить и му-ки и жизнь! По-ра намъ по-
p


ff fff
ря - ютъ во - ро - та ско - рѣ - е, по - ра
ff fff
кон - чить и му - ки и жизнь! По - ра
ff
fff
ff
По - ра
намъ по - кон - - чить, по -
По - ра
намъ по - кон - - чить, по -

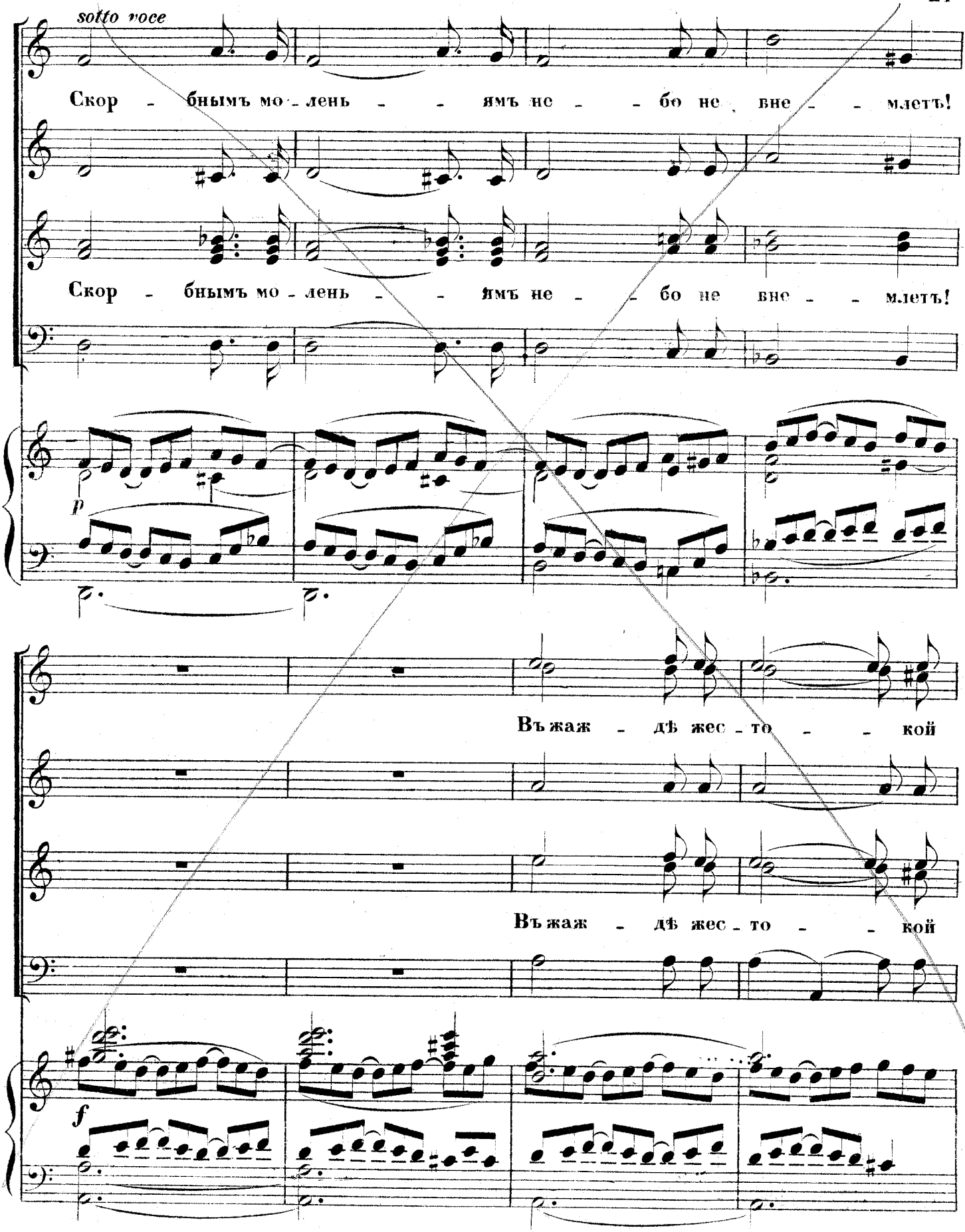
A.2610 G 22

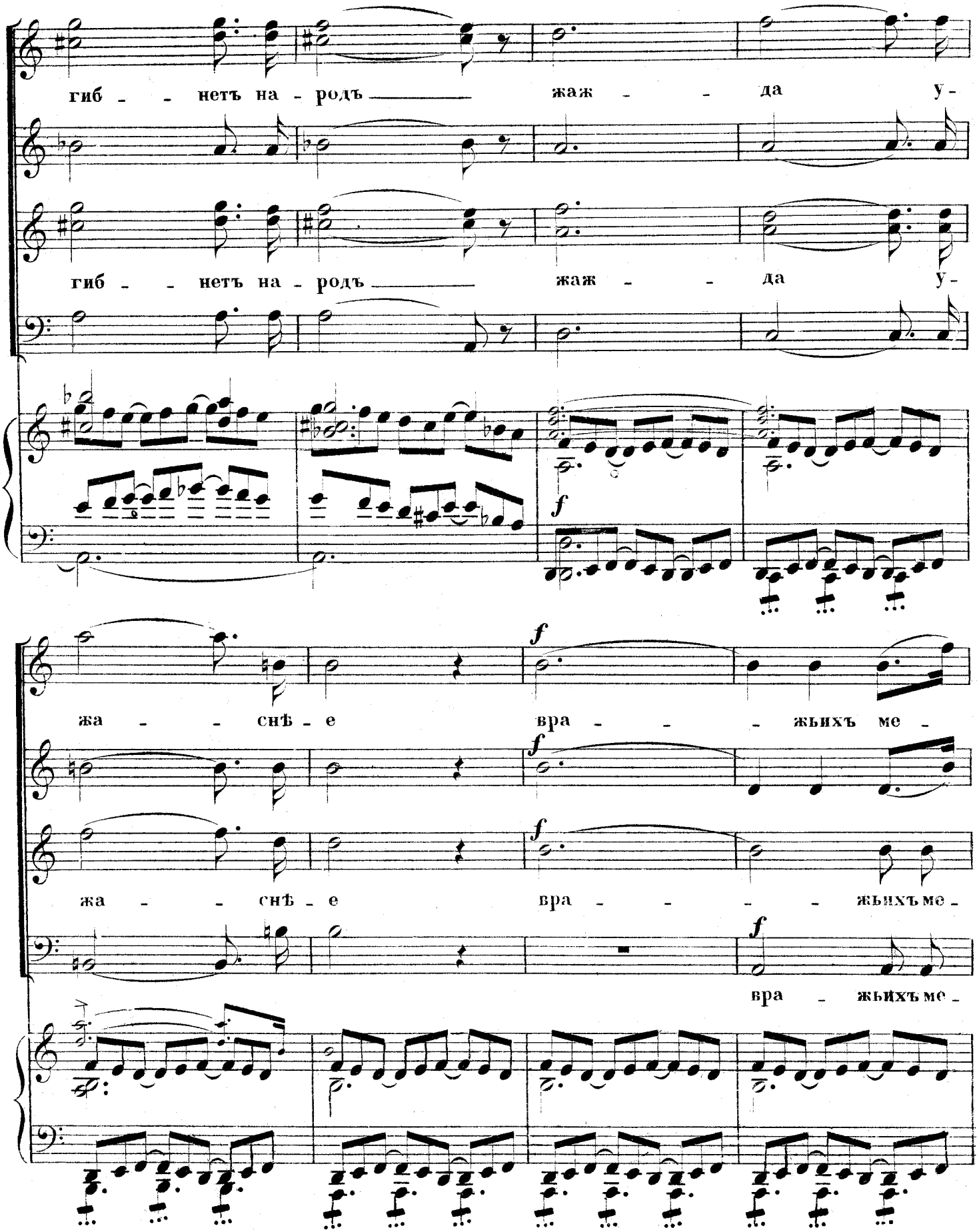

ра намъ по - кон - - чить, по - ра намъ по - кон - -
ра намъ по - кон - - чить, по - ра намъ по - кон - -


чить и му - - ки, и му - - ки и жизнь!...
чить и му - - ки, и му - - ки и жизнь!...

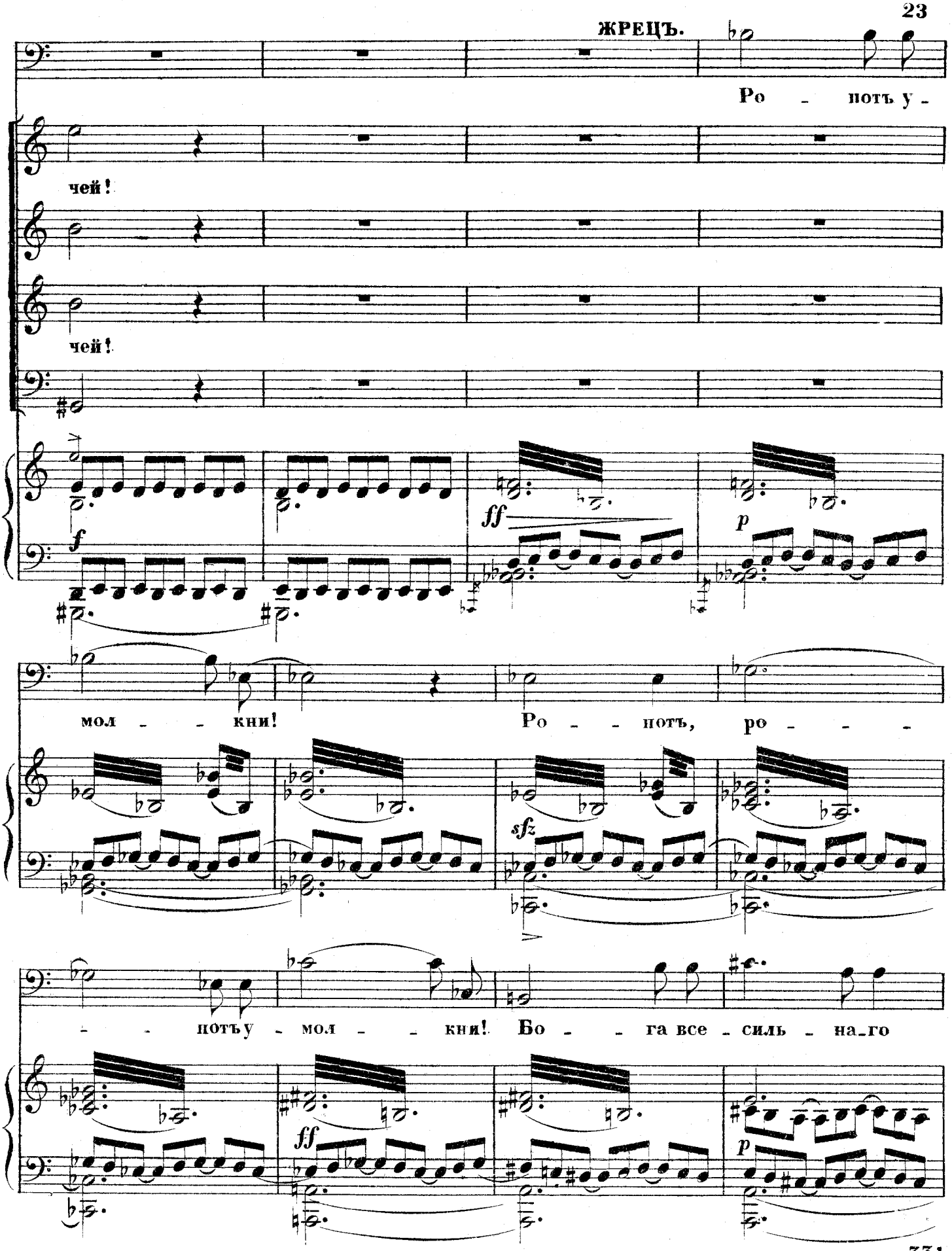

Grave maestoso.
ЖРЕПЪ (входитъ) (грозно)
Мо - щной де - сни - - це - ю, гро - момъ и
мол - ні - ей васъ не - че - сти - выхъ - ~~выхъ~~ Богъ
по - ра - зитъ!

A. 2610 G. 23

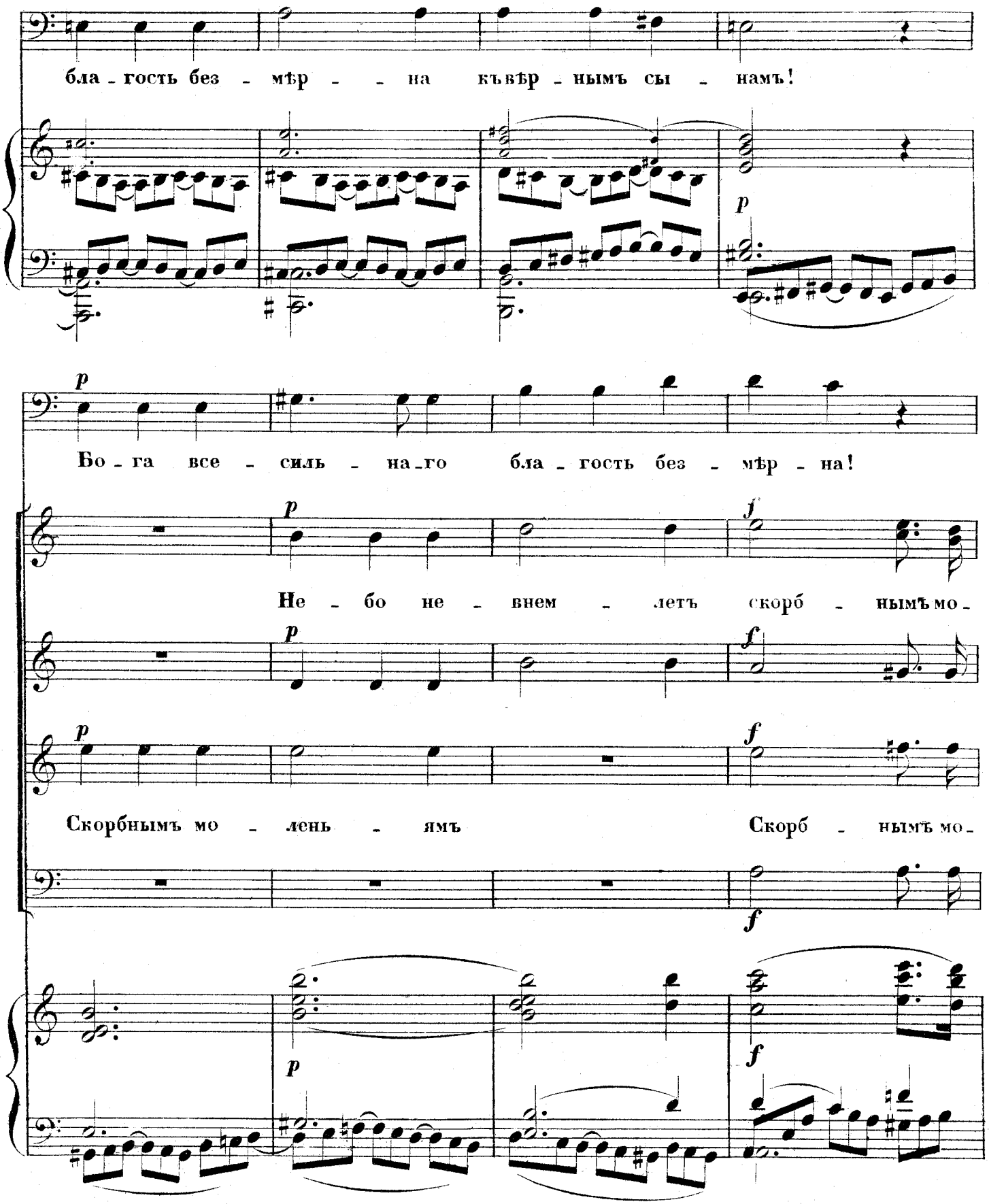

sotto voce
Скор - бнымъ мо - лень - - ямъ не - - бо не вне - - млетъ!
Скор - бнымъ мо - лень - - ямъ не - - бо не вне - - млетъ!
p
Въ жаж - дѣ жес - то - - кой
Въ жаж - дѣ жес - то - - кой
f


гиб - - нетъ на - родъ —— жаж - - да у -
гиб - - нетъ на - родъ —— жаж - - да у -
f
f
жа - - снѣ - е вра - - - жьихъ ме -
f
жа - - снѣ - е вра - - - - жьихъ ме -
f
вра - жьихъ ме -

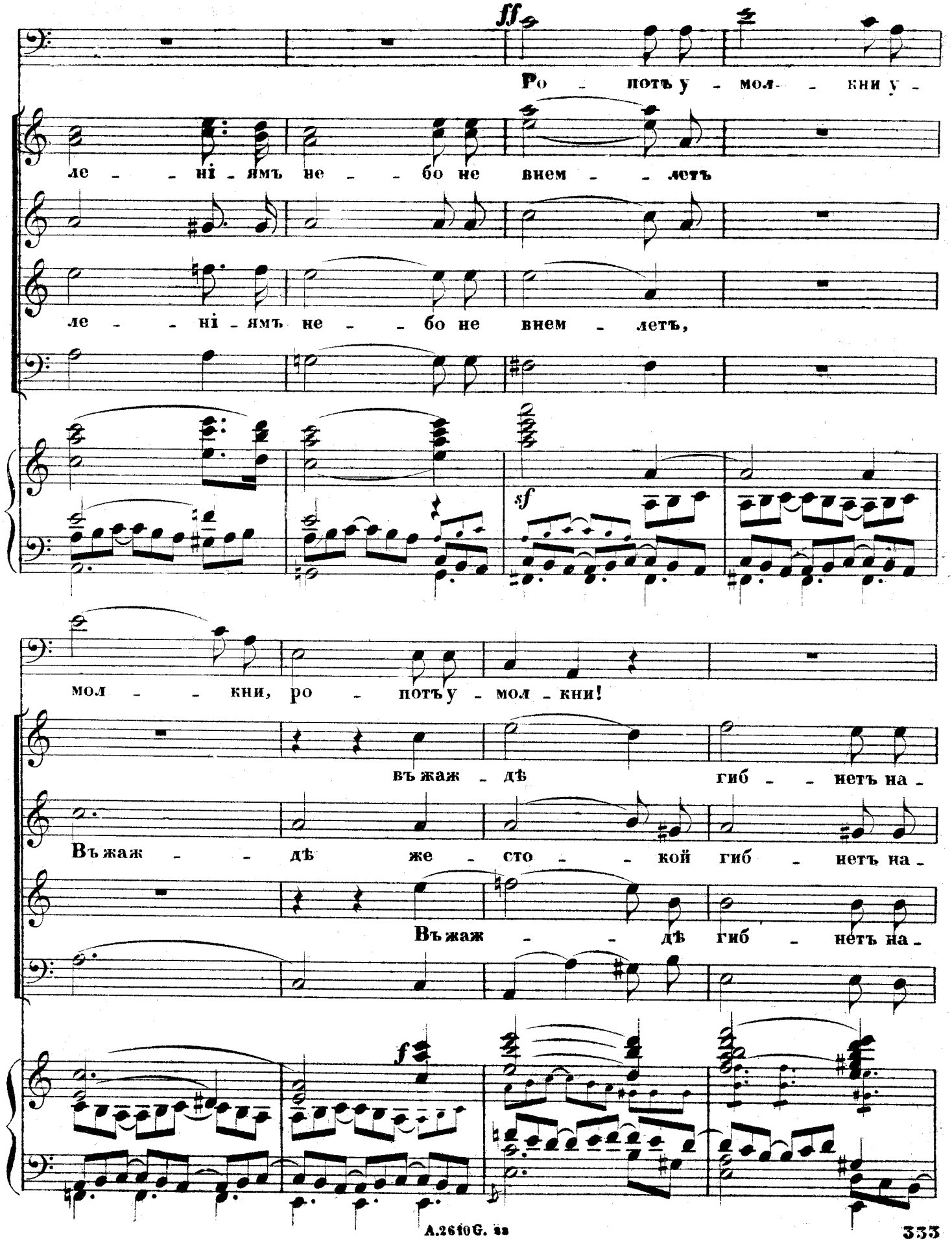
A.2610 G. 23

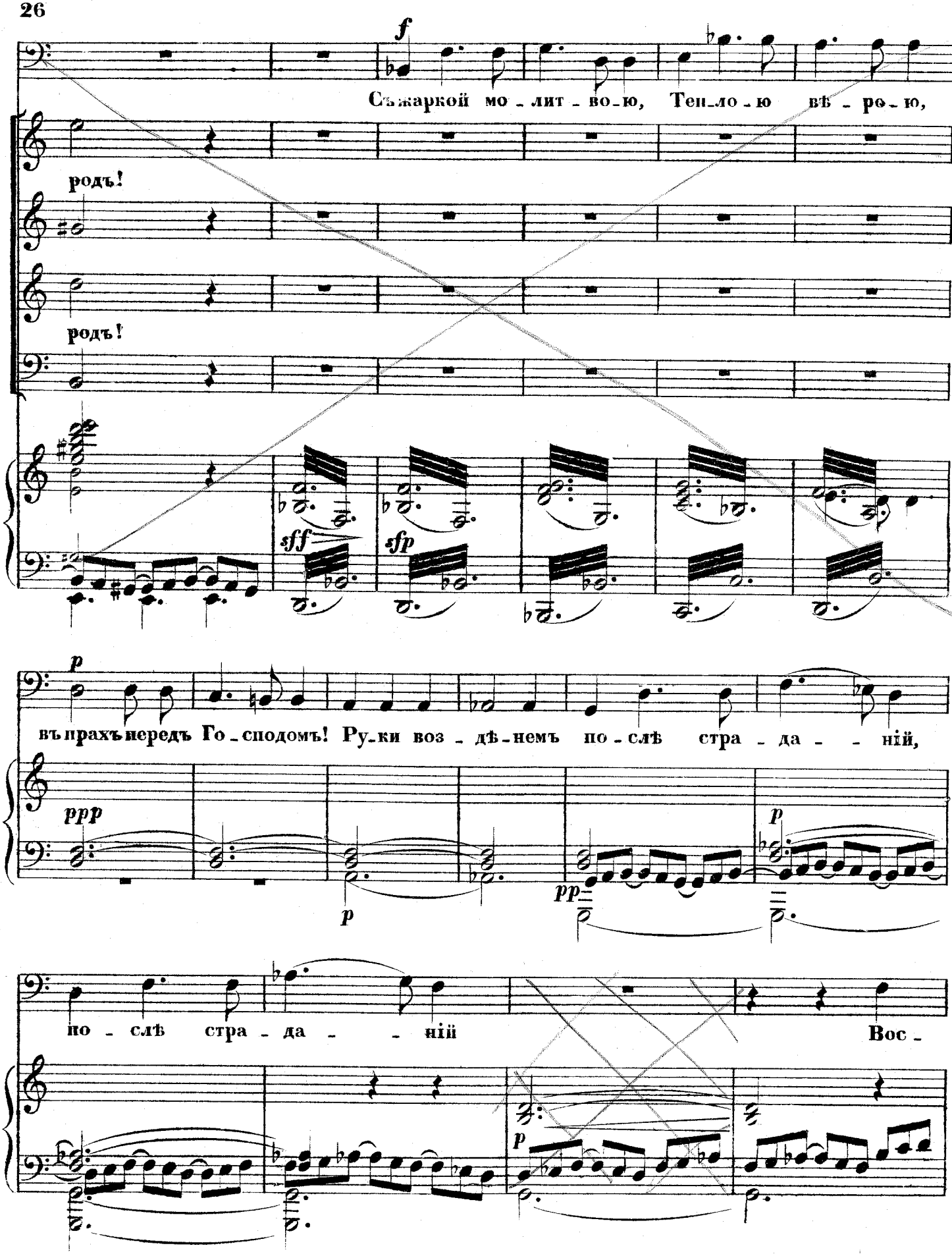

ЖРЕЦЪ.
Ро - потъ у -
чей!
чей!
f
ff
p
мол - - кни!
Ро - - потъ, ро - - -
sfz
- - потъу - мол - - кни! Бо - - га все - силь - на_го
ff
p

A.2610·G. 23

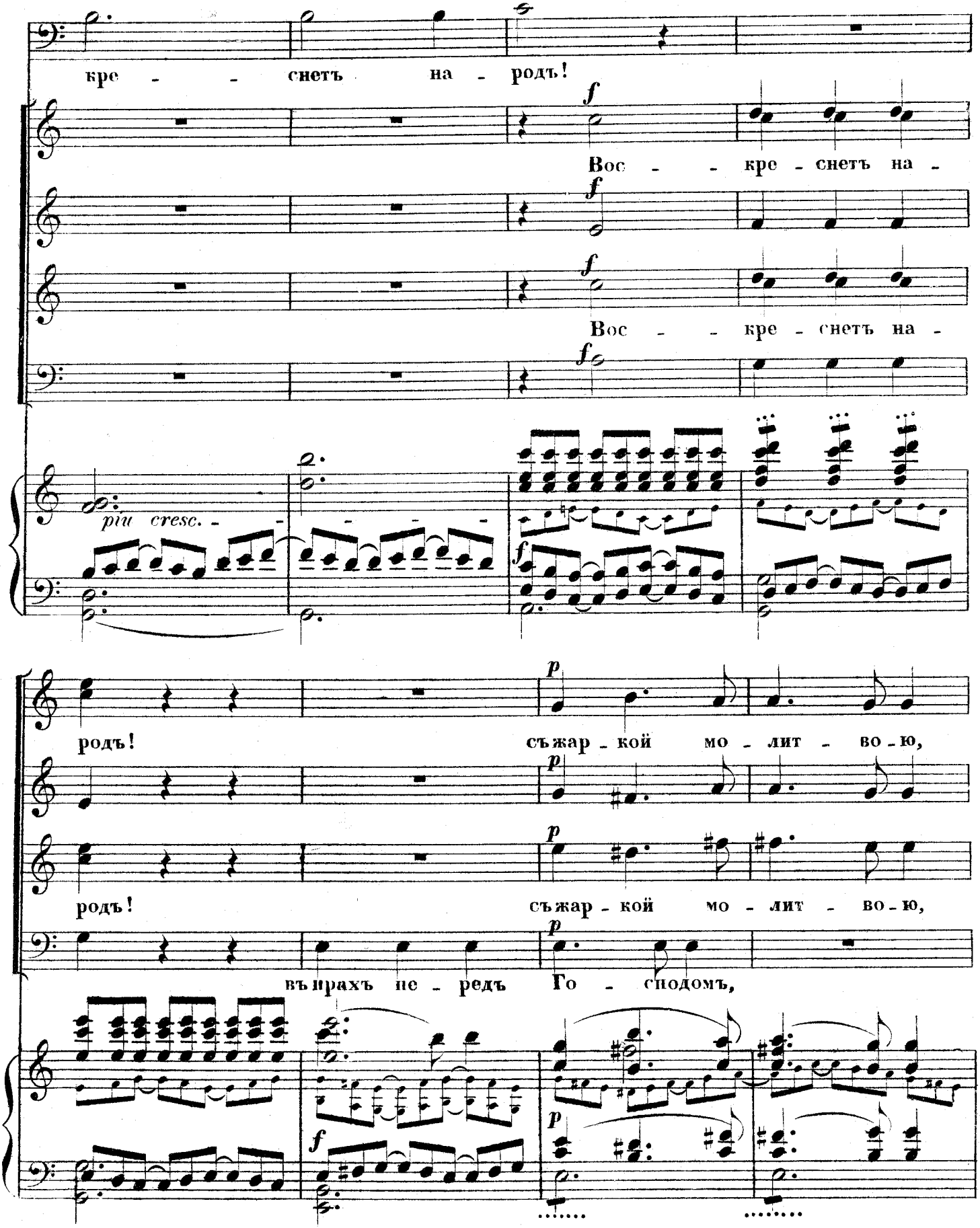

бла - гость без - мѣр - - на къ вѣр - нымъ сы - намъ!
Бо - га все - силь - на - го бла - гость без - мѣр - на!
Не - бо не - внем - летъ скорб - нымъ мо -
Скорбнымъ мо - лень - ямъ Скорб - нымъ мо -

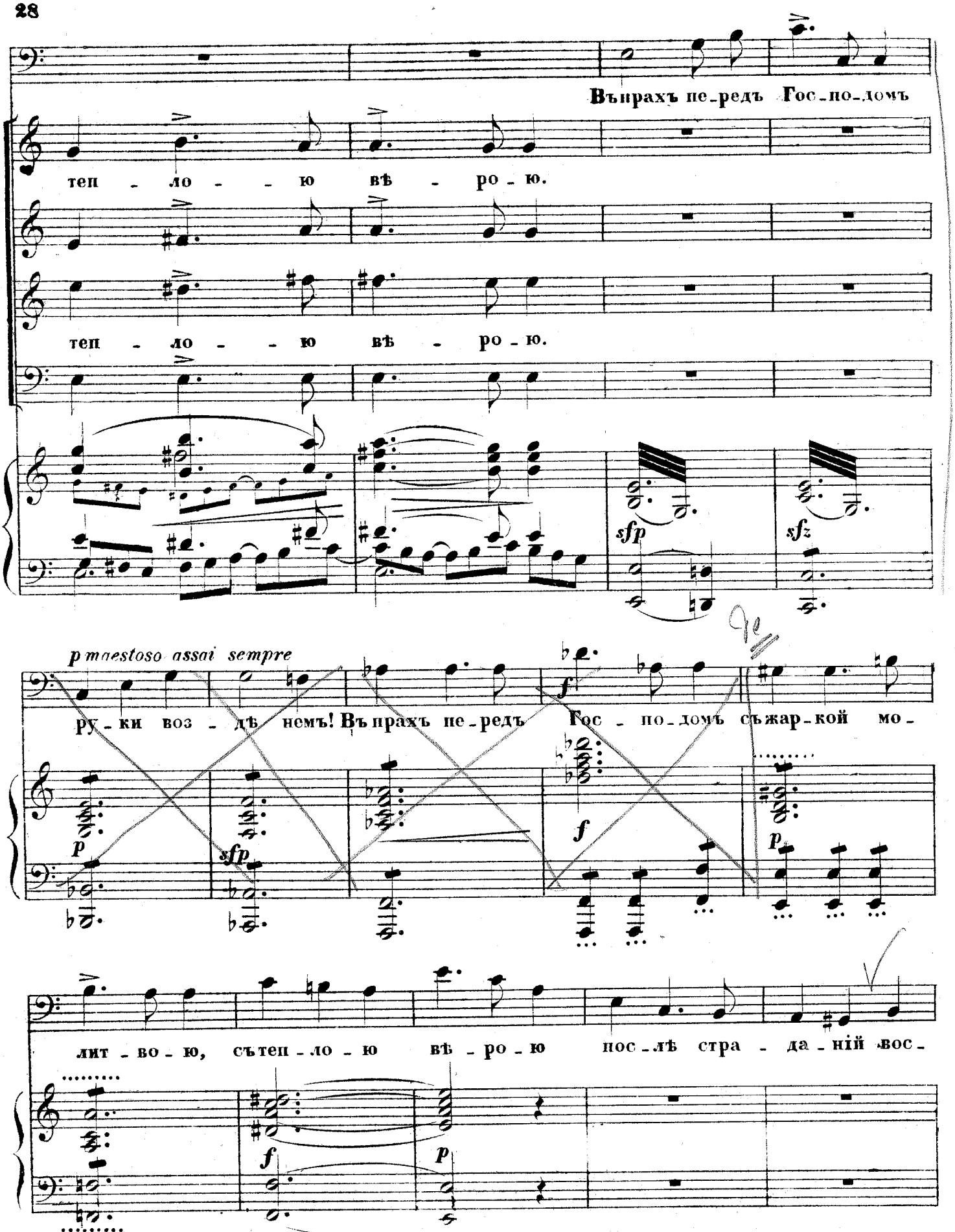
A.2610G. 28


ff
Ро - потъ у - мол - кни у -
ле - - ні - ямъ не - - бо не внем - - летъ
ле - - ні - ямъ не - - бо не внем - летъ,
sf
мол - - кни, ро - потъ у - мол - кни!
въ жаж - дѣ гиб - - нетъ на -
Въ жаж - - дѣ же - сто - - кой гиб - нетъ на -
Въ жаж - - дѣ гиб - нетъ на -
f

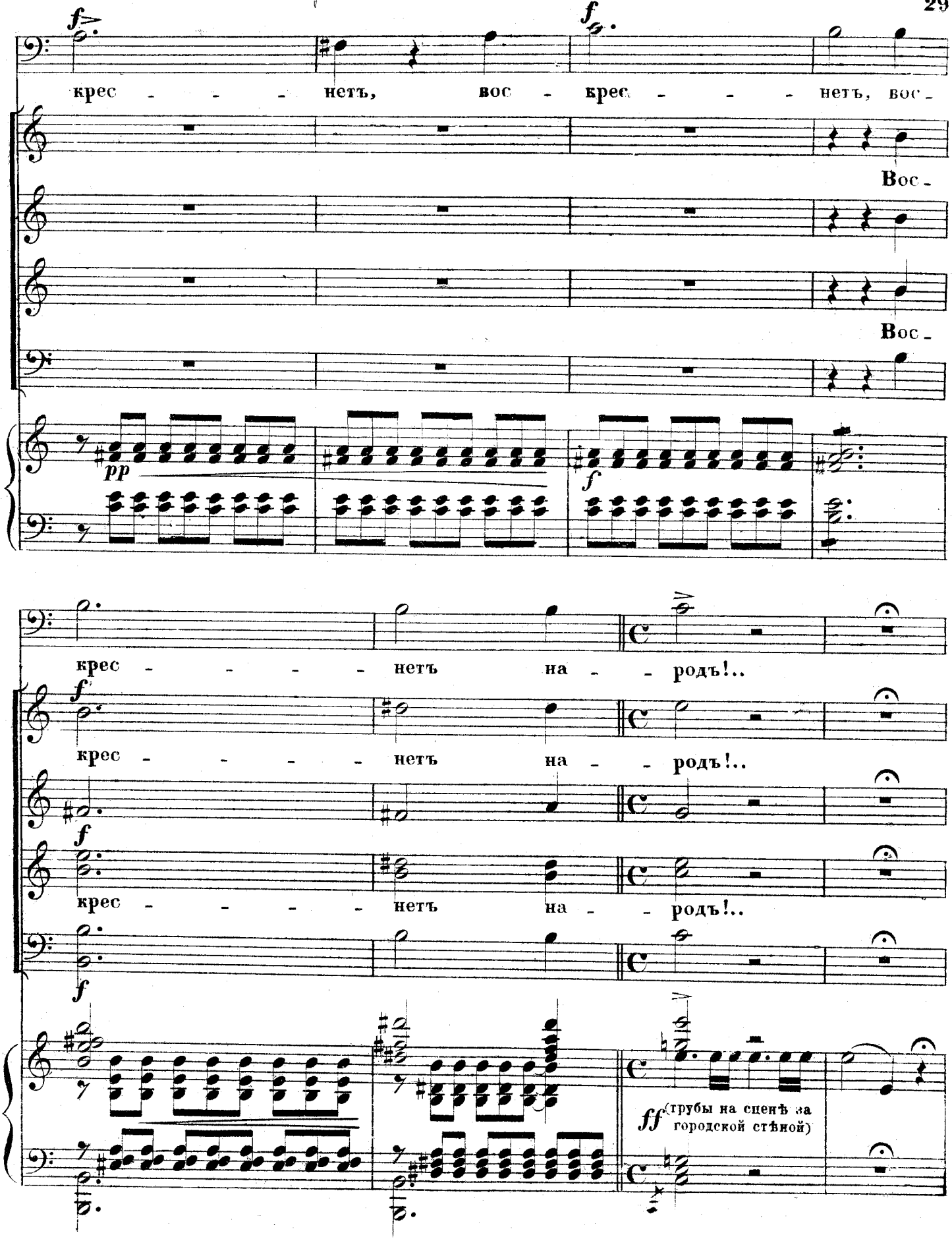

f
Съ жаркой мо - лит - во - ю, Теп - ло - ю вѣ - ро - ю,
родъ!
родъ!
sff
sfp
p
въ прахъ передъ Го - сподомъ! Ру - ки воз - дѣ - немъ по - слѣ стра - да - - нiй,
ppp
p
pp
p
по - слѣ стра - да - - нiй
Вос -
p

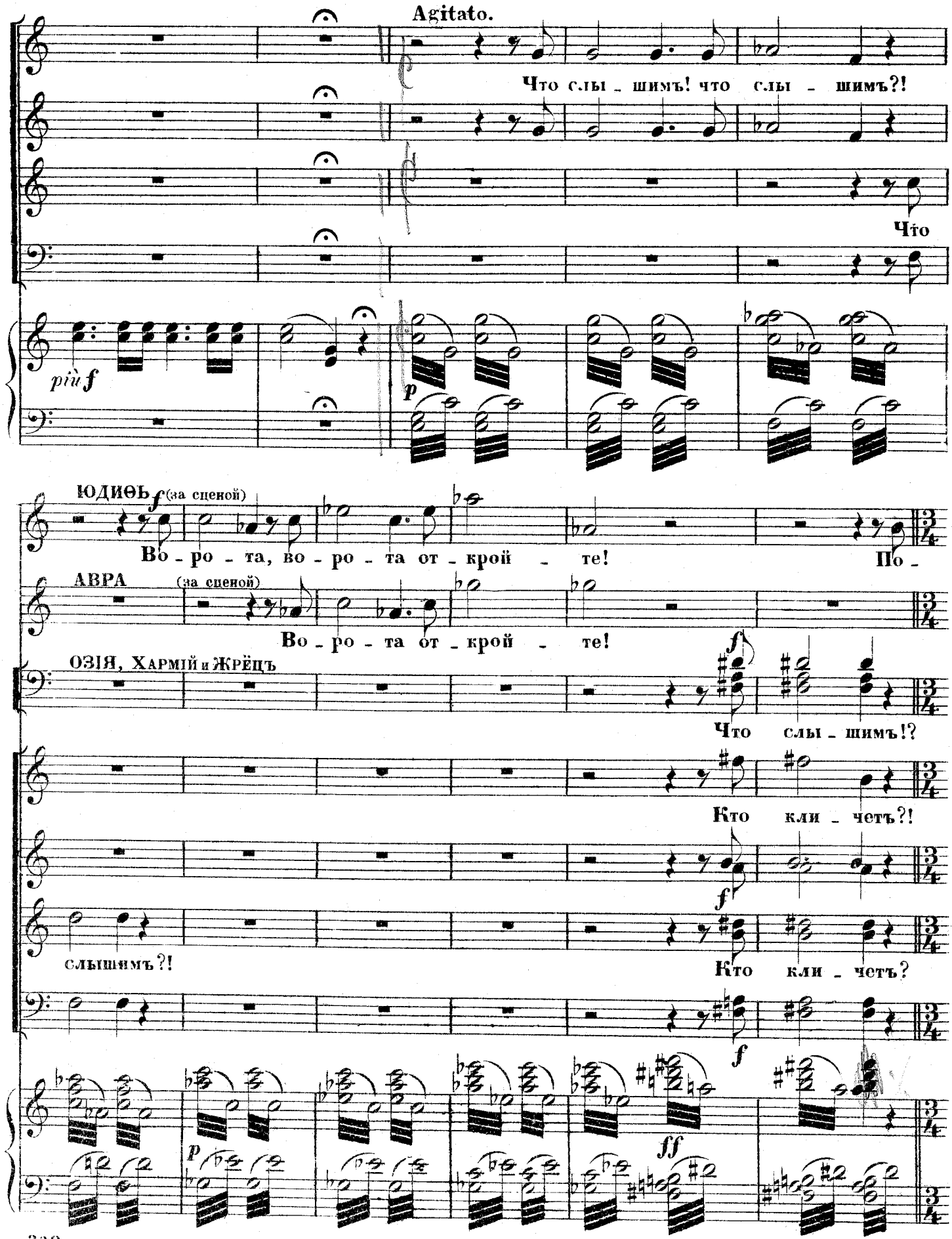
A.2610 G. &s


кре - - снетъ на - родъ!
Вос - - кре - снетъ на -
Вос - - кре - снетъ на -
più cresc. - - - - - -
родъ! съ жар - кой мо - лит - во - ю,
родъ! съ жар - кой мо - лит - во - ю,
въ прахъ не - редъ Го - сподомъ,


Въпрахъ пе-редъ Гос-по-домъ
теп - ло - - ю въ - ро-ю.
теп - ло - - ю въ - ро-ю.
sfp
sfz
p maestoso assai sempre
ру-ки воз - дѣ немъ! Въпрахъ пе-редъ Гос - по-домъ съжар-кой мо-
p
sfp
f
f
p
лит - во - ю, сътеп - ло - ю въ - ро-ю пос-лѣ стра - да - ній вос-
f
p

A. 2610 G. 23


крес - - - - нетъ, вос - крес - - - - нетъ, вос -
Вос -
Вос -
крес - - - - нетъ на - - родъ!..
крес - - - - нетъ на - - родъ!..
крес - - - - нетъ на - - родъ!..
(трубы на сценѣ за городской стѣной)


Agitato.
Что слы - шимъ! что слы - шимъ?!
Что
più f
p
ЮДИѲЬ
f
(за сценой)
Во - ро - та, во - ро - та от - крой - те!
По -
АВРА
(за сценой)
Во - ро - та от - крой - те!
ОЗІЯ, Хармій и Жрѣцъ
f
Что слы - шимъ!?
Кто кли - четъ?!
f
слышимъ?!
Кто кли - четъ?
f
p
ff

бѣ_да, по_бѣ_да! Хва_ли_те Іе_го_ву!! Нашъ врагъ ни_зло_

p

женъ! Во_ро_та от_крой_те!

ff

ff

О

Пой_демъ...э_то го_лосъ Ю_ди_ѳи!

Пой_демъ...э_то го_лосъ Ю_ди_ѳи!

f *f* *piu f*

на къ нам съ по - бѣ - дой и съне - ю Гос - подь!

f

О

f

О - на къ нам съ по - бѣ - дой!

ff

(Народъ со свѣтильниками въ рукахъ,

f

О - на къ нам съ по - бѣ - дой, о - -

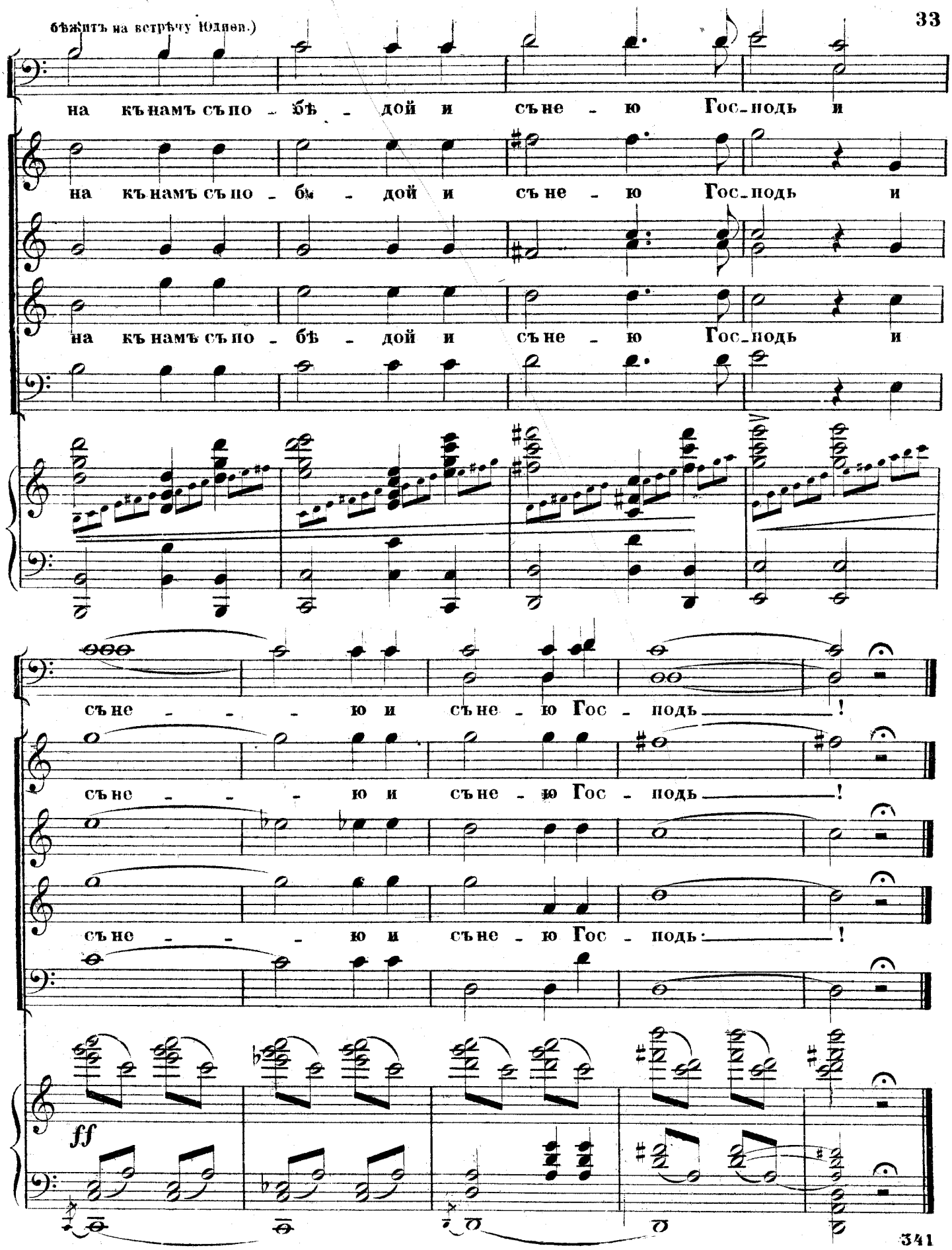
на къ нам съ по - бѣ - дой! О - на къ нам съ по - бѣ - дой, о - -

О - на къ нам съ по - бѣ - дой, о - -

f

Соп. фисо

A.2610 G. 23


бѣжитъ на встрѣчу Юдифи.)
на къ намъ съ по - бѣ - дой и съ не - ю Гос - подь и
на къ намъ съ по - бѣ - дой и съ не - ю Гос - подь и
на къ намъ съ по - бѣ - дой и съ не - ю Гос - подь и
съ не - - - ю и съ не - ю Гос - подь !
съ не - - - ю и съ не - ю Гос - подь !
съ не - - - ю и съ не - ю Гос - подь !
ff

A.2610 G. 28

№ 24.

СЦЕНА ЮДИѲИ И ХОРЪ.

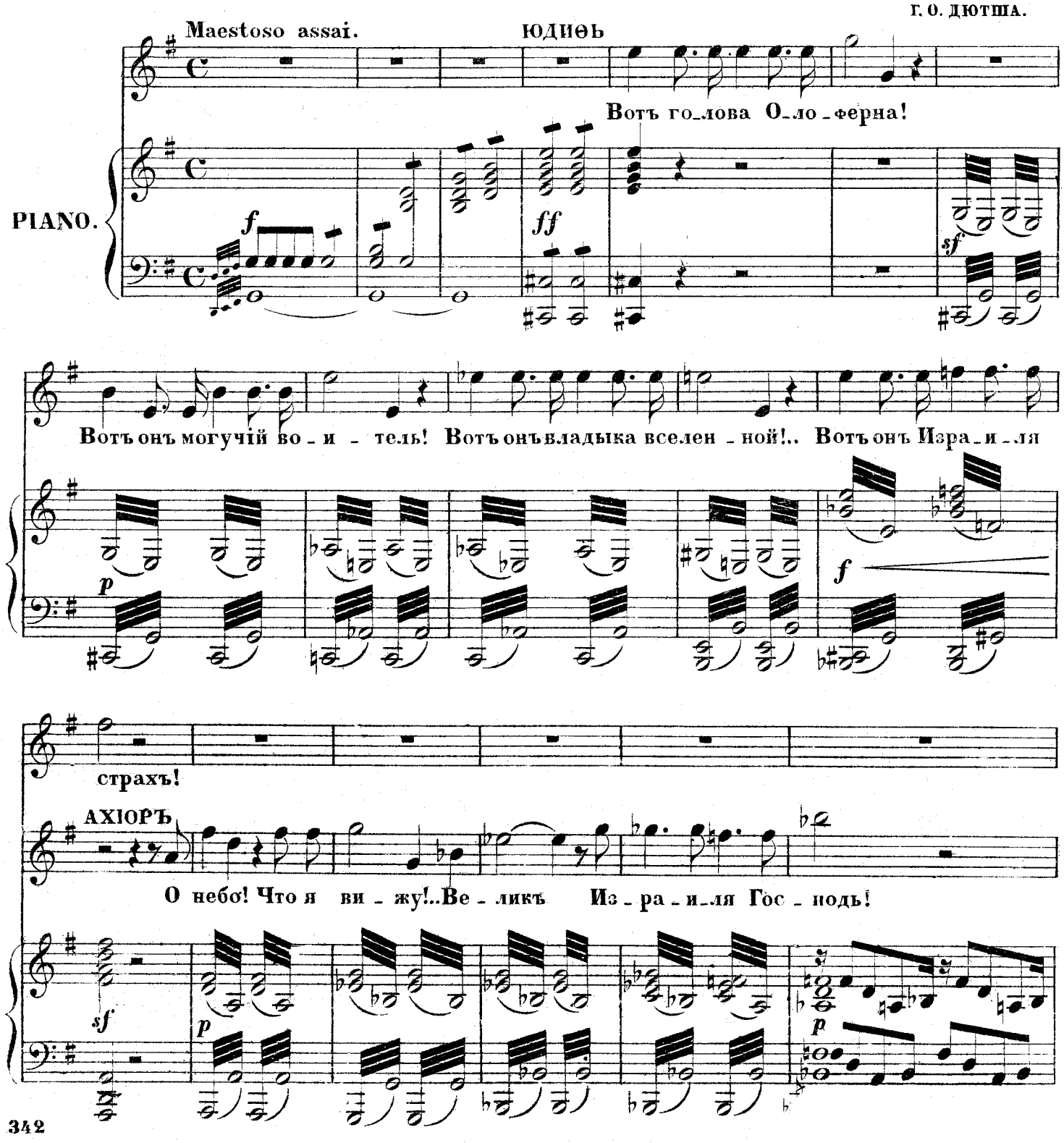
„ВОТЪ ГОЛОВА ОЛОФЕРНА“

изъ оперы

ЮДИѲЬ.

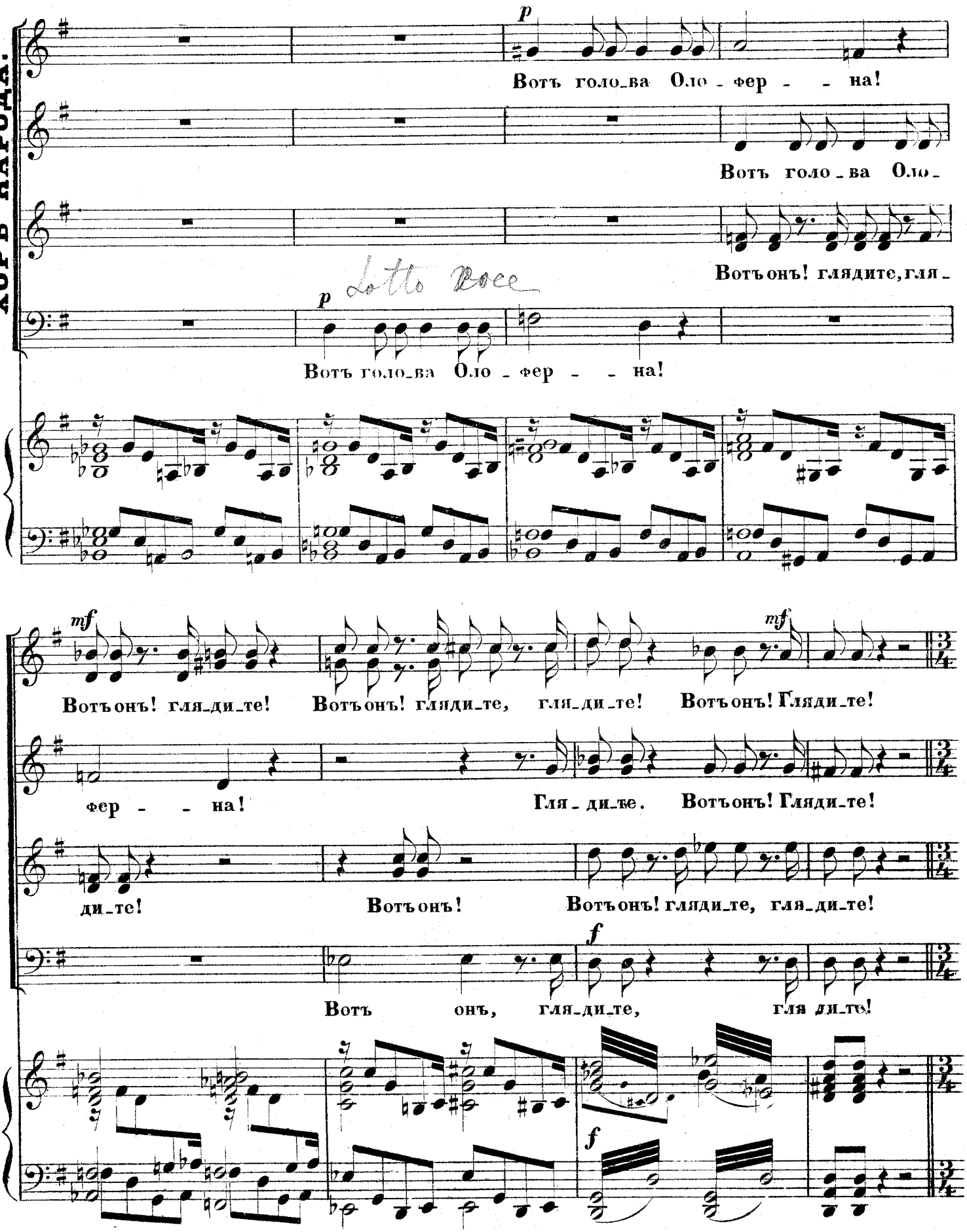
А. Н. СѢРОВА.

Переложеніе
Г. О. ДЮТША.



A.2610G. 24

ХОРЪ НАРОДА.


p
Вотъ голо_ва Оло - фер - - на!
Вотъ голо - ва Оло -
Вотъонъ! глядите, гля -
Lotto Boce
p
Вотъ голо_ва Оло - фер - - на!
mf
Вотъонъ! гля_ди_те!
Вотъонъ! гляди_те, гля_ди_те!
mf
Вотъонъ! Гляди_те!
фер - - на!
Гля - ди_те. Вотъонъ! Гляди_те!
ди_те!
Вотъонъ!
Вотъонъ! гляди_те, гля_ди_те!
f
Вотъ онъ, гля_ди_те, гля ди_те!
f

Moderato

Bass

Внялъ ты сы_намъ своимъ Бо - - же! Нашимъ мольбамъ и сле - замъ!

Alto

Внялъ ты сы_намъ своимъ Бо - - же! Нашимъ мольбамъ и сле - замъ!

Tenor

Внялъ ты сы_намъ своимъ Бо - - же! Нашимъ мольбамъ и сле - замъ!

Bass

Piano

ff

8

ЮДИѲЬ

Воз -

p dolcissimo

p

Внялъ ты сы_намъ своимъ Бо - же! Нашимъ моль_бамъ и сле - замъ!

p dolcissimo

p

Внялъ ты сы_намъ своимъ Бо - же! Нашимъ моль_бамъ и сле - замъ!

p dolcissimo

p

Внялъ ты сы_намъ своимъ Бо - же! Нашимъ моль_бамъ и сле - замъ!

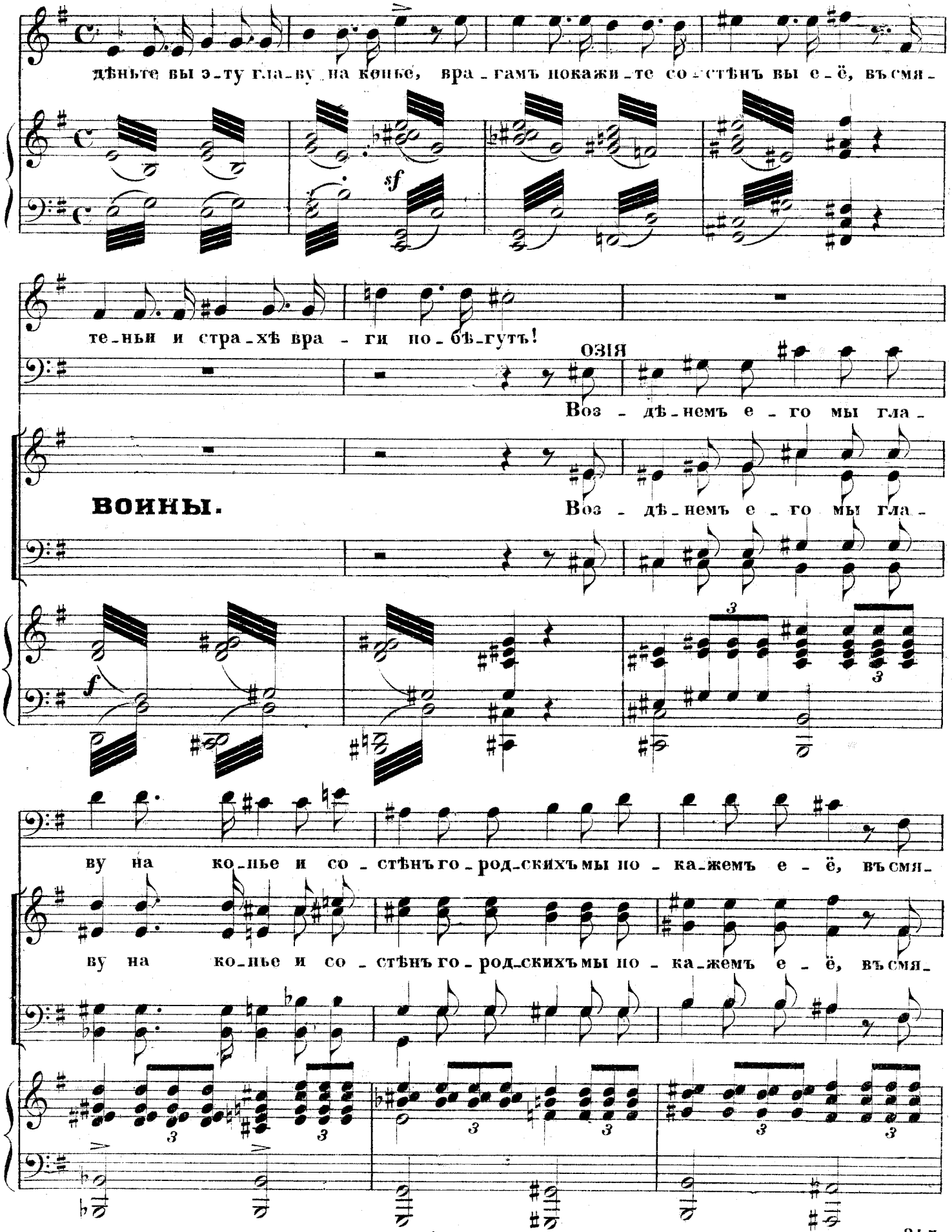
p dolcissimo

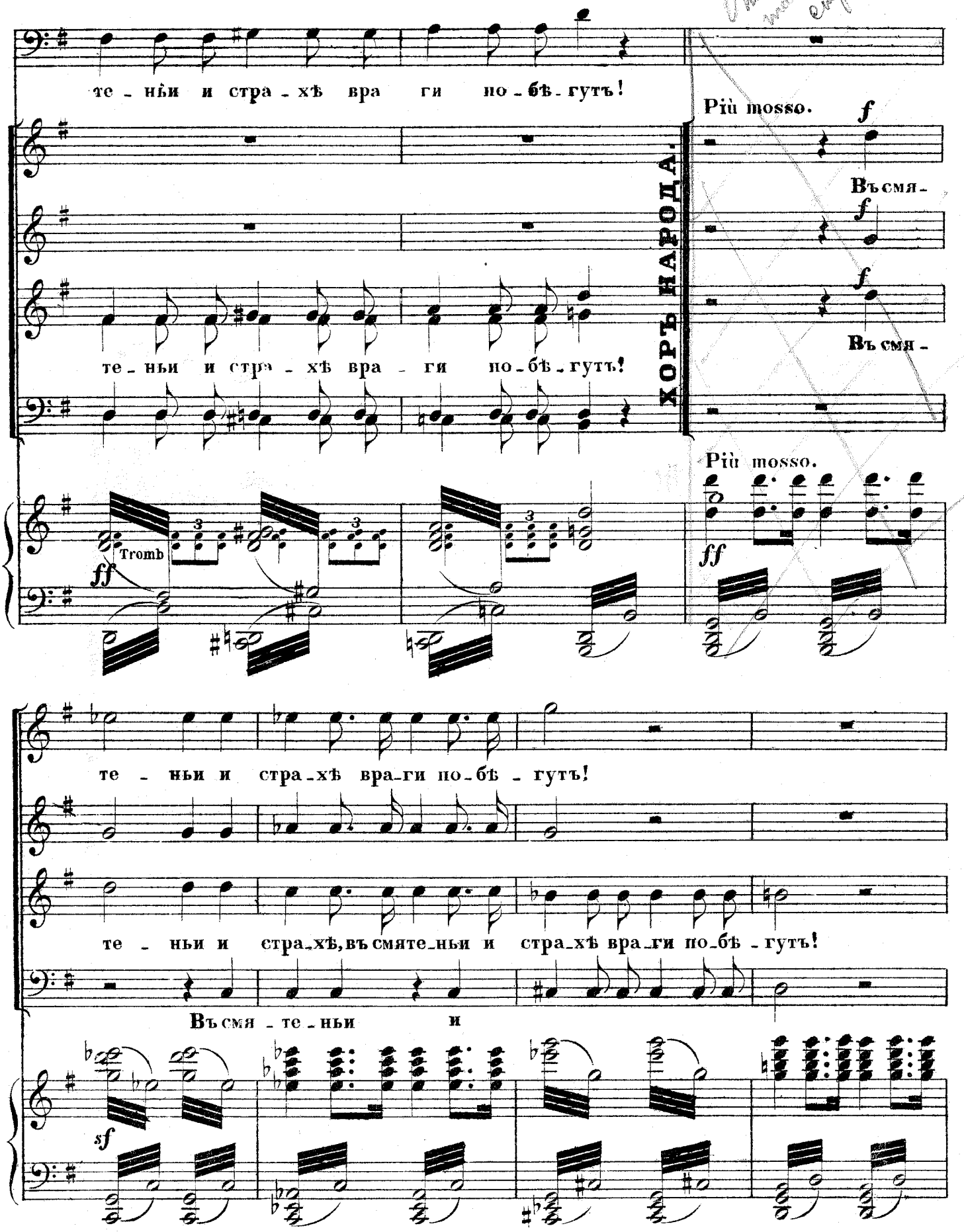
p

p

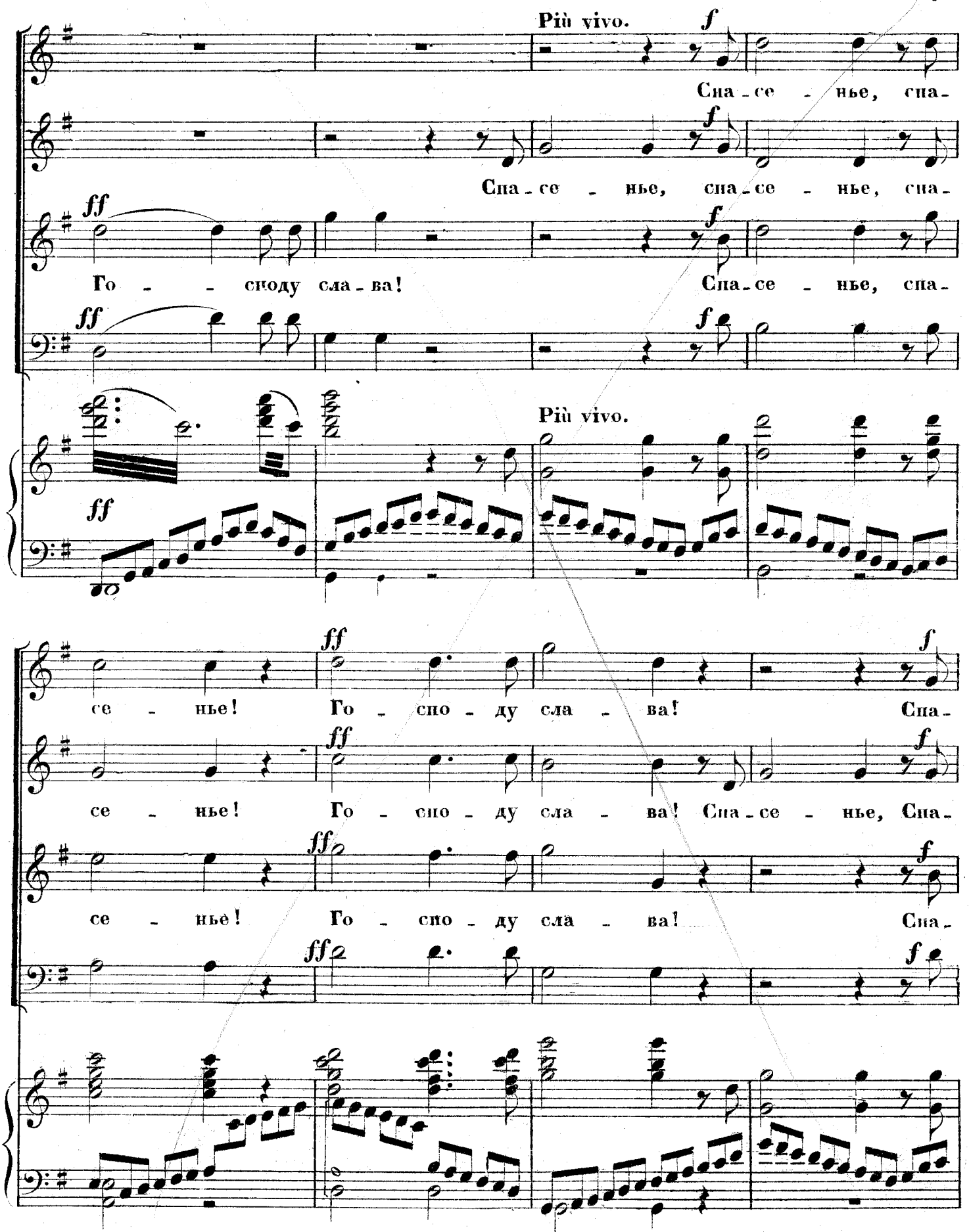
pp

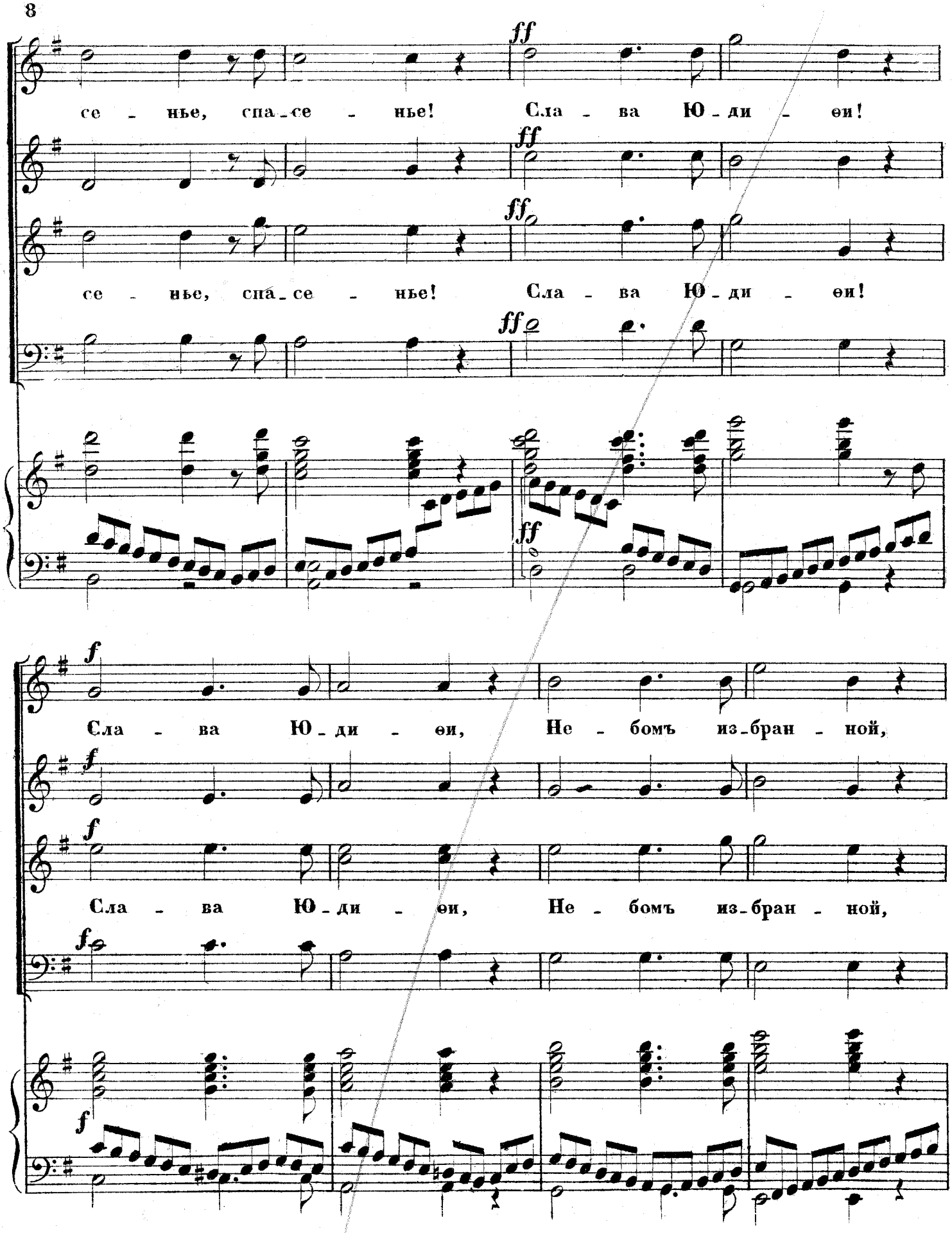
A.2610 G. 24


дѣньте вы э-ту гла-ву на копьѣ, вра-гамъ покажи-те со-стѣнъ вы е-ё, въ смя-
sf
те-ньи и стра-хѣ вра-ги по-бѣ-гутъ!
ОЗІЯ
Воз-дѣ-немъ е-го мы гла-
ВОИНЫ.
Воз-дѣ-немъ е-го мы гла-
f
ву на ко-пье и со-стѣнъ го-род-скихъ мы по-ка-жемъ е-ё, въ смя-
ву на ко-пье и со-стѣнъ го-род-скихъ мы по-ка-жемъ е-ё, въ смя-

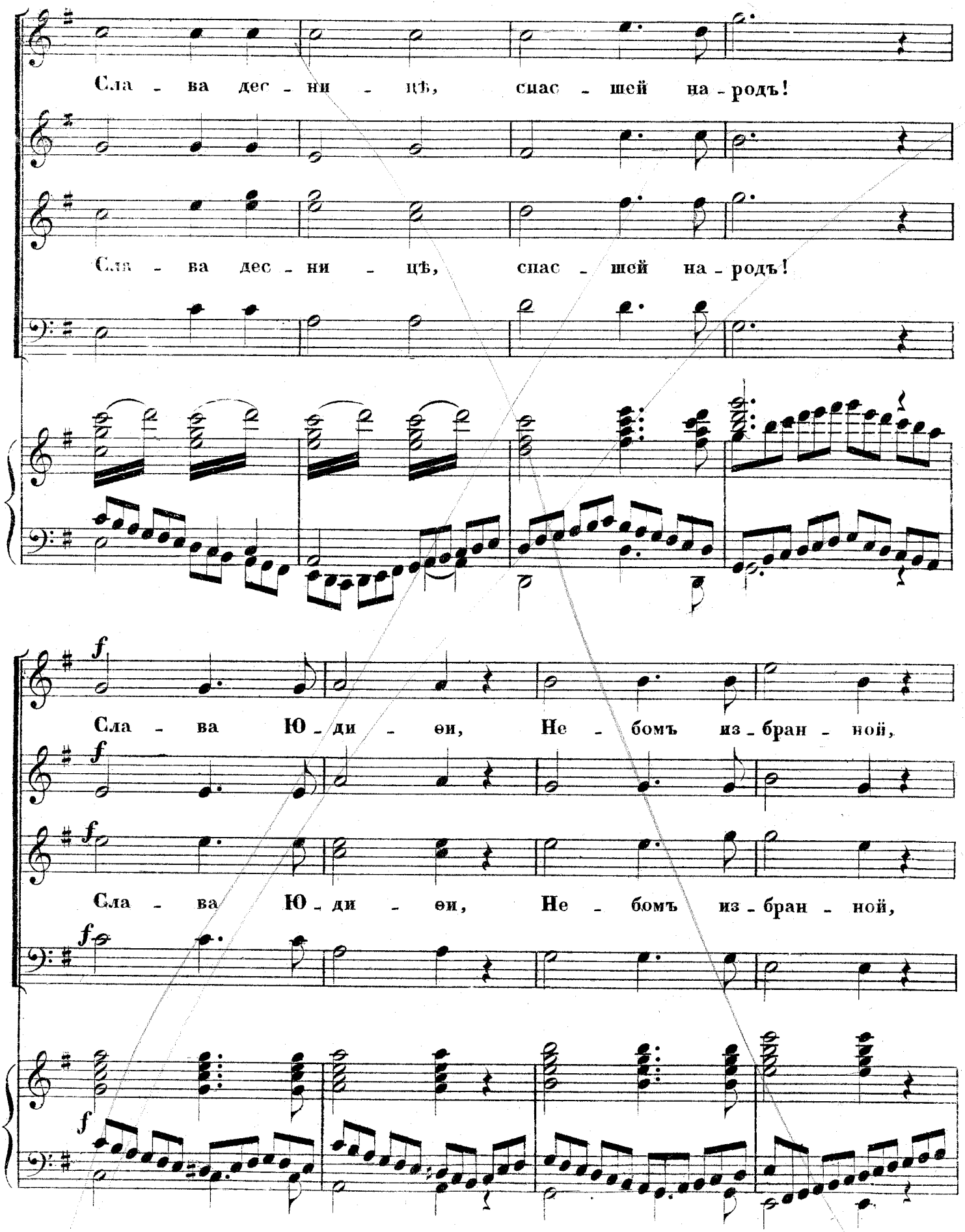

ХОРЪ НАРОДА.
те - нѣи и стра - хѣ вра ги по - бѣ - гутъ!
Più mosso.
Въ смя -
те - нѣи и стра - хѣ вра - ги по - бѣ - гутъ!
Въ смя -
Più mosso.
Tromb
ff
ff
те - нѣи и стра - хѣ вра - ги по - бѣ - гутъ!
те - нѣи и стра - хѣ, въ смяте - нѣи и стра - хѣ вра - ги по - бѣ - гутъ!
Въ смя - те - нѣи и
sf

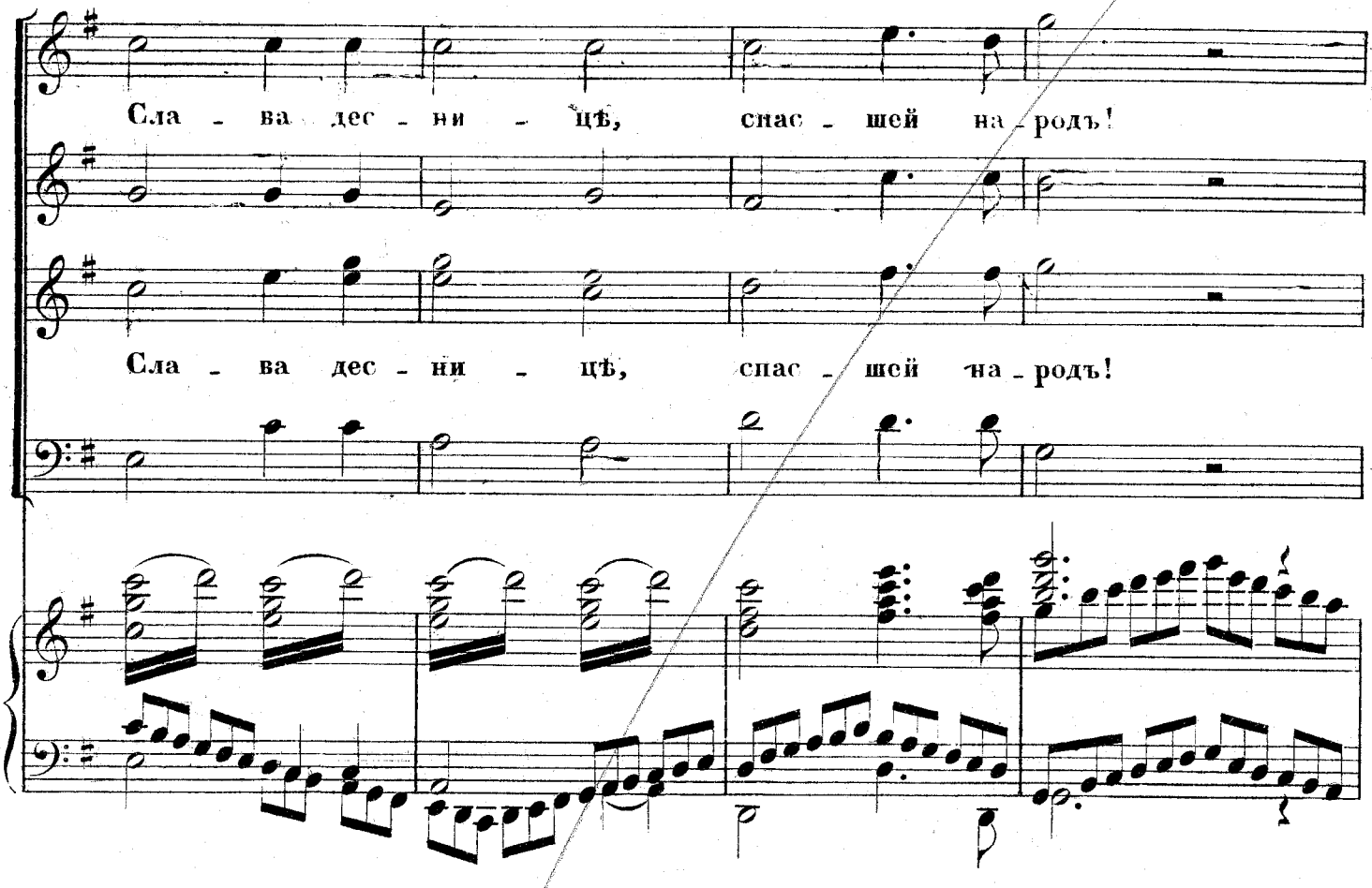
A. 2610 G. 84

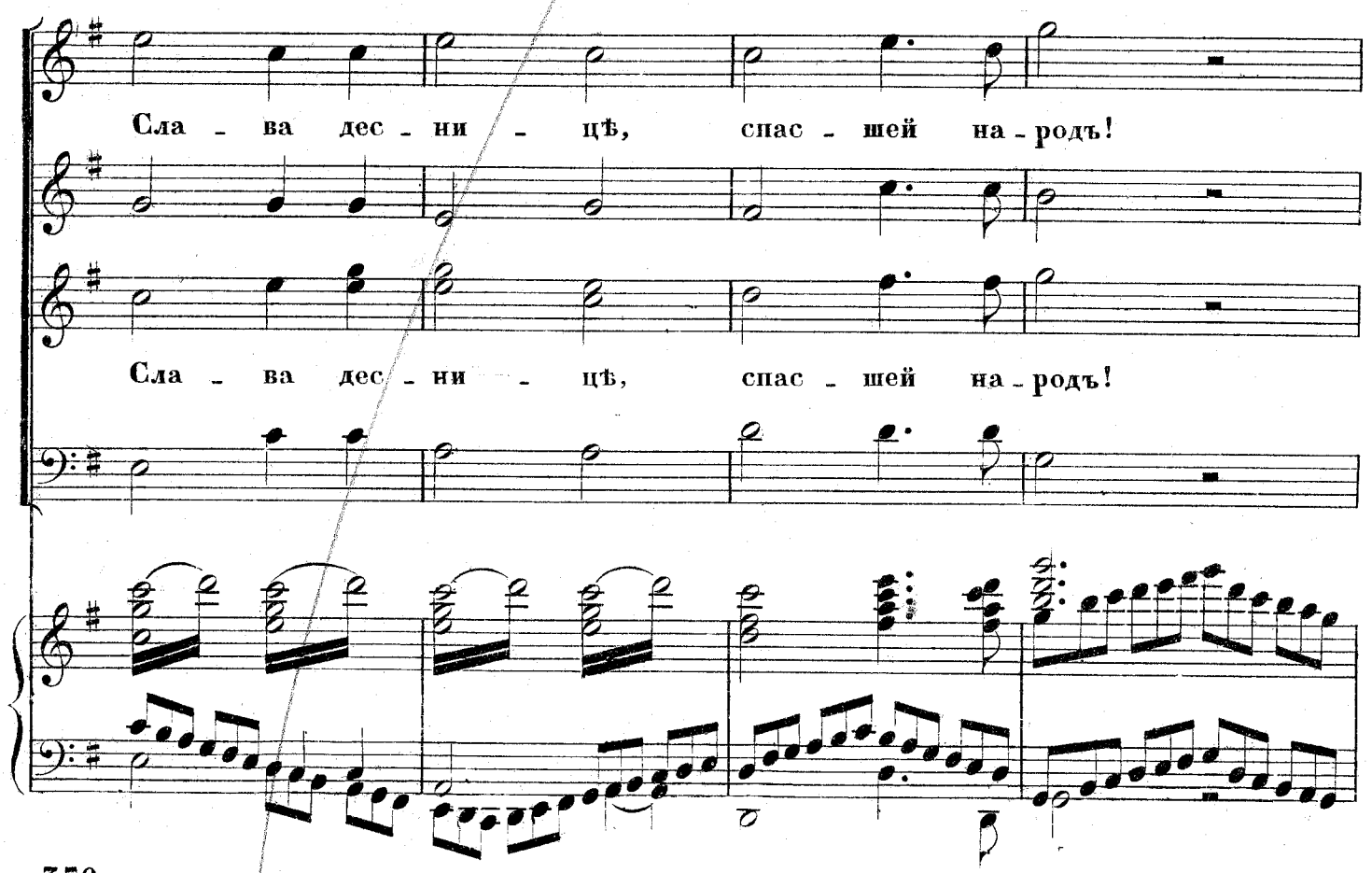

Più vivo.
Спа - се - нье, спа -
Спа - се - нье, спа - се - нье, спа -
Го - - споду сла - ва!
Спа - се - нье, спа -
Più vivo.
се - нье! Го - спо - ду сла - ва! Спа -
се - нье! Го - спо - ду сла - ва! Спа - се - нье, Спа -
се - нье! Го - спо - ду сла - ва! Спа -


ff
се - нье, спа - се - нье! Сла - ва Ю - ди - еи!
ff
ff
се - нье, спа - се - нье! Сла - ва Ю - ди - еи!
ff
ff
f
Сла - ва Ю - ди - еи, Не - бомъ из - бран - ной,
f
f
Сла - ва Ю - ди - еи, Не - бомъ из - бран - ной,
f
f

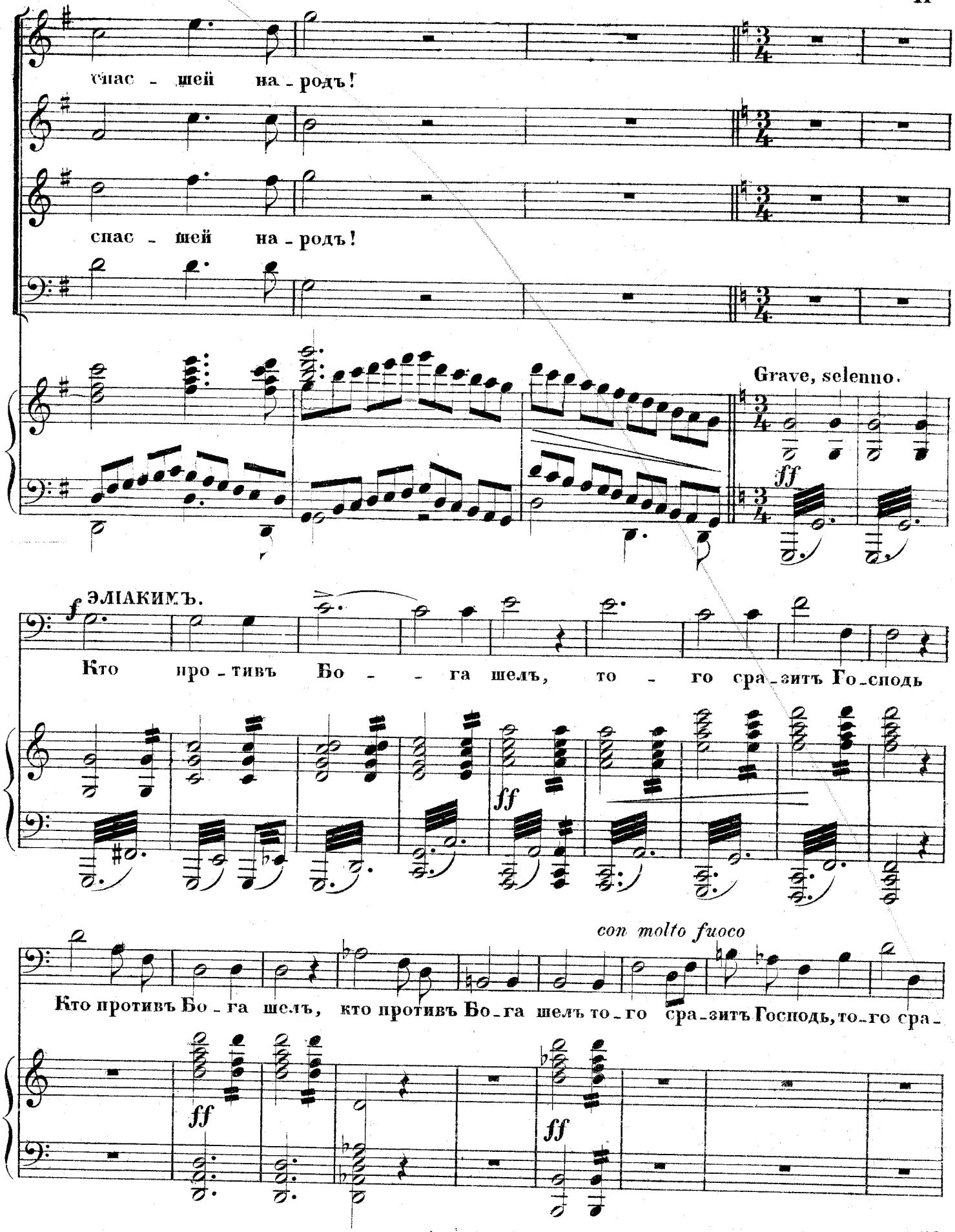
A.2610 G. 24

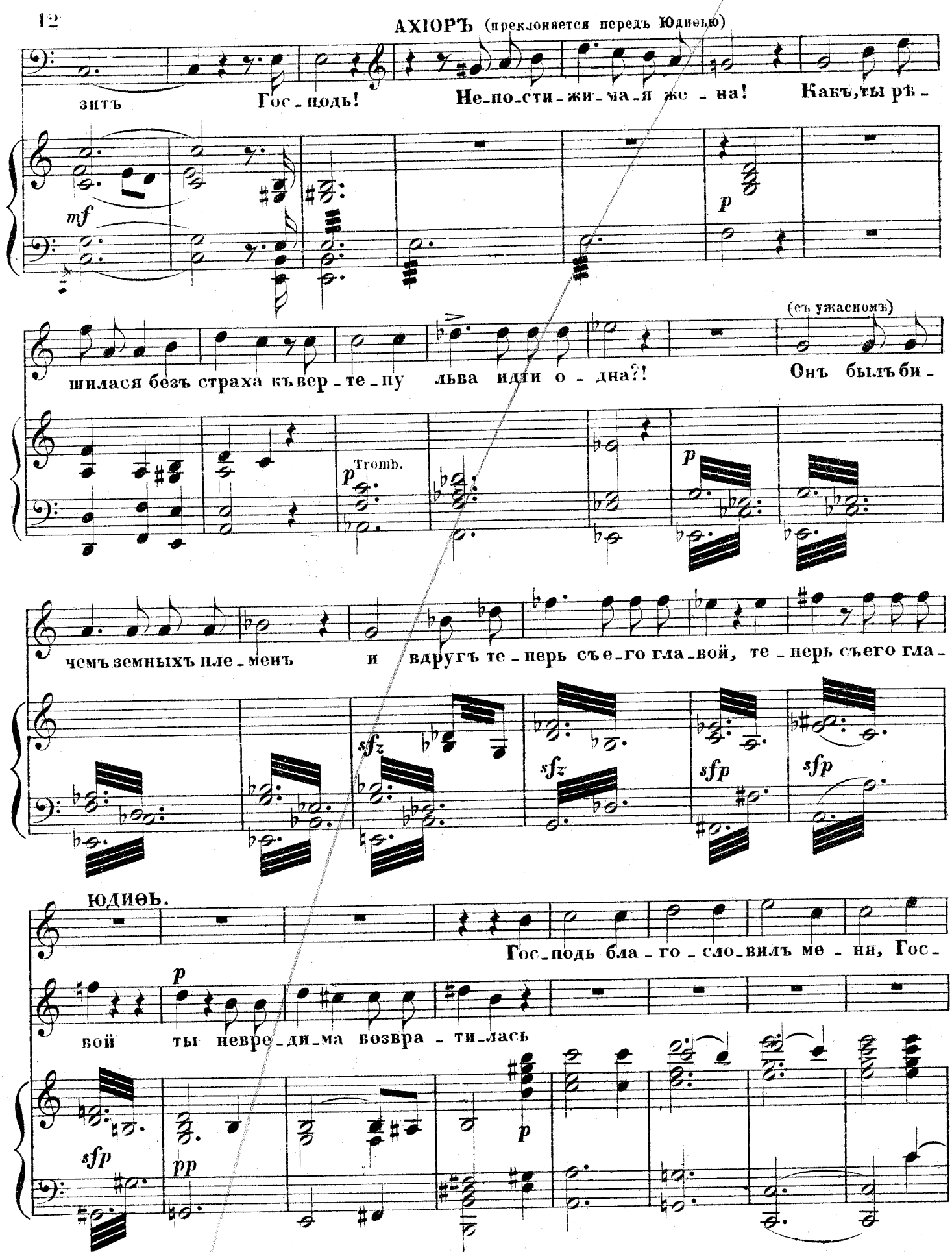

Сла - ва дес - ни - цѣ, спас - шей на - родъ!
Сла - ва дес - ни - цѣ, спас - шей на - родъ!
f
Сла - ва Ю - ди - ѳи, Не - бомъ из - бран - ной,
f
Сла - ва Ю - ди - ѳи, Не - бомъ из - бран - ной,
f
f


Сла - ва дес - ни - цѣ, спас - шей на - родъ!
Сла - ва дес - ни - цѣ, спас - шей на - родъ!


Сла - ва дес - ни - цѣ, спас - шей на - родъ!
Сла - ва дес - ни - цѣ, спас - шей на - родъ!

A.2610 G. '24


спас - шей на - родъ!
спас - шей на - родъ!
Grave, selenno.
ff
f ЭЛІАКИМЪ.
Кто про - тивъ Бо - - га шелъ, то - го сра - зитъ Го - сподь
ff
con molto fuoco
Кто противъ Бо - га шелъ, кто противъ Бо - га шелъ то - го сра - зитъ Господь, то - го сра -
ff
ff


АХІОРЪ (преклоняется передъ Юдиѳью)
зитъ
Гос_подь!
Не_по_сти_жи_ма_я же_на!
Какъ,ты рѣ_
mf
p
(съ ужасномъ)
шилася безъ страха къ вер_те_пу льва идти о_дна?!
Онъ былъ би_
Tromb.
p
чемъ земныхъ пле_менъ
и вдругъ те_перь съ е_го гла_вой, те_перь съего гла_
sfz
sfz
sfp
sfp
ЮДИѲЬ.
Гос_подь бла_го_сло_вилъ ме_ня, Гос_
p
вой ты невре_ди_ма возвра_ти_лась
sfp
pp
p

A.2610 G.24

подь бла - го - сло - вилъ ме - ня, кры - ла - ми ан - ге - ловъ по крылъ онъ и не -

8

pp

вре - ди - мой со - хра - нилъ!

АВРА.

Ю - диѳь, ты Я - и - ли слав -

АХІОРЪ.

Я пре - кло - ня - юсь предъ то -

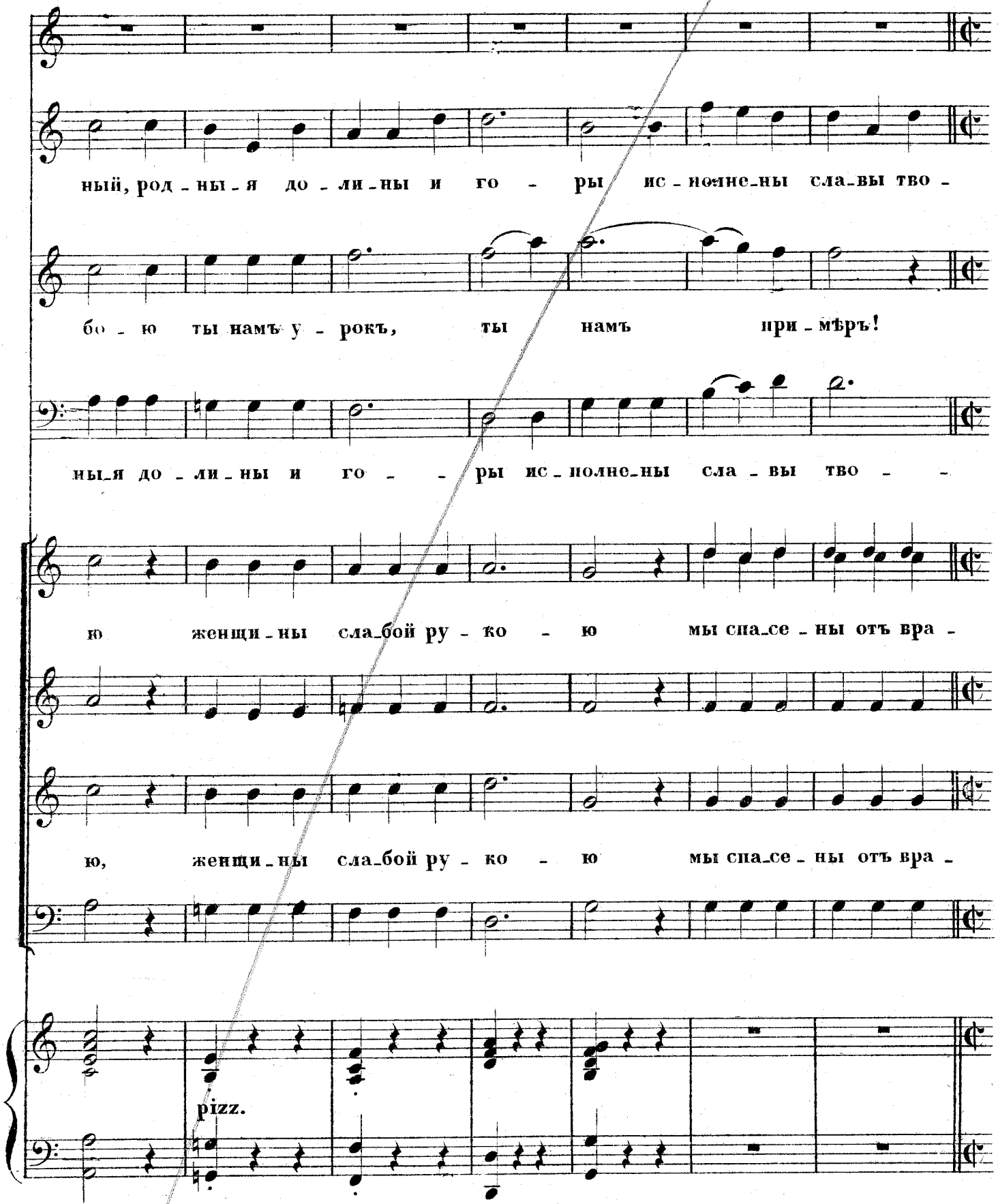
ЖРЕЦЪ.

Ю - диѳь, ты слав - нѣ - е Дев - во - ры род -

Та - инственной си - лой безъ бо - -

Та - инственной си - лой безъ бо - -

f *p* *p*


ный, род - ны - я до - ли - ны и го - ры ис - полне - ны сла - вы тво -
бо - ю ты намъ у - рокъ, ты намъ при - мѣръ!
ны - я до - ли - ны и го - - ры ис - полне - ны сла - вы тво - -
ю женщи - ны сла - бой ру - ко - ю мы спа - се - ны отъ вра -
ю, женщи - ны сла - бой ру - ко - ю мы спа - се - ны отъ вра -

A.2610 G. 24

Allegro assai.

(За городской стѣною внезапно: сильный шумъ и грохотъ, отъ бѣгущихъ Ассиріянъ, колесницъ, скачущихъ коней и звука оружія. Нестройные крики войска.)

ff АВРА.

ей!

ff ЖРЕЦЪ.

ей!

ff га!

ff га!

f Чу! бранны-е кли-ки раз-

ff

f

Allegro assai.

(Трубы за городской стѣною.)

(справа ближе)

ff

(слѣва, дальше)

Гу -

да-лись и свистъ смертоносныхъ ме-чей!

(Озія и Воины входятъ)

дитъ вся земля и тре-пе-щетъ отъ то-пота вражьихъ ко-ней!

ОЗІЯ (съ торжествомъ)

Я толь-ко что съ поля сра-же-нья, не-

мно-го тамъ нашихъ лег-ло! Вра-говъ не смѣт-на-я си-ла ис-

A.2610G. 44

чез ла какъ бур-на-я мгла!

ВОИНЫ.

Вра - говъ вся несмѣт-на-я

ff

По-бѣ - да!

НАРОДЪ.

ff

По-бѣ - да!

ff

ff

си - ла ис - че - - зла какъ бур - на-я мгла!

A.2610 G. 24

№ 25

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ХОРЪ.

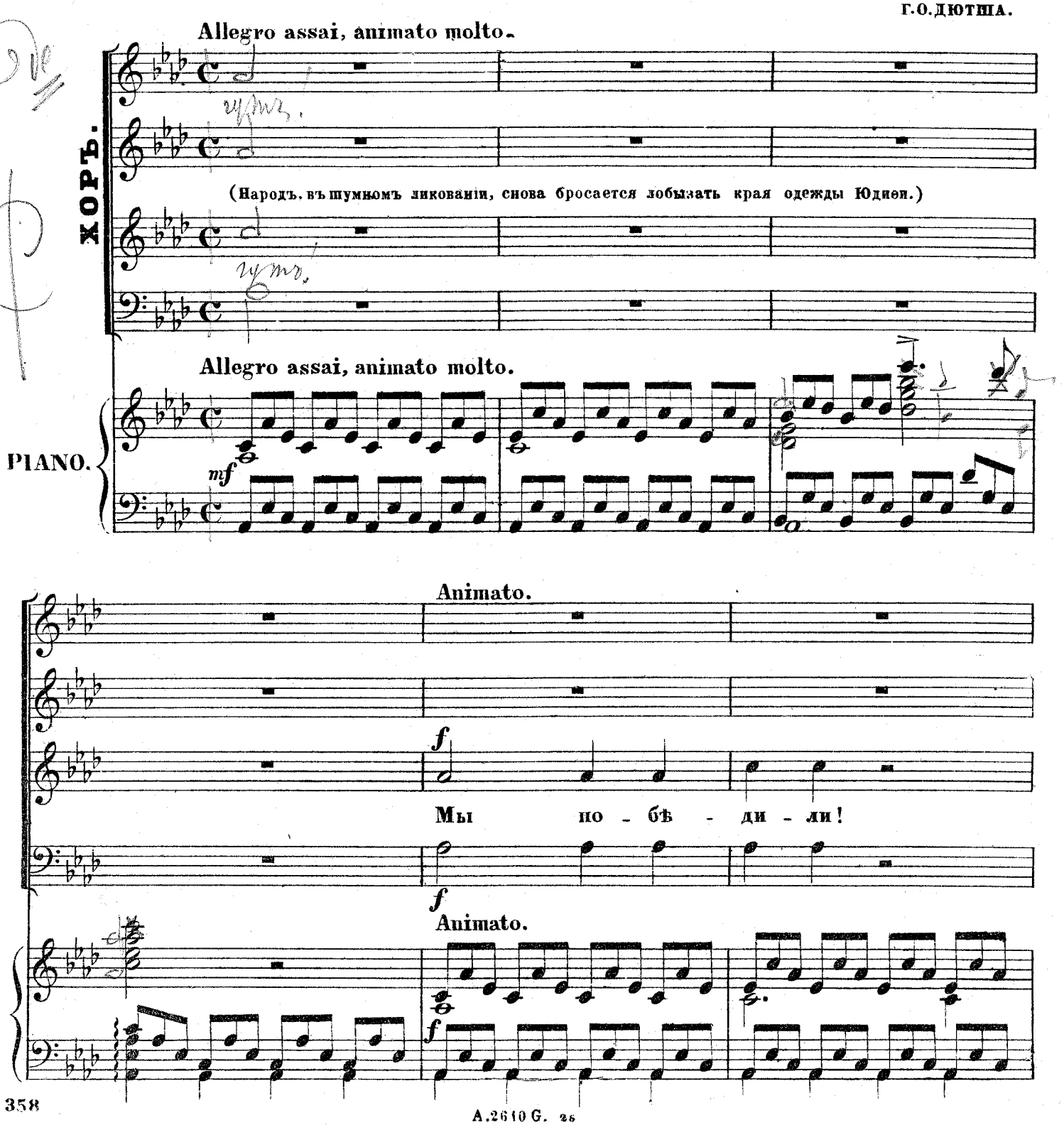
„МЫ ПОБѢДИЛИ!

изъ оперы

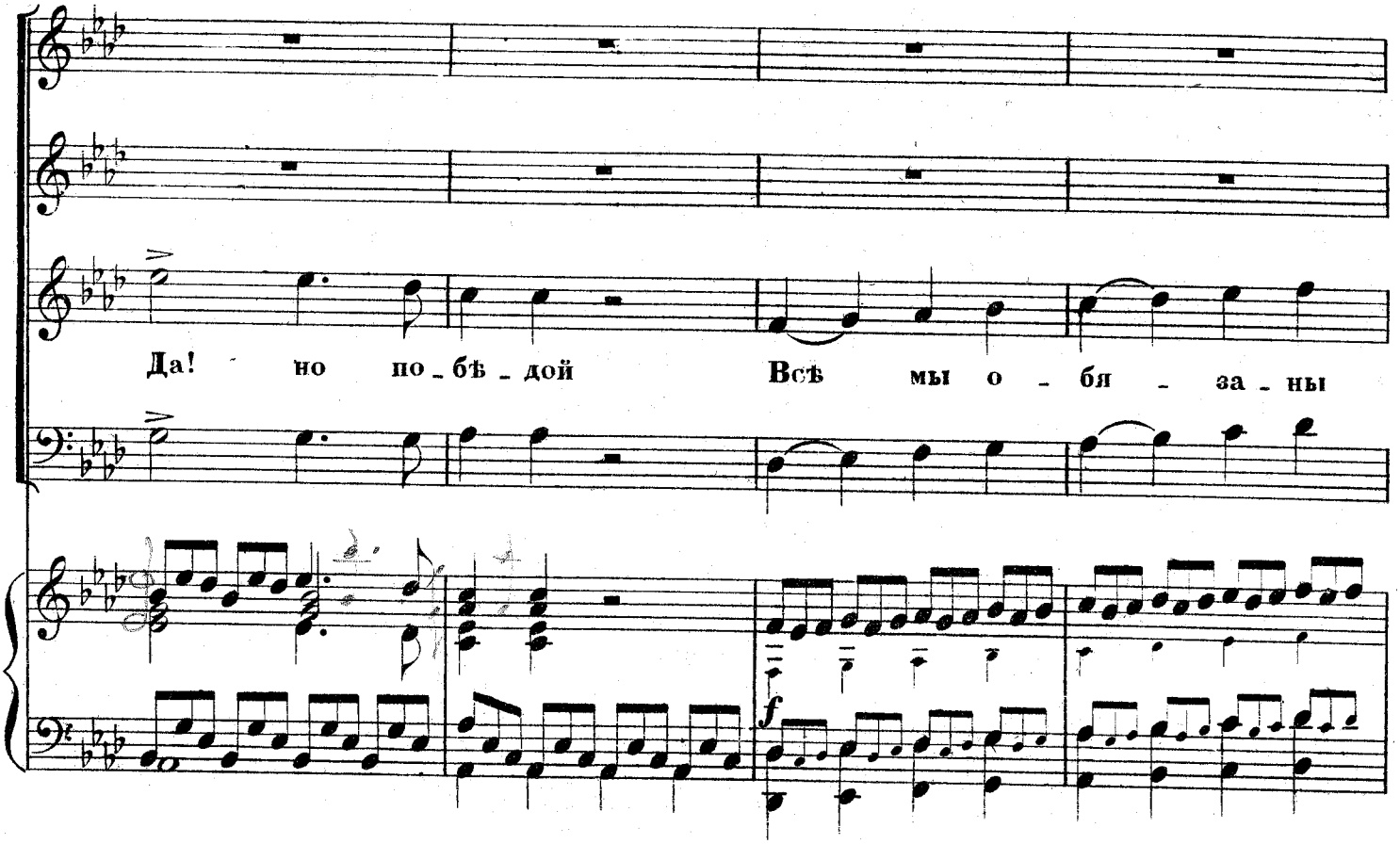
Юдиѳь.

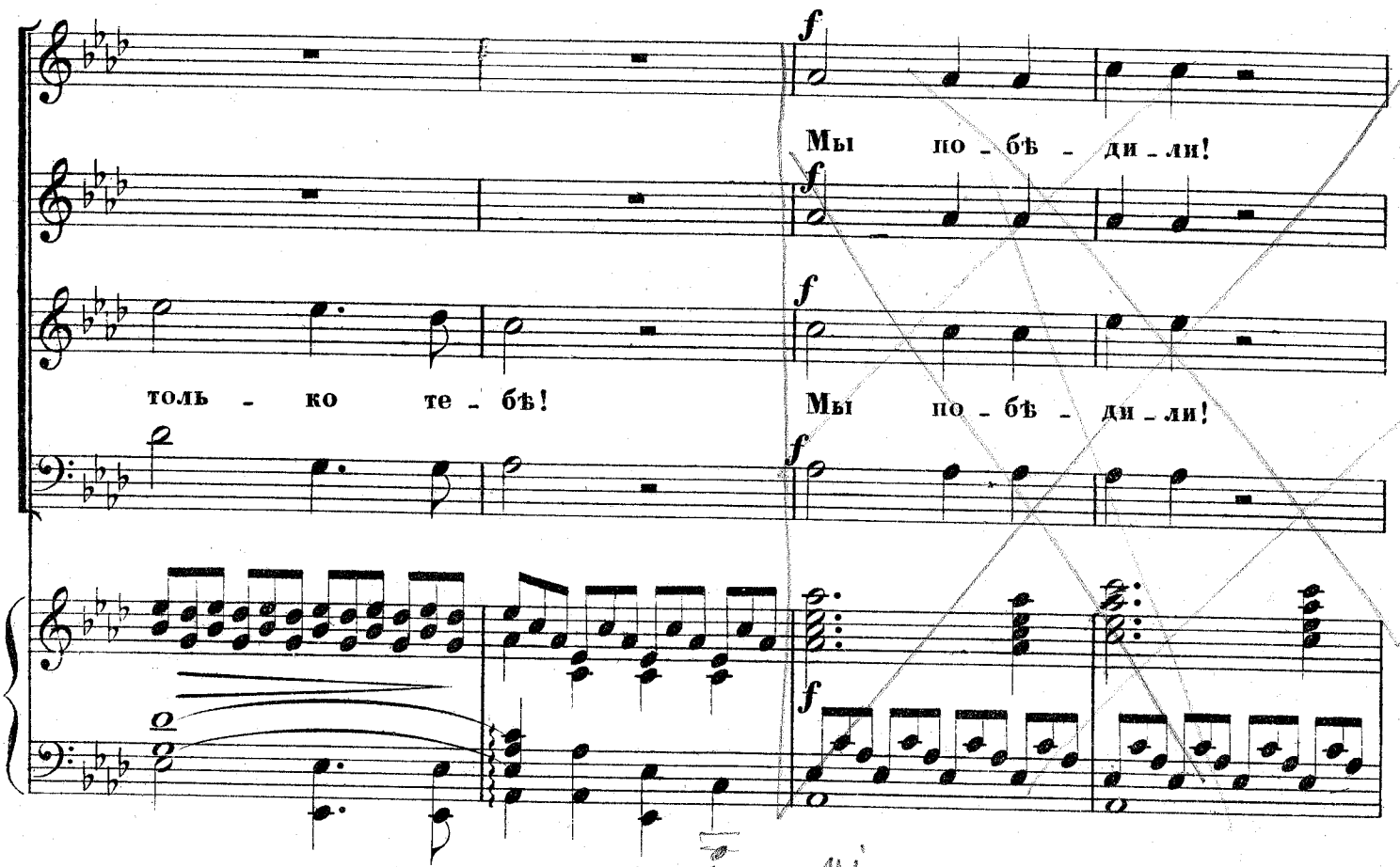
А. Н. СѢРОВА.

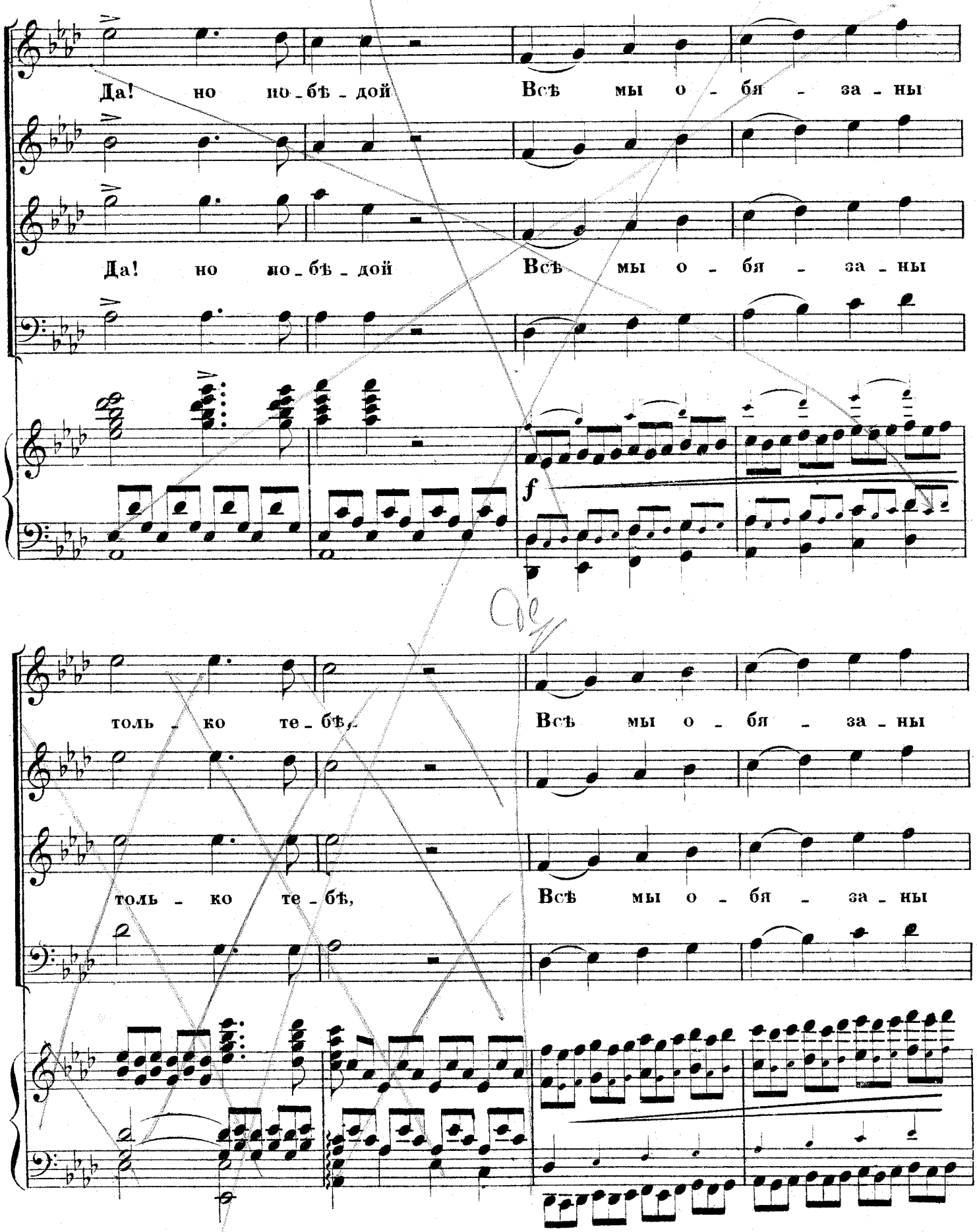
Переложеніе
Г. О. ДЮТША.



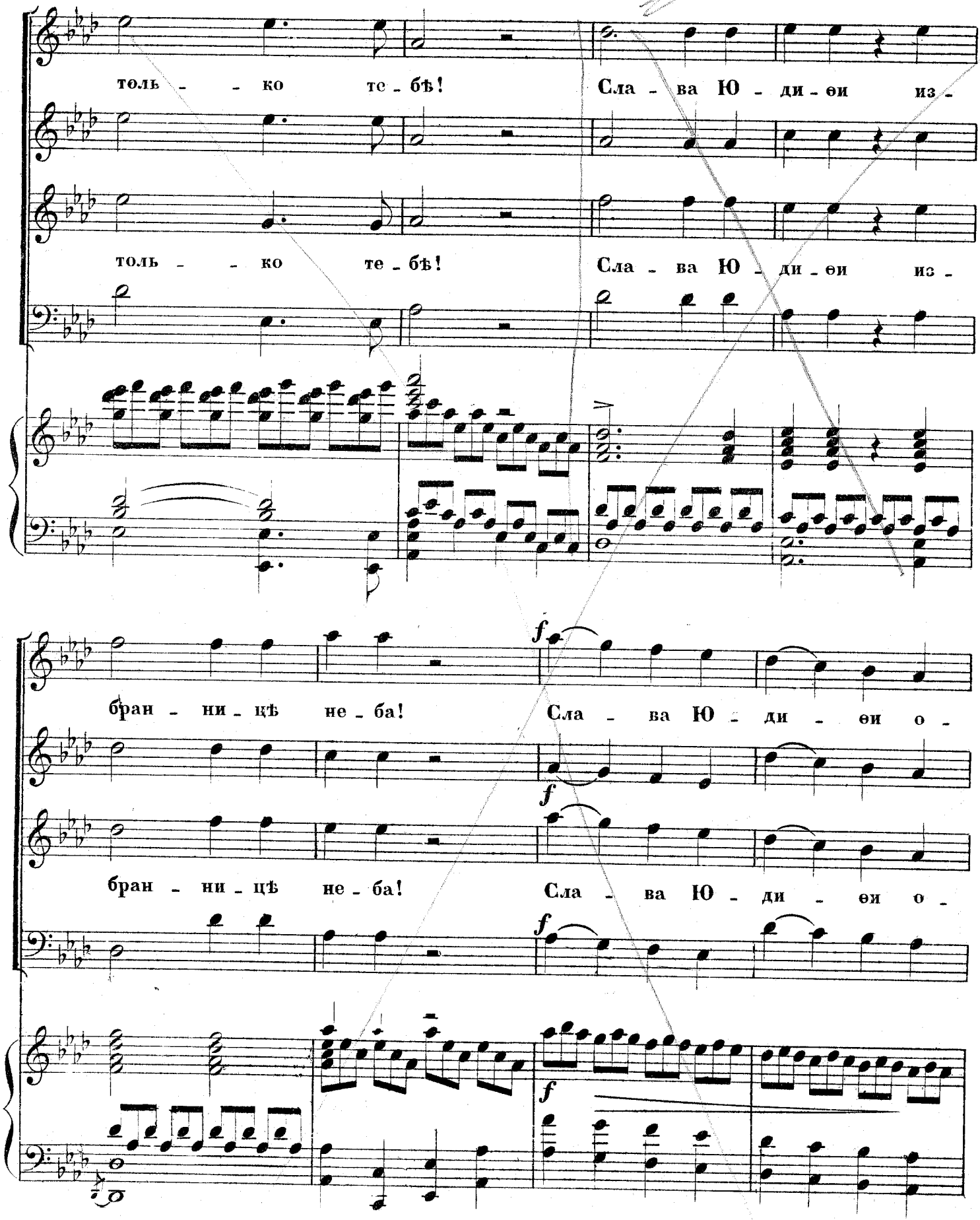
A. 2610 G. 26

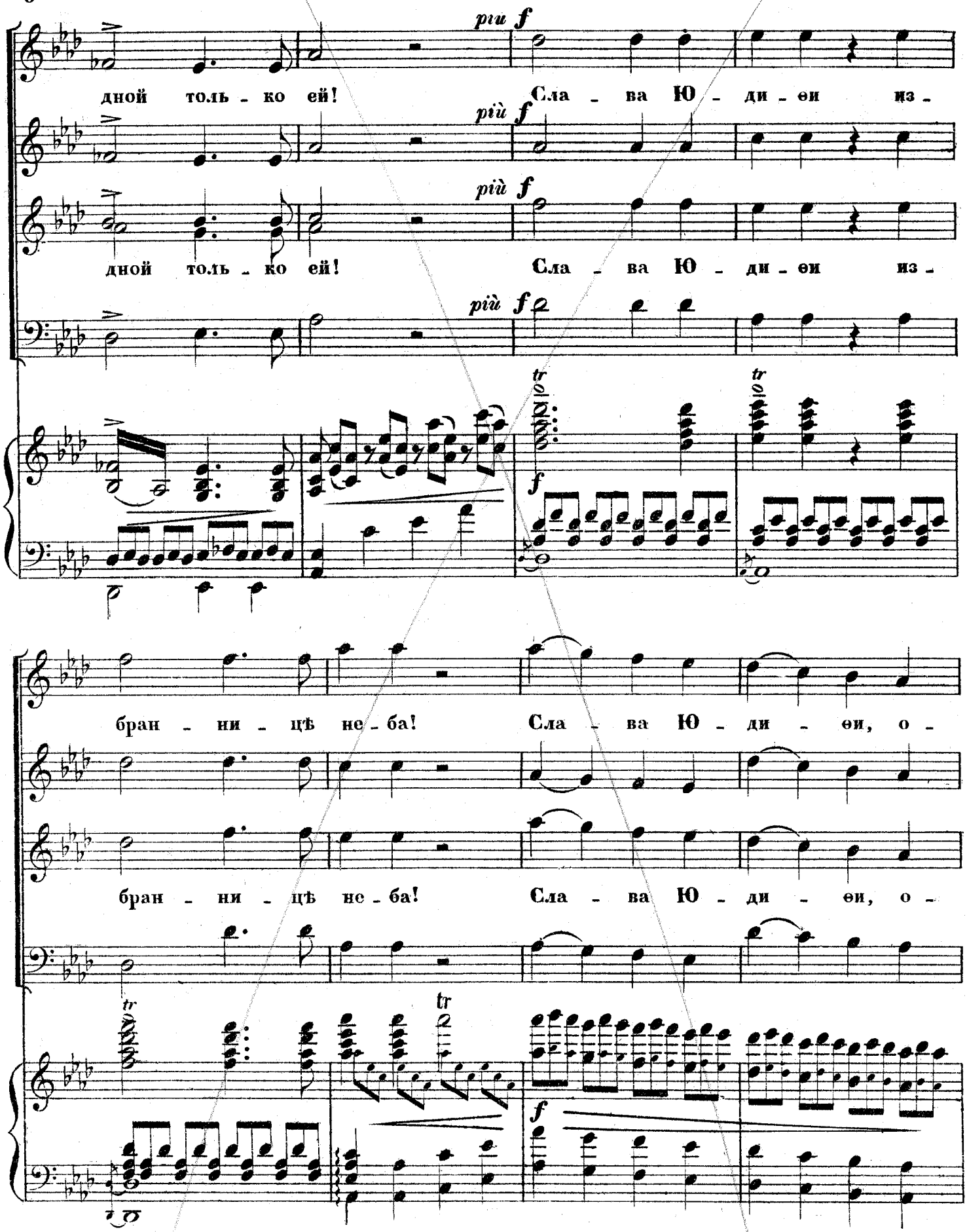

Да! но по - бѣ - дой
Всѣ мы о - бя - за - ны


Мы по - бѣ - ди - ли!
толь - ко те - бѣ!
Мы по - бѣ - ди - ли!

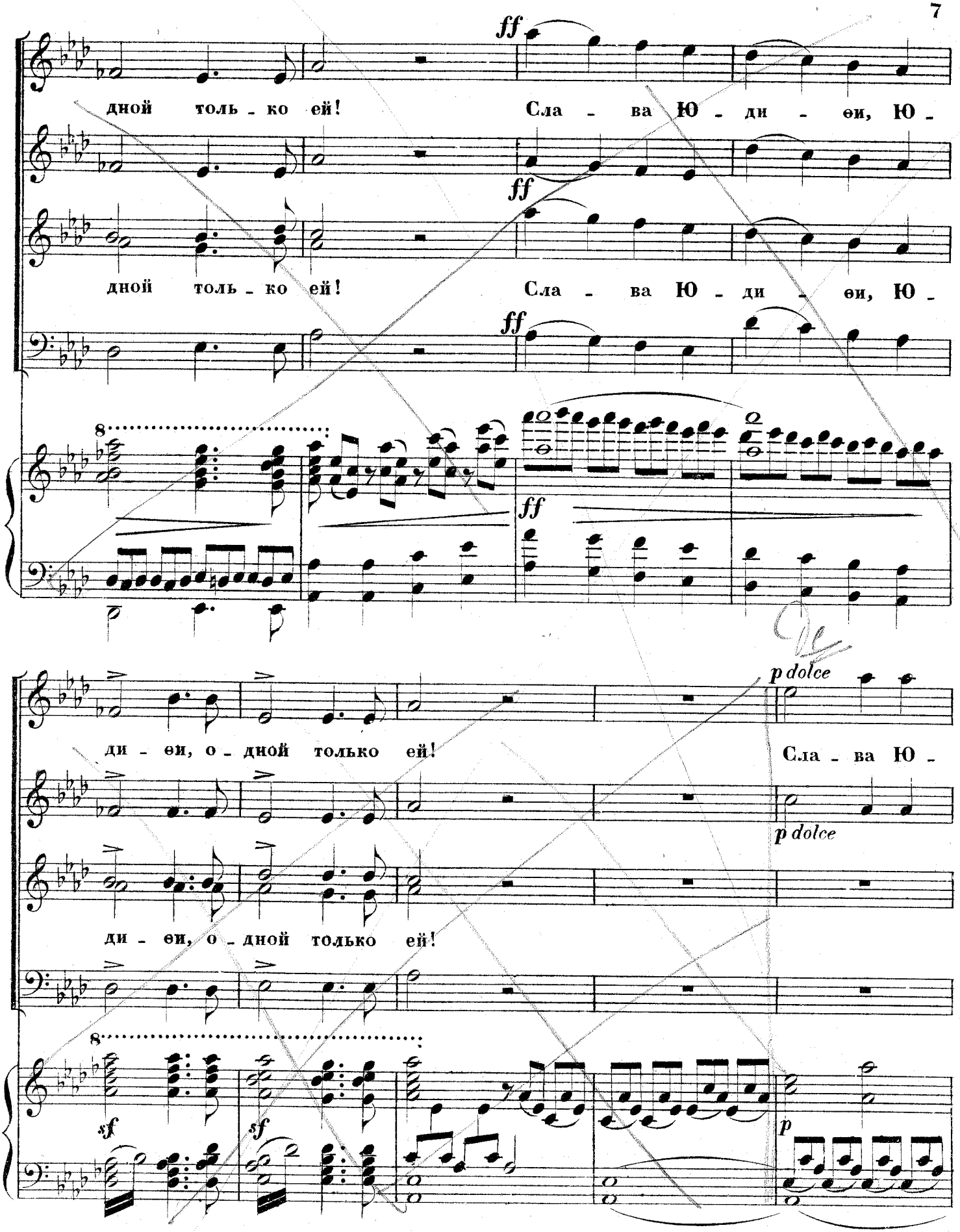

Да! но но-бѣ-дой Всѣ мы о-бя-за-ны
Да! но но-бѣ-дой Всѣ мы о-бя-за-ны
f
толь-ко те-бѣ, Всѣ мы о-бя-за-ны
толь-ко те-бѣ, Всѣ мы о-бя-за-ны

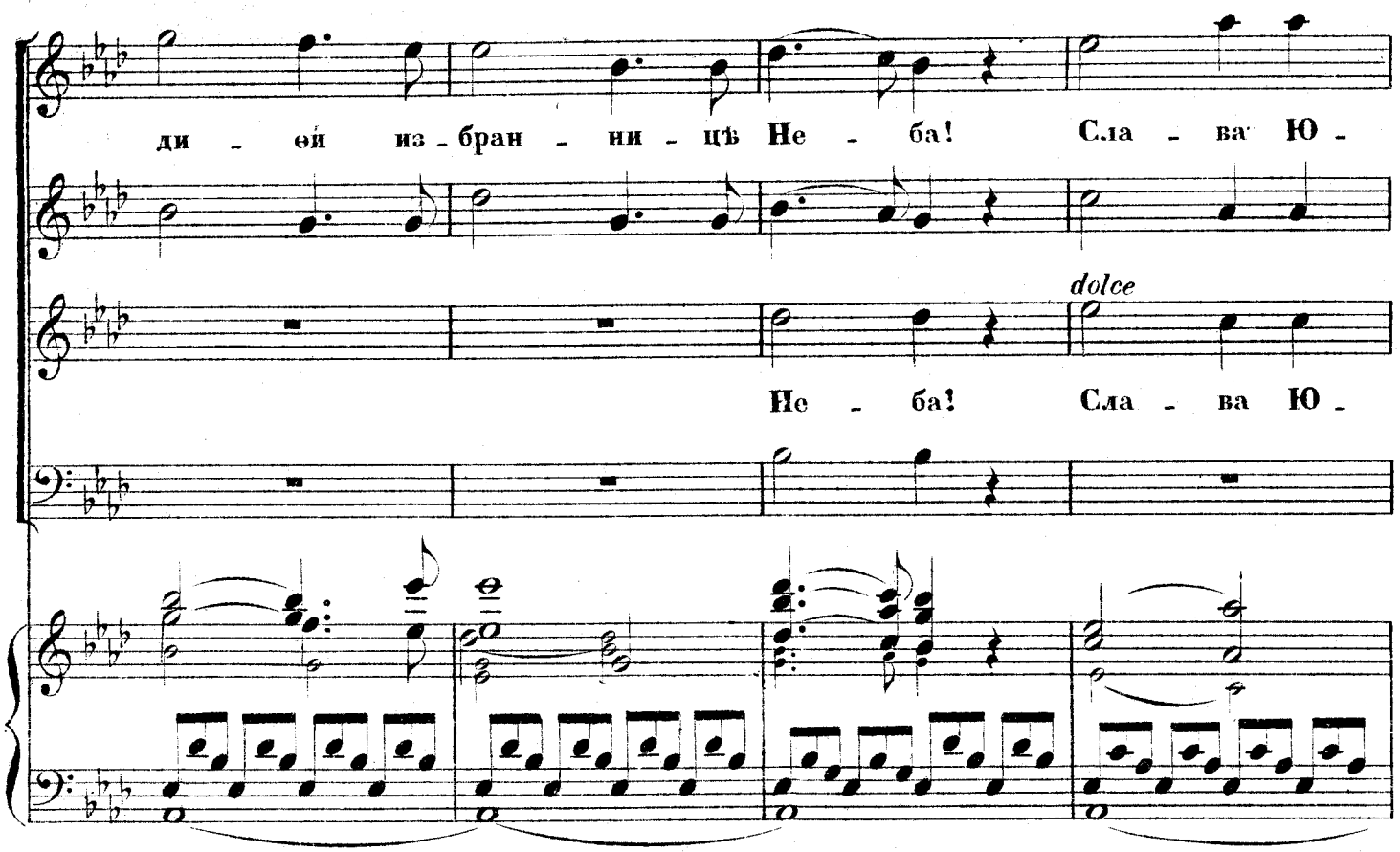
A.2610.G. 25

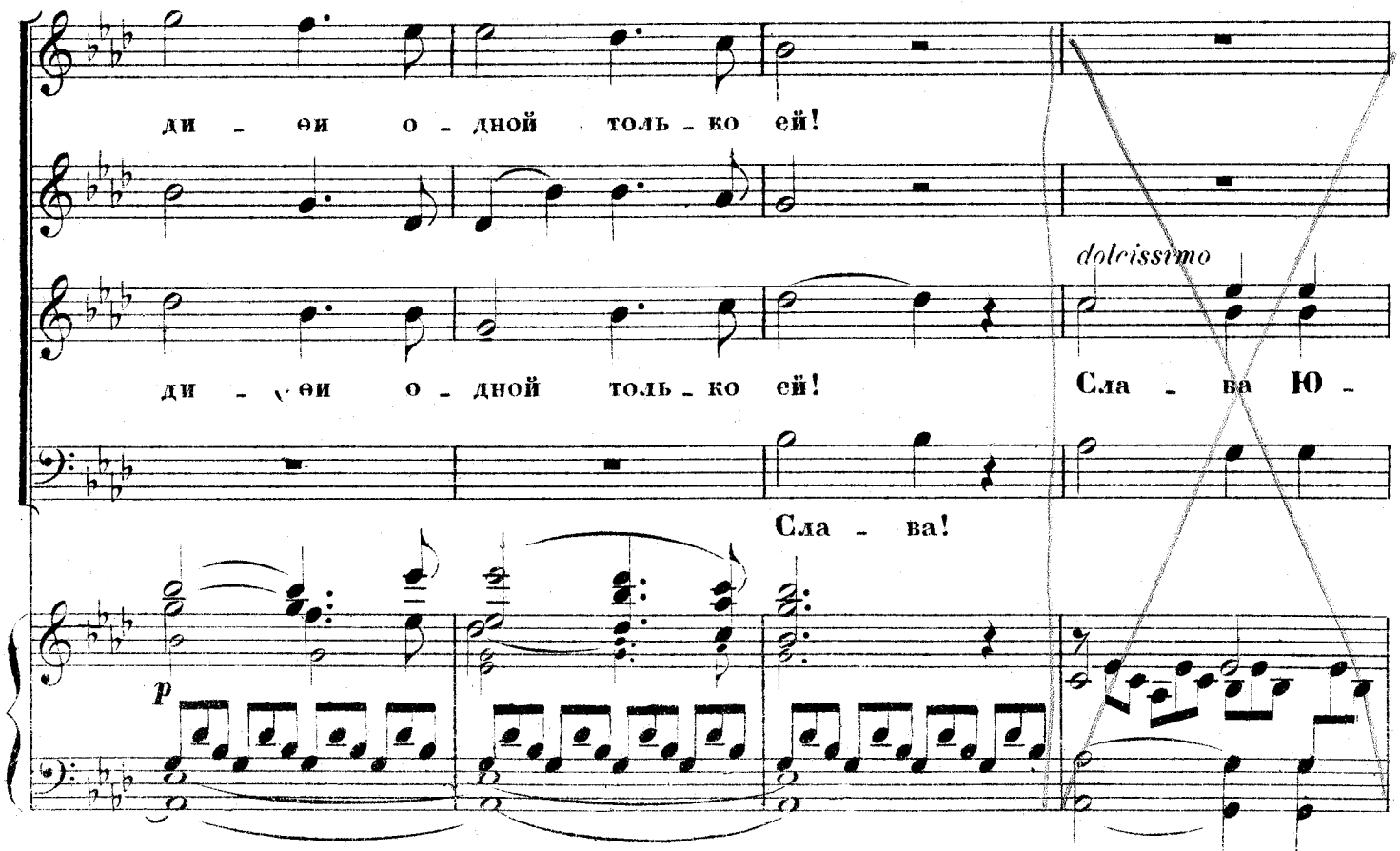

толь - - ко те - бѣ! Сла - ва Ю - ди - еи из -
толь - - ко те - бѣ! Сла - ва Ю - ди - еи из -
бран - ни - цѣ не - ба! Сла - ва Ю - ди - еи о -
бран - ни - цѣ не - ба! Сла - ва Ю - ди - еи о -
f
f
f
f


più f
дной толь - ко ей! Сла - ва Ю - ди - ѳи из -
più f
дной толь - ко ей! Сла - ва Ю - ди - ѳи из -
più f
tr
f
tr
бран - ни - цѣ не - ба! Сла - ва Ю - ди - ѳи, о -
бран - ни - цѣ не - ба! Сла - ва Ю - ди - ѳи, о -
tr
tr
f

A.2610 G. 25


ff
дной толь - ко ей! Сла - ва Ю - ди - ѳи, Ю -
ff
дной толь - ко ей! Сла - ва Ю - ди - ѳи, Ю -
ff
8
ff
p dolce
ди - ѳи, о - дной только ей! Сла - ва Ю -
p dolce
ди - ѳи, о - дной только ей!
8
sf
sf
p


ди - ей из - бран - ни - цѣ Не - ба! Сла - ва Ю -
dolce
Не - ба! Сла - ва Ю -


ди - ей о - дной толь - ко ей!
dolcissimo
ди - ей о - дной толь - ко ей! Сла - ва Ю -
Сла - ва!
p

A.2610 G. 25

poco ritenuto

Сла - ва Ю -

из - бран - ни - цѣ Не - ба,

ди - еи из - бран - ни - цѣ Не - ба, Сла - ва Ю -

poco ritenuto

p

a tempo

ди - еи, о - дной только ей!

из -

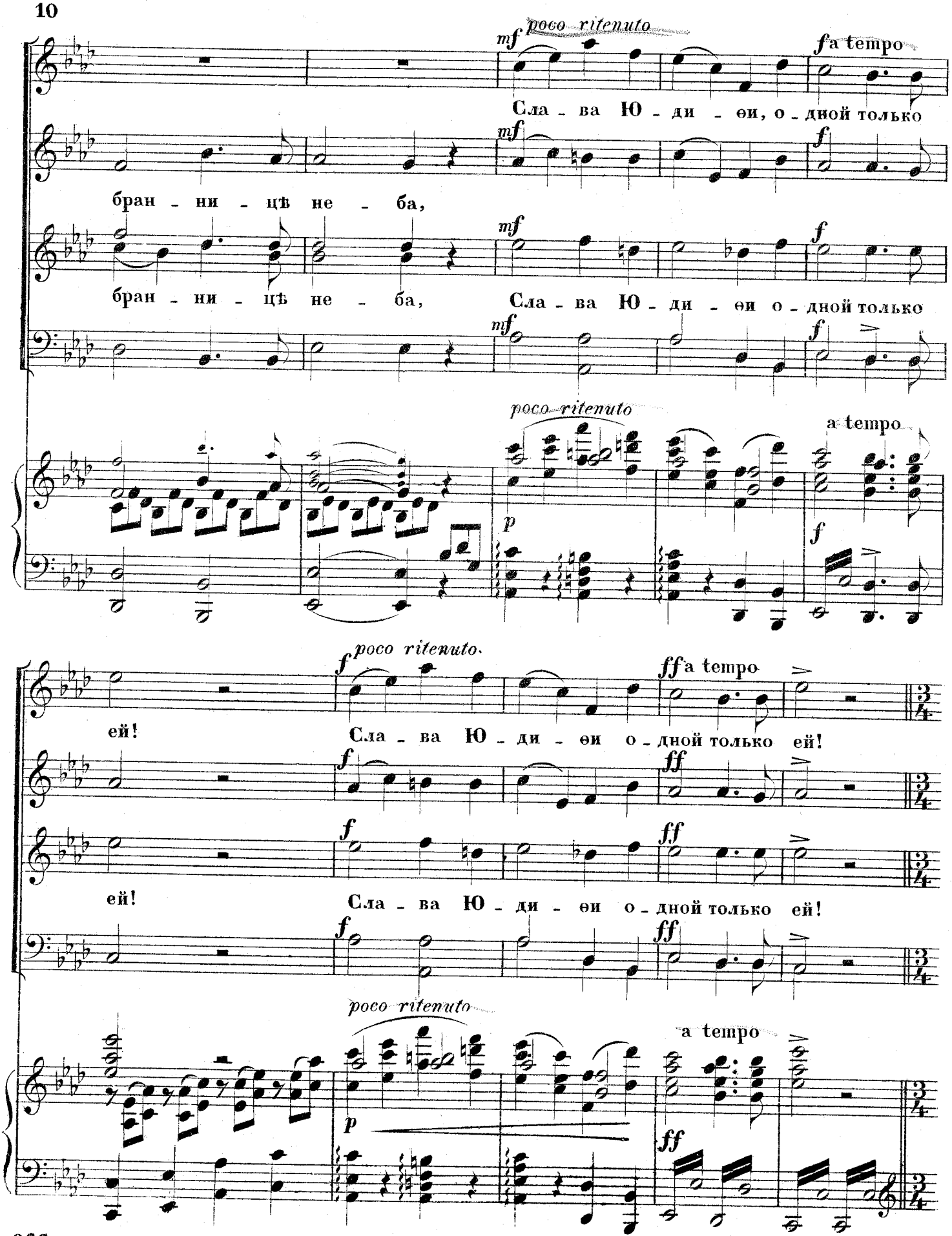
ди - еи, о - дной только ей! Сла - ва Ю - ди - еи из -

p

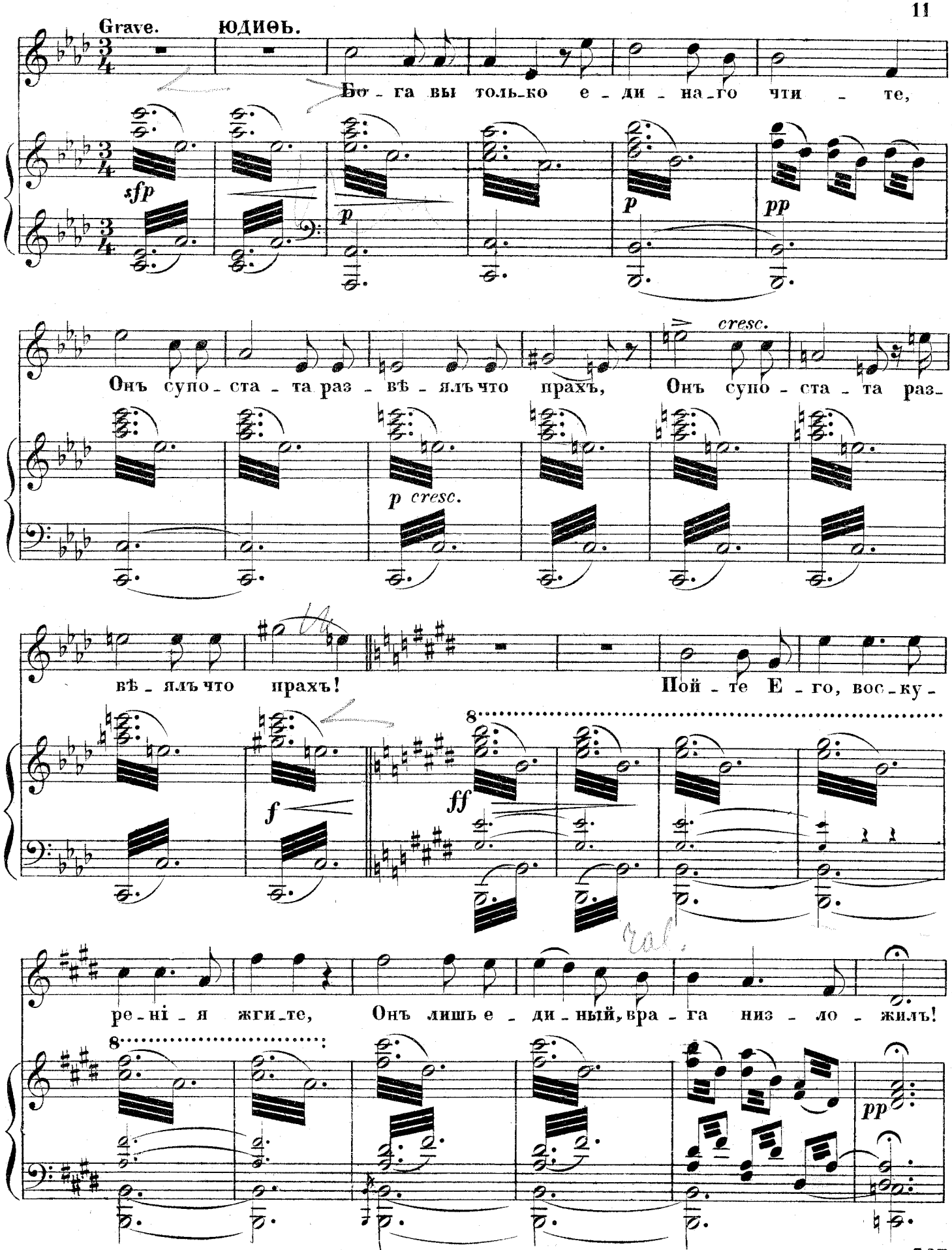
a tempo

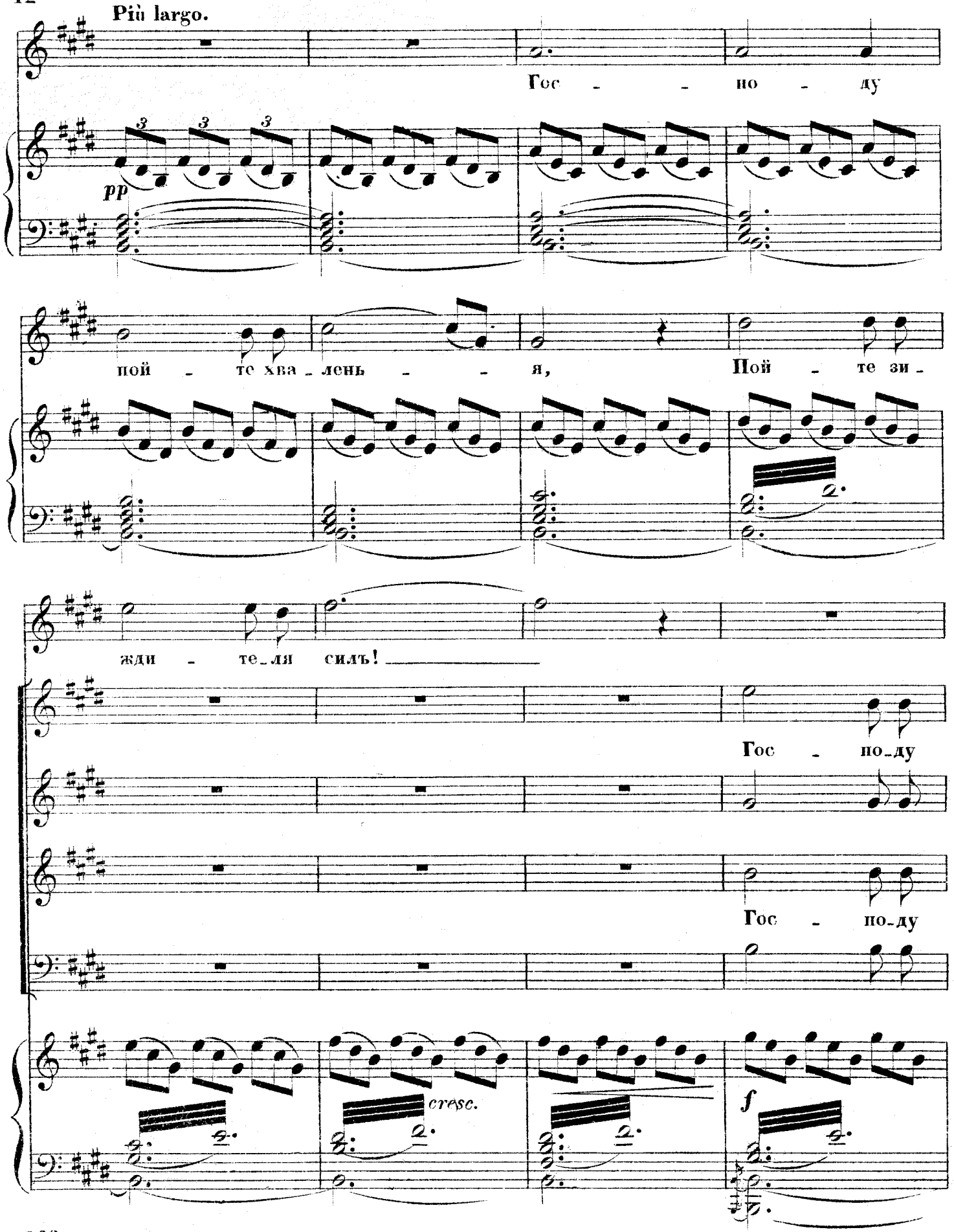
sf

p

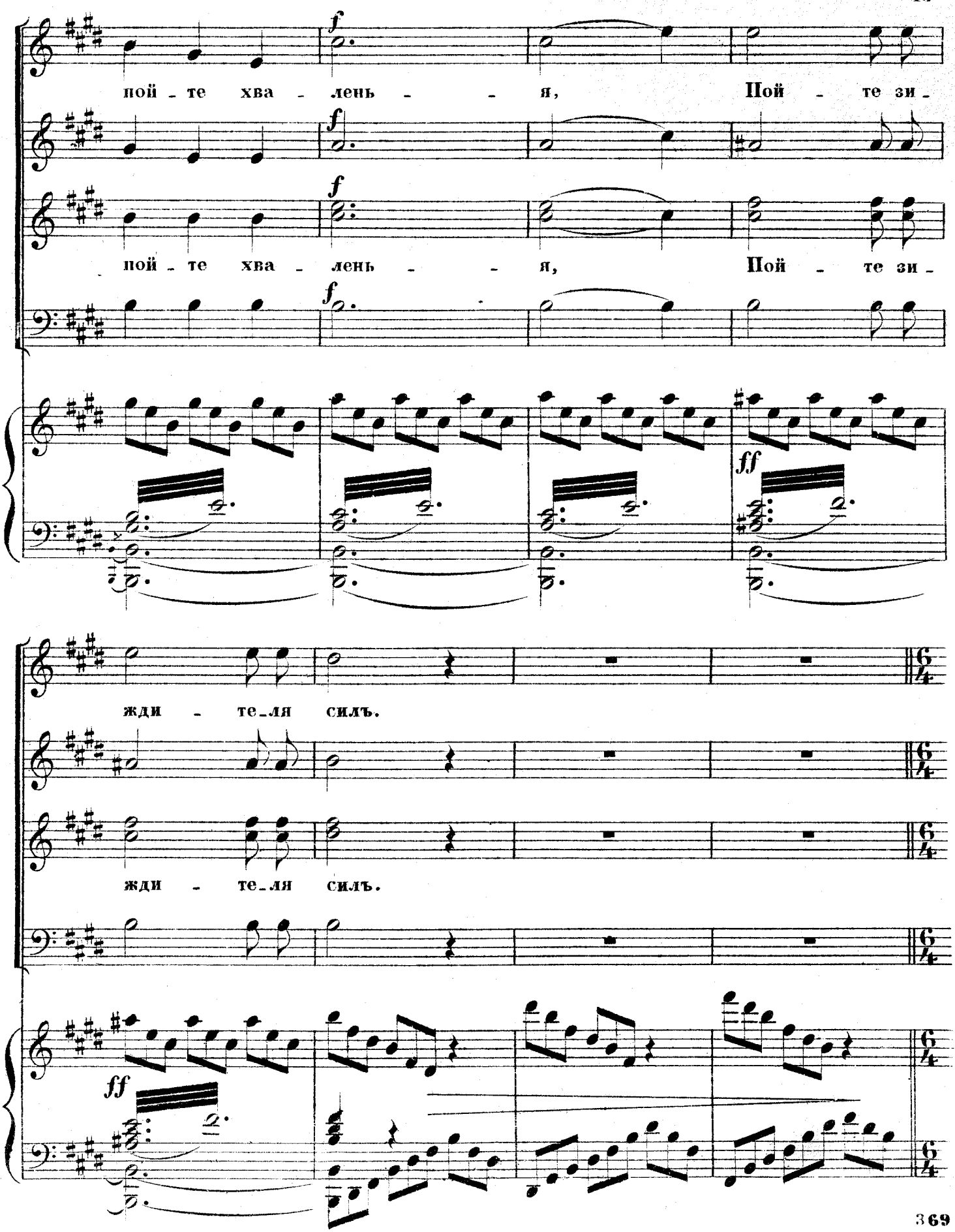

mf poco ritenuto
f a tempo
Сла - ва Ю - ди - ѳи, о - дной только
mf
f
бран - ни - цѣ не - ба,
mf
f
бран - ни - цѣ не - ба, Сла - ва Ю - ди - ѳи о - дной только
mf
f
poco ritenuto
a tempo
p
f
f poco ritenuto
ff a tempo
ей! Сла - ва Ю - ди - ѳи о - дной только ей!
f
ff
ей! Сла - ва Ю - ди - ѳи о - дной только ей!
f
ff
poco ritenuto
a tempo
p
ff

A.2610 G. 25


Grave.
ЮДИѲЬ.
Бо - га вы толь-ко е - ди - на-го чти - те,
sfp
p
p
pp
Онъ супо - ста - та раз - вѣ - ялъ что прахъ,
cresc.
Онъ супо - ста - та раз-
p cresc.
вѣ - ялъ что прахъ!
Пой - те Е - го, вос-ку-
f
ff
ре-ні - я жги-те,
Онъ лишь е - ди - ный, вра - га низ - ло - жилъ!
pp


Più largo.
Гос - - по - ду
pp
пой - те хва - лень - - я,
Пой - те зи -
жди - те - ля силъ!
Гос - по-ду
Гос - по-ду
cresc.
f

A.2610 G. 25


f
пой - те хва - лень - - я, Пой - те зи -
f
пой - те хва - лень - - я, Пой - те зи -
f
ff
жди - те - ля силъ.
жди - те - ля силъ.
ff

A.2610G. 25

Maestoso.

Poco più mosso che il Grave.

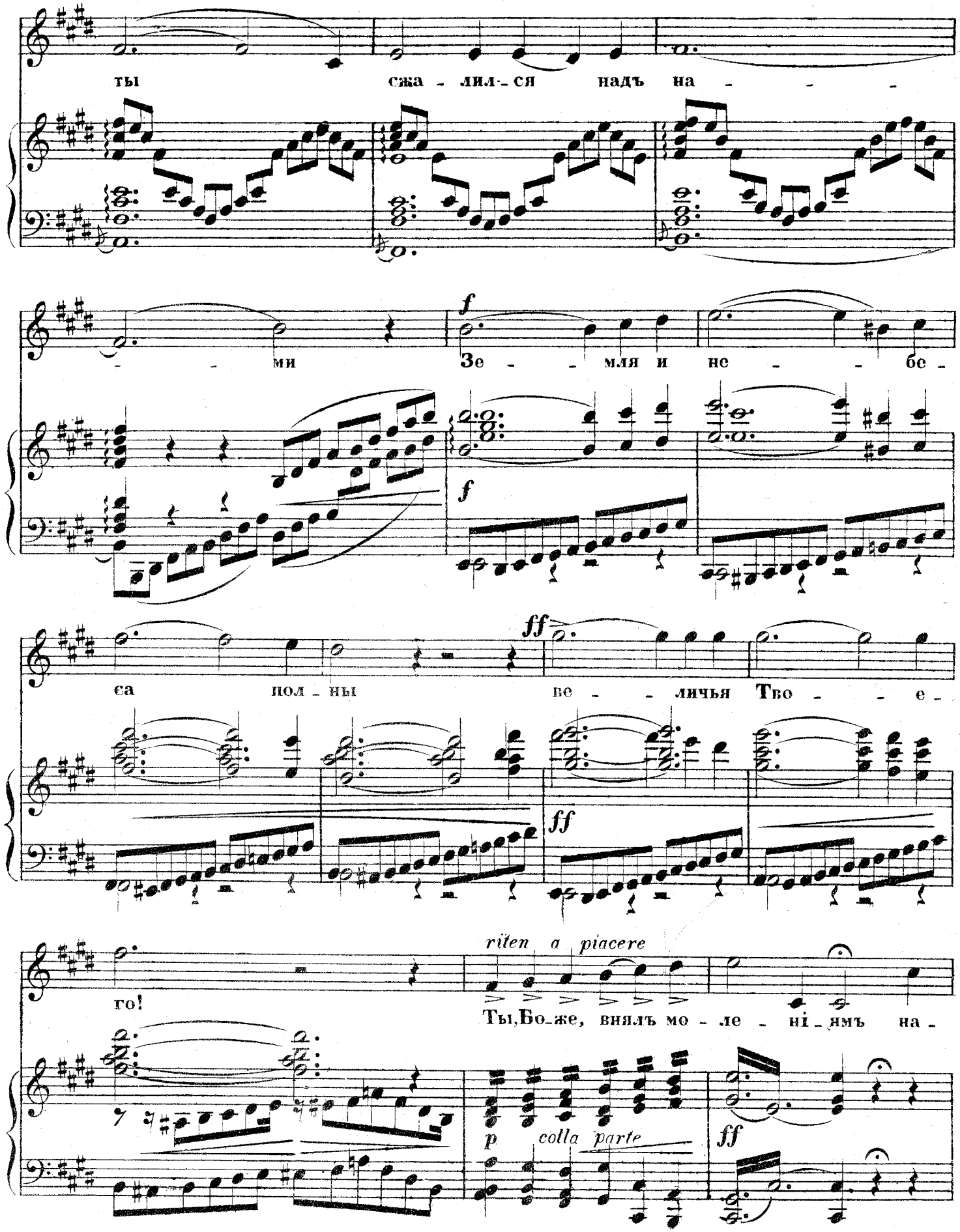
Три - кра - - - ты святъ нашъ

Ie - - го - ва не - со - - кру - ши - - мый

въ бра - - - - ни! Ты

щитъ мо - ля - - - щим - ся,

A.2610 G. 25


ты сжа - лил - ся надъ на - - -
- - ми
f
Зе - - мля и не - - бе -
f
ff
са пол - ны ве - - личья Тво - - е -
ff
riten a piacere
го!
Ты, Бо - же, внялъ мо - ле - ні - ямъ на -
p colla parte
ff

ро - - - да сво - е - го!

Три - - кра - ты

Три - - кра - ты

colla parte

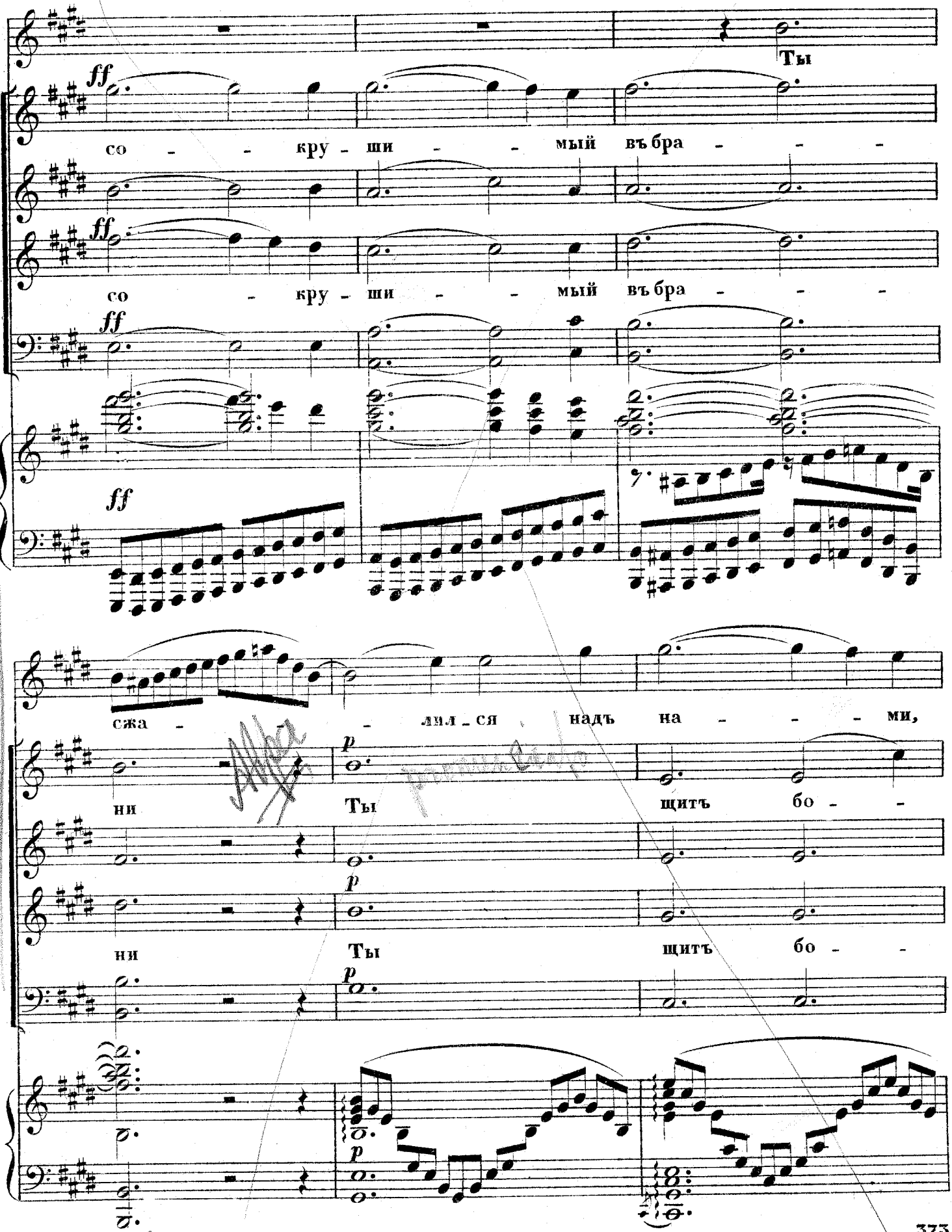
a tempo

ff

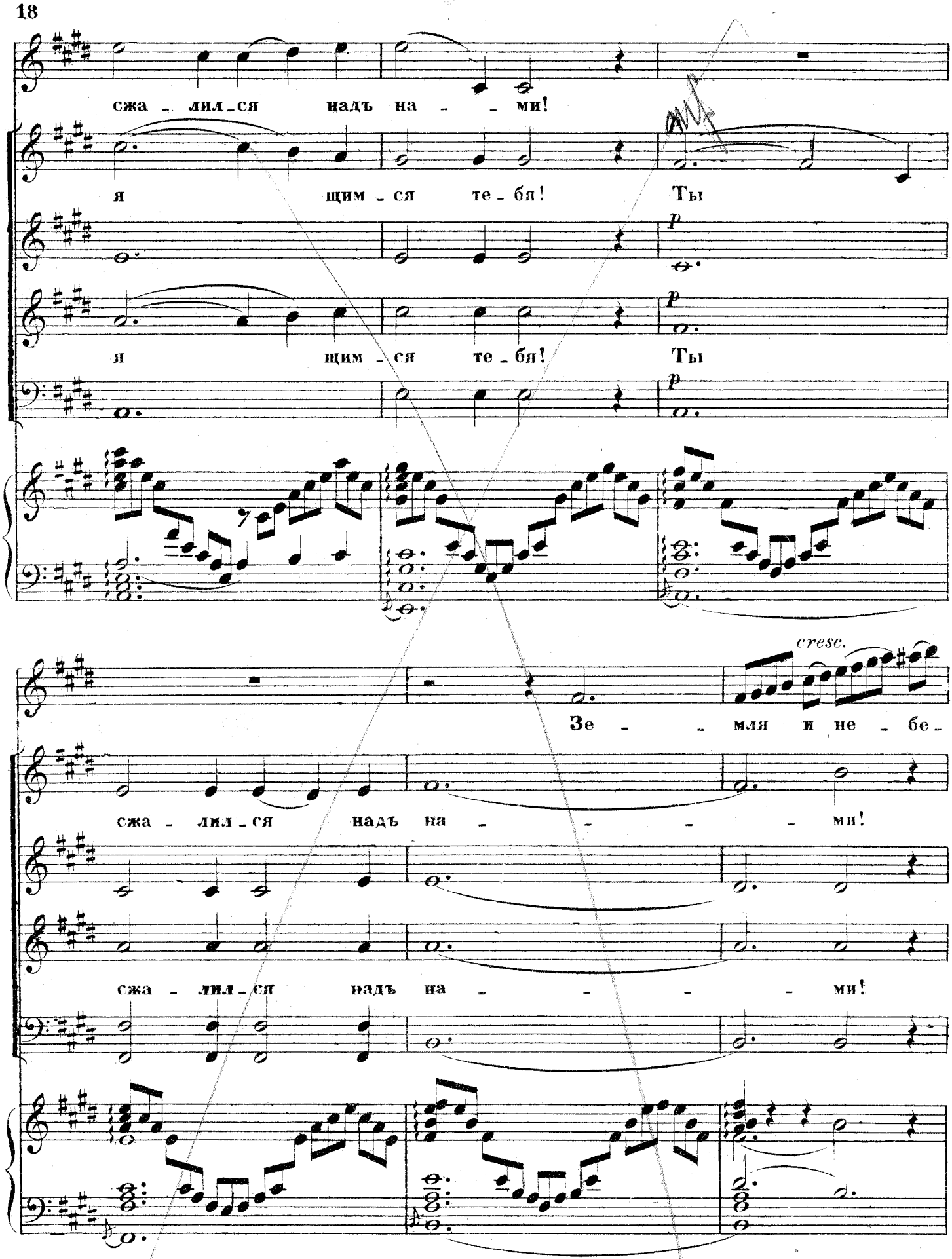
свять нашъ Іе - - - го - ва не -

свять нашъ Іе - - - го - ва не -

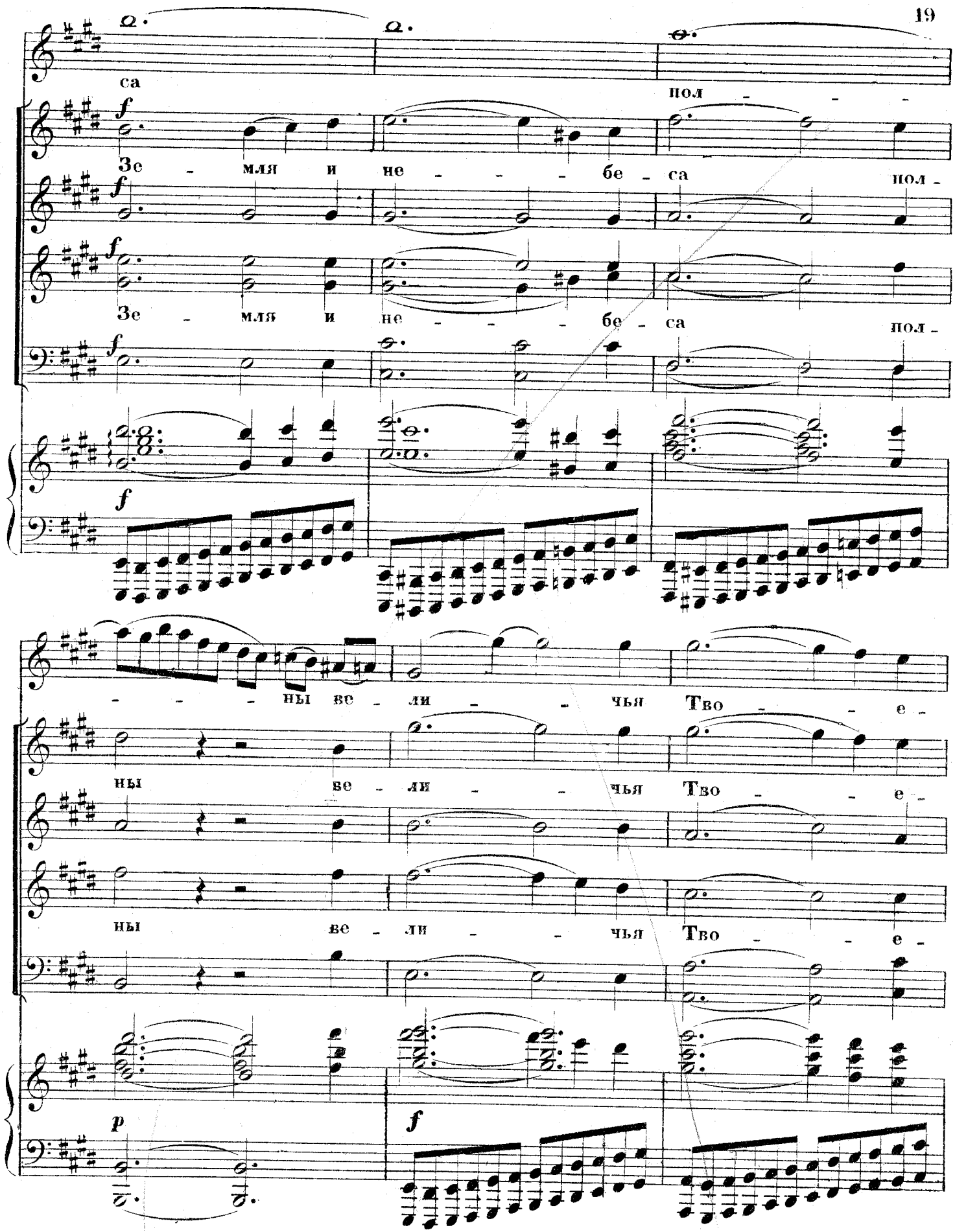
A. 2610 G. 25


Ты
ff
со - - кру - ши - - мый въ бра - - -
ff
со - кру - ши - - мый въ бра - - -
ff
ff
сжа - - - лил - ся надъ на - - - ми,
p
ни
Ты
щитъ бо - -
p
ни
Ты
щитъ бо - -
p
p

A.2610 G. 25


сжа - лил - ся надъ на - - ми!
я щим - ся те - бя! Ты
p
я щим - ся те - бя! Ты
p
p
cresc.
Зе - - мля и не - бе -
сжа - лил - ся надъ на - - - - ми!
сжа - лил - ся надъ на - - - - ми!

A.2610 G. 35


са
пол - - -
f
Зе - мля и не - - - бе - са пол -
Зе - мля и не - - - бе - са пол -
ны ве - ли - - чья Тво - - е -
ны ве - ли - - чья Тво - - е -
ны ве - ли - - чья Тво - - е -
p
f

Allegro animato.

ЮДИѲЬ.

го!

Ты, Боже, внялъ

Ты, Боже, внялъ

АВРА.

АХІОРЪ и ХАРМІЙ.

Ты, Боже, внялъ

Ты, Боже, внялъ

ОЗІЯ и ЖРЕЦЪ.

го!

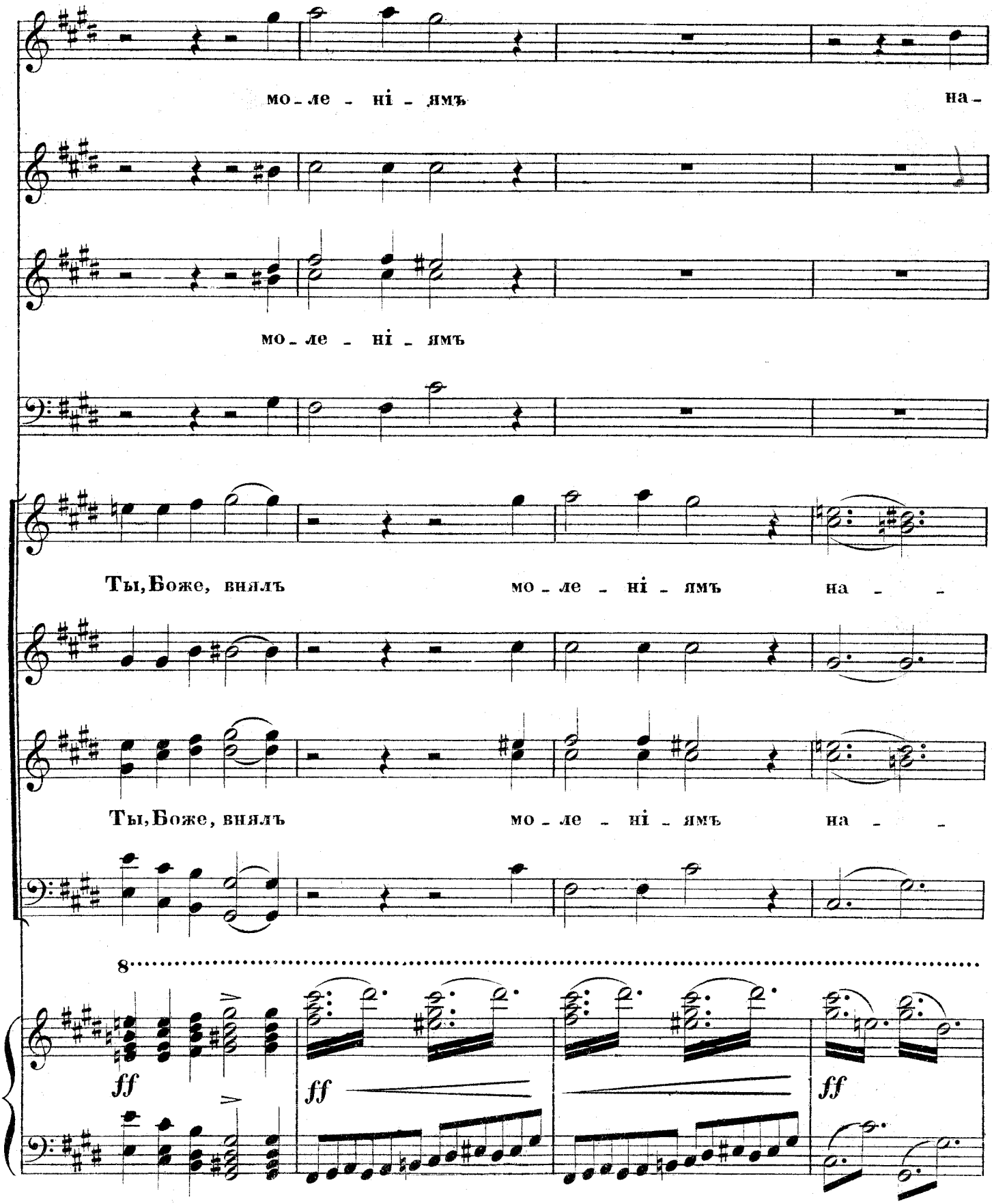
Ты, Боже, внялъ

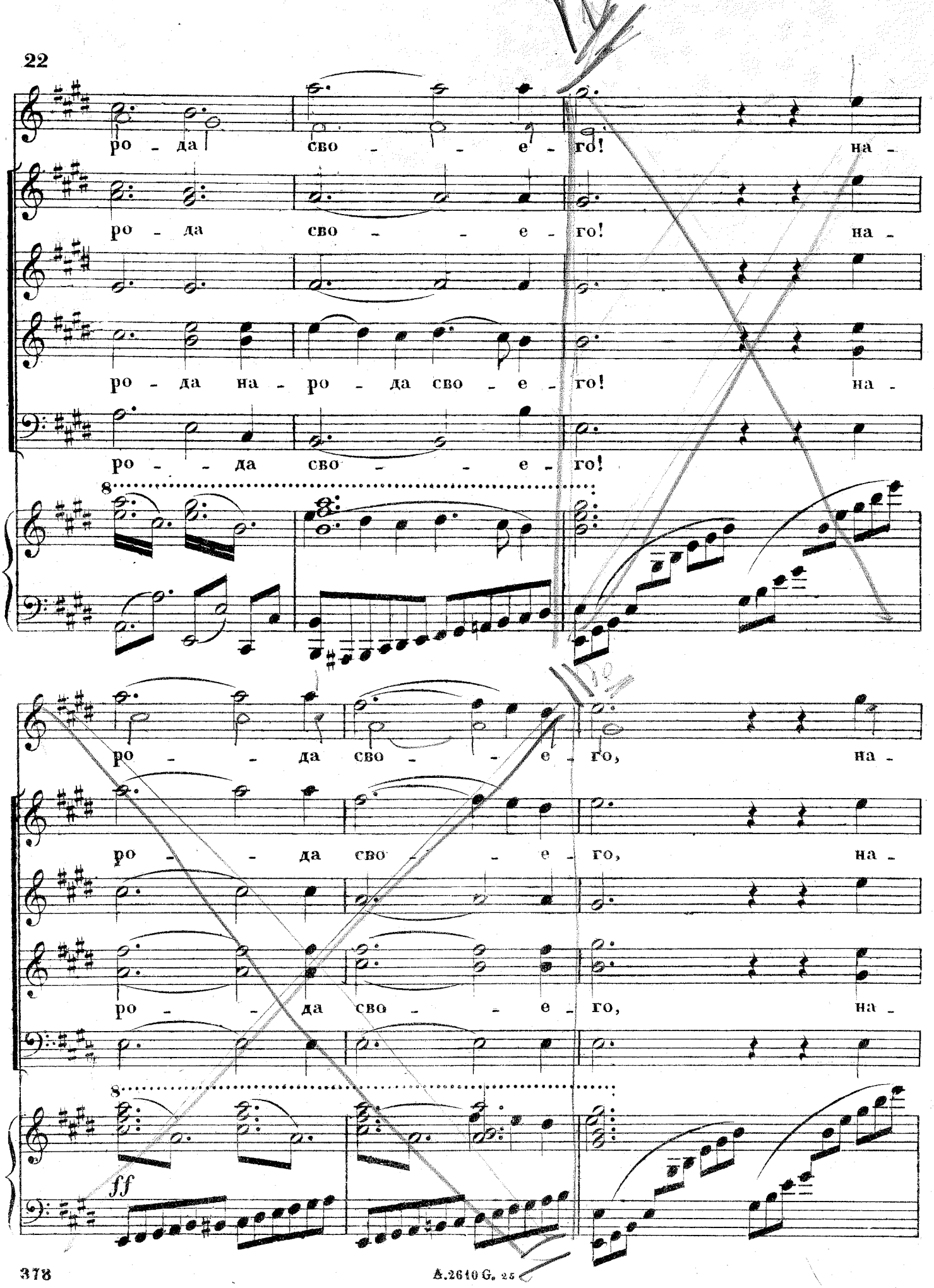
го!

Ты, Боже, внялъ

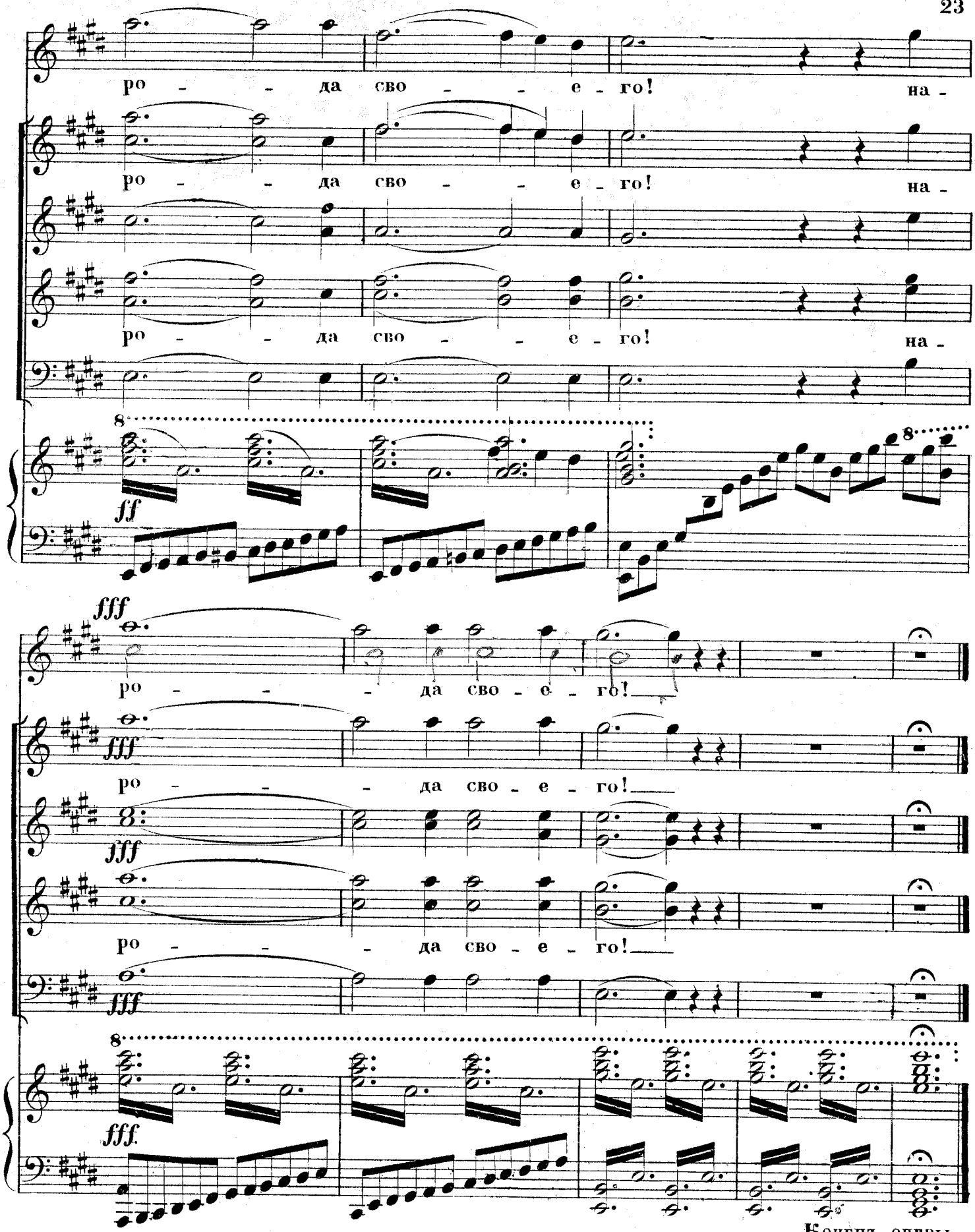
Allegro animato.

A.2610 G. 25


мо - ле - ні - ямъ на -
мо - ле - ні - ямъ
Ты, Боже, внялъ мо - ле - ні - ямъ на - -
Ты, Боже, внялъ мо - ле - ні - ямъ на - -
8
ff
ff
ff


ро - да сво - - е - го! на -
ро - да сво - - е - го! на -
ро - да на - ро - да сво - е - го! на -
ро - - да сво - - е - го!
8
ро - - да сво - - е - го, на -
ро - - да сво - - е - го, на -
ро - - да сво - - е - го, на -
8
ff

A.2610 G. 25



Конецъ оперы.

Дозволено Цензурою Москва 16 Мая 1885 г.

А. 2610 G. 25